VERS. IN LING.
MODERNE.
160.
B
41.
BIB. NAZ. NAPOLI

BIBL. NAZ.
VITT. EMANUELE III
160
B
41
NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

SAINTE BIBLE.

Digitized by Google

PARIS,

Chez J. J. BLAISE, Libraire, rue Férou-Saint-Sulpice, n.° 24.

Digitized by Google

SAINTE BIBLE,

TRADUCTION NOUVELLE,

PAR M. DE GENOUDE.

SECONDE ÉDITION, REVUE ET CORRIGÉE.

TOME SECOND.

BIBLIOTECA NAZIONALE "VITTORIO EMANUELE III"

PARIS.

IMPRIMÉ, PAR AUTORISATION DU ROI,
A L'IMPRIMERIE ROYALE.

1829.

Digitized by Google

Digitized by Google

LE

NOUVEAU TESTAMENT.

L'ÉVANGILE

SELON

SAINT MATTHIEU.

CHAPITRE I.er

1. Livre de la génération de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham.

2. Abraham engendra Isaac, Isaac engendra Jacob, Jacob engendra Juda et ses frères.

3. Juda engendra de Thamar Pharès et Zara, Pharès engendra Esron, Esron engendra Aram.

4. Aram engendra Aminadab, et Aminadab engendra Naasson, Naasson engendra Salmon.

5. Salmon engendra Booz de Rahab, Booz engendra Obed de Ruth, Obed engendra Jessé, Jessé engendra le roi David.

6. Le roi David engendra Salomon, de la femme qui avoit été à Urie.

7. Salomon engendra Roboam, Roboam engendra Abias, Abias engendra Asa.

8. Asa engendra Josaphat, Josaphat engendra Joram, Joram engendra Ozias.

9. Ozias engendra Joatham, Joatham engendra Achaz, Achaz engendra Ézéchias.

10. Ézéchias engendra Manassès, Manassès engendra Amon, Amon engendra Josias.

11. Josias engendra Jéchonias et ses frères, vers le temps de la transmigration de Babylone.

12. Et, après la transmigration de Babylone, Jéchonias engendra Salathiel, Salathiel engendra Zorobabel.

13. Zorobabel engendra Abiud, Abiud engendra Éliacim, Éliacim engendra Azor.

14. Azor engendra Sadoc, Sadoc engendra Achim, Achim engendra Eliud.

15. Eliud engendra Éléazar, Éléazar engendra Mathan, Mathan engendra Jacob.

16. Et Jacob engendra Joseph, époux de Marie, de qui est né Jésus, qui est appelé Christ.

17. Toutes les générations, depuis Abraham jusqu'à David, sont donc quatorze générations; et depuis David jusqu'à la transmigration de Babylone, quatorze générations; et depuis la transmigration de Babylone jusqu'à Jésus-Christ, quatorze générations.

18. Or voici quelle fut la génération de Jésus-Christ, lorsque Marie, sa mère, eut été fiancée à Joseph. Avant d'être ensemble, il se trouva qu'elle avoit conçu du Saint-Esprit;

19. Et parce que Joseph, son mari, étoit un homme juste, et qu'il ne vouloit pas l'exposer à la honte, il résolut de la renvoyer en secret.

20. Or, comme il étoit dans cette pensée, voilà que l'ange du Seigneur lui apparut dans son sommeil, disant: Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre Marie pour ton épouse; car ce qui est né en elle est du Saint-Esprit.

21. Elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus, parce que lui-même délivrera son peuple de ses péchés.

22. Et tout cela fut fait pour accomplir ce que le Seigneur avoit dit par le prophète:

23. Voilà qu'une vierge concevra, et elle enfantera un fils, et il sera appelé Emmanuel, c'est-à-dire, Dieu avec nous.

24. Joseph donc, sortant du sommeil, fit ce que l'ange du Seigneur lui avoit ordonné, et prit Marie pour son épouse.

25. Et il ne l'avoit pas connue quand elle enfanta son fils premier-né; et il lui donna le nom de Jésus.

CHAPITRE II.

1. Jésus donc étant né à Bethléem de Juda, aux jours du roi Hérode, voilà que des mages vinrent de l'Orient à Jérusalem, disant:

2. Où est celui qui est né le roi des Juifs? car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer.

3. Ce que le roi Hérode entendant, il se troubla, et tout Jérusalem avec lui;

4. Et assemblant tous les princes des prêtres et les scribes du peuple, il leur demandoit où devoit naître le Christ.

5. Ceux-ci lui dirent: Dans Bethléem de Juda, car il a été écrit par le prophète:

6. Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu n'es pas la moindre parmi les villes de Juda, car de toi sortira le chef qui régira Israël mon peuple.

7. Alors Hérode, ayant appelé en secret les mages, s'informa soigneusement du temps où l'étoile leur étoit apparue;

8. Et, les envoyant en Bethléem, il dit: Allez, et informez-vous soigneusement de l'enfant; et lorsque vous l'aurez trouvé, dites-le-moi, afin que moi aussi je vienne et je l'adore.

9. Et, après avoir entendu le roi, ils partirent; et voilà que l'étoile qu'ils avoient vue en Orient, alla devant eux, jusqu'à ce qu'elle s'arrêtât au lieu où étoit l'enfant.

10. Or, voyant l'étoile, ils se réjouirent d'une grande joie;

11. Et, entrant dans la maison, ils trouvèrent l'enfant avec Marie, sa mère, et, se prosternant, ils l'adorèrent, et, ouvrant leurs trésors, ils lui offrirent des présens, de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

12. Et, ayant reçu dans leur sommeil l'avertissement de ne point retourner vers Hérode, ils revinrent dans leur pays par un autre chemin.

13. Lorsqu'ils furent partis, un ange du Seigneur apparut à Joseph durant le sommeil, disant: Lève-toi, prends l'enfant et sa mère, et fuis en Égypte, et demeure là jusqu'à ce que je te parle; car il arrivera qu'Hérode cherchera l'enfant pour le perdre.

14. Joseph, se levant, prit l'enfant et sa mère durant la nuit, et se retira en Égypte;

15. Et il y demeura jusqu'à la mort d'Hérode, afin que cette parole que le Seigneur avoit dite par le prophète fût accomplie: J'ai rappelé mon fils de l'Égypte.

16. Alors Hérode, voyant qu'il avoit été trompé par les mages, entra dans

nne grande colère, et il envoya tuer tous les enfans qui étoient dans Bethléem et dans le pays d'alentour; tous les enfans âgés de deux ans et au-dessous, selon le temps indiqué par les mages.

17. Et ainsi s'accomplit ce qui avoit été dit par le prophète Jérémie :

18. Une voix a été entendue dans Rama, des pleurs et de grands gémissemens; Rachel pleurant ses enfans, et elle n'a pas voulu être consolée, parce qu'ils ne sont plus.

19. Hérode étant mort, l'ange du Seigneur apparut durant le sommeil à Joseph en Egypte,

20. Disant : Lève-toi, prends l'enfant et sa mère, et va dans la terre d'Israël; car ceux qui recherchoient la vie de l'enfant sont morts.

21. Joseph, se levant, prit l'enfant et sa mère, et vint dans la terre d'Israël.

22. Et apprenant qu'Archélaüs régnoit en Judée, à la place d'Hérode son père, il craignit d'y aller; et, averti dans son sommeil, il se retira en Galilée,

23. Et vint habiter une ville appelée Nazareth, afin que la parole des prophètes fût accomplie : Il sera appelé Nazaréen.

CHAPITRE III.

1. Or, en ce temps-là, Jean-Baptiste vint prêcher dans le désert de Judée,

2. Disant : Faites pénitence, le royaume des cieux approche.

3. Car voici celui dont a parlé le prophète Isaïe, disant : Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez la voie du Seigneur, rendez droits ses sentiers.

4. Or Jean avoit un vêtement de poil de chameau, et une ceinture de cuir autour des reins; et sa nourriture étoit des sauterelles et du miel sauvage.

5. Les habitans de Jérusalem sortoient vers lui, et toute la Judée, et tout le pays qui est autour du Jourdain,

6. Et, confessant leurs péchés, ils étoient baptisés par lui dans le Jourdain.

7. Or, voyant plusieurs des pharisiens et des sadducéens qui venoient à son baptême, il leur dit : Race de vipères, qui vous a montré à fuir la colère qui s'approche?

8. Faites donc de dignes fruits de pénitence,

9. Et n'essayez point de dire en vous-mêmes, Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que Dieu peut susciter de ces pierres mêmes des enfans d'Abraham.

10. Et déjà la hache est mise à la racine de l'arbre : tout arbre donc qui ne produit point de bon fruit, sera coupé et jeté au feu.

11. Pour moi je vous baptise dans l'eau pour la pénitence : mais celui qui doit venir après moi, et dont je ne suis pas digne de porter les souliers, est plus puissant que moi; celui-là vous baptisera dans l'Esprit-Saint et dans le feu.

12. Il tient le van à sa main, et il nettoiera son aire; et il amassera son froment dans le grenier; et il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteindra point.

13. Alors Jésus vint de la Galilée au Jourdain, vers Jean, pour être baptisé par lui.

14. Mais Jean s'y refusoit, disant : C'est moi qui dois être baptisé par vous, et vous venez à moi!

15. Et Jésus lui répondit : Faites ce que je vous dis; car c'est ainsi que nous devons accomplir toute justice. Alors Jean céda.

16. Or, dès que Jésus eut été baptisé, il sortit de l'eau; et les cieux lui furent ouverts, et il vit l'Esprit de Dieu descendant comme une colombe, et venant sur lui;

17. Et tout-à-coup une voix descen-

dit du ciel, disant: Celui-ci est mon fils bien-aimé, en qui j'ai mis toutes mes complaisances.

CHAPITRE IV.

1. Alors Jésus fut conduit par l'Esprit dans le désert, pour être tenté par Satan.

2. Et ayant jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim;

3. Et le tentateur s'approchant de lui, lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, dis que ces pierres deviennent des pains.

4. Jésus lui répondit: Il est écrit: L'homme ne vit pas seulement de pain, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu.

5. Satan alors le transporta dans la ville sainte, et le plaça sur le haut du temple,

6. Et lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi en bas; car il est écrit qu'il t'a confié à ses anges, et qu'ils te porteront dans leurs mains, de peur que ton pied ne heurte contre la pierre.

7. Et Jésus lui dit: Il est encore écrit: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu.

8. Satan le transporta de nouveau sur une montagne très-élevée, et lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire,

9. Et il lui dit: Je te donnerai toutes ces choses, si te prosternant tu m'adores.

10. Alors Jésus lui dit: Retire-toi, Satan, car il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul.

11. Alors Satan le quitta, et les anges s'approchèrent de Jésus, et ils le servoient.

12. Or Jésus, ayant appris que Jean avoit été livré, se retira en Galilée;

13. Et, quittant la ville de Nazareth, il vint et habita à Capharnaüm, près de la mer, sur les confins de Zabulon et de Nephthali,

14. Afin que cette parole du prophète Isaïe fût accomplie:

15. La terre de Zabulon et la terre de Nephthali, la voie de la mer au delà du Jourdain, la Galilée des nations,

16. Le peuple qui étoit assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière, et la lumière s'est levée sur ceux qui étoient assis dans la région de l'ombre de la mort.

17. Depuis lors Jésus commença à prêcher et à dire: Faites pénitence, car le royaume des cieux approche.

18. Or Jésus, marchant le long de la mer de Galilée, vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et André son frère, qui jetoient leurs filets dans la mer, car ils étoient pêcheurs;

19. Et il leur dit: Suivez moi, et je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.

20. Et ceux-ci aussitôt quittant leurs filets le suivirent.

21. Et de là s'avançant, il vit deux autres frères, Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère, dans une barque, avec Zébédée leur père, raccommodant leurs filets, et il les appela.

22. Et ceux-ci, quittant leurs filets et leur père, le suivirent.

23. Jésus parcouroit toute la Galilée, enseignant dans les synagogues et prêchant l'évangile du royaume, et guérissant toute langueur et toute infirmité dans le peuple.

24. Et son nom se répandit dans toute la Syrie, et on lui présenta les malades, ceux qui étoient affligés de diverses langueurs et souffrances, les possédés, les lunatiques, les paralytiques, et il les guérit.

25. Et une grande multitude le suivit de la Galilée, de la Décapole, de Jérusalem, de la Judée, et d'au-delà du Jourdain.

CHAPITRE V.

1. Or Jésus, voyant la multitude, monta sur une montagne; et lorsqu'il

fut assis, ses disciples s'approchèrent de lui;

2. Et, ouvrant la bouche, il les enseignoit, disant:

3. Bienheureux les pauvres d'esprit, parce que le royaume des cieux est à eux.

4. Bienheureux ceux qui sont doux, parce qu'ils posséderont la terre.

5. Bienheureux ceux qui pleurent, parce qu'ils seront consolés.

6. Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice, parce qu'ils seront rassasiés.

7. Bienheureux les miséricordieux, parce qu'ils obtiendront miséricorde.

8. Bienheureux ceux qui ont le cœur pur, parce qu'ils verront Dieu.

9. Bienheureux les pacifiques, parce qu'ils seront appelés enfans de Dieu.

10. Bienheureux ceux qui souffrent persécution pour la justice, parce que le royaume des cieux est à eux.

11. Vous serez heureux, lorsque les hommes vous maudiront et vous persécuteront, et diront faussement toute sorte de mal de vous à cause de moi.

12. Réjouissez-vous et soyez remplis de joie, parce que votre récompense est grande dans les cieux; car ils ont ainsi persécuté les prophètes qui ont été avant vous.

13. Vous êtes le sel de la terre; et si le sel perd sa force, avec quoi le salera-t-on? Il n'est plus bon à rien qu'à être jeté dehors, et à être foulé aux pieds par les hommes.

14. Vous êtes la lumière du monde. Une ville placée sur une montagne ne peut être cachée;

15. Et on n'allume pas une lampe pour la placer sous le boisseau, mais sur un chandelier, afin qu'elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison.

16. Ainsi, que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre Père, qui est dans les cieux.

17. Ne pensez pas que je sois venu détruire la loi, ou les prophètes; je ne suis pas venu la détruire, mais l'accomplir.

18. Car je vous dis, en vérité, jusqu'à ce que le ciel et la terre passent, un seul iota ou un seul point de la loi ne passera pas, que toutes ces choses ne soient faites.

19. Celui donc qui violera l'un de ces moindres commandemens, et qui enseignera ainsi les hommes, sera le dernier dans le royaume des cieux; mais celui qui fera et enseignera, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieux.

20. Car je vous dis que si votre justice n'est plus abondante que celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux.

21. Vous avez appris qu'il a été dit aux anciens: Tu ne tueras point; et quiconque tuera, sera condamné par le jugement.

22. Et moi je vous dis: Quiconque s'irrite contre son frère, sera condamné par le jugement; et celui qui dira à son frère, raca, sera condamné par le conseil; et celui qui lui dira, insensé, sera condamné au feu de l'enfer.

23. Si donc vous présentez votre offrande à l'autel, et que là vous vous souveniez que votre frère a quelque chose contre vous,

24. Laissez là votre offrande devant l'autel, et allez d'abord vous réconcilier avec votre frère, et alors revenant vous présenterez votre offrande.

25. Hâtez-vous de vous réconcilier avec votre adversaire pendant que vous êtes en chemin avec lui; de peur que peut-être votre adversaire ne vous livre au juge, et que le juge ne vous livre à son ministre, et que vous ne soyez envoyé en prison.

26. En vérité, je vous dis que vous ne sortirez pas de là, que vous n'ayez payé jusqu'à la dernière obole.

27. Vous avez entendu qu'il a été dit

aux anciens: Tu ne commettras point d'adultère.

28. Et moi, je vous dis que quiconque aura regardé une femme pour la convoiter, a déjà commis l'adultère dans son cœur.

29. Que si votre œil droit vous scandalise, arrachez-le et jetez-le loin de vous; car il vaut mieux pour vous qu'un des membres de votre corps périsse, que si tout votre corps étoit jeté dans l'enfer.

30. Et si votre main droite vous scandalise, coupez-la et jetez-la loin de vous; car il vaut mieux pour vous qu'un des membres de votre corps périsse, que si tout votre corps étoit jeté dans l'enfer.

31. Il a été dit : Quiconque renverra sa femme, qu'il lui donne un acte de répudiation.

32. Et moi je vous dis que quiconque renverra sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, la rend adultère; et celui qui épousera la femme renvoyée, commet un adultère.

33. Vous avez entendu encore qu'il a été dit aux anciens : Tu ne te parjureras point, mais tu tiendras tes sermens au Seigneur.

34. Et moi je vous dis de ne jurer en aucune sorte, ni par le ciel, parce qu'il est le trône de Dieu,

35. Ni par la terre, parce qu'elle est l'escabeau de ses pieds; ni par Jérusalem, parce qu'elle est la cité du grand roi.

36. Ne jurez pas non plus par votre tête, parce que vous ne pouvez en rendre un seul cheveu blanc ou noir.

37. Mais que votre discours soit: oui, oui; non, non; car ce qui est de plus, est mal.

38. Vous avez entendu qu'il a été dit: Œil pour œil, et dent pour dent.

39. Et moi je vous dis de ne point résister aux mauvais traitemens; mais si quelqu'un vous a frappé sur la joue droite, présentez-lui encore l'autre.

40. Et à celui qui veut disputer en jugement avec vous, et vous enlever votre tunique, abandonnez encore votre manteau.

41. Et quiconque vous forcera de faire avec lui mille pas, faites-en encore deux mille avec lui.

42. Donnez à celui qui vous demande; ne repoussez pas celui qui veut emprunter de vous.

43. Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi.

44. Et moi je vous dis : Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui vous persécutent et vous calomnient;

45. Afin que vous soyez les enfans de votre Père qui est dans les cieux, qui fait lever son soleil sur les bons et sur les méchans, et pleuvoir sur les justes et sur les injustes.

46. Car, si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense aurez-vous? les publicains ne le font-ils pas aussi?

47. Et si vous ne saluez que vos frères, que faites-vous de plus? Les païens ne le font-ils pas aussi?

48. Soyez donc parfaits comme votre Père céleste est parfait.

CHAPITRE VI.

1. Prenez garde de faire vos bonnes œuvres devant les hommes afin d'être vus d'eux; autrement vous n'aurez pas de récompense de votre Père qui est dans les cieux.

2. Lors donc que vous faites l'aumône, ne sonnez pas la trompette devant vous, comme font les hypocrites dans les synagogues et dans les places publiques, pour être honorés des hommes. En vérité, je vous le dis, ils ont reçu leur récompense.

3. Mais, lorsque vous faites l'aumône, que votre main gauche ne sache pas ce que fait votre droite,

4. Afin que votre aumône soit dans le secret; et votre Père, qui voit dans le secret, vous le rendra.

5. Et quand vous priez, vous ne serez point comme les hypocrites qui aiment à prier debout dans les synagogues et sur les places publiques, afin d'être vus des hommes. En vérité je vous le dis, ils ont reçu leur récompense.

6. Mais vous, quand vous priez, entrez dans votre chambre, et, la porte fermée, priez votre Père dans le secret; et votre Père, qui voit dans le secret, vous le rendra.

7. Et en priant, ne parlez pas beaucoup, comme les païens; car ils pensent qu'en parlant beaucoup ils seront exaucés.

8. Ne soyez donc pas semblables à eux; car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous le lui demandiez.

9. Vous prierez donc ainsi : Notre Père, qui êtes aux cieux, que votre nom soit sanctifié;

10. Que votre règne arrive, que votre volonté soit faite en la terre comme au ciel.

11. Donnez-nous aujourd'hui notre pain qui est au-dessus de toute substance.

12. Et remettez-nous nos dettes, comme nous les remettons à ceux qui nous doivent.

13. Et ne nous induisez point en tentation, mais délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

14. Car, si vous remettez aux hommes leurs fautes, votre Père céleste vous remettra aussi vos péchés.

15. Mais, si vous ne les remettez point aux hommes, votre Père ne vous remettra point non plus vos péchés.

16. Lorsque vous jeûnez, ne soyez point tristes comme les hypocrites; car ils montrent un visage exténué, afin que leurs jeûnes paroissent devant les hommes. En vérité je vous le dis, ils ont reçu leur récompense.

17. Mais vous, quand vous jeûnez, parfumez votre tête et lavez votre visage,

18. Afin que les hommes ne voient point que vous jeûnez; et votre Père, qui est présent dans le secret, vous le rendra.

19. N'amassez pas des trésors sur la terre, où la rouille et les vers dévorent et où les voleurs fouillent et dérobent.

20. Mais amassez des trésors dans le ciel, où ni la rouille ni les vers ne dévorent, et où les voleurs ne fouillent ni ne dérobent.

21. Car où est votre trésor, là est aussi votre cœur.

22. Votre œil est la lampe de votre corps; si votre œil est simple, tout votre corps sera lumineux.

23. Mais, si votre œil est mauvais, tout votre corps sera ténébreux. Si donc la lumière qui est en vous est ténèbres, les ténèbres elles-mêmes que seront-elles?

24. Nul ne peut servir deux maîtres; car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il supportera l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon.

25. C'est pourquoi je vous dis : Ne vous inquiétez point pour votre vie de ce que vous mangerez, ni pour votre corps comment vous vous vêtirez. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement?

26. Regardez les oiseaux du ciel, ils ne sèment ni ne moissonnent, ni n'amassent dans les greniers; et votre Père céleste les nourrit : n'êtes-vous pas beaucoup plus qu'eux?

27. Qui d'entre vous, par son intelligence, peut ajouter à sa taille une coudée?

28. Et pour le vêtement, de quoi vous inquiétez-vous? considérez comment croissent les lis des champs; ils ne travaillent ni ne filent.

29. Or je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'étoit pas vêtu comme l'un d'eux.

30. Si donc Dieu revêt ainsi l'herbe des champs, qui aujourd'hui est, et qui demain sera jetée dans la fournaise,

combien plutôt vous, hommes de peu de foi!

31. Ne vous inquiétez donc point, disant: Que mangerons-nous, ou que boirons-nous, ou de quoi nous vêtirons-nous?

32. Car les gentils s'occupent de toutes ces choses; mais votre Père sait que vous en avez besoin.

33. Cherchez donc premièrement le royaume de Dieu et sa justice; et toutes ces choses vous seront données par surcroît.

34. Ne vous inquiétez donc point pour le lendemain, car le jour de demain s'inquiétera pour lui-même; à chaque jour suffit sa peine.

CHAPITRE VII.

1. Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés;

2. Car vous serez jugés selon que vous aurez jugé, et la mesure dont vous vous serez servis, on s'en servira avec vous.

3. Pourquoi voyez-vous une paille dans l'œil de votre frère, et ne voyez-vous pas une poutre dans votre œil?

4. Ou comment dites-vous à votre frère, Laissez-moi ôter une paille de votre œil, et voilà qu'une poutre est dans le vôtre?

5. Hypocrite, ôtez premièrement la poutre de votre œil, et alors vous chercherez à ôter la paille de l'œil de votre frère.

6. Ne donnez point ce qui est saint aux chiens, et ne jetez point vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent aux pieds, et que se retournant ils ne vous déchirent.

7. Demandez, et l'on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; frappez, et il vous sera ouvert.

8. Car quiconque demande, reçoit; qui cherche, trouve, et l'on ouvre à celui qui frappe.

9. Quel est l'homme parmi vous qui donne une pierre à son fils, lorsqu'il lui demande du pain?

10. Ou s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent?

11. Si donc, vous qui êtes mauvais, vous savez donner de bonnes choses à vos enfans, combien plus votre Père, qui est dans les cieux, donnera-t-il de bonnes choses à ceux qui les lui demandent!

12. Tout ce que vous voulez donc que les hommes vous fassent, faites-le-leur aussi; car c'est la loi et les prophètes.

13. Entrez par la porte étroite; car large est la porte, spacieuse est la voie qui conduit à la perdition, et en grand nombre sont ceux qui entrent par elle.

14. Qu'elle est petite la porte et qu'elle est étroite la voie qui conduit à la vie, et qu'il en est peu qui la trouvent!

15. Gardez-vous des faux prophètes qui viennent à vous couverts de la peau des brebis, et au-dedans ce sont des loups ravissans.

16. Vous les connoîtrez par leurs fruits; recueille-t-on des raisins sur les épines, ou des figues sur les ronces?

17. Ainsi tout arbre bon produit de bons fruits; et tout arbre mauvais, de mauvais fruits.

18. Un arbre bon ne peut produire de mauvais fruits; et un arbre mauvais, de bons fruits.

19. Tout arbre qui ne produit pas de bons fruits, sera coupé et jeté au feu.

20. Vous les connoîtrez donc par leurs fruits.

21. Tous ceux qui me disent, Seigneur, Seigneur, n'entreront pas dans le royaume des cieux; mais celui qui fait la volonté de mon Père, qui est aux cieux, celui-là entrera dans le royaume des cieux.

22. Plusieurs me diront en ce jour-là: Seigneur, Seigneur, n'avons-nous pas prophétisé en votre nom, chassé les démons en votre nom, et fait beaucoup de prodiges en votre nom?

23. Et alors je leur dirai: Je

ne vous ai jamais connus; retirez-vous de moi, vous qui opérez l'iniquité.

24. Tout homme donc qui entend ces paroles que je dis, et les accomplit, sera comparé à un homme sage qui a bâti sa maison sur la pierre;

25. Et la pluie est descendue, et les fleuves sont venus, et les vents ont soufflé et se sont précipités sur cette maison, et elle n'est point tombée, parce qu'elle étoit fondée sur la pierre.

26. Et tout homme qui entend ces paroles que je dis, et ne les accomplit pas, sera semblable à l'insensé qui a bâti sa maison sur le sable;

27. Et la pluie est descendue, et les fleuves sont venus, et les vents ont soufflé et se sont précipités sur cette maison, et elle est tombée, et sa ruine a été grande.

28. Et il arriva, lorsque Jésus eut fini ces discours, que la multitude étoit dans l'admiration de sa doctrine;

29. Car il les instruisoit comme ayant autorité, et non comme les scribes et les pharisiens.

CHAPITRE VIII.

1. Or, lorsqu'il fut descendu de la montagne, une grande multitude le suivit;

2. Et voilà qu'un lépreux, venant, l'adoroit, et disoit: Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me guérir.

3. Jésus, étendant la main, le toucha, disant: Je le veux, soyez guéri. Et aussitôt sa lépre fut guérie.

4. Et Jésus lui dit: Prenez garde, ne le dites à personne; mais allez vous montrer aux prêtres, et offrez-leur votre don en témoignage, selon le précepte de Moïse.

5. Lorsqu'il fut entré dans Capharnaüm, un centurion vint le trouver, le priant et disant:

6. Seigneur, mon serviteur paralytique est couché dans la maison, et il souffre beaucoup.

7. Jésus lui dit: Je viendrai, et je le guérirai.

8. Et le centurion répondit: Seigneur, je ne suis point digne que vous entriez sous mon toit; mais dites seulement une parole, et mon serviteur sera guéri.

9. Car moi aussi je suis un homme soumis à l'autorité d'un autre; j'ai sous moi des soldats, je dis à celui-ci, Va, et il va; et à un autre, Viens, et il vient; et à mon serviteur, Fais cela, et il le fait.

10. Jésus, entendant, admira, et dit à ceux qui le suivoient: En vérité, je vous dis, je n'ai point trouvé une si grande foi en Israël.

11. Or je vous dis que plusieurs viendront d'Orient et d'Occident, et s'assiéront, avec Abraham, Isaac et Jacob, dans le royaume des cieux:

12. Mais les enfans du royaume seront jetés dans les ténèbres extérieures; là seront les pleurs et les grincemens de dents.

13. Et Jésus dit au centurion: Allez, qu'il vous soit fait comme vous avez cru. Et le serviteur fut guéri à cette heure même.

14. Jésus étant venu dans la maison de Pierre, vit sa belle-mère gisante et tourmentée de la fièvre;

15. Et il toucha sa main, et la fièvre la quitta; elle se leva, et elle les servoit.

16. Le soir étant venu, ils lui présentèrent plusieurs possédés, et il chassoit les esprits mauvais par sa parole, et il guérit tous les malades,

17. Afin que s'accomplît la parole du prophète Isaïe: Il a pris lui-même nos infirmités, et il a porté nos langueurs.

18. Jésus, voyant une grande multitude autour de lui, ordonna de traverser le lac.

19. Et un scribe, s'approchant, lui dit: Maître, je vous suivrai partout où vous irez.

20. Et Jésus lui dit: Les renards

ont des tanières; et les oiseaux du ciel, des nids : mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête.

21. Un autre de ses disciples lui dit : Seigneur, permettez que j'aille premièrement ensevelir mon père.

22. Jésus lui dit : Suivez-moi, et laissez les morts ensevelir leurs morts.

23. Et montant dans la barque, ses disciples le suivirent;

24. Et voilà qu'un grand mouvement s'éleva sur la mer, de sorte que la barque étoit couverte par les flots; et il dormoit.

25. Ses disciples s'approchèrent de lui et le réveillèrent, disant: Seigneur, sauvez-nous, nous périssons.

26. Jésus leur répondit : Pourquoi craignez-vous, hommes de peu de foi? Alors, se levant, il commanda aux vents et à la mer, et il y eut un grand calme.

27. Et les hommes admirèrent, disant : Quel est celui-ci à qui les vents et la mer obéissent?

28. Lorsqu'il fut arrivé de l'autre côté du lac, dans la terre des Gérséniens, deux hommes vinrent à lui, possédés par les démons, sortant des tombeaux, pleins de rage, en sorte que personne ne pouvoit passer par ce chemin;

29. Et voilà qu'ils crièrent, disant; Qu'y a-t-il entre toi et nous, Jésus, fils de Dieu? tu es venu nous tourmenter avant le temps.

30. Non loin d'eux il y avoit un grand troupeau de porcs qui paissoient;

31. Et les démons prioient Jésus, disant : Si tu nous chasses d'ici, envoie-nous dans ce troupeau de porcs.

32. Et il leur dit : Allez. Et eux, sortant, entrèrent dans les porcs; et voilà qu'impétueusement tout le troupeau se précipita dans la mer, et ils moururent dans les flots.

33. Et les gardiens s'enfuirent, et, venant dans la ville, ils annoncèrent toutes ces choses, et ce qui regardoit les possédés.

34. Et toute la ville sortit au-devant de Jésus, et, l'ayant vu, ils le prioient de s'éloigner de leur terre.

CHAPITRE IX.

1. Jésus, montant dans une barque, passa de l'autre côté et vint dans sa ville;

2. Et voilà qu'on lui présenta un paralytique gisant sur son lit; et Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique : Mon fils, ayez confiance, vos péchés vous sont remis.

3. Et quelques-uns d'entre les scribes dirent en eux-mêmes : Celui-ci blasphème.

4. Jésus, voyant leur pensée, dit : Pourquoi pensez-vous le mal dans vos cœurs?

5. Quel est le plus facile de dire, Vos péchés vous sont remis, ou de dire, Levez-vous, et marchez?

6. Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir de remettre les péchés sur la terre, Levez-vous, dit-il alors au paralytique, prenez votre lit, et allez dans votre maison.

7. Et il se leva aussitôt, et alla dans sa maison.

8. La multitude voyant fut saisie de crainte, et rendit gloire à Dieu, qui avoit donné une telle puissance aux hommes.

9. Et comme Jésus sortoit de là, il vit un homme, nommé Matthieu, assis dans la maison de l'impôt, et il lui dit : Suivez-moi. Et Matthieu, se levant, le suivit.

10. Or il arriva, comme il étoit assis dans la maison, que plusieurs publicains et des pécheurs vinrent, et s'assirent avec Jésus et ses disciples;

11. Et les pharisiens, le voyant, disoient à ses disciples : Pourquoi votre maître mange-t-il avec les publicains et les pécheurs?

12. Or Jésus, entendant, dit : Ce ne sont pas ceux qui se portent bien

qui ont besoin de médecin, mais les malades.

13. Allez donc, et apprenez ce que signifie cette parole : Je veux la miséricorde, et non le sacrifice; car je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs.

14. Alors les disciples de Jean s'approchèrent de lui, et dirent : Pourquoi les pharisiens et nous jeûnons-nous souvent, et vos disciples ne jeûnent-ils point?

15. Et Jésus leur répondit : Les enfans de l'époux ne peuvent gémir pendant que l'époux est avec eux ; des jours viendront où l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront.

16. Personne ne joint un morceau de drap neuf à un vieux vêtement; car il emporte du vêtement tout ce qu'il recouvre, et le vêtement se déchire davantage.

17. Et l'on ne met pas du vin nouveau dans de vieux vases; car les vases se brisent et le vin s'écoule, et les vases sont perdus : mais on met du vin nouveau dans les vases neufs, et le vin et les vases se conservent.

18. Comme il leur disoit ces choses, un prince du peuple s'approcha et l'adora, disant : Seigneur, ma fille vient de mourir; mais venez, mettez votre main sur elle, et elle vivra.

19. Jésus se levant le suivoit avec ses disciples.

20. Et voilà qu'une femme affligée d'une perte de sang depuis douze années vint derrière lui et toucha la frange de son vêtement;

21. Car elle disoit en elle-même : Si je touche seulement son vêtement, je serai guérie.

22. Et Jésus, se retournant et la voyant, dit : Ma fille, ayez confiance, votre foi vous a sauvée. Et cette femme fut guérie dès cette heure.

23. Or Jésus, étant arrivé dans la maison du prince du peuple, et ayant vu les joueurs de flûte et une troupe tumultueuse, dit :

24. Retirez-vous; car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquoient de lui.

25. Et la foule ayant été éloignée, il entra, et il prit la main de la jeune fille, et elle se leva;

26. Et le bruit s'en répandit dans tout le pays.

27. Et comme Jésus sortoit de là, deux aveugles le suivirent, criant et disant : Ayez pitié de nous, fils de David.

28. Et lorsqu'il fut venu dans la maison, les aveugles s'approchèrent de lui, et Jésus leur dit : Croyez-vous que je puisse faire cela pour vous? Ils lui dirent : Oui, Seigneur.

29. Alors il toucha leurs yeux, disant : Qu'il vous soit fait selon votre foi.

30. Et leurs yeux furent ouverts; et Jésus leur dit : Prenez garde que personne ne le sache.

31. Mais eux, se retirant, répandirent son nom dans tout le pays.

32. Lorsqu'ils furent sortis, on lui présenta un homme muet, possédé du démon,

33. Et il chassa le démon, et le muet parla, et la multitude admiroit, disant : Jamais rien de semblable n'a paru dans Israël.

34. Et les pharisiens disoient : Il chasse les démons par le prince des démons.

35. Jésus parcouroit les villes et les villages, enseignant dans les synagogues, et prêchant l'évangile du royaume, et guérissant toute langueur et toute infirmité.

36. Or, voyant la multitude, il eut pitié d'elle; car ils étoient accablés et couchés comme des brebis qui n'ont point de pasteurs.

37. Il dit à ses disciples : La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers.

38. Priez donc le maître de la moisson qu'il envoie des ouvriers dans sa moisson.

CHAPITRE X.

1. Jésus ayant convoqué ses douze disciples, leur donna puissance sur les esprits immondes, afin de les chasser et de guérir toute langueur et toute infirmité.

2. Or les noms des douze apôtres sont : Le premier, Simon, appelé Pierre, et André son frère;

3. Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère; Philippe et Barthélemi; Thomas et Matthieu le publicain; Jacques, fils d'Alphée, et Thaddée;

4. Simon le Chananéen et Judas Iscariote qui le trahit.

5. Jésus envoya ces douze apôtres, leur donnant ces commandemens : N'allez point vers les nations, et n'entrez point dans les villes des Samaritains;

6. Mais allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël.

7. Allez donc et prêchez, disant : Le royaume des cieux est proche.

8. Guérissez les infirmes, ressuscitez les morts, purifiez les lépreux, chassez les démons; vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement.

9. Ne possédez ni or, ni argent, ni monnoie, dans vos ceintures.

10. N'ayez point un sac dans la route, ni deux habits, ni souliers, ni bâton; car l'ouvrier mérite qu'on le nourrisse.

11. En quelque ville ou village que vous entriez, demandez où est un juste, et demeurez chez lui, jusqu'à ce que vous partiez.

12. Entrant dans la maison, saluez-la, disant : Paix à cette maison.

13. Et si cette maison en est digne, la paix viendra sur elle; et si elle n'en est pas digne, votre paix reviendra sur vous.

14. Lorsque quelqu'un ne vous recevra point et n'écoutera point vos paroles, sortez de cette maison et de cette ville, et secouez la poussière de vos pieds.

15. En vérité, je vous dis, moins terrible sera la sentence de Sodome et de Gomorrhe que celle de cette ville.

16. Voilà que je vous envoie comme des brebis au milieu des loups; soyez donc prudens comme les serpens, et simples comme les colombes.

17. Soyez en garde contre les hommes; car ils vous feront comparoître dans leurs assemblées, et ils vous flagelleront dans leurs synagogues :

18. Et vous serez conduits devant les magistrats et devant les rois, pour me rendre témoignage devant eux et devant les nations.

19. Et, lorsqu'ils vous feront comparoître, ne vous inquiétez pas comment vous parlerez, ni de ce que vous direz : ce que vous devez dire vous sera donné à l'heure même.

20. Car ce n'est pas vous qui parlez, mais l'Esprit de votre Père qui parle en vous.

21. Le frère livrera le frère à la mort, et le père le fils; et les enfans s'éleveront contre les parens et les feront mourir.

22. Et vous serez en haine à tous à cause de mon nom; mais celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé.

23. Et lorsqu'on vous poursuivra dans une ville, fuyez dans une autre; en vérité, je vous dis que vous n'aurez pas parcouru toutes les villes d'Israël, que le Fils de l'homme viendra.

24. Le disciple n'est point au-dessus du maître, ni le serviteur au-dessus de son seigneur.

25. Il suffit au disciple d'être comme son maître, et au serviteur comme son seigneur; s'ils ont appelé le père de famille Béelzébub, combien plus ses serviteurs!

26. Ne craignez donc point; car il n'y a rien de caché qui ne doive être révélé, et rien de secret qui ne doive être connu.

27. Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le à la lumière; et ce que vous entendez à l'oreille, prêchez-le sur les toits.

28. Ne craignez point ceux qui

tuent le corps, et ne peuvent tuer l'ame; mais plutôt craignez celui qui peut précipiter l'ame et le corps dans l'enfer.

29. Deux passereaux ne se vendent-ils pas une obole? et l'un d'eux ne tombera pas sur la terre sans la volonté de votre Père.

30. Tous les cheveux de votre tête sont comptés.

31. Ne craignez donc point, vous valez plus que beaucoup de passereaux.

32. Quiconque donc m'avouera devant les hommes, moi aussi je l'avouerai devant mon Père, qui est dans les cieux;

33. Et celui qui me renonce devant les hommes, je le renoncerai devant mon Père, qui est dans les cieux.

34. Ne pensez pas que je sois venu apporter la paix sur la terre; je ne suis pas venu apporter la paix, mais le glaive:

35. Car je suis venu séparer l'homme de son père, la fille de sa mère, et la belle-fille de sa belle-mère;

36. Et les ennemis de l'homme seront ses propres serviteurs.

37. Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi, n'est pas digne de moi; et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi, n'est pas digne de moi.

38. Celui qui ne prend pas sa croix et ne me suit point, n'est pas digne de moi.

39. Celui qui garde sa vie la perdra, et celui qui perdra sa vie pour moi la trouvera.

40. Qui vous reçoit me reçoit; et qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

41. Celui qui reçoit le prophète comme prophète, recevra la récompense du prophète; et celui qui reçoit le juste comme juste, recevra la récompense du juste.

42. Et quiconque donnera à boire à l'un de ces plus petits, un seul verre d'eau froide, comme disciple, en vérité je vous dis, il ne perdra point sa récompense.

CHAPITRE XI.

1. Et lorsque Jésus eut fini de donner ses commandemens à ses douze disciples, il sortit de là afin d'enseigner et de prêcher dans les villes.

2. Or Jean apprit dans la prison les œuvres de Jésus-Christ; et envoyant deux de ses disciples,

3. Il lui dit: Êtes-vous celui qui doit venir, ou en attendons-nous un autre?

4. Jésus, répondant, leur dit: Allez raconter à Jean ce que vous avez entendu et vu:

5. Les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont guéris, les sourds entendent, les morts ressuscitent, l'évangile est annoncé aux pauvres;

6. Heureux celui qui ne sera point scandalisé en moi.

7. Or, comme ils s'en alloient, Jésus commença à dire de Jean à la multitude: Qu'êtes-vous allés voir dans le désert? un roseau agité du vent?

8. Qu'êtes-vous allés voir? un homme vêtu mollement? Ceux qui sont vêtus mollement habitent les palais des rois.

9. Qu'êtes-vous allés voir? un prophète? Oui, je vous le dis, et plus qu'un prophète;

10. Car c'est de lui qu'il a été écrit: Voilà que j'envoie devant vous mon ange, pour préparer la voie où vous devez marcher.

11. En vérité je vous le dis, nul ne s'est élevé d'entre les enfans des femmes plus grand que Jean-Baptiste; mais celui qui est le plus petit dans le royaume des cieux, est plus grand que lui.

12. Or, depuis les jours de Jean-Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux souffre violence, et les violens seuls le ravissent.

13. Car tous les prophètes et la loi, jusqu'à Jean, ont annoncé l'avenir;

14. Et si vous voulez l'entendre, il est lui-même Élie qui doit venir.

15. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

16. A qui comparerai-je cette génération? elle est semblable à des enfans assis dans la place, qui crient à d'autres enfans :

17. Nous avons chanté pour vous, et vous n'avez point dansé; nous avons pleuré, et vous n'avez point gémi.

18. Car Jean est venu, ne mangeant ni ne buvant, et ils disent : Il est possédé du démon.

19. Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant, et ils disent : C'est un homme insatiable et adonné au vin, ami des publicains et des pécheurs. Et la sagesse a été justifiée par ses enfans.

20. Alors il commença à s'élever contre les villes dans lesquelles plusieurs prodiges ont été opérés, sans qu'elles fissent pénitence.

21. Malheur à toi, Corozaïn! malheur à toi, Bethsaïde! car si les prodiges opérés au milieu de vous avoient été opérés autrefois dans Tyr et dans Sidon, elles auroient fait pénitence sous le cilice et dans la cendre.

22. En vérité, je vous dis qu'au jour du jugement Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous.

23. Et toi, Capharnaüm, t'éleveras-tu toujours jusqu'au ciel? Tu seras abaissée jusqu'à l'enfer, parce que, si les prodiges qui ont été opérés au milieu de toi, avoient été faits dans Sodome, elle subsisteroit peut-être encore aujourd'hui.

24. C'est pourquoi je te dis qu'au jour du jugement la terre de Sodome sera traitée moins rigoureusement que toi.

25. Alors Jésus dit ces paroles : Je vous rends gloire, mon Père, Seigneur du ciel et de la terre, parce que vous avez caché ces choses aux sages et aux prudens, et que vous les avez révélées aux petits.

26. Oui, mon Père; parce qu'il vous a plu ainsi.

27. Toutes choses m'ont été données par mon Père : et nul ne connoît le Fils, si ce n'est le Père; et nul ne connoît le Père, si ce n'est le Fils, et celui à qui le Fils aura voulu le révéler.

28. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et qui êtes chargés, et je vous soulagerai.

29. Prenez mon joug sur vous, et apprenez de moi que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos de vos ames;

30. Car mon joug est doux, et mon fardeau léger.

CHAPITRE XII.

1. En ce temps-là Jésus passoit le long des blés un jour de sabbat; et ses disciples, ayant faim, commencèrent à arracher quelques épis et à en manger.

2. Or les pharisiens, voyant cela, lui dirent : Voilà que vos disciples font ce qu'il n'est point permis de faire au jour du sabbat.

3. Mais il leur dit : N'avez-vous point lu ce que fit David quand il eut faim, et ceux qui étoient avec lui;

4. Comment il entra dans la maison de Dieu et mangea les pains de proposition, dont il n'étoit permis de manger, ni à lui, ni à ceux qui étoient avec lui, mais aux prêtres seuls?

5. Ou n'avez-vous point lu dans la loi, qu'au jour du sabbat les prêtres violent le sabbat dans le temple, et ne sont pas coupables?

6. Or je vous dis qu'il y a ici quelqu'un plus grand que le temple.

7. Que si vous saviez bien ce qu'est cette parole, Je veux la miséricorde et non le sacrifice, vous n'auriez point condamné des innocens :

8. Car le Fils de l'homme est maître du sabbat même.

9. Et lorsqu'il fut sorti de là, il vint dans leur synagogue.

10. Là étoit un homme avec une main aride; et ils interrogèrent Jésus,

afin de l'accuser, disant : Est-il permis de guérir le jour du sabbat?

11. Et il leur dit : Quel sera celui d'entre vous qui ayant une brebis, si elle tombe dans une fosse le jour du sabbat, ne la prenne et ne l'en retire?

12. Combien l'homme ne vaut-il pas mieux qu'une brebis? Il est donc permis de faire du bien le jour du sabbat.

13. Alors il dit à l'homme : Etendez votre main. Et il l'étendit, et elle devint saine comme l'autre.

14. Or les pharisiens, sortant, tinrent conseil contre lui, pour savoir comment ils le perdroient.

15. Jésus, le sachant, s'éloigna de là, et plusieurs le suivirent, et il les guérit tous;

16. Et il leur commanda de ne point le découvrir,

17. Afin que cette parole du prophète Isaïe fût accomplie :

18. Voici mon serviteur en qui j'ai mis ma complaisance, en qui mon ame s'est complu. Je mettrai mon esprit sur lui, et il annoncera la justice aux nations.

19. Il ne disputera point, il ne criera point, personne n'entendra sa voix dans les places publiques.

20. Il ne rompra point le roseau déjà brisé, il n'éteindra pas la mèche qui fume encore, jusqu'à ce qu'il assure la victoire à la justice :

21. Et les nations espéreront en son nom.

22. Alors on lui présenta un homme aveugle et muet, possédé du démon, et il le guérit, en sorte qu'il parloit et voyoit.

23. Et la multitude étoit dans l'étonnement, et disoit : Celui-ci est-il le fils de David ?

24. Les pharisiens, entendant ceci, dirent : Celui-ci ne chasse les démons que par Béelzébub, prince des démons.

25. Jésus, sachant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même sera détruit, et toute ville ou maison divisée contre elle-même ne subsistera pas.

26. Or si Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même; comment donc son royaume subsistera-t-il?

27. Et si je chasse les démons par Béelzébub, vos enfans, par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges.

28. Mais, si je chasse les démons par l'esprit de Dieu, le royaume de Dieu est donc venu vers vous?

29. Comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison du fort, et enlever ce qui lui appartient, s'il n'a auparavant lié le fort? et alors il pillera sa maison.

30. Qui n'est point avec moi, est contre moi; et qui n'amasse point avec moi, disperse.

31. C'est pourquoi je vous dis : Tout péché et tout blasphème sera remis aux hommes; mais le blasphème contre le Saint-Esprit ne sera point remis.

32. Et quiconque parle contre le Fils de l'homme, il lui sera remis; mais si quelqu'un parle contre le Saint-Esprit, il ne lui sera remis ni dans ce siècle, ni dans le siècle à venir.

33. Qu'un arbre soit bon, son fruit sera bon; que l'arbre soit mauvais, son fruit sera mauvais : car l'arbre sera connu par son fruit.

34. Race de vipères, comment pouvez-vous dire de bonnes choses, vous qui êtes mauvais? Car la bouche parle de l'abondance du cœur.

35. L'homme bon tire de bonnes choses d'un bon trésor; et l'homme mauvais tire de mauvaises choses d'un mauvais trésor.

36. Or je vous dis que toute parole oisense que les hommes auront proférée, ils en rendront compte au jour du jugement.

37. Car vous serez justifiés par vos paroles, et condamnés par vos paroles.

38. Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens lui répondirent, disant : Maître, nous voudrions voir un signe de vous.

39. Et il leur répondit : Cette génération mauvaise et adultère demande un signe, et il ne lui sera donné d'autre signe que le signe du prophète Jonas;

40. Car comme Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre de la baleine, aussi le Fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le sein de la terre.

41. Les hommes de Ninive s'élèveront au jour du jugement contre cette génération, et la condamneront; car ils firent pénitence à la prédication de Jonas, et il y a ici plus que Jonas.

42. La reine du midi s'élèvera au jour du jugement contre cette génération et la condamnera; car elle vint des extrémités de la terre écouter la sagesse de Salomon, et il y a ici plus que Salomon.

43. Lorsque l'esprit immonde sort d'un homme, il erre dans des lieux déserts, cherchant le repos, et il ne le trouve pas,

44. Et il dit : Je reviendrai dans ma maison d'où je suis sorti; et revenant il la trouve vide, nettoyée et ornée.

45. Alors il va et prend avec lui sept autres esprits plus méchans que lui, et entrant, ils habitent là, et le dernier état de cet homme devient pire que le premier; il en sera ainsi de cette génération criminelle.

46. Comme il parloit encore à la multitude, sa mère et ses frères étoient au dehors cherchant à lui parler.

47. Et quelqu'un lui dit : Voilà votre mère et vos frères dehors qui vous cherchent.

48. Et, répondant à celui qui lui parloit, il dit : Qui est ma mère, et qui sont mes frères ?

49. Étendant la main vers ses disciples, il dit : Voici ma mère et mes frères.

50. Car quiconque fera la volonté de mon Père, qui est dans les cieux, celui-là est mon frère, ma sœur et ma mère.

CHAPITRE XIII.

1. En ce jour-là Jésus, sortant de la maison, s'assit près de la mer;

2. Et une grande multitude s'assembla autour de lui, de sorte que, montant dans une barque, il s'assit, et toute la multitude resta sur le rivage;

3. Et il annonça beaucoup de choses en paraboles, disant : Voilà que celui qui sème est sorti pour semer;

4. Et, pendant qu'il semoit, une partie du grain tomba le long du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent et le mangèrent.

5. Une autre partie tomba sur le roc, où il n'y avoit que peu de terre, et elle leva aussitôt, parce que la terre étoit peu profonde;

6. Et, le soleil paroissant, elle fut brûlée; et comme elle n'avoit point de racine, elle sécha.

7. Une autre tomba parmi les épines, et les épines s'élevèrent et l'étouffèrent.

8. Une autre tomba dans une bonne terre, et les grains donnèrent leurs fruits; l'un cent, l'autre soixante, l'autre trente pour un.

9. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

10. Et ses disciples, s'approchant, lui dirent : Pourquoi leur parlez-vous en paraboles?

11. Il leur répondit, disant : Parce qu'il vous est donné de connoître les mystères du royaume des cieux; mais pour eux, il ne leur a pas été donné.

12. Car celui qui a, on lui donnera, et il sera dans l'abondance; mais celui qui n'a point, on lui ôtera même ce qu'il a.

13. C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce qu'en voyant ils ne

voient pas, et en écoutant ils n'entendent ni ne comprennent pas;

14. Et la parole du prophète Isaïe s'accomplit en eux: Vous écouterez attentivement et n'entendrez pas, et en regardant vous ne verrez pas;

15. Car le cœur de ce peuple s'est appesanti, et ses oreilles se sont endurcies, et ses yeux se sont fermés, de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, que leurs cœurs ne comprennent, et que, s'étant convertis, je ne les guérisse.

16. Mais heureux vos yeux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent.

17. Car, en vérité, je vous dis que beaucoup de prophètes et de justes ont desiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu, et entendre ce que vous entendez, et ne l'ont point entendu.

18. Vous donc, écoutez la parabole de celui qui sème.

19. Quiconque écoute la parole du royaume et ne la comprend pas, le méchant vient et enlève ce qui a été semé dans son cœur; c'est le grain qui a été semé le long du chemin.

20. Et le grain qui a été semé parmi les pierres, c'est celui qui entend la parole, et la reçoit d'abord avec joie:

21. Mais elle n'a pas de racine en lui, et ne subsiste que pendant un temps; et, la tribulation et la persécution venant à cause de la parole, il est aussitôt scandalisé.

22. Le grain semé parmi les épines, c'est celui qui entend la parole; et les soins de ce siècle et l'illusion des richesses étouffent la parole, et elle ne porte pas son fruit.

23. Mais le grain semé dans une bonne terre, c'est celui qui écoute la parole et la comprend, et il porte son fruit; et chaque grain rend l'un cent, l'autre soixante, et l'autre trente pour un.

24. Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume des cieux est semblable à un homme qui a semé une bonne semence dans son champ.

25. Et, pendant que ses serviteurs dormoient, son ennemi vint, sema l'ivraie au milieu du blé, et s'en alla.

26. Et, après que l'herbe eut poussé, et produit son fruit, alors l'ivraie parut;

27. Et les serviteurs du père de famille, s'approchant, lui dirent: Seigneur, n'avez-vous pas semé une bonne semence dans votre champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie?

28. Il leur dit: L'homme ennemi a fait cela. Et les serviteurs lui dirent: Voulez-vous que nous allions et que nous l'arrachions?

29. Et il dit: Non, de peur qu'en arrachant l'ivraie vous ne déraciniez aussi le froment.

30. Laissez l'un et l'autre croître jusqu'à la moisson; et au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Arrachez d'abord l'ivraie, et liez-la en gerbes pour la brûler; mais amassez le froment dans mon grenier.

31. Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume des cieux est semblable au grain de sénevé qu'un homme prit et sema dans son champ.

32. C'est le plus petit de tous les grains; mais, lorsqu'il a crû, il est plus grand que toutes les plantes, et il s'élève comme un arbre, en sorte que les oiseaux du ciel viennent et habitent dans ses branches.

33. Il leur dit une autre parabole: Le royaume des cieux est semblable au levain qu'une femme prit et cacha dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que toute la masse eût fermenté.

34. Jésus dit toutes ces choses en paraboles à la multitude, et il ne leur parla qu'en paraboles,

35. Afin que cette parole du prophète fût accomplie: J'ouvrirai ma bouche pour parler en paraboles, et je publierai les choses cachées depuis la formation du monde.

36. Alors, ayant renvoyé la multitude, il vint dans une maison; et ses disciples, s'approchant, lui dirent : Expliquez-nous la parabole de l'ivraie et du champ.

37. Et, leur répondant, il dit : Celui qui sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme.

38. Le champ, c'est le monde; la bonne semence, ce sont les enfans du royaume; et l'ivraie, ce sont les enfans d'iniquité.

39. L'ennemi qui l'a semée, c'est le démon; la moisson, c'est la fin du monde; et les moissonneurs, sont les anges.

40. Comme donc on arrache l'ivraie et on la jette au feu, il en sera ainsi à la fin du monde.

41. Le Fils de l'homme enverra ses anges, et ils arracheront de son royaume tous les scandales et ceux qui commettent l'iniquité;

42. Et ils les jetteront dans la fournaise du feu : là seront les pleurs et les grincemens de dents.

43. Alors les justes resplendiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

44. Le royaume des cieux est semblable à un trésor caché dans un champ, et l'homme qui l'a trouvé, l'enferme; et dans sa joie il s'en va, vend tout ce qu'il a, et achète ce champ.

45. Le royaume des cieux est encore semblable à un homme qui cherche de belles perles.

46. Or, ayant trouvé une perle de grand prix, il s'en va, vend tout ce qu'il a, et l'achète.

47. Le royaume des cieux est encore semblable à un filet jeté dans la mer et qui renferme toute sorte de poissons.

48. Et lorsqu'il est plein, on le retire, et, s'asseyant sur le rivage, on réunit les bons dans un vase, et on jette les mauvais.

49. Il en sera ainsi à la fin du monde; les anges sortiront et sépareront les mauvais du milieu des justes,

50. Et ils les jetteront dans la fournaise du feu : là seront les pleurs et les grincemens de dents.

51. Avez-vous compris ces choses? Ils lui dirent : Oui.

52. Il leur dit encore : Tout scribe donc qui a la science du royaume des cieux, est semblable à un homme père de famille, qui tire de son trésor des choses nouvelles et anciennes.

53. Jésus, ayant fini ces paraboles, partit de là;

54. Et, venant parmi les siens, il les instruisoit dans leurs synagogues, en sorte qu'ils admiroient et disoient : D'où est venue à celui-ci cette sagesse et cette puissance?

55. N'est-ce pas le fils du charpentier? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie, et ses frères, Jacques, Joseph, Simon et Jude?

56. Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où viennent donc à celui-ci toutes ces choses?

57. Et ils étoient scandalisés à cause de lui. Or Jésus leur dit : Un prophète n'est sans honneur que dans son pays et dans sa maison.

58. Et il ne fit pas là beaucoup de miracles, à cause de leur incrédulité.

CHAPITRE XIV.

1. En ce temps-là, Hérode le tétrarque apprit la renommée de Jésus;

2. Et il dit à ses serviteurs : Celui-ci est Jean-Baptiste; c'est lui-même qui est ressuscité d'entre les morts, et c'est pourquoi des prodiges s'opèrent par lui.

3. Hérode avoit fait prendre Jean, et l'avoit enchaîné et mis en prison, à cause d'Hérodiade, femme de son frère;

4. Car Jean lui disoit : Il ne vous est point permis de l'avoir.

5. Et, voulant le faire mourir, il craignit le peuple, parce que le

peuple regardoit Jean comme un prophète.

6. Or, le jour de la naissance d'Hérode, la fille d'Hérodiade dansa devant Hérode, et lui plut.

7. Et c'est pourquoi il lui promit, avec serment, de lui donner tout ce qu'elle lui demanderoit.

8. Or elle, instruite à l'avance par sa mère : Donnez-moi, dit-elle, ici même, dans un bassin, la tête de Jean-Baptiste.

9. Et le roi fut contristé ; mais, à cause du serment et de ceux qui étoient à table avec lui, il commanda qu'on la lui donnât.

10. Et il envoya, et l'on coupa la tête à Jean dans la prison.

11. Et sa tête fut apportée dans un bassin et donnée à la jeune fille, et elle la porta à sa mère.

12. Et ses disciples venant, prirent son corps et l'ensevelirent ; et ils allèrent annoncer cela à Jésus.

13. Ce que Jésus ayant entendu, il partit de là dans une barque, et se retira secrètement en un lieu désert ; et le peuple l'ayant su, sortit des villes, et la foule le suivit à pied.

14. Et, descendant de la barque, il vit une grande multitude et il en eut pitié, et il guérit les malades.

15. Or, le soir étant venu, ses disciples s'approchèrent de lui, disant : Ce lieu est désert, et déjà l'heure est avancée. Renvoyez ce peuple, afin qu'il aille dans les villages acheter de quoi manger.

16. Et Jésus leur dit : Il n'est pas nécessaire qu'il s'éloigne : donnez-lui vous-mêmes à manger.

17. Ils lui répondirent : Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons.

18. Et il leur dit : Apportez-les-moi.

19. Après qu'il eut commandé à la multitude de s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons ; et, regardant le ciel, il bénit les pains, les rompit et les donna à ses disciples, et les disciples au peuple.

20. Et tous mangèrent et furent rassasiés, et ils emportèrent douze corbeilles pleines des morceaux qui étoient restés.

21. Or ceux qui mangèrent étoient au nombre de cinq mille, sans compter les femmes et les petits enfans.

22. Et aussitôt Jésus ordonna à ses disciples de monter dans la barque, et de passer avant lui de l'autre côté du lac, pendant qu'il renverroit le peuple.

23. Et, ayant renvoyé le peuple, il monta sur une montagne pour prier ; et le soir il étoit là seul.

24. Cependant la barque étoit poussée çà et là par les flots au milieu de la mer ; car le vent étoit contraire.

25. Et à la quatrième veille de la nuit, il vint à eux marchant sur la mer.

26. Et, le voyant marcher sur la mer, ils se troublèrent, disant : C'est un fantôme. Et dans leur frayeur ils crièrent.

27. Et aussitôt Jésus leur parla, disant : Ayez confiance, c'est moi, ne craignez point.

28. Pierre, répondant, dit : Seigneur, si c'est vous, commandez-moi de venir à vous, en marchant sur les eaux.

29. Et Jésus dit : Venez. Et Pierre, descendant de la barque, marchoit sur l'eau pour venir à Jésus.

30. Or, voyant que le vent étoit fort, il craignit ; et comme il commençoit à enfoncer, il cria, disant : Seigneur, sauvez-moi.

31. Aussitôt Jésus, étendant la main, le prit, et lui dit : Homme de peu de foi, pourquoi doutez-vous ?

32. Et lorsqu'ils furent montés dans la barque, le vent se calma.

33. Et ceux qui étoient dans la barque, s'approchèrent de lui, et l'adorèrent, disant : Vous êtes vraiment le Fils de Dieu.

34. Ayant traversé le lac, ils

vinrent dans la terre de Génézareth.

35. Et les hommes de ce lieu l'ayant reconnu, envoyèrent dans tout le pays et lui présentèrent les malades;

36. Et ils le prièrent de leur laisser toucher seulement la frange de son vêtement; et tous ceux qui la touchèent furent guéris.

CHAPITRE XV.

1. Alors les scribes et les pharisiens vinrent de Jérusalem, disant:

2. Pourquoi vos disciples transgressent-ils la tradition des anciens? car ils ne lavent point leurs mains avant de manger.

3. Et il leur répondit: Pourquoi donc vous-mêmes transgressez-vous le commandement de Dieu, à cause de votre tradition? Car Dieu dit:

4. Honore ton père et ta mère; et, Celui qui maudira son père ou sa mère, qu'il meure de mort.

5. Mais vous, vous dites: Quiconque dira à son père ou à sa mère, Toute offrande que je présenterai vous servira,

6. Celui-là n'honorera pas son père et sa mère; et vous avez rendu vain le commandement de Dieu à cause de votre tradition.

7. Hypocrites, Isaïe a bien prophétisé de vous, disant:

8. Ce peuple m'honore des lèvres; mais son cœur est loin de moi.

9. Ils m'honorent sans raison, enseignant les doctrines et les commandemens des hommes.

10. Ayant convoqué la multitude autour de lui, il dit: Écoutez, et comprenez.

11. Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, c'est là ce qui souille l'homme.

12. Alors ses disciples s'approchant lui dirent: Savez-vous que les pharisiens ayant entendu cette parole sont scandalisés?

13. Et il répondit: Toute plante que mon Père céleste n'a point plantée sera arrachée.

14. Laissez-les; ils sont aveugles et conducteurs d'aveugles: or, si un aveugle conduit un aveugle, ils tombent tous deux dans la même fosse.

15. Pierre, répondant, lui dit: Expliquez-nous cette parabole.

16. Et Jésus lui dit: Et vous aussi, êtes-vous encore sans intelligence?

17. Ne comprenez-vous pas que tout ce qui entre dans la bouche descend dans les entrailles, et est jeté dans un lieu secret?

18. Mais ce qui sort de la bouche vient du cœur, et c'est là ce qui souille l'homme:

19. Car du cœur viennent les mauvaises pensées, les homicides, les adultères, les fornications, les vols, les faux témoignages, les blasphèmes.

20. Ce sont ces choses qui souillent l'homme; mais manger sans s'être lavé les mains, ne souille point l'homme.

21. Et Jésus, étant parti de là, se retira dans la terre de Tyr et de Sidon.

22. Et voilà qu'une femme chananéenne, étant sortie de ce pays-là, crioit vers lui, disant: Seigneur, fils de David, ayez pitié de moi; ma fille est cruellement tourmentée du démon.

23. Jésus ne lui répondit pas une parole; et ses disciples, s'approchant, le prioient, disant: Renvoyez-la, car elle crie derrière nous.

24. Mais il répondit: Je ne suis envoyé que vers les brebis perdues de la maison d'Israël.

25. Elle vint et l'adora, disant: Seigneur, secourez-moi.

26. Il lui répondit: Il n'est pas bon de prendre le pain des enfans, et de le jeter aux chiens.

27. Elle lui dit: Il est vrai, Seigneur; mais les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres.

28. Alors Jésus, répondant, lui dit: Femme, votre foi est grande; qu'il

vous soit fait comme vous voulez. Et sa fille fut guérie à l'heure même.

29. Jésus, étant parti de là, vint le long de la mer de Galilée, et, montant sur une montagne, il s'assit.

30. Et une grande multitude s'approcha de lui, ayant avec elle des muets, des aveugles, des boiteux, des infirmes, et beaucoup d'autres malades; et ils les mirent à ses pieds, et il les guérit:

31. De sorte que la multitude étoit dans l'admiration, voyant que les muets parloient, que les infirmes étoient guéris, que les boiteux marchoient, que les aveugles voyoient; et ils glorifioient le Dieu d'Israël.

32. Or Jésus, ayant appelé ses disciples, dit: J'ai pitié de ce peuple, car il y a trois jours qu'ils sont avec moi, et ils n'ont pas de quoi manger; et je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur qu'ils ne défaillent dans le chemin.

33. Et ses disciples lui dirent: Comment trouverions-nous dans ce désert assez de pains pour rassasier une si grande multitude?

34. Et Jésus leur dit: Combien avez-vous de pains? Ils lui dirent: Sept, et quelques petits poissons.

35. Et il commanda au peuple de s'asseoir à terre.

36. Et, prenant les sept pains et les poissons, et rendant grâces, il les rompit, et les donna à ses disciples, et les disciples les donnèrent au peuple.

37. Et ils mangèrent tous et furent rassasiés; et des morceaux qui restoient, ils remplirent sept corbeilles.

38. Or ceux qui mangèrent étoient au nombre de quatre mille, les petits enfans et les femmes.

39. Jésus, ayant ensuite renvoyé le peuple, monta dans une barque, et vint aux confins de Magédan.

CHAPITRE XVI.

1. Les pharisiens et les sadducéens vinrent à lui pour le tenter, et lui demandèrent de leur montrer un signe dans le ciel.

2. Et il leur répondit: Le soir vous dites: Il fera beau demain, car le ciel est brillant.

3. Et le matin vous dites: Ce jour sera orageux, car le ciel est sombre et rougeâtre.

4. Vous savez juger l'aspect du ciel: ne pouvez-vous donc reconnoître les signes des temps? Cette génération mauvaise et adultère demande un signe, et il ne lui en sera donné d'autre que celui du prophète Jonas. Et les ayant quittés, il s'en alla.

5. Or ses disciples, étant venus de l'autre côté du lac, avoient oublié de prendre des pains.

6. Il leur dit: Gardez-vous soigneusement du levain des pharisiens et des sadducéens.

7. Et ils pensoient en eux-mêmes, disant: C'est parce que nous n'avons point pris de pains.

8. Ce que Jésus sachant, il dit: Hommes de peu de foi, pourquoi pensez-vous en vous-mêmes que vous n'avez pas de pains?

9. Ne comprenez-vous point encore, et ne vous souvient-il point des cinq mille, et combien de corbeilles vous avez remportées;

10. Et des sept pains distribués à quatre mille, et combien de corbeilles vous avez remportées?

11. Comment ne comprenez-vous point que ce n'est pas du pain que je vous ai dit: Gardez-vous du levain des pharisiens et des sadducéens?

12. Alors ils comprirent qu'il n'avoit pas dit de se garder du levain des pains, mais de la doctrine des pharisiens et des sadducéens.

13. Or Jésus vint aux environs de Césarée de Philippe; et il interrogeoit ses disciples: Qu'est-ce que les hommes disent du Fils de l'homme?

14. Ils lui répondirent: Les uns disent, C'est Jean-Baptiste; les autres,

Élie; les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes.

15. Jésus leur dit : Et vous, qui dites-vous que je suis?

16. Simon Pierre, répondant, dit : Vous êtes le Christ, Fils du Dieu vivant.

17. Et Jésus lui répondit : Tu es heureux, Simon, fils de Jona; car la chair ni le sang ne t'ont pas révélé ceci, mais mon Père qui est dans les cieux.

18. Et moi je te dis que tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon église, et les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle.

19. Et je te donnerai les clefs du royaume des cieux; et tout ce que tu lieras sur la terre sera aussi lié dans les cieux; et tout ce que tu délieras sur la terre sera aussi délié dans les cieux.

20. Alors il commanda à ses disciples de ne dire à personne qu'il étoit Jésus le Christ.

21. Ensuite Jésus commença à déclarer à ses disciples qu'il devoit aller à Jérusalem, souffrir beaucoup des anciens et des scribes, et des princes des prêtres, être mis à mort, et ressusciter le troisième jour.

22. Et Pierre, le prenant à part, commença à l'en détourner, disant : Que cela soit loin de vous, Seigneur! il ne vous arrivera rien de tel.

23. Jésus, se tournant vers Pierre, lui dit : Retire-toi de moi, Satan; tu m'es un sujet de scandale, parce que tu ne sens pas ce qui est de Dieu, mais ce qui est des hommes.

24. Et Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à soi-même, et prenne sa croix, et me suive.

25. Celui qui voudra sauver sa vie, la perdra; et celui qui perdra sa vie pour moi, la trouvera.

26. Que sert à un homme de gagner l'univers entier et de perdre son ame? Et qu'est-ce que l'homme donnera en échange pour son ame?

27. Car le Fils de l'homme viendra dans la gloire de son Père avec ses anges, et alors il rendra à chacun selon ses œuvres.

28. En vérité je vous dis, il y en a quelques-uns ici présens qui ne mourront pas avant d'avoir vu le Fils de l'homme venant en son royaume.

CHAPITRE XVII.

1. Six jours après, Jésus prit avec lui Pierre et Jacques, et Jean, son frère, et les conduisit à l'écart sur une montagne élevée;

2. Et il se transfigura devant eux, et son visage resplendit comme le soleil, et ses vêtemens devinrent éclatans comme la neige.

3. Et en même temps Moïse et Élie leur apparurent, s'entretenant avec lui.

4. Or Pierre dit à Jésus : Seigneur, il nous est bon d'être ici : si vous voulez, faisons ici trois tentes; une pour vous, une pour Moïse et une pour Élie.

5. Il parloit encore, lorsqu'une nuée brillante les couvrit; et tout-à-coup on entendit une voix de la nue disant : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toutes mes complaisances; écoutez-le.

6. Et les disciples entendant tombèrent la face contre terre dans un grand effroi.

7. Et Jésus s'approcha et les toucha, et leur dit : Levez-vous, et ne craignez point.

8. Alors, levant les yeux, ils ne virent plus que Jésus seul.

9. Et comme ils descendoient de la montagne, Jésus leur commanda, disant : Ne dites à personne cette vision, jusqu'à ce que le Fils de l'homme ait ressuscité d'entre les morts.

10. Et ses disciples l'interrogèrent : Qu'est-ce donc que disent les scribes, il faut qu'Élie vienne d'abord?

11. Il leur répondit : Il est vrai qu'Élie doit venir, et il rétablira toutes choses.

12. Mais je vous dis qu'Élie est déjà venu, et ils ne l'ont point connu; mais ils ont fait contre lui tout ce qu'ils ont voulu. C'est ainsi qu'ils feront souffrir le Fils de l'homme.

13. Alors ses disciples comprirent qu'il leur avoit parlé de Jean-Baptiste.

14. Lorsqu'il fut venu vers le peuple, un homme s'approcha, et se prosterna devant lui, disant : Seigneur, ayez pitié de mon fils, car il est lunatique, et il souffre cruellement; souvent il tombe dans le feu et souvent dans l'eau.

15. Et je l'ai présenté à vos disciples, et ils n'ont pu le guérir.

16. Or Jésus, répondant, dit : Génération incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous? Jusqu'à quand vous supporterai-je? Amenez-le moi ici.

17. Et Jésus l'ayant menacé, le démon sortit de lui, et l'enfant fut guéri à l'heure même.

18. Alors les disciples s'approchèrent de Jésus, et lui dirent tout bas : Pourquoi n'avons-nous pu le chasser?

19. Jésus leur dit : A cause de votre incrédulité; car en vérité je vous dis, si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à cette montagne, Passe d'ici là, et elle passeroit, et rien ne vous seroit impossible.

20. Mais ces démons ne sont chassés que par la prière et le jeûne.

21. Or, lorsqu'ils étoient en Galilée, Jésus leur dit : Le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes;

22. Et ils le tueront, et il ressuscitera le troisième jour. Alors ils s'affligèrent profondément.

23. Étant venus à Capharnaüm, ceux qui recevoient le tribut des drachmes, s'approchèrent de Pierre, et lui dirent : Votre maître paie-t-il le tribut?

24. Il dit : Oui. Et étant entré dans la maison, Jésus le prévint, disant : Que vous en semble, Simon? de qui les rois de la terre reçoivent-ils les tributs et les impôts? de leurs enfans ou des étrangers?

25. Et Pierre répondit : Des étrangers. Jésus lui dit : Les enfans sont donc libres?

26. Mais, afin que nous ne les scandalisions point, allez à la mer, et jetez l'hameçon; et le premier poisson qui sortira de l'eau, prenez-le, et, ouvrant sa bouche, vous y trouverez une pièce d'argent; prenez-la et donnez-la pour moi et pour vous.

CHAPITRE XVIII.

1. En ce moment les disciples s'approchèrent de Jésus, disant : Qui est le plus grand dans le royaume des cieux?

2. Et Jésus, appelant un petit enfant, le plaça debout au milieu d'eux,

3. Et dit : En vérité je vous le dis, si vous ne vous convertissez, et ne devenez comme de petits enfans, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux.

4. Quiconque donc s'humiliera comme ce petit enfant, celui-là est le plus grand dans le royaume des cieux.

5. Et celui qui recevra un petit enfant comme celui-ci en mon nom, me recevra.

6. Mais celui qui scandalise un des plus petits qui croient en moi, il seroit bon pour lui qu'on suspendît une meule de moulin à son cou, et qu'on le jetât au fond de la mer.

7. Malheur au monde à cause des scandales, car il est nécessaire que les scandales arrivent; cependant malheur à cet homme par qui le scandale arrive.

8. Et si votre main ou votre pied vous scandalisent, coupez-les, et les jetez loin de vous : il vaut mieux entrer dans la vie boiteux ou estropié, qu'ayant deux mains ou deux pieds être jeté dans le feu éternel.

9. Et si votre œil vous scandalise, arrachez-le et jetez-le loin de vous : il

vaut mieux entrer dans la vie avec un œil, qu'ayant deux yeux être jeté dans l'étang de feu.

10. Prenez garde de mépriser un de ces petits; car je vous dis que leurs anges dans le ciel voient toujours la face de mon Père, qui est dans les cieux.

11. Le Fils de l'homme est venu sauver ce qui avoit péri.

12. Que vous en semble? si quelqu'un a cent brebis, et qu'une d'elles se soit égarée, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf autres sur la montagne, et ne va-t-il pas chercher celle qui est égarée?

13. Et s'il lui arrive de la trouver, en vérité je vous dis qu'il se réjouit plus sur elle que sur les quatre-vingt-dix-neuf autres qui ne sont point égarées.

14. Ainsi ce n'est pas la volonté de votre Père qui est dans les cieux, qu'un seul de ces petits périsse.

15. Que si votre frère a péché contre vous, allez et reprenez-le entre vous et lui seul : s'il vous écoute, vous aurez gagné votre frère;

16. Mais s'il ne vous écoute point, prenez avec vous une ou deux personnes, afin que tout repose sur la parole de deux ou trois témoins.

17. Que s'il ne les écoute point, dites-le à l'église; et s'il n'écoute point l'église, qu'il vous soit comme un païen et un publicain.

18. En vérité je vous le dis, tout ce que vous aurez lié sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous aurez délié sur la terre sera aussi délié dans le ciel.

19. Je vous dis de nouveau que si deux d'entre vous s'unissent sur la terre, quelque chose qu'ils demandent il leur sera fait par mon Père qui est dans les cieux.

20. Car partout où seront deux ou trois personnes assemblées en mon nom, là je suis au milieu d'elles.

21. Alors Pierre, s'approchant, lui dit : Seigneur, combien de fois mon frère péchera-t-il contre moi et le lui remettrai-je? sera-ce jusqu'à sept fois?

22. Jésus lui dit : Je ne vous dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept fois.

23. C'est pourquoi le royaume des cieux a été comparé à un homme roi, qui voulut entrer en compte avec ses serviteurs.

24. Et lorsqu'il eut commencé d'entrer en compte, on lui présenta l'un d'eux qui lui devoit dix mille talens.

25. Et comme il n'avoit pas de quoi les lui rendre, son maître commanda qu'il fût vendu, lui, sa femme et ses enfans, et tout ce qu'il avoit, pour acquitter sa dette.

26. Or ce serviteur, tombant à ses pieds, le prioit, disant : Seigneur, ayez patience pour moi, et je vous rendrai tout.

27. Le maître, ayant eu pitié de ce serviteur, le renvoya et lui remit sa dette.

28. Ce serviteur étant sorti, et trouvant un de ses compagnons qui lui devoit cent deniers, et le saisissant, il l'étouffoit, disant : Rends-moi ce que tu me dois.

29. Son compagnon, tombant à ses pieds, le prioit, disant : Ayez patience pour moi, et je vous rendrai tout.

30. Or il ne voulut point; mais il s'en alla et l'envoya en prison, jusqu'à ce qu'il payât sa dette.

31. Ses compagnons, voyant ce qui se passoit, s'affligèrent profondément, et ils vinrent et racontèrent à son maître tout ce qui s'étoit passé.

32. Alors son maître l'appela, et lui dit : Serviteur méchant, je t'ai remis toute ta dette, parce que tu m'en as prié;

33. Ne falloit-il pas que toi aussi tu eusses pitié de ton compagnon, comme j'ai eu pitié de toi?

34. Et son maître irrité le livra

au bourreau jusqu'à ce qu'il payât toute sa dette.

35. Ainsi mon Père céleste fera envers vous, si chacun de vous ne pardonne à son frère du fond du cœur.

CHAPITRE XIX.

1. Et il arriva, lorsque Jésus eut fini ces discours, qu'il s'en alla en Galilée, et il vint dans le pays de la Judée au-delà du Jourdain;

2. Et une grande multitude le suivit, et il guérit leurs malades.

3. Et les pharisiens s'approchèrent de lui pour le tenter, disant: Est-il permis à l'homme de quitter sa femme pour quelque cause que ce soit?

4. Jésus répondant leur dit: N'avez-vous point lu que celui qui a fait l'homme dès le commencement, l'a fait mâle et femelle, et qu'il dit:

5. A cause de cela, l'homme laissera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme; et ils seront deux dans une seule chair?

6. C'est pourquoi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. Que l'homme ne sépare donc pas ce que Dieu a joint.

7. Ils lui dirent: Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner à sa femme un acte de répudiation et de la renvoyer?

8. Il leur dit: A cause de la dureté de votre cœur, Moïse vous a permis de renvoyer vos femmes; mais au commencement il n'en étoit pas ainsi.

9. Or je vous dis que quiconque renvoie sa femme, si ce n'est pour cause de fornication, et en épouse une autre, est adultère, et celui qui épouse la femme renvoyée est adultère.

10. Ses disciples lui dirent: Si telle est la conduite de l'homme avec sa femme, il n'est pas bon de se marier.

11. Jésus leur dit: Tous n'entendent pas cette parole, mais ceux à qui il est donné.

12. Car il y a des eunuques sortis tels du sein de leur mère; il y en a que les hommes ont faits eunuques, et il y en a qui se sont faits eunuques eux-mêmes, à cause du royaume des cieux: que celui qui peut entendre, entende.

13. Alors on lui présenta de petits enfans, afin qu'il leur imposât les mains et qu'il priât pour eux; or ses disciples les repoussoient.

14. Mais Jésus leur dit: Laissez ces petits enfans et ne les empêchez pas de venir à moi; car le royaume des cieux est à ceux qui leur ressemblent.

15. Et leur ayant imposé les mains, il partit de là;

16. Et voilà qu'un jeune homme s'approchant lui dit: Bon maître, que feraije de bien pour avoir la vie éternelle?

17. Jésus lui dit: Pourquoi me demandez-vous ce qui est bon? Dieu seul est bon; mais, si vous voulez entrer dans la vie, gardez les commandemens.

18. Le jeune homme lui dit: Lesquels? Jésus répondit: Vous ne tuerez point; vous ne commettrez point d'adultère; vous ne déroberez point; vous ne rendrez point de faux témoignage.

19. Honorez votre père et votre mère, et aimez votre prochain comme vous-même.

20. Le jeune homme lui dit: J'ai gardé tous ces commandemens depuis ma jeunesse; que me manque-t-il encore?

21. Jésus lui dit: Si vous voulez être parfait, allez, vendez ce que vous possédez et donnez-le aux pauvres et vous aurez un trésor dans le ciel; puis venez, et suivez-moi.

22. Le jeune homme, ayant entendu ces paroles, s'en alla dans la tristesse, car il avoit de grands biens.

23. Or Jésus dit à ses disciples: En vérité je vous le dis, il est difficile à un riche d'entrer dans le royaume des cieux.

24. Et je vous le dis encore, il est plus facile à un câble de passer par le

trou d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume des cieux.

25. Ayant entendu ces paroles, les disciples, saisis d'étonnement, disoient: Qui donc pourra être sauvé?

26. Mais Jésus, les regardant, leur dit: Cela est impossible aux hommes: mais tout est possible à Dieu.

27. Alors Pierre lui dit: Voilà que nous avons tout quitté et que nous vous avons suivi; que sera-t-il de nous?

28. Et Jésus leur dit: En vérité je vous dis que vous qui m'avez suivi, lorsqu'au temps de la régénération le Fils de l'homme sera assis sur le trône de sa gloire, vous aussi vous serez assis sur douze trônes, jugeant les douze tribus d'Israël.

29. Et quiconque aura quitté sa maison, ou ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfans, ou ses champs, à cause de mon nom, recevra le centuple et possédera la vie éternelle.

30. Or plusieurs qui étoient les derniers seront les premiers; et plusieurs qui étoient les premiers seront les derniers.

CHAPITRE XX.

1. Le royaume des cieux est semblable à un homme, père de famille, qui sortit dès le point du jour, afin de louer des ouvriers pour sa vigne.

2. Or, étant convenu avec les ouvriers de leur donner un denier par jour, il les envoya à sa vigne.

3. Étant sorti sur la troisième heure, il en vit d'autres qui étoient sans rien faire sur la place publique,

4. Et il leur dit: Vous aussi, allez dans ma vigne, et je vous donnerai ce qui sera juste.

5. Et ils y allèrent. Il sortit encore vers la sixième et la neuvième heure, et il fit la même chose;

6. Et vers la onzième heure il sortit et en trouva d'autres, et leur dit: Pourquoi demeurez-vous ici sans rien faire tout le jour?

7. Ils lui dirent: Parce que personne ne nous a loués. Il leur dit: Et vous aussi, allez dans ma vigne.

8. Le soir étant venu, le maître de la vigne dit à son intendant: Appelez les ouvriers, et payez-les, commençant par les derniers jusqu'aux premiers.

9. Ceux qui étoient venus à la onzième heure, s'étant approchés, reçurent chacun un denier.

10. Et les premiers, venant aussi, crurent qu'ils recevroient davantage; mais ils reçurent chacun un denier:

11 Et le recevant ils murmuroient contre le père de famille,

12. Disant: Les derniers ont travaillé une heure, et il les traite comme nous, qui avons porté le poids du jour et de la chaleur.

13. Mais lui, répondant à l'un d'eux, dit: Mon ami, je ne te fais point d'injustice; n'étois-tu pas convenu avec moi d'un denier?

14. Prends ce qui est à toi; mais je veux donner à ce dernier autant qu'à toi.

15. Ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux? et ton œil est-il mauvais parce que je suis bon?

16. Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers les derniers; car beaucoup sont appelés, mais peu sont élus.

17. Et Jésus, montant à Jérusalem, prit en particulier les douze disciples, et leur dit:

18. Voilà que nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux princes des prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à mort;

19. Et ils le livreront aux gentils pour se jouer de lui, le flageller et le crucifier; et il ressuscitera le troisième jour.

20. Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, l'adorant et lui faisant une demande.

21. Jésus lui dit: Que voulez-vous? Elle lui répondit: Ordonnez que mes

deux fils soient assis dans votre royaume, l'un à votre droite, l'autre à votre gauche.

22. Mais Jésus, répondant, dit : Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire le calice que je boirai? Ils lui dirent : Nous le pouvons.

23. Il leur dit : Vous boirez véritablement mon calice; mais, être assis à ma droite ou ma gauche, il n'est pas en mon pouvoir de vous le donner à vous, mais à ceux à qui mon Père l'a préparé.

24. Les dix autres, entendant, s'indignèrent contre les deux frères.

25. Jésus les appela et leur dit : Vous savez que les princes des nations les dominent, et ceux qui sont les plus grands exercent la puissance sur elles.

26. Il n'en sera pas ainsi parmi vous : mais que celui qui voudra être le plus grand entre vous, soit votre serviteur;

27. Et celui qui voudra être le premier d'entre vous, sera votre serviteur,

28. Comme le Fils de l'homme, qui n'est point venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rédemption de plusieurs.

29. Lorsqu'il sortit de Jéricho, une grande multitude le suivit;

30. Et voilà que deux aveugles qui étoient assis le long du chemin, entendirent que Jésus passoit, et crièrent, disant : Seigneur, Fils de David, ayez pitié de nous.

31. Or le peuple les menaçoit pour les faire taire; mais eux crioient encore plus, disant : Seigneur, Fils de David, ayez pitié de nous.

32. Et Jésus s'arrêta, et les appela, et dit : Que voulez-vous que je fasse?

33. Ils lui dirent : Seigneur, que nos yeux s'ouvrent.

34. Et Jésus, ayant pitié d'eux, toucha leurs yeux, et aussitôt ils recouvrèrent la vue et le suivirent.

CHAPITRE XXI.

1. Et, lorsqu'approchant de Jérusalem ils furent arrivés à Bethphagé, près de la montagne des Oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples, leur disant :

2. Allez au village qui est devant vous, et soudain vous trouverez une ânesse attachée et l'ânon avec elle; délliez-la et me l'amenez.

3. Et si l'on vous dit quelque chose, dites que le Seigneur en a besoin, et aussitôt on les laissera aller.

4. Or tout cela fut fait, afin que cette parole du prophète fût accomplie :

5. Dites à la fille de Sion : Voici que ton roi vient à toi, plein de douceur, assis sur l'ânesse dont l'ânon n'a pas encore porté le joug.

6. Ses disciples s'en allèrent, et firent ce que Jésus leur avoit commandé.

7. Ils amenèrent l'ânesse et l'ânon, et mirent sur eux leurs vêtemens, et firent asseoir Jésus.

8. Une grande multitude de peuple étendit aussi ses vêtemens le long du chemin; les uns coupoient des branches d'arbre, les autres en couvroient le chemin.

9. Or la foule qui précédoit et la foule qui suivoit, crioient : Hosanna au Fils de David! béni celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna au plus haut des cieux!

10. Et lorsqu'il entra dans Jérusalem, toute la ville fut émue, disant : Qui est celui-ci?

11. Et le peuple disoit : Celui-ci est Jésus, prophète de Nazareth en Galilée.

12. Jésus entra dans le temple de Dieu, et il chassoit tous ceux qui achetoient et vendoient dans le temple, il renversa les tables des banquiers et les siéges de ceux qui vendoient les colombes.

13. Et il leur dit : Il est écrit, Ma

maison sera appelée la maison de prière; mais vous en avez fait une caverne de voleurs.

14. Et les aveugles et les boiteux s'approchèrent de lui dans le temple, et il les guérit.

15. Or les princes des prêtres et les scribes, voyant les prodiges qu'il faisoit, et les enfans qui crioient dans le temple, disant, Hosanna au Fils de David! s'indignèrent,

16. Et lui dirent: Entendez-vous ce que ceux-ci disent? Jésus leur répondit: Oui. N'avez-vous jamais lu cette parole, Vous avez mis la louange dans la bouche des enfans et de ceux mêmes qui sont à la mamelle?

17. Et les ayant quittés, il s'en alla hors de la ville en Béthanie, et il y demeura.

18. Le matin, revenant dans la ville, il eut faim.

19. Et voyant un figuier sur le bord du chemin, il s'en approcha; et, n'y trouvant que des feuilles, il dit: Que jamais aucun fruit ne naisse de toi. Et à l'instant le figuier sécha.

20. Ce que les disciples voyant, ils s'étonnèrent, disant: Comment a-t-il séché soudain?

21. Jésus, répondant, leur dit: Je vous dis en vérité, si vous avez la foi, et que vous n'hésitiez point, non-seulement vous ferez ce qui vient d'être fait à ce figuier, mais, si vous dites même à cette montagne, Lève-toi, et jette-toi dans la mer, cela se fera.

22. Et tout ce que vous demanderez dans la prière avec foi, vous le recevrez.

23. Lorsqu'il fut venu dans le temple, les princes des prêtres et les anciens du peuple s'approchèrent de lui, comme il enseignoit, disant: Par quelle autorité faites-vous ces choses, et qui vous a donné ce pouvoir?

24. Jésus, répondant, leur dit: J'ai aussi une demande à vous faire, et si vous répondez, je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.

25. D'où étoit le baptême de Jean? du ciel ou des hommes? Mais ils méditoient en eux-mêmes:

26. Si nous disons, Du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru? Mais si nous disons, Des hommes, nous avons à craindre le peuple; car tout le peuple regardoit Jean comme un prophète.

27. Ils répondirent donc à Jésus: Nous ne savons. Et il leur répondit aussi: Je ne vous dirai point non plus par quelle autorité je fais ces choses.

28. Mais que vous semble de ceci? Un homme avoit deux fils; et s'approchant du premier, il lui dit: Mon fils, va aujourd'hui, travaille à ma vigne.

29. Or celui-ci répondit: Je ne veux pas. Mais après, touché de repentir, il alla.

30. S'approchant ensuite de l'autre, il lui dit la même chose; et celui-ci répondit: J'y vais, seigneur. Et il n'y alla pas.

31. Lequel des deux a fait la volonté de son père? Ils dirent: Le premier. Jésus ajouta: Je vous dis en vérité que les publicains et les prostituées vous précéderont dans le royaume de Dieu.

32. Car Jean est venu à vous dans la voie de la justice, et vous ne l'avez point cru; mais les publicains et les prostituées l'ont cru, et vous, voyant cela, vous ne vous êtes point repentis et n'avez pas voulu le croire.

33. Ecoutez une autre parabole: Un homme, père de famille, planta une vigne, et l'enferma d'une haie; et, creusant dans la terre, il fit un pressoir, et bâtit une tour; puis, l'ayant louée à des vignerons, il s'en alla dans un pays éloigné.

34. Or, le temps des fruits étant proche, il envoya aux vignerons ses serviteurs pour recueillir le fruit de la vigne.

35. Et les vignerons s'étant saisis de ses serviteurs, battirent l'un, tuèrent l'autre, et en lapidèrent un troisième.

36. Il leur envoya encore d'autres serviteurs en plus grand nombre que les premiers, et ils les traitèrent de même.

37. Enfin il leur envoya son propre fils, disant en lui-même : Ils respecteront mon fils.

38. Mais les vignerons, voyant le fils, dirent entre eux : Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, et nous posséderons son héritage.

39. Et s'étant saisis de lui, ils le jetèrent hors de la ville, et le tuèrent.

40. Lorsque le maître de la vigne sera venu, comment traitera-t-il ces vignerons?

41. Ils lui dirent : Il fera périr misérablement ces méchans, et il louera sa vigne à d'autres vignerons qui lui en rendront les fruits en leur temps.

42. Jésus leur dit : N'avez-vous jamais lu cette parole dans les Écritures, La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissoient, est devenue la pierre de l'angle? C'est le Seigneur qui a fait ces choses, et cela est admirable à nos yeux.

43. C'est pourquoi je vous dis que le royaume de Dieu vous sera ôté, et qu'il sera donné à un peuple qui en portera les fruits.

44. Et celui qui tombera sur cette pierre s'y brisera; et elle écrasera celui sur qui elle tombera.

45. Les princes des prêtres et les pharisiens, ayant entendu les paraboles de Jésus, connurent qu'il parloit d'eux.

46. Et, voulant se saisir de lui, ils craignirent le peuple, parce que le peuple le regardoit comme un prophète.

CHAPITRE XXII.

1. Et Jésus, parlant encore en paraboles, leur dit :

2. Le royaume des cieux est semblable à un roi qui fit les noces de son fils,

3. Et qui envoya ses serviteurs appeler aux noces ceux qui y étoient conviés, et ils refusèrent d'y venir.

4. Il envoya encore d'autres serviteurs, disant : Dites aux conviés : Voilà que j'ai préparé mon festin; mes bœufs, et tout ce que j'avois fait engraisser a été tué; tout est prêt, venez aux noces.

5. Mais eux ne s'en inquiétèrent pas, et s'en allèrent, l'un à sa maison des champs, et l'autre à son négoce.

6. Les autres se saisirent de ses serviteurs, et les tuèrent après les avoir accablés d'outrages.

7. Or le roi, l'ayant appris, fut irrité, et il envoya ses armées, et il extermina ces meurtriers et brûla leur ville.

8. Alors il dit à ses serviteurs : Le festin des noces est tout prêt; mais ceux qui y avoient été appelés, n'en ont pas été dignes.

9. Allez donc dans les carrefours, et appelez aux noces tous ceux que vous trouverez.

10. Et ses serviteurs se répandirent dans les voies publiques et assemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, bons et mauvais; et la salle du festin fut remplie de convives.

11. Le roi entra ensuite pour voir ceux qui étoient à table; il vit un homme qui n'étoit point revêtu de la robe nuptiale,

12. Et il lui dit: Mon ami, comment êtes-vous entré ici sans avoir la robe nuptiale? et cet homme se tut.

13. Alors le roi dit à ses serviteurs: Liez-lui les mains et les pieds, et jetez-le dans les ténèbres extérieures; là seront les pleurs et les grincemens de dents;

14. Car il y en a beaucoup d'appelés et peu d'élus.

15. Alors les pharisiens, se retirant, formèrent le projet de le surprendre dans ses discours.

16. Et ils lui envoyèrent leurs disciples avec les Hérodiens, disant -

Maître, nous savons que vous êtes vrai, et que vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité, sans avoir égard à qui que ce soit, parce que vous ne considérez point la personne dans les hommes.

17. Dites-nous donc ce qui vous semble : nous est-il libre de payer le tribut à César, ou non?

18. Mais Jésus, connoissant leur malice, dit : Hypocrites, pourquoi me tentez-vous?

19. Montrez-moi la pièce d'argent du tribut. Et ils lui présentèrent un denier.

20. Jésus leur dit : De qui est cette image et cette inscription?

21. Ils lui dirent : De César. Alors Jésus leur dit : Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.

22. Et l'ayant entendu, ils admirèrent, et, le laissant, ils se retirèrent.

23. Ce jour-là les sadducéens, qui disent qu'il n'y a pas de résurrection, s'approchèrent de lui, et l'interrogèrent, disant :

24. Maître, Moïse a dit : Si quelqu'un meurt n'ayant pas de fils, que son frère épouse sa femme, et qu'il donne des enfans à son frère mort.

25. Il y avoit parmi nous sept frères, et le premier, ayant épousé une femme, est mort, et, n'ayant point eu d'enfant, il laissa sa femme à son frère.

26. Il en fut de même du second, du troisième, et de tous jusqu'au septième.

27. Et cette femme mourut après tous.

28. Au jour de la résurrection, duquel des sept sera-t-elle femme? car tous l'ont possédée.

29. Jésus, leur répondant, dit : Vous êtes dans l'erreur, ne sachant ni les Écritures ni la puissance de Dieu;

30. Car au jour de la résurrection les hommes n'auront point de femmes, ni les femmes de maris; mais ils seront comme les anges de Dieu dans le ciel.

31. Et pour ce qui est de la résurrection des morts, n'avez-vous point lu les paroles que Dieu vous a dites,

32. Je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob? Or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais des vivans.

33. Et le peuple, entendant ceci, admiroit sa doctrine.

34. Mais les pharisiens, apprenant qu'il avoit imposé silence aux sadducéens, s'assemblèrent,

35. Et l'un d'eux, docteur de la loi, l'interrogea pour le tenter.

36. Maître, quel est le grand commandement de la loi?

37. Jésus lui dit : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton ame et de tout ton esprit.

38. C'est là le plus grand et le premier commandement.

39. Et voici le second, semblable à celui-là : Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

40. Ces deux commandemens renferment toute la loi et les prophètes.

41. Or, les pharisiens s'étant rassemblés, Jésus les interrogea,

42. Disant : Que vous semble du Christ? De qui est-il fils? Ils lui dirent : De David.

43. Il leur dit : Comment donc David, qui étoit inspiré, l'appelle-t-il le Seigneur, disant,

44. Le Seigneur a dit à mon Seigneur, Assieds-toi à ma droite jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis l'escabeau de tes pieds?

45. Si donc David l'appelle le Seigneur, comment est-il son fils?

46. Et personne ne pouvoit lui répondre, et depuis ce jour nul n'osa l'interroger.

CHAPITRE XXIII.

1. Alors Jésus parla à la multitude et à ses disciples, disant :

2. Les scribes et les pharisiens sont assis sur la chaire de Moïse.

3. Retenez donc tout ce qu'ils vous diront, et faites-le; mais ne faites pas ce qu'ils font, car ils disent et ne font pas.

4. Ils lient des fardeaux pesans et qu'on ne peut porter, et les placent sur les épaules des hommes; mais ils ne veulent pas les remuer du bout du doigt.

5. Ils font toutes leurs actions pour être vus par les hommes : c'est pourquoi ils élargissent leurs phylactères, et ornent leurs franges.

6. Et ils aiment les premières places dans les repas, et les premiers siéges dans les synagogues,

7. Et les salutations dans les places publiques, et le nom de maître donné par les hommes.

8. Mais vous, ne veuillez pas être appelés maîtres; car vous n'avez qu'un seul maître, et vous êtes tous frères.

9. Et n'appelez sur la terre personne votre père; car vous n'avez qu'un seul Père, qui est dans les cieux.

10. Ne vous appelez point maîtres, parce que vous n'avez qu'un maître.

11. Celui qui est le plus grand d'entre vous, sera votre serviteur;

12. Car quiconque s'élevera sera abaissé, et quiconque s'abaissera sera élevé.

13. Mais malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous fermez aux hommes le royaume des cieux et n'y entrez pas, et, n'y entrant pas, vous n'y laissez pas entrer.

14. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qui dévorez les maisons des veuves à l'aide de vos longues prières; c'est pour cela que vous subirez un jugement plus rigoureux.

15. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qui parcourez la terre et les mers pour faire un seul prosélyte; et lorsqu'il l'est devenu, vous le rendez digne de l'enfer deux fois plus que vous.

16. Malheur à vous, guides aveugles, qui dites : Quiconque jurera par le temple n'est tenu à rien; mais celui qui jure par l'or du temple, est engagé.

17. Insensés et aveugles, lequel est le plus grand, de l'or, ou du temple qui sanctifie l'or?

18. Et quiconque jure par l'autel n'est tenu à rien; mais quiconque jure par le don qui est sur l'autel, est engagé.

19. Aveugles, lequel est le plus grand, le don, ou l'autel qui sanctifie le don?

20. Celui donc qui jure par l'autel, jure par l'autel et par tout ce qui est sur l'autel;

21. Et quiconque jure par le temple, jure par le temple et par celui qui habite dans le temple.

22. Et celui qui jure par le ciel, jure par le trône de Dieu et par celui qui y est assis.

23. Malheur à vous, docteurs de la loi et pharisiens hypocrites, qui payez la dîme de la menthe, de l'aneth et du cumin, et qui omettez ce qu'il y a de plus important dans la loi, la justice, la miséricorde et la foi : il falloit faire ces choses, et ne pas omettre les autres.

24. Guides aveugles, qui rejetez un moucheron, et avalez un chameau.

25. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qui purifiez le dehors de la coupe et du vase, pendant qu'au dedans vous êtes pleins de rapines et de souillure.

26. Pharisiens aveugles, purifiez d'abord le dedans de la coupe et du vase, afin que le dehors soit pur aussi.

27. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous êtes semblables à des sépulcres blanchis, qui au dehors paroissent beaux

aux hommes, mais qui au dedans sont pleins d'ossemens de morts, et de corruption.

28. Ainsi au dehors vous paroissez justes aux hommes; mais au dedans vous êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité.

29. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qui bâtissez des tombeaux aux prophètes et ornez les monumens des justes,

30. Et qui dites : Si nous avions été du temps de nos pères, nous n'aurions pas répandu avec eux le sang des prophètes.

31. Ainsi vous vous rendez à vous-mêmes témoignage, que vous êtes les enfans de ceux qui ont tué les prophètes.

32. Remplissez donc la mesure de vos pères.

33. Serpens, race de vipères, comment éviterez-vous le jugement du feu?

34. C'est pourquoi voilà que je vous enverrai des prophètes, et des sages et des docteurs, et vous tuerez plusieurs d'entre eux, et vous en crucifierez et vous en flagellerez plusieurs dans vos synagogues, et vous les poursuivrez de ville en ville,

35. Afin que tout le sang innocent, répandu sur la terre, retombe sur vous, depuis le sang du juste Abel jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple et l'autel.

36. Je vous le dis en vérité, tous les fléaux viendront sur cette nation.

37. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et lapides ceux qui sont envoyés vers toi, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfans, comme une poule rassemble ses petits sous ses ailes, et tu ne l'as pas voulu !

38. Voilà que votre maison sera abandonnée.

39. Car je vous dis, vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

CHAPITRE XXIV.

1. Quand Jésus sortit du temple, il s'en alloit; et ses disciples s'approchèrent pour lui montrer les bâtimens du temple.

2. Jésus, leur répondant, dit : Vous voyez toutes ces choses; je vous le dis en vérité, il ne restera pas une pierre sur une pierre qui ne soit détruite.

3. Et s'étant assis sur la montagne des Oliviers, ses disciples s'approchèrent très-près de lui, disant : Dites-nous quand arriveront ces choses, et quel sera le signe de votre arrivée et de la consommation du siècle.

4. Et Jésus, répondant, leur dit : Prenez garde qu'aucun ne vous séduise;

5. Car plusieurs viendront en mon nom, disant : Moi je suis le Christ, et ils en séduiront plusieurs.

6. Et vous entendrez parler de guerre, et de bruits de guerre : prenez garde d'être troublés, car il faut que ces choses arrivent; mais ce n'est pas encore la fin.

7. Une nation se levera contre une nation, et un royaume contre un royaume, et la peste, la famine et les tremblemens de terre, seront en divers lieux.

8. Or toutes ces choses sont le commencement des douleurs.

9. Alors ils vous livreront aux tribulations, et ils vous tueront, et vous serez en haine à toutes les nations, à cause de mon nom.

10. Et plusieurs alors se scandaliseront; ils se trahiront et se haïront les uns les autres.

11. Et plusieurs faux prophètes s'éleveront et en séduiront plusieurs.

12. Et comme l'iniquité sera fort augmentée, la charité de plusieurs se refroidira :

13. Mais celui qui persévérera jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé.

14. Et cet évangile du royaume sera prêché dans tout l'univers, comme un témoignage pour toutes les nations, et alors la fin arrivera.

15. Quand donc vous verrez dans le lieu saint l'abomination de la désolation, prédite par le prophète Daniel, que celui qui lit, entende;

16. Alors, que ceux qui sont dans la Judée s'enfuient sur les montagnes;

17. Que celui qui sera sur le toit, ne descende point pour emporter quelque chose de sa maison;

18. Que celui qui sera dans les champs, ne retourne point pour prendre son vêtement.

19. Malheur aux femmes qui seront enceintes, ou qui allaiteront en ces jours-là.

20. Priez que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni un jour du sabbat:

21. Car la tribulation alors sera grande, telle qu'il n'y en a pas eu depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais;

22. Et si ces jours n'eussent été abrégés, toute chair aurait été détruite: mais ils seront abrégés à cause des élus.

23. Alors, si quelqu'un vous dit, Voilà que le Christ est ici ou là, n'en croyez rien;

24. Car de faux christs et de faux prophètes s'éleveront, et ils feront de grands prodiges et des choses étonnantes, de manière à séduire, s'il étoit possible, les élus mêmes.

25. Je vous le prédis d'avance.

26. Si donc ils vous disent, Voilà qu'il est dans le désert, n'y allez point. Le voici dans le lieu le plus retiré de la maison, n'en croyez rien.

27. Comme l'éclair qui part de l'orient et apparoît en occident, ainsi sera l'avénement du Fils de l'homme.

28. Partout où sera le corps, là se rassembleront les aigles.

29. Or, aussitôt après la tribulation de ces jours, le soleil s'obscurcira, et la lune ne répandra plus sa lumière; les étoiles tomberont du ciel, et les vertus des cieux seront ébranlées.

30. Et alors paroîtra le signe du Fils de l'homme dans le ciel; et toutes les tribus de la terre pleureront, et elles verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel avec une grande puissance et une grande majesté.

31. Et il enverra ses anges avec la trompette et un grand bruit, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis une extrémité du ciel jusqu'à l'autre.

32. Apprenez une parabole prise du figuier. Lorsque ses branches sont encore tendres et que les feuilles commencent à paroître, vous savez que l'été est proche:

33. Ainsi, lorsque vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche, et qu'il est à la porte.

34. Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point que tout cela n'arrive.

35. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

36. Nul ne sait ce jour ni cette heure, si ce n'est mon Père, pas même les anges du ciel.

37. Il en sera aux jours de l'avénement comme aux jours de Noé;

38. Car, comme avant le déluge les hommes mangeoient et buvoient, épousoient des femmes, et marioient leurs filles, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche,

39. Et qu'ils ne pensèrent au déluge que lorsqu'il arriva et les emporta tous, il en sera ainsi à l'avénement du Fils de l'homme.

40. Alors deux hommes seront dans un champ; l'un sera pris, et l'autre sera laissé.

41. Deux femmes moudront dans un moulin; l'une sera prise, et l'autre sera laissée.

42. Veillez donc, car vous ne savez à quelle heure votre Seigneur viendra.

43. Or, si un père de famille savoit l'heure à laquelle le voleur doit venir, il veilleroit assurément, et ne le laisseroit pas pénétrer dans sa maison.

44. Soyez donc aussi toujours prêts, car vous ne savez à quelle heure le Fils de l'homme viendra.

45. Qui est donc le serviteur fidèle et prudent que son maître a commis sur sa maison, pour distribuer la nourriture au temps marqué?

46. Bienheureux ce serviteur, si son maître arrivant le trouve agissant ainsi.

47. Je vous dis en vérité qu'il l'établira sur tous ses biens.

48. Mais si ce mauvais serviteur dit en son cœur, Mon maître tarde à venir;

49. Et s'il commence à battre ses compagnons, à manger et à boire avec des ivrognes,

50. Le maître de ce serviteur viendra au jour qu'il ne l'attend pas, et à l'heure qu'il ne sait pas;

51. Il le séparera, et il le mettra avec les hypocrites : là il y aura des pleurs et des grincemens de dents.

CHAPITRE XXV.

1. Alors le royaume du ciel sera semblable à dix vierges, lesquelles prirent leurs lampes, et s'en allèrent au-devant de l'époux et de l'épouse :

2. Cinq d'entre elles étoient folles, et cinq étoient sages.

3. Les cinq folles, en prenant leurs lampes, n'emportèrent pas d'huile :

4. Mais les sages avoient pris de l'huile dans leurs vases avec leurs lampes;

5. Et comme l'époux tardoit à venir, elles sommeillèrent toutes, et s'endormirent.

6. Or vers minuit un cri s'entendit : Voilà que l'époux vient; sortez au-devant de lui.

7. Alors se levèrent toutes ces vierges, et elles apprêtèrent leurs lampes;

8. Et les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent.

9. Mais les sages répondirent : De peur que nous n'en ayons assez pour nous et pour vous, allez plutôt à ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous.

10. Et, pendant qu'elles alloient en acheter, l'époux arriva; et celles qui étoient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fut fermée.

11. Or à la fin vinrent les autres vierges, disant : Seigneur, seigneur, ouvrez-nous.

12. Mais lui, répondant, dit : Je vous dis en vérité, je ne vous connois point.

13. Veillez donc, parce que vous ne savez ni le jour ni l'heure.

14. Car il en sera comme d'un homme, lequel, partant pour une contrée lointaine, appela ses serviteurs, et leur confia ses biens;

15. Et il donna cinq talens à l'un, et deux à l'autre, et un à un autre, à chacun selon ce qu'il pouvoit; et aussitôt il partit.

16. Or celui qui avoit reçu cinq talens s'en alla, et les fit valoir; et il en gagna cinq autres.

17. De même celui qui en avoit reçu deux, en gagna deux autres.

18. Mais celui qui en avoit reçu un, alla et le mit en terre, et cacha l'argent de son maître.

19. Et, long-temps après, le maître de ces serviteurs vint et leur fit rendre compte.

20. Alors celui qui avoit reçu cinq talens, s'approchant, en présenta cinq autres, disant : Seigneur, vous m'aviez donné cinq talens; j'en ai gagné cinq autres de plus.

21. Son maître lui dit : Courage, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup : entre dans la joie de ton seigneur.

22. Et celui qui avoit reçu deux ta-

leus vint, et dit : Seigneur, vous m'aviez donné deux talens, en voilà deux de plus que j'ai gagnés.

23. Son maître lui dit : Courage, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup : entre dans la joie de ton seigneur.

24. Mais celui qui avoit reçu un talent, s'approchant, dit : Seigneur, je sais que vous êtes un homme sévère, moissonnant où vous n'avez pas semé, et recueillant où vous n'avez rien répandu.

25. C'est pourquoi, dans ma crainte, je m'en suis allé, et j'ai enfoui votre talent en terre : le voici, vous avez ce qui est à vous.

26. Et son maître, répondant, dit : Serviteur méchant et paresseux, vous saviez que je moissonne où je n'ai point semé, et que je recueille où je n'ai rien répandu;

27. Vous deviez donc confier mon argent aux changeurs, et à mon retour j'aurois retiré ce qui est à moi, avec usure.

28. Otez-lui donc le talent qu'il a, et donnez-le à celui qui a les dix talens :

29. Car on donnera à ceux qui ont, et ils seront dans l'abondance; mais pour celui qui n'a pas, on lui ôtera même ce qu'il semble avoir.

30. Jetez donc le serviteur inutile dans les ténèbres extérieures : là il y aura des pleurs et des grincemens de dents.

31. Et, quand le Fils de l'homme viendra dans sa majesté, et tous les anges avec lui, il s'assiéra sur le trône de sa gloire;

32. Et toutes les nations seront assemblées devant lui, et il séparera les uns d'avec les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs;

33. Et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche.

34. Alors le roi dira à ceux qui seront à sa droite : Venez, les bénis de mon Père; possédez le royaume qui vous a été préparé dès le commencement du monde.

35. Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étois étranger, et vous m'avez recueilli;

36. J'étois nu, et vous m'avez revêtu; j'étois malade, et vous m'avez visité; j'étois en prison, et vous êtes venus à moi.

37. Alors les justes lui diront : Seigneur, quand est-ce que nous vous avons vu avoir faim, et que nous vous avons donné à manger; ou avoir soif, et que nous vous avons donné à boire?

38. Quand est-ce que nous vous avons vu étranger, et que nous vous avons recueilli; ou sans vêtemens, et que nous vous avons revêtu?

39. Et quand est-ce que nous vous avons vu malade, ou en prison, et que nous vous avons visité?

40. Et le roi, répondant, leur dira : Je vous dis en vérité qu'autant de fois que vous l'avez fait pour l'un des moindres de mes frères que vous voyez, vous l'avez fait pour moi.

41. Alors il dira à ceux qui seront à sa gauche : Allez loin de moi, maudits, dans le feu éternel qui a été préparé pour le diable et pour ses anges.

42. Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire;

43. J'étois étranger, et vous ne m'avez pas recueilli; j'étois nu, et vous ne m'avez pas revêtu; j'étois malade et en prison, et vous ne m'avez point visité.

44. Alors ceux-ci lui diront : Seigneur, quand est-ce que nous vous avons vu avoir faim ou soif, ou étranger, ou sans habits, ou malade, ou en prison, et que nous avons manqué de vous secourir?

45. Et il leur répondra : Je vous le dis en vérité, autant de fois que vous ne l'avez pas fait pour l'un de ces petits, vous ne me l'avez pas fait pour moi-même.

46. Et ceux-ci iront au supplice éternel, et les justes à la vie éternelle.

CHAPITRE XXVI.

1. Après que Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses disciples :

2. Vous savez qu'on fera la pâque dans deux jours, et que le Fils de l'homme sera livré pour être crucifié.

3. Dans le même temps les princes des prêtres et les anciens du peuple s'assemblèrent dans la salle du grand-prêtre, nommé Caïphe;

4. Et ils délibérèrent de s'emparer de Jésus par la ruse, et de le faire mourir.

5. Mais ils disoient : Il ne faut pas que ce soit durant la fête, de peur que le tumulte n'éclate parmi le peuple.

6. Or, comme Jésus étoit à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux,

7. Une femme vint à lui ayant un vase d'albâtre plein de parfums précieux, et elle le répandit sur sa tête lorsqu'il étoit à table.

8. Ses disciples, voyant cela, en furent indignés, disant : Pourquoi cette perte?

9. Car on auroit pu vendre ce parfum un grand prix, et le donner aux pauvres.

10. Jésus, le sachant, leur dit : Pourquoi affligez-vous cette femme? Ce qu'elle vient de faire pour moi est une bonne œuvre.

11. Car vous avez toujours des pauvres parmi vous; mais moi, vous ne m'aurez pas toujours.

12. Et cette femme, en répandant ce parfum sur mon corps, l'a fait à cause de ma sépulture.

13. Je vous le dis en vérité, partout où cet évangile sera prêché, on racontera à la louange de cette femme ce qu'elle vient de faire.

14. Alors l'un des douze, nommé Judas Iscariote, alla trouver les princes des prêtres.

15. Et il leur dit : Que voulez-vous me donner, et je vous le livrerai? Et il lui promirent trente pièces d'argent.

16. Et dès-lors il cherchoit l'occasion de le livrer.

17. Or, le premier jour des Azymes, les disciples s'approchèrent de Jésus, disant : Où voulez-vous que nous vous préparions la pâque?

18. Jésus leur répondit : Allez à la ville chez l'homme dont je vous ai parlé, et dites-lui : Le maître envoie vous dire : Mon temps est proche; je fais la pâque chez vous avec mes disciples.

19. Les disciples firent ce que Jésus leur avoit commandé, et préparèrent la pâque.

20. Le soir venu, il étoit à table avec ses douze disciples;

21. Et comme ils mangeoient, il leur dit : Je vous dis en vérité, l'un de vous me trahira.

22. Et ils en furent contristés, et chacun d'eux commença à lui dire : Est-ce moi, Seigneur?

23. Et il leur répondit : Celui qui porte la main dans le plat avec moi, me trahira.

24. Or le Fils de l'homme s'en va, selon ce qui est écrit de lui : mais malheur à celui par qui le Fils de l'homme sera trahi; il vaudroit mieux pour lui qu'il ne fût jamais né.

25. Judas, celui qui le trahissoit, répondant, lui dit : Maître, est-ce moi? Il lui répondit : Tu l'as dit.

26. Or, pendant qu'ils soupoient, Jésus prit du pain, le bénit, le rompit, et le donna à ses disciples, disant : Prenez et mangez, ceci est mon corps.

27. Et, prenant la coupe, il rendit grâces, et la leur donna, disant : Buvez-en tous;

28. Car ceci est mon sang, *le sang* de la nouvelle alliance, qui sera répandu pour plusieurs, afin que leurs péchés soient remis.

29. Or je vous dis que je ne boirai plus désormais de ce fruit de la vigne,

jusqu'au jour où je le boirai tout nouveau avec vous dans le royaume de mon Père.

30. Et, après avoir récité un cantique, ils s'en allèrent à la montagne des Oliviers.

31. Alors Jésus leur dit : Vous serez tous scandalisés cette nuit à cause de moi, car il est écrit : Je frapperai le pasteur, et les brebis du troupeau seront dispersées.

32. Mais, après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée.

33. Pierre, répondant, lui dit : Quand tous les autres seroient scandalisés à cause de vous, moi je ne le serai jamais.

34. Jésus lui dit : Je vous dis en vérité que cette nuit, avant que le coq chante, vous me renoncerez trois fois.

35. Pierre lui dit : Quand il me faudroit mourir avec vous, je ne vous renoncerai point. Tous ses disciples dirent de même.

36. Alors Jésus vint avec eux en un lieu appelé Gethsémani, et il dit à ses disciples : Demeurez ici pendant que j'irai là pour prier.

37. Et ayant pris avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à être dans la tristesse et l'affliction.

38. Alors il leur dit : Mon ame est triste jusqu'à la mort : demeurez ici, et veillez avec moi.

39. Et, s'étant éloigné un peu, il tomba sur sa face, priant et disant : Mon Père, que ce calice, s'il est possible, s'éloigne de moi ; cependant, qu'il en soit, non comme je veux, mais comme vous voulez.

40. Et il vint ensuite à ses disciples, et il les trouva dormant ; et il dit à Pierre : Ainsi vous n'avez pu veiller une heure avec moi ?

41. Veillez et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation ; car l'esprit est prompt, mais la chair est foible.

42. Il s'en alla une seconde fois, et pria, disant : Mon Père, si ce calice ne peut passer à moins que je ne le boive que votre volonté soit faite.

43. Et il vint de nouveau, et il les trouva dormant, car ils avoient les yeux appesantis.

44. Et les ayant laissés, il retourna, et pria pour la troisième fois, disant les mêmes paroles.

45. Alors il vint vers ses disciples, et leur dit : Dormez maintenant et reposez-vous : voici l'heure qui approche ; le Fils de l'homme va être livré entre les mains des pécheurs.

46. Levez-vous, allons : celui qui doit me livrer est près d'ici.

47. Comme il parloit encore, Judas, l'un des douze, arriva, et avec lui une grande troupe ayant des glaives et des bâtons, envoyée par les princes des prêtres et par les sénateurs du peuple.

48. Or celui qui le livroit, leur avoit donné ce signe, disant : Celui que je baiserai, c'est lui ; arrêtez-le.

49. Et aussitôt, s'approchant de Jésus, il dit : Je vous salue, maître. Et il le baisa.

50. Jésus lui dit : Ami, pourquoi êtes-vous venu ? Alors ils s'avancèrent, et, mettant la main sur Jésus, ils le saisirent.

51. Et voilà qu'un de ceux qui étoient avec Jésus, portant la main à son épée, la tira, et, frappant un des serviteurs du grand-prêtre, il lui coupa l'oreille.

52. Mais Jésus lui dit : Remettez votre épée dans le fourreau ; car tous ceux qui se serviront de l'épée, périront par l'épée.

53. Pensez-vous que je ne puisse pas prier mon Père, et il m'enverra tout-à-l'heure plus de douze légions d'anges ?

54. Comment donc s'accomplirout les Écritures, qui disent que les choses doivent arriver ainsi ?

55. En ce moment Jésus dit à cette troupe : Vous êtes venus avec des épées et des bâtons pour me saisir comme un voleur. J'étois tous les jours assis parmi vous, enseignant dans le

temple; et vous ne m'avez point pris.

56. Mais tout cela s'est fait, afin que ce qu'ont écrit les prophètes, s'accomplît.

Alors tous les disciples l'abandonnèrent, et s'enfuirent.

57. Et ceux qui avoient pris Jésus, le menèrent chez Caïphe le grand-prêtre, où les docteurs de la loi et les sénateurs étoient assemblés.

58. Pierre le suivit de loin jusque dans la cour du prince des prêtres, et, étant entré, il s'assit avec les serviteurs, pour voir la fin.

59. Or les princes des prêtres et tout le conseil cherchoient un faux témoignage contre Jésus, pour le livrer à la mort.

60. Et ils n'en trouvèrent pas, quoique plusieurs faux témoins se fussent présentés. Enfin deux faux témoins vinrent, et dirent:

61. Cet homme a dit: Je puis détruire le temple de Dieu, et après trois jours le rétablir.

62. Et le prince des prêtres, se levant, lui dit: Vous ne répondez rien à ce qu'on témoigne contre vous?

63. Jésus se taisoit; et le prince des prêtres lui dit: Je vous adjure au nom du Dieu vivant de nous dire si vous êtes le Christ, le Fils de Dieu.

64. Jésus lui dit: Vous l'avez dit. Je vous déclare qu'un jour vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la majesté de Dieu, et venant sur les nuées du ciel.

65. Alors le prince des prêtres déchira ses vêtemens, disant: Il a blasphémé; qu'avons-nous besoin encore de témoins? Voilà que maintenant vous avez entendu le blasphème.

66. Que vous en semble? Eux répondant dirent: Il mérite la mort.

67. Alors on cracha sur son visage, on le frappa avec le poing, et d'autres lui donnèrent des soufflets,

68. Disant: Christ, prophétise-nous qui t'a frappé.

69. Or Pierre étoit assis au dehors dans la cour; et une servante s'approcha de lui, disant: Et toi, tu étois avec Jésus le Galiléen.

70. Mais il le nia devant tous, disant: Je ne sais ce que vous dites.

71. Et comme il sortoit, une autre servante le vit, et dit à ceux qui étoient là: Celui-là étoit avec Jésus de Nazareth.

72. Et Pierre le nia de nouveau, et dit avec serment: Je ne connois point cet homme.

73. Et un peu après, ceux qui étoient là s'approchèrent, et dirent à Pierre: Assurément tu es aussi de ceux-là, car ton langage même te décèle.

74. Alors il commença à faire des imprécations et à jurer qu'il ne connoissoit point cet homme; et aussitôt le coq chanta.

75. Et Pierre se ressouvint de la parole que Jésus lui avoit dite: Avant que le coq chante, tu me renieras trois fois. Et étant sorti, il pleura amèrement.

CHAPITRE XXVII.

1. Or, le matin étant venu, tous les princes des prêtres et les anciens d'entre le peuple tinrent conseil contre Jésus pour le livrer à la mort.

2. Et ils l'amenèrent chargé de liens, et le livrèrent à Ponce-Pilate, gouverneur.

3. Alors Judas qui l'avoit trahi, voyant qu'il étoit condamné, poussé par le remords, rapporta les trente pièces d'argent aux princes des prêtres et aux anciens du peuple,

4. Disant: J'ai péché en livrant le sang innocent. Mais eux répondirent: Que nous importe? cela te regarde.

5. Et lui, après avoir jeté l'argent dans le temple, s'en alla et se pendit.

6. Or les princes des prêtres, ayant pris l'argent, dirent: Il n'est pas permis de le mettre dans le trésor, parce que c'est le prix du sang.

7. Et, après avoir délibéré, ils en

achetèrent le champ d'un potier pour la sépulture des étrangers.

8. C'est pourquoi ce champ est appelé aujourd'hui Haceldama, c'est-à-dire, le Champ du sang.

9. Alors fut accompli ce qui avoit été prédit par le prophète Jérémie, disant : Et ils ont reçu trente pièces d'argent, prix de celui qui a été vendu par les enfans d'Israël ;

10. Et ils les ont données pour acheter le champ d'un potier, comme le Seigneur me l'a commandé.

11. Or Jésus parut devant le gouverneur; et le gouverneur l'interrogea, disant : Es-tu le roi des Juifs ? Jésus lui dit : Tu le dis.

12. Et accusé par les princes des prêtres et par les anciens d'entre le peuple, il ne répondit rien.

13. Alors Pilate lui dit : N'entendez-vous pas tout ce qu'on dit contre vous ?

14. Et il ne répondit à aucune parole, de sorte que le gouverneur fut très-surpris.

15. Or, durant tout le jour de la solennité, le gouverneur avoit coutume d'accorder au peuple celui des prisonniers qu'il vouloit.

16. Il y en avoit alors un fameux, nommé Barabbas.

17. Le peuple donc étant assemblé, Pilate leur dit : Lequel voulez-vous que je délivre, de Barabbas, ou de Jésus qu'on appelle le Christ ?

18. Car il savoit que par envie ils l'avoient livré.

19. Pendant qu'il étoit assis sur son tribunal, sa femme lui envoya dire : Qu'il n'y ait rien entre vous et ce juste, car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui dans un songe à cause de lui.

20. Et les princes des prêtres et les anciens d'entre le peuple persuadèrent à la multitude de demander Barabbas et de faire périr Jésus.

21. Le gouverneur, répondant, leur dit : Lequel des deux voulez-vous que je délivre? Or eux dirent : Barabbas.

22. Pilate leur dit : Que ferai-je donc de Jésus qu'on appelle Christ ?

23. Tous dirent : Qu'il soit crucifié. Le gouverneur leur dit : Quel mal a-t-il fait ? Mais eux crioient encore plus, disant : Qu'il soit crucifié.

24. Pilate, voyant qu'il n'obtenoit rien, et que le tumulte croissoit de plus en plus, fit apporter de l'eau, et se lava les mains devant le peuple, disant : Je suis innocent du sang de ce juste ; c'est votre affaire.

25. Et tout le peuple, répondant, dit : Que son sang soit sur nous et sur nos enfans.

26. Alors Pilate délivra Barabbas ; et après avoir fait fouetter Jésus, il le leur abandonna pour être crucifié.

27. Les soldats du gouverneur, prenant Jésus dans le prétoire, assemblèrent autour de lui toute la cohorte.

28. Et, le dépouillant de ses habits, ils le couvrirent d'un manteau de pourpre ;

29. Et entrelaçant une couronne d'épines, ils la posèrent sur sa tête, et un roseau en sa main droite ; et fléchissant le genou devant lui, ils le raillèrent, disant : Salut, roi des Juifs.

30. Et, lui crachant au visage, ils prirent le roseau, et lui en donnoient des coups sur la tête.

31. Et, après s'être ainsi joués de lui, ils lui ôtèrent le manteau, et lui rendirent ses vêtemens, et l'emmenèrent pour le crucifier.

32. Or, comme ils sortoient, ils rencontrèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, et le forcèrent de porter la croix de Jésus.

33. Et ils vinrent au lieu qu'on appelle Golgotha, qui est le lieu du Calvaire ;

34. Et ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de fiel; et lorsqu'il en eut goûté, il n'en voulut pas boire.

35. Et, après qu'ils l'eurent crucifié, ils partagèrent ses vêtemens, les

tirant au sort, afin que cette parole du prophète fût accomplie : Ils ont partagé entre eux mes vêtemens, et ont tiré ma robe au sort.

36. Et s'étant assis, ils le gardoient.

37. Et ils placèrent au-dessus de sa tête la cause de sa condamnation : CELUI-CI EST JÉSUS, LE ROI DES JUIFS.

38. Alors furent crucifiés avec lui deux larrons, l'un à sa droite et l'autre à sa gauche.

39. Et ceux qui passoient le blasphémoient en secouant la tête,

40. Et disant : Toi qui détruis le temple de Dieu et le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même. Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix.

41. Et les princes des prêtres, se moquant de lui avec les docteurs de la loi et les anciens d'entre le peuple, disoient :

42. Il a sauvé les autres, il ne peut se sauver lui-même. S'il est le roi d'Israël, qu'il descende de la croix, et nous croirons en lui.

43. Il se confie en Dieu : que Dieu le délivre maintenant s'il veut, car il a dit : Je suis le Fils de Dieu.

44. Les larrons qui étoient crucifiés avec lui, lui faisoient les mêmes reproches.

45. Depuis la sixième heure jusqu'à la neuvième, les ténèbres se répandirent sur toute la terre.

46. Et vers la neuvième heure Jésus jeta un grand cri, disant : Eli, Eli, lamma sabacthani ? c'est-à-dire, mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous abandonné ?

47. Or quelques-uns de ceux qui étoient là, l'entendant, disoient : Il appelle Élie.

48. Et aussitôt l'un d'eux, courant, prit une éponge qu'il remplit de vinaigre, et, la plaçant au bout d'un roseau, il lui présentoit à boire.

49. Mais les autres disoient : Attendez, voyons si Élie viendra le délivrer.

50. Et Jésus, jetant de nouveau un grand cri, rendit l'esprit.

51. Et voilà que le voile du temple fut déchiré en deux du haut jusqu'en bas ; et la terre trembla, et les pierres se fendirent ;

52. Et les tombeaux furent ouverts, et plusieurs corps des saints qui étoient morts, se levèrent ;

53. Et, sortant de leurs tombeaux après leur résurrection, ils vinrent dans la ville sainte, et apparurent à plusieurs.

54. Or le centurion et ceux qui étoient avec lui gardant Jésus, voyant le tremblement de terre et tout ce qui arrivoit, furent dans un grand effroi, disant ; Vraiment celui-ci étoit Fils de Dieu.

55. Et non loin de là étoient plusieurs femmes qui avoient suivi Jésus depuis la Galilée, le servant ;

56. Entre lesquelles étoient Marie Madeleine, et Marie mère de Jacques et de Joseph, et la mère des enfans de Zébédée.

57. Lorsque le soir fut venu, un homme riche d'Arimathie, nommé Joseph, qui étoit aussi disciple de Jésus, vint et s'approcha de Pilate,

58. Et demanda le corps de Jésus. Alors Pilate ordonna que le corps lui fût rendu.

59. Et Joseph ayant pris le corps, l'enveloppa dans un linceul blanc,

60. Et le plaça dans un sépulcre neuf, qu'il avoit fait tailler dans le roc ; et il roula une grande pierre à l'entrée du sépulcre, et il s'en alla.

61. Or Marie Madeleine et l'autre Marie étoient là assises devant le sépulcre.

62. Le jour suivant, qui étoit le sabbat, les princes des prêtres et les pharisiens s'assemblèrent chez Pilate,

63. Disant : Seigneur, nous nous sommes souvenus que ce séducteur a dit, lorsqu'il étoit encore vivant : Après trois jours je ressusciterai.

64. Ordonnez donc que le sépulcre

soit gardé jusqu'au troisième jour, de peur que ses disciples ne viennent et ne l'enlèvent, et ne disent au peuple : Il est ressuscité des morts; et la dernière erreur sera pire que la première.

65. Pilate leur dit : Vous avez des soldats : allez et gardez-le comme vous le voulez.

66. Et ceux-ci, s'en allant, placèrent des gardes autour du sépulcre, et scellèrent la pierre.

CHAPITRE XXVIII.

1. Or, la nuit du sabbat, lorsque le premier jour de la semaine commençoit, Marie Madeleine et l'autre Marie vinrent voir le sépulcre.

2. Et voilà qu'un grand tremblement de terre se fit sentir; car un ange du Seigneur descendit du ciel, et s'approchant il renversa la pierre, et s'y assit.

3. Son visage étoit comme l'éclair, et son vêtement comme la neige.

4. Les gardes furent remplis d'effroi, et demeurèrent comme morts.

5. Mais l'ange, parlant aux femmes, dit : Vous, ne craignez point; car je sais que vous cherchez Jésus qui a été crucifié.

6. Il n'est point ici, car il est ressuscité comme il a dit. Venez, voyez le lieu où le Seigneur étoit placé.

7. Et allant promptement, dites à ses disciples qu'il est ressuscité : et voilà qu'il vous a précédés en Galilée; là vous le verrez : je vous l'annonce.

8. Et elles sortirent promptement du sépulcre avec crainte et avec une grande joie, courant annoncer cela aux disciples.

9. Et voilà que Jésus se présenta à elles, disant : Je vous salue. Or elles s'approchèrent, et embrassèrent ses pieds, et l'adorèrent.

10. Alors Jésus leur dit : Ne craignez point; allez, dites à mes frères qu'ils aillent en Galilée : là ils me verront.

11. Lorsqu'elles furent parties, quelques-uns des gardes vinrent dans la ville, et annoncèrent aux princes des prêtres tout ce qui étoit arrivé;

12. Et ils s'assemblèrent avec les anciens d'entre le peuple; et, après avoir délibéré, ils donnèrent une grosse somme d'argent aux soldats, disant :

13. Dites que ses disciples sont venus vers la nuit, et l'ont enlevé pendant que vous dormiez;

14. Et si cela est su du gouverneur, nous le persuaderons et nous vous mettrons en sûreté.

15. Et les soldats, ayant reçu l'argent, firent ce qu'on leur avoit dit; et ce bruit qu'ils répandirent dure encore aujourd'hui parmi les Juifs.

16. Or les onze disciples s'en allèrent en Galilée, sur la montagne où Jésus les avoit appelés;

17. Et le voyant, ils l'adorèrent : mais quelques-uns doutèrent.

18. Et Jésus, s'approchant, leur parla, disant : Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur la terre.

19. Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit;

20. Leur enseignant à garder tout ce que je vous ai confié, et voilà que je suis avec vous tous les jours jusqu'à la consommation du siècle.

FIN DE L'ÉVANGILE SELON S. MATTHIEU.

L'ÉVANGILE

SELON

SAINT MARC.

CHAPITRE I.er

1. Commencement de l'Évangile de Jésus-Christ, Fils de Dieu.

2. Comme il est écrit dans Isaïe le prophète : Voilà que j'envoie mon ange devant votre face, lequel préparera votre voie devant vous.

3. On entend la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez les voies du Seigneur, rendez droits ses sentiers.

4. Jean a été dans le désert, baptisant et prêchant un baptême de pénitence pour la rémission des péchés;

5. Et toute la Judée et tous les habitans de Jérusalem alloient vers lui; et, confessant leurs péchés, ils étoient baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain.

6. Et Jean étoit vêtu de poils de chameau; et une ceinture de peau étoit autour de ses reins, et il se nourrissoit de sauterelles et de miel sauvage; et il prêchoit, disant :

7. Un plus puissant que moi vient après moi; et je ne suis pas digne de me prosterner devant lui pour délier les cordons de sa chaussure,

8. Je vous ai baptisés dans l'eau; mais il vous baptisera dans le Saint-Esprit.

9. Et voici ce qui arriva en ces jours-là : Jésus revint de Nazareth en Galilée, et il fut baptisé par Jean dans le Jourdain;

10. Et soudain, comme il montoit hors de l'eau, il vit les cieux ouverts, et l'Esprit descendant comme une colombe, et demeurant sur lui.

11. Et une voix vint des cieux : Tu es mon Fils bien-aimé; en toi j'ai mis mes complaisances.

12. Et aussitôt l'Esprit le poussa dans le désert,

13. Et il demeura au désert quarante jours et quarante nuits, tenté par Satan; et il étoit parmi les bêtes sauvages, et les anges le servoient.

14. Or, après que Jean eut été livré, Jésus vint en Galilée, prêchant l'évangile du royaume de Dieu,

15. Et disant : Le temps est accompli, et le royaume de Dieu est proche; faites pénitence, et croyez à l'évangile.

16. Et, passant le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André, son frère, qui jetoient leurs filets dans la mer; car ils étoient pêcheurs;

17. Et Jésus leur dit : Suivez-moi, et je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.

18. Et aussitôt, laissant leurs filets, ils le suivirent.

19. Et de là, s'étant un peu avancé, il vit Jacques fils de Zébédée, et Jean, son frère, qui raccommodoient leurs filets dans une barque,

20. Et aussitôt il les appela; et ayant laissé dans la barque Zébédée, leur père, avec les ouvriers, ils le suivirent,

21. Et ils vinrent à Capharnaüm, et Jésus, entrant aussitôt le jour du sabbat dans la synagogue, les instruisoit;

22. Et ils s'étonnoient de sa doctrine, parce qu'il les instruisoit comme ayant autorité, et non point comme les scribes.

23. Or en leur synagogue étoit un homme ayant un esprit immonde, lequel s'écria:

24. Qu'y a-t-il entre toi et nous, Jésus de Nazareth? Es-tu venu nous perdre? Je sais qui tu es, le saint de Dieu.

25. Et Jésus le menaça, disant: Tais-toi, et sors de cet homme.

26. Et l'esprit immonde, le déchirant et jetant un grand cri, sortit de lui.

27. Et tous s'étonnèrent, en sorte qu'ils s'interrogeoient les uns les autres: Qu'est-ce que ceci? quelle est cette nouvelle doctrine? Il commande avec empire aux esprits impurs, et ils lui obéissent.

28. Et sa renommée s'étendit soudain dans toute la Galilée.

29. Et aussitôt, sortant de la synagogue, Jésus vint avec Jacques et Jean en la maison de Simon et d'André.

30. Or la belle-mère de Simon étoit couchée, ayant la fièvre, et ils lui parlèrent aussitôt d'elle;

31. Et Jésus s'approchant, et la prenant par la main, la souleva; et soudain la fièvre la quitta, et elle les servoit.

32. Le soir venu, comme le soleil se couchoit, on lui amena tous les malades et les possédés;

33. Et toute la ville étoit assemblée à la porte:

34. Et il en guérit plusieurs qui étoient affligés de diverses maladies, et il chassoit plusieurs démons; mais il ne leur permettoit pas de parler, parce qu'ils le connoissoient.

35. Et le lendemain, s'étant levé de fort grand matin, il sortit, et s'en alla dans un lieu désert, et là il prioit.

36. Simon le suivit, et les autres qui étoient avec lui;

37. Et quand ils l'eurent trouvé, ils lui dirent: Tous vous cherchent.

38. Alors il leur dit: Allons dans les villages voisins et les villes d'alentour, afin que j'y prêche aussi; car je suis venu pour cela.

39. Il prêchoit donc en leurs synagogues et dans toute la Galilée, et il chassoit les démons.

40. Et un lépreux vint à lui, le priant, et, se jetant à genoux, il lui dit: Si vous voulez, vous pouvez me guérir.

41. Jésus, ayant pitié de lui, étendit la main, et, le touchant, lui dit: Je le veux, sois guéri.

42. Dès qu'il eut parlé, la lèpre quitta soudain cet homme, et il fut guéri.

43. Et l'ayant menacé s'il racontoit cela, Jésus le renvoya aussitôt;

44. Et il lui dit: Garde-toi d'en rien dire à personne; mais va, et montre-toi au prince des prêtres, et offre pour ta guérison ce que Moïse a ordonné comme témoignage.

45. Or celui-ci s'en allant commença à parler, et à publier sa guérison, en sorte que Jésus ne pouvoit plus paroître dans la ville; mais il se tenoit dehors, dans les lieux déserts, et de toutes parts on venoit à lui.

CHAPITRE II.

1. Et il entra une seconde fois en Capharnaüm après quelques jours, et l'on annonça qu'il étoit dans une maison.

2. La multitude s'assembla, en sorte que tout l'espace qui étoit devant la porte, ne pouvoit la contenir; et il prêchoit la parole.

3. Alors quelques-uns vinrent à lui portant un paralytique qui étoit soutenu par quatre hommes.

4. Et comme ils ne pouvoient le lui présenter à cause de la foule, ils découvrirent le toit où il étoit, et, ayant

fait une ouverture, ils descendirent le lit où le paralytique étoit couché.

5. Jésus, ayant vu leur foi, dit au paralytique : Mon fils, tes péchés te sont remis.

6. Or quelques-uns des scribes étoient là assis, méditant en leurs cœurs :

7. Pourquoi celui-là parle-t-il ainsi? il blasphème ; qui peut remettre les péchés, sinon Dieu seul?

8. Jésus, connoissant aussitôt par son esprit ce qu'ils pensoient, leur dit : Pourquoi méditez-vous de telles choses en vos cœurs?

9. Est-il plus aisé de dire au paralytique, Tes péchés te sont remis; ou de dire, Lève-toi, porte ton lit, et marche?

10. Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de remettre les péchés,

11. Je te dis : Lève-toi; porte ton lit, et va en ta maison.

12. Et soudain celui-ci se leva, et, portant son lit, il s'en alla en présence de tous; de sorte que tous s'étonnoient, et glorifioient Dieu, disant : Jamais nous n'avons vu de telles choses.

13. Et Jésus sortit de nouveau du côté de la mer, et tout le peuple venoit à lui, et il les enseignoit.

14. Et lorsqu'il passoit, il vit Lévi fils d'Alphée, assis dans la maison de l'impôt, et il lui dit : Suis-moi. Et celui-ci, se levant, le suivit.

15. Et il arriva que, Jésus étant assis à table dans la maison de cet homme, plusieurs publicains et pécheurs y étoient assis avec Jésus et ses disciples; car il y en avoit beaucoup qui le suivoient.

16. Et les scribes et les pharisiens, voyant qu'il mangeoit avec les publicains et les pécheurs, dirent à ses disciples : Pourquoi votre maître mange-t-il et boit-il avec des publicains et des pécheurs?

17. Jésus, ayant entendu cela, leur dit : Ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui sont malades ; et je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs.

18. Les disciples de Jean et les pharisiens jeûnoient; or ils vinrent, et lui dirent : Pourquoi les disciples de Jean et des pharisiens jeûnent-ils, et vos disciples ne jeûnent-ils pas?

19. Et Jésus leur dit : Les amis de l'époux peuvent-ils jeûner pendant que l'époux est avec eux? Ils ne peuvent jeûner pendant qu'ils ont avec eux l'époux.

20. Mais les jours viendront où l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront.

21. Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieux vêtement; car la pièce neuve emporteroit une partie du vieux, et le vêtement se déchireroit davantage.

22. Et personne ne met le vin nouveau en de vieux vases; car le vin romproit les vases, et le vin s'écouleroit, et les vases seroient perdus : mais il faut mettre le vin nouveau dans des vases neufs.

23. Il arriva encore que, le Seigneur passant le long des blés un jour de sabbat, ses disciples, en marchant, commencèrent à arracher des épis.

24. Or les pharisiens lui dirent : Pourquoi font-ils le jour du sabbat ce qu'il n'est point permis de faire?

25. Et il leur dit : N'avez-vous jamais lu ce que fit David, quand la nécessité le pressoit, et qu'il eut faim, lui et ceux qui étoient avec lui?

26. Et comment il entra dans la maison de Dieu, au temps du grand-prêtre Abiathar, et mangea les pains de proposition, et en donna à ceux qui étoient avec lui, quoiqu'il ne fût permis qu'aux prêtres d'en manger?

27. Et il leur disoit : Le sabbat a été fait pour l'homme, et non pas l'homme pour le sabbat.

28. C'est pourquoi le Fils de l'homme est maître du sabbat même.

CHAPITRE III.

1. Jésus entra de nouveau dans la synagogue, et là étoit un homme ayant une main sèche.

2. Et tous observoient s'il le guériroit un jour de sabbat, afin de l'accuser.

3. Et il dit à l'homme qui avoit une main sèche : Lève-toi au milieu de tous.

4. Et il leur dit : Est-il permis au jour du sabbat de faire du bien ou du mal, de sauver une ame ou de la perdre? Mais eux se taisoient.

5. Et les regardant avec colère, et affligé de l'aveuglement de leur cœur, il dit à l'homme : Étends ta main. Il l'étendit, et elle devint saine.

6. Or les pharisiens, sortant, tinrent conseil contre lui avec les Hérodiens pour le perdre.

7. Mais Jésus se retira avec ses disciples vers la mer, et une grande multitude le suivit de la Galilée et de la Judée,

8. Et de Jérusalem et de l'Idumée, et d'au-delà du Jourdain; et une grande multitude des environs de Tyr et de Sidon vint à lui, ayant ouï les choses qu'il faisoit,

9. Et il ordonna à ses disciples de garder là une barque à cause de la foule du peuple, pour ne pas en être accablé.

10. Car, comme il en guérissoit beaucoup, tous ceux qui étoient affligés de quelque mal se précipitoient sur lui afin de le toucher.

11. Et quand les esprits impurs le voyoient, ils se prosternoient devant lui et crioient, disant :

12. Tu es le Fils de Dieu. Mais il leur défendoit, avec de grandes menaces, de le découvrir.

13. Et, montant sur une montagne, il appela à lui ceux qu'il voulut, et ils vinrent à lui.

14. Et il en établit douze pour être avec lui, et pour les envoyer prêcher;

15. Et il leur donna puissance de guérir les infirmités et de chasser les démons,

16. Et il donna à Simon le nom de Pierre;

17. Jacques fils de Zébédée, et Jean frère de Jacques, qu'il nomma Boanergès, c'est-à-dire, enfans du tonnerre;

18. Et André, et Philippe, et Barthélemi, et Matthieu, et Thomas, et Jacques fils d'Alphée, et Thaddée, et Simon le Chananéen,

19. Et Judas Iscariote qui le trahit.

20. Et ils vinrent en une maison; et une si grande multitude s'y assembla, qu'ils ne pouvoient pas même manger du pain.

21. Quand ses parens eurent appris cela, ils vinrent pour se saisir de lui; car ils disoient qu'il avoit perdu l'esprit.

22. Et les scribes qui étoient descendus de Jérusalem, disoient : Il est possédé de Béelzébub, et il chasse les démons par le prince des démons.

23. Mais Jésus, les ayant appelés près de lui, leur disoit en paraboles : Comment Satan peut-il chasser Satan?

24. Si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume-là ne peut subsister;

25. Et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison-là ne peut subsister.

26. Et si Satan s'élève contre lui-même, il est divisé; il ne peut subsister, mais il touche à sa fin.

27. Nul ne peut entrer dans la maison du fort armé, et ravir ses armes, qu'auparavant il ne l'enchaîne, et alors il pillera sa maison.

28. Je vous dis en vérité que tous les péchés seront remis aux enfans des hommes, et tous les blasphèmes par lesquels ils auront blasphémé;

29. Mais quiconque aura blasphémé contre l'Esprit saint, n'aura point de pardon dans l'éternité, et il sera coupable d'un péché éternel.

30. Il parla ainsi, parce qu'ils disoient : Il a l'esprit immonde.

31. Et sa mère et ses frères, étant venus, et se tenant au dehors, envoyèrent le demander.

32. Or la multitude étoit assise autour de lui, et on lui dit : Voilà votre mère et vos frères qui vous demandent.

33. Et répondant il leur dit : Qui est ma mère, et qui sont mes frères?

34. Et regardant ceux qui étoient autour de lui : Voici, dit-il, ma mère et mes frères;

35. Car qui fait la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, ma sœur et ma mère.

CHAPITRE IV.

1. Et il commença de nouveau à enseigner près de la mer; et une si grande multitude s'assembla autour de lui, qu'il monta dans une barque et s'y assit, et tout le monde étoit sur le rivage.

2. Et il leur enseignoit beaucoup de choses en paraboles, et leur disoit en sa doctrine :

3. Écoutez : voilà que celui qui sème est sorti pour semer;

4. Et pendant qu'il semoit, une partie du grain tomba le long du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent et le mangèrent.

5. Une autre partie tomba sur le roc où il n'y avoit que peu de terre, et leva aussitôt, parce que la terre étoit peu profonde.

6. Et, le soleil se levant, le grain fut brûlé; et comme il n'avoit point de racine, il sécha.

7. Une autre partie tomba parmi les épines; et les épines s'élevèrent et l'étouffèrent, et elle ne porta point de fruit.

8. Une autre tomba dans une bonne terre; et les grains donnèrent leurs fruits, et, s'élevant et se multipliant, ils donnèrent l'un cent, l'autre soixante, l'autre trente.

9. Et il leur disoit : Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

10. Lorsqu'il fut loin de la foule, les douze, qui le suivoient, l'interrogèrent sur cette parabole.

11. Et il leur disoit : Pour vous, il vous est donné de connoître le mystère du royaume de Dieu : mais pour ceux qui sont dehors, tout se fait en paraboles,

12. Afin que voyant ils voient, et ne voient pas ; et qu'écoutant ils écoutent, et n'entendent pas, de peur qu'il ne se convertissent, et que leurs péchés ne leur soient remis.

13. Et il leur dit encore : N'entendez-vous pas cette parabole? Comment donc pourrez-vous entendre toutes les paraboles?

14. Celui qui sème, sème la parole.

15. Ceux qui sont désignés par ce qui est le long du chemin où la parole est semée, sont ceux qui l'entendent; et lorsqu'ils l'ont entendue, Satan vient et enlève la parole qui avoit été semée dans leurs cœurs.

16. Et ceux qui sont désignés par ce qui est semé parmi des pierres, sont ceux qui écoutant la parole, la reçoivent aussitôt avec joie :

17. Mais, n'ayant point en eux-mêmes de racine, ils ne sont que pour un temps; et, la tribulation et la persécution survenant à cause de la parole, ils se scandalisent aussitôt.

18. Et les autres qui sont désignés par ce qui est semé parmi les épines, sont ceux qui entendent la parole;

19. Mais les soins du siècle, l'illusion, les richesses et les autres passions entrent en eux et étouffent la parole, et elle ne porte pas son fruit.

20. Et ceux qui sont désignés par ce qui est semé dans la bonne terre, sont ceux qui écoutent la parole, qui la reçoivent, et qui portent du fruit, l'un trente, l'autre soixante, et l'autre cent.

21. Et il leur disoit : Allume-t-on la lampe pour la mettre sous le boisseau,

on sous le lit? N'est-ce pas pour la placer sur le chandelier?

22. Car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive paroître publiquement.

23. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

24. Et il leur disoit : Prenez garde à ce que vous entendez, car vous serez mesurés avec la même mesure avec laquelle vous mesurez les autres, et il vous sera donné encore davantage.

25. Il sera donné à celui qui a déjà; et à celui qui n'a point, on lui ôtera même ce qu'il a.

26. Et il leur disoit : Le royaume de Dieu est comme lorsqu'un homme jette de la semence en terre.

27. Qu'il dorme ou qu'il se lève nuit et jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment;

28. Car la terre produit d'elle-même, d'abord l'herbe, ensuite l'épi, puis le grain qui remplit l'épi.

29. Et lorsque le fruit a paru, on y met aussitôt la faucille, parce que le temps de la moisson est venu.

30. Et il disoit : A quoi comparerons-nous le royaume de Dieu, et par quelle parabole le représenterons-nous?

31. Il est semblable à un grain de sénevé, qui, lorsqu'il est semé, est la plus petite de toutes les semences qui sont en la terre;

32. Et lorsqu'il a été semé, il monte, et devient plus grand que toutes les herbes, et pousse de si grands rameaux, que les oiseaux du ciel peuvent se reposer sous son ombre.

33. Et il leur parloit ainsi en plusieurs paraboles, selon ce qu'ils pouvoient entendre.

34. Et il ne leur parloit point sans parabole; mais, loin de la multitude, il expliquoit tout à ses disciples.

35. Et il leur dit en ce jour, lorsque le soir fut venu : Passons à l'autre bord.

36. Et, renvoyant la foule, ils l'emmenèrent avec eux dans la barque où il étoit; et il y avoit encore d'autres barques qui le suivoient.

37. Et un grand tourbillon de vent se leva, et les vagues entroient dans la barque, et la barque se remplissoit.

38. Et Jésus étoit sur la poupe, où il dormoit sur un oreiller, et ils le réveillèrent et lui dirent : Maître, vous ne vous inquiétez pas que nous périssions?

39. Et, s'éveillant, il commanda au vent, et dit à la mer : Tais-toi, calme-toi. Et le vent se tut, et il se fit un grand calme.

40. Et il leur dit : Pourquoi êtes-vous timides? Comment! n'avez-vous pas encore de foi? Et ils furent saisis d'une grande crainte; et ils se disoient l'un à l'autre : Quel est donc celui-ci, à qui les vents et la mer obéissent?

CHAPITRE V.

1. Et ils vinrent au-delà de la mer, au pays des Gérséniens.

2. Et, lorsque Jésus sortoit de la barque, un homme possédé de l'esprit impur vint à lui du fond d'un sépulcre,

3. Où il avoit sa demeure ordinaire, et personne ne pouvoit plus le lier, même avec des chaînes:

4. Car souvent, couvert de chaînes, et les fers aux pieds, il avoit rompu ses chaînes et brisé ses fers, et nul ne pouvoit le dompter.

5. Et il étoit jour et nuit sur les montagnes et dans les sépulcres, criant et se meurtrissant avec des pierres.

6. Or, ayant vu Jésus de loin, il courut, et l'adora;

7. Et, criant à haute voix, il dit : Qu'y a-t-il entre vous et moi, Jésus, fils du Dieu très-haut? je vous conjure, par le Dieu vivant, de ne pas me tourmenter;

8. Car Jésus lui disoit : Esprit impur, sors de cet homme.

9. Et il lui demanda : Quel est ton

nom? A quoi il répondit: Mon nom est Légion, parce que nous sommes plusieurs.

10. Et il le supplioit de ne point le chasser hors de ce pays.

11. Or il y avoit là un grand troupeau de pourceaux qui paissoient le long de la montagne;

12. Et les démons imploroient Jésus, disant : Envoyez-nous parmi ces pourceaux, afin que nous y entrions.

13. Et aussitôt Jésus le leur permit; et ces esprits impurs, sortant, entrèrent dans les pourceaux; et le troupeau, qui étoit de près de deux mille, courut avec impétuosité se précipiter dans la mer, et tous furent engloutis.

14. Or ceux qui les faisoient paître s'enfuirent, et répandirent cette nouvelle dans la ville et dans les champs; et la multitude sortit pour voir ce qui étoit arrivé :

15. Et elle vint vers Jésus, et elle vit celui qui avoit été tourmenté par le démon, assis, habillé, et dans son bon sens; et tous furent saisis de crainte.

16. Et ceux qui avoient vu, leur ayant raconté ce qui étoit arrivé au possédé et aux pourceaux,

17. Ils commencèrent à prier Jésus de sortir de leur terre.

18. Comme il rentroit dans la barque, l'homme qui avoit été tourmenté par le démon, le supplia de lui permettre d'aller avec lui;

19. Mais Jésus le refusa, et lui dit : Va en ta maison vers les tiens, et leur annonce tout ce que le Seigneur a fait pour toi, et qu'il a eu pitié de toi.

20. Et cet homme alla et commença à publier, dans la Décapole, tout ce que Jésus avoit fait pour lui; et tous étoient dans l'admiration.

21. Et lorsque Jésus eut encore passé dans la barque à l'autre bord, une grande multitude se rassembla autour de lui, et il étoit près de la mer.

22. Et un chef de synagogue, nommé Jaïre, vint le trouver, et, le voyant, se jeta à ses pieds;

23. Et il le supplioit instamment, lui disant : Ma fille est à l'extrémité; venez, imposez les mains sur elle pour qu'elle soit guérie et qu'elle vive.

24. Et Jésus alla avec lui; et une grande multitude le suivoit et se pressoit autour de lui,

25. Ainsi qu'une femme malade d'une perte de sang depuis douze ans.

26. Et elle avoit beaucoup souffert de plusieurs médecins; et elle avoit dépensé tout son bien et n'en avoit reçu aucun soulagement, et son mal étoit devenu pire.

27. Lorsqu'elle eut entendu parler de Jésus, elle vint dans la foule par-derrière, et toucha son vêtement;

28. Car elle disoit : Si je touche seulement son vêtement, je serai guérie.

29. Et soudain son sang qui couloit fut arrêté, et elle sentit en elle qu'elle étoit guérie de ce mal.

30. Et Jésus aussitôt, connoissant en lui-même la vertu qui étoit sortie de lui, se tourna vers la foule, et dit : Qui a touché mes vêtemens?

31. Et ses disciples lui disoient : Vous voyez que la foule vous presse, et vous dites : Qui m'a touché?

32. Et il regardoit autour de lui pour voir celle qui l'avoit touché.

33. Or cette femme, craignant et tremblant, parce qu'elle savoit ce qui s'étoit passé en elle, vint et se jeta à ses pieds, et lui dit toute la vérité.

34. Jésus lui dit : Ma fille, votre foi vous a sauvée; allez en paix, et soyez guérie de votre maladie.

35. Comme il parloit encore, les serviteurs du chef de la synagogue vinrent, disant : Votre fille est morte; pourquoi demandez-vous au maître d'aller plus loin?

36. Mais Jésus, ayant entendu cette parole, dit au chef de la synagogue : Ne craignez point, croyez seulement.

37. Et il ne permit à personne de le

suivre, sinon à Pierre, à Jacques, et à Jean frère de Jacques.

38. Arrivé dans la maison du chef de la synagogue, il vit un grand tumulte et des personnes pleurant et jetant de grands cris;

39. Et entrant il leur dit: Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi pleurez-vous? La jeune fille n'est pas morte; mais elle dort.

40. Et ils se moquoient de lui. Or lui, les ayant fait tous sortir, prit le père et la mère de l'enfant, et ceux qui étoient avec lui, et il entra au lieu où la jeune fille étoit gisante;

41. Et, la tenant par la main, il lui dit: Talitha cumi; c'est-à-dire, Ma fille, levez-vous; je vous l'ordonne.

42. Et soudain la jeune fille se leva, et elle marchoit, car elle avoit déjà douze ans; et tous furent frappés d'une grande stupeur.

43. Et il leur commanda que personne ne le sût, et il leur dit de lui donner à manger.

CHAPITRE VI.

1. Jésus, étant sorti de là, vint dans son pays, et ses disciples le suivirent.

2. Et, le jour du sabbat venu, il commença à enseigner dans la synagogue; et plusieurs de ceux qui l'écoutoient, admiroient sa doctrine, disant: D'où lui sont venues toutes ces choses? Et quelle est cette sagesse qui lui a été donnée? et comment de telles merveilles se font-elles par ses mains?

3. N'est-ce pas là ce charpentier, fils de Marie, frère de Jacques, et de Joseph, et de Jude, et de Simon? et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et ils étoient scandalisés à cause de lui.

4. Et Jésus leur disoit: Un prophète n'est sans honneur que dans son pays, et dans sa maison parmi ses parens.

5. Et il ne put faire là aucun miracle; il guérit seulement un petit nombre de malades, en leur imposant les mains;

6. Et il s'étonnoit de leur incrédulité, et il parcouroit les villages d'alentour pour enseigner.

7. Or Jésus, ayant appelé les douze, commença à les envoyer deux à deux; et il leur donna puissance sur les esprits impurs.

8. Et il leur commanda de ne préparer pour le chemin qu'un bâton, et de n'avoir ni sac, ni pain, ni argent dans leur bourse,

9. Mais d'aller avec des sandales et de ne point se vêtir de deux tuniques.

10. Et il leur disoit: En quelque maison que vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous sortiez de la ville;

11. Et tous ceux qui ne voudront ni vous recevoir, ni vous écouter, secouez la poussière de vos pieds, comme un témoignage contre eux.

12. Et sortant, ils prêchoient aux peuples qu'ils fissent pénitence;

13. Et ils chassoient beaucoup de démons; et ils frottoient d'huile plusieurs malades, et les guérissoient.

14. Or le roi Hérode entendit parler de Jésus, car son nom étoit très-répandu, et il disoit: Jean-Baptiste est ressuscité d'entre les morts, c'est pour cela que tant de miracles s'opèrent par lui.

15. D'autres disoient: C'est Élie. Mais d'autres disoient: C'est un prophète, égal à l'un des prophètes.

16. Ce qu'Hérode ayant entendu, il dit: Cet homme est Jean, à qui j'ai fait trancher la tête; il est ressuscité d'entre les morts.

17. Car Hérode ayant épousé Hérodiade, quoiqu'elle fût femme de Philippe son frère, avoit envoyé saisir Jean, et, le faisant enchaîner, l'avoit mis en prison à cause d'elle.

18. Parce que Jean disoit à Hérode: Il ne vous est pas permis d'épouser la femme de votre frère.

19. Or Hérodiade lui avoit toujours tendu des piéges, et elle vouloit

le faire périr, et elle ne le pouvoit,

20. Parce qu'Hérode craignoit Jean, sachant que c'étoit un homme juste et saint, et il le gardoit, et il faisoit beaucoup de choses selon ses avis, et il l'écoutoit volontiers.

21. Or il arriva un jour favorable, le jour de la naissance d'Hérode, durant lequel il donna un festin aux grands de sa cour, aux premiers de son armée et aux principaux de la Galilée.

22. Et la fille d'Hérodiade étant entrée, et ayant dansé devant Hérode, elle lui plut tellement, et à ceux qui étoient à table avec lui, qu'il lui dit : Demandez-moi ce que vous voulez, et je vous le donnerai.

23. Et il ajouta avec serment : Tout ce que vous demanderez, je vous le donnerai, quand ce seroit la moitié de mon royaume.

24. Lorsqu'elle fut sortie, elle dit à sa mère : Que demanderai-je ? Sa mère répondit : La tête de Jean-Baptiste.

25. Et, étant entrée aussitôt dans la salle où étoit le roi, elle demanda, disant : Je desire que vous me donniez, à l'instant même, dans un bassin, la tête de Jean-Baptiste.

26. Et le roi fut contristé; mais à cause de son serment, et de ceux qui étoient à table avec lui, il ne voulut pas la refuser.

27. Et, ayant envoyé un de ses gardes, il ordonna qu'on apportât la tête de Jean dans un bassin; et le garde lui coupa la tête dans la prison,

28. Et il l'apporta dans un bassin, et il la donna à la jeune fille, et la jeune fille la donna à sa mère.

29. Ses disciples, l'ayant su, vinrent prendre son corps, et le mirent dans un tombeau.

30. Or les apôtres, s'étant rassemblés près de Jésus, lui annoncèrent tout ce qu'ils avoient fait et tout ce qu'ils avoient enseigné.

31. Et il leur dit : Venez à l'écart en un lieu désert, et vous vous reposerez un peu. Car une si grande multitude alloit et venoit, qu'ils n'avoient pas le temps de manger.

32. Et, montant dans une barque, ils se retirèrent dans un lieu désert;

33. Et plusieurs personnes les virent partir et connurent leur dessein, et une grande multitude accourut de toutes les villes, et ils y arrivèrent avant les apôtres.

34. Et Jésus, sortant, vit une grande multitude de peuple, et il en eut compassion, parce qu'ils étoient comme des brebis qui n'ont point de pasteur; et il commença à leur enseigner beaucoup de choses.

35. Et, comme le jour étoit déjà fort avancé, ses disciples s'approchèrent de lui, disant : Ce lieu est désert, et l'heure est avancée;

36. Renvoyez-les, afin qu'ils aillent dans les villes et les bourgs voisins pour acheter de quoi manger.

37. Et, répondant, il leur dit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui dirent : Irons-nous acheter pour deux cents deniers de pain, afin de leur donner à manger?

38. Et il leur dit : Combien avez-vous de pains ? allez et voyez. Et lorsqu'ils eurent regardé, ils dirent : Cinq, et deux poissons.

39. Et il leur ordonna de les faire tous asseoir en diverses troupes sur l'herbe.

40. Et ils s'assirent en diverses troupes, les unes de cent personnes, et les autres de cinquante.

41. Et Jésus, recevant les cinq pains et les deux poissons, levant les yeux au ciel, les bénit, et rompit les pains, et les donna à ses disciples, pour les mettre devant la multitude; et il divisa entre tous les deux poissons.

42. Et tous mangèrent et furent rassasiés.

43. Et les disciples emportèrent douze paniers pleins de morceaux des pains et des poissons qui étoient restés.

44. Or ceux qui mangèrent étoient cinq mille.

45. Et aussitôt il força ses disciples à monter dans la barque, et à le précéder à l'autre bord vers Bethsaïde, pendant qu'il renverroit le peuple.

46. Et, après qu'il l'eut renvoyé, il s'en alla sur la montagne pour prier.

47. Le soir venu, la barque étoit au milieu de la mer, et Jésus seul à terre.

48. Et, voyant ses disciples ramer avec une grande peine, parce que le vent leur étoit contraire, vers la quatrième veille de la nuit il vint à eux, marchant sur la mer, et il vouloit les devancer.

49. Mais eux, dès qu'ils l'aperçurent marchant sur la mer, crurent que c'étoit un fantôme, et jetèrent un grand cri;

50. Car tous le virent et furent troublés. Et aussitôt il leur parla, et leur dit : Rassurez-vous ; c'est moi ; ne craignez point.

51. Et il monta avec eux dans la barque, et le vent cessa, et ils étoient très-étonnés;

52. Car ils n'avoient pas compris la multiplication des pains, parce que leur cœur étoit aveuglé.

53. Et, lorsqu'ils eurent traversé la mer, ils vinrent dans la terre de Génésareth, et y abordèrent.

54. Et, dès qu'ils furent sortis de la barque, les habitans du pays reconnurent Jésus;

55. Et, comme il parcouroit toute la contrée, ils commencèrent à lui apporter de tous côtés les malades dans des lits, partout où ils entendoient dire qu'il étoit.

56. Et dans quelque lieu qu'il entrât, en des bourgs, villes ou villages, ou plaçoit les malades dans les places publiques, et on le prioit de leur laisser toucher seulement le bord de sa robe; et tous ceux qui le touchoient étoient guéris.

CHAPITRE VII.

1. Les pharisiens et quelques scribes venus de Jérusalem s'assemblèrent auprès de Jésus;

2. Et, ayant vu quelques-uns de ses disciples prendre leur repas avec des mains impures, c'est-à-dire, qui n'avoient pas été lavées, ils les en blâmèrent :

3. Car les pharisiens et tous les Juifs ne mangent point sans avoir souvent lavé leurs mains, gardant la tradition des anciens;

4. Et lorsqu'ils reviennent de la place publique, ils ne mangent pas sans s'être lavés ; et ils ont encore beaucoup d'autres coutumes qu'ils ont reçues et qu'ils conservent, comme laver les coupes, les vases d'airain et les bois de lit.

5. C'est pourquoi les pharisiens et les scribes lui disoient : Pourquoi vos disciples ne suivent-ils pas la tradition des anciens, et prennent-ils leur repas sans avoir lavé leurs mains?

6. Mais Jésus, répondant, leur dit : Isaïe a bien prophétisé sur vous, hypocrites, lorsqu'il a écrit : Ce peuple m'honore des lèvres, mais son cœur est loin de moi.

7. C'est en vain qu'ils m'honorent, publiant des maximes et des préceptes humains;

8. Car, au mépris du commandement de Dieu, vous gardez la tradition des hommes, lavant les vases et les coupes, et faisant encore beaucoup d'autres choses semblables.

9. Et il leur disoit : Ainsi donc vous rendez vain le commandement de Dieu pour garder votre tradition.

10. Car Moïse a dit : Honorez votre père et votre mère; et celui qui outragera de paroles son père ou sa mère, mourra de mort.

11. Et vous, vous dites : Si un homme dit à son père ou à sa mère, Tout don que je fais à Dieu vous est utile ; il satisfait à la loi;

12. Et vous lui permettez de ne rien faire de plus pour son père ou pour sa mère,

13. Détruisant le commandement de Dieu par une tradition que vous-mêmes vous avez établie; et vous faites encore beaucoup d'autres choses semblables.

14. Et, appelant de nouveau le peuple, il dit : Écoutez-moi tous, et comprenez.

15. Il n'y a rien hors de l'homme qui, entrant en lui, puisse le souiller; mais ce qui sort de l'homme est ce qui le souille.

16. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

17. Après qu'il eut quitté le peuple, et qu'il fut entré dans la maison, ses disciples l'interrogèrent sur cette parabole;

18. Et il leur dit : Ainsi vous êtes si peu intelligens! Ne comprenez-vous pas que tout ce qui est hors de l'homme, entrant en lui, ne peut le souiller,

19. Parce que cela n'entre pas dans son cœur, mais dans ses entrailles, qui séparent tous les alimens et qui les envoient dans le lieu secret?

20. Et il disoit : Mais ce qui souille l'homme, c'est ce qui sort de l'homme même;

21. Car c'est du cœur des hommes que viennent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les homicides,

22. Les larcins, l'avarice, les méchancetés, la fourberie, l'impureté, l'œil pervers, les blasphèmes, l'orgueil et la folie.

23. Tous ces maux viennent du cœur et souillent l'homme.

24. Et, se levant de là, il vint sur les confins de Tyr et de Sidon; et, étant entré dans une maison, il desiroit que personne ne le sût : mais il ne put être caché;

25. Car une femme dont la fille étoit possédée d'un esprit impur, ayant entendu dire qu'il étoit là, entra et se prosterna à ses pieds :

26. Elle étoit païenne et Syro-phénicienne de nation; et elle le supplioit de chasser le démon hors de sa fille.

27. Jésus lui dit : Laissez d'abord rassasier les enfans; car il n'est pas bon de prendre le pain des enfans, et de le jeter aux chiens.

28. Mais elle, répondant, lui dit : Il est vrai, Seigneur; mais les petits chiens mangent sous la table les miettes du pain des enfans.

29. Et il lui dit : A cause de cette parole, allez; le démon est sorti de votre fille.

30. Et lorsqu'elle revint dans sa maison, elle trouva que le démon étoit sorti de sa fille, et qu'elle étoit couchée sur son lit.

31. Alors, quittant de nouveau la terre de Tyr, Jésus vint par Sidon, près de la mer de Galilée, à travers les régions de la Décapole.

32. Et on lui amena un homme sourd et muet, et on le supplioit de lui imposer les mains;

33. Et, le tirant de la foule, et le prenant à part, il lui mit ses doigts dans les oreilles, et de la salive sur la langue,

34. Et, levant les yeux au ciel, il gémit, et lui dit, Ephphetha; c'est-à-dire, ouvrez-vous.

35. Et soudain ses oreilles furent ouvertes, sa langue fut déliée, et il parloit distinctement.

36. Et il leur ordonna de ne le dire à personne : or plus il le leur défendoit, plus ils le publioient;

37. Et ils l'admiroient d'autant plus, disant : Il a fait bien toutes choses; il a fait entendre les sourds, et parler les muets.

CHAPITRE VIII.

1. En ce temps-là, le peuple s'étant rassemblé encore une fois en foule, n'ayant pas de quoi manger, Jésus

appela ses disciples, et leur dit :
2. J'ai pitié de ce peuple, parce que voilà déjà trois jours qu'il est avec moi, et il n'a rien à manger;
3. Et si je les renvoie à jeun en leurs maisons, ils tomberont de défaillance en chemin; car quelques-uns d'eux sont venus de loin.
4. Et ses disciples lui répondirent : Comment pourroit-on trouver dans ce désert assez de pain pour les rassasier?
5. Il leur demanda : Combien de pains avez-vous? Ils dirent : Sept.
6. Et il ordonna au peuple de s'asseoir sur la terre; et, prenant les sept pains et rendant grâces, il les rompit, et les donna à ses disciples pour les distribuer, et ils les distribuèrent au peuple.
7. Et ils avoient quelques petits poissons; et il les bénit, et il commanda qu'on les distribuât.
8. Et ils mangèrent, et ils furent rassasiés; et on emporta sept corbeilles pleines de morceaux qui étoient restés.
9. Or ceux qui mangèrent étoient environ quatre mille; et il les renvoya.
10. Et aussitôt, montant dans une barque avec ses disciples, il arriva en la terre de Dalmanutha;
11. Et les pharisiens vinrent, et commencèrent à disputer avec lui, lui demandant un signe dans le ciel pour le tenter.
12. Jésus, gémissant profondément, leur dit : Pourquoi ceux-ci demandent-ils un signe? Je vous dis en vérité qu'il ne leur sera point donné de signe.
13. Et, les quittant, il monta de nouveau dans la barque, et passa à l'autre bord.
14. Or les disciples avoient oublié de prendre des pains, et ils n'avoient qu'un seul pain dans leur barque.
15. Et Jésus enseignoit, disant : Ayez soin de vous préserver du levain des pharisiens et du levain d'Hérode.
16. Et ils pensoient en eux-mêmes, et se disoient l'un à l'autre : En effet, nous n'avons pas pris de pain.
17. Ce que Jésus connoissant, il leur dit : Pourquoi pensez-vous que vous n'avez pas de pain? Ne savez-vous pas encore, ne comprenez-vous pas encore, et votre cœur est-il encore dans l'aveuglement?
18. Aurez-vous toujours des yeux pour ne point voir, et des oreilles pour ne pas entendre? Avez-vous perdu la mémoire?
19. Lorsque je rompis les cinq pains pour cinq mille, combien emportâtes-vous de paniers pleins de ce qui est resté? Douze, lui dirent-ils.
20. Et lorsque je rompis les sept pains pour quatre mille, combien emportâtes-vous de corbeilles pleines de ce qui étoit resté? Sept, lui dirent-ils.
21. Et il ajouta : Comment ne comprenez-vous pas encore?
22. Lorsqu'ils arrivèrent à Bethsaïde, on lui amena un aveugle, et on le prioit de le toucher;
23. Et, prenant la main de l'aveugle, il le conduisit hors du village; et, lui mettant de la salive sur les yeux, et lui ayant imposé les mains, il lui demanda s'il voyoit quelque chose.
24. Et cet homme, regardant, dit : Je vois marcher des hommes qui me paroissent comme des arbres.
25. Jésus lui mit encore une fois les mains sur les yeux, et il commença à voir; et il fut guéri, en sorte qu'il voyoit distinctement toutes choses.
26. Et il le renvoya en sa maison, disant : Va dans ta maison; et si tu entres dans le bourg, ne dis à personne ce qui t'est arrivé.
27. Et Jésus sortit de là avec ses disciples pour aller dans les villages de Césarée de Philippe, et il interrogeoit dans le chemin ses disciples, leur disant : Qui disent-ils que je suis?
28. Ils lui répondirent : Les uns, Jean-Baptiste; les autres, Élie; les autres, comme l'un des prophètes.
29. Alors il leur dit : Mais vous,

qui dites-vous que je suis? Pierre, répondant, lui dit: Vous êtes le Christ.

30. Et il leur défendit de le dire à personne.

31. Et il commença à leur enseigner qu'il falloit que le Fils de l'homme souffrît beaucoup, et qu'il fût rejeté par les sénateurs et par les princes des prêtres et par les scribes, et qu'il fût mis à mort, et qu'il ressuscitât après trois jours.

32. Et il en parloit ouvertement; et Pierre, le prenant à part, commença à le reprendre.

33. Mais lui, se retournant, et regardant ses disciples, menaça Pierre, disant: Retire-toi de moi, Satan, parce que tu n'as point de goût pour les choses de Dieu, mais seulement pour les choses de la terre.

34. Et, appelant à lui le peuple avec ses disciples, il leur dit: Si quelqu'un veut me suivre, qu'il renonce à soi-même et qu'il porte sa croix, et me suive.

35. Celui qui voudra sauver son ame la perdra; mais celui qui perdra son ame pour l'amour de moi et de l'évangile, la sauvera.

36. Car que serviroit à un homme de gagner le monde entier et de perdre son ame?

37. Et que donnera un homme en échange de son ame?

38. Celui qui rougit de moi et de mes paroles au milieu de cette race adultère et pécheresse, le Fils de l'homme rougira aussi de lui lorsqu'il viendra, accompagné des saints anges, dans la gloire de son Père.

39. Et il leur disoit: Je vous dis en vérité qu'il y en a quelques-uns de ceux qui sont ici présens, qui ne mourront point qu'ils n'aient vu arriver le règne de Dieu dans sa puissance.

CHAPITRE IX.

1. Après six jours, Jésus emmena Pierre, Jacques et Jean, et les conduisit seuls sur une haute montagne; et il se transfigura devant eux.

2. Et ses vêtemens devinrent brillans de lumière, et blancs comme la neige, et d'une blancheur telle, que nul sur la terre ne pourroit jamais l'égaler.

3. Et Élie leur apparut avec Moïse; et ils s'entretenoient avec Jésus.

4. Pierre dit à Jésus: Maître, il est bon pour nous d'être ici; faisons trois tentes, une pour vous, une pour Moïse, et une pour Élie.

5. Il ne savoit ce qu'il disoit, car ils étoient saisis d'effroi.

6. Et une nuée s'épaississant les couvrit; et une voix sortit de cette nuée, disant: Celui-ci est mon Fils bien-aimé; écoutez-le.

7. Et aussitôt, regardant de tous côtés, ils ne virent plus que Jésus seul avec eux.

8. Et lorsqu'ils descendoient de la montagne, il leur commanda de ne raconter à personne ce qu'ils avoient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme fût ressuscité d'entre les morts.

9. Et ils gardèrent cette parole dans le silence, se demandant ce qu'il vouloit dire: Jusqu'à ce que le Fils de l'homme fût ressuscité d'entre les morts.

10. Et ils l'interrogeoient, disant: Pourquoi les pharisiens et les scribes disent-ils qu'il faut d'abord qu'Élie vienne?

11. Jésus, répondant, leur dit: Il est vrai qu'auparavant Élie doit venir, et rétablir toutes choses; et qu'il souffrira beaucoup et sera rejeté, comme il a été écrit du Fils de l'homme.

12. Mais je vous dis qu'Élie est déjà venu, et qu'ils l'ont traité comme il leur a plu, selon ce qui en avoit été écrit.

13. Et, venant vers ses disciples, il vit une grande multitude autour d'eux, et des scribes qui disputoient avec eux.

14. Et aussitôt le peuple, voyant Jésus, fut saisi d'étonnement, et tous s'ef-

frayèrent; et, accourant, ils le saluèrent.

15. Et il leur demanda : De quoi disputez-vous ensemble?

16. Et un homme d'entre le peuple, répondant, dit: Maître, je vous ai amené mon fils, qui est possédé d'un esprit muet,

17. Lequel, toutes les fois qu'il se saisit de lui, le jette contre terre, et l'enfant écume, et il grince des dents, et il devient tout sec. J'ai prié vos disciples de le chasser, et ils ne l'ont pu.

18. Jésus, leur répondant, dit : Génération maudite, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous souffrirai-je? amenez-le-moi.

19. Et ils le lui amenèrent; et lorsqu'il eut vu Jésus, l'esprit aussitôt troubla l'enfant; et, tombant par terre, il se roulait en écumant.

20. Et Jésus interrogea son père : Depuis combien de temps cela lui arrive-t-il? Et le père dit : Dès son enfance.

21. L'esprit l'a souvent jeté tantôt dans le feu, et tantôt dans l'eau, pour le faire périr; mais, si vous pouvez quelque chose, ayez compassion de nous, et nous secourez.

22. Jésus lui répondit : Si vous pouvez croire, toutes choses sont possibles à celui qui croit.

23. Et aussitôt le père de l'enfant, s'écriant, disoit avec larmes : Seigneur, je crois; aidez mon incrédulité.

24. Quand Jésus vit la foule rassemblée autour de lui, il menaça l'esprit impur, lui disant : Esprit sourd et muet, je te l'ordonne, sors de cet enfant, et n'y rentre plus.

25. Et l'esprit poussant un grand cri, et agitant violemment l'enfant, sortit, et l'enfant demeura comme mort, de manière que plusieurs disoient qu'il étoit mort.

26. Mais, Jésus l'ayant pris par la main, et le soulevant, il se leva.

27. Lorsque Jésus fut entré dans la maison, ses disciples lui dirent en secret : D'où vient que nous n'avons pu chasser ce démon?

28. Il leur répondit : Ces démons ne peuvent être chassés que par la prière et par le jeûne.

29. Et, partant de là, ils traversèrent la Galilée, et il ne vouloit pas que personne le sût.

30. Et il enseignoit ses disciples, et leur disoit : Le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes, et ils le tueront; et il ressuscitera le troisième jour après sa mort.

31. Mais ils n'entendoient pas ces paroles, et ils craignoient de l'interroger.

32. Et ils vinrent à Capharnaüm, et, lorsqu'ils furent entrés dans une maison, il leur demanda : De quoi disputiez-vous dans le chemin?

33. Mais ils se taisoient, parce qu'ils avoient disputé dans le chemin qui d'entre eux étoit le plus grand.

34. Et, s'asseyant, il appela ses douze apôtres et leur dit : Si quelqu'un veut être le premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous.

35. Et prenant un enfant, qu'il mit au milieu d'eux, et l'ayant embrassé, il leur dit :

36. Quiconque reçoit en mon nom un enfant comme celui-ci, me reçoit; et quiconque me reçoit, ne me reçoit pas, moi, mais celui qui m'a envoyé.

37. Jean, répondant, lui dit : Maître, nous avons vu un homme qui chasse les démons en votre nom, quoiqu'il ne nous suive pas; nous nous y sommes opposés.

38. Or Jésus dit : Ne vous y opposez pas; car personne ne peut faire un miracle en mon nom, et aussitôt parler mal de moi.

39. Car qui n'est pas contre vous, est pour vous;

40. Et quiconque vous donnera à boire un verre d'eau en mon nom, parce que vous êtes au Christ, je vous dis en vérité, il ne perdra point sa récompense.

41. Et quiconque scandalisera un de ces petits qui croient en moi, il vaudroit mieux pour lui qu'on lui attachât au cou une de ces meules qu'un âne tourne, et qu'on le jetât dans la mer.

42. Et si votre main vous scandalise, coupez-la : il vaut mieux pour vous que vous entriez dans la vie éternelle, n'ayant qu'une main, que d'en avoir deux et d'aller en enfer, dans le feu qui ne s'éteint pas :

43. Là le ver qui les ronge ne meurt point, et le feu ne s'éteint jamais.

44. Et si votre pied vous scandalise, coupez-le : car il vaut mieux pour vous que vous entriez dans la vie éternelle, n'ayant qu'un pied, que d'en avoir deux et d'être précipités dans l'enfer, dans ce feu qui ne s'éteint pas :

45. Là le ver qui rouge ne meurt point, et le feu ne s'arrête jamais.

46. Et si votre œil vous scandalise, arrachez-le : il vaut mieux pour vous que vous entriez dans le royaume de Dieu, n'ayant qu'un œil, que d'en avoir deux, et d'être précipités dans le feu de l'enfer,

47. Où le ver qui rouge ne meurt point, et où le feu ne s'éteint jamais.

48. Car tous doivent être salés par le feu, comme toute victime doit être salée par le sel.

49. Le sel est bon; mais si le sel devient fade, avec quoi l'assaisonnerez-vous? Ayez du sel en vous, et conservez la paix entre vous.

CHAPITRE X.

1. Et, partant de là, il vint aux confins de la Judée, au-delà du Jourdain; et le peuple s'étant encore assemblé en foule auprès de lui, il les enseignoit comme il avoit coutume.

2. Et les pharisiens, s'approchant, l'interrogeoient pour le tenter : Est-il permis à un homme de renvoyer sa femme?

3. Mais Jésus, répondant, leur dit : Que vous a ordonné Moïse?

4. Ils lui dirent : Moïse a permis de renvoyer sa femme, en lui donnant l'écrit de répudiation.

5. Jésus, répondant, leur dit : Il a donné ce précepte à cause de la dureté de votre cœur.

6. Mais, dès le commencement du monde, Dieu forma un homme et une femme.

7. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme;

8. Et ils seront deux dans une seule chair. C'est pourquoi ils ne sont plus deux, mais une seule chair.

9. Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint.

10. Et dans la maison ses disciples l'interrogèrent encore sur cela;

11. Et il leur dit : Quiconque aura quitté sa femme et en aura épousé une autre, commet un adultère à cause d'elle;

12. Et si une femme quitte son mari et en épouse un autre, elle commet un adultère.

13. Alors on lui présenta de petits enfans, afin qu'il les touchât; et ses disciples repoussèrent avec des menaces ceux qui les lui présentoient.

14. Jésus, le voyant, fut irrité, et leur dit : Laissez les petits enfans venir à moi, et ne vous y opposez point; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.

15. Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra point le royaume de Dieu comme un enfant, n'y entrera point.

16. Et, les embrassant, et posant les mains sur eux, il les bénit.

17. Et comme il s'avançoit dans la voie publique, un jeune homme accourant fléchit le genou devant lui, et lui dit : Bon maître, que dois-je faire pour acquérir la vie éternelle?

18. Jésus lui dit : Pourquoi m'appelez-vous bon? Il n'y a que Dieu seul qui soit bon.

19. Vous savez les commandemens

Tu ne seras point adultère; tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu ne porteras point un faux témoignage; tu ne commettras pas de fraude; tu honoreras ton père et ta mère.

20. Le jeune homme, répondant, lui dit : Maître, j'ai observé toutes ces choses dès ma jeunesse.

21. Et Jésus, le regardant, l'aima, et lui dit : Une chose te manque encore : va, vends tout ce que tu as, et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; puis viens et suis-moi.

22. Le jeune homme, contristé par ces paroles, s'en alla en gémissant, parce qu'il avoit de grands biens.

23. Et Jésus, regardant autour de lui, dit à ses disciples : Qu'il est difficile que ceux qui ont des richesses entrent dans le royaume de Dieu!

24. Or ses disciples s'étonnèrent de ces paroles; mais Jésus, leur répondant, leur dit : Mes enfans, qu'il est difficile que ceux qui se confient en leurs richesses entrent dans le royaume de Dieu!

25. Il est plus aisé à un câble de passer par le trou d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu.

26. Ses disciples s'étonnoient encore plus, se disant l'un à l'autre : Et qui peut être sauvé?

27. Et Jésus, les regardant, dit : Cela est impossible aux hommes, mais non pas à Dieu, car tout est possible à Dieu.

28. Et Pierre commença à lui dire : Nous, nous avons tout quitté, et nous vous avons suivi.

29. Jésus, répondant, dit : Je vous dis en vérité que personne ne quittera pour moi et pour l'évangile sa maison, ou ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou ses enfans, ou ses biens,

30. Que, même dans ce siècle, il ne reçoive au centuple des maisons, des frères, des sœurs, des mères, des enfans et des richesses au milieu des persécutions, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle.

31. Mais plusieurs qui auront été les premiers, seront les derniers; et les derniers, les premiers.

32. Or ils étoient en chemin, montant vers Jérusalem; Jésus marchoit devant eux, et ils étoient stupéfaits, et le suivoient dans la crainte. Et Jésus, prenant de nouveau à part les douze disciples, commença à leur dire ce qui devoit lui arriver.

33. Voilà que nous montons à Jérusalem; et le Fils de l'homme sera livré aux princes des prêtres, aux scribes et aux sénateurs; et ils le condamneront à mort, et ils le livreront aux gentils;

34. Ils l'insulteront, et ils lui cracheront au visage, et ils le flagelleront, et ils le feront mourir, et le troisième jour il ressuscitera.

35. Et Jacques et Jean, fils de Zébédée, vinrent à lui, disant : Maître, nous voudrions que vous fissiez pour nous tout ce que nous vous demanderons.

36. Et il leur dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous?

37. Et ils dirent : Accordez-nous que dans votre gloire nous soyons assis, l'un à votre droite, et l'autre à votre gauche.

38. Mais Jésus leur répondit : Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire le calice que je bois, et être baptisés du baptême dont je dois être baptisé?

39. Mais eux lui dirent : Nous le pouvons. Et Jésus répondit : Vous boirez en effet le calice que je dois boire, et vous serez baptisés du baptême dont je dois être baptisé :

40. Mais être assis à ma droite ou à ma gauche, ce n'est point à moi à vous le donner; ce sera pour ceux à qui il a été préparé.

41. Les dix autres, ayant entendu ceci, commencèrent à s'indigner contre Jacques et Jean.

42. Mais Jésus, les appelant, leur dit : Vous savez que ceux qui ont l'autorité sur les peuples les dominent, et que leurs princes les gouvernent avec empire.

43. Il n'en est pas ainsi parmi vous : mais quiconque veut devenir le plus grand, doit être votre serviteur;

44. Et quiconque voudra être le premier d'entre vous, doit être le serviteur de tous :

45. Car le Fils de l'homme même n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rédemption de la multitude.

46. Et ils vinrent à Jéricho ; et, comme il en sortoit avec ses disciples et avec une grande multitude, un aveugle, nommé Bartimée, fils de Timée, étoit assis près du chemin pour demander l'aumône.

47. Lorsqu'il eut appris que Jésus de Nazareth passoit, il commença à crier : Jésus, fils de David, ayez pitié de moi.

48. Et plusieurs le reprenoient, et lui disoient de se taire; mais il crioit beaucoup plus : Fils de David, ayez pitié de moi.

49. Et Jésus, s'arrêtant, commanda qu'on l'appelât. Et quelques-uns appelèrent l'aveugle, lui disant : Sois tranquille, lève-toi, il t'appelle.

50. Celui-ci ayant jeté son manteau, et se levant, vint à Jésus.

51. Et Jésus lui dit : Que veux-tu que je fasse pour toi? L'aveugle lui répondit : Maître, que je voie.

52. Or Jésus lui dit : Va, ta foi t'a sauvé. Et aussitôt il vit, et il suivoit Jésus dans le chemin.

CHAPITRE XI.

1. Et lorsqu'ils approchoient de Jérusalem et de Béthanie, vers la montagne des Oliviers, il envoya deux de ses disciples,

2. Et leur dit : Allez à ce village qui est devant vous; et, aussitôt que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon lié, sur lequel nul homme n'est encore monté; déliez-le, et me l'amenez.

3. Et si quelqu'un vous dit : Pourquoi faites-vous cela? dites : C'est que le Seigneur en a besoin; et aussitôt il le laissera amener ici.

4. Et, allant, ils trouvèrent l'ânon, qui étoit attaché dehors près d'une porte entre deux chemins, et ils le délièrent.

5. Quelques-uns de ceux qui étoient là, leur dirent : Que faites-vous? Pourquoi déliez-vous cet ânon?

6. Les disciples dirent comme Jésus le leur avoit ordonné; et on le leur laissa emmener.

7. Et ils amenèrent l'ânon à Jésus, et le couvrirent de leurs vêtemens, et il monta dessus.

8. Or plusieurs étendirent leurs vêtemens le long du chemin; d'autres coupoient des branches d'arbre, et les jetoient par où il passoit.

9. Et ceux qui marchoient devant lui, et ceux qui suivoient, crioient : Hosanna!

10. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur! béni soit le règne de notre père David, que nous voyons arriver! Hosanna au plus haut des cieux!

11. Et Jésus entra en Jérusalem dans le temple; et, après avoir tout regardé, comme l'heure étoit avancée, il s'en alla en Béthanie avec les douze apôtres.

12. Et le lendemain, lorsqu'ils sortoient de Béthanie, il eut faim.

13. Et voyant de loin un figuier qui avoit des feuilles, il vint pour chercher quelque fruit; et, quand il fut près, il ne trouva que des feuilles : car ce n'étoit pas le temps des figues.

14. Et Jésus dit au figuier : Que jamais personne ne mange plus de toi aucun fruit. Et ses disciples l'entendirent.

15. Et ils vinrent à Jérusalem; et

quand Jésus fut entré dans le temple, il commença à chasser ceux qui vendoient et achetoient dans le temple et il renversa les tables des changeurs, et les bancs de ceux qui vendoient des colombes.

16. Et il ne permettoit pas que personne portât aucun vase dans le temple.

17. Et il enseignoit, leur disant: N'est-il pas écrit, Ma maison sera appelée maison de prière par toutes les nations? Mais vous en avez fait une caverne de voleurs.

18. Ce que les scribes et les princes des prêtres ayant entendu, ils cherchoient comment ils le perdroient; car ils le craignoient, parce que tout le peuple admiroit sa doctrine.

19. Le soir étant venu, Jésus sortit de la ville.

20. Et le matin, comme ils passoient près du figuier, les disciples le virent séché jusqu'aux racines.

21. Alors Pierre, s'étant souvenu, lui dit: Maître, voilà que le figuier que vous avez maudit, est desséché.

22. Et Jésus, répondant, leur dit: ayez la foi en Dieu.

23. Je vous dis en vérité que quiconque dira à cette montagne, Ote-toi et jette-toi dans la mer, et ne doutera point en son cœur, mais croira que ce qu'il dit se fera, tout ce qu'il aura dit sera fait.

24. C'est pourquoi je vous dis: Tout ce que vous demanderez en priant, croyez que vous le recevrez, et qu'il vous sera accordé.

25. Mais quand vous irez pour prier, pardonnez si vous avez quelque chose contre quelqu'un, afin que votre Père qui est dans les cieux vous remette vos fautes.

26. Que si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne vous remettra point vos fautes.

27. Et ils vinrent de nouveau à Jérusalem; et comme ils s'acheminoient vers le temple, les principaux prêtres, les scribes, et les anciens, s'approchèrent de lui,

28. Et lui dirent: Par quelle autorité fais-tu ces choses? et qui t'a donné le pouvoir de les faire?

29. Jésus, répondant, leur dit: Je vous interrogerai aussi, et vous me répondrez; alors je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.

30. Le baptême de Jean étoit-il du ciel, ou des hommes? Répondez-moi.

31. Or ils disputoient entre eux, disant, Si nous disons, Du ciel; il dira, Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui?

32. Si nous disons, Des hommes, nous craignons la multitude; car tous regardoient Jean comme un vrai prophète.

33. Et répondant, ils dirent à Jésus: Nous ne savons pas. Et Jésus, répondant, leur dit: Et moi, je ne vous dis pas par quelle autorité je fais ces choses.

CHAPITRE XII.

1. Et il commença à leur parler en paraboles: Un homme planta une vigne et l'entoura d'une haie; il creusa une fosse pour un pressoir, et y bâtit une tour: il la loua ensuite à des ouvriers, et s'en alla au loin.

2. Or, en la saison, il envoya un serviteur vers les ouvriers, afin de recevoir d'eux le prix du fruit de la vigne.

3. Mais eux, le saisissant, le blessèrent, et le renvoyèrent sans lui rien donner.

4. Il leur envoya de nouveau un autre serviteur, et ils le blessèrent à la tête, et ils l'accablèrent d'outrages.

5. Et il en envoya encore un autre, et ils le tuèrent; et plusieurs encore, et ils en blessèrent quelques-uns et tuèrent les autres.

6. Or, ayant encore un fils bien-aimé, il le leur envoya aussi le dernier, disant: Ils respecteront mon fils.

7. Mais les ouvriers dirent entre eux : C'est ici l'héritier; venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous.

8. Et, le prenant, ils le tuèrent et le jetèrent hors de la vigne.

9. Que fera donc le seigneur de la vigne? il viendra, et il mettra à mort les ouvriers, et donnera la vigne à d'autres.

10. N'avez-vous point lu ce qui est écrit, La pierre que les architectes ont rejetée est devenue la pierre de l'angle,

11. Cela a été fait par le Seigneur, et c'est une merveille à nos yeux?

12. Et ils cherchoient à le saisir, mais ils craignoient le peuple; car ils connurent qu'il avoit dit cette parabole contre eux; et, le laissant, ils s'en allèrent.

13. Et ils envoyèrent vers lui quelques-uns des pharisiens et des Hérodiens, afin de le surprendre dans ses paroles,

14. Lesquels, étant venus, lui dirent: Maître, nous savons que vous êtes véritable, et que vous ne vous embarrassez de personne; car vous n'avez point d'égard à l'apparence des hommes, mais vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité : est-il permis de donner le tribut à César, ou ne devons-nous pas le donner?

15. Mais lui, sachant leur duplicité, leur dit : Pourquoi me tentez-vous? Apportez moi un denier, afin que je le voie.

16. Et ils le lui apportèrent. Alors il leur dit : De qui est cette image et cette inscription? Ils lui dirent : De César.

17. Et Jésus, répondant, leur dit: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. Et ils admirèrent sa réponse.

18. Et les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent à lui et l'interrogèrent, disant :

19. Maître, Moïse a écrit pour nous: Si quelqu'un meurt et laisse sa femme sans enfans, que son frère prenne sa femme, et donne une postérité à son frère.

20. Or il y avoit sept frères, et le premier prit une femme, et en mourant ne laissa point de postérité.

21. Et le second la prit, et mourut, et ne laissa pas de postérité : puis le troisième.

22. Les sept donc la prirent, ne lui laissant pas de postérité. La femme mourut la dernière de tous.

23. Après la résurrection, duquel d'entre eux sera-t-elle femme? car les sept l'ont eue pour femme.

24. Et Jésus, répondant, leur dit : Ne voyez-vous pas que vous êtes dans l'erreur, ne connoissant ni les Écritures ni la puissance de Dieu?

25. Car, lorsqu'ils ressusciteront d'entre les morts, ils ne se marieront pas, mais ils seront comme les anges qui sont aux cieux.

26. Et quant aux morts qui ressuscitent, n'avez-vous point lu au livre de Moïse, comment Dieu lui parla du milieu du buisson, disant, Je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob?

27. Il n'est point le Dieu des morts, mais le Dieu des vivans : vous êtes donc dans une grande erreur.

28. Et l'un des scribes s'approcha après avoir entendu, et, voyant qu'il leur avoit bien répondu, l'interrogea: Quel est le premier de tous les commandemens?

29. Or Jésus lui répondit: Le premier de tous les commandemens est: Écoute, Israël, le Seigneur est ton Dieu, ton seul Dieu :

30. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton ame, de toute ta pensée et de toute ta force. C'est là le premier commandement.

31. Et le second, semblable au premier : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a point de commandement plus grand que ceux-ci.

32. Et le scribe lui dit : Maître, tu as dit la vérité, qu'il est un Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre que lui ;

33. Et qu'il faut l'aimer de tout son cœur, de toute son intelligence, de toute son ame et de toute sa force ; et qu'aimer son prochain comme soi-même, est plus que tous les holocaustes et tous les sacrifices.

34. Et Jésus, voyant qu'il avoit répondu avec sagesse, lui dit : Tu n'es pas loin du royaume de Dieu. Et personne n'osoit plus l'interroger.

35. Et Jésus, enseignant dans le temple, leur répondit, disant : Comment les scribes disent-ils que le Christ est le fils de David ?

36. Car David a dit-lui-même par l'Esprit saint : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Asseyez-vous à ma droite jusqu'à ce que j'aie réduit vos ennemis à vous servir de marchepied.

37. David lui-même l'appelle son Seigneur, comment donc est-il son fils ? Et une grande multitude de gens se plaisoient à l'écouter.

38. Et il leur disoit en sa doctrine : Gardez-vous des scribes qui se promènent en robes longues, et qui aiment à être salués dans les places publiques,

39. A avoir les premiers siéges dans les synagogues, et les premières places dans les festins.

40. Ils dévorent les maisons des veuves, et on les voit faire de longues prières. Ils en recevront une punition plus grande.

41. Or Jésus, étant assis vis-à-vis du trésor du temple, regardoit le peuple, jetant de l'argent dans le trone, et plusieurs riches en jetoient beaucoup.

42. Une pauvre veuve étant venue, y jeta deux très-petites pièces, qui font un denier.

43. Jésus appelant à lui ses disciples, leur dit : Je vous dis en vérité que cette pauvre veuve a plus mis dans le tronc que tous les autres ;

44. Car ils ont apporté ce qu'ils avoient de superflu : mais elle a mis de sa pauvreté tout ce qu'elle avoit, tout ce qui lui restoit.

CHAPITRE XIII.

1. Comme il sortoit du temple, un de ses disciples lui dit : Maître, regardez quelles pierres et quelle structure.

2. Or Jésus, répondant, lui dit : Vois-tu ces grands bâtimens ? tout sera détruit, en sorte qu'il n'en restera pas pierre sur pierre.

3. Et comme il étoit assis sur le mont des Oliviers, vis-à-vis du temple, Pierre, Jacques, Jean et André l'interrogèrent à part.

4. Dites-nous quand seront ces choses, et quel sera le signe que toutes ces choses seront accomplies.

5. Et Jésus, répondant, leur dit : Prenez garde que quelqu'un ne vous sédnise ;

6. Car plusieurs viendront en mon nom, disant, Moi, je suis le Christ ; et ils en séduiront plusieurs.

7. Mais, quand vous entendrez parler de guerre et de bruits de guerre, ne vous troublez point, car il faut que ces choses arrivent ; mais encore ce ne sera pas la fin.

8. Car les nations s'éleveront contre les nations, et les royaumes contre les royaumes : il y aura un tremblement de terre en divers lieux, et la famine ; ce sera là le commencement des douleurs.

9. Or prenez garde à vous, car ils vous livreront aux tribunaux et aux synagogues ; vous serez flagellés, et vous serez conduits devant les gouverneurs et les rois, à cause de moi, en témoignage.

10. Et il faut d'abord que l'évangile soit prêché dans toutes les nations.

11. Et quand ils vous emmeneront pour vous livrer, ne pensez pas d'avance à ce que vous direz ; mais dites ce qui vous sera donné à l'heure même :

car ce n'est pas vous qui parlez, mais le saint Esprit.

12. Et le frère livrera son frère à la mort, et le père son fils; et les enfans s'éleveront contre leur père et leur mère, et les mettront à mort.

13. Et vous serez haïs de tous pour mon nom; mais celui qui persévérera jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé.

14. Or, quand vous verrez l'abomination de la désolation être où elle ne doit pas être, qui lit, entende: alors, que ceux qui sont en Judée fuient vers les montagnes;

15. Et que celui qui sera sur le toit ne descende pas en la maison, et n'entre pas pour rien emporter de la maison;

16. Et que celui qui sera au champ, ne retourne pas en arrière pour emporter son vêtement.

17. Mais malheur aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là.

18. Priez donc que ces choses n'arrivent point en hiver.

19. Car en ces jours-là il y aura des tribulations comme il n'y en a point eu depuis le commencement de la création de l'univers jusqu'à ce jour, et comme il n'y en aura pas.

20. Et, si le Seigneur n'eût abrégé ces jours, personne n'auroit été sauvé: mais pour ses élus il a abrégé ces jours.

21. Or donc, si quelqu'un vous dit, Voici le Christ ici ou là, ne le croyez point.

22. Car alors de faux christs s'éleveront, et de faux prophètes qui feront des miracles pour séduire même les élus, s'il étoit possible.

23. Vous donc, prenez garde: voici que je vous ai tout prédit.

24. Et en ces jours-là, après cette tribulation, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera plus sa lumière;

25. Et les étoiles tomberont du ciel, et les vertus des cieux seront émues;

26. Et alors on verra le Fils de l'homme venant sur les nuées avec une grande puissance et une grande gloire.

27. Et il enverra ses anges. Des quatre vents il assemblera ses élus depuis l'extrémité du ciel jusqu'à l'extrémité de la terre.

28. Or apprenez la parabole du figuier: quand ses rameaux sont encore tendres, et que les feuilles ont paru, vous savez que l'été est proche.

29. Ainsi, quand vous verrez s'accomplir toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est près de vous et à la porte.

30. Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point que toutes ces choses ne se soient accomplies.

31. Le ciel et la terre passeront; mais mes paroles ne passeront point.

32. Or, ce jour ou cette heure, nul ne les sait, non pas même les anges des cieux, ni le Fils, mais seulement le Père.

33. Voyez, veillez et priez; car vous ne savez pas quand sera ce temps.

34. Comme l'homme qui partit pour une contrée lointaine, et laissa sa maison, et donna autorité à ses serviteurs, et à chacun son travail, et commanda au portier de veiller:

35. Veillez donc, car vous ne savez pas quand viendra le maître de la maison, vers le soir ou à minuit, à l'heure du chant du coq ou le matin,

36. De peur que, venant soudain, il ne vous trouve endormis.

37. Et ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez.

CHAPITRE XIV.

1. Or deux jours après étoit la fête de Pâque et des Azymes [les pains sans levain]; et les princes des prêtres et les scribes cherchoient comment ils pourroient s'emparer de lui par la ruse, pour le mettre à mort.

2. Et ils disoient: Non pas durant la fête, de peur qu'il n'y ait du tumulte parmi le peuple.

3. Or, comme il étoit à Béthanie, en la maison de Simon le lépreux, assis à table, une femme vint, ayant un vase d'albâtre rempli de parfums et de nard précieux, et, brisant le vase, elle le répandit sur la tête de Jésus.

4. Et quelques-uns furent indignés, et ils disoient entre eux : Pourquoi cette perte de parfums?

5. Car ces parfums pouvoient être vendus plus de trois cents deniers, et être donnés aux pauvres; et ils murmuroient hautement contre elle.

6. Mais Jésus dit : Laissez-la; pourquoi lui faire aucune peine? Ce qu'elle a fait pour moi est bon.

7. Car vous aurez toujours des pauvres parmi vous; et, toutes les fois que vous le voudrez, vous pourrez leur faire du bien : mais vous ne m'aurez pas toujours.

8. Elle a fait tout ce qu'elle pouvoit, elle a embaumé mon corps d'avance pour ma sépulture.

9. Je vous dis en vérité que dans tout l'univers où cet évangile sera prêché, on racontera à la louange de cette femme ce qu'elle a fait.

10. Alors Judas Iscariote, un des douze, s'en alla trouver les princes des prêtres, afin de leur livrer Jésus.

11. Eux, l'ayant ouï, se réjouirent et lui promirent de l'argent : mais Judas ne chercha plus qu'une occasion favorable pour le leur livrer.

12. Et le premier jour des Azymes, lorsqu'on sacrifioit l'agneau pascal, ses disciples lui dirent : Où voulez-vous que nous allions et que nous vous apprêtions la pâque?

13. Et il envoya deux de ses disciples, et leur dit : Allez à la ville, et un homme se présentera à vous portant une cruche d'eau, suivez-le.

14. Et partout où il entrera, dites au maître de la maison : Le maître vous envoie dire : Où est le lieu où je pourrai manger la pâque avec mes disciples?

15. Et il vous montrera une grande chambre ornée; et là apprêtez la pâque pour nous.

16. Et ses disciples allèrent, et ils vinrent à la ville, et ils trouvèrent ce qu'il leur avoit dit, et ils préparèrent la pâque.

17. Or, le soir venu, Jésus entra dans la maison avec ses douze disciples.

18. Et, pendant qu'ils étoient assis à table et qu'ils mangeoient, Jésus dit : Je vous dis en vérité que l'un d'entre vous qui mange avec moi me trahira.

19. Mais eux commencèrent à s'attrister, et à lui dire l'un après l'autre : Sera-ce moi?

20. Jésus leur dit : C'est l'un des douze qui tend la main vers le plat avec moi.

21. Et le Fils de l'homme s'en va comme il est écrit de lui; mais malheur à cet hommme par qui le Fils de l'homme sera livré! Il seroit bon pour lui de n'être pas né.

22. Et, pendant qu'ils mangeoient, Jésus prit du pain, et, le bénissant, le rompit, et il le leur donna, et dit : Prenez, ceci est mon corps.

23. Et, recevant la coupe, après avoir rendu grâces, il la leur donna; et tous burent.

24. Et il leur dit : Ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance qui sera répandu pour la multitude.

25. En vérité je vous dis que je ne boirai plus de ce fruit de la vigne jusqu'au jour où je le boirai de nouveau dans le royaume de Dieu.

26. Et, après avoir dit ce cantique, ils s'en allèrent à la montagne des Oliviers.

27. Et Jésus leur dit : Vous serez tous scandalisés cette nuit à cause de moi; car il est écrit : Je frapperai le berger, et les brebis seront dispersées.

28. Mais, après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée.

29. Or Pierre lui dit : Quand tous seroient scandalisés à cause de vous, moi je ne le serai pas.

30. Et Jésus lui dit : Je vous dis en vérité, qu'aujourd'hui, cette nuit même, avant que le coq ait chanté deux fois, vous me renoncerez trois fois.

31. Mais Pierre insistoit, disant : Quand même il me faudroit mourir avec vous, je ne vous renoncerai point. Et tous disoient de même.

32. Et ils vinrent en un lieu nommé Gethsémani; et il dit à ses disciples : Demeurez ici pendant que je prierai.

33. Et il emmena avec lui Pierre, Jacques et Jean, et il commença à se troubler et à s'attrister.

34. Et il leur dit : Mon ame est triste jusqu'à la mort; restez ici et veillez.

35. Et, s'étant un peu éloigné, il se prosterna sur la terre, et il demandoit que, s'il étoit possible, cette heure s'éloignât de lui.

36. Et il dit : Mon Père, toutes choses vous sont possibles; éloignez ce calice de moi : mais que votre volonté soit faite, et non la mienne.

37. Et il revint, et il les trouva dormant, et il dit à Pierre : Simon, dormez-vous? N'avez-vous pu veiller une heure?

38. Veillez et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation; car l'esprit est prompt, mais la chair est foible.

39. Et, s'en allant une seconde fois, il pria, disant les mêmes paroles.

40. Et étant revenu, il les trouva encore dormant; car leurs yeux étoient appesantis, et ils ne savoient que lui répondre.

41. Or il revint pour la troisième fois, et leur dit : Dormez maintenant et reposez-vous. C'en est fait, l'heure est arrivée : voilà que le Fils de l'homme va être livré entre les mains des pécheurs.

42. Levez-vous, allons; celui qui doit me livrer approche.

43. Et, comme il parloit encore, Judas Iscariote, l'un des douze, vint, et avec lui une grande troupe armée de glaives et de bâtons, envoyée par les princes des prêtres, et par les scribes et les anciens d'entre le peuple.

44. Or le traître leur avoit donné ce signal, disant : Celui que je baiserai, c'est lui, arrêtez-le, et assurez-vous de lui.

45. Dès qu'il fut arrivé, il s'approcha de Jésus, et lui dit : Maître, je vous salue. Et il le baisa.

46. Et eux étendirent la main sur lui et l'arrêtèrent.

47. Un de ceux qui étoient avec Jésus, tirant son épée, frappa un des serviteurs du grand-prêtre, et lui coupa l'oreille.

48. Et Jésus leur parla, disant : Vous êtes venus comme pour un voleur, avec des épées et des bâtons, afin de m'arrêter.

49. J'étois tous les jours avec vous enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point arrêté; mais il faut que les Écritures s'accomplissent.

50. Alors ses disciples, l'abandonnant, s'enfuirent tous.

51. Et un jeune homme qui le suivoit, couvert seulement d'un linceul, fut pris :

52. Mais, jetant son linceul, il s'échappa nu d'au milieu d'eux.

53. Et ils amenèrent Jésus au grand-prêtre, et là s'assemblèrent tous les prêtres, et les scribes et les sénateurs.

54. Or Pierre le suivit de loin jusque dans la cour du grand-prêtre, et il s'assit près du feu avec les domestiques, et il se chauffoit.

55. Or les princes des prêtres et tout le conseil cherchoient des témoignages contre Jésus pour le faire mourir, et ils n'en trouvoient point;

56. Car plusieurs déposoient faussement contre lui, mais leur témoignage ne suffisoit pas.

57. Mais quelques-uns se levant portèrent contre lui ce faux témoignage :

58. Nous lui avons ouï dire : Je détruirai le temple bâti par la main des

hommes, et en trois jours j'en rebâtirai un autre qui ne sera pas fait de main d'homme.

59. Mais ce témoignage n'étoit pas encore suffisant.

60. Or le grand-prêtre, se levant au milieu d'eux, interrogea Jésus, disant : N'avez-vous rien à répondre à ce que ceux-ci déposent contre vous?

61. Et Jésus se taisoit et ne répondoit rien, et le grand-prêtre l'interrogea de nouveau, disant : Êtes-vous le Christ, le Fils béni de Dieu ?

62. Et Jésus lui dit : Je le suis, et vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la majesté de Dieu et venant sur les nuées du ciel.

63. Alors le grand-prêtre, déchirant ses vêtemens, dit : Qu'avons-nous encore besoin de témoins ?

64. Vous avez entendu le blasphème : que vous en semble ? Et tous jugèrent qu'il méritoit la mort.

65. Et quelques-uns commencèrent à lui cracher au visage, à lui couvrir les yeux, et à le frapper, et à lui dire, Christ, prophétise; et les valets lui donnoient des soufflets.

66. Et, comme Pierre étoit dans la cour d'en bas, une des servantes du grand-prêtre vint.

67. Et, lorsqu'elle eut vu Pierre se chauffant, elle le regarda et lui dit : Et toi aussi, tu étois avec Jésus de Nazareth.

68. Mais il le nia, disant : Je ne sais pas, je n'ai pas connoissance de ce que vous dites. Et il alla dehors devant le vestibule, et le coq chanta.

69. Or la servante, l'ayant vu de nouveau, dit à ceux qui étoient là : Celui-ci est l'un d'entre eux.

70. Mais il le nia de nouveau ; et un peu après, ceux qui étoient-là disoient à Pierre : Vraiment tu es de ceux-ci, car tu es Galiléen.

71. Mais lui se mit à faire des imprécations et à jurer, disant : Je ne connois point cet homme dont vous parlez.

72. Et soudain le coq chanta de nouveau. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus lui avoit dite : Avant que le coq chante deux fois, vous me renoncerez trois fois. Et il commença à pleurer.

CHAPITRE XV.

1. Dès le matin, les princes des prêtres, et les sénateurs, les docteurs de la loi et tout le conseil ayant délibéré ensemble, lièrent Jésus, l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate.

2. Et Pilate l'interrogea : Êtes-vous le roi des Juifs? Jésus, répondant, lui dit : Vous le dites.

3. Et les princes des prêtres l'accusoient de beaucoup de choses.

4. Or Pilate l'interrogea de nouveau, disant : Vous ne répondez rien? Voyez de combien de choses ils vous accusent.

5. Mais Jésus ne répondit pas davantage, de sorte que Pilate s'en étonnoit.

6. Or Pilate avoit coutume, le jour de la fête, de délivrer un des prisonniers, quel que fût celui que le peuple demandât.

7. L'un d'eux, nommé Barabbas, étoit en prison avec des séditieux, parce qu'il avoit commis un meurtre dans une sédition.

8. Et le peuple, étant venu, commença à le prier de faire comme il faisoit toujours.

9. Pilate leur répondit : Voulez-vous que je délivre le roi des Juifs?

10. Car il savoit que c'étoit par envie que les princes des prêtres l'avoient remis en ses mains.

11. Mais les prêtres excitèrent le peuple à demander qu'il délivrât plutôt Barabbas.

12. Or Pilate, répondant de nouveau, leur dit : Que voulez-vous donc que je fasse du roi des Juifs?

13. Mais eux crièrent de nouveau : Crucifiez-le.

14. Pilate leur dit : Quel mal a-t-il donc fait? Mais ils crioient encore plus fort : Crucifiez-le.

15. Et Pilate, voulant satisfaire le peuple, leur accorda Barabbas, et livra Jésus, après l'avoir fait battre de verges, pour être crucifié.

16. Alors les soldats le conduisirent dans la cour du prétoire; et ils assemblèrent toute la cohorte;

17. Et ils le revêtirent d'un manteau de pourpre, et, mettant sur sa tête une couronne d'épines entrelacées,

18. Ils commencèrent à lui dire : Je vous salue, roi des Juifs.

19. Et ils frappoient sa tête avec un roseau, et ils lui crachoient au visage; et, fléchissant les genoux, ils l'adoroient.

20. Et, après qu'ils se furent joués de lui, ils le dépouillèrent du manteau de pourpre, et le revêtirent de ses habits, et l'emmenèrent pour le crucifier.

21. Et ils forcèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, père d'Alexandre et de Rufus, qui passoit par là en revenant des champs, de porter la croix de Jésus.

22. Et ils le conduisirent au lieu appelé Golgotha, c'est-à-dire, lieu du Calvaire.

23. Et ils lui présentèrent à boire du vin mêlé avec de la myrrhe; et il le refusa.

24. Et après l'avoir crucifié, ils partagèrent ses habits, les tirant au sort pour savoir ce que chacun en auroit.

25. Or c'étoit la troisième heure du jour, et ils le crucifièrent.

26. Et la cause de sa condamnation étoit ainsi écrite : Le Roi des Juifs.

27. Et ils crucifièrent avec lui deux voleurs; l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche.

28. Ainsi fut accomplie cette parole de l'Ecriture : Il a été mis au rang des scélérats.

29. Et ceux qui passoient, le blasphémoient, secouant la tête, et disant : Toi qui détruis le temple de Dieu, et qui le rebâtis en trois jours,

30. Sauve-toi toi-même, et descends de la croix.

31. Les princes des prêtres et les scribes se moquoient aussi de lui, se disant l'un à l'autre : Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même.

32. Que ce Christ, ce roi d'Israël, descende maintenant de la croix, afin que nous voyions et que nous croyions. Et ceux qui étoient crucifiés avec lui l'outrageoient de même.

33. La sixième heure du jour venue, les ténèbres se répandirent sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure.

34. Et à la neuvième heure Jésus jeta un grand cri, disant : Eloi, Eloi, lamma sabacthani? c'est-à-dire, mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous abandonné?

35. Et quelques-uns de ceux qui étoient là, l'entendant, disoient : Voilà qu'il appelle Élie.

36. Et l'un d'eux, courant, emplit de vinaigre une éponge; et, l'ayant mise au bout d'un roseau, il lui donnoit à boire, disant : Attendez, voyons si Élie viendra pour le détacher de la croix.

37. Or Jésus, ayant jeté un grand cri, expira.

38. Et le voile du temple fut déchiré en deux, depuis le haut jusqu'en bas.

39. Et le centenier qui étoit vis-à-vis de lui, parce qu'il avoit expiré en jetant un grand cri, dit : Certainement cet homme-là étoit le Fils de Dieu.

40. Il y avoit là aussi des femmes qui regardoient de loin, entre lesquelles étoient Marie Madeleine, Marie mère de Jacques le mineur et de Joseph, et Salomé,

41. Qui l'avoient suivi lorsqu'il étoit en Galilée, et qui le servoient; et plusieurs autres encore qui étoient montées avec lui à Jérusalem.

42. Et le soir, parce que c'étoit le

jour de la préparation, qui est la veille du sabbat,

43. Joseph d'Arimathie, sénateur, qui attendoit aussi le royaume de Dieu, entra hardiment chez Pilate et lui demanda le corps de Jésus.

44. Or Pilate, surpris qu'il fût mort sitôt, fit venir le centenier, et lui demanda s'il étoit déjà mort.

45. Le centenier le lui ayant assuré, il donna le corps à Joseph.

46. Et Joseph, ayant acheté un linceul, descendit Jésus de la croix, l'enveloppa dans le linceul, le mit dans un sépulcre taillé dans le roc, et roula une pierre à l'entrée du sépulcre.

47. Et Marie Madeleine et Marie mère de Joseph regardoient où on l'ensevelissoit.

CHAPITRE XVI.

1. Et, lorsque le jour du sabbat fut passé, Marie Madeleine, Marie mère de Jacques, et Salomé, achetèrent des aromates pour venir embaumer Jésus.

2. Et le premier jour de la semaine, dès le matin, elles vinrent au sépulcre, au lever du soleil.

3. Et elles se disoient l'une à l'autre: Qui ôtera la pierre de l'entrée du sépulcre? car cette pierre étoit fort grande.

4. Et regardant, elles virent qu'elle étoit ôtée.

5. Et entrant dans le sépulcre, elles aperçurent un jeune homme assis à droite, couvert d'une robe blanche; et elles furent effrayées.

6. Et il leur dit: Ne craignez point. Vous cherchez Jésus de Nazareth crucifié: il est ressuscité; il n'est point ici; voilà le lieu où on l'a mis.

7. Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre qu'il vous précède en Galilée: là vous le verrez comme il vous a dit.

8. Sortant aussitôt du sépulcre, elles s'enfuirent; car la frayeur et le tremblement les avoient saisies, et elles ne dirent rien à personne, car elles étoient dans la crainte.

9. Or Jesus, se levant du tombeau le matin, le premier jour de la semaine, apparut d'abord à Marie Madeleine, de laquelle il avoit chassé sept démons.

10. Elle alla, et l'annonça à ceux qui avoient été avec lui, et qui pleuroient et gémissoient.

11. Mais eux, entendant dire qu'il vivoit et qu'il avoit été vu par elle, ne le crurent pas.

12. Or, après cela, il apparut sous une autre figure à deux d'entre eux, qui étoient en chemin, et qui s'en alloient aux champs.

13. Et ceux-ci allant l'annoncèrent aux autres disciples, et ceux-ci ne les crurent pas non plus.

14. Enfin il apparut aux onze, lorsqu'ils étoient à table; et il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de leur cœur, parce qu'ils n'avoient point cru ceux qui l'avoient vu ressuscité.

15. Et il leur dit: Allez dans tout le monde, prêchez l'évangile à toute créature.

16. Celui qui croira et qui sera baptisé, sera sauvé: mais celui qui ne croira point, sera condamné.

17. Or voici les miracles que feront ceux qui croiront: ils chasseront les démons en mon nom; ils parleront de nouvelles langues;

18. Ils toucheront les serpens; et s'ils boivent quelque poison mortel, il ne leur nuira pas; et ils imposeront les mains sur les malades, et les malades seront guéris.

19. Et le Seigneur Jésus, après leur avoir parlé, fut élevé dans le ciel, et il est assis à la droite de Dieu.

20. Or eux, étant partis, prêchèrent partout, le Seigneur coopérant avec eux, et confirmant sa parole par les miracles dont elle étoit accompagnée.

FIN DE L'ÉVANGILE SELON S. MARC.

L'ÉVANGILE

SELON

SAINT LUC.

CHAPITRE I.er

1. Puisque plusieurs se sont appliqués à mettre par ordre le récit des choses qui ont été accomplies parmi nous,

2. Ainsi que nous les ont rapportées ceux qui, dès le commencement, les ont eux-mêmes vues, et qui ont été les ministres de la parole,

3. Il m'a semblé bon, après avoir tout su depuis le commencement, excellent Théophile, d'en écrire l'histoire,

4. Afin que vous connoissiez la vérité des choses qu'on vous a enseignées.

5. Dans les jours d'Hérode, roi de Judée, il y eut un prêtre nommé Zacharie, du rang d'Abia, et sa femme descendoit des filles d'Aaron, et elle avoit nom Élisabeth.

6. Et tous deux étoient justes devant Dieu, marchant dans tous les commandemens du Seigneur, sans aucune plainte,

7. Et ils n'avoient point d'enfans, parce qu'Élisabeth étoit stérile, et tous deux étoient avancés en âge.

8. Or il arriva, lorsque Zacharie remplissoit les fonctions du sacerdoce, devant le Seigneur, en son rang,

9. Selon la coutume établie parmi les prêtres, que le sort décida qu'il offriroit les parfums dans le temple du Seigneur;

10. Et toute la multitude du peuple prioit au-dehors, à l'heure de l'offrande des parfums.

11. Et l'ange du Seigneur lui apparut debout à la droite de l'autel des parfums.

12. Zacharie, voyant, fut troublé, et la crainte le saisit.

13. Or l'ange lui dit: Zacharie, ne crains point, parce que ta prière est exaucée, et ta femme Élisabeth t'enfantera un fils, et tu l'appelleras du nom de Jean,

14. Et il sera ta joie et ton allégresse, et plusieurs se réjouiront en sa naissance,

15. Car il sera grand devant le Seigneur; il ne boira ni vin ni liqueur enivrante, et il sera rempli du saint Esprit dès le sein de sa mère;

16. Et il convertira plusieurs des enfans d'Israël au Seigneur leur Dieu,

17. Et il ira devant lui, dans l'esprit et la vertu d'Élie, afin de convertir les cœurs des pères aux enfans, et les incrédules à la prudence des justes, pour préparer au Seigneur un peuple parfait.

18. Et Zacharie dit à l'ange: Comment connoîtrai-je ceci? car je suis vieux, et ma femme est avancée en âge.

19. Et l'ange répondant lui dit: Je suis Gabriel, toujours présent devant Dieu, et je suis envoyé pour te parler et t'annoncer cette bonne nouvelle;

20. Et voilà que tu seras muet, et

tu ne pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront, parce que tu n'as point cru à mes paroles, qui seront accomplies en leur temps.

21. Or le peuple attendoit Zacharie, et s'étonnoit qu'il demeurât si long-temps dans le temple.

22. Mais, quand il fut sorti, il ne pouvoit leur parler, et ils connurent qu'il avoit eu une vision dans le temple, car il le leur faisoit entendre par signes, et il demeura muet.

23. Et il arriva, quand les jours de son ministère furent accomplis, qu'il retourna en sa maison.

24. Or, après ces jours-là, Élisabeth sa femme conçut, et elle se cacha durant cinq mois, disant :

25. C'est ainsi que le Seigneur a fait pour moi dans les jours où il m'a regardée pour effacer mon opprobre d'entre les hommes.

26. Or, au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, qui avoit nom Nazareth,

27. A une vierge, fiancée à un homme nommé Joseph, de la maison de David, et le nom de cette vierge étoit Marie.

28. Et l'ange, étant entré vers elle, dit : Je vous salue, Marie, pleine de grâce ; le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre toutes les femmes.

29. Marie entendant fut troublée par ces paroles, et elle songeoit à ce que pouvoit être cette salutation.

30. Et l'ange lui dit : Marie, ne craignez point, car vous avez trouvé grâce devant Dieu.

31. Voilà que vous concevrez en votre sein, et vous enfanterez un fils, et vous l'appellerez du nom de Jésus.

32. Il sera grand, et s'appellera le Fils du Très-haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père ; et il régnera sur la maison de Jacob éternellement,

33. Et son règne n'aura pas de fin.

34. Or Marie dit à l'ange : Comment se fera ceci, puisque je ne connois point d'homme ?

35. Et l'ange, répondant, lui dit : Le saint Esprit viendra en vous, et la vertu du Très-haut vous couvrira de son ombre : c'est pourquoi le saint qui naîtra de vous, s'appellera le Fils de Dieu.

36. Et voilà qu'Élisabeth, votre parente, a conçu un fils en sa vieillesse, et ce mois est le sixième pour celle qui étoit appelée stérile :

37. Car rien ne sera impossible à Dieu.

38. Or Marie dit : Voici la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole. Et l'ange s'éloigna d'elle.

39. Or, en ces jours-là, Marie, se levant, s'en alla en hâte vers les montagnes et en la ville de Juda.

40. Et elle entra en la maison de Zacharie et salua Élisabeth.

41. Et il arriva que quand Élisabeth eut ouï la salutation de Marie, l'enfant tressaillit en son sein, et Élisabeth fut remplie du saint Esprit ;

42. Et elle s'écria à haute voix, et dit : Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et le fruit de vos entrailles est béni.

43. Et d'où me vient que la mère de mon Seigneur s'approche de moi ?

44. Car voici que, dès que la voix de votre salutation est parvenue à mes oreilles, l'enfant a tressailli de joie en mon sein.

45. Bienheureuse, vous qui avez cru ; car les choses qui vous ont été dites par le Seigneur, seront accomplies.

46. Et Marie dit : Mon ame rend gloire au Seigneur,

47. Et mon esprit s'est exalté dans le Dieu mon Sauveur ;

48. Car il a regardé l'humilité de sa servante. Voici que désormais toutes les générations me diront bienheureuse ;

49. Car celui qui est puissant a fait

pour moi de grandes choses, et son nom est saint.

50. Et sa miséricorde s'étend de génération en génération pour ceux qui le craignent.

51. Il a déployé la force de son bras : il a dissipé les orgueilleux dans les pensées de leur cœur,

52. Il a renversé les puissans de leurs trônes, et il a élevé les humbles.

53. Il a rempli de biens ceux qui avoient faim; et il a renvoyé les riches les mains vides.

54. Il a reçu Israël comme son serviteur, se souvenant de sa miséricorde,

55. Ainsi qu'il a parlé à nos pères, à Abraham, et à sa postérité à jamais.

56. Et Marie demeura avec Élisabeth environ trois mois, puis elle retourna en sa maison.

57. Et le temps d'enfanter pour Élisabeth s'accomplit, et elle enfanta un fils.

58. Et ses voisins et ses parens apprirent que le Seigneur avoit manifesté sa miséricorde sur elle, et ils la félicitoient.

59. Et il arriva qu'au huitième jour ils vinrent circoncire l'enfant, et ils l'appeloient Zacharie du nom de son père.

60. Mais sa mère, répondant, dit : Non, mais il sera appelé Jean.

61. Et ils lui dirent : Il n'y a personne en ta parenté qui soit appelé de ce nom.

62. Et ils demandèrent par signes au père comment il vouloit qu'il fût appelé.

63. Et ayant demandé des tablettes, il écrivit : Jean est son nom. Et tous s'étonnèrent.

64. Et aussitôt sa bouche fut ouverte et sa langue déliée, et il parloit en louant Dieu.

65. Et la crainte se répandit sur tous leurs voisins, et toutes ces paroles furent divulguées dans tout le pays des montagnes de Judée.

66. Et tous ceux qui les ouïrent, les déposèrent en leur cœur, disant : Qu'en sera-t-il de cet enfant? car la main du Seigneur étoit avec lui.

67. Et Zacharie son père fut rempli du saint Esprit, et prophétisa, disant :

68. Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, parce qu'il nous a visités et qu'il a opéré la délivrance de son peuple.

69. Et il a élevé le signe du salut en la maison de David son serviteur,

70. Ainsi qu'il avoit promis par la bouche de ses saints prophètes, qui ont été dès le commencement,

71. De nous sauver de nos ennemis et de la main de tous ceux qui nous haïssent,

72. En faisant miséricorde à nos pères et se souvenant de sa sainte alliance.

73. Voilà le serment qu'il a juré à Abraham notre père :

74. Il a juré qu'il se donneroit à nous, afin qu'après nous avoir délivrés de la main de nos ennemis, nous le servions sans crainte,

75. Dans la sainteté, dans la justice et en sa présence tous les jours de notre vie.

76. Et toi, enfant, tu seras appelé le prophète du Très-haut; car tu iras devant la face du Seigneur pour préparer sa voie,

77. Et pour donner la science du salut à son peuple, et la rémission des péchés,

78. Par les entrailles de la miséricorde de notre Dieu, qui, se levant dans le ciel, nous a visités,

79. Et qui a éclairé ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, pour diriger nos pas dans la voie de paix.

80. Or l'enfant croissoit, et se fortifioit en esprit; et il demeura dans le désert jusqu'au jour de sa manifestation en Israël.

CHAPITRE II.

1. Il advint en ces jours-là, qu'il parut un édit de César Auguste pour le dénombrement des habitans de la terre.

2. Ce premier dénombrement fut fait par Cyrinus, gouverneur de Syrie.

3. Et tous alloient se faire inscrire chacun en sa ville.

4. Or Joseph aussi monta de Galilée, de la ville de Nazareth, en Judée, en la cité de David, qui est appelée Bethléem, parce qu'il étoit de la maison et de la famille de David,

5. Pour être inscrit avec Marie son épouse, laquelle étoit enceinte.

6. Et comme ils étoient là, il arriva que les jours de l'enfantement furent accomplis.

7. Et elle enfanta son fils premier-né; elle l'enveloppa de langes, et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avoit point de logement pour eux dans l'hôtellerie.

8. Or en la même contrée il y avoit des bergers qui gardoient tour-à-tour leurs troupeaux durant les veilles de la nuit.

9. Et voici l'ange du Seigneur qui parut auprès d'eux, et la clarté de Dieu les environna, et ils furent saisis d'une grande crainte.

10. Et l'ange leur dit : Ne craignez point; car je vous annonce une grande joie, laquelle sera pour tout le peuple,

11. Parce qu'aujourd'hui en la cité de David un Sauveur vous est né, le Christ, le Seigneur.

12. Et ceci sera un signe pour vous : Vous trouverez un enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche.

13. Et soudain avec l'ange parut la multitude des armées célestes louant Dieu, et disant :

14. Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et paix aux hommes de bonne volonté sur la terre.

15. Et, après que les anges se furent retirés dans le ciel, les bergers dirent entre eux : Allons jusqu'en Bethléem, et voyons ce qui est arrivé et ce que le Seigneur nous a fait connoître.

16. Et ils vinrent en hâte, et ils trouvèrent Marie, Joseph, et l'enfant couché dans la crèche.

17. Et l'ayant vu, ils connurent la vérité de ce qui leur avoit été dit de cet enfant.

18. Et tous ceux qui les entendirent admirèrent ce qui leur étoit dit par les bergers.

19. Or Marie gardoit toutes ces choses, les méditant en son cœur.

20. Et les bergers retournèrent, glorifiant et louant Dieu de toutes les choses qu'ils avoient entendues et vues comme il leur avoit été dit.

21. Quand les huit jours furent accomplis pour circoncire l'enfant, alors il fut appelé du nom de Jésus, nom par lequel l'ange l'avoit nommé, avant qu'il eût été conçu dans le sein de Marie.

22. Et lorsque les jours de la purification furent accomplis, selon la loi de Moïse, ils portèrent l'enfant à Jérusalem pour le présenter au Seigneur,

23. Comme il est écrit en la loi du Seigneur, Que tout mâle premier-né sera consacré au Seigneur;

24. Et pour offrir en sacrifice, selon qu'il est dit en la loi du Seigneur, deux tourterelles ou deux jeunes pigeons.

25. Et voilà qu'un homme étoit à Jérusalem lequel avoit nom Siméon; et cet homme étoit juste et craignant Dieu, attendant la consolation d'Israël, et le saint Esprit étoit en lui.

26. Et il avoit été averti par le saint Esprit qu'il ne mourroit point qu'il n'eût vu le Christ du Seigneur.

27. Conduit par l'esprit, il vint dans le temple; et comme le père et la mère apportoient Jésus, afin de remplir pour lui la coutume de la loi,

28. Il le prit entre ses bras, et il loua Dieu, et il dit :

29. Seigneur, laissez aller maintenant votre serviteur en paix, selon votre parole.

30. Car mes yeux ont vu votre salut,
31. Le salut que vous avez préparé devant la face de tous les peuples,
32. Comme la lumière qui éclairera toutes les nations, et la gloire de votre peuple d'Israël.
33. Et son père et sa mère admiroient les choses qui étoient dites de lui.
34. Et Siméon les bénit, et dit à Marie sa mère : Voici celui qui est établi pour la ruine et pour la résurrection de plusieurs en Israël, et comme un signe de contradiction.
35. Et le glaive percera votre ame, afin que les pensées cachées au fond des cœurs d'un grand nombre soient révélées.
36. Il y avoit aussi une prophétesse nommée Anne, fille de Phannel, de la tribu d'Aser, laquelle étoit déjà fort âgée, et avoit vécu avec son mari sept ans depuis sa virginité.
37. Et elle étoit demeurée veuve jusqu'à quatre-vingt-quatre ans; elle ne s'éloignoit pas du temple, servant Dieu jour et nuit dans les jeûnes et dans les prières.
38. Et celle-ci, survenant au même instant, louoit le Seigneur, et parloit de l'enfant à tous ceux qui attendoient la délivrance d'Israël.
39. Et, quand ils eurent accompli tout ce qui est selon la loi du Seigneur, ils s'en retournèrent en Galilée, en Nazareth leur ville.
40. Et le petit enfant croissoit et se fortifioit; il étoit rempli de sagesse, et la grâce de Dieu étoit sur lui.
41. Or son père et sa mère alloient tous les ans à Jérusalem, à la fête de Pâque.
42. Et lorsqu'il eut douze ans, comme ils étoient montés à Jérusalem, selon la coutume du jour de Pâque,
43. Et qu'ils avoient achevé les jours de cette solennité et s'en retournoient, l'enfant Jésus demeura à Jérusalem, et son père et sa mère ne s'en aperçurent point.
44. Et, croyant qu'il étoit avec leurs compagnons, ils cheminèrent une journée, et ils le cherchoient ensuite parmi leurs parens et ceux de leur connoissance;
45. Et, ne le trouvant point, ils retournèrent à Jérusalem pour le chercher.
46. Or il arriva que trois jours après ils le trouvèrent au temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant et les interrogeant.
47. Et tous ceux qui l'entendoient admiroient sa prudence et ses réponses.
48. Et, le voyant, ils s'étonnèrent; et sa mère lui dit : Mon enfant, pourquoi avez-vous fait ainsi? Voici votre père et moi qui vous cherchions étant fort tristes.
49. Et il leur dit : Pourquoi est-ce que vous me cherchiez? Ne savez-vous pas qu'il faut que je sois occupé de ce qui regarde mon Père?
50. Et ils n'entendirent point la parole qu'il leur dit.
51. Et il descendit avec eux, et il vint en Nazareth, et il leur étoit soumis; et sa mère gardoit toutes ses paroles en son cœur.
52. Et Jésus croissoit en sagesse, et en âge, et en grâce devant Dieu et devant les hommes.

CHAPITRE III.

1. Or, la quinzième année de l'empire de Tibère César, Ponce-Pilate étant gouverneur en Judée, Hérode étant tétrarque en Galilée, Philippe son frère étant tétrarque de l'Iturée et de la Trachonite, et Lysanias étant tétrarque en Abylène,
2. Sous les grands-prêtres Anne et Caïphe, le Seigneur parla à Jean, fils de Zacharie, dans le désert.
3. Et il vint dans toute la région du Jourdain, prêchant le baptême de pénitence, en rémission des péchés,

4. Comme il est écrit au livre des paroles d'Isaïe, prophète : On entend la voix de celui qui crie dans le désert: Préparez la voie du Seigneur, rendez droits ses sentiers.

5. Les vallées seront remplies, les montagnes et les collines seront abaissées, les sentiers tortueux redressés, et les chemins montueux aplanis;

6. Et toute chair verra le salut du Seigneur.

7. Il disoit donc à la multitude qui sortoit pour être baptisée par lui : Race de vipères, qui vous a appris à fuir devant la colère qui doit venir?

8. Faites donc de dignes fruits de pénitence, et ne commencez pas par dire, Nous avons Abraham pour père; parce que je vous dis que Dieu peut de ces pierres susciter des enfans à Abraham.

9. Déjà la cognée est mise à la racine des arbres : tout arbre donc qui ne produit pas de bons fruits, sera coupé et jeté au feu.

10. Et la multitude l'interrogeoit, disant : Que ferons-nous donc?

11. Or, répondant, il dit : Que celui qui a deux tuniques en donne une à celui qui n'en a point; et que celui qui a à manger fasse de même.

12. Les publicains vinrent aussi pour être baptisés, et ils lui dirent : Maître, que ferons-nous?

13. Et il leur dit: N'exigez rien de plus que ce qui vous est ordonné.

14. Les soldats l'interrogeoient aussi, disant : Et nous, que ferons-nous? Il leur dit : N'usez de fraude ni de violence contre personne, et contentez-vous de votre paie.

15. Et comme le peuple et tous se demandoient en leur cœur si Jean n'étoit point le Christ,

16. Jean répondit, disant à tous : Pour moi, je vous baptise dans l'eau : mais il en viendra un plus grand que moi, de qui je ne suis pas digne de délier la chaussure ; celui-là vous baptisera par le saint Esprit et par le feu.

17. Il a le van à la main, et il nettoiera son aire : il amassera le blé en son grenier; mais il brûlera la paille dans le feu qui ne s'éteint point.

18. C'est ainsi qu'il évangélisoit le peuple, lui apprenant encore plusieurs autres choses.

19. Or Hérode le tétrarque, ayant été repris par lui à cause d'Hérodias, femme de son frère, et à cause de tous les maux qu'il avoit faits,

20. Ajouta à tous ses autres crimes de faire mettre Jean en prison.

21. Il arriva qu'en baptisant tout le peuple, Jésus étant aussi baptisé et priant, le ciel s'ouvrit;

22. Et l'Esprit saint descendit sur lui sous une forme visible, comme une colombe, et il y eut une voix qui descendit du ciel, disant : Tu es mon fils bien-aimé, j'ai mis en toi mes complaisances.

23. Et Jésus alors étoit dans sa trentième année, fils, comme on le croyoit, de Joseph, qui fut fils d'Héli, qui fut fils de Mathat,

24. Qui fut fils de Lévi, qui fut fils de Melchi, qui fut fils de Janné, qui fut fils de Joseph,

25. Qui fut fils de Mathathias, qui fut fils d'Amos, qui fut fils de Nahum, qui fut fils d'Hesli, qui fut fils de Naggé,

26. Qui fut fils de Mahath, qui fut fils de Mathathias, qui fut fils de Séméi, qui fut fils de Joseph, qui fut fils de Juda,

27. Qui fut fils de Joanna, qui fut fils de Résa, qui fut fils de Zorobabel, qui fut fils de Salathiel, qui fut fils de Néri,

28. Qui fut fils de Melchi, qui fut fils d'Addi, qui fut fils de Cosan, qui fut fils d'Helmadan, qui fut fils de Her,

29. Qui fut fils de Jésus, qui fut fils d'Éliézer, qui fut fils de Jorim, qui fut fils de Mathat, qui fut fils de Lévi,

30. Qui fut fils de Siméon, qui fut fils de Juda, qui fut fils de Joseph, qui fut fils de Jona, qui fut fils d'Éliakim,

31. Qui fut fils de Méléa, qui fut fils de Menna, qui fut fils de Mathatha, qui fut fils de Nathan, qui fut fils de David,

32. Qui fut fils de Jessé, qui fut fils d'Obed, qui fut fils de Booz, qui fut fils de Salmon, qui fut fils de Naasson,

33. Qui fut fils d'Aminadab, qui fut fils d'Aram, qui fut fils d'Esron, qui fut fils de Pharès, qui fut fils de Juda,

34. Qui fut fils de Jacob, qui fut fils d'Isaac, qui fut fils d'Abraham, qui fut fils de Tharé, qui fut fils de Nachor,

35. Qui fut fils de Sarug, qui fut fils de Ragaü, qui fut fils de Phaleg, qui fut fils de Héber, qui fut fils de Salé,

36. Qui fut fils de Caïnan, qui fut fils d'Arphaxad, qui fut fils de Sem, qui fut fils de Noé, qui fut fils de Lamech,

37. Qui fut fils de Mathusalem, qui fut fils d'Hénoch, qui fut fils de Jared, qui fut fils de Malaléel, qui fut fils de Caïnan,

38. Qui fut fils d'Hénos, qui fut fils de Seth, qui fut fils d'Adam, qui fut fils de Dieu.

CHAPITRE IV.

1. Or Jésus, plein de l'Esprit saint, s'éloigna du Jourdain, et fut poussé par l'Esprit au désert

2. Durant quarante jours; et il étoit tenté par le démon, et il ne mangea rien durant ces jours-là; et après qu'ils furent passés, il eut faim.

3. Or Satan lui dit: Si tu es le fils de Dieu, dis à cette pierre qu'elle devienne du pain.

4. Et Jésus lui répondit: Il est écrit que l'homme ne vit pas seulement du pain, mais de toute parole de Dieu.

5. Et Satan le conduisit sur une haute montagne, et lui montra en un instant tous les royaumes de la terre,

6. Et il lui dit: Je te donnerai toute cette puissance, et la gloire de ces royaumes, car ils me sont livrés, et je les donne à qui je veux.

7. Toi donc, si tu veux m'adorer, tout sera à toi.

8. Et Jésus, répondant, lui dit: Il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu ne serviras que lui seul.

9. Et il le conduisit à Jérusalem, le plaça sur le pinacle du temple, et lui dit: Si tu es le fils de Dieu, jette-toi d'ici en bas:

10. Car il est écrit qu'il a ordonné à ses anges de te garder;

11. Et ils te porteront en leurs mains, de peur que tu ne te heurtes le pied contre une pierre.

12. Et Jésus, répondant, lui dit: Il a été dit: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu.

13. Et, toute la tentation étant accomplie, Satan s'éloigna pour un temps.

14. Alors Jésus, par la vertu de l'Esprit, retourna en Galilée, et sa renommée se répandit dans toute la contrée d'alentour;

15. Et il enseignoit en leurs synagogues, et il étoit glorifié par tous.

16. Or il vint à Nazareth, où il avoit été nourri, et il entra en la synagogue au jour du sabbat, selon sa coutume, et se leva pour lire.

17. Et le livre du prophète Isaïe lui fut donné; et, quand il eut ouvert le livre, il trouva le passage où il est écrit:

18. L'Esprit du Seigneur est sur moi: il m'a consacré par son onction pour évangéliser les pauvres, pour guérir ceux qui ont le cœur brisé,

19. Pour annoncer aux captifs leur délivrance, et aux aveugles que la vue va leur être rendue, pour soulager les opprimés et prêcher l'année de grâce du Seigneur et le jour de la justice.

20. Et, quand il eut fermé ce livre, il le rendit à celui qui présidoit dans la synagogue, et s'assit; et les yeux de tous ceux qui étoient en la synagogue étoient fixés sur lui.

21. Or il commença à leur dire : Aujourd'hui cette parole de l'Ecriture que vous avez entendue, est accomplie.

22. Et tous lui rendoient témoignage, et s'étonnoient des paroles pleines de grâce qui sortoient de sa bouche, et disoient : N'est-ce pas le fils de Joseph?

23. Et il leur dit : Vous me direz sans doute ce proverbe : Médecin, guéris-toi toi-même : fais en ton pays autant de choses que nous avons ouï que tu en as faites en Capharnaüm.

24. Mais je vous dis en vérité que nul prophète n'est bien reçu en son pays.

25. En vérité je vous dis qu'il y avoit plusieurs veuves au temps d'Élie en Israël, quand le ciel fut fermé trois ans et six mois, et qu'une grande famine se répandit sur toute la terre;

26. Et Elie ne fut envoyé à aucune d'entre elles, mais à une femme veuve en Sarepta de Sidon.

27. Et il y avoit plusieurs lépreux en Israël au temps du prophète Elisée, et aucun d'entre eux ne fut guéri, mais Naaman, Syrien.

28. Et tous ceux qui étoient dans la synagogue, furent irrités, entendant ces paroles;

29. Et ils se levèrent et le chassèrent de la ville, et le conduisirent jusqu'au sommet de la montagne sur laquelle leur ville étoit bâtie, pour le jeter du haut en bas.

30. Mais lui, passant au milieu d'eux, s'en alla.

31. Et il descendit en Capharnaüm, ville de Galilée, et là il enseignoit aux jours du sabbat.

32. Et ils s'étonnoient de sa doctrine, car il parloit avec autorité.

33. Or il y avoit dans la synagogue un homme ayant un esprit immonde, qui cria à haute voix,

34. Disant : Laisse-nous; qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus Nazaréen? Es-tu venu nous perdre? Je sais qui tu es, le saint de Dieu.

35. Et Jésus lui dit, le menaçant : Tais-toi, et sors de lui. Et le démon, après avoir jeté l'homme au milieu de la place, sortit hors de lui, et ne lui fit aucun mal.

36. Et la terreur se répandit sur tous, et ils se parloient entre eux, disant : Quelle parole est ceci? Il commande avec force et autorité aux esprits immondes, et ils s'en vont.

37. Et sa renommée parvint en toutes les contrées d'alentour.

38. Or Jésus, sortant de la synagogue, entra en la maison de Simon : la belle-mère de Simon avoit une grosse fièvre, et on le pria de la guérir.

39. Et, s'étant penché sur elle, il commanda à la fièvre, et la fièvre la quitta, et soudain elle se leva et les servit.

40. Et, comme le soleil se couchoit, tous ceux qui avoient des infirmes affligés de différentes maladies, les lui amenoient; et, mettant les mains sur chacun d'eux, il les guérissoit.

41. Or les démons sortoient de plusieurs, criant et disant : Tu es le Fils de Dieu. Et il les menaçoit, et ne leur permettoit pas de parler, parce qu'ils savoient qu'il étoit le Christ.

42. Et, le jour venu, il partit, et s'en alla en un lieu désert, et la multitude le cherchoit, et vint jusqu'à lui, et elle le retenoit de peur qu'il ne la quittât.

43. Mais il leur dit : Il faut que j'évangélise aussi le royaume de Dieu aux autres villes, car c'est pour cela que je suis envoyé.

44. Et il prêchoit dans les synagogues de la Galilée.

CHAPITRE V.

1. Or il arriva que le peuple se pressoit autour de lui pour ouïr la parole de Dieu, et qu'il étoit debout près du lac de Génésareth.

2. Et il vit deux barques qui étoient près du lac ; et les pêcheurs étoient descendus et lavoient leurs filets.

3. Il entra dans l'une des barques, qui étoit à Simon, et le pria de la conduire à quelque distance de la terre ; et s'asseyant, de là il enseignoit le peuple.

4. Or, quand il eut cessé de parler, il dit à Simon : Avance en pleine mer, et jette tes filets pour pêcher.

5. Et Simon, répondant, lui dit : Maître, toute la nuit nous avons travaillé et n'avons rien pris ; toutefois à votre parole je jetterai les filets.

6. Et, cela fait, ils prirent une grande quantité de poissons, et les filets se rompoient.

7. Et ils firent signe à leurs compagnons qui étoient en l'autre barque, de venir les aider ; et ils vinrent, et ils remplirent les deux barques, de sorte qu'elles étoient près d'enfoncer.

8. Et, quand Simon Pierre eut vu cela, il tomba aux genoux de Jésus, disant : Seigneur, éloignez-vous de moi, parce que je suis un homme pécheur.

9. Car la frayeur l'avoit saisi, et tous ceux qui étoient avec lui, à cause des poissons qu'ils avoient pris, et Jacques et Jean, fils de Zébédée, qui étoient les compagnons de Simon.

10. Et Jésus dit à Simon : Ne crains point : dès ce jour tu seras pêcheur d'hommes.

11. Et, quand ils eurent amené les barques à terre, ils abandonnèrent tout et le suivirent.

12. Or il arriva, comme il étoit en une ville, qu'un homme couvert de lèpre vint à lui, et, voyant Jésus et se prosternant, le pria, disant : Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me purifier.

13. Et, étendant la main, Jésus le toucha, disant : Je le veux, sois guéri. Et soudain sa lèpre disparut.

14. Et il lui ordonna de ne le dire à personne ; mais, Va, montre-toi au prêtre et offre pour ta guérison ce que Moïse a commandé comme un témoignage pour eux.

15. Et sa renommée s'étendoit de plus en plus, et une grande multitude d'hommes s'assembloient pour l'ouïr et pour être guéris de leurs maladies.

16. Et il se retiroit au désert, et il prioit.

17. Or il arriva qu'un jour, étant assis, il enseignoit. Et les pharisiens et les docteurs de la loi, qui étoient venus de tous les villages de Galilée et de Jérusalem, étoient assis ; et la puissance du Seigneur opéroit pour guérir les malades.

18. Et voilà que des hommes portant sur un lit un homme paralytique cherchoient à le faire entrer et à le mettre devant lui.

19. Et, ne trouvant point de quel côté le faire entrer, à cause de la multitude, ils montèrent sur le toit, et le descendirent par-là, avec le lit, au milieu de l'assemblée, devant Jésus,

20. Lequel, voyant leur foi, dit : Homme, tes péchés te sont pardonnés.

21. Et les scribes et les pharisiens commencèrent à réfléchir, disant : Qui est celui qui prononce des blasphèmes ? Qui peut pardonner les péchés, sinon Dieu seul ?

22. Et Jésus connut leurs pensées, et, répondant, il leur dit : Que méditez-vous en vos cœurs ?

23. Lequel est le plus aisé de dire : Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire, Levez-vous et marchez ?

24. Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés, il dit au paralytique : Je te dis, lève-toi, emporte ton lit, et va en ta maison.

25. Et aussitôt, se levant devant

eux, il emporta le lit sur lequel il étoit couché gisant, et s'en alla en sa maison, glorifiant Dieu.

26. Et la frayeur les saisit tous, et ils glorifioient Dieu, et ils furent remplis de crainte, disant : Nous avons vu aujourd'hui des choses merveilleuses.

27. Et, après cela, il s'en alla, et vit un publicain nommé Lévi, assis dans la maison de l'impôt, et il lui dit : Suis-moi.

28. Lévi, se levant et abandonnant tout, le suivit,

29. Et lui donna un grand banquet en sa maison, où il y avoit beaucoup de publicains, et d'autres personnes qui s'assirent à table avec eux.

30. Et les scribes et les pharisiens murmuroient contre ses disciples, disant : Pourquoi mangez-vous et buvez-vous avec les publicains et les pécheurs?

31. Et Jésus, répondant, leur dit : Ceux qui se portent bien n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui sont malades.

32. Je ne suis point venu pour appeler les justes à la pénitence, mais les pécheurs.

33. Et ils lui dirent enfin : Pourquoi les disciples de Jean jeûnent-ils souvent, et font-ils des prières, ainsi que les pharisiens? et les vôtres mangent et boivent.

34. Et il leur dit : Pouvez-vous faire jeûner les fils de l'époux pendant que l'époux est avec eux?

35. Mais les jours viendront où l'époux leur sera ôté; en ces jours-là ils jeûneront.

36. Il leur proposa aussi cette comparaison : Personne ne met une pièce d'un vêtement neuf à un vêtement vieux; autrement ce qui est neuf déchire le vieux, et la pièce du neuf ne convient point à un habit vieux.

37. De même personne ne met le vin nouveau en un vieux vase : autrement le vin nouveau rompra les vases et se répandra, et les vases seront brisés.

38. Mais le vin nouveau doit être mis en des vases neufs : ainsi seront conservés le vin et les vases.

39. Et il n'y a personne qui boive du vin vieux et qui veuille du nouveau, et qui ne dise : Le vieux est meilleur.

CHAPITRE VI.

1. Or il arriva en un jour de sabbat, appelé le second premier, qu'il passoit à travers les blés, et que ses disciples arrachoient des épis et en mangeoient, les broyant entre leurs mains.

2. Et quelques-uns des pharisiens leur disoient : Pourquoi faites-vous ce qu'il n'est pas permis de faire aux jours du sabbat?

3. Et Jésus, leur répondant, dit : N'avez-vous pas lu ce que David fit quand il eut faim, lui et tous ceux qui étoient avec lui?

4. Et comment il entra en la maison de Dieu, et prit le pain de proposition et en mangea, et donna à ceux qui étoient avec lui des pains qu'il n'est permis de manger qu'aux prêtres seulement.

5. Et il leur dit : Le Fils de l'homme est aussi le maître du sabbat.

6. Or il arriva aussi en un autre sabbat, qu'il entra en la synagogue, et qu'il enseignoit; et là étoit un homme dont la main droite étoit sèche.

7. Les scribes et les pharisiens observoient s'il le guériroit pendant le sabbat, pour trouver de quoi l'accuser.

8. Mais il connoissoit leurs pensées, et il dit à l'homme qui avoit la main sèche : Lève-toi et tiens-toi debout au milieu de l'assemblée. Et, se levant, il se tint debout.

9. Jésus donc leur dit : Je vous demande, est-il permis de bien faire ou de mal faire au jour du sabbat, de sauver une ame ou de la perdre?

10. Et, quand il les eut tous regardés, il dit à l'homme : Étends ta main. Et il l'étendit, et sa main lui fut rendue.

11. Et ils furent remplis de fureur, et ils se demandoient l'un à l'autre ce qu'ils feroient à Jésus.

12. Or il arriva en ces jours-là qu'il s'en alla en la montagne pour prier, et il passa la nuit à prier Dieu.

13. Et, quand le jour vint, il appela ses disciples, et il en élut douze parmi eux qu'il nomma apôtres:

14. Simon, qu'il surnomma Pierre, et André son frère; Jacques et Jean, Philippe et Barthélemi,

15. Matthieu et Thomas, Jacques fils d'Alphée, et Simon, appelé Zélotès,

16. Et Juda, frère de Jacques, et Judas Iscariote, qui fut traître.

17. Et, descendant avec eux, il s'arrêta en une plaine avec la troupe de ses disciples, et une grande multitude de peuple de toute la Judée et de Jérusalem, et de la contrée maritime, et de Tyr et de Sidon,

18. Qui étoient venus pour l'ouïr et pour être guéris de leurs maladies; et ceux qui étoient tourmentés des esprits immondes, furent guéris.

19. Et la multitude cherchoit à le toucher, parce qu'une vertu sortoit de lui et les guérissoit tous.

20. Alors, levant les yeux vers ses disciples, il leur disoit: Bienheureux, vous qui êtes pauvres; car le royaume de Dieu est à vous.

21. Bienheureux, vous qui maintenant avez faim, car vous serez rassasiés. Bienheureux, vous qui pleurez maintenant, car vous vous réjouirez.

22. Vous serez bienheureux quand les hommes vous haïront, qu'ils vous rejetteront, vous diront des injures, et repousseront votre nom comme mauvais, à cause du Fils de l'homme.

23. Réjouissez-vous en ce jour-là, et soyez dans l'allégresse: voici que votre récompense est grande dans le ciel; car leurs pères traitoient ainsi les prophètes.

24. Mais malheur à vous, riches, parce que vous avez votre consolation.

25. Malheur à vous, qui êtes rassasiés, car vous aurez faim; malheur à vous, qui riez maintenant, car vous gémirez et vous pleurerez.

26. Malheur à vous, quand tous les hommes diront du bien de vous, car leurs pères traitoient ainsi les faux prophètes.

27. Mais je vous dis, à vous qui écoutez: Aimez vos ennemis; faites du bien à ceux qui vous haïssent.

28. Bénissez ceux qui vous maudissent, et priez pour ceux qui vous calomnient.

29. Et si quelqu'un vous frappe sur une joue, présentez-lui l'autre; et si quelqu'un vous ôte votre manteau, ne l'empêchez point de prendre aussi votre tunique.

30. Donnez à tous ceux qui demandent; et à celui qui vous enlève votre bien, ne le redemandez pas.

31. Et selon que vous voulez que les hommes vous fassent, faites-leur aussi de même.

32. Et si vous aimez ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-on? car les pécheurs aiment aussi ceux qui les aiment.

33. Et si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on? les pécheurs le font aussi.

34. Et si vous prêtez à ceux de qui vous croyez recevoir, quel gré vous en saura-t-on? car les pécheurs prêtent aussi aux pécheurs, afin d'en recevoir autant.

35. Mais aimez vos ennemis et faites-leur du bien, et prêtez sans rien espérer: et votre récompense sera grande, et vous serez fils du Très-haut; car il est bienfaisant envers les ingrats et les méchans.

36. Soyez donc miséricordieux, comme votre père est miséricordieux.

37. Ne jugez point, et vous ne serez point jugés; ne condamnez point, et vous ne serez point condamnés; remettez, et il vous sera remis.

38. Donnez, et il vous sera donné;

et on répandra dans votre sein une mesure pleine et pressée, et qui débordera; car on se servira envers vous de la mesure dont vous vous serez servis.

39. Il leur dit encore cette similitude : Un aveugle peut-il mener un aveugle? Ne tomberont-ils pas tous deux en la fosse?

40. Le disciple n'est pas au-dessus de son maître; mais tout disciple sera parfait s'il est comme son maître.

41. Or pourquoi voyez-vous la paille qui est en l'œil de votre frère, et n'apercevez-vous point la poutre qui est en votre œil?

42. Comment pouvez-vous dire à votre frère, Frère, permettez que j'ôte la paille qui est en votre œil? Hypocrite, jetez d'abord la vôtre hors de votre œil, et alors vous verrez comment jeter au dehors la paille qui est en l'œil de votre frère.

43. Un arbre qui porte de mauvais fruits, n'est point bon; et un arbre qui porte de bons fruits, n'est point mauvais :

44. Car chaque arbre se connoît par son fruit. On ne cueille point de figues sur des épines, et l'on ne coupe point de raisin sur des ronces.

45. L'homme bon tire de bonnes choses du bon trésor de son cœur; et l'homme mauvais tire des choses mauvaises du mauvais trésor de son cœur: la bouche parle de l'abondance du cœur.

46. Mais pourquoi m'appelez-vous Seigneur, et ne faites-vous pas ce que je dis?

47. Quiconque vient à moi et entend mes paroles et les accomplit, je vous montrerai à qui il est semblable.

48. Il est semblable à un homme qui, bâtissant une maison, creuse fort avant et pose le fondement sur la pierre. Or les eaux se sont débordées: le fleuve est venu contre cette maison, et il n'a pu l'ébranler; car elle étoit ondée sur la pierre.

49. Mais celui qui entend et ne fait pas, est semblable à l'homme qui bâtit sa maison sur une terre sans fondement : et le fleuve est venu contre cette maison, et elle est tombée; et sa ruine est immense.

CHAPITRE VII.

1. Quand il eut achevé toutes ces paroles devant le peuple, il entra en Capharnaüm.

2. Or un centurion avoit un serviteur malade et près de mourir, et qui lui étoit fort cher;

3. Et lorsqu'il eut entendu parler de Jésus, il envoya vers lui quelques-uns des anciens d'entre les Juifs, le priant qu'il vînt et qu'il guérît son serviteur.

4. Or ceux-ci, quand ils furent venus vers Jésus, le prièrent instamment, lui disant qu'il étoit digne qu'on lui fît cette grâce;

5. Car il aime notre nation, et il nous a bâti une synagogue.

6. Jésus donc alloit avec eux. Et comme déjà il étoit un peu loin de la maison, le centurion lui envoya ses amis, disant : Seigneur, ne vous donnez pas cette peine, car je ne suis pas digne que vous entriez dans ma maison;

7. C'est pourquoi je ne me suis pas cru digne d'aller à vous : mais dites une parole, et mon serviteur sera guéri.

8. Car je suis homme sous la puissance d'autrui, ayant sous moi des soldats, et je dis à l'un, Va, et il va; à l'autre, Viens, et il vient; et à mon serviteur, Fais cela, et il le fait.

9. Entendant ces paroles, Jésus admira; et se tournant vers le peuple qui le suivoit : En vérité je vous le dis, je n'ai pas trouvé une si grande foi en Israël.

10. Et quand ceux qui avoient été envoyés furent retournés en la maison, ils trouvèrent guéri le serviteur qui avoit été malade.

11. Et il arriva par la suite qu'il alloit en une ville nommée Naïm; et ses disciples le suivoient, et une grande multitude;

12. Et comme il approchoit de la ville, voilà qu'on portoit un mort, fils unique de sa mère; et celle-ci étoit veuve, et une grande foule de la ville la suivoit.

13. Lorsque le Seigneur l'eut vue, touché de compassion envers elle, il lui dit : Ne pleurez point.

14. Et il s'approcha et toucha le cercueil. Or ceux qui le portoient s'arrêtèrent, et il dit : Jeune homme, je te dis, lève-toi.

15. Et celui qui étoit mort s'assit, et commença à parler; et Jésus le rendit à sa mère.

16. Or la crainte les saisit tous, et ils glorifioient Dieu, disant : Un grand prophète s'est levé parmi nous, et Dieu a visité son peuple.

17. Et le bruit de ce miracle se répandit dans toute la Judée et dans toute la région d'alentour.

18. Toutes ces choses furent annoncées à Jean par ses disciples.

19. Et Jean appela deux de ses disciples et les envoya à Jésus, disant : Es-tu celui qui doit venir, ou en attendons-nous un autre?

20. Or ceux-ci, étant venus à lui, dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés vers toi, disant : Es-tu celui qui doit venir, ou en attendons-nous un autre?

21. (A cette heure même, Jésus guérit plusieurs malades de langueurs et de plaies, et des esprits immondes; et il donna la vue à plusieurs aveugles.)

22. Et répondant, il leur dit : Allez, annoncez à Jean ce que vous avez vu et ouï : Que les aveugles voient, que les boiteux marchent, que les lépreux sont guéris, que les sourds entendent, que les morts ressuscitent, et que l'évangile est prêché aux pauvres.

23. Et bienheureux quiconque ne sera point scandalisé de moi.

24. Quand les envoyés de Jean furent partis, il commença à dire de Jean au peuple : Qu'êtes-vous allés voir au désert? un roseau agité par le vent?

25. Qu'êtes-vous allés voir? un homme couvert de vêtemens précieux? Voilà que ceux qui sont couverts de vêtemens précieux et qui vivent dans les délices sont dans les maisons des rois.

26. Qu'êtes-vous allés voir? un prophète? Certes, je vous le dis, plus qu'un prophète.

27. C'est lui dont il est écrit : Voilà que j'envoie mon ange devant ta face; il préparera la voie où tu marcheras.

28. Car je vous dis qu'entre ceux qui sont nés des femmes, il n'y a point de prophète plus grand que Jean-Baptiste; et le plus petit au royaume de Dieu est plus grand que lui.

29. Et tout le peuple qui entendoit cela, et les publicains qui étoient baptisés du baptême de Jean, glorifièrent la justice de Dieu.

30. Mais les pharisiens et les docteurs de la loi qui n'étoient point baptisés par lui, méprisèrent en eux-mêmes le conseil de Dieu.

31. Or le Seigneur dit : A qui donc comparerai-je les hommes de cette génération? et à qui ressemblent-ils?

32. Ils sont semblables à des enfans assis en une place publique, criant les uns aux autres, et disant : Nous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé; nous avons fait entendre des lamentations, et vous n'avez point pleuré.

33. Car Jean-Baptiste est venu, ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin, et vous dites : Il est possédé du démon.

34. Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant, et vous dites : Voici un homme ami des festins, aimant le vin, compagnon des publicains et des pécheurs.

35. Mais la sagesse a été justifiée par tous ses enfans.

36. Or un des pharisiens le pria de venir manger chez lui, et Jésus,

étant entré en la maison du pharisien, s'assit à sa table.

37. Et voilà qu'une femme de la ville, qui étoit pécheresse, ayant appris qu'il étoit à table en la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre rempli de parfums;

38. Et, se tenant derrière lui à ses pieds, elle commença à les arroser de ses larmes, et elle les essuyoit avec ses cheveux, et elle les baisoit et les arrosoit de parfums.

39. Or le pharisien qui l'avoit invité, voyant cela, dit en lui-même : Si cet homme étoit prophète, certes il sauroit qui est cette femme qui le touche, car elle est pécheresse.

40. Et Jésus lui répondit : Simon, j'ai quelque chose à te dire. Et il dit : Maître, parlez.

41. Un créancier avoit deux débiteurs: l'un devoit cinq cents deniers, et l'autre, cinquante;

42. Et comme ils n'avoient pas de quoi payer, il fit grâce à tous deux. Or dites donc lequel des deux il aime le plus.

43. Simon, répondant, dit : Je crois que c'est celui à qui il a le plus donné. Jésus lui dit : Tu as bien jugé.

44. Et, se tournant vers la femme, il dit à Simon : Vois-tu cette femme? je suis entré en ta maison, et tu ne m'as point donné d'eau pour mes pieds; celle-ci a arrosé mes pieds de larmes et les a essuyés avec ses cheveux.

45. Tu ne m'as point donné de baiser; mais elle, depuis que je suis entré, n'a cessé de baiser mes pieds.

46. Tu n'as point arrosé ma tête d'huile; mais elle a arrosé mes pieds de parfums.

47. C'est pourquoi je te dis : Beaucoup de péchés lui sont remis, car elle a beaucoup aimé; et celui à qui il est moins pardonné, aime moins.

48. Puis il dit à la femme : Vos péchés vous sont remis.

49. Et ceux qui étoient assis à table commencèrent à dire entre eux : Qui est celui-ci qui remet même les péchés?

50. Mais Jésus dit à cette femme : Votre foi vous a sauvée, allez en paix.

CHAPITRE VIII.

1. Or il arriva qu'il alloit de ville en ville, de village en village, prêchant et évangélisant le royaume de Dieu; les douze étoient avec lui,

2. Et quelques femmes qui avoient été guéries des esprits malins et de maladies; Marie qu'on appelle Madeleine, de laquelle sept démons étoient sortis;

3. Et Jeanne, femme de Chusé, intendant d'Hérode; et Susanne et plusieurs autres, qui l'assistoient de leurs biens.

4. Une grande multitude s'assemblant, et plusieurs se rendant vers lui de toutes les villes, il dit en parabole :

5. Un homme sortit pour semer son grain, et, en semant, une partie du grain tomba le long du chemin et fut foulée aux pieds, et les oiseaux du ciel le mangèrent;

6. Et une autre partie tomba sur la pierre; et quand le grain fut levé, il sécha, parce qu'il n'y avoit point d'eau;

7. Et une autre partie tomba parmi les épines, et les épines qui levèrent avec le grain l'étouffèrent;

8. Et une autre partie tomba dans une bonne terre; et quand le grain fut levé, il fructifia cent fois autant.

9. Disant ces choses, il crioit : Qui a des oreilles pour entendre, entende. Or ses disciples l'interrogèrent, demandant quelle étoit cette parabole.

10. Et il leur dit: Il vous est donné de connoître les secrets du royaume de Dieu, et aux autres d'entendre ces paraboles, afin que voyant ils ne voient pas, et qu'entendant ils ne comprennent pas.

11. Or voici la parabole : La semence est la parole de Dieu;

12. Ce qui tombe le long du chemin, ce sont ceux qui entendent; après, le diable vient, et enlève la parole de leur cœur, de peur que croyant ils ne soient sauvés;

13. Et ce qui tombe en des lieux pierreux, ce sont ceux qui, après avoir entendu, reçoivent la parole avec joie; mais ils n'ont point de racine, car ils croient pour un temps, et au temps de la tentation ils s'éloignent;

14. Et ce qui est tombé parmi les épines, ce sont ceux qui ont entendu la parole; mais ils s'en vont, et la parole est étouffée par les sollicitudes et par les richesses et par les plaisirs de la vie, et ils ne portent point de fruit;

15. Mais ce qui est tombé dans une bonne terre, ce sont ceux qui, ayant écouté la parole avec un cœur honnête et bon, la retiennent, et la font germer par la patience.

16. Personne, après avoir allumé une lampe, ne la couvre d'un vase, ni ne la met sous son lit; mais on la met sur le chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière.

17. Car il n'y a rien de caché qui ne soit manifesté, ni rien de secret qui ne soit connu et qui ne soit mis au jour.

18. Prenez donc bien garde comment vous entendez : car celui qui a, il lui sera donné; et quiconque n'a pas, même ce qu'il croit avoir lui sera ôté.

19. Or sa mère et ses frères vinrent à lui, et ils ne pouvoient l'aborder à cause de la foule.

20. Et on lui dit : Votre mère et vos frères sont dehors, desirant vous voir.

21. Jésus, répondant, leur dit : Ma mère et mes frères, ce sont ceux qui entendent la parole de Dieu, et qui l'accomplissent.

22. Or il advint un jour qu'il monta dans une nacelle, et ses disciples avec lui; et il leur dit : Passons de l'autre côté du lac. Et ils montèrent.

23. Et comme ils naviguoient, il s'endormit; et une tempête descendit sur le lac, et la barque se remplissoit d'eau, et ils étoient en péril.

24. Et, s'approchant de lui, ils l'éveillèrent, disant : Maître, nous périssons. Et lui, se levant, parla avec menace au vent et à la tempête, et elle cessa, et tout fut apaisé.

25. Alors il leur dit : Où est votre foi? Lesquels, saisis de crainte, s'étonnoient, disant entre eux : Mais qui est celui-ci qui commande aux vents et à la mer, et ils lui obéissent?

26. Ils vinrent en naviguant à la contrée des Gérasénieus, qui est vis-à-vis de la Galilée.

27. Et quand Jésus fut descendu à terre, un homme accourut à lui, lequel étoit possédé depuis long-temps, n'avoit point de vêtemens, et ne demeuroit pas dans les maisons, mais dans les sépulcres.

28. Celui-ci, quand il vit Jésus, se jeta au-devant de lui; et, criant à haute voix, il dit : Qu'ai-je à faire avec toi, Jésus, Fils du Dieu Très-haut? Je t'en conjure, ne me tourmente point.

29. Jésus commandoit à l'esprit immonde qu'il sortît de cet homme : car depuis long-temps celui-ci en étoit tourmenté, et il étoit enchaîné avec les fers aux pieds; mais quelquefois, rompant ses liens, il étoit emporté par le diable dans le désert.

30. Et Jésus l'interrogea, disant : Quel est ton nom? Et il dit, Légion; car plusieurs démons étoient entrés en lui.

31. Et ceux-ci prioient Jésus qu'il ne leur commandât point d'aller dans l'abîme.

32. Or là étoit un grand troupeau de pourceaux paissant sur la montagne, et les démons prièrent Jésus qu'il leur permît d'entrer en ces pourceaux : ce qu'il leur permit.

33. Les démons donc sortirent de l'homme, et entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau se précipita du haut de la montagne dans l'étang, et il fut noyé.

Digitized by Google

34. Et quand ceux qui conduisoient le troupeau virent ce qui étoit arrivé, ils s'enfuirent, et l'annoncèrent dans la ville et dans les champs.

35. Or plusieurs sortirent pour voir ce qui étoit arrivé; et ils vinrent vers Jésus, et trouvèrent l'homme d'où les démons étoient sortis, assis aux pieds de Jésus, vêtu et dans son bon sens, et ils s'effrayèrent.

36. Et ceux qui l'avoient vu, leur racontèrent comment il avoit été délivré de la légion.

37. Et tous les habitans de la contrée des Gérasénéens le prièrent de s'éloigner d'eux, car ils étoient saisis d'une grande crainte; et lui, montant en une nacelle, s'en retourna.

38. Et l'homme de qui les démons étoient sortis, le pria de le laisser auprès de lui; mais Jésus le renvoya, disant:

39. Retourne en ta maison, et raconte quelles grandes choses Dieu a faites pour toi. Et il s'en alla prêchant par toute la ville tout ce que Jésus avoit fait pour lui.

40. Or il arriva que, quand Jésus fut de retour, une grande multitude le reçut, car tous l'attendoient.

41. Et voilà qu'un homme vint, lequel avoit nom Jaïr, et il étoit prince de la synagogue, et il se jeta aux pieds de Jésus, le priant d'entrer dans sa maison:

42. Il avoit une fille unique, âgée d'environ douze ans, qui étoit près de mourir. Et comme Jésus y alloit, la foule le pressoit.

43. Alors une femme qui avoit un flux de sang depuis douze ans, qui avoit donné tout son bien aux médecins et n'avoit pu être guérie par aucun,

44. S'approcha de lui par-derrière, et toucha le bord de son vêtement, et aussitôt le flux de sang s'arrêta.

45. Et Jésus dit: Qui est-ce qui m'a touché? Comme tous le nioient, Pierre dit, et ceux qui étoient avec lui: Maître, la multitude vous presse et vous accable, et vous dites: Qui est-ce qui m'a touché?

46. Et Jésus dit: Quelqu'un m'a touché, car j'ai connu qu'une vertu est sortie de moi.

47. Or cette femme, voyant qu'elle n'avoit pu se cacher, vint en tremblant, et, se jetant devant lui, elle déclara, en présence de tout le peuple, pourquoi elle l'avoit touché, et comment elle avoit été aussitôt guérie.

48. Jésus lui dit: Ma fille, votre foi vous a guérie; allez en paix.

49. Comme il parloit encore, quelqu'un de chez le prince de la synagogue vint, lui disant: Votre fille est morte, ne lui donnez pas la peine de venir.

50. Mais Jésus, l'ayant entendu, répondit au père: Ne craignez pas, croyez seulement, et elle sera guérie.

51. Et quand il fut entré en la maison, il ne permit à personne d'entrer, sinon à Pierre, et à Jacques, et à Jean, et au père et à la mère de la fille.

52. Tous pleuroient et la plaignoient; mais il dit: Ne pleurez point, elle n'est point morte, elle dort,

53. Et ils rioient de lui, sachant qu'elle étoit morte.

54. Or, prenant sa main, il cria, disant: Jeune fille, lève-toi.

55. Et son esprit revint, et elle se leva aussitôt, et Jésus commanda qu'on lui donnât à manger.

56. Et le père et la mère furent dans la stupeur; et il leur commanda de ne dire à personne ce qui avoit été fait.

CHAPITRE IX.

1. Or, ayant assemblé ses douze disciples, il leur donna vertu et puissance sur tous les démons et pour guérir toutes les langueurs.

2. Et il les envoya prêcher le royaume de Dieu et guérir les malades.

3. Et il leur dit: Ne portez rien

dans le chemin, ni bâton, ni sac, ni pain, ni argent, et n'ayez point deux vêtemens;

4. Et en quelque maison que vous entriez, demeurez-y, et ne sortez pas de là.

5. Et partout où l'on ne vous recevra pas, sortant de cette ville, secouez la poussière de vos pieds en témoignage contre eux.

6. Eux donc, étant partis, alloient de village en village, évangélisant et guérissant partout.

7. Or Hérode le tétrarque entendit toutes les choses que Jésus faisoit, et il ne savoit que penser,

8. Parce que quelques-uns disoient que Jean étoit ressuscité d'entre les morts; d'autres, qu'Élie étoit revenu; et les autres, que l'un des anciens prophètes étoit ressuscité.

9. Et Hérode dit: J'ai fait décapiter Jean. Qui est donc celui-ci de qui j'apprends de telles choses? Et il cherchoit à le voir.

10. Et quand les apôtres furent de retour, ils lui racontèrent tout ce qu'ils avoient fait. Et Jésus, les ayant emmenés, se retira en une contrée déserte de la ville appelée Bethsaïde.

11. Et, quand le peuple eut appris cela, il le suivit, et Jésus les reçut, et il leur parloit du royaume de Dieu, et il guérissoit ceux qui avoient besoin d'être guéris.

12. Or le jour avoit commencé à décliner, et les douze vinrent, et lui dirent: Renvoyez la multitude, afin qu'ils s'en aillent dans les bourgs et les villages voisins pour y loger et trouver à manger, car nous sommes ici en un lieu désert.

13. Et il leur dit: Mais vous, donnez-leur à manger. Et ils dirent: Nous n'avons pas plus de cinq pains et deux poissons, à moins que nous n'allions acheter à manger pour tout ce peuple.

14. Or ils étoient environ cinq mille. Alors il dit à ses disciples: Faites-les asseoir par troupe de cinquante.

15. Et ils agirent ainsi, et les firent tous asseoir.

16. Jésus ayant pris les cinq pains et les deux poissons, et regardant vers le ciel, les bénit et les rompit, et les distribua à ses disciples afin qu'ils les apportassent devant la multitude.

17. Et tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on recueillit de ce qui étoit resté douze corbeilles.

18. Et il arriva que, comme il prioit à l'écart, et ses disciples avec lui, il les interrogea, disant: Qui disent-ils que je suis?

19. Eux, répondant, dirent: Les uns, Jean-Baptiste; d'autres, Élie; et les autres, que quelque ancien prophète est ressuscité.

20. Et il leur dit: Et vous, qui dites-vous que je suis? Simon Pierre, répondant, dit: Le Christ de Dieu.

21. Alors il leur commanda avec menace de ne le dire à personne.

22. Car, ajouta-t-il, il faut que le Fils de l'homme souffre beaucoup et soit rejeté par les anciens d'entre le peuple, et par les princes des prêtres, et par les scribes, et qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite au troisième jour.

23. Or il disoit à tous: Si quelqu'un veut venir à moi, qu'il se renonce soi-même, et qu'il porte sa croix tous les jours et me suive.

24. Car quiconque voudra sauver sa vie, la perdra; et quiconque perdra la vie pour l'amour de moi, la sauvera.

25. Que sert à l'homme de gagner le monde entier et de se perdre soi-même?

26. Quiconque aura honte de moi et de mes paroles, le Fils de l'homme aura honte de lui quand il viendra en sa gloire et en celle de son Père et des saints anges.

27. Et je vous dis en vérité qu'il y en a quelques-uns qui sont ici présens qui ne mourront point jusqu'à ce qu'ils aient vu le règne de Dieu.

28. Or il arriva, environ huit jours après ces paroles, que Jésus prit Pierre, Jacques et Jean, et monta en la montagne pour prier.

29. Et, comme il prioit, l'aspect de son visage devint tout autre, et son vêtement parut blanc et resplendissant.

30. Et voilà que deux hommes s'entretenoient avec lui; or c'étoient Moïse et Élie,

31. Qui apparurent dans la gloire, et ils lui disoient sa sortie du monde qu'il devoit accomplir en Jérusalem.

32. Or Pierre et tous ceux qui l'avoient suivi, étoient appesantis dans le sommeil; et, quand ils furent éveillés, ils virent sa gloire et les deux hommes qui étoient avec lui.

33. Et lorsque ceux-ci s'éloignoient, Pierre dit à Jésus : Maître, il est bon que nous soyons ici; faisons-y donc trois tentes, une pour vous, une pour Moïse et une pour Elie. Et il ne savoit ce qu'il disoit.

34. Et, comme il parloit encore, une nuée vint et les couvrit; et, lorsqu'ils entrèrent dans la nuée, ils furent saisis de frayeur.

35. Et une voix vint de la nuée, disant : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le.

36. Et, pendant qu'on entendoit la voix, Jésus se trouva seul, et ses disciples se turent, et en ces jours-là ils ne dirent rien à personne de ce qu'ils avoient vu.

37. Or il arriva, le jour suivant, lorsqu'ils descendoient de la montagne, qu'une grande multitude vint à leur rencontre.

38. Et voici qu'un homme de la troupe s'écria, disant : Maître, je vous prie, regardez mon fils; car je n'ai que lui seul.

39. Et voilà que l'esprit le prend, et il crie soudain, et l'esprit l'agite en écumant, et il le brise, et à peine le laisse-t-il après l'avoir déchiré.

40. Or j'ai prié vos disciples de le chasser, et ils ne l'ont pu.

41. Jésus, répondant, dit : Génération infidèle et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous et vous supporterai-je? Amenez ici votre fils.

42. Et, comme il s'approchoit, le démon le jeta par terre et le brisa.

43. Et Jésus menaça l'esprit immonde et guérit l'enfant, et le rendit à son père.

44. Et tous s'émerveilloient de la grandeur de Dieu; et comme tous admiroient ce que Jésus faisoit, il dit à ses disciples : Mettez ces paroles en vos cœurs, car il adviendra que le Fils de l'homme sera livré aux mains des hommes.

45. Mais ils n'entendoient point cette parole; et elle leur étoit tellement cachée, qu'ils ne la comprenoient pas et craignoient de l'interroger sur cette parole.

46. Or il leur vint en l'esprit de savoir lequel d'entre eux étoit le plus grand.

47. Et Jésus, voyant les pensées de leur cœur, prit un petit enfant, et le plaça près de lui.

48. Et il leur dit : Quiconque recevra ce petit enfant en mon nom, me reçoit; et quiconque me recevra, reçoit celui qui m'a envoyé : car celui qui est le plus petit d'entre vous est le plus grand.

49. Et Jean, répondant, dit : Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassoit les démons en votre nom, et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne vous suit point avec nous.

50. Et Jésus lui dit : Ne l'empêchez pas; car qui n'est point contre vous, est pour vous.

51. Or il arriva, quand les jours de son élévation s'accomplissoient, qu'il se mit en route avec un visage assuré pour aller vers Jérusalem.

52. Et il envoya des messagers devant lui, qui, étant partis, entrèrent en un bourg des Samaritains pour lui préparer une demeure.

53. Mais ceux-ci ne le reçurent

pas, parce qu'il avoit la face tournée vers Jérusalem.

54. Ce que voyant ses disciples Jacques et Jean, ils dirent : Seigneur, voulez-vous que nous disions que le feu descende du ciel et les consume?

55. Et Jésus se retournant les reprit, et dit : Vous ne savez à quel esprit vous appartenez.

56. Car le Fils de l'homme n'est point venu perdre les ames, mais les sauver. Ainsi ils s'en allèrent en un autre bourg.

57. Et il arriva, comme ils alloient par le chemin, que quelqu'un lui dit : Je vous suivrai, quelque part que vous alliez.

58. Et Jésus lui dit : Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel des nids; mais le Fils de l'homme n'a point où reposer sa tête.

59. Et il dit à un autre : Suis-moi. Lequel dit : Seigneur, permettez-moi d'aller d'abord ensevelir mon père.

60. Jésus lui dit : Laisse les morts ensevelir leurs morts : mais toi, va, et annonce le royaume de Dieu.

61. Et un autre lui dit : Je vous suivrai, Seigneur; mais permettez-moi de dire adieu à ceux qui sont en ma maison.

62. Jésus lui dit : Celui qui met la main à la charrue et regarde en arrière, n'est point propre au royaume de Dieu.

CHAPITRE X.

1. Or, après cela, le Seigneur choisit encore soixante-et-douze autres disciples, et les envoya deux à deux devant lui en toutes les villes où il devoit aller.

2. Et il leur disoit : La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers; priez donc le seigneur de la moisson qu'il envoie des ouvriers en sa moisson.

3. Allez, voici que je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups.

4. Ne portez ni bourse, ni sac, ni chaussure, et ne saluez personne dans le chemin.

5. En quelque maison que vous entriez, dites premièrement : Paix à cette maison.

6. Et si quelque enfant de paix est là, votre paix reposera sur lui, sinon elle retournera à vous.

7. Et demeurez en cette maison, mangeant et buvant de ce qu'ils ont; car l'ouvrier est digne de son salaire. Ne passez point de maison en maison.

8. Et en quelque ville que vous entriez, si l'on vous reçoit, mangez de ce qui sera mis devant vous;

9. Et guérissez les malades qui y sont, et dites-leur: Le royaume de Dieu approche de vous.

10. Mais en quelque ville que vous soyez entrés, s'ils ne vous reçoivent pas, allez dans les rues, et dites :

11. Nous secouons contre vous la poussière de votre ville qui s'est attachée à nos pieds; sachez cependant que le royaume de Dieu s'approche.

12. Je vous dis qu'au dernier jour ceux de Sodome seront traités moins rigoureusement que cette ville-là.

13. Malheur à toi, Corozaïn! malheur à toi, Bethsaïde! car si les miracles qui ont été faits en vous avoient été faits autrefois en Tyr et en Sidon, elles auroient fait pénitence dans le cilice et dans la cendre.

14. Mais Tyr et Sidon seront au jour du jugement traitées moins rigoureusement que vous.

15. Et toi, Capharnaüm, élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'aux enfers.

16. Qui vous écoute m'écoute, et qui vous rejette me rejette : or qui me rejette, rejette celui qui m'a envoyé.

17. Et les soixante-et-douze revinrent avec joie, disant: Seigneur, les démons aussi nous sont soumis en votre nom.

18. Et il leur dit : Je voyois Satan tomber du ciel comme l'éclair.

19. Voici que je vous donne puis-

sance de marcher sur les serpens et sur les scorpions, et sur toute la force de l'ennemi, et rien ne vous nuira.

20. Toutefois ne vous réjouissez point de ce que les esprits vous sont soumis, mais réjouissez-vous plutôt de ce que vos noms sont écrits dans les cieux.

21. En cette même heure Jésus se réjouit en l'Esprit saint, et dit : Père, Seigneur du ciel et de la terre, je vous rends grâces de ce que vous avez caché ces choses aux sages et aux prudens, et de ce que vous les avez révélées aux petits, mon Père, car il vous a plu ainsi.

22. Toutes choses m'ont été laissées par mon Père, et nul ne sait qui est le Fils, sinon le Père; ni qui est le Père, sinon le Fils; et celui auquel le Fils voudra le révéler.

23. Et, se retournant vers ses disciples, il dit : Bienheureux sont les yeux qui voient ce que vous voyez.

24. Car je vous dis que plusieurs prophètes et plusieurs rois ont desiré voir les choses que vous voyez, et ils ne les ont point vues; et entendre les choses que vous entendez, et ils ne les ont point entendues.

25. Et voilà qu'un docteur de la loi se leva pour le tenter, disant : Maître, que dois-je faire pour posséder la vie éternelle ?

26. Jésus dit : Qu'est-il écrit en la loi ? qu'y lisez-vous ?

27. Celui-ci, répondant, dit : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton ame, et de toute ta force, et de tout ton esprit, et ton prochain comme toi-même.

28. Alors il lui dit : Vous avez bien répondu ; faites cela et vous vivrez.

29. Mais celui-ci, voulant se justifier, dit à Jésus : Et qui est mon prochain ?

30. Jésus, répondant, dit : Un homme descendoit de Jérusalem en Jéricho, et il tomba entre les mains des voleurs, lesquels le dépouillèrent; et après qu'ils l'eurent couvert de plaies, ils s'en allèrent le laissant à demi-mort.

31. Or il arriva qu'un prêtre descendoit par le même chemin ; et quand il l'eut vu, il passa outre.

32. Un lévite qui étoit près de là, le voyant, passa de même.

33. Mais un Samaritain qui voyageoit vint vers cet endroit, et, le voyant, fut ému de compassion.

34. Et, s'approchant, il banda ses plaies et y répandit de l'huile et du vin; puis, le mettant sur son cheval, il le conduisit en une hôtellerie, et le pansa.

35. Et le lendemain il tira deux deniers et les donna à l'hôte, et dit : Aie soin de lui; et tout ce que tu dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour.

36. Lequel donc des trois vous semble le prochain de celui qui tomba entre les mains des voleurs ?

37. Le docteur de la loi dit : Celui qui a usé de miséricorde envers lui. Jésus lui dit : Allez, et vous aussi faites de même.

38. Or il arriva, comme il s'en alloit, qu'il entra en un bourg; et une femme nommée Marthe le reçut en sa maison.

39. Elle avoit une sœur nommée Marie, laquelle, s'asseyant aux pieds de Jésus, écoutoit ses paroles.

40. Or Marthe étoit fort occupée à prendre beaucoup de soins, et elle vint vers lui et dit : Seigneur, ne voyez-vous pas que ma sœur me laisse servir toute seule ? dites-lui donc qu'elle m'aide.

41. Et le Seigneur, répondant, lui dit : Marthe, Marthe, vous vous inquiétez et vous vous troublez de beaucoup de choses.

42. Or une seule chose est nécessaire : Marie a choisi la meilleure part, qui ne lui sera point ôtée.

CHAPITRE XI.

1. Un jour qu'il étoit en prière en un lieu écarté, quand il eut cessé de prier, un de ses disciples lui dit :

Seigneur, apprenez-nous à prier comme Jean l'a appris à ses disciples.

2. Et il leur dit : Quand vous priez, dites : Notre Père, que votre nom soit sanctifié, que votre règne arrive ;

3. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour ;

4. Et pardonnez-nous nos péchés, car nous pardonnons aussi à tous ceux qui nous doivent ; et ne nous induisez pas en tentation.

5. Il leur dit encore : Qui est celui d'entre vous qui, ayant un ami, va le trouver au milieu de la nuit, et lui dit, Mon ami, prête-moi cinq pains,

6. Car un de mes amis m'est venu voir en passant, et je n'ai rien à lui donner?

7. Et celui qui est dans la maison répond : Ne m'importunez pas, ma porte est fermée, et mes enfans sont avec moi en mon lit ; je ne peux me lever pour vous en donner.

8. Et néanmoins, si l'autre persévère à frapper, je vous assure que quand celui-ci ne se leveroit pas pour lui en donner, parce qu'il est son ami, il se leveroit du moins à cause de son importunité, et lui donneroit tout ce qui lui seroit nécessaire.

9. Et moi je vous dis : Demandez, et il vous sera donné ; cherchez, et vous trouverez ; frappez, et l'on vous ouvrira.

10. Car celui qui demande reçoit, celui qui cherche trouve, et l'on ouvre à celui qui frappe.

11. Si quelqu'un d'entre vous demande du pain à son père, lui donnera-t-il une pierre ? ou s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent ?

12. Ou s'il lui demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion ?

13. Si donc, tout méchans que vous êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfans, combien à plus forte raison votre Père céleste donnera-t-il un bon esprit à ceux qui lui demandent !

14. Et Jésus chassa un démon qui étoit muet ; et quand le démon fut chassé, le muet parla, et le peuple fut dans l'admiration.

15. Quelques-uns d'entre eux disoient : C'est par Béelzébub, prince des démons, qu'il chasse les démons.

16. D'autres, pour le tenter, lui demandoient quelque prodige dans le ciel.

17. Mais Jésus, connoissant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même sera désolé, et toute maison divisée tombera sur elle-même.

18. Si Satan est donc divisé contre lui-même, comment durera son règne, puisque vous dites que par Béelzébub je chasse les démons ?

19. Or, si je chasse les démons par Béelzébub, par qui vos enfans les chassent-ils ? C'est pour cela qu'ils seront eux-mêmes vos juges.

20. Mais si je chasse les démons par le doigt de Dieu, c'est que le règne de Dieu est arrivé jusqu'à vous.

21. Quand l'homme fort et bien armé garde l'entrée de sa maison, tout ce qu'il possède est en sûreté ;

22. Mais si un plus fort que lui survient et en triomphe, il emportera les armes dans lesquelles il se confioit, et il prendra ses dépouilles.

23. Celui qui n'est point avec moi, est contre moi ; et celui qui n'amasse pas avec moi, dissipe.

24. Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il s'en va à travers les lieux arides, cherchant le repos ; et, n'en trouvant point, il dit : Je retournerai dans la maison d'où je suis sorti.

25. Et revenant, et la trouvant nettoyée et ornée,

26. Il va et prend avec lui sept autres esprits plus méchans, et ils entrent dans cette maison et y demeurent ; et le dernier état de cet homme devient pire que le premier.

27. Or il arriva que, lorsqu'il disoit ces choses, une femme du peuple éleva la voix et lui dit : Bienheureux est le ventre qui vous a porté, et les mamelles qui vous ont allaité.

28. Mais Jésus dit : Bienheureux ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui la gardent.

29. Et comme la multitude s'assembloit autour de lui, il dit : Cette génération est une génération perverse ; elle demande un prodige, et il ne lui en sera point donné d'autre que celui de Jonas.

30. Ainsi que Jonas fut un prodige pour ceux de Ninive, le Fils de l'homme en sera un pour cette nation.

31. La reine du Midi se levera au jour du jugement avec les hommes de cette nation, et les condamnera, parce qu'elle est venue des extrémités de la terre pour ouïr la sagesse de Salomon ; et il y a ici plus que Salomon.

32. Ceux de Ninive s'éleveront au jour du jugement avec cette nation, et la condamneront : car ils ont fait pénitence à la prédication de Jonas ; et il y a ici plus que Jonas.

33. Personne n'allume une lampe pour la mettre en un lieu caché ni sous un boisseau ; mais on la met sur un chandelier, afin que tous ceux qui entrent voient la lumière.

34. Votre œil est la lampe de votre corps. Si votre œil est pur, tout votre corps sera éclairé ; mais, s'il est impur, tout votre corps sera dans les ténèbres.

35. Prenez donc garde que la lumière qui est en vous ne soit que ténèbres.

36. Or, si tout votre corps est éclairé, n'ayant plus aucune partie ténébreuse, il sera éclairé comme par la lumière qu'une lampe répand autour d'elle.

37. Et, comme il parloit, un pharisien l'invita à dîner chez lui ; et Jésus entrant se mit à table.

38. Le pharisien commença à dire en lui-même, pourquoi il ne s'étoit pas lavé avant le dîner.

39. Et le Seigneur lui dit : Vous autres pharisiens, vous nettoyez avec soin le dehors du plat et de la coupe ; mais au-dedans vous êtes pleins de rapine et d'iniquité.

40. Insensés, celui qui a fait le dehors, n'a-t-il pas fait aussi le dedans ?

41. Donnez l'aumône de ce que vous avez, et tout sera pur en vous.

42. Mais malheur à vous, pharisiens, qui payez la dîme de la menthe, de la rue et de toutes les plantes de votre jardin, et qui négligez la justice et l'amour de Dieu ! Il falloit observer ces choses d'abord et ne point négliger les autres.

43. Malheur à vous, pharisiens, qui aimez à avoir les premières places dans les synagogues, et à être salués dans les places publiques !

44. Malheur à vous, qui êtes comme des sépulcres qui ne paroissent pas, et que les hommes foulent aux pieds sans le savoir !

45. Et un des docteurs de la loi, répondant, lui dit : Maître, en parlant ainsi vous nous faites injure.

46. Et Jésus lui dit : Malheur à vous aussi, docteurs de la loi, qui chargez les hommes de fardeaux qu'ils ne peuvent porter, et qui n'y touchez pas même du bout du doigt !

47. Malheur à vous, qui bâtissez des tombeaux aux prophètes, après que vos pères les ont fait mourir !

48. Vous montrez par-là que vous consentez aux œuvres de vos pères, car ils ont fait mourir ceux dont vous creusez les tombeaux.

49. C'est pourquoi la sagesse de Dieu a dit : Je leur enverrai des prophètes et des apôtres, et ils feront mourir les uns et persécuteront les autres ;

50. Et le sang de tous les prophètes, qui a été répandu par cette nation depuis le commencement du monde, lui sera redemandé :

51. Depuis le sang d'Abel jusqu'au sang de Zacharie, qui a été tué entre l'autel et le temple, je vous déclare qu'il en sera demandé compte à cette nation.

52. Malheur à vous, docteurs de la loi, qui, après vous être emparés de la clef de la science, n'y êtes point entrés et en avez fermé l'entrée aux autres!

53. Et comme il leur parloit de la sorte, les docteurs de la loi et les pharisiens se mirent à le presser vivement et à l'accabler de questions,

54. Lui tendant des piéges, et cherchant à prendre dans ses paroles de quoi l'accuser.

CHAPITRE XII.

1. Mais une grande multitude de peuple s'étant assemblée autour de Jésus, en sorte qu'ils se pressoient les uns les autres, il commença à dire à ses disciples : Gardez-vous du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie.

2. Car il n'y a rien de caché qui ne se découvre, ni rien de secret qui ne se révèle.

3. Ce que vous avez dit dans les ténèbres sera répété en plein jour; et ce que vous avez dit à l'oreille sera prêché sur les toits.

4. Et je vous dis à vous, mes amis : Ne craignez point ceux qui tuent le corps, et ne peuvent rien de plus.

5. Or je vous apprendrai ce que vous devez craindre : craignez celui qui, après avoir ôté la vie, a le pouvoir de jeter dans l'enfer : oui, je vous le dis, craignez celui-là.

6. Ne donne-t-on pas cinq passereaux pour deux pièces de la plus petite monnoie? cependant il n'y en a pas un seul qui soit mis en oubli devant Dieu.

7. Tous les cheveux de votre tête sont comptés. Ne craignez donc point : vous valez mieux que beaucoup de passereaux.

8. Or je vous dis que quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera devant les anges de Dieu.

9. Mais celui qui me renoncera devant les hommes, sera renié devant les anges de Dieu.

10. Si quelqu'un parle contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné : mais celui qui blasphémera contre le saint Esprit, il ne lui sera point pardonné.

11. Et quand on vous conduira dans les synagogues ou devant les magistrats et les puissances, ne vous inquiétez pas comment vous répondrez, ni de ce que vous direz :

12. Car le saint Esprit vous enseignera au même instant ce qu'il faudra dire.

13. Et quelqu'un de la foule du peuple lui dit : Maître, dites à mon frère qu'il partage avec moi notre héritage.

14. Mais Jésus lui dit : Homme, qui m'a établi juge ou arbitre entre vous?

15. Puis il leur dit : Voyez, et gardez-vous de toute avarice; car la vie d'un homme n'est point dans l'abondance des choses qu'il possède.

16. Et il leur récita une parabole, disant : Le champ d'un homme riche avoit rapporté une grande abondance de fruits;

17. Et ce riche pensoit en lui-même, disant : Que ferai-je, car je n'ai point où renfermer ma récolte et tous mes biens?

18. Mais voici ce que je ferai : J'abattrai mes greniers et j'en rebâtirai de plus grands; et j'y rassemblerai mes fruits et mes biens,

19. Et je dirai à mon ame : Mon ame, tu as beaucoup de biens rassemblés pour beaucoup d'années : repose-toi, mange, bois, et réjouis-toi.

20. Mais Dieu lui dit : Insensé, en cette même nuit on te redemandera ton ame; et les choses que tu as, à qui seront-elles?

21. Ainsi est celui qui amasse beaucoup de biens pour lui, et n'est point riche en Dieu.

22. Et il dit à ses disciples : C'est pour cela que je vous dis : Ne vous inquiétez point pour votre vie de ce que vous mangerez, ni pour votre corps où vous trouverez des vêtemens.

23. La vie est plus que la nourriture et plus que le vêtement.

24. Considérez les corbeaux, ils ne sèment ni ne moissonnent, ils n'ont ni cellier ni grenier, et Dieu les nourrit. Combien valez-vous mieux que ces oiseaux!

25. Et qui est celui de vous qui avec tous ses soins peut ajouter à sa taille la hauteur d'une coudée?

26. Si donc les moindres choses sont au-dessus de vous, pourquoi vous inquiéter des autres?

27. Considérez comment croissent les lis des champs : ils ne travaillent ni ne filent; et je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'étoit point vêtu comme l'un d'[illegible]

28. Si donc Dieu prend soin de vêtir ainsi une herbe des champs qui est aujourd'hui et qui demain sera jetée dans le four, combien aura-t-il plus de soin de vous, hommes de peu de foi!

29. Ne demandez donc point ce que vous mangerez ou ce que vous boirez, et ne tâchez point de vous élever :

30. Car les gens du monde cherchent toutes ces choses; mais votre Père sait que vous en avez besoin.

31. Cherchez donc d'abord plutôt le royaume de Dieu et sa justice; et tout le reste vous sera donné.

32. Ne craignez point ce petit troupeau, car il a plu à votre Père de vous donner son royaume.

33. Vendez ce que vous avez, et donnez-le en aumône. Faites-vous des bourses qui ne s'usent pas, un trésor dans le ciel qui ne s'épuise jamais, dont le voleur n'approche point, et que les vers ne puissent dévorer.

34. Car là où est votre trésor, là aussi est votre cœur.

35. Que vos reins soient entourés d'une ceinture, et que vos lampes brûlent en vos mains,

36. Comme des serviteurs qui attendent que leur maître revienne des noces, se tenant prêts à lui ouvrir dès qu'il frappera à la porte.

37. Bienheureux sont ces serviteurs que leur maître trouvera veillant quand il viendra. Je vous dis en vérité qu'il se ceindra les reins, qu'il les fera asseoir à sa table, et qu'il les servira.

38. Et, s'il vient à la seconde veille ou à la troisième, et qu'il les trouve ainsi, bienheureux sont ces serviteurs-là.

39. Or sachez que si le père de famille étoit averti de l'heure à laquelle le voleur doit venir, il veilleroit assurément, et ne le laisseroit point pénétrer dans sa maison.

40. Et vous, [illegible] toujours prêts, [illegible] de l'homme viendra [illegible]eure où vous n'y pensez pas.

41. Et Pierre lui dit : Seigneur, est-ce pour nous seuls, ou pour tous, que vous dites cette parabole?

42. Et le Seigneur lui dit : Qui pensez-vous être l'économe fidèle et prudent que le maître établit dans sa maison pour donner sa mesure de blé à chacun quand il le faut?

43. Heureux ce serviteur, si son maître en arrivant le trouve ainsi.

44. Je vous dis en vérité qu'il l'établira sur tout ce qu'il possède.

45. Que si le serviteur se dit à lui-même, Mon maître ne viendra pas sitôt; et qu'il commence à battre les serviteurs et les servantes, et à manger, et à boire et à s'enivrer :

46. Le maître de ce serviteur-là viendra le jour où le serviteur ne l'attend pas, et à l'heure qu'il ne pense pas, et il le séparera, et il lui donnera sa part avec les infidèles.

47. Et ce serviteur qui a connu la volonté de son maître et ne l'a point exécutée, et ne s'est pas tenu prêt, sera frappé de coups :

48. Mais celui qui, ne la connoissant pas, aura fait des choses qui méritent un châtiment, recevra peu de coups; car on exigera beaucoup de celui à qui l'on a donné beaucoup, et l'on demandera plus à celui à qui l'on a plus confié.

49. Je suis venu mettre le feu sur la

terre; et je ne veux autre chose, sinon qu'il soit allumé.

50. J'ai à être baptisé d'un baptême; et combien suis-je pressé qu'il soit accompli!

51. Pensez-vous que je sois venu apporter la paix sur la terre? Je vous dis que non, mais la division:

52. Car désormais, dans une famille de cinq personnes, trois seront contre deux, et deux contre trois:

53. Le père contre le fils, et le fils contre le père; la mère contre la fille, et la fille contre la mère; la belle-mère contre la belle-fille, et la belle-fille [illegible]

54. Et il disoit au peuple: [illegible] vous voyez un nuage noir s'élever du côté du couchant, aussitôt vous dites, La pluie vient; et il est ainsi.

55. Et quand le vent du midi souffle, vous dites qu'il fera chaud; et il est ainsi.

56. Hypocrites, vous savez juger d'après l'apparence du ciel et de la terre; comment donc ne jugez-vous pas du temps où vous êtes?

57. Et pourquoi ne discernez-vous de vous-mêmes ce qui est juste?

58. Or, quand vous allez devant le juge avec votre adversaire, efforcez-vous en chemin de vous délivrer de lui, de peur qu'il ne vous entraîne devant le juge, que le juge ne vous livre au chef de la justice, et que celui-ci ne vous envoie en prison.

59. Je vous dis que vous ne sortirez pas de là que vous n'ayez payé jusqu'à la dernière obole.

CHAPITRE XIII.

1. En ce temps-là même, quelques hommes vinrent lui parler des Galiléens, dont Pilate avoit mêlé le sang avec leurs sacrifices.

2. Et Jésus, répondant, leur dit: Pensez-vous que ces Galiléens fussent plus pécheurs que tous les autres Galiléens, parce qu'ils ont souffert ainsi?

3. Non, je vous assure. Mais, si vous ne faites pénitence, vous périrez tous de la même manière.

4. Croyez-vous que les dix-huit personnes que la tour de Siloé écrasa dans sa chute, fussent plus coupables que tous les habitans de Jérusalem?

5. Non. Si vous ne faites pénitence, vous périrez tous de la même manière.

6. Or il disoit encore cette parabole: Un homme avoit un figuier planté en sa vigne, et il vint y cherchant du fruit, et il n'en trouva point.

7. Et il dit à celui qui cultivoit sa vigne: Il y a trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier, et je n'en trouve point; coupe-le donc: pourquoi occupe-t-il la terre?

8. Et celui-ci, répondant, lui dit: Maître, laissez-le encore cette année, afin que je le laboure au pied et que j'y mette de l'engrais;

9. Et peut-être donnera-t-il du fruit, sinon vous le couperez après.

10. Or, comme il enseignoit dans une de leurs synagogues un jour de sabbat,

11. Une femme survint possédée d'un esprit qui la rendoit malade depuis dix-huit ans, et elle étoit courbée et ne pouvoit regarder en haut.

12. Et Jésus, la voyant, l'appela et lui dit: Femme, vous êtes délivrée de votre maladie.

13. Et il lui imposa les mains, et à l'instant elle se redressa, et glorifia Dieu.

14. Mais le chef de la synagogue, indigné de ce que Jésus avoit guéri quelqu'un le jour du sabbat, prenant la parole, dit au peuple: Il y a six jours destinés au travail; venez donc ces jours-là pour être guéris, et non pas aux jours du sabbat.

15. Et le Seigneur, répondant, lui dit: Hypocrite, chacun ne détache-t-il pas son bœuf et son âne de la crèche les jours de sabbat, et ne les conduit-il pas s'abreuver?

16. Et ne falloit-il point délivrer de son esclavage au jour du sabbat cette

fille d'Abraham dont Satan s'étoit emparé il y a dix-huit ans?

17. Et disant ces choses, ses adversaires étoient confondus; mais le peuple se réjouissoit de tout ce qu'il faisoit de glorieux.

18. Or il disoit : A quoi est semblable le royaume de Dieu et à quoi le comparerai-je?

19. Il est semblable au grain de sénevé qu'un homme prend et met dans son jardin, et il croît et devient un grand arbre, et les oiseaux du ciel reposent sur ses branches.

20. Et il dit encore : A quoi comparerai-je le royaume de Dieu?

21. Il est semblable au levain qu'une femme prend et cache dans trois mesures de farine, jusqu'à ce qu'elle soit toute fermentée.

22. Et il alloit dans les villes et les villages enseignant et s'avançant vers Jérusalem.

23. Et quelqu'un lui dit : Seigneur, y en aura-t-il peu de sauvés? Il leur répondit :

24. Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite; car je vous dis que plusieurs chercheront à entrer, et ne le pourront pas.

25. Et quand le père de famille sera entré et aura fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous commencerez à frapper, disant, Seigneur, ouvrez-nous; le seigneur, répondant, vous dira : Je ne sais d'où vous êtes.

26. Or vous direz : Nous avons bu et mangé en votre présence, et vous avez enseigné pour nous dans nos places publiques.

27. Et il vous dira : Je ne sais d'où vous êtes : retirez-vous de moi, vous tous qui vivez dans l'iniquité.

28. Là seront les pleurs et les grincemens de dents, quand vous verrez qu'Abraham, Isaac, Jacob et tous les autres prophètes seront dans le royaume de Dieu, et que vous en serez chassés.

29. Il en viendra d'orient et d'occident, de l'aquilon et du midi, qui entreront au royaume de Dieu.

30. Et voilà que les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers.

31. Le même jour, quelques-uns des pharisiens s'approchèrent de lui, disant : Allez-vous-en, sortez de ce lieu, car Hérode veut vous faire mourir.

32. Et il leur dit : Allez, et dites à ce renard que je chasse les démons et guéris les malades aujourd'hui et demain, et le troisième jour je serai consommé.

33. Cependant il faut que je marche aujourd'hui et demain et le jour suivant : car il ne convient pas qu'un prophète souffre la mort hors de Jérusalem.

34. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfans comme la poule rassemble ses petits sous ses ailes! et tu ne l'as pas voulu.

35. Voilà que votre temple sera désert; et je vous dis en vérité que vous ne me verrez plus désormais jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur!

CHAPITRE XIV.

1. Et il arriva qu'un jour de sabbat Jésus entra dans la maison d'un des principaux pharisiens pour s'y asseoir à un repas, et ceux qui étoient là l'observoient.

2. Et voilà qu'un homme hydropique étoit devant lui.

3. Et Jésus parla aux docteurs de la loi, disant : Est-il permis de guérir des malades au jour du sabbat?

4. Et ils demeurèrent dans le silence : mais lui, prenant cet homme par la main, le guérit et le renvoya.

5. Il leur dit ensuite : Qui est celui d'entre vous qui, voyant son âne ou son bœuf tombé dans un puits, ne l'en

retire pas aussitôt, le jour même du sabbat?

6. Et ils ne pouvoient lui répondre.

7. Et, considérant comment les conviés choisissoient les premières places, il leur proposa cette parabole, disant:

8. Quand vous serez convié à des noces, ne prenez pas la première place, de peur qu'il ne se trouve parmi les conviés quelqu'un de plus considérable que vous,

9. Et que celui qui aura invité l'un et l'autre ne vous dise, Donnez votre place à celui-ci; et qu'alors vous n'ayez la honte d'être mis à la dernière place.

10. Mais, quand vous aurez été invité, allez vous mettre à la dernière place, afin que lorsque celui qui vous a invité sera venu, il vous dise: Ami, montez plus haut. Et alors cela vous sera glorieux aux yeux de ceux qui seront à table avec vous.

11. Car quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque s'abaisse sera élevé.

12. Il dit aussi à celui qui l'avoit invité: Lorsque vous donnerez à dîner ou à souper, n'y conviez ni vos amis, ni vos frères, ni vos parens, ni vos voisins qui seront riches, de peur qu'ils ne vous invitent aussi à leur tour, et qu'ainsi ils ne vous rendent ce qu'ils avoient reçu de vous.

13. Mais, lorsque vous donnez un festin, appelez-y les pauvres, les infirmes, les boiteux et les aveugles.

14. Et vous serez heureux, parce qu'ils n'auront pas à vous le rendre; et il vous sera rendu au jour de la résurrection des justes.

15. Un de ceux qui étoient à table, ayant entendu ces paroles, lui dit: Bienheureux celui qui mangera du pain dans le royaume de Dieu!

16. Or Jésus lui dit: Un homme prépara un grand festin où il invita beaucoup de convives.

17. Et il envoya son serviteur à l'heure du festin dire à ceux qui étoient invités: Venez, car tout est prêt.

18. Et tous ensemble commencèrent à s'excuser. Le premier lui dit: J'ai acheté une terre, et il est nécessaire que j'aille la voir; je vous prie de m'excuser.

19. Le second dit: J'ai acheté cinq attelages de bœufs, et je vais les éprouver; je vous prie de m'excuser.

20. Un autre dit: J'ai épousé une femme, c'est pourquoi je ne puis y aller.

21. Et le serviteur, retournant, rapporta ces paroles à son maître. Alors le père de famille, irrité, dit à son serviteur: Allez promptement dans les places publiques et dans les rues de la ville, et amenez ici les pauvres, les infirmes, les aveugles et les boiteux.

22. Et le serviteur dit: Maître, il a été fait comme vous l'avez commandé, et il reste encore des places.

23. Le maître dit au serviteur: Allez dans les chemins et le long des haies, et contraignez d'entrer, afin que ma maison se remplisse.

24. Car je vous dis qu'aucun de ceux que j'avois invités ne participera à mon festin.

25. Or une grande multitude alloit avec lui, et, s'étant tourné vers eux, il leur dit:

26. Si quelqu'un vient à moi, et ne hait point son père et sa mère, sa femme, ses enfans, ses frères, ses sœurs, et même sa propre vie, il ne peut être mon disciple.

27. Et celui qui ne porte pas sa croix et ne me suit pas, ne peut être mon disciple.

28. Car qui d'entre vous, voulant bâtir une tour, ne compte pas auparavant à loisir la dépense nécessaire pour savoir s'il peut l'acheter?

29. De peur que, s'il en jette les fondemens et qu'il ne puisse l'achever, tous ceux qui voient le bâtiment ne commencent à le railler, disant:

30. Voilà un homme qui a commencé à bâtir et qui n'a pas pu achever.

31. Ou quel est le roi qui, voulant combattre un autre roi, n'examine pas auparavant à loisir s'il peut marcher avec dix mille hommes contre un ennemi qui vient à lui avec vingt mille,

32. Et, s'il ne le peut, qui ne lui envoie des ambassadeurs, lorsqu'il est encore éloigné et qui ne lui fasse des propositions de paix?

33. Ainsi donc celui d'entre vous qui ne renonce pas à tout ce qu'il possède, ne peut être mon disciple.

34. Le sel est bon; mais si le sel devient insipide, avec quoi salera-t-on?

35. Il ne peut plus servir, ni pour la terre, ni pour les engrais; mais on le jettera dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

CHAPITRE XV.

1. Or les publicains et les pécheurs s'approchoient de Jésus pour l'entendre.

2. Et les pharisiens et les docteurs de la loi murmuroient, disant: Cet homme reçoit les pécheurs et mange avec eux.

3. Et il dit cette parabole:

4. Qui d'entre vous, s'il a cent brebis et qu'il en perde une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf dans le désert, et ne va chercher celle qu'il a perdue, jusqu'à ce qu'il la retrouve?

5. Et lorsqu'il l'a trouvée, il la met sur ses épaules, plein de joie.

6. Et, venant à sa demeure, il assemble ses amis et ses voisins, leur disant: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé ma brebis qui étoit perdue.

7. Je vous dis qu'il y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui fait pénitence, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence.

8. Ou quelle est la femme qui, ayant dix drachmes, si elle en perd une, n'allume sa lampe, ne balaie sa maison, et ne cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle la trouve?

9. Et, après l'avoir retrouvée, elle assemble ses amies et ses voisines, disant: Réjouissez-vous, car j'ai trouvé la drachme que j'avois perdue.

10. Je vous dis ainsi qu'il y aura une grande joie parmi les anges de Dieu pour un seul pécheur qui fera pénitence.

11. Il dit encore: Un homme eut deux fils.

12. Et le plus jeune des deux dit à son père: Mon père, donnez-moi la portion de l'héritage qui sera à moi. Et le père partagea entre eux son bien.

13. Et peu de jours après, emportant tout ce qu'il avoit, le fils le plus jeune s'en alla dans une terre éloignée, et dissipa son bien en vivant dans la débauche.

14. Et, après qu'il eut tout consumé, une grande famine survint en ce pays, et il commença à être dans l'indigence.

15. Et il s'en alla donc, et il s'attacha à un des habitans de cette terre, qui l'envoya à sa maison de campagne pour garder les pourceaux.

16. Là, il eût bien voulu se rassasier de ce que les pourceaux mangeoient, et personne ne lui en donnoit.

17. Enfin, étant rentré en lui-même, il dit: Combien y a-t-il de mercenaires dans la maison de mon père qui ont du pain en abondance, et moi je meurs ici de faim!

18. Je me leverai et j'irai vers mon père; et je lui dirai: Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre vous.

19. Je ne suis plus digne d'être appelé votre fils; faites de moi comme de l'un de vos mercenaires.

20. Et, se levant, il vint vers son père; et comme il étoit encore loin, son père le vit et fut ému de compassion; et, accourant, il se jeta à son cou et le baisa.

21. Et son fils lui dit: Mon père,

j'ai péché contre le ciel et contre vous, je ne suis plus digne d'être appelé votre fils.

22. Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez promptement la plus belle robe et l'en revêtez; mettez-lui un anneau au doigt et une chaussure aux pieds;

23. Et amenez le veau gras et tuez-le; et mangeons, et livrons-nous à la joie du festin:

24. Parce que ce fils, le mien, étoit mort, et il est ressuscité; il étoit perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir en un festin.

25. Or le fils aîné, qui étoit dans les champs, revenoit et s'approchoit de la maison, et il entendit la musique et la danse.

26. Et il appela un des serviteurs, et lui demanda ce que c'étoit.

27. Et celui-ci lui dit : Votre frère est venu, et votre père a fait tuer le veau gras, parce qu'il l'a recouvré se portant bien.

28. Et il fut indigné, et ne vouloit point entrer. Son père donc sortit pour l'en prier.

29. Mais il répondit : Voilà que, depuis tant d'années que je vous sers, je n'ai jamais transgressé vos ordres; et vous ne m'avez jamais donné un chevreau pour me réjouir avec mes amis.

30. Mais, dès que votre fils, qui a consumé tout son héritage avec des courtisanes, est venu, vous avez fait tuer le veau gras pour lui.

31. Mon fils, lui dit son père, vous êtes toujours avec moi; et tout ce qui est à moi est à vous.

32. Mais il falloit un festin et nous réjouir, parce que votre frère étoit mort, et qu'il est ressuscité; il étoit perdu, et il est retrouvé.

CHAPITRE XVI.

1. Or Jésus disoit encore à ses disciples : Un homme étoit riche et avoit un économe, et celui-ci fut accusé devant lui d'avoir dissipé son bien.

2. Et il l'appela, et lui dit : Qu'est-ce que j'entends dire de toi? Rends-moi compte de ton administration; car tu ne pourras plus désormais gouverner mon bien.

3. Alors l'économe dit en lui-même: Que ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration de son bien? je ne puis cultiver la terre, et j'ai honte de mendier.

4. Je sais ce que je ferai, afin que, quand on m'aura ôté mon emploi, plusieurs me reçoivent chez eux.

5. Il fit donc venir l'un après l'autre tous les débiteurs de son maître. Il dit au premier : Que devez-vous à mon maître?

6. Celui-ci dit : Cent tonneaux d'huile. L'économe lui dit : Tenez, voilà votre écrit; asseyez-vous là promptement, et faites-en un autre de cinquante.

7. Il dit ensuite à un autre : Et vous, qu'est-ce que vous devez? Celui-ci répondit : Cent mesures de froment. Tenez, lui dit-il, voilà votre écrit; faites-en un autre de quatre-vingts.

8. Le maître loua cet économe infidèle de ce qu'il avoit agi prudemment : car les enfans de ce siècle sont plus habiles dans la conduite de leurs affaires que les enfans de lumière.

9. Et moi je vous dis : Employez les richesses injustes à vous faire des amis, afin que, quand vous viendrez à défaillir, ils vous reçoivent dans les demeures éternelles.

10. Celui qui est fidèle dans les moindres choses, l'est aussi dans les grandes; et celui qui est injuste dans les petites choses, l'est aussi dans les grandes.

11. Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables?

12. Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui n'est point à vous, qui vous donnera ce qui vous appartient?

13. Nul serviteur ne peut servir deux maîtres : car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon.

14. Or les pharisiens qui étoient avares, écoutoient tout cela et se railloient de lui.

15. Et il leur dit : Vous êtes de ceux qui veulent paroître justes devant les hommes : mais Dieu connoît vos cœurs ; et souvent ce qui est grand devant les hommes, est abominable devant Dieu.

16. La loi et les prophètes ont duré jusqu'à Jean, et depuis ce temps-là le royaume de Dieu est annoncé, et chacun peut faire violence pour y entrer.

17. Or le ciel et la terre passeront plutôt qu'un seul mot de la loi soit vain.

18. Quiconque renvoie sa femme et en épouse une autre, commet un adultère ; quiconque épouse celle que son mari a répudiée, commet un adultère.

19. Un homme étoit riche, vêtu de pourpre et de lin, et donnoit tous les jours de magnifiques repas.

20. Et un homme nommé Lazare mendioit couché à sa porte et couvert d'ulcères,

21. Souhaitant de se rassasier des miettes qui tomboient de la table du riche, et personne ne lui en donnoit ; mais les chiens venoient et léchoient ses ulcères.

22. Or il arriva que ce pauvre mourut, et qu'il fut porté par les anges dans le sein d'Abraham. Et le riche mourut aussi, et il fut enseveli dans l'enfer.

23. Or, élevant les yeux lorsqu'il étoit dans les supplices, il vit de loin Abraham, et Lazare dans le sein d'Abraham.

24. Et, s'écriant, il dit : Abraham, mon père, ayez pitié de moi, et envoyez Lazare afin qu'il trempe l'extrémité de son doigt dans l'eau, et qu'il rafraîchisse ma langue, parce que je suis tourmenté dans ces flammes.

25. Et Abraham lui dit : Mon fils, souvenez-vous que vous avez reçu les biens dans votre vie, et Lazare les maux : or maintenant celui-ci est consolé, et vous tourmenté.

26. Et de plus, entre nous et vous il y a un abîme, et ceux qui le veulent ne peuvent passer d'ici vers vous, ni venir ici du lieu où vous êtes.

27. Et le riche dit : Je vous conjure, mon père, d'envoyer Lazare dans la maison de mon père,

28. Car j'ai cinq frères, afin qu'il les avertisse, et qu'ils ne viennent pas dans ce lieu de supplices.

29. Et Abraham lui dit : Ils ont Moïse et les prophètes, qu'ils les écoutent.

30. Cela ne suffit pas, Abraham, mon père ; mais si quelqu'un des morts va vers eux, ils feront pénitence.

31. Or Abraham dit : S'ils n'écoutent ni Moïse ni les prophètes, ils ne croiront pas quand même quelqu'un des morts ressusciteroit.

CHAPITRE XVII.

1. Jésus dit encore à ses disciples : Il est impossible qu'il n'arrive pas des scandales ; mais malheur à celui par qui les scandales arrivent !

2. Il vaudroit mieux pour lui qu'on attachât à son cou une meule de moulin, et qu'on le jetât dans la mer, que de scandaliser un de ces petits.

3. Prenez garde à vous : si votre frère vous a offensé, reprenez-le ; et s'il se repent, pardonnez-lui :

4. Et s'il pèche contre vous sept fois le jour, et que sept fois le jour il se tourne vers vous, disant, Je me repens ; pardonnez-lui.

5. Et les apôtres dirent au Seigneur : Augmentez notre foi.

6. Or le Seigneur leur dit : Si vous aviez de la foi comme un grain

de sénevé, vous diriez à ce mûrier : Déracine-toi, et transplante-toi au milieu de la mer; et il vous obéiroit.

7. Or qui de vous, ayant un serviteur laboureur ou berger, lui dit, quand il revient des champs, Viens ici, et mets-toi à table?

8. Ne lui dira-t-il pas plutôt, Apprête-moi à souper; ceins-toi, et sers-moi jusqu'à ce que j'aie mangé et bu; après cela tu mangeras et tu boiras?

9. Et aura-t-il de la reconnoissance pour ce serviteur d'avoir fait ce qu'il lui a commandé? Je ne le pense pas.

10. Ainsi, vous, quand vous aurez fait tout ce qui vous a été commandé, dites : Nous sommes des serviteurs inutiles; nous avons fait ce que nous avons dû faire.

11. Or il arriva que Jésus, allant à Jérusalem, passoit à travers la Samarie et la Galilée.

12. Comme il entroit dans un village, il rencontra dix lépreux qui s'arrêtèrent loin de lui;

13. Et ils élevèrent la voix, disant : Jésus notre maître, ayez pitié de nous.

14. Dès qu'il les eut vus, il dit : Allez, montrez-vous aux prêtres. Et il arriva, pendant qu'ils y alloient, qu'ils furent guéris.

15. L'un d'eux, voyant qu'il étoit guéri, retourna sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix.

16. Et il tomba la face contre terre aux pieds de Jésus, lui rendant grâces. Or celui-là étoit Samaritain.

17. Et Jésus dit : Les dix n'ont-ils pas été guéris? où sont donc les neuf autres?

18. Il ne s'en est pas trouvé un qui soit revenu, et qui ait rendu gloire à Dieu, sinon cet étranger.

19. Et il lui dit : Lève-toi, va; car ta foi t'a sauvé.

20. Interrogé par les pharisiens quand viendroit le royaume de Dieu, il leur répondit : Le royaume de Dieu ne viendra point avec éclat.

21. On ne dira point, Il est ici, ou il est là : car voilà que le royaume de Dieu est au-dedans de vous.

22. Et il dit à ses disciples : Le temps viendra que vous desirerez voir un des jours du Fils de l'homme, et vous ne le verrez point.

23. Et ils vous diront, Il est ici, et il est là : n'y allez pas, et ne les suivez point.

24. Car comme l'éclair qui part d'un côté du ciel et brille jusqu'à l'autre, ainsi paroîtra le Fils de l'homme en son jour.

25. Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par cette génération.

26. Et comme il est arrivé dans les jours de Noé, ainsi il arrivera dans les jours du Fils de l'homme.

27. Ils mangeoient et ils buvoient; les hommes épousoient des femmes, et les femmes des maris, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche; et le déluge vint, et les perdit tous.

28. Il en sera de même qu'aux jours de Loth. Ils mangeoient et ils buvoient; ils achetoient et ils vendoient; ils plantoient et bâtissoient.

29. Mais, le jour que Loth sortit de Sodome, une pluie de feu et de soufre descendit du ciel et les perdit tous.

30. Il en sera de même au jour où le Fils de l'homme sera révélé.

31. En ce temps, que celui qui sera sur le toit et qui aura ses meubles dans la maison, ne descende point pour les emporter; et que celui qui sera dans les champs, ne revienne point sur ses pas.

32. Souvenez-vous de la femme de Loth.

33. Quiconque cherchera à conserver sa vie la perdra, et quiconque l'aura perdue la recouvrera.

34. Je vous dis : En cette nuit-là, deux seront dans un même lit, l'un sera pris et l'autre sera laissé :

35. Deux femmes étant ensemble à la meule, l'une sera prise, et l'autre

sera laissée : deux hommes seront dans un champ, l'un sera pris, et l'autre sera laissé.

36. Ils lui répondirent : Où donc, Seigneur ?

37. Et il leur dit : Partout où sera le corps, là les aigles se rassembleront.

CHAPITRE XVIII.

1. Or il leur disoit cette parabole, pour montrer qu'il faut toujours prier, et ne se lasser jamais :

2. Il y avoit dans une ville un juge qui ne craignoit point Dieu, et ne s'inquiétoit pas des hommes.

3. Et il y avoit dans la même ville une veuve, et elle venoit vers ce juge, disant : Faites-moi justice de mon adversaire.

4. Et il ne le voulut pas pendant long-temps ; mais enfin il dit en lui-même : Quoique je ne craigne point Dieu, et que je ne m'inquiète pas des hommes,

5. Cependant, parce que cette veuve m'importune, je lui ferai justice, de peur qu'à la fin elle ne vienne et ne me fasse quelque affront.

6. Or le Seigneur dit : Voyez ce que dit ce juge d'iniquité ; et Dieu ne fera pas justice à ses élus qui crient vers lui jour et nuit, et il souffrira qu'on les opprime ?

7. Je vous dis que dans peu de temps il leur fera justice.

8. Mais, quand le Fils de l'homme viendra, pensez-vous qu'il trouve de la foi sur la terre ?

9. Il dit aussi cette parabole pour quelques-uns qui se confioient en eux-mêmes et en leur justice, et qui méprisoient les autres :

10. Deux hommes montèrent au temple pour prier ; l'un étoit pharisien, et l'autre, publicain.

11. Le pharisien, étant debout, prioit ainsi en lui-même : Mon Dieu, je vous rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, voleur, injuste, adultère, ni même comme ce publicain.

12. Je jeûne deux fois la semaine ; je donne la dîme de tout ce que je possède.

13. Et le publicain, se tenant au loin, n'osoit pas même lever les yeux vers le ciel ; mais il se frappoit la poitrine, disant : Mon Dieu, soyez-moi propice à moi pécheur.

14. Et je vous dis : Celui-ci revint en sa maison justifié, et non pas l'autre ; car quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque s'abaisse sera élevé.

15. On lui présentoit aussi de petits enfans, afin qu'il les touchât ; mais ses disciples les repoussoient avec rudesse.

16. Or Jésus, les appelant, dit : Laissez les petits enfans venir à moi, et ne les éloignez pas ; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.

17. Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra point le royaume de Dieu comme un enfant, n'y entrera point.

18. Alors un des premiers du lieu l'interrogea, disant : Bon maître, que faut-il faire pour posséder la vie éternelle ?

19. Jésus lui dit : Pourquoi m'appelez-vous bon ? Nul n'est bon que Dieu seul.

20. Vous savez les commandemens : Vous ne tuerez point ; vous ne commettrez point d'adultère ; vous ne déroberez point ; vous ne porterez point de faux témoignages ; honorez votre père et votre mère.

21. Celui-ci dit : J'ai observé tous les commandemens dès ma jeunesse.

22. Ce que Jésus ayant entendu, il lui dit : Il vous manque encore une chose. Vendez tout ce que vous avez, et donnez-le aux pauvres ; et vous aurez un trésor dans le ciel : puis venez, suivez-moi.

23. Ces paroles entendues, il fut contristé, parce qu'il étoit très-riche.

24. Jésus, le voyant triste, dit : Qu'il est difficile que ceux qui ont de grandes richesses entrent dans le royaume de Dieu !

25. Il est plus aisé à un câble de passer par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est à un homme riche d'entrer dans le royaume de Dieu.

26. Et ceux qui l'entendoient dirent : Qui donc peut être sauvé ?

27. Il leur répondit : Ce qui est impossible aux hommes, est possible à Dieu.

28. Or Pierre dit : Voilà que nous avons tout quitté, et que nous vous avons suivi.

29. Et Jésus dit : Je vous dis en vérité, il n'est personne qui ait quitté ou sa maison, ou son père, ou sa mère, ou ses frères, ou sa femme, ou ses enfans, à cause du royaume de Dieu,

30. Qui ne reçoive dans ce monde bien davantage, et dans le siècle futur la vie éternelle.

31. Or Jésus prit les douze avec lui, et leur dit : Nous allons à Jérusalem ; et tout ce qui est écrit par les prophètes touchant le Fils de l'homme, sera accompli :

32. Car il sera livré aux gentils, et moqué, et fouetté, et couvert de crachats.

33. Et après qu'ils l'auront fouetté, ils le tueront, et il ressuscitera le troisième jour.

34. Mais ils ne comprirent rien à tout cela ; et cette parole leur étoit cachée, et ils n'entendoient pas ce qu'il leur disoit.

35. Or il arriva, lorsqu'il approchoit de Jéricho, qu'un aveugle étoit assis le long du chemin, et demandoit l'aumône ;

36. Et, entendant la multitude de ceux qui s'avançoient, il demanda ce que c'étoit.

37. Or on lui dit que Jésus de Nazareth passoit.

38. Et il cria, disant : Jésus, fils de David, ayez pitié de moi.

39. Ceux qui précédoient Jésus le reprenoient, et lui disoient de se taire ; mais il crioit encore plus : Fils de David, ayez pitié de moi.

40. Or Jésus, s'arrêtant, commanda qu'on le lui amenât.

41. Et quand l'aveugle se fut approché, il lui dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous ? Seigneur, répondit l'aveugle, que je voie.

42. Et Jésus lui dit : Voyez, votre foi vous a sauvé.

43. Et aussitôt il vit, et il le suivoit, glorifiant Dieu ; et tout le peuple qui le vit loua Dieu.

CHAPITRE XIX.

1. Étant entré dans Jéricho, Jésus traversoit la ville.

2. Et voilà un homme riche, nommé Zachée, chef des publicains,

3. Qui cherchoit à voir Jésus pour le connoître ; et il ne le pouvoit à cause de la foule, parce qu'il étoit fort petit.

4. Il courut en avant, et monta sur un sycomore pour voir Jésus, parce qu'il devoit passer.

5. Et lorsque Jésus arriva en cet endroit, il leva les yeux ; et l'ayant aperçu, il lui dit : Zachée, hâtez-vous de descendre, parce qu'il faut que je m'arrête aujourd'hui dans votre demeure.

6. Et Zachée descendit à la hâte, et le reçut avec joie.

7. Et tous ceux qui le virent, disoient en murmurant : Il est entré chez un pécheur.

8. Or Zachée, se présentant devant le Seigneur, lui dit : Seigneur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres ; et si j'ai fait tort à quelqu'un en quoi que ce soit, je lui rendrai quatre fois autant.

9. Jésus lui dit : Cette maison a reçu aujourd'hui le salut, parce que celui-ci aussi est l'enfant d'Abraham.

10. Car le Fils de l'homme est venu

pour chercher et pour sauver ce qui étoit perdu.

11. Comme ils l'écoutoient parler ainsi, il ajouta une parabole, parce qu'il étoit près de Jérusalem, et qu'ils se persuadoient que le royaume de Dieu seroit bientôt manifesté.

12. Il leur dit donc : Un homme d'une grande naissance s'en alla dans une région lointaine pour recevoir un royaume, et revenir.

13. Et, appelant dix de ses serviteurs, auxquels il donna dix marcs, il leur dit : Faites-les valoir jusqu'à ce que je revienne.

14. Or ceux de son pays le haïssoient, et ils envoyèrent après lui, disant : Nous ne voulons point que cet homme règne sur nous.

15. Et il arriva qu'il revint après avoir reçu son royaume, et il ordonna qu'on appelât les serviteurs auxquels il avoit donné l'argent, afin de savoir combien chacun l'avoit fait valoir.

16. Le premier qui se présenta dit : Seigneur, votre marc en a produit dix autres.

17. Le maître lui dit : Courage, bon serviteur! puisque vous avez été fidèle en peu de chose, vous aurez le gouvernement de dix villes.

18. Le second vint, disant : Seigneur, votre marc en a produit cinq autres.

19. Et il lui dit : Et vous, commandez à cinq villes.

20. L'autre vint, disant : Seigneur, voici votre marc que j'ai gardé dans un mouchoir ;

21. Car je vous ai craint, sachant que vous êtes un homme sévère, qui demandez ce que vous n'avez pas donné, et moissonnez ce que vous n'avez pas semé.

22. Le maître lui dit : Je te juge par tes propres paroles, méchant serviteur ; tu savois que je suis un homme sévère qui demande ce que je n'ai pas donné, et qui moissonne ce que je n'ai pas semé :

23. Pourquoi donc n'as-tu pas donné mon argent à la banque, afin que, revenant, je pusse le retirer avec des intérêts ?

24. Et il dit à ceux qui étoient présens : Otez-lui la mine qu'il a, et donnez-la à celui qui a dix mines.

25. Et ils dirent : Seigneur, il en a déjà dix.

26. Or je vous dis qu'on donnera à celui qui a, et qu'il sera dans l'abondance ; mais à celui qui n'a pas, on lui ôtera même ce qu'il a.

27. Mais pour mes ennemis, qui n'ont pas voulu que je règne sur eux, amenez-les et faites-les mourir devant moi.

28. Ces choses dites, il marchoit devant eux, montant à Jérusalem.

29. Et il arriva, lorsqu'il fut près de Bethphagé et de Béthanie, à la montagne qu'on appelle des Oliviers, qu'il envoya deux de ses disciples,

30. Et leur dit : Allez dans ce village qui est devant vous. En y entrant vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme n'est jamais monté; détachez-le et l'amenez.

31. Si quelqu'un vous demande pourquoi vous le détachez, vous direz ainsi : Parce que le Seigneur en a besoin.

32. Or ceux qui étoient envoyés allèrent, et trouvèrent l'ânon comme il leur avoit été dit.

33. Et comme ils le délioient, les maîtres leur dirent : Pourquoi détachez-vous cet ânon ?

34. Mais eux dirent : Parce que le Seigneur en a besoin.

35. Et ils l'amenèrent à Jésus ; et, mettant leurs vêtemens sur l'ânon, ils firent monter Jésus.

36. Et partout où il alloit, ils étendoient leurs vêtemens sur le chemin.

37. Et comme il approchoit déjà de la descente de la montagne des Oliviers, la foule des disciples commencèrent à se réjouir et à louer Dieu a

haute voix pour tous les miracles qu'ils avoient vus,

38. Disant : Béni soit le roi qui vient au nom du Seigneur; paix dans le ciel, et gloire au plus haut des cieux.

39. Alors quelques-uns des pharisiens qui étoient dans la foule, lui dirent : Maître, faites taire vos disciples.

40. Il leur répondit : Je vous déclare que, s'ils pouvoient se taire, les pierres même crieroient.

41. Et quand il fut près de Jérusalem, à la vue de cette ville, il pleura sur elle, disant :

42. Ah! si tu savois même en ce jour ce qui peut t'apporter la paix! Mais maintenant tout est caché à tes yeux.

43. Car des jours viendront sur toi, et tes ennemis t'environneront de murailles; et ils t'enfermeront, et ils te presseront de toutes parts;

44. Et ils te renverseront sur la terre, toi et tes fils qui sont en toi, et ils ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps où tu as été visitée.

45. Étant entré dans le temple, il commença à chasser ceux qui y vendoient et qui y achetoient,

46. Leur disant : Il est écrit : Ma maison est une maison de prière. Mais vous en avez fait un repaire de voleurs.

47. Et il enseignoit tous les jours dans le temple.

48. Or les princes des prêtres, les docteurs de la loi et les chefs du peuple cherchoient à le perdre.

49. Mais ils ne trouvoient pas d'occasion contre lui : car tout le peuple étoit avide de l'entendre.

CHAPITRE XX.

1. Or il arriva, un des jours qu'il enseignoit le peuple dans le temple, et où il prêchoit l'évangile, que les princes des prêtres et les scribes y vinrent avec les sénateurs,

2. Et ils lui parlèrent ainsi : Dis-nous par quelle autorité tu fais ces choses, ou qui t'a donné ce pouvoir.

3. Et Jésus, répondant, leur dit : Je vous interrogerai moi aussi sur une seule chose; répondez-moi.

4. Le baptême de Jean étoit-il du ciel, ou des hommes?

5. Mais eux se disoient en eux-mêmes : Si nous répondons, Du ciel, il dira : Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru?

6. Mais si nous répondons, Des hommes, tout le peuple nous lapidera; car ils sont persuadés que Jean étoit un prophète.

7. Et ils répondirent qu'ils ne savoient d'où il étoit.

8. Jésus leur dit : Et moi je ne vous dirai pas non plus par quelle autorité je fais ces choses.

9. Or il commença à dire au peuple cette parabole : Un homme planta une vigne et la loua à des vignerons, et lui-même alla dans un pays éloigné pendant long-temps.

10. Et il envoya en la saison un de ses serviteurs aux vignerons, afin qu'ils lui donnassent des fruits de sa vigne : mais ceux-ci le frappèrent et le renvoyèrent les mains vides.

11. Et il envoya un second serviteur; mais ils le frappèrent de même, l'outragèrent, et le renvoyèrent les mains vides.

12. Il en envoya encore un troisième, qu'ils blessèrent et chassèrent.

13. Et le maître de la vigne dit : Que ferai-je? J'enverrai mon fils bien-aimé; peut-être que, le voyant, ils le craindront.

14. Mais les vignerons, l'ayant vu, se dirent entre eux : Voici l'héritier; allons, tuons-le, afin que l'héritage soit à nous.

15. Et l'ayant chassé hors de la vigne, ils le tuèrent. Que leur fera donc le maître de la vigne?

16. Il viendra, et perdra ces vignerons; et il donnera sa vigne à d'autres. Ces paroles ouïes, ils dirent : Que ceci soit loin de nous.

17. Mais lui, les regardant, dit : Qu'est-ce donc que cette parole de l'Écriture, La pierre que ceux qui bâtissoient ont rejetée est devenue la pierre de l'angle?

18. Quiconque heurtera cette pierre s'y brisera; et elle écrasera celui sur qui elle tombera.

19. Et les princes des prêtres et les scribes cherchoient à se saisir de lui à l'heure même, car ils virent bien qu'il avoit dit cette parabole pour eux; mais ils craignirent le peuple.

20. Et comme ils l'épioient, ils envoyèrent des hommes qui feignirent d'être justes, pour le surprendre dans ses paroles, et le livrer aux magistrats et au pouvoir du gouverneur.

21. Et ils l'interrogèrent, disant : Maître, nous savons que vous ne dites et n'enseignez rien que de juste, et que vous ne faites pas acception des personnes, mais que vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité.

22. Nous est-il permis, ou non, de payer le tribut à César?

23. Jésus, voyant leur ruse, leur dit : Pourquoi me tentez-vous?

24. Montrez-moi un denier. De qui est l'image et l'inscription qu'il porte? Eux, répondant, dirent : De César.

25. Et il leur dit : Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.

26. Et ils ne purent reprendre ses paroles devant le peuple; et admirant sa réponse, ils se turent.

27. Quelques-uns des sadducéens, qui nient la résurrection, vinrent, et l'interrogèrent :

28. Maître, Moïse nous a laissé ce commandement : Si un homme a un frère marié qui meure sans enfans, il doit épouser la veuve, pour donner des enfans à son frère.

29. Or il y avoit sept frères, et le premier se maria, et mourut sans enfans.

30. Le second épousa la même femme, et mourut aussi sans enfans.

31. Le troisième la prit pour femme, et tous les sept de même, et ils moururent sans enfans.

32. Et la femme mourut après tous.

33. A la résurrection, duquel sera-t-elle femme, puisque tous sept l'ont épousée?

34. Et Jésus leur dit : Les enfans de ce siècle épousent des femmes; et les femmes, des maris :

35. Mais ceux qui seront dignes du siècle à venir et de la résurrection des morts, ne se marieront point;

36. Et ils ne pourront plus mourir, car ils seront semblables aux anges, et les enfans de Dieu, lorsqu'ils ressusciteront.

37. Et quant à la résurrection des morts, Moïse, même auprès du buisson, l'a déclarée, lorsqu'il dit : Le Seigneur, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob.

38. Or Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivans, car tous vivent devant lui.

39. Quelques-uns des scribes, répondant, lui dirent : Maître, vous avez bien répondu.

40. Et on n'osoit plus l'interroger.

41. Or il leur dit : Comment dites-vous que le Christ est fils de David,

42. Puisque David lui-même dit dans le livre des Psaumes, Le Seigeur a dit à mon Seigneur, Asseyez-vous à ma droite,

43. Jusqu'à ce que je réduise vos ennemis à vous servir de marchepied?

44. Si David donc l'appelle son Seigneur, comment est-il son fils?

45. Tout le peuple l'écoutant, il dit à ses disciples :

46. Gardez-vous des scribes qui se plaisent à se promener avec de longues robes, qui aiment à être salués dans les places publiques, et à occuper les premières chaires dans les syna-

gogues, et les premières places dans les repas,

47. Et qui, sous prétexte de leurs longues prières, dévorent les maisons des veuves. Ceux-là subiront une condamnation plus grande.

CHAPITRE XXI.

1. Or Jésus, regardant, vit des riches qui mettoient leurs offrandes dans le trésor.

2. Et il vit une pauvre veuve qui y jetoit deux petites pièces de monnoie.

3. Et il dit : Je vous dis en vérité que cette pauvre femme a mis plus que les autres ;

4. Car tous ceux-là ont fait à Dieu des offrandes de leur superflu : mais celle-ci a donné de son indigence même tout ce qu'elle avoit pour vivre.

5. Et, quelques-uns disant que le temple étoit bâti de belles pierres, et orné de dons magnifiques, il répondit :

6. Des jours viendront où tout ce que vous voyez sera détruit, de manière qu'il n'en restera pas pierre sur pierre.

7. Or ils l'interrogèrent, disant : Maître, quand est-ce que ces choses seront, et à quel signe connoîtra-t-on qu'elles vont s'accomplir ?

8. Il répondit : Prenez garde qu'on ne vous séduise, car plusieurs viendront en mon nom, disant, Je suis le Christ ; et ce temps approche : gardez-vous donc de les suivre.

9. Et lorsque vous entendrez parler de guerres et de séditions, ne soyez point effrayés ; il faut que ces choses arrivent d'abord : mais la fin ne sera pas encore.

10. Et il leur disoit : Un peuple se levera contre un peuple, et un royaume contre un royaume :

11. Et il y aura en divers lieux de grands tremblemens de terre, et des pestes et des famines, et dans le ciel des signes et de grands prodiges.

12. Mais auparavant on se saisira de vous, et l'on vous persécutera, vous livrant aux synagogues et dans les prisons, vous traînant devant les rois et devant les gouverneurs, à cause de mon nom ;

13. Et cela vous arrivera pour me rendre témoignage.

14. Mettez donc dans vos cœurs de ne point préméditer comment vous répondrez ;

15. Car je vous donnerai moi-même des paroles et une sagesse à laquelle tous vos ennemis ne pourront résister, et qu'ils ne pourront contredire.

16. Vous serez livrés par vos pères mêmes, et par vos mères, par vos frères, par vos parens, par vos amis ; et plusieurs d'entre vous seront mis à mort.

17. Et vous serez haïs de tous à cause de mon nom.

18. Mais un seul cheveu de votre tête ne périra pas.

19. Vous posséderez vos ames dans votre patience.

20. Et quand vous verrez des armées autour de Jérusalem, sachez que la désolation de cette ville est proche.

21. Alors, que ceux qui sont dans la Judée fuient vers les montagnes ; que ceux qui sont dans la ville sortent, et que ceux qui sont dans les champs n'y entrent point ;

22. Parce que ces jours sont les jours de vengeance, afin que tout ce qui est dans l'Écriture s'accomplisse.

23. Malheur aux femmes qui dans ces jours seront enceintes ou nourriront ! car cette terre sera accablée de maux, et la colère pesera sur ce peuple.

24. Et ils tomberont sous le tranchant du glaive, et ils seront emmenés captifs dans tous les pays ; et Jérusalem sera foulée aux pieds par les gentils, jusqu'à ce que le temps des gentils soit accompli.

25. Et des prodiges seront dans le soleil, dans la lune et dans les étoiles ;

et sur la terre la consternation des peuples, à cause du bruit tumultueux de la mer et des flots.

26. Les hommes sécheront de frayeur dans l'attente de ce qui doit arriver à tout l'univers; car les vertus célestes seront ébranlées.

27. Alors ils verront le Fils de l'homme venant sur une nuée avec une grande puissance et une grande majesté.

28. Or, quand ces choses commenceront à arriver, levez la tête et regardez en haut, parce que votre rédemption approche.

29. Et il leur dit cette comparaison: Voyez le figuier et les autres arbres:

30. Lorsqu'ils commencent à se couvrir de feuilles, vous connoissez que l'été est proche.

31. De même, lorsque vous verrez arriver ces choses, sachez que le royaume de Dieu est proche.

32. Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point que tout cela n'arrive.

33. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

34. Prenez donc garde à vous, de peur que vos cœurs ne s'appesantissent dans les festins et dans l'ivresse et dans les soins de cette vie, et que ce jour ne vienne soudain sur vous:

35. Car il enveloppera comme un filet tous ceux qui habitent sur la face de la terre.

36. C'est pourquoi veillez, priez en tout temps, afin que vous soyez dignes d'éviter tout ce qui doit arriver, et de paroître devant le Fils de l'homme.

37. Or, durant le jour il étoit dans le temple à enseigner; et la nuit il sortoit, et se retiroit sur la montagne appelée des Oliviers.

38. Et tout le peuple alloit vers lui de grand matin dans le temple pour l'écouter.

CHAPITRE XXII.

1. La fête des Azymes, qui est appelée la Pâque, approchoit:

2. Et les princes des prêtres et les scribes cherchoient comment faire mourir Jésus; mais ils craignoient le peuple.

3. Or Satan entra en Judas surnommé Iscariote, l'un des douze,

4. Et celui-ci alla et parla aux princes des prêtres et aux magistrats du temple de la manière dont il leur livreroit Jésus.

5. Et ils se réjouirent, et ils s'engagèrent à lui donner de l'argent.

6. Et il promit aussi; et il ne cherchoit que l'occasion de le livrer sans tumulte.

7. Or le jour des Azymes vint, jour dans lequel il falloit immoler la Pâque.

8. Et Jésus envoya Pierre et Jean, disant: Allez nous préparer la Pâque, afin que nous mangions.

9. Ils lui dirent: Où voulez-vous que nous la préparions?

10. Et il leur dit: Quand vous entrerez dans la ville, un homme viendra qui portera de l'eau: suivez-le dans la maison où il entrera;

11. Et vous direz au maître de la maison: Le Maître vous envoie dire: Où est le lieu où je pourrai manger la Pâque avec mes disciples?

12. Et il vous montrera une grande chambre toute préparée; disposez-y ce qui est nécessaire.

13. Eux donc, allant, trouvèrent ce qu'il leur avoit dit; et ils préparèrent la Pâque.

14. Et, quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze apôtres avec lui;

15. Et il leur dit: J'ai souhaité vivement de manger cette Pâque avec vous avant de souffrir.

16. Car je vous dis que désormais je ne mangerai plus, jusqu'à ce qu'elle ait son accomplissement dans le royaume de Dieu.

17. Et, recevant la coupe, il rendit grâces, et dit: Prenez-la, et distribuez-la entre vous.

18. Car je vous dis que je ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'à ce que le règne de Dieu arrive.

19. Et, ayant reçu le pain, il rendit grâces, et le rompit, et le leur donna, disant : Ceci est mon corps qui est donné pour vous : faites ceci en mémoire de moi.

20. Il prit de même la coupe après qu'il eut soupé, disant: C'est ici le calice, la nouvelle alliance par mon sang qui sera répandu pour vous.

21. Et voilà la main de celui qui me trahit et qui est avec moi à cette table.

22. Et le Fils de l'homme s'en va, selon ce qui a été résolu; mais malheur à l'homme par qui il sera livré!

23. Aussitôt ils commencèrent à se demander entre eux qui étoit celui d'entre eux qui devoit faire cela.

24. Et il s'éleva parmi eux une contestation, lequel d'entre eux devoit paroître le plus grand.

25. Mais il leur dit : Les rois des nations les dominent; et ceux qui ont pouvoir sur elles, sont appelés leurs bienfaiteurs.

26. Or, vous, ne faites pas ainsi : mais que celui qui est le plus grand parmi vous soit comme celui qui sert.

27. Car lequel est le plus grand, de celui qui est à table, ou de celui qui sert? N'est-ce pas celui qui est à table? Et moi je suis au milieu de vous comme celui qui sert.

28. Or vous avez toujours demeuré avec moi dans mes tentations.

29. Et moi je vous prépare le royaume, comme mon Père me l'a préparé,

30. Afin que vous mangiez et que vous buviez à ma table dans mon royaume, et que vous soyez assis sur des trônes pour juger les douze tribus d'Israël.

31. Le Seigneur dit ensuite : Simon, Simon, voilà que Satan a desiré te passer au crible comme le froment.

32. Et moi j'ai prié pour toi, afin que ta foi ne défaille pas. Et toi, quand tu seras converti, affermis tes frères.

33. Pierre lui dit : Seigneur, je suis prêt à aller avec vous, et en prison, et à la mort.

34. Mais Jésus dit : Je te le dis, Pierre, le coq ne chantera point aujourd'hui que tu n'aies nié par trois fois de me connoître.

35. Et il leur dit: Quand je vous ai envoyés sans sac, sans bourse et sans chaussure, quelque chose vous a-t-il manqué?

36. Ils dirent : Non. Il dit donc : Maintenant, que celui qui a un sac ou une bourse, les prenne; et que celui qui n'en a point, vende sa tunique et achète une épée.

37. Car je vous dis qu'il faut encore que ce qui est écrit s'accomplisse en moi : Et il a été compté parmi les scélérats. Car les choses qui ont été prédites de moi ont leur fin.

38. Mais eux dirent: Seigneur, voici deux glaives. Et il leur dit : C'est assez.

39. Or, étant sorti, il alloit, selon sa coutume, à la montagne des Oliviers; et ses disciples le suivirent.

40. Et, lorsqu'il fut parvenu en ce lieu, il leur dit : Priez, afin que vous n'entriez point en tentation.

41. Et, s'étant éloigné d'eux à la distance d'un jet de pierre, et s'étant mis à genoux, il prioit, disant:

42. Mon Père, si vous voulez, éloignez ce calice de moi : toutefois que votre volonté, et non la mienne, se fasse.

43. Or un ange lui apparut du ciel, le fortifiant; et lui, comme en agonie, redoubloit ses prières.

44. Et une sueur se répandit sur lui, comme des gouttes de sang, découlant jusqu'à terre.

45. Et s'étant levé après sa prière, et étant venu vers ses disciples, il les trouva endormis accablés par leur tristesse.

46. Et il leur dit : Pourquoi dormez-

vous? Levez-vous, priez, afin que vous n'entriez point en tentation.

47. Comme il parloit encore, voilà qu'une troupe vint; et celui qui s'appeloit Judas, l'un des douze, la précédoit, et il s'approcha de Jésus pour le baiser.

48. Mais Jésus lui dit: Judas, vous trahissez le Fils de l'homme par un baiser.

49. Or ceux qui étoient avec Jésus, voyant ce qui alloit arriver, lui dirent: Seigneur, frapperons-nous du glaive?

50. Et l'un d'eux frappa un des serviteurs du grand-prêtre, et lui coupa l'oreille droite.

51. Mais Jésus dit: Cessez. Et ayant touché l'oreille de cet homme, il le guérit.

52. Et Jésus dit à ceux qui étoient venus à lui, les princes des prêtres, les ministres du temple et les sénateurs: Vous êtes venus comme pour un voleur, avec des glaives et des bâtons.

53. J'étois tous les jours avec vous dans le temple; et vous n'avez pas étendu la main sur moi. Mais cette heure est la vôtre, et la puissance des ténèbres.

54. Or eux, le saisissant, le conduisirent à la maison du grand-prêtre, et Pierre le suivoit de loin.

55. Et un feu fut allumé au milieu de la cour, et les gardes s'assirent autour; et Pierre étoit parmi eux.

56. Une servante l'ayant vu assis devant le feu, et l'ayant considéré attentivement, dit: Celui-ci étoit aussi avec cet homme.

57. Mais Pierre le nia, disant: Femme, je ne le connois pas.

58. Et, un peu après, un autre le voyant dit: Tu étois aussi de ces gens-là. Or Pierre dit: Homme, je n'en suis pas.

59. Et, environ une heure après, un autre assuroit, disant: Certainement cet homme étoit avec lui, car il est aussi Galiléen.

60. Pierre répondit: Homme, je ne sais ce que vous dites. Et soudain, comme il parloit encore, le coq chanta.

61. Et le Seigneur, se retournant, regarda Pierre; et Pierre se souvint de la parole du Seigneur, quand il lui avoit dit: Avant que le coq ait chanté, tu me renonceras trois fois.

62. Et, étant sorti, il pleura amèrement.

63. Cependant ceux qui gardoient Jésus se moquoient de lui en le frappant.

64. Et ils lui voilèrent les yeux, et ils le frappoient au visage, et ils l'interrogeoient, disant: Prophétise qui est celui qui t'a frappé.

65. Et ils disoient encore beaucoup d'autres choses, blasphémant contre lui.

66. Et, quand le jour vint, les anciens d'entre le peuple juif, et les princes des prêtres et les scribes, s'assemblèrent, et le conduisirent dans leur conseil, disant: Si vous êtes le Christ, dites-le nous.

67. Et il leur dit: Si je vous le dis, vous ne le croirez pas;

68. Et si je vous interroge, vous ne me répondrez pas et ne me délivrerez pas.

69. Mais désormais le Fils de l'homme sera assis à la droite de la puissance de Dieu.

70. Or ils lui dirent tous: Vous êtes donc le Fils de Dieu? Il leur répondit: Vous le dites, je le suis.

71. Et ils lui dirent: Qu'avons-nous encore besoin de témoignage? car nous-mêmes nous l'avons entendu de sa propre bouche.

CHAPITRE XXIII.

1. Et, toute l'assemblée se levant, ils le conduisirent à Pilate.

2. Et ils commencèrent à l'accuser, disant: Nous avons trouvé celui-ci pervertissant le peuple, et empêchant de payer le tribut à César, et se disant le Christ roi.

3. Or Pilate l'interrogea, disant : Êtes-vous le roi des Juifs? Jésus lui répondit : Vous le dites.

4. Et Pilate dit aux princes des prêtres et à la multitude : Je ne trouve rien de criminel en cet homme.

5. Mais eux insistoient de plus, disant : Il émeut le peuple, enseignant dans toute la Judée, depuis la Galilée jusqu'ici.

6. Or Pilate, entendant parler de la Galilée, demanda s'il étoit Galiléen.

7. Et ayant appris qu'il étoit de la juridiction d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui étoit en ces jours-là à Jérusalem.

8. Hérode, voyant Jésus, se réjouit; car depuis long-temps il souhaitoit de le voir, parce qu'il avoit ouï beaucoup de choses de lui, et qu'il espéroit voir quelque miracle fait par lui.

9. Et il lui fit plusieurs questions; mais Jésus ne répondit rien.

10. Et les princes des prêtres et les scribes étoient là, l'accusant toujours.

11. Or Hérode, avec sa cour, le méprisa, et, se jouant de lui, il le revêtit d'une robe blanche, et le renvoya à Pilate.

12. Et en ce jour-là Hérode et Pilate devinrent amis d'ennemis qu'ils étoient auparavant.

13. Or Pilate, ayant convoqué les princes des prêtres, les sénateurs et le peuple,

14. Leur dit : Vous m'avez présenté cet homme comme soulevant le peuple, et néanmoins, l'ayant interrogé en votre présence, je ne l'ai trouvé coupable d'aucun des crimes dont vous l'accusez;

15. Ni Hérode non plus : car je vous ai renvoyés à lui, et voilà que rien n'a été fait contre lui comme s'il avoit été jugé digne de mort.

16. Je le renverrai après l'avoir fait flageller.

17. Or, comme il étoit obligé à la fête de Pâque de délivrer un criminel,

18. Tout le peuple cria, disant : Faites mourir celui-ci; et donnez-nous Barabbas.

19. C'étoit un homme mis en prison à cause d'une sédition qui s'étoit faite dans la ville, et à cause d'un meurtre.

20. Pilate leur parla de nouveau, voulant délivrer Jésus.

21. Mais ils crioient, disant : Crucifiez-le, crucifiez-le.

22. Et il leur dit pour la troisième fois : Quel mal a-t-il fait? Je ne trouve en lui rien qui mérite la mort. Je le châtierai donc, et je le renverrai.

23. Mais ils le pressoient, demandant avec de grands cris qu'il fût crucifié, et leurs clameurs croissoient de plus en plus.

24. Et Pilate ordonna que ce qu'ils demandoient fût exécuté.

25. Et il leur délivra en même temps celui qu'ils demandoient, qui avoit été mis en prison à cause d'une sédition et d'un meurtre, et il mit Jésus en leur pouvoir.

26. Or, comme ils le conduisoient à la mort, ils prirent un homme de Cyrène, appelé Simon, qui revenoit des champs, et le forcèrent de porter la croix après Jésus.

27. Et une grande multitude de peuple et de femmes le suivoit se frappant la poitrine et pleurant.

28 Jésus, se tournant vers elles, dit : Filles de Jérusalem, ne pleurez point sur moi, mais pleurez sur vous-mêmes et sur vos enfans :

29. Car voici que des jours viendront dans lesquels on dira : Heureuses les stériles et les entrailles qui n'ont point enfanté, et les mamelles qui n'ont point nourri !

30. Ils commenceront alors à dire aux montagnes, Tombez sur nous; et aux collines, Couvrez-nous.

31. Car s'ils traitent de la sorte le bois vert, que feront-ils du bois sec?

32. Or on conduisoit avec lui deux autres hommes, qui étoient des criminels, pour les mettre à mort.

33. Et lorsqu'ils furent arrivés au

lieu qui est appelé Calvaire, ils crucifièrent Jésus et les deux voleurs, l'un à droite et l'autre à gauche.

34. Jésus disoit : Mon Père, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Et ils partagèrent ses vêtemens et les jetèrent au sort.

35. Cependant le peuple étoit là, et le regardoit; et les sénateurs, ainsi que le peuple, se moquoient de lui, disant : Il a sauvé les autres; qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'élu de Dieu.

36. Et les soldats mêmes l'insultoient, s'approchant de lui et lui présentant du vinaigre,

37. Disant : Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même.

38. Et il y avoit au-dessus de lui une inscription en grec, en latin et en hébreu, où étoit écrit : Celui-ci est le Roi des Juifs.

39. Or l'un des deux voleurs qui étoient crucifiés avec lui le blasphémoit, disant : Si tu es le Christ, sauve-toi toi-même et nous avec toi.

40. Mais l'autre le reprenoit, disant : Ne crains-tu pas Dieu, parce que tu es condamné au même supplice?

41. Et pour nous c'est avec justice, puisque nous souffrons la peine due à nos crimes : mais celui-ci n'a fait aucun mal.

42. Et il disoit à Jésus : Seigneur, souvenez-vous de moi, lorsque vous serez arrivé en votre royaume.

43. Jésus lui dit : Je te dis en vérité, aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis.

44. Et c'étoit environ la sixième heure, et les ténèbres se répandirent sur la terre jusqu'à la neuvième heure.

45. Et le soleil fut obscurci, et le voile du temple fut déchiré par le milieu.

46. Et Jésus, jetant un cri, dit : Mon Père, je remets mon ame entre vos mains. Et disant ces paroles il expira.

47. Or le centenier, ayant vu ce qui étoit arrivé, loua Dieu, disant : Certainement cet homme étoit juste.

48. Et toute la multitude de ceux qui assistoient à ce spectacle, et qui voyoient tout ce qui se passoit, s'en retournoient se frappant la poitrine.

49. Et tous ceux qui connoissoient Jésus, et les femmes qui l'avoient suivi de Galilée, étoient là aussi et regardoient de loin ce qui se passoit.

50. Et voilà qu'un sénateur appelé Joseph, homme vertueux et juste,

51. Qui n'avoit point consenti au dessein des autres, ni à ce qu'ils avoient fait; qui étoit d'Arimathie, ville de Judée, et du nombre de ceux qui attendoient le royaume de Dieu,

52. S'approcha de Pilate et demanda le corps de Jésus.

53. Et, l'ayant ôté de la croix, il l'enveloppa d'un linceul et le déposa en un sépulcre taillé dans le roc, où personne n'avoit encore été mis.

54. Or ce jour étoit celui de la préparation, et le jour du sabbat commençoit.

55. Les femmes qui étoient venues de Galilée avec Jésus, ayant suivi Joseph, considéroient le sépulcre, et comment le corps de Jésus y avoit été mis.

56. Et retournant, elles préparèrent des aromates et des parfums; et le jour du sabbat elles demeurèrent dans le repos, selon l'ordonnance de la loi.

CHAPITRE XXIV.

1. Or, le premier jour de la semaine, elles vinrent dès l'aurore au sépulcre, portant les aromates qu'elles avoient préparés;

2. Et elles virent la pierre roulée à l'entrée du sépulcre.

3. Et étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur;

4. Et il arriva, pendant qu'elles étoient troublées en leur ame, que deux hommes parurent près d'elles avec des robes éclatantes.

5. Et comme elles étoient effrayées et baissoient la tête vers la terre, ils leur dirent : Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant ?

6. Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Rappelez-vous comment il vous a parlé lorsqu'il étoit encore en Galilée :

7. Il faut que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des pécheurs, qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour.

8. Et elles se souvinrent alors des paroles de Jésus.

9. Et, étant revenues du sépulcre, elles racontèrent tout ceci aux onze et à tous les autres.

10. Or c'étoient Marie-Madeleine, Jeanne, Marie mère de Jacques, et les autres femmes leurs compagnes, qui dirent ces choses aux apôtres.

11. Et ces paroles leur parurent du délire, et ils ne crurent point.

12. Mais Pierre, se levant, courut au sépulcre ; et, se baissant, il ne vit que les linceuls qui étoient par terre. Et il s'en alla, admirant en lui-même ce qui étoit arrivé.

13. Et voilà que deux d'entre eux en ce jour alloient à un bourg nommé Emmaüs, éloigné de Jérusalem de soixante stades.

14. Et ils s'entretenoient de tout ce qui s'étoit passé.

15. Or, pendant qu'ils parloient et qu'ils s'entretenoient ensemble, Jésus lui-même, s'approchant, marchoit avec eux.

16. Mais leurs yeux étoient fermés, et ils ne le reconnoissoient point.

17. Et il leur dit : De quoi vous entretenez-vous là en marchant ? et pourquoi êtes-vous tristes ?

18. Et l'un d'eux, nommé Cléophas, lui dit : Êtes-vous seul si étranger dans Jérusalem, que vous ne sachiez pas ce qui s'y est passé en ces jours ?

19. Et il leur dit : Quoi donc ? Ils répondirent : Touchant Jésus de Nazareth, ce prophète puissant en œuvres et en paroles devant Dieu et devant tout le peuple ;

20. Et comment les princes des prêtres et nos magistrats l'ont livré pour être condamné à la mort et l'ont crucifié.

21. Or nous espérions qu'il délivreroit Israël; et maintenant ce jour est le troisième depuis que ces choses sont arrivées.

22. Il est vrai que quelques femmes de celles qui étoient avec nous nous ont troublés : car étant allées avant le jour au sépulcre,

23. Et n'ayant point trouvé son corps, elles sont venues, disant qu'elles avoient eu des visions d'anges qui assurent qu'il est vivant.

24. Et quelques-uns des nôtres sont allés au sépulcre, et ont trouvé tout ce que les femmes avoient dit; mais pour lui, ils ne l'ont point trouvé.

25. Et Jésus leur dit : Insensés, dont le cœur est si lent à croire ce que les prophètes ont annoncé !

26. Ne falloit-il pas que le Christ souffrît tout cela, et qu'il entrât ainsi dans sa gloire ?

27. Et commençant depuis Moïse, et continuant par tous les prophètes, il leur interprétoit ce qui avoit été dit de lui dans toutes les Écritures.

28. Et ils approchoient du bourg où ils se rendoient, et il feignit d'aller plus loin.

29. Mais ils le forcèrent de s'arrêter, disant : Demeurez avec nous; car le soir avance, et le jour est déjà sur son déclin. Et il entra avec eux ;

30. Et, étant avec eux à table, il prit le pain, le bénit; et, l'ayant rompu, il le leur donna.

31. Dans ce moment leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent; mais il disparut de devant leurs yeux.

32. Et ils se dirent l'un à l'autre : Notre cœur n'étoit-il pas embrasé en nous, lorsqu'il nous parloit dans le chemin, et qu'il nous découvroit les Écritures ?

33. Et, se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem, où ils trouvèrent les onze apôtres assemblés et ceux qui les suivoient,

34. Lesquels dirent : Le Seigneur est véritablement ressuscité, et il a apparu à Simon.

35. Et eux racontoient ce qui leur étoit arrivé en chemin, et comme ils l'avoient reconnu à la fraction du pain.

36. Pendant qu'ils s'entretenoient ainsi, Jésus parut au milieu d'eux, et leur dit : La paix soit avec vous; c'est moi; n'ayez point de peur.

37. Mais eux, troublés et saisis de frayeur, s'imaginoient voir un esprit.

38. Et Jésus leur dit : Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi ces pensées s'élèvent-elles dans votre cœur?

39. Voyez mes mains et mes pieds; c'est moi-même : touchez et voyez, car un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai.

40. Après avoir dit cela, il leur montra ses mains et ses pieds.

41. Mais comme ils ne croyoient pas encore, tant ils étoient transportés de joie, il leur dit : Avez-vous là quelque chose à manger?

42. Ils lui présentèrent un morceau de poisson et un rayon de miel.

43. Après avoir mangé devant eux, il prit ce qui restoit et le leur donna.

44. Puis il leur dit : Voilà ce que je vous disois lorsque j'étois encore avec vous, qu'il falloit que tout ce qui a été écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les prophètes et dans les psaumes, fût accompli.

45. Il leur ouvrit alors l'intelligence, afin qu'ils entendissent les Écritures;

46. Et il leur dit : Il falloit, selon qu'il est écrit, que le Christ souffrît, et qu'il ressuscitât d'entre les morts le troisième jour,

47. Et qu'on prêchât en son nom la pénitence et la rémission des péchés à toutes les nations, commençant par Jérusalem.

48. Or vous êtes les témoins de ces choses.

49. Et moi je vais vous envoyer le don promis par mon Père; cependant demeurez dans la ville jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la force d'en haut.

50. Et il les conduisit jusqu'à Béthanie, et, ayant élevé les mains, il les bénit.

51. Et, les bénissant, il se sépara d'eux, et fut enlevé au ciel.

52. Et eux, adorant, retournèrent à Jérusalem avec une grande joie.

53. Et ils étoient toujours dans le temple, louant et bénissant Dieu. Amen.

FIN DE L'ÉVANGILE SELON S. LUC.

L'ÉVANGILE

SELON

SAINT JEAN.

CHAPITRE I.er

1. Au commencement étoit le Verbe, et le Verbe étoit avec Dieu, et le Verbe étoit Dieu.

2. Il étoit au commencement avec Dieu.

3. Toutes choses ont été faites par lui, et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans lui.

4. En lui étoit la vie, et la vie étoit la lumière des hommes.

5. Et la lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point comprise.

6. Et il y eut un homme envoyé de Dieu, dont le nom étoit Jean.

7. Il vint pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui.

8. Il n'étoit pas la lumière, mais pour rendre témoignage à la lumière.

9. C'étoit la véritable lumière, qui illumine tout homme venant en ce monde.

10. Il étoit dans le monde, et le monde avoit été fait par lui, et le monde ne l'a point connu.

11. Il est venu chez soi, et les siens ne l'ont point reçu.

12. Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné le droit d'être faits enfans de Dieu; à ceux qui croient en son nom;

13. Lesquels ne sont point nés du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais qui sont nés de Dieu.

14. Et le Verbe a été fait chair, et il a habité parmi nous, et nous avons vu sa gloire, la gloire comme du Fils unique du Père, plein de grâce et de vérité.

15. Jean rend témoignage de lui, et il crie, disant: Voilà celui duquel je disois: Celui qui vient après moi est avant moi, car il est plus ancien que moi.

16. Et nous avons tous reçu de sa pléuitude, et grâce pour grâce.

17. Car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ.

18. Nul ne vit jamais Dieu: le Fils unique, qui est au sein du Père lui-même, l'a dit ainsi.

19. C'est donc ici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et des lévites pour l'interroger. Et toi, qui es-tu?

20. Et il confessa, et ne le nia point, et il avoua: Ce n'est pas moi qui suis le Christ.

21. Et ils l'interrogèrent: Qui es-tu donc? Es-tu Élie? Et il dit: Je ne le suis point. Es-tu un prophète? Et il répondit: Non.

22. Ils lui dirent donc: Qui es-tu, afin que nous portions une réponse à ceux qui nous ont envoyés? Que dis-tu de toi-même?

23. Il dit : Je suis la voix de celui qui crie dans le désert : Aplanissez les sentiers du Seigneur, comme a dit Isaïe le prophète.

24. Or ceux qui avoient été envoyés vers lui, étoient des pharisiens.

25. Et ils l'interrogèrent, et lui dirent : Pourquoi baptises-tu, si tu n'es point le Christ, ni Élie, ni le prophète ?

26. Jean leur répondit : Moi je baptise dans l'eau ; mais il y en a un au milieu de vous que vous ne connoissez pas.

27. Celui qui vient après moi est avant moi, et je ne suis pas digne de délier les courroies de sa chaussure.

28. Ces choses arrivèrent en Béthanie, au-delà du Jourdain, là où Jean baptisoit.

29. Le lendemain Jean vit Jésus venir à lui, et dit : Voici l'agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde.

30. C'est celui-ci dont je disois : Après moi vient un homme qui est avant moi ; car il est plus ancien que moi.

31. Et je ne le connoissois point ; mais, afin qu'il soit manifesté en Israël, je suis venu baptiser dans l'eau.

32. Et Jean rendit témoignage, disant : J'ai vu l'Esprit descendant du ciel comme une colombe, et il s'est reposé sur lui.

33. Et je ne le connoissois point ; mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau m'a dit : Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et se reposer, est celui qui baptise dans le saint Esprit.

34. Et je l'ai vu, et j'ai rendu témoignage que c'est le Fils de Dieu.

35. Le lendemain Jean s'arrêta avec deux de ses disciples.

36. Et, regardant Jésus qui s'avançoit, il dit : Voici l'agneau de Dieu.

37. Et les deux disciples l'ouïrent parler, et suivirent Jésus.

38. Et Jésus se retourna, et, voyant qu'ils le suivoient, il leur dit : Que cherchez-vous ? Ils lui dirent : Rabbi (c'est-à-dire, maître), où demeurez-vous ?

39. Il leur dit : Venez, et voyez. Ils allèrent, et virent où il demeuroit, et restèrent avec lui ce jour-là ; car il étoit environ dix heures.

40. Or André, frère de Simon-Pierre, étoit l'un des deux disciples qui avoient ouï parler Jean, et qui avoient suivi Jésus.

41. Et le premier qu'il rencontra fut Simon son frère, et il lui dit : Nous avons trouvé le Messie (ce qui veut dire le Christ).

42. Et il le conduisit vers Jésus ; et Jésus, l'ayant vu, lui dit : Tu es Simon, le fils de Jona ; tu seras appelé Céphas (ce qui veut dire Pierre).

43. Le lendemain Jésus voulut aller en Galilée, et rencontra Philippe, et il lui dit : Suis-moi.

44. Or Philippe étoit de Bethsaïde, la ville d'André et de Pierre.

45. Philippe trouva Nathanaël, et lui dit : Nous avons trouvé Jésus de Nazareth, fils de Joseph, duquel Moïse a écrit dans la loi et les prophètes.

46. Et Nathanaël lui dit : Peut-il venir quelque chose de bon de Nazareth ? Philippe lui dit : Viens, et vois.

47. Jésus aperçut Nathanaël venant à lui, et dit : Voici vraiment un Israélite en qui il n'y a point de déguisement.

48. Nathanaël lui dit : D'où me connoissez-vous ? Jésus répondit, et lui dit : Avant que Philippe t'ait appelé, quand tu étois sous le figuier, je te voyois.

49. Nathanaël répondit, et lui dit : Maître, vous êtes le Fils de Dieu, le Roi d'Israël.

50. Jésus répondit, et lui dit : Parce que je t'ai dit que je te voyois sous le figuier, tu crois : tu verras de plus grandes choses.

51. Et il lui dit : En vérité, en vérité, je vous le dis, vous verrez le ciel ouvert et les anges de Dieu montant et descendant sur le Fils de l'homme.

CHAPITRE II.

1. Or, trois jours après, on célébroit des noces en Cana de Galilée, et la mère de Jésus étoit là.

2. Et Jésus fut aussi invité avec ses disciples.

3. Et, le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit : Ils n'ont pas de vin.

4. Mais Jésus dit : Femme, qu'y a-t-il entre vous et moi? mon heure n'est point encore venue.

5. Sa mère dit aux serviteurs : Faites tout ce qu'il vous dira.

6. Or il y avoit six vases de pierre placés selon l'usage de la purification des Juifs, contenant chacun de deux à trois mesures.

7. Et Jésus leur dit : Emplissez ces vases d'eau. Et ils les emplirent.

8. Et Jésus leur dit : Versez maintenant, et portez-en à l'intendant. Et ils lui en portèrent.

9. Quand l'intendant eut goûté de l'eau qui avoit été changée en vin (et il ignoroit d'où cela venoit; mais les serviteurs qui avoient puisé l'eau le savoient), il appela l'époux,

10. Et lui dit : Tout homme sert le bon vin d'abord, et le moindre après qu'on a bu largement : toi tu as gardé le bon vin jusqu'à présent.

11. Jésus fit le premier de ses miracles en Cana de Galilée et manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.

12. Après cela il descendit en Capharnaüm, lui et sa mère, et ses frères, et ses disciples, et ils demeurèrent là peu de jours.

13. Car la Pâque des Juifs étoit prochaine. Jésus monta donc en Jérusalem,

14. Et trouva dans le temple des marchands qui vendoient des bœufs, des brebis et des colombes, et les changeurs y étoient assis.

15. Et ayant fait un fouet avec des cordes, il les chassa tous hors du temple, et les brebis et les bœufs, et renversa l'argent des changeurs, et les tables;

16. Et il dit à ceux qui vendoient des colombes : Emportez tout cela, et ne faites point de la maison de mon Père un lieu de marché.

17. Alors les disciples se souvinrent qu'il étoit écrit : Le zèle de votre maison m'a dévoré.

18. Les Juifs donc, répondant, lui dirent : Par quel signe nous montres-tu que tu peux faire de telles choses?

19. Jésus répondit, et leur dit : Renversez ce temple-ci, et dans trois jours je le releverai.

20. Les Juifs donc dirent : Durant quarante-six ans on a bâti ce temple, et tu le releveras en trois jours!

21. Mais il parloit du temple de son corps.

22. C'est pourquoi, quand il fut ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent qu'il leur avoit dit cela, et ils crurent à l'Ecriture et à la parole que Jésus avoit dite.

23. Et comme il étoit en Jérusalem à Pâque, au jour de la fête, plusieurs crurent en son nom, voyant les miracles qu'il faisoit.

24. Jésus ne se fioit point à eux, parce qu'il les connoissoit tous,

25. Et il n'avoit pas besoin que nul lui rendît témoignage de l'homme, car il savoit ce qui étoit en l'homme.

CHAPITRE III.

1. Or un homme étoit parmi les pharisiens, nommé Nicodème, le premier entre les Juifs,

2. Lequel vint dans la nuit vers Jésus, et lui dit : Maître, nous savons que vous êtes un docteur venu de Dieu; car nul ne peut faire les signes que vous faites, si Dieu n'est avec lui.

3. Jésus répondit, disant : En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu.

4. Nicodème lui dit : Comment

l'homme peut-il naître quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère et renaître?

5. Jésus répondit : En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un ne renaît de l'eau et de l'Esprit saint, il ne peut voir le royaume de Dieu.

6. Ce qui est né de la chair est chair; et ce qui est né de l'esprit est esprit.

7. Ne vous étonnez pas que je vous aie dit : Il faut naître de nouveau.

8. L'esprit souffle où il veut, et vous entendez sa voix; mais vous ne savez d'où il vient, ni où il va : il en est ainsi de tout homme qui est né de l'esprit.

9. Nicodème répondit, et lui dit : Comment cela peut-il se faire?

10. Jésus répondit, et lui dit : Vous êtes docteur en Israël, et vous ignorez ces choses?

11. En vérité, en vérité, je vous dis que ce que nous savons nous le disons, et ce que nous avons vu nous le témoignons; mais vous ne recevez pas notre témoignage.

12. Si je vous ai dit les choses terrestres et que vous ne les croyiez point, comment me croirez-vous, si je vous dis les choses célestes?

13. Car personne n'est monté au ciel, sinon celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme, qui est au ciel.

14. Et comme Moïse éleva le serpent au désert, ainsi il faut que le Fils de l'homme soit élevé,

15. Afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais ait la vie éternelle.

16. Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais ait la vie éternelle.

17. Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour juger le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui.

18. Qui croit en lui ne sera point jugé, mais qui n'y croit point est déjà jugé; car il ne croit point au nom du Fils unique de Dieu.

19. Or voici le jugement : Parce que la lumière est venue dans le monde, et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière, car leurs œuvres étoient mauvaises,

20. Quiconque fait le mal hait la lumière, et ne vient point à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient accusées.

21. Mais celui qui accomplit la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu.

22. Après cela Jésus vint avec ses disciples dans la terre de Judée, et là il demeuroit avec eux et baptisoit.

23. Or Jean baptisoit aussi dans Ennon, près de Salim, parce qu'il y avoit beaucoup d'eau, et on venoit là, et on étoit baptisé.

24. Car Jean n'avoit point encore été envoyé en prison.

25. Une question s'éleva entre les disciples de Jean et les Juifs sur la purification.

26. Et ils vinrent vers Jean, et lui dirent : Maître, celui qui étoit avec toi au-delà du Jourdain, auquel tu as rendu témoignage, voilà qu'il baptise, et tous viennent à lui.

27. Jean, répondant, dit : L'homme ne peut rien recevoir qui ne lui ait été donné du ciel.

28. Vous-mêmes m'êtes témoins que j'ai dit : Ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais je suis envoyé devant lui.

29. Celui à qui est l'épouse est l'époux; mais l'ami de l'époux, qui est debout et l'écoute, est plein de joie à cause de la voix de l'époux : or ma joie est accomplie.

30. Il faut qu'il croisse et que je diminue.

31. Celui qui vient d'en-haut est au-dessus de tous : celui qui est sorti de la terre est de la terre, et parle de la terre; celui qui est venu du ciel est par-dessus tous.

32. Et ce qu'il a vu et ouï, il le témoigne; mais nul ne reçoit son témoignage.

33. Celui qui a reçu son témoignage atteste que Dieu est véritable.

34. Car celui que Dieu a envoyé annonce les paroles de Dieu; et Dieu ne lui donne pas l'esprit par mesure.

35. Le Père aime le Fils, et lui a donné toutes choses en sa main.

36. Qui croit au Fils, a la vie éternelle; qui est incrédule au Fils, ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.

CHAPITRE IV.

1. Quand donc Jésus sut que les pharisiens avoient ouï ce qu'il faisoit et qu'il baptisoit plus de disciples que Jean,

2. (Quoique Jésus ne baptisât point lui-même, mais ses disciples),

3. Il quitta la Judée, et s'en alla de nouveau en Galilée.

4. Or il falloit qu'il passât à travers Samarie.

5. Il vint donc en une ville de Samarie, nommée Sichem, près de la terre que Jacob donna à Joseph son fils.

6. Là étoit la fontaine de Jacob. Jésus donc, lassé du chemin, s'assit sur la fontaine : c'étoit environ la sixième heure.

7. Une femme samaritaine vint puiser de l'eau. Jésus lui dit : Donnez-moi à boire.

8. Car ses disciples s'en étoient allés à la ville pour acheter des vivres.

9. Cette femme samaritaine donc lui dit : Comment vous, qui êtes Juif, me demandez-vous à boire, à moi, qui suis femme samaritaine ? les Juifs n'ont point de communication avec les Samaritains.

10. Jésus répondit, et dit : Si vous saviez le don de Dieu, et qui est celui qui vous dit, Donnez-moi à boire, vous lui en eussiez peut-être demandé, et il vous auroit donné de l'eau vive.

11. Cette femme lui dit : Seigneur, vous n'avez pas où puiser, et le puits est profond ; d'où avez-vous donc cette eau vive ?

12. Êtes-vous plus grand que Jacob notre père, qui nous a donné le puits? Et lui-même en a bu, et ses enfans, et ses troupeaux.

13. Jésus répondit, et lui dit : Quiconque boit de cette eau-là aura encore soif.

14. Mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura plus soif à jamais; mais l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une fontaine d'eau qui rejaillit pour la vie éternelle.

15. La femme lui dit : Seigneur, donnez-moi cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus en puiser ici.

16. Jésus lui dit : Allez, appelez votre mari, et revenez.

17. La femme répondit, et lui dit : Je n'ai point de mari. Jésus lui dit : Vous avez bien dit, je n'ai point de mari :

18. Car vous avez eu cinq maris; et celui que vous avez maintenant n'est pas votre mari : en cela vous dites vrai.

19. La femme lui dit : Seigneur, je vois que vous êtes prophète.

20. Nos pères ont adoré sur cette montagne, et vous dites qu'à Jérusalem est le lieu où il faut adorer.

21. Jésus lui dit : Femme, croyez-moi, l'heure vient que vous n'adorerez votre Père, ni sur cette montagne, ni dans Jérusalem.

22. Vous adorerez ce que vous ne connoissez pas : pour nous, nous adorons ce que nous connoissons ; car le salut vient des Juifs.

23. Mais l'heure vient, et elle est maintenant, que de vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité : car le Père demande de semblables adorateurs.

24. Dieu est esprit; et il faut que ceux qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité.

25. La femme lui dit : Je sais que le

Messie (qui est appelé Christ) doit venir; quand celui-ci sera venu, il nous annoncera toutes choses.

26. Jésus lui dit : C'est moi, moi qui vous parle.

27. Et alors ses disciples vinrent et s'étonnèrent de ce qu'il parloit avec cette femme : toutefois nul ne dit : Que lui demandez-vous, ou pourquoi parlez-vous avec elle?

28. La femme donc laissa son vase, et s'en alla à la ville, et dit aux habitans :

29. Venez, voyez un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait; celui-là n'est-il pas le Christ?

30. Ils sortirent donc de la ville, et vinrent vers lui.

31. Or les disciples le prioient, disant : Maître, mangez.

32. Mais il leur dit : J'ai à manger d'une nourriture que vous ne connoissez point.

33. Les disciples donc disoient entre eux : Quelqu'un lui auroit-il apporté à manger?

34. Jésus leur dit : Ma nourriture est que je fasse la volonté de celui qui m'a envoyé, afin d'accomplir son œuvre.

35. Ne dites-vous pas qu'il y a encore quatre mois, et la moisson viendra? Et moi je vous dis : Levez vos yeux et regardez les campagnes, car elles blanchissent et sont prêtes pour la moisson.

36. Or celui qui moissonne reçoit un salaire, et assemble des fruits pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne soient tous deux pleins de joie.

37. Car, en cela, il est vrai que l'un sème et l'autre moissonne.

38. Je vous ai envoyé moissonner où vous n'avez point travaillé; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail.

39. Or, de cette ville, la plupart crurent en lui, à cause de la parole de cette femme, qui avoit rendu ce témoignage : Il m'a dit tout ce que j'ai fait.

40. Quand donc les Samaritains furent venus vers lui, ils le prièrent de demeurer avec eux; et il demeura là deux jours.

41. Et un plus grand nombre crut en lui à cause de sa parole.

42. Et ils disoient à la Samaritaine : Ce n'est déjà plus pour ta parole que nous croyons : car nous-mêmes l'avons ouï, et nous savons que celui-ci est véritablement le Sauveur du monde.

43. Or, deux jours après, il partit de là, et s'en alla en Galilée.

44. Car Jésus avoit rendu témoignage qu'un prophète n'est point honoré dans son pays.

45. Quand donc il fut venu en Galilée, les Galiléens le reçurent, ayant vu toutes les choses qu'il avoit faites à Jérusalem, au jour de la fête; et eux aussi étoient venus à la fête.

46. Jésus vint donc de nouveau en Cana de Galilée, où il avoit changé l'eau en vin. Or il y avoit un grand de la cour dont le fils étoit malade en Capharnaüm,

47. Lequel, ayant appris que Jésus étoit venu de Judée dans la Galilée, alla vers lui et le pria de descendre et de guérir son fils; car il étoit près de mourir.

48. Jésus lui dit : Si vous ne voyez des prodiges et des miracles, vous ne croyez point.

49. Et il dit : Seigneur, descendez avant que mon fils meure.

50. Jésus lui dit : Allez, votre fils vit. Cet homme crut à la parole que Jésus lui avoit dite, et il s'en alloit.

51. Et, comme il descendoit, ses serviteurs vinrent au-devant de lui, et lui annoncèrent que son fils vivoit.

52. Il leur demanda à quelle heure il avoit été guéri; et ils lui dirent : Hier, sur les sept heures, la fièvre l'a quitté.

53. Et le père reconnut que c'étoit à cette heure-là que Jésus lui avoit

dit : Ton fils vit. Et il crut, et toute sa maison.

54. Jésus fit encore ce second miracle quand il fut venu de Judée en Galilée.

CHAPITRE V.

1. Après cela étoit la fête des Juifs; et Jésus monta à Jérusalem.

2. Or il y a dans Jérusalem, au marché, une piscine qui est appelée en hébreu Bethsaïda, et qui a cinq portiques,

3. Dans lesquels gisoit une grande multitude de malades, d'aveugles, de boiteux, de paralytiques, attendant le mouvement de l'eau.

4. Car un ange du Seigneur descendoit au temps marqué dans la piscine et troubloit l'eau, et celui qui y descendoit le premier après que l'eau avoit été agitée, étoit guéri, de quelque maladie qu'il fût atteint.

5. Or il y avoit là un homme qui étoit malade depuis trente-huit ans.

6. Lorsque Jésus le vit gisant par terre, sachant qu'il étoit malade depuis long-temps, il lui dit : Veux-tu être guéri?

7. Le malade lui répondit : Seigneur, je n'ai personne qui me mette dans la piscine quand l'eau est troublée : car, pendant que je vais, un autre y descend avant moi.

8. Jésus lui dit : Lève-toi, prends ton lit, et marche.

9. Et aussitôt l'homme fut guéri, et il porta son lit, et il marchoit; or c'étoit le jour du sabbat.

10. Les Juifs donc dirent à celui qui avoit été guéri : C'est le sabbat, il ne t'est point permis de porter ton lit.

11. Il leur répondit : Celui qui m'a guéri m'a dit : Prends ton lit, et marche.

12. Ils lui demandèrent : Qui est celui qui t'a dit, Prends ton lit, et marche?

13. Et celui qui avoit été guéri ne savoit qui c'étoit; car Jésus s'étoit éloigné de la foule qui étoit en ce lieu-là.

14. Depuis, Jésus le trouva au temple, et lui dit : Voilà que tu es guéri; ne pèche plus désormais, de peur qu'il ne t'advienne pire.

15. Cet homme s'en alla, et annonça aux Juifs que c'étoit Jésus qui l'avoit guéri.

16. C'est pourquoi les Juifs poursuivoient Jésus, parce qu'il avoit fait ces choses le jour du sabbat.

17. Or Jésus leur répondit : Mon Père agit toujours, et moi aussi.

18. C'est pourquoi les Juifs cherchoient à le faire mourir, parce que non-seulement il avoit violé le sabbat, mais aussi parce qu'il disoit que Dieu étoit son propre père, se faisant égal à Dieu.

19. C'est pourquoi Jésus répondit, et leur dit : En vérité, je vous dis, le Fils ne peut rien faire par lui-même qu'il ne le voie faire au Père; quelque chose que celui-ci fasse, le Fils aussi le fait comme lui.

20. Car le Père aime le Fils et lui montre tout ce qu'il fait, et il lui montrera de plus grandes œuvres que celles-ci, et vous admirerez.

21. Comme le Père ressuscite les morts et les vivifie, ainsi le Fils vivifie ceux qu'il veut.

22. Le Père ne juge personne, mais il a donné tout jugement au Fils,

23. Afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père; celui qui n'honore point le Fils, n'honore point le Père, qui l'a envoyé.

24. En vérité, en vérité, je vous dis que celui qui écoute ma parole, et croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne sera point condamné; il a passé de la mort à la vie.

25. En vérité, en vérité, je vous dis que l'heure vient, et elle est déjà, que les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront ouïe vivront.

26. Car, comme le Père a la vie en

soi, ainsi a-t-il donné au Fils d'avoir la vie en soi.

27. Et il lui a donné la puissance de rendre les jugemens, parce qu'il est le Fils de l'homme.

28. Ne soyez point émerveillés de cela, car l'heure viendra où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix;

29. Et ceux qui auront bien fait en sortiront pour la résurrection de vie; mais ceux qui auront mal fait, pour la résurrection de condamnation.

30. Je ne puis rien faire par moi-même: je juge ainsi que j'entends, et mon jugement est juste; car je ne cherche point ma volonté, mais la volonté du Père qui m'a envoyé.

31. Si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas véritable.

32. C'est un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le témoignage qu'il rend de moi est véritable.

33. Vous avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité.

34. Or je ne cherche point le témoignage des hommes; mais je dis ces choses, afin que vous soyez sauvés.

35. Il étoit une lampe ardente et brillante; et pour un peu de temps vous avez voulu vous réjouir en sa lumière.

36. Mais moi j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean; car les œuvres que mon père m'a données à accomplir, ces œuvres que je fais, rendent ce témoignage de moi que mon Père m'a envoyé.

37. Et le Père qui m'a envoyé a lui-même rendu témoignage de moi; jamais vous n'ouïtes sa voix, ni ne vîtes sa ressemblance.

38. Et sa parole ne demeure point en vous, car vous ne croyez point à celui qu'il a envoyé.

39. Sondez les Écritures; puisque vous croyez avoir par elles la vie éternelle, ce sont elles qui rendent témoignage de moi.

40. Et vous ne voulez pas venir à moi pour avoir la vie.

41. Je ne cherche pas la gloire des hommes;

42. Mais je sais que vous n'avez pas l'amour de Dieu en vous.

43. Je suis venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez point; si un autre vient en son propre nom, vous le recevrez.

44. Comment pouvez-vous croire, vous qui cherchez la gloire les uns des autres, et ne cherchez point la gloire qui vient de Dieu seul?

45. Ne veuillez point penser que je vous accuse auprès de mon Père; Moïse, en qui vous espérez, est celui qui vous accuse.

46. Si vous croyiez à Moïse, vous croiriez aussi à moi, car c'est de moi qu'il a écrit;

47. Mais si vous ne croyez point à ses prophéties, comment croirez-vous à mes paroles?

CHAPITRE VI.

1. Après cela, Jésus s'en alla au-delà de la mer de Galilée, qui est la mer de Tibériade.

2. Et une grande troupe le suivoit, parce qu'elle voyoit les miracles qu'il faisoit sur ceux qui étoient malades.

3. Jésus monta sur une montagne et s'assit là avec ses disciples.

4. Or Pâque (qui étoit la fête des Juifs) étoit proche.

5. Jésus ayant levé les yeux, et voyant qu'une grande multitude venoit à lui, dit à Philippe: Où acheterons-nous des pains, afin que ceux-ci aient à manger?

6. (Et il disoit cela pour l'éprouver, car il savoit ce qu'il avoit à faire.)

7. Philippe lui répondit: Deux cents deniers ne suffiroient pas pour donner un peu de pain à chacun.

8. Un de ses disciples, André, frère de Simon-Pierre, lui dit:

9. Il y a ici un enfant qui a cinq

pains d'orge et deux poissons; mais qu'est-ce que cela pour une si grande multitude?

10. Jésus dit donc : Faites-les asseoir. (Or il y avoit beaucoup d'herbe en ce lieu-là.) Tous s'assirent, environ cinq mille.

11. Jésus prit donc les pains; et après qu'il eut rendu grâces, il les distribua aux disciples, et les disciples à ceux qui étoient assis, et de même les poissons, autant qu'ils en vouloient.

12. Et, après qu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples : Amassez tout ce qui reste, afin que rien ne soit perdu.

13. Et ils amassèrent et emplirent douze corbeilles des morceaux de pains d'orge qui étoient demeurés devant ceux qui avoient mangé.

14. Or tous, ayant vu le miracle que Jésus avoit fait, disoient : Celui-ci est véritablement le prophète qui devoit venir au monde.

15. Jésus, sachant qu'ils vouloient l'enlever, afin de le faire roi, se retira de nouveau seul en la montagne.

16. Et, quand le soir fut venu, ses disciples descendirent vers la mer.

17. Et, étant montés en la nacelle, ils vinrent au-delà de la mer, vers Capharnaüm; et les ténèbres se répandoient déjà, et Jésus n'étoit pas encore revenu près d'eux.

18. Or la mer s'enfla par un grand vent qui souffloit.

19. Après donc qu'ils eurent ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils virent Jésus marchant sur la mer et s'approchant de la nacelle, et ils eurent peur.

20. Mais il leur dit : C'est moi, ne craignez pas.

21. Ils le reçurent donc en la nacelle, et aussitôt la nacelle aborda la terre où ils alloient.

22. Le lendemain la multitude qui se tenoit de l'autre côté de la mer, voyant qu'il n'y avoit qu'une nacelle, et que Jésus n'y étoit point entré avec ses disciples, mais que ses disciples s'en alloient seuls

23. (Et d'autres nacelles étoient venues de Tibériade près du lieu où ils avoient mangé le pain, après que le Seigneur eut rendu grâces),

24. La multitude vit donc que Jésus n'étoit point là, ni ses disciples, et tous montèrent dans les nacelles et vinrent en Capharnaüm, cherchant Jésus.

25. Et, l'ayant trouvé au-delà de la mer, ils lui dirent : Maître, quand êtes-vous venu ici?

26. Jésus leur répondit : En vérité, en vérité, je vous dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé du pain, et que vous avez été rassasiés.

27. Travaillez, non pour la nourriture qui périt, mais pour celle qui demeure dans la vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera; car Dieu le Père l'a scellé de son sceau.

28. Ils lui dirent donc : Que ferons-nous pour accomplir les œuvres de Dieu?

29. Jésus répondit : C'est ici l'œuvre de Dieu, afin que vous croyiez en celui qu'il a envoyé.

30. Ils lui dirent donc : Quel signe faites-vous, afin que nous le voyions et que nous croyions en vous? Quelle œuvre faites-vous?

31. Nos pères ont mangé la manne au désert, ainsi qu'il est écrit : Il leur a donné à manger le pain du ciel.

32. Jésus donc leur dit : En vérité, en vérité, je vous dis, Moïse ne vous a point donné le pain du ciel; mais mon Père vous donne le véritable pain du ciel.

33. Car le pain de Dieu, c'est celui qui est descendu du ciel et qui donne la vie au monde.

34. Ils lui dirent donc : Seigneur, donnez-nous toujours ce pain.

35. Et Jésus leur dit : Je suis le pain de vie; celui qui vient à moi

u'aura pas faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif.

36. Mais je vous ai dit que vous m'avez vu, et vous ne croyez point.

37. Tout ce que mon Père me donne viendra à moi, et je ne rejetterai point celui qui viendra à moi.

38. Car je suis descendu du ciel, non pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé.

39. Et c'est ici la volonté du Père qui m'a envoyé, que je ne perde aucun de ceux qu'il m'a donnés, mais que je les ressuscite au dernier jour.

40. Et c'est la volonté de celui qui m'a envoyé, que quiconque voit le Fils et croit en lui, ait la vie éternelle, et moi je le ressusciterai au dernier jour.

41. Les Juifs donc murmuroient contre lui parce qu'il avoit dit : Je suis le pain vivant descendu du ciel.

42. Car ils disoient : N'est-ce pas ici Jésus, le fils de Joseph, dont nous connoissons le père et la mère? Comment dit-il, Je suis descendu du ciel?

43. Jésus donc, répondant, leur dit : Ne murmurez point entre vous.

44. Nul ne peut venir à moi si le Père qui m'a envoyé ne l'attire, et je le ressusciterai au dernier jour.

45. Et il est écrit dans les prophètes : Tous seront enseignés de Dieu. Quiconque donc a ouï le Père et a eu l'intelligence, vient à moi.

46. Non qu'aucun ait vu le Père, si ce n'est celui qui est de Dieu, celui-là a vu le Père.

47. En vérité, en vérité, je vous dis, qui croit en moi a la vie éternelle.

48. Je suis le pain de vie.

49. Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et sont morts.

50. C'est ici le pain qui est descendu du ciel, afin que si quelqu'un en mange, il ne meure point.

51. Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel.

52. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement, et le pain que je donnerai pour la vie du monde, c'est ma chair.

53. Les Juifs donc se disputoient entre eux, disant : Comment celui-ci peut-il nous donner sa chair à manger?

54. Jésus leur dit donc : En vérité, en vérité, je vous dis, si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme et ne buvez son sang, vous n'aurez point la vie en vous.

55. Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang a la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour.

56. Car ma chair est vraiment viande, et mon sang vraiment breuvage.

57. Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi et moi en lui.

58. Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et moi je vis à cause du Père; ainsi celui qui me mangera vivra par moi.

59. C'est ici le pain qui est descendu du ciel : vos pères ont mangé la manne et sont morts; mais celui qui mangera de ce pain vivra éternellement.

60. Il dit ces choses dans la synagogue, enseignant en Capharnaüm.

61. Plusieurs donc de ses disciples, l'ayant ouï, dirent : Cette parole est rude, et qui la peut ouïr?

62. Mais Jésus, sachant en soi-même que ses disciples murmuroient, leur dit : Cela vous scandalise-t-il?

63. Que sera-ce, si vous voyez le Fils de l'homme monter où il étoit d'abord?

64. C'est l'esprit qui vivifie, la chair ne sert à rien : les paroles que je vous dis sont esprit et vie.

65. Mais il y en a quelques-uns parmi vous qui ne croient point. Car Jésus savoit dès le commencement quels seroient ceux qui ne croiroient point et qui le trahiroient.

66. Et il leur disoit : C'est pourquoi je vous ai dit que nul ne peut venir à moi, s'il ne lui a été donné par mon Père.

67. Dès ce moment-là plusieurs de ses disciples s'éloignèrent, et ne marchèrent plus avec lui.

68. Jésus dit donc aux douze : Et vous, ne voulez-vous point vous en aller aussi ?

69. Simon-Pierre lui répondit : Seigneur, à qui irons nous ? Vous avez les paroles de la vie éternelle.

70. Et nous avons cru et nous avons connu que vous êtes le Christ, le Fils du Dieu vivant.

71. Jésus leur dit : Ne vous ai-je pas choisis vous au nombre de douze, et l'un de vous est un démon ?

72. Or il disoit cela de Judas Iscariote, fils de Simon ; car c'étoit celui qui devoit le trahir, quoiqu'il fût l'un des douze.

CHAPITRE VII.

1. Après cela Jésus s'avança dans la Galilée ; car il ne vouloit point aller en Judée, parce que les Juifs cherchoient à le mettre à mort.

2. Or la fête des Juifs dite des Tabernacles étoit près d'arriver.

3. Ses frères donc lui dirent : Partez d'ici, et allez en Judée, afin que vos disciples aussi contemplent les œuvres que vous faites.

4. On ne fait rien en secret lorsqu'on cherche à se faire connoître. Si tu fais ces choses ici, montre-toi toi même au monde.

5. Car ses frères même ne croyoient point en lui.

6. Mais Jésus leur dit : Mon temps n'est point encore venu ; mais votre temps est toujours prêt.

7. Le monde ne peut vous avoir en haine ; mais il m'a en haine, parce que je rends ce témoignage de lui, que ses œuvres sont perverses.

8. Vous montez à cette fête ; et moi je n'y monte point encore, parce que mon temps n'est pas accompli.

9. Et, leur ayant dit ces choses, il demeura en Galilée.

10. Et quand ses frères furent montés, il monta aussi à la fête, non pas ouvertement, mais comme en secret.

11. Les Juifs donc le cherchoient à la fête, et disoient : Où est-il ?

12. Et il y avoit un grand murmure à cause de lui dans la foule : les uns disoient, Il est bon ; et les autres disoient, Non, il séduit le peuple.

13. Toutefois nul ne parloit ouvertement de lui, dans la crainte des Juifs.

14. Et comme la fête étoit déjà à demi passée, Jésus monta au temple, et il enseignoit.

15. Et les Juifs s'étonnèrent, disant : Comment celui-ci sait-il les Écritures, lorsqu'il ne les a point apprises ?

16. Jésus, leur répondant, dit : Ma doctrine n'est point de moi, mais de celui qui m'a envoyé.

17. Si quelqu'un veut faire la volonté de Dieu, il saura de ma doctrine si elle est de Dieu, ou si je parle de moi-même.

18. Qui parle de soi-même cherche sa propre gloire ; mais qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, celui-là est vrai, et il n'y a point d'injustice en lui.

19. Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi ? et nul de vous n'accomplit la loi.

20. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir ? Tu es possédé du démon, répondit la foule : qui cherche à te faire mourir ?

21. Jésus leur dit : J'ai fait une œuvre, et tous vous en êtes étonnés.

22. Moïse vous a donné la circoncision, non pas qu'elle soit de Moïse, mais des patriarches ; et vous donnez la circoncision au sabbat.

23. Si l'homme reçoit la circoncision au sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit point violée, pourquoi êtes-vous indignés contre moi parce que j'ai guéri un homme au sabbat ?

24. Ne jugez point selon l'apparence, mais jugez avec un jugement droit.

25. Quelques-uns de Jérusalem disoient : N'est-ce pas celui qu'ils cherchent à faire mourir ?

26. Et voilà qu'il parle ouvertement, et ils ne lui disent rien. Les chefs auroient-ils connu que celui-ci est véritablement le Christ ?

27. Or nous savons bien d'où est celui-ci : mais quand le Christ viendra, nul ne saura d'où il est.

28. Jésus donc parloit dans le temple, enseignant et disant : Et vous me connoissez, et vous savez d'où je suis; et je ne suis point venu de moi-même : mais celui qui m'a envoyé est véritable, et vous ne le connoissez point.

29. Mais moi je le connois; car je suis par lui, et c'est lui qui m'a envoyé.

30. Ils cherchoient donc à le saisir; mais nul n'étendit la main sur lui, parce que son heure n'étoit pas encore venue.

31. Et plusieurs, dans cette multitude, crurent en lui, et disoient : Quand le Christ sera venu, fera-t-il plus de prodiges que celui-ci n'en fait ?

32. Les pharisiens entendoient la multitude murmurant cela de lui; et les pharisiens et les princes des prêtres envoyèrent des soldats pour le saisir.

33. Jésus leur dit : Je suis encore un peu de temps avec vous, et je vais vers celui qui m'a envoyé.

34. Vous me chercherez, et ne me trouverez point; et là où je serai, vous ne pouvez venir.

35. Les Juifs donc dirent entre eux : Où doit aller celui-ci, que nous ne le retrouverons point ? Doit-il aller vers ceux qui sont dispersés parmi les nations, et enseigner les gentils ?

36. Quelle est cette parole qu'il a dite, Vous me chercherez et ne me trouverez point, et là où je serai vous ne pouvez venir ?

37. Or, en la dernière et grande journée de la fête, Jésus étoit là, criant et disant : Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive.

38. Qui croit en moi, suivant ce que dit l'Ecriture, des fleuves d'eau vive couleront de son sein.

39. (Or il disoit cela à cause de l'Esprit que devoient recevoir ceux qui croyoient en lui; car le saint Esprit n'étoit pas encore donné, parce que Jésus n'étoit pas encore glorifié.)

40. Plusieurs donc de cette multitude, ayant ouï cette parole, disoient : Celui-ci est véritablement le Prophète.

41. Les autres disoient, Celui-ci est le Christ; et les autres disoient : Est-ce que le Christ viendra de Galilée ?

42. L'Écriture ne dit-elle pas que le Christ viendra de la race de David, et du bourg de Bethléem, où a été David ?

43. Il y eut donc dissension entre le peuple à cause de lui.

44. Et quelques-uns d'entre eux le vouloient saisir; mais nul n'étendit la main sur lui.

45. Les soldats vinrent vers les princes des prêtres et les pharisiens, et ceux-ci leur dirent : Pourquoi ne l'avez-vous pas amené ?

46. Les soldats répondirent : Jamais homme ne parla comme cet homme.

47. C'est pourquoi les pharisiens leur dirent : N'avez-vous pas été séduits vous aussi ?

48. Aucun des princes des prêtres et des pharisiens a-t-il cru en lui ?

49. Et cette foule, qui ne connoît pas la loi, est maudite.

50. Nicodème (celui qui étoit venu vers Jésus durant la nuit, et qui étoit un d'entre eux) leur dit :

51. Notre loi juge-t-elle un homme avant de l'avoir ouï et d'avoir connu ce qu'il a fait ?

52. Ils répondirent, et lui dirent : N'es-tu pas aussi Galiléen ? Lis les Écritures, et vois que nul prophète n'a été suscité de Galilée.

53. Et chacun s'en alla en sa maison.

CHAPITRE VIII.

1. Or Jésus vint en la montagne des Oliviers.

2. Et au commencement du jour il

parut de nouveau dans le temple, et tout le peuple vint vers lui, et, s'étant assis, il les enseignoit.

3. Les scribes et les pharisiens lui amenèrent une femme surprise en adultère, et, l'ayant placée au milieu d'eux tous,

4. Ils lui dirent: Maître, cette femme a été surprise en adultère.

5. Et, dans la loi, Moïse nous a commandé de lapider les adultères. Toi donc, que dis-tu?

6. Et ils disoient cela pour le tenter, afin de pouvoir l'accuser: mais Jésus, se baissant, écrivoit du doigt sur la terre.

7. Et comme ils continuoient à l'interroger, il se releva, et leur dit: Que celui de vous qui est sans péché jette contre elle la première pierre.

8. Et, se baissant de nouveau, il écrivoit sur la terre.

9. Or, quand ils eurent ouï cela, ils sortirent l'un après l'autre, depuis les plus anciens jusqu'aux derniers; et Jésus demeura seul, et la femme qui étoit au milieu de tous.

10. Jésus se relevant, et ne voyant que la femme, lui dit: Femme, où sont ceux qui vous accusoient? Aucun ne vous a-t-il condamnée?

11. Elle dit: Aucun, Seigneur. Et Jésus dit: Et moi je ne vous condamne pas; allez, et ne péchez plus.

12. Jésus donc leur parla de nouveau, disant: Je suis la lumière du monde: celui qui me suit ne marche point dans les ténèbres, mais il aura la lumière de vie.

13. Alors les pharisiens lui dirent: Tu rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est pas véritable.

14. Jésus, répondant, leur dit: Et si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage est véritable; car je sais d'où je suis venu et où je vais: mais vous ne savez d'où je viens, ni où je vais.

15. Vous jugez selon la chair; moi, je ne juge personne.

16. Et si je juge, mon jugement est véritable; car je ne suis pas seul, mais avec moi est mon Père qui m'a envoyé.

17. Et il est écrit en votre loi, que le témoignage de deux est digne de foi.

18. Et je rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend témoignage de moi.

19. Ils lui disoient donc: Où est ton Père? Jésus répondit: Vous ne connoissez ni moi, ni mon Père. Si vous me connoissiez, vous connoîtriez aussi mon Père.

20. Jésus dit ces paroles dans le parvis du trésor, enseignant au temple; et nul ne se saisit de lui, parce que son heure n'étoit point encore venue.

21. Et Jésus leur dit de nouveau: Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous mourrez dans votre péché: vous ne pouvez venir où je vais.

22. Les Juifs donc disoient: Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il dit, Vous ne pouvez venir où je vais?

23. Or il leur dit: Vous êtes d'en bas, je suis d'en haut; vous êtes de ce monde, moi je ne suis point de ce monde.

24. Cependant je vous ai dit que vous mourrez en vos péchés; car, si vous ne croyez ce que je suis, vous mourrez dans vos péchés.

25. Ils lui dirent: Toi, qui es-tu? Et Jésus leur dit: Ce que je vous dis, le Commencement.

26. J'ai beaucoup de choses à dire de vous: mais celui qui m'a envoyé est véritable; et les choses que j'ai entendues de lui, je les dis au monde,

27. Et ils ne connurent point qu'il leur parloit du Père.

28. C'est pourquoi Jésus leur dit: Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, vous connoîtrez alors ce que je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je dis ces choses ainsi que mon Père m'a enseigné.

29. Car celui qui m'a envoyé est avec moi: le Père ne m'a point laissé

seul, parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent.

30. Comme il disoit ces choses, plusieurs crurent en lui.

31. Jésus disoit donc aux Juifs qui avoient cru en lui : Si vous persévérez en ma parole, vous serez vraiment mes disciples;

32. Et vous connoîtrez la vérité, et la vérité vous affranchira.

33. Ils lui répondirent : Nous sommes la race d'Abraham, et jamais nous ne serons les esclaves de personne; comment dis-tu, Vous serez affranchis?

34. Jésus leur répondit : En vérité, en vérité, je vous dis, quiconque commet le péché est esclave du péché.

35. Or l'esclave ne demeure pas toujours en la maison, et le fils y demeure toujours.

36. Si donc le fils vous affranchit, vous serez vraiment libres.

37. Je sais que vous êtes enfans d'Abraham; mais vous cherchez à me faire mourir, parce que ma parole n'entre pas en vous.

38. Je vous dis ce que j'ai vu chez mon Père; et vous aussi vous faites les choses que vous avez vues chez votre père.

39. Ils lui répondirent, et lui dirent : Notre père est Abraham. Jésus leur dit : Si vous êtes enfans d'Abraham, faites les œuvres d'Abraham.

40. Or maintenant vous cherchez à me faire mourir, moi qui suis un homme qui vous ai dit la vérité, laquelle j'ai ouïe de Dieu; Abraham n'a point fait cela.

41. Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui dirent donc : Nous ne sommes point nés de la prostitution; nous avons un père, qui est Dieu.

42. Jésus donc leur dit : Si Dieu étoit votre père, certes vous m'aimeriez, car je suis né de Dieu; je viens, et je ne suis point venu de moi-même, mais il m'a envoyé.

43. Pourquoi ne comprenez-vous pas ma parole? parce que vous ne pouvez ouïr ma parole.

44. Le père dont vous êtes nés est le démon, et vous voulez accomplir les desirs de votre père. Il a été homicide dès le commencement, et il n'a point persévéré dans la vérité; car la vérité n'est point en lui. Quand il profère le mensonge, il dit ce qui lui est propre; car il est menteur, il est père du mensonge.

45. Or moi, si je dis la vérité, vous ne me croyez point.

46. Qui est celui d'entre vous qui me convaincra de péché? et si je dis la vérité, pourquoi ne croyez-vous pas en moi?

47. Celui qui est de Dieu entend les paroles de Dieu : c'est pourquoi vous ne les entendez point, parce que vous n'êtes point de Dieu.

48. Les Juifs lui dirent donc : Ne disons-nous pas bien que tu es un Samaritain, et que tu es possédé du démon?

49. Jésus répondit : Je ne suis point possédé du démon; mais j'honore mon Père, et vous me déshonorez.

50. Or je ne cherche point ma gloire; il est quelqu'un qui la cherche et qui juge.

51. En vérité, en vérité, je vous dis que si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort.

52. Les Juifs dirent donc : Maintenant nous connoissons que tu es possédé du démon. Abraham est mort, et les prophètes aussi sont morts; et tu dis : Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort.

53. Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort? Les prophètes aussi sont morts : qui donc te fais-tu toi-même?

54. Jésus répondit : Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien : c'est mon Père qui me glorifie, duquel vous dites qu'il est votre Dieu.

55. Et vous ne l'avez point connu, moi je le connois; et si je dis que je ne le connois pas, je serai menteur,

semblable à vous : mais je le connois, et garde sa parole.

56. Abraham votre père a tressailli de joie en voyant mon jour; il l'a vu, et s'en est réjoui.

57. Les Juifs donc lui dirent : Tu n'a pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham?

58. Jésus leur dit : En vérité, en vérité, je vous dis, avant qu'Abraham fût, moi je suis.

59. Ils prirent donc des pierres pour jeter contre lui; mais Jésus se cacha, et sortit du temple.

CHAPITRE IX.

1. Et Jésus passant vit un homme aveugle dès sa naissance.

2. Et ses disciples l'interrogèrent, disant : Maître, qui a péché, celui-ci, son père, ou sa mère, pour qu'il soit ainsi né aveugle?

3. Jésus répondit : Ni celui-ci, ni son père, ni sa mère, n'ont péché, mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui.

4. Il me faut faire les œuvres de celui qui m'a envoyé, tandis qu'il est jour; la nuit vient en laquelle on ne peut agir.

5. Tandis que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde.

6. Après qu'il eut dit cela, il cracha à terre, fit de la boue de sa salive, et frotta de cette boue les yeux de l'aveugle,

7. Et il lui dit: Va-t'en, et te lave dans la piscine de Siloé (mot qui signifie l'Envoyé). Il y alla donc, et se lava, et revint voyant.

8. Or les voisins, et ceux qui auparavant avoient vu qu'il étoit aveugle, disoient : N'est-ce pas celui-ci qui étoit assis et qui mendioit? Les uns disoient : C'est lui.

9. Les autres disoient: Il lui ressemble. Il disoit : C'est moi-même.

10. Ils lui dirent donc : Comment tes yeux ont-ils été ouverts?

11. Il répondit : Cet homme qu'on appelle Jésus a pris de la boue et a frotté mes yeux, et m'a dit : Va à la piscine de Siloé, et lave-toi. Et j'allai, et je me lavai, et je vois.

12. Et ils lui dirent : Où est-il? Il dit : Je ne sais pas.

13. Alors ils amenèrent aux pharisiens celui qui avoit été autrefois aveugle.

14. Or c'étoit le jour du sabbat que Jésus avoit fait de la boue et lui avoit ouvert les yeux.

15. Les pharisiens donc lui demandèrent de nouveau comment il avoit recouvré la vue, et il leur dit : Il a mis de la boue sur mes yeux, et je me suis lavé, et je vois.

16. Quelques-uns des pharisiens disoient donc : Cet homme n'est point de Dieu, car il ne garde point le sabbat. Les autres disoient : Comment un pécheur peut-il faire ces miracles? Et il y avoit division entre eux.

17. Ils dirent de nouveau à l'aveugle : Et toi, que dis-tu de celui qui t'a ouvert les yeux? Il dit : Il est prophète.

18. Mais les Juifs ne crurent point de lui qu'il eût été aveugle et qu'il eût recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils eussent appelé son père et sa mère.

19. Et ils les interrogèrent, disant: Est-ce là votre fils que vous dites être né aveugle? Comment donc voit-il maintenant?

20. Le père et la mère leur répondirent, disant : Nous savons que c'est là notre fils et qu'il est né aveugle.

21. Mais comment voit-il maintenant, ou qui lui a ouvert les yeux, nous ne le savons pas; il est âgé, interrogez-le, il parlera sur lui-même.

22. Son père et sa mère parlèrent ainsi, parce qu'ils craignoient les Juifs; car les Juifs étoient déjà convenus que si quelqu'un confessoit qu'il étoit le Christ, il seroit chassé de la synagogue.

23. C'est pourquoi son père et sa mère dirent : Il est âgé, interrogez-le.

24. Ils appelèrent donc pour la

seconde fois l'homme qui avoit été aveugle, et lui dirent : Rends gloire à Dieu, nous savons que cet homme est pervers.

25. Il répondit, et dit : S'il est pervers, je ne sais ; je sais une seule chose, c'est que j'étois aveugle, et maintenant je vois.

26. Ils lui dirent de nouveau : Que t'a-t-il fait? Comment a-t-il ouvert tes yeux ?

27. Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous l'avez entendu ; pourquoi le voulez-vous encore ouïr? Voulez-vous aussi être ses disciples?

28. Ils le mandirent donc, et lui dirent : Sois son disciple; et nous, nous sommes disciples de Moïse.

29. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est.

30. Cet homme répondit, et leur dit : Certes, c'est une chose étrange, que vous ne sachiez d'où il est; et il a ouvert mes yeux !

31. Or nous savons que Dieu n'exauce point les pervers ; mais si quelqu'un est serviteur de Dieu et fait sa volonté, il l'exauce.

32. Jamais on n'a ouï que nul ouvrît les yeux d'un aveugle-né.

33. Si celui-ci n'étoit de Dieu, il ne pourroit rien.

34. Ils répondirent, et lui dirent : Tu es né dans le péché, et tu nous enseignes? et ils le chassèrent.

35. Jésus apprit qu'ils l'avoient chassé; et l'ayant trouvé, il lui dit : Crois-tu au Fils de Dieu ?

36. Et il répondit, et dit : Qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui ?

37. Jésus lui dit : Tu l'as vu, et c'est celui qui te parle.

38. Alors il dit : Je crois, Seigneur. Et se prosternant, il l'adora.

39. Et Jésus dit : Je suis venu en ce monde pour le jugement, afin que ceux qui ne voient point voient, et que ceux qui voient deviennent aveugles.

40. Et quelques-uns d'entre les pharisiens qui étoient avec lui, entendirent cela, et lui dirent : Et nous, sommes-nous aussi aveugles ?

41. Jésus leur dit : Si vous étiez aveugles, vous n'auriez point de péché : mais maintenant vous dites, Nous voyons ; et votre péché demeure.

CHAPITRE X.

1. En vérité, en vérité, je vous dis : Celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie des brebis, mais qui y entre autrement, est un voleur et un brigand.

2. Mais celui qui entre par la porte est le pasteur des brebis.

3. Le portier ouvre à celui-là, et les brebis entendent sa voix, et il appelle ses propres brebis par leur nom et les conduit au-dehors.

4. Et quand il a fait sortir ses brebis, il va devant elles ; et les brebis le suivent, car elles connoissent sa voix.

5. Mais elles ne suivent point un étranger, et fuient loin de lui, car elles ne connoissent point la voix des étrangers.

6. Jésus leur dit cette similitude ; mais ils n'entendirent pas ce qu'il leur disoit.

7. Jésus leur dit de nouveau : En vérité, en vérité, je suis la porte des brebis.

8. Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des brigands; mais les brebis ne les ont point entendus.

9. Je suis la porte : si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé ; et il entrera, et sortira, et trouvera des pâturages.

10. Un voleur ne vient que pour dérober, et tuer, et détruire ; je suis venu afin qu'elles aient la vie, et qu'elles l'aient en abondance.

11. Je suis le bon pasteur ; le bon pasteur donne sa vie pour ses brebis.

12. Mais le mercenaire, et celui qui n'est point berger (à qui n'appartiennent point les brebis), voit venir le

loup, et délaisse les brebis, et s'enfuit; et le loup les ravit, et disperse les brebis.

13. Ainsi le mercenaire s'enfuit parce qu'il est mercenaire, et il n'a aucun soin des brebis.

14. Je suis le bon pasteur, et je connois mes brebis, et je suis connu des miennes.

15. Comme le Père me connoît, ainsi je connois le Père, et je donne ma vie pour mes brebis.

16. Et j'ai d'autres brebis qui ne sont point de cette bergerie : il faut aussi que je les amène, et elles entendront ma voix, et il y aura un seul troupeau et un seul berger.

17. C'est pour cela que le Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin que je la reprenne de nouveau.

18. Nul ne me l'ôte, mais je la donne de moi-même; et j'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le pouvoir de la reprendre de nouveau. J'ai reçu ce commandement de mon Père.

19. Une dispute s'éleva de nouveau entre les Juifs à cause de ces paroles.

20. Et plusieurs d'entre eux disoient : Il est possédé du démon, il est insensé : pourquoi l'écoutez-vous?

21. Les autres disoient : Ces paroles ne sont point d'un démoniaque : le démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles?

22. Or la dédicace se fit à Jérusalem, et l'on étoit en hiver.

23. Et Jésus se promenoit dans le temple, sous le portique de Salomon.

24. Les Juifs donc l'environnèrent, et lui dirent : Jusqu'à quand tiendras-tu notre ame en suspens? Si tu es le Christ, dis-le-nous ouvertement.

25. Jésus leur répondit : Je vous l'ai dit, et vous ne croyez point; les œuvres que j'ai faites au nom de mon Père, rendent témoignage de moi.

26. Mais vous ne croyez point, car vous n'êtes point de mes brebis.

27. Mes brebis entendent ma voix, et je les connois, et elles me suivent.

28. Et moi, je leur donne la vie éternelle, elles ne périront jamais, et nul ne les ravira de ma main.

29. Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous, et personne ne peut les ravir des mains de mon Père.

30. Moi et mon Père sommes un.

31. Les Juifs prirent donc de nouveau des pierres pour le lapider.

32. Jésus leur répondit : Je vous ai montré plusieurs œuvres excellentes au nom de mon Père : pour laquelle me lapidez-vous?

33. Les Juifs lui répondirent, disant : Nous ne te lapidons pas pour une bonne œuvre, mais pour tes blasphèmes, et parce que tu es un homme et que tu te fais Dieu.

34. Jésus leur répondit: N'est-il pas écrit en votre loi, j'ai dit, vous êtes des dieux?

35. Si elle a appelé dieux ceux auxquels la parole est adressée, et l'Écriture ne peut être vaine,

36. Pourquoi dites-vous que je blasphème, moi que le Père a sanctifié et envoyé au monde, parce que j'ai dit, Je suis Fils de Dieu?

37. Si je ne fais les œuvres de mon Père, ne me croyez point.

38. Mais si je les fais, quand vous ne voudriez pas croire, croyez aux œuvres, afin que vous connoissiez et croyiez que le Père est en moi, et moi en lui.

39. Ils cherchoient donc de nouveau à le saisir; mais il échappa de leurs mains.

40. Et il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, dans le lieu où Jean baptisoit d'abord, et il demeura là.

41. Et plusieurs vinrent à lui et disoient : Jean n'a fait aucun miracle;

42. Mais toutes les choses que Jean a dites de celui-ci étoient véritables. Et plusieurs crurent en lui.

CHAPITRE XI.

1. Or il y avoit un homme malade, appelé Lazare, de Béthanie, du bourg de Marie et de Marthe sa sœur.

2. (Et Marie étoit celle qui répandit des parfums sur le Seigneur, et qui lui essuya les pieds avec ses cheveux; et son frère Lazare étoit malade.)

3. Ses sœurs donc envoyèrent vers Jésus, disant: Seigneur, celui que vous aimez est malade.

4. Or Jésus, l'ayant appris, dit: Cette maladie n'est point mortelle; mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié.

5. Or Jésus aimoit Marthe, sa sœur Marie et Lazare.

6. Lorsqu'il eut appris qu'il étoit malade, il demeura deux jours au lieu où il étoit.

7. Et, après cela, il dit à ses disciples: Allons de nouveau en Judée.

8. Les disciples lui dirent: Maître, les Juifs cherchoient dernièrement à vous lapider, et vous y allez de nouveau?

9. Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures dans le jour? Si quelqu'un marche dans le jour, il ne chancellera point, car il voit la lumière du monde:

10. Mais, si quelqu'un marche dans la nuit, il chancelle; car la lumière n'est pas avec lui.

11. Il dit ces choses, et après il leur dit: Lazare notre ami dort; mais je vais pour le tirer de son sommeil.

12. Ses disciples lui dirent: Seigneur, s'il dort, il sera guéri.

13. Or Jésus avoit parlé de sa mort: mais ils crurent qu'il parloit de sommeil.

14. Et alors Jésus leur dit très-haut: Lazare est mort.

15. Et je me réjouis à cause de vous de n'y avoir pas été, afin que vous croyiez. Mais allons vers lui.

16. Thomas appelé Didyme dit à ses condisciples: Allons-y aussi, afin que nous mourions avec lui.

17. Jésus donc, étant venu, trouva qu'il étoit déjà depuis quatre jours dans le sépulcre.

18. (Or Béthanie étoit éloignée de Jérusalem d'environ quinze stades.)

19. Et plusieurs des Juifs étoient venus vers Marthe et Marie, pour les consoler de la mort de leur frère.

20. Quand donc Marthe apprit que Jésus venoit, elle alla au-devant de lui: mais Marie se tenoit assise en sa maison.

21. Marthe dit donc à Jésus: Seigneur, si vous eussiez été ici, mon frère ne seroit pas mort:

22. Mais je sais maintenant que tout ce que vous demanderez à Dieu, Dieu vous le donnera.

23. Jésus lui dit: Votre frère ressuscitera.

24. Marthe lui dit: Je sais qu'il ressuscitera en la résurrection au dernier jour.

25. Jésus lui dit: Je suis la résurrection et la vie: celui qui croit en moi, encore qu'il soit mort, vivra;

26. Et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais. Croyez-vous cela?

27. Elle lui dit: Oui, Seigneur, je crois que vous êtes le Christ, le Fils de Dieu, qui est venu en ce monde.

28. Et, ayant parlé ainsi, elle s'en alla, et appela sa sœur Marie en secret, disant: Le maître est ici, il t'appelle.

29. Et, aussitôt qu'elle eut entendu, elle se leva en hâte, et vint vers lui.

30. Or Jésus n'étoit point encore venu dans le bourg; mais il étoit au lieu où Marthe l'avoit rencontré.

31. Les Juifs donc qui étoient avec elle en la maison et la consoloient, lorsqu'ils virent que Marie s'étoit levée et qu'elle étoit sortie, la suivirent, disant: Elle s'en va au sépulcre pour pleurer.

32. Quand donc Marie fut venue au lieu où étoit Jésus, l'ayant vu elle se jeta à ses pieds, et lui dit: Si vous eussiez été ici, mon frère ne seroit pas mort.

33. Lorsque Jésus la vit pleurant, et les Juifs qui étoient venus avec elle aussi pleurant, il frémit en son esprit, et fut ému lui même.

34. Et il dit: Où l'avez-vous mis? Ils lui dirent: Seigneur, venez, et voyez.

35. Et Jésus pleura.

36. Les Juifs donc dirent: Voyez comme il l'aimoit.

37. Et quelques-uns d'entre eux dirent: Celui-ci qui a ouvert les yeux de l'aveugle ne pouvoit-il pas faire aussi que cet homme ne mourût point?

38. Jésus donc, frémissant de nouveau en soi-même, vint au sépulcre. C'étoit une grotte; et une pierre étoit placée dessus.

39. Jésus dit: Levez la pierre. Mais Marthe, la sœur de celui qui étoit mort, lui dit: Seigneur, il sent déjà mauvais, car il est mort depuis quatre jours.

40. Jésus lui dit: Ne vous ai-je pas dit que si vous croyez, vous verrez la gloire de Dieu?

41. Ils levèrent donc la pierre. Or Jésus, levant ses yeux en haut, dit: Père, je vous rends grâces de ce que vous m'avez exaucé.

42. Et je savois bien que vous m'exaucez toujours; mais je l'ai dit à cause de la multitude qui m'environne, afin qu'elle croie que vous m'avez envoyé.

43. Et, ayant dit ces choses, il cria à haute voix: Lazare, viens dehors.

44. Et soudain le mort sortit, ayant les mains, les pieds liés, et sa face étoit enveloppée de linge. Jésus leur dit: Déliez-le, et laissez-le aller.

45. Plusieurs donc d'entre les Juifs qui étoient venus vers Marie et Marthe, et qui avoient vu ce que Jésus avoit fait, crurent en lui.

46. Mais quelques-uns d'entre eux s'en allèrent vers les pharisiens, et leur dirent ce que Jésus avoit fait.

47. Les princes des prêtres et les pharisiens s'assemblèrent, et ils disoient: Que faisons-nous, car cet homme fait beaucoup de miracles?

48. Si nous le laissons ainsi, chacun croira en lui, et les Romains viendront et nous extermineront nous et notre ville.

49. Or l'un d'eux, nommé Caïphe, qui étoit le grand-prêtre de cette année, leur dit: Vous n'y entendez rien,

50. Et ne considérez pas qu'il vous est bon qu'un homme meure pour le peuple, et non pas que toute la nation périsse.

51. Or il ne dit point cela de lui-même; mais, étant grand-prêtre de cette année, il prophétisa que Jésus devoit mourir pour la nation,

52. Et non pour la nation seulement, mais aussi pour rassembler les enfans de Dieu, qui étoient dispersés.

53. Depuis ce jour-là, ils cherchèrent ensemble à le mettre à mort.

54. Jésus ne paroissoit plus en public parmi les Juifs; mais il s'en alla dans la contrée qui est près du désert, en une ville appelée Éphraïm, et là il s'arrêta avec ses disciples.

55. Or la Pâque des Juifs étoit proche, et plusieurs de cette contrée-là montèrent à Jérusalem avant Pâque, pour se purifier.

56. Ils cherchoient donc Jésus, et disoient entre eux dans le temple: Que vous semble qu'il ne soit point venu à la fête? Or les princes des prêtres et les pharisiens avoient ordre que si quelqu'un savoit où il étoit, il le déclarât, afin de le saisir.

CHAPITRE XII.

1. Jésus donc, six jours avant la Pâque, vint en Béthanie, où étoit mort Lazare, qu'il avoit ressuscité.

2. On lui donna à souper: Marthe servoit, et Lazare étoit un de ceux qui étoient à table avec lui.

3. Or Marie prit une livre de vrai nard, parfum précieux, et le répandit sur les pieds de Jésus, et elle les essuya avec ses cheveux; et toute la maison fut remplie de l'odeur du parfum.

4. Alors l'un de ses disciples, Judas Iscariote, celui qui devoit le livrer, dit:

5. Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce

parfum trois cents deniers, et ne les a-t-on pas donnés aux pauvres ?

6. Et il dit cela, non qu'il s'inquiétât des pauvres, mais parce qu'il déroboit, et qu'ayant la bourse il portoit l'argent qu'on y mettoit.

7. Mais Jésus dit : Laissez-la faire, parce qu'elle a gardé ce parfum pour le jour de ma sépulture.

8. Car vous avez toujours des pauvres avec vous, et vous ne m'avez pas toujours.

9. Les Juifs ayant su qu'il étoit là, y vinrent en grand nombre, non-seulement à cause de Jésus, mais aussi pour voir Lazare qu'il avoit ressuscité.

10. Cependant les princes des prêtres songèrent à faire mourir Lazare même,

11. Parce qu'un grand nombre de Juifs les quittoient à cause de lui, et croyoient en Jésus.

12. Le lendemain, une grande multitude qui étoit venue pour la fête, ayant appris que Jésus venoit à Jérusalem,

13. Prit des branches de palmier, et alla au-devant de lui, criant : Hosanna ! béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, le Roi d'Israël !

14. Et Jésus trouva un ânon, et s'assit dessus, selon qu'il est écrit :

15. Ne craignez point, fille de Sion ; voici votre Roi qui vient assis sur un ânon.

16. Les disciples n'entendoient point cela d'abord : mais, quand Jésus fut entré dans sa gloire, ils se souvinrent alors que ces choses avoient été écrites de lui, et qu'eux-mêmes les avoient accomplies.

17. La troupe de ceux qui étoient avec lui, quand il appela Lazare du tombeau et le ressuscita d'entre les morts, en rendoit témoignage.

18. C'est pour cela que le peuple alla en foule au-devant de lui, parce qu'ils avoient appris qu'il avoit fait ce miracle.

19. Les pharisiens se dirent donc les uns aux autres : Vous voyez que nous n'obtenons rien ; voilà tout le monde qui le suit.

20. Et quelques gentils, de ceux qui étoient venus pour adorer au jour de la fête,

21. S'approchèrent de Philippe qui étoit de Bethsaïde en Galilée, et le conjurèrent, disant : Seigneur, nous voudrions voir Jésus.

22. Philippe alla le dire à André, et André et Philippe le dirent à Jésus.

23. Jésus leur répondit, disant : L'heure est venue que le Fils de l'homme sera glorifié.

24. En vérité, en vérité, je vous dis, si le grain de blé ne meurt pas après qu'on l'a jeté en terre, il demeure seul : mais, quand il est mort, il porte beaucoup de fruit.

25. Celui qui aime sa vie, la perdra ; et celui qui hait sa vie en ce monde, la garde pour la vie éternelle.

26. Si quelqu'un est de mes serviteurs, qu'il me suive ; et où je serai, mon serviteur sera aussi. Si quelqu'un est mon serviteur, mon Père l'honorera.

27. Maintenant mon ame est troublée. Et que dirai-je ? Mon Père, délivrez-moi de cette heure. Mais c'est pour cela que je suis venu en ce monde.

28. Mon Père, glorifiez votre nom. Et une voix vint du ciel : Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore.

29. Le peuple qui étoit là et qui avoit entendu, disoit que c'étoit un coup de tonnerre. D'autres disoient : Un ange lui a parlé.

30. Jésus répondit : Ce n'est pas pour moi que cette voix s'est fait entendre, mais pour vous.

31. Maintenant voici le jugement du monde ; maintenant le prince du monde sera chassé.

32. Et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tout à moi.

33. (Ce qu'il disoit pour marquer de quelle mort il devoit mourir.)

34. Le peuple lui répondit : Nous avons appris de la loi que le Christ vit éternellement; et comment dites-vous qu'il faut qu'on élève le Fils de l'homme? Quel est le Fils de l'homme?

35. Jésus leur dit : La lumière est encore un peu de temps avec vous. Marchez pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous surprennent point; et celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va.

36. Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous soyez enfans de la lumière. Jésus parla ainsi, et se retira, et se cacha d'eux.

37. Mais, quoiqu'il eût fait tant de miracles devant eux, ils ne croyoient point en lui;

38. Afin que cette parole du prophète Isaïe fût accomplie : Seigneur, qui a cru à notre parole? et à qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé?

39. C'est pourquoi ils ne pouvoient croire; et Isaïe a dit encore :

40. Il a aveuglé leurs yeux, et il a endurci leurs cœurs, de peur que leurs yeux ne voient, que leur esprit ne comprenne, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse.

41. Isaïe a dit ces choses, quand il a vu sa gloire et qu'il a parlé de lui.

42. Cependant plusieurs, même des sénateurs, crurent en lui : mais, à cause des pharisiens, ils ne le reconnoissoient pas publiquement, de peur d'être chassés de la synagogue.

43. Car ils aimoient plus la gloire des hommes que la gloire de Dieu.

44. Or Jésus s'écria, et dit : Qui croit en moi, ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé.

45. Et qui me voit, voit celui qui m'a envoyé.

46. Moi, la lumière, je suis venu dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure pas dans les ténèbres.

47. Et, si quelqu'un entend mes paroles et ne les garde pas, je ne le juge pas : car je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde.

48. Celui qui me rejette et ne reçoit point mes paroles, a pour juge la parole que j'ai annoncée : elle le jugera au dernier jour.

49. Car je n'ai point parlé de moi-même : mais mon Père, qui m'a envoyé, m'a prescrit lui-même ce que je dois dire, et comment je dois parler.

50. Et je sais que son commandement est la vie éternelle. Or ce que je dis, je le dis selon que mon Père me l'a ordonné.

CHAPITRE XIII.

1. Avant la fête de Pâque, Jésus sachant que l'heure étoit venue de passer de ce monde à son Père, comme il avoit aimé les siens qui étoient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin.

2. Et le souper fini, Satan ayant déjà mis dans le cœur de Judas Iscariote, fils de Simon, de le livrer,

3. Jésus, qui savoit que son Père lui avoit donné toutes choses entre les mains, et qu'il étoit sorti de Dieu, et qu'il retournoit à Dieu,

4. Se leva et quitta ses vêtemens, et, ayant pris du linge, le mit autour de lui.

5. Puis versant de l'eau dans un bassin, il commença à laver les pieds de ses disciples, et à les essuyer avec le linge qu'il avoit autour de lui.

6. Il vint donc à Simon-Pierre. Mais Pierre lui dit : Seigneur, vous, me laver les pieds?

7. Jésus lui répondit : Tu ne vois pas maintenant ce que je fais; mais tu le saurras dans la suite.

8. Pierre lui dit : Jamais vous ne me laverez les pieds. Jésus lui répondit : Si je ne les lave, tu n'auras point de part avec moi.

9. Simon-Pierre lui dit : Seigneur, non-seulement les pieds, mais les mains et la tête.

10. Jésus lui dit : Celui qui a été lavé n'a plus besoin que de laver ses pieds, et il est pur et tout le reste de son corps. Et vous aussi vous êtes purs, mais non pas tous.

11. Car il savoit qui devoit le livrer, et c'est pour cela qu'il dit : Vous n'êtes pas tous purs.

12. Après donc qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il eut repris ses vêtemens, il se remit à table, et leur dit : Savez-vous ce que je vous ai fait ?

13. Vous m'appelez Maître et Seigneur ; et vous avez raison, car je le suis.

14. Si donc je vous ai lavé les pieds, moi votre Seigneur et votre Maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres.

15. Car je vous ai donné l'exemple, afin que vous fassiez vous-mêmes comme je vous ai fait.

16. En vérité, en vérité, je vous le dis : Le serviteur n'est pas plus grand que son maître, ni l'apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé.

17. Si vous savez ces choses, vous êtes heureux quand vous les pratiquez.

18. Je ne vous parle pas de vous tous ; je connois ceux que j'ai choisis. Mais il faut que cette parole de l'Écriture soit accomplie : Celui qui mange le pain avec moi, levera le pied contre moi.

19. Je vous dis ceci maintenant avant que la chose arrive, afin que, lorsqu'elle sera arrivée, vous me reconnoissiez pour ce que je suis.

20. En vérité, en vérité, je vous le dis, quiconque reçoit celui que j'aurai envoyé me reçoit moi-même ; et qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

21. Jésus, ayant dit ces choses, fut troublé en son esprit ; et, leur parlant ouvertement, il dit : En vérité, en vérité, je vous le dis, l'un de vous me trahira.

22. Ils se regardoient l'un l'autre, ne sachant de qui il parloit.

23. Mais l'un d'eux que Jésus aimoit, reposant sur le sein de Jésus,

24. Simon-Pierre lui fit signe de demander qui étoit celui dont il parloit.

25. Ce disciple donc, s'étant penché sur le sein de Jésus, lui dit : Seigneur, qui est-ce ?

26. Jésus lui répondit : Celui à qui je donnerai un morceau de pain trempé. Et ayant trempé un morceau de pain, il le donna à Judas Iscariote, fils de Simon.

27. Et après qu'il eut pris ce pain, Satan entra en lui. Et Jésus lui dit : Fais promptement ce que tu fais.

28. Aucun de ceux qui étoient à table ne sut pourquoi il lui avoit dit cela.

29. Et comme Judas portoit la bourse, quelques-uns pensoient que Jésus lui avoit dit : Achète ce qui nous est nécessaire pour la fête, ou donne quelque chose aux pauvres.

30. Aussitôt donc que Judas eut pris ce morceau, il sortit. Or il étoit nuit.

31. Quand il fut sorti, Jésus dit : Maintenant le Fils de l'homme est glorifié, et Dieu est glorifié en lui.

32. Si Dieu est glorifié en lui, Dieu le glorifiera aussi en lui-même ; et bientôt il le glorifiera.

33. Mes petits enfans, encore un peu de temps je suis avec vous. Vous me chercherez ; et comme j'ai dit aux Juifs, Vous ne pouvez venir où je vais, je vous le dis aussi vous maintenant.

34. Je vous donne un commandement nouveau, de vous aimer, et de vous aimer les uns les autres comme je vous ai aimés.

35. Tous connoîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.

36. Simon-Pierre lui dit : Seigneur, où allez-vous ? Jésus lui répondit : Tu ne peux maintenant me suivre où je vais ; mais tu me suivras un jour.

37. Pierre lui dit : Seigneur, pourquoi ne puis-je vous suivre maintenant ? Je donnerai ma vie pour vous.

38. Jésus lui répondit : Tu donneras ta vie pour moi? En vérité, en vérité, je te le dis, le coq ne chantera point que tu ne m'aies renoncé trois fois.

CHAPITRE XIV.

1. Que votre cœur ne se trouble point. Vous croyez en Dieu, croyez aussi en moi.

2. Il y a plusieurs demeures dans la maison de mon Père. Si cela n'étoit pas, je vous l'aurois dit : car je vais vous préparer le lieu.

3. Et quand je serai allé, et que je vous aurai préparé le lieu, je reviendrai, et je vous prendrai avec moi, afin que vous soyez où je serai.

4. Vous savez où je vais, et vous en connoissez la voie.

5. Thomas lui dit : Seigneur, nous ne savons où vous allez; et comment pourrions-nous en savoir la voie?

6. Jésus lui dit : Je suis la voie, la vérité et la vie : personne ne vient au Père que par moi.

7. Si vous me connoissiez, vous connoîtriez aussi mon Père : mais vous le connoîtrez bientôt, et vous l'avez déjà vu.

8. Philippe lui dit : Seigneur, montrez-nous votre Père, et il nous suffit.

9. Jésus lui dit : Il y a si long-temps que je suis avec vous, et vous ne me connoissez pas? Philippe, celui qui me voit, voit aussi mon Père. Comment dis-tu, Montrez-nous votre Père?

10. Ne croyez-vous pas que je suis en mon Père, et que mon Père est en moi? Ce que je vous dis, je ne le dis pas de moi-même; mais mon Père, qui demeure en moi, fait les œuvres que je fais.

11. Ne croyez-vous pas que je suis dans mon Père, et que mon Père est en moi?

12. Croyez-le au moins à cause des œuvres que je fais. En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui croit en moi fera les œuvres que je fais, et en fera de plus grandes, parce que je vais à mon Père.

13. Et, quelque chose que vous demandiez à mon Père en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils.

14. Si vous me demandez quelque chose en mon nom, je le ferai.

15. Si vous m'aimez, gardez mes commandemens.

16. Et je prierai mon Père, et il vous donnera un autre consolateur, afin qu'il demeure éternellement avec vous.

17. L'esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et qu'il ne le connoît point, vous le connoîtrez, parce qu'il demeurera auprès de vous et qu'il sera en vous.

18. Je ne vous laisserai point orphelins; je viendrai à vous.

19. Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus. Mais vous, vous me verrez, parce que je vivrai, et vous vivrez aussi.

20. En ce jour-là vous connoîtrez que je suis en mon Père, et vous en moi, et moi en vous.

21. Celui qui a mes commandemens et les garde, c'est celui-là qui m'aime. Or celui qui m'aime sera aimé de mon Père; je l'aimerai aussi, et je me manifesterai à lui.

22. Judas, non pas l'Iscariote, lui dit : Seigneur, d'où vient que vous vous découvrirez à nous, et non pas au monde?

23. Jésus lui répondit : Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole; et mon Père l'aimera : et nous viendrons à lui, et nous ferons en lui notre demeure.

24. Celui qui ne m'aime pas, ne garde pas mes paroles; et la parole que vous avez entendue n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé.

25. Je vous ai dit ces choses demeurant encore avec vous.

26. Mais le consolateur, l'Esprit

saint que mon Père enverra en mon nom, vous enseignera toutes choses, et vous rappellera tout ce que je vous ai dit.

27. Je vous laisse la paix : je vous donne ma paix ; je ne vous la donne pas comme le monde la donne. Que votre cœur ne se trouble point, et qu'il ne craigne point.

28. Vous avez entendu que je vous ai dit : Je m'en vais, et je reviens à vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que je vais à mon Père, car mon Père est plus grand que moi.

29. Et maintenant je vous le dis avant que la chose arrive, afin que vous croyiez quand elle sera arrivée.

30. Je ne vous parlerai pas plus long-temps; car le prince de ce monde vient, et il n'a aucun droit sur moi.

31. Mais, afin que le monde connoisse que j'aime mon Père, et que je fais ce que mon Père m'a ordonné, levez-vous, sortons d'ici.

CHAPITRE XV.

1. Je suis la vraie vigne, et mon Père est vigneron.

2. Il retranchera toutes les branches qui ne portent point de fruit en moi, et il émondera toutes celles qui portent du fruit, afin qu'elles en portent davantage.

3. Déjà vous êtes purs, à cause de la parole que je vous ai annoncée.

4. Demeurez en moi, et moi en vous. Comme la branche de la vigne ne peut porter de fruit par elle-même, si elle ne demeure unie à la vigne; ainsi vous, si vous ne demeurez en moi.

5. Je suis la vigne, et vous les branches. Celui qui demeure en moi, et moi en lui, porte beaucoup de fruits : car sans moi vous ne pouvez rien faire.

6. Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il sera jeté dehors comme le rameau inutile : il séchera, et on le ramassera, et on le jettera au feu, et il sera consumé.

7. Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, vous demanderez ce que vous voudrez, et il vous arrivera.

8. C'est la gloire de mon Père que vous portiez beaucoup de fruits, et que vous deveniez mes disciples.

9. Comme mon Père m'a aimé, moi je vous ai aimés. Demeurez dans mon amour.

10. Si vous gardez mes commandemens, demeurez dans mon amour, comme moi j'ai gardé les commandemens de mon Père, et je demeure dans son amour.

11. Je vous ai dit ces choses, afin que ma joie soit en vous, et que votre joie soit entière.

12. C'est mon commandement que vous vous aimiez les uns les autres, comme je vous ai aimés.

13. Nul n'a un plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis.

14. Vous êtes mes amis, si vous faites ce que je vous commande.

15. Je ne vous appellerai plus serviteurs, parce que le serviteur ne sait pas ce que fait son maître. Mais je vous ai donné le nom d'amis, parce que je vous ai fait connoître tout ce que j'ai appris de mon Père.

16. Vous ne m'avez pas choisi, mais moi je vous ai choisis, et je vous ai établis, afin que vous alliez et que vous portiez des fruits, et vos fruits demeureront, afin que mon Père vous donne tout ce que vous lui demanderez en mon nom.

17. Ce que je vous demande, c'est que vous vous aimiez les uns les autres.

18. Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous.

19. Si vous étiez du monde, le monde aimeroit ce qui seroit à lui; mais, parce que vous n'êtes point du monde, et que je vous ai choisis au milieu du monde, c'est pour cela que le monde vous hait.

20. Souvenez-vous de ma parole que je vous ai dite : Le serviteur n'est pas plus grand que le maître. S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi ; s'ils ont gardé mes paroles, ils garderont aussi les vôtres.

21. Mais ils vous feront tous ces maux à cause de mon nom, parce qu'ils ne savent pas celui qui m'a envoyé.

22. Si je n'étois pas venu, et que je ne leur eusse pas parlé, ils ne seroient pas coupables ; mais maintenant ils n'ont pas d'excuse dans leur péché.

23. Celui qui me hait, hait aussi mon Père.

24. Si je n'avois point fait parmi eux des œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils ne seroient point coupables, et maintenant ils les ont vues, et ils ont haï et moi et mon Père.

25. Mais, afin que la parole qui est écrite dans leur loi soit accomplie, ils m'ont haï gratuitement.

26. Mais lorsque le Consolateur sera venu, cet Esprit de vérité qui procède du Père, et que je vous enverrai de la part de mon Père, rendra témoignage de moi.

27. Et vous en rendrez témoignage, parce que vous êtes avec moi dès le commencement.

CHAPITRE XVI.

1. Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne soyez point scandalisés.

2. Ils vous chasseront des synagogues; et l'heure vient où quiconque vous fera mourir croira être agréable à Dieu.

3. Ils vous feront ces maux, parce qu'ils ne connoissent ni mon Père ni moi.

4. Or je vous ai dit ces choses, afin que, quand cette heure sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites.

5. Je ne vous les ai pas dites dès le commencement, parce que j'étois avec vous. Et maintenant je vais à celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande où je vais.

6. Mais, parce que je vous ai dit ces choses, votre cœur est rempli de tristesse.

7. Et je vous dis la vérité; il vous est bon que je m'en aille; car, si je ne m'en vais point, le Consolateur ne viendra point à vous : mais, si je m'en vais, je vous l'enverrai.

8. Et lorsqu'il sera venu, il convaincra le monde de péché, de justice, et de jugement :

9. De péché, parce qu'ils n'ont point cru en moi;

10. De justice, parce que je m'en vais à mon Père, et vous ne me verrez plus;

11. Et de jugement, parce que le prince de ce monde est déjà jugé.

12. J'ai encore beaucoup de choses à dire, mais vous ne pouvez pas les porter à présent.

13. Quand l'Esprit de vérité sera venu, il vous enseignera toute vérité; car il ne parlera pas de lui-même : mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et il vous annoncera les choses à venir.

14. Il me glorifiera, parce qu'il recevra de ce qui est à moi, et il vous l'annoncera.

15. Tout ce qui est à mon Père est à moi: c'est pourquoi il recevra de ce ce qui est à moi, et il vous l'annoncera.

16. Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et encore un peu de temps, et vous me verrez, parce que je vais à mon Père.

17. Les disciples se dirent donc les uns aux autres : Qu'est-ce qu'il dit, Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et encore un peu de temps, et vous me verrez, parce que je vais à mon Père?

18. Ils disoient donc : Qu'est-ce qu'il dit, Encore un peu de temps? Nous ne savons ce qu'il dit.

19. Or Jésus connut qu'ils vouloient l'interroger, et leur dit : Vous vous demandez les uns aux autres ce

que j'ai dit : Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et encore un peu de temps, et vous me verrez.

20. En vérité, en vérité, je vous le dis, vous pleurerez et vous gémirez, vous, et le monde sera dans la joie : vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se changera en joie.

21. Une femme lorsqu'elle enfante, est dans la tristesse, parce que son heure est venue; et, après qu'elle a enfanté un fils, elle ne se souvient plus de sa douleur à cause de sa joie, parce qu'un homme est né au monde.

22. Et vous maintenant vous avez de la tristesse; mais je vous verrai de nouveau, et votre cœur se réjouira, et nul ne vous ravira votre joie.

23. Et en ce jour vous ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité, je vous le dis, tout ce que vous demanderez à mon Père en mon nom, il vous le donnera.

24. Jusqu'ici vous n'avez rien demandé en mon nom. Demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit entière.

25. Je vous ai dit ces choses en paraboles. L'heure vient que je ne vous parlerai plus en paraboles, mais je vous parlerai ouvertement de mon Père.

26. En ce jour, vous demanderez en mon nom, et je ne vous dis point que je prierai mon Père pour vous.

27. Car mon Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et que vous avez cru que je suis sorti de Dieu.

28. Je suis sorti de mon Père, et je suis venu dans le monde; je quitte de nouveau le monde, et je vais à mon Père.

29. Ses disciples lui dirent : Voilà que vous parlez ouvertement, et que vous ne vous servez point de paraboles.

30. Nous voyons maintenant que vous savez toutes choses, et qu'il n'est pas besoin que personne vous interroge : c'est pour cela que nous croyons que vous êtes sorti de Dieu.

31. Jésus leur répondit : Vous croyez maintenant?

32. Voilà que l'heure vient, et elle est déjà venue que vous serez dispersés chacun de votre côté, et que vous me laisserez seul. Cependant je ne suis pas seul, car mon Père est avec moi.

33. Je vous ai dit ces choses, afin que vous ayez la paix en moi. Vous aurez de grandes tribulations dans le monde; mais ayez confiance, j'ai vaincu le monde.

CHAPITRE XVII.

1. Jésus parla ainsi, et, ayant levé les yeux au ciel, il dit : Mon Père, l'heure est venue : glorifiez votre Fils, afin que votre Fils vous glorifie;

2. Comme vous lui avez donné puissance sur toute chair, afin qu'il donne la vie éternelle à tout ce que vous lui avez donnée.

3. Et c'est la vie éternelle de vous connoître, vous le seul Dieu véritable, et Jésus-Christ que vous avez envoyé.

4. Je vous ai glorifié sur la terre; j'ai achevé l'œuvre que vous m'avez donnée à faire.

5. Et maintenant, mon Père, glorifiez-moi en vous même de la gloire que j'ai eue en vous avant que le monde fût.

6. J'ai manifesté votre nom aux hommes que vous m'avez donnés au milieu du monde. Ils étoient à vous, et vous me les avez donnés; et ils ont gardé votre parole.

7. Ils ont su maintenant que tout ce que vous m'avez donné vient de vous.

8. Parce que je leur ai donné les paroles que vous m'avez données, et ils les ont reçues; et ils ont connu véritablement que je suis sorti de vous, et ils ont cru que vous m'avez envoyé.

9. Moi, je prie pour eux. Je ne prie point pour le monde, mais pour ceux

que vous m'avez donnés, parce qu'ils sont à vous.

10. Tout ce qui est à moi est à vous, et tout ce qui est à vous est à moi; et je suis glorifié en eux.

11. Et déjà je ne suis plus dans le monde; pour eux ils sont dans le monde, et moi je viens à vous. Père saint, conservez pour votre nom ceux que vous m'avez donnés, afin qu'ils soient un comme nous.

12. Lorsque j'étois avec eux, je les conservois pour votre nom. J'ai gardé ceux que vous m'avez donnés, et aucun ne s'est perdu, sinon le fils de perdition, afin que l'Écriture fût accomplie.

13. Or maintenant je viens à vous; et je dis ceci dans le monde, afin qu'ils aient en eux la plénitude de ma joie.

14. Je leur ai donné votre parole; et le monde les a haïs, parce qu'ils ne sont point du monde, comme moi je ne suis pas du monde.

15. Je ne vous prie point de les ôter du monde, mais de les préserver du mal.

16. Ils ne sont point du monde, comme moi je ne suis pas du monde.

17. Sanctifiez-les dans la vérité. Votre parole est la vérité.

18. Comme vous m'avez envoyé dans le monde, et moi je les ai envoyés dans le monde.

19. Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux aussi soient sanctifiés dans la vérité.

20. Je ne prie pas pour eux seulement, mais encore pour ceux qui doivent croire en moi par leur parole,

21. Afin que tous ils soient un, comme vous, mon Père, en moi, et moi en vous; qu'ils soient de même un en nous, afin que le monde croie que vous m'avez envoyé.

22. Et je leur ai donné la gloire que vous m'avez donnée, afin qu'ils soient un, comme nous sommes un.

23. Je suis en eux, et vous en moi, afin qu'ils soient consommés dans l'unité, et que le monde connoisse que vous m'avez envoyé, et que vous les aimez comme vous m'avez aimé.

24. Mon Père, je desire que là où je suis ceux que vous m'avez donnés soient aussi avec moi, afin qu'ils contemplent la gloire que vous m'avez donnée, parce que vous m'avez aimé avant la création du monde.

25. Père juste, le monde ne vous a point connu: mais moi je vous ai connu; et ceux-ci ont connu que vous m'avez envoyé.

26. Et je leur ai fait connoître votre nom, et je le leur ferai connoître, afin que l'amour dont vous m'avez aimé soit en eux, et moi en eux.

CHAPITRE XVIII.

1. Lorsque Jésus eut ainsi parlé, il alla avec ses disciples au-delà du torrent de Cédron, où étoit un jardin, dans lequel il entra, lui et ses disciples.

2. Or Judas, qui le trahissoit, connoissoit ce lieu, parce que Jésus y étoit venu souvent avec ses disciples.

3. Judas donc, ayant pris une cohorte, et les serviteurs des princes des prêtres et des pharisiens, vint en ce lieu avec des lanternes, des flambeaux et des armes.

4. C'est pourquoi Jésus, qui savoit tout ce qui devoit lui arriver, s'avança, et leur dit: Qui cherchez-vous?

5. Ils lui répondirent: Jésus de Nazareth. Jésus leur dit: C'est moi. Or Judas, qui le trahissoit, étoit avec eux.

6. Dès que Jésus leur eut dit, C'est moi, ils reculèrent, et tombèrent par terre.

7. Il leur demanda donc de nouveau: Qui cherchez-vous? Et ils lui dirent: Jésus de Nazareth.

8. Jésus leur répondit: Je vous ai dit que c'est moi. Si donc c'est moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci.

9. C'étoit afin que cette parole qu'il avoit dite, fût accomplie: Je n'ai perdu

aucun de ceux que vous m'avez donnés.

10. Simon-Pierre, qui avoit une épée, la tira, et frappa un serviteur du grand-prêtre, et lui coupa l'oreille droite. Cet homme s'appeloit Malchus.

11. Mais Jésus dit à Pierre : Remettez votre épée dans le fourreau : le calice que mon-Père m'a donné, ne le boirai-je pas?

12. La cohorte et le tribun, et les hommes envoyés par les Juifs, se saisirent de Jésus et le lièrent,

13. Et l'amenèrent premièrement chez Anne, parce qu'il étoit beau-père de Caïphe, qui étoit grand-prêtre cette année-là.

14. Caïphe étoit celui qui avoit donné ce conseil aux Juifs : Il est bon qu'un seul homme meure pour sa nation.

15. Et Simon-Pierre suivoit Jésus et un autre disciple; et ce disciple étoit connu du grand-prêtre; et il entra dans la cour de la maison du grand-prêtre avec Jésus.

16. Or Pierre demeuroit debout dehors à la porte. Cet autre disciple donc, qui étoit connu du grand-prêtre, sortit, et parla à celle qui gardoit la porte, et elle fit entrer Pierre.

17. La servante qui gardoit la porte dit donc à Pierre : Et toi, n'es-tu pas aussi des disciples de cet homme? Il lui dit : Je n'en suis pas.

18. Or les serviteurs et les soldats étoient auprès du feu (car il faisoit froid), et se chauffoient. Et Pierre étoit aussi avec eux, et se chauffoit.

19. Le grand-prêtre interrogea donc Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine.

20. Jésus lui répondit : J'ai parlé publiquement à tout le monde; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans le temple, où tous les Juifs s'assemblent, et je n'ai rien dit en secret.

21. Pourquoi m'interrogez-vous? Interrogez ceux qui ont entendu ce que je leur ai dit : ils savent ce que je leur ai enseigné.

22. Lorsqu'il parloit ainsi, un des soldats qui étoient là présens donna un soufflet à Jésus, disant : Est-ce ainsi que tu répouds au grand-prêtre?

23. Jésus lui répondit : Si j'ai mal parlé, montrez ce que j'ai dit de mal : mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappez-vous?

24. Or Anne l'envoya enchaîné chez Caïphe le grand-prêtre.

25. Cependant Simon-Pierre étoit là, et se chauffoit. Ils lui dirent donc : N'es-tu pas aussi de ses disciples? Il le nia et dit : Je n'en suis pas.

26. Alors un des serviteurs du grand-prêtre, parent de celui à qui Pierre avoit coupé l'oreille, lui dit : Ne vous ai-je pas vu avec lui dans le jardin?

27. Pierre le nia de nouveau, et aussitôt le coq chanta.

28. Ils conduisirent donc Jésus de la maison de Caïphe au prétoire. Or c'étoit le matin, et ils n'entrèrent point dans le prétoire, afin de ne pas se souiller et de manger la Pâque.

29. Pilate sortit et vint à eux, et leur dit : De quel crime accusez-vous cet homme?

30. Ils lui répondirent : Si ce n'étoit point un malfaiteur, nous ne vous l'aurions pas livré.

31. Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre loi. Les Juifs lui répondirent : Il ne nous est permis de faire mourir personne.

32. Afin que fût accompli ce que Jésus avoit dit, montrant de quelle mort il devoit mourir.

33. Pilate entra donc de nouveau dans le prétoire, et il appela Jésus, et lui dit : Es-tu le roi des Juifs?

34. Jésus répondit : Dites-vous cela de vous-même, ou d'autres vous l'ont-ils dit de moi?

35. Pilate répondit : Est-ce que je suis Juif? Ta nation et les princes des prêtres t'ont livré entre mes mains : qu'as-tu fait?

36. Jésus répondit : Mon royaume n'est pas de ce monde. Si mon royaume étoit de ce monde, mes serviteurs auroient combattu pour que je ne fusse point livré aux Juifs; mais mon royaume n'est pas d'ici.

37. Pilate lui dit : Tu es donc roi? Jésus répondit : Vous le dites, je suis roi. Je suis né et je suis venu dans le monde pour rendre témoignage à la vérité. Quiconque appartient à la vérité, écoute ma voix.

38. Pilate lui dit : Qu'est-ce que la vérité? Et lorsqu'il eut parlé ainsi, il vint de nouveau vers les Juifs, et leur dit : Je ne trouve aucun crime en cet homme.

39. Mais c'est la coutume parmi vous que je délivre un criminel à la fête de Pâque. Voulez-vous donc que je délivre le roi des Juifs?

40. Ils crièrent tous de nouveau : Non celui-ci, mais Barabbas. Or Barabbas étoit un voleur.

CHAPITRE XIX.

1. Alors Pilate se saisit de Jésus, et le flagella.

2. Et les soldats entrelaçant une couronne d'épines, la mirent sur sa tête, et le revêtirent d'un manteau de pourpre.

3. Et ils venoient à lui, et disoient, Salut, roi des Juifs; et ils lui donnoient des soufflets.

4. Pilate sortit donc de nouveau, et dit aux Juifs : Voici que je vous l'amène, afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucun crime.

5. Et Jésus sortit, portant une couronne d'épines et un manteau de pourpre; et Pilate leur dit : Voilà l'homme.

6. Quand les princes des prêtres et leurs serviteurs l'eurent vu, ils crioient, disant : Crucifiez, crucifiez-le. Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes, et le crucifiez; car moi je ne trouve en lui aucun crime.

7. Les Juifs lui répondirent : Nous avons une loi, et selon la loi il doit mourir, parce qu'il s'est fait le Fils de Dieu.

8. Quand Pilate eut entendu ces paroles, il craignit davantage.

9. Et il rentra dans le prétoire, et dit à Jésus : D'où es-tu? Mais Jésus ne lui fit aucune réponse.

10. Pilate lui dit donc : Tu ne me parles point? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te faire crucifier, et que j'ai le pouvoir de te délivrer?

11. Jésus lui répondit : Vous n'auriez aucun pouvoir sur moi, s'il ne vous avoit été donné. C'est pourquoi celui qui m'a livré à vous est coupable d'un plus grand péché.

12. Et depuis lors Pilate cherchoit à le délivrer. Mais les Juifs crioient : Si vous délivrez cet homme, vous n'êtes point ami de César; car quiconque se fait roi, se déclare contre César.

13. Pilate, entendant ces paroles, conduisit Jésus hors du prétoire, et s'assit dans son tribunal, au lieu qui est appelé en grec Lithostrotos, et en hébreu Gabbatha.

14. C'étoit le jour de la préparation de la Pâque, environ vers la sixième heure, et il dit aux Juifs : Voilà votre roi.

15. Or ils crioient : Mort, mort, crucifiez-le! Pilate leur dit : Que je crucifie votre roi? Les princes des prêtres répondirent : Nous n'avons de roi que César.

16. Alors donc il le leur livra pour être crucifié.

17. Et ils prirent Jésus, et l'emmenèrent.

18. Et Jésus, portant sa croix, alla au lieu appelé le Calvaire, en hébreu Golgotha, où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, l'un d'un côté, l'autre de l'autre, et Jésus au milieu.

19. Et Pilate fit une inscription, et la plaça sur la croix. Or il étoit écrit : Jésus de Nazareth, roi des Juifs.

20. Comme le lieu où l'on avoit

crucifié Jésus étoit près de la ville, un grand nombre de Juifs lurent cette inscription, qui étoit en hébreu, en grec et en latin.

21. Les princes des prêtres dirent donc à Pilate : N'écrivez pas, Roi des Juifs, mais qu'il a dit : Je suis le roi des Juifs.

22. Pilate leur répondit : Ce que j'ai écrit est écrit.

23. Les soldats donc, après avoir crucifié Jésus, prirent ses vêtemens, et en firent quatre parts, une pour chaque soldat. Ils prirent aussi la tunique ; or la tunique étoit sans couture et d'un seul tissu depuis le haut jusqu'en bas.

24. Ils se dirent donc les uns aux autres : Ne la coupons point; mais tirons au sort à qui elle sera, afin que cette parole de l'Écriture fut accomplie : Ils ont partagé entre eux mes vêtemens, et ils ont tiré ma robe au sort. Et voilà ce que firent les soldats.

25. Or la mère de Jésus, et la sœur de sa mère, Marie, femme de Cléophas, et Marie-Madeleine, étoient debout près de sa croix.

26. Jésus donc, voyant sa mère, et près d'elle le disciple qu'il aimoit, dit à sa mère : Femme, voilà votre fils.

27. Après il dit au disciple : Voilà votre mère. Et depuis cette heure-là le disciple la reçut chez lui.

28. Ensuite Jésus, sachant que tout étoit consommé, afin que l'Écriture fût accomplie, dit : J'ai soif.

29. Un vase plein de vinaigre étoit là. Et les soldats présentèrent à sa bouche une éponge pleine de vinaigre, qu'ils avoient attachée à de l'hysope.

30. Lors donc que Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est consommé. Et, ayant incliné la tête, il rendit l'esprit.

31. Les Juifs, parce que c'étoit la veille du sabbat, et afin que les corps ne demeurassent point sur la croix le jour du sabbat (car ce sabbat étoit un jour fort solennel), prièrent Pilate que les jambes fussent rompues, et les criminels enlevés.

32. Des soldats vinrent donc, et rompirent les jambes des deux qu'on avoit crucifiés avec lui.

33. Et lorsqu'ils furent venus à Jésus, comme ils virent qu'il étoit déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes :

34. Mais un des soldats lui ouvrit le côté d'un coup de lance ; et aussitôt il sortit du sang et de l'eau.

35. Et celui qui l'a vu a rendu témoignage, et son témoignage est véritable ; et il sait qu'il dit vrai, afin que vous croyiez aussi.

36. Car cela a été fait afin que l'Écriture fût accomplie : Vous ne briserez aucun de ses os.

37. L'Écriture dit encore : Ils verront celui qu'ils ont percé.

38. Or après cela Joseph d'Arimathie, qui étoit disciple de Jésus, mais en secret, parce qu'il craignoit les Juifs, demanda à Pilate qu'il lui permît d'enlever le corps de Jésus. Et Pilate le permit. Il vint donc et enleva le corps de Jésus.

39. Et Nicodème, celui qui étoit venu autrefois vers Jésus durant la nuit, vint aussi, portant un mélange de myrrhe et d'aloès, environ cent livres.

40. Ils prirent donc le corps de Jésus et l'enveloppèrent de linges avec des aromates, selon la coutume d'ensevelir parmi les Juifs.

41. Or il y avoit, au lieu où il avoit été crucifié, un jardin, et dans ce jardin un sépulcre nouveau, où personne n'avoit encore été mis.

42. Comme donc c'étoit la veille du sabbat des Juifs, et que ce sépulcre étoit proche, ils y déposèrent Jésus.

CHAPITRE XX.

1. Le premier jour de la semaine, Marie-Madeleine vint dès le matin,

lorsque les ténèbres régnoient encore, et elle vit la pierre du sépulcre ôtée.

2. Elle courut donc vers Simon-Pierre, et cet autre disciple que Jésus aimoit, et elle leur dit : On a enlevé le Seigneur du sépulcre, et nous ne savons où on l'a mis.

3. Pierre donc sortit, et cet autre disciple, et ils vinrent au sépulcre.

4. Ils couroient tous deux ensemble; mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre, et il arriva le premier au sépulcre.

5. Et s'étant baissé, il vit les linceuls à terre; cependant il n'entra point.

6. Simon-Pierre, qui le suivoit, vint et entra dans le sépulcre, et il vit les linceuls à terre,

7. Et le suaire qu'on lui avoit mis sur la tête, qui n'étoit pas avec les linceuls, mais plié en un autre lieu.

8. Alors donc l'autre disciple qui étoit arrivé le premier au sépulcre, entra, et il vit, et il crut.

9. Car ils ne savoient pas encore ce qui est dans l'Écriture, qu'il falloit qu'il ressuscitât d'entre les morts.

10. Les disciples donc retournèrent chez eux.

11. Or Marie étoit debout en dehors du sépulcre, pleurant. Et pendant qu'elle pleuroit, elle se baissa et regarda dans le sépulcre :

12. Elle vit deux anges vêtus de blanc, assis où le corps de Jésus avoit été déposé, l'un à la tête, l'autre aux pieds.

13. Ils lui dirent : Femme, pourquoi pleurez-vous? Elle leur répondit : Parce qu'ils ont enlevé mon Seigneur, et je ne sais où ils l'ont mis.

14. Lorsqu'elle eut dit cela, elle se retourna et vit Jésus debout, et elle ne savoit pas que ce fût lui.

15. Jésus lui dit: Femme, pourquoi pleurez-vous? qui cherchez-vous? Elle, croyant que c'étoit le jardinier, lui dit: Seigneur, si c'est vous qui l'avez enlevé, dites-moi où vous l'avez mis, et je l'emporterai.

16. Jésus lui dit : Marie. Elle se retourna, et lui dit : Rabboni; ce qui signifie, mon maître.

17. Jésus lui dit: Ne me touchez pas; car je ne suis pas encore monté vers mon Père : mais allez vers mes frères, et dites-leur: Je monte vers mon Père, et votre Père; vers mon Dieu, et votre Dieu.

18. Marie-Madeleine vint annonçant aux disciples : J'ai vu le Seigneur, et il m'a dit ces choses.

19. Quand le soir du même jour fut venu, c'étoit le premier jour de la semaine, et, les portes du lieu où les disciples étoient assemblés, à cause de la crainte des Juifs, étant fermées, Jésus vint et se tint debout au milieu d'eux, et leur dit: La paix avec vous.

20. Et lorsqu'il eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples donc se réjouirent à la vue du Seigneur.

21. Il leur dit de nouveau : La paix avec vous. Comme mon Père m'a envoyé, moi je vous envoie.

22. Et, après qu'il eut dit ces paroles, il souffla sur eux, et leur dit : Recevez le saint Esprit :

23. Ceux à qui vous remettrez les péchés, ils leur seront remis; et ceux à qui vous les retiendrez, ils seront retenus.

24. Or Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, n'étoit pas avec eux quand Jésus vint.

25. Les autres disciples lui dirent donc : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur répondit : Si je ne vois dans ses mains la marque des clous, et si je ne mets mon doigt dans la plaie des clous, et ma main dans son côté, je ne le croirai point.

26. Et huit jours après, comme ses disciples étoient encore dans le même lieu, et Thomas avec eux, Jésus vint, les portes étant fermées, et il se tint debout au milieu d'eux, et dit: La paix avec vous.

27. Il dit ensuite à Thomas : Porte

ici ton doigt, et regarde mes mains; approche ta main, et mets-la dans mon côté; et ne sois plus incrédule, mais fidèle.

28. Thomas répondit, et lui dit: Mon Seigneur et mon Dieu.

29. Jésus lui dit: Tu as cru, Thomas, parce que tu m'as vu; heureux ceux qui n'ont point vu, et qui ont cru.

30. Jésus a fait, en présence de ses disciples, plusieurs autres miracles qui ne sont pas écrits dans ce livre.

31. Mais ceux-ci ont été écrits, afin que vous croyiez que Jésus est le Christ Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.

CHAPITRE XXI.

1. Ensuite Jésus se manifesta de nouveau à ses disciples sur le bord de la mer de Tibériade; et il se manifesta ainsi:

2. Simon-Pierre et Thomas appelé Didyme, Nathanaël, qui étoit de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, et deux autres disciples de Jésus, étoient ensemble.

3. Simon-Pierre leur dit: Je vais pêcher. Ils lui dirent: Nous allons aussi avec vous. Et ils sortirent, et ils montèrent dans une barque; et ils ne prirent rien cette nuit-là.

4. Le matin venu, Jésus parut sur le rivage: les disciples néanmoins ne s'aperçurent point que c'étoit lui.

5. Jésus donc leur dit: Enfans, n'avez-vous là rien à manger? Ils lui répondirent: Non.

6. Il leur dit: Jetez le filet à la droite de la barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et ils ne pouvoient le tirer, tant il y avoit de poissons.

7. Alors le disciple que Jésus aimoit dit à Pierre: C'est le Seigneur. Simon-Pierre, entendant que c'étoit le Seigneur, prit sa tunique (car il étoit nu), et se jeta dans la mer.

8. Les autres disciples vinrent avec la barque, traînant le filet plein de poissons: car ils n'étoient éloignés de la terre que de deux cents coudées environ.

9. Quand ils furent descendus à terre, ils virent des charbons allumés et du poisson dessus et du pain.

10. Jésus leur dit: Apportez quelques poissons de ceux que vous avez pris à l'instant.

11. Simon-Pierre monta dans la barque, et tira à terre le filet plein de cent cinquante-trois gros poissons. Et quoiqu'il y en eût un si grand nombre, le filet ne rompit point.

12. Jésus leur dit: Venez, mangez. Et aucun de ceux qui étoient assis n'osoit lui demander: Qui êtes-vous? car ils savoient que c'étoit le Seigneur.

13. Et Jésus vint, et il prit du pain et leur en donna, ainsi que du poisson.

14. Ce fut pour la troisième fois que Jésus se manifesta à ses disciples après sa résurrection.

15. Après donc qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon-Pierre: Simon fils de Jean, m'aimez-vous plus que ceux-ci? Oui, Seigneur, lui répondit il; vous savez que je vous aime. Jésus lui dit: Paissez mes agneaux.

16. Il lui dit une seconde fois: Simon fils de Jean, m'aimez-vous? Pierre lui répondit; Oui, Seigneur, vous savez que je vous aime. Jésus lui dit: Paissez mes agneaux.

17. Il lui dit pour la troisième fois: Simon fils de Jean, m'aimez-vous? Pierre fut contristé de ce qu'il lui demandoit pour la troisième fois, M'aimez-vous? et il lui dit: Seigneur, vous connoissez tout; vous savez que je vous aime. Il lui dit: Paissez mes brebis.

18. En vérité, en vérité, je vous dis, lorsque vous étiez plus jeune, vous vous ceigniez vous-même, et vous alliez où vous vouliez; mais lorsque, dans votre vieillesse, vous étendrez vos mains, un autre vous ceindra, et vous menera où vous ne voudrez pas.

19. Or il dit cela, marquant par quelle mort il devoit glorifier Dieu. Et lorsqu'il eut ainsi parlé, il lui dit : Suivez-moi.

20. Pierre, se retournant, vit ce disciple que Jésus aimoit, celui qui pendant la cène s'étoit reposé sur son sein et lui avoit dit : Seigneur, qui est celui qui vous trahira?

21. Pierre donc, l'ayant vu, dit à Jésus : Seigneur, que sera-t-il de celui-ci?

22. Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne; que vous importe? Vous, suivez-moi.

23. Le bruit se répandit donc parmi les frères que ce disciple ne mourroit pas. Et Jésus ne dit pas, Il ne mourra pas; mais, si je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que vous importe?

24. C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui écrit ceci; et nous savons que son témoignage est véritable.

25. Il y a encore beaucoup d'autres choses que fit Jésus; et si elles étoient rapportées en détail, je ne crois pas que le monde pût contenir les livres où elles seroient écrites.

FIN DE L'ÉVANGILE SELON S. JEAN.

LES ACTES

DES APÔTRES.

CHAPITRE I.er

1. J'ai écrit un premier livre, ô Théophile, de toutes les choses que Jésus a faites et enseignées depuis le commencement,

2. Jusqu'au jour où il monta au ciel, après avoir instruit par le saint Esprit les apôtres qu'il avoit élus,

3. Et auxquels il se montra lui-même vivant après sa passion en diverses manières, leur apparoissant durant quarante jours, et parlant du royaume de Dieu.

4. Et mangeant avec eux, il leur commanda de ne point quitter Jérusalem, mais d'attendre la promesse du Père, que vous avez, dit-il, ouïe de ma bouche :

5. Car Jean a baptisé dans l'eau; mais vous serez baptisés dans le saint Esprit sous peu de jours.

6. Eux donc, étant assemblés, l'interrogeoient, disant : Seigneur, sera-ce en ce temps-ci que vous rétablirez le royaume d'Israël?

7. Mais il leur dit : Ce n'est point à vous de connoître le temps ou le moment que le Père garde en sa puissance.

8. Mais vous recevrez la vertu du saint Esprit venant sur vous; et vous serez témoins pour moi en Jérusalem, et dans toute la Judée et la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre.

9. Et quand il eut dit ces paroles, ils le virent s'élever, et une nuée le reçut à leurs yeux.

10. Et comme ils le contemploient montant vers le ciel, voilà que deux hommes se présentèrent devant eux avec des vêtemens blancs,

11. Lesquels dirent : Hommes de Galilée, pourquoi demeurez-vous là regardant le ciel? Ce Jésus qui du milieu de vous s'est élevé dans le ciel, viendra ainsi que vous l'avez vu y monter.

12. Alors ils retournèrent à Jérusalem de la montagne appelée des Oliviers, qui est éloignée de Jérusalem de tout le chemin qu'on peut faire un jour de sabbat.

13. Et quand ils furent entrés dans leur maison, ils allèrent dans une chambre haute, où demeuroient Pierre et Jean, Jacques et André, Philippe et Thomas, Barthélemi et Matthieu, Jacques frère d'Alphée, et Simon Zélotes, et Jude frère de Jacques.

14. Tous ceux-ci persévéroient unanimement dans la prière avec les femmes, et Marie mère de Jésus, et ses frères.

15. En ces jours-là, Pierre, se levant au milieu des frères, dit (ils étoient environ cent vingt) :

16. Mes frères, il falloit que ce que le saint Esprit avoit prédit par la bouche de David, touchant Judas, qui a été le guide de ceux qui ont pris Jésus, fût accompli :

17. Car il étoit compté parmi nous,

et il avoit reçu sa part de ce ministère.

18. Et il a possédé un champ du salaire de l'iniquité, et s'étant suspendu à une corde, sa peau s'est rompue, et ses entrailles se sont répandues sur la terre.

19. Et cela a été connu de tous les habitans de Jérusalem, en sorte que ce champ a été appelé en leur langue Haceldama, c'est-à-dire, Champ du sang.

20. Et il est écrit au livre des Psaumes : Que sa demeure soit déserte, et que nul n'y habite, et qu'un autre reçoive son apostolat.

21. Il faut donc que parmi ceux qui se sont unis à nous pendant que le Seigneur Jésus est allé et venu sur la terre,

22. Commençant depuis le baptême de Jean jusqu'au jour qu'il a été enlevé du milieu de nous, il y en ait un qui soit témoin avec nous de sa résurrection.

23. Et ils en présentèrent deux, Joseph appelé Barsabas, lequel étoit surnommé le Juste, et Matthias.

24. Et, priant, ils dirent : Seigneur, vous qui connoissez les cœurs de tous, montrez-nous lequel des deux vous avez élu,

25. Afin qu'il prenne sa part du ministère et de l'apostolat dont Judas s'est détourné pour aller en sa demeure.

26. Aussitôt ils tirèrent leurs noms au sort, et le sort tomba sur Matthias, et il fut compté parmi les onze apôtres.

CHAPITRE II.

1. Quand les jours de la Pentecôte furent accomplis, tous étoient ensemble en un même lieu.

2. Et soudain un bruit s'entendit du ciel pareil à un vent violent qui s'approche, et il remplit toute la maison où ils étoient assis.

3. Et ils virent comme des langues de feu qui se partagèrent, et elles se reposèrent sur chacun d'eux.

4. Et tous furent remplis de l'Esprit saint, et commencèrent à parler en diverses langues, selon que l'Esprit saint leur donnoit des paroles.

5. Or il y avoit des Juifs habitant en Jérusalem, hommes craignant Dieu, de toutes les nations qui sont sous le ciel.

6. Ce bruit s'étant répandu, une multitude vint, et fut émue en son esprit, parce que chacun les entendoit parler en sa propre langue.

7. Et tous étoient dans la stupeur et admiroient, disant : Est-ce que tous ceux-ci qui parlent ne sont pas Galiléens?

8. Comment donc chacun de nous les entend-il parler en la langue dans laquelle nous sommes nés?

9. Parthes et Mèdes, Élamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie et la Judée, et la Cappadoce, le Pont et l'Asie,

10. La Phrygie et la Pamphylie, l'Égypte et cette partie de la Libye qui est près de Cyrène, et les étrangers venus de Rome,

11. Juifs et prosélytes, Crétois et Arabes, nous les entendons parler en notre langue des grandeurs de Dieu.

12. Ils étoient dans la stupeur et s'étonnoient, se disant l'un à l'autre : Que veut dire ceci?

13. Et les autres, raillant, disoient: Ils sont pleins de vin nouveau.

14. Mais Pierre, debout avec les onze, éleva sa voix, et leur dit : Hommes de la Judée, et vous tous qui habitez Jérusalem, considérez ceci, et prêtez l'oreille à mes paroles.

15. Car ceux-ci ne sont point ivres, comme vous pensez, puisqu'il n'est que la troisième heure du jour.

16. Mais voici ce qui a été dit par le prophète Joël :

17. Il arrivera dans les derniers jours (dit le Seigneur) que je répandrai mon Esprit sur toute chair; et vos fils et vos filles prophétiseront, et vos

jeunes gens verront des visions, et vos vieillards auront des songes.

18. En ces jours-là je répandrai mon esprit sur mes serviteurs et sur mes servantes, et ils prophétiseront.

19. Et je ferai paroitre des prodiges dans le ciel, et des miracles sur la terre, et du sang et du feu, et une colonne de fumée.

20. Le soleil sera changé en ténèbres, et la lune en sang, avant que le grand jour du Seigneur arrive et se manifeste.

21. Et il arrivera que quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé.

22. Hommes d'Israël, entendez ces paroles : Jésus de Nazareth, homme de Dieu, fameux par les merveilles, les prodiges et les miracles que Dieu a faits par lui au milieu de vous, comme vous le savez,

23. A été livré par le conseil et la providence de Dieu, et vous l'avez crucifié par la main des méchans, et l'avez mis à mort.

24. Mais Dieu l'a ressuscité, le délivrant des douleurs de l'enfer, et il n'étoit pas possible qu'il y fût retenu,

25. Car David dit de lui : J'ai toujours le Seigneur en ma présence, et il est à ma droite afin que je ne sois pas ébranlé.

26. C'est pourquoi mon cœur s'est réjoui, et ma bouche a célébré sa joie, et ma chair reposera dans l'espérance,

27. Parce que vous ne laisserez point mon ame dans l'enfer, et vous ne permettrez point que votre Saint éprouve la corruption.

28. Vous m'avez fait connoître les voies de la vie, et vous me remplirez de la joie que donne votre face.

29. Mes frères, qu'il soit permis de vous dire hardiment du patriarche David qu'il est mort et enseveli ; et son sépulcre est parmi nous jusqu'à ce jour.

30. Comme donc il a été prophète, et qu'il savoit que Dieu lui avoit promis avec serment qu'un fils de son sang seroit assis sur son trône;

31. Dans cette prévoyance, il a parlé de la résurrection du Christ, et il a dit : Que son ame n'a point été laissée dans le tombeau, et que sa chair n'a point vu la corruption.

32. Dieu a ressuscité Jésus, et nous en sommes tous témoins.

33. Après donc qu'il a été élevé par la main de Dieu, et qu'il a reçu de son Père la promesse du saint Esprit, il a répandu cet Esprit que maintenant vous voyez et entendez.

34. Car David n'est point monté dans le ciel; or lui-même a dit : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite,

35. Jusqu'à ce que je réduise tes ennemis à te servir de marchepied.

36. Que toute la maison d'Israël sache donc que certainement Dieu a fait Seigneur et Christ ce Jésus que vous avez crucifié.

37. Ces choses entendues, ils furent émus de componction en leur cœur, et dirent à Pierre et aux autres apôtres : Mes frères, que ferons-nous ?

38. Et Pierre leur dit : Faites pénitence, et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus-Christ, en rémission de vos péchés, et vous recevrez le don du saint Esprit.

39. Car la promesse est faite à vous et à vos enfans, et à tous ceux qui sont éloignés, autant que le Seigneur notre Dieu en appellera.

40. Et par plusieurs autres discours il rendoit témoignage, et les exhortoit, disant : Sauvez-vous de cette génération perverse.

41. Ceux donc qui reçurent sa parole furent baptisés, et ils furent ce jour-là au nombre de trois mille.

42. Or ils persévéroient dans la doctrine des apôtres, dans la communion de la fraction du pain, et dans la prière.

43. Et la crainte étoit dans les ames; et beaucoup de merveilles et de

miracles étoient faits à Jérusalem par les apôtres, et une grande frayeur étoit sur tous.

44. Et tous ceux qui croyoient étoient ensemble, et avoient toutes choses en commun.

45. Ils vendoient leurs terres et leurs biens, et les distribuoient à tous, selon que chacun en avoit besoin.

46. Et tous les jours ils persévéroient dans le temple, unis et rompant le pain dans leur maison; ils prenoient leur nourriture avec joie et simplicité de cœur,

47. Louant Dieu et aimés de tout le peuple, et le Seigneur augmentoit de jour en jour ceux qui devoient être sauvés en cette assemblée.

CHAPITRE III.

1. Or Pierre et Jean montèrent au temple à la prière de la neuvième heure.

2. Et un homme boiteux dès le sein de sa mère y étoit porté chaque jour, et on le plaçoit à la porte du temple appelée la Belle, pour demander l'aumône à ceux qui entroient.

3. Voyant Pierre et Jean entrer au temple, il les pria de lui donner l'aumône.

4. Mais Pierre et Jean, le regardant, dirent : Regardez-nous.

5. Et il les regardoit attentivement, espérant recevoir quelque chose d'eux.

6. Or Pierre dit : Je n'ai ni or ni argent; mais ce que j'ai, je vous le donne : Au nom de Jésus-Christ de Nazareth, levez-vous et marchez.

7. Et l'ayant pris par la main droite, il le souleva, et aussitôt les plantes et les os de ses pieds devinrent fermes.

8. Et, sautant aussitôt, il se leva, et il marchoit, et il entra avec eux dans le temple, marchant, sautant, et louant Dieu.

9. Et tout le peuple le vit marchant et louant Dieu.

10. Et, reconnoissant que c'étoit celui-là même qui étoit assis à la porte du temple nommée la Belle pour avoir l'aumône, ils furent remplis de joie et d'étonnement de ce qui lui étoit arrivé.

11. Et, comme il tenoit par la main Pierre et Jean, tout le peuple étonné courut à eux au portique qui s'appelle de Salomon.

12. Or Pierre, voyant cela, dit au peuple : Hommes d'Israël, pourquoi vous émerveillez-vous de ceci? et pourquoi nous regardez-vous, comme si, par notre vertu ou notre puissance, nous avions fait marcher cet homme?

13. Le Dieu d'Abraham et d'Isaac et de Jacob, le Dieu de nos pères, a glorifié son Fils Jésus, lequel vous avez livré et renié devant Pilate, quoique Pilate jugeât qu'il devoit être absous.

14. Mais vous avez renié le Saint et le Juste, et vous avez demandé qu'il vous donnât un meurtrier.

15. Et vous avez tué l'auteur de la vie; mais Dieu l'a ressuscité des morts, et nous en sommes témoins.

16. Et par la foi en son nom, son nom a affermi celui-ci que vous voyez et connoissez; et la foi qui est par lui a donné à celui-ci une entière guérison en la présence de vous tous.

17. Et maintenant, mes frères, je sais que vous l'avez fait par ignorance, comme vos chefs.

18. Mais Dieu a accompli ainsi ce qu'il avoit prédit par la bouche de ses prophètes, que Jésus-Christ devoit souffrir.

19. Faites donc pénitence et vous convertissez, afin que vos péchés soient effacés,

20. Quand les temps de rafraîchissement de la présence du Seigneur seront venus, et qu'il aura envoyé Jésus-Christ, qui auparavant vous a été annoncé;

21. Car il faut que le ciel le reçoive jusqu'au jour du rétablissement de tout ce que Dieu a prédit par la bouche de ses saints prophètes, dès le commencement du monde.

22. Moïse a dit : Le Seigneur votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un prophète tel que moi; vous l'écouterez en tout ce qu'il vous dira.

23. Voici ce qui arrivera : Quiconque n'aura pas écouté ce prophète périra d'entre le peuple.

24. Et tous les prophètes depuis Samuel, et tous ceux qui depuis ont prophétisé, ont aussi prédit ces jours.

25. Vous êtes fils des prophètes et de l'alliance que Dieu a ordonnée à nos pères, disant à Abraham : Et en ta semence seront bénies toutes les familles de la terre.

26. C'est pour vous premièrement que Dieu, suscitant son Fils, l'a envoyé pour vous bénir, afin que chacun de vous revienne de son iniquité.

CHAPITRE IV.

1. Or, pendant qu'ils parloient au peuple, les prêtres et les magistrats du temple et les sadducéens survinrent,

2. Affligés parce qu'ils enseignoient le peuple et qu'ils annonçoient la résurrection des morts au nom de Jésus.

3. Et ils les arrêtèrent, et ils les mirent en prison jusqu'au lendemain : car c'étoit déjà le soir.

4. Et plusieurs de ceux qui avoient entendu la parole crurent, et le nombre des hommes fut environ cinq mille.

5. Or il arriva que le lendemain les chefs du peuple et les anciens et les scribes s'assemblèrent dans Jérusalem,

6. Et Anne le grand-prêtre, et Caïphe, et Jean, et Alexandre, et tous ceux qui étoient de la race sacerdotale.

7. Et, les faisant paroître au milieu d'eux, ils les interrogèrent : Par quelle puissance ou au nom de qui avez-vous fait ceci?

8. Alors Pierre, rempli de l'Esprit saint, leur dit : Princes du peuple, et vous, anciens, écoutez :

9. Puisque nous sommes aujourd'hui interrogés sur le bien fait à un homme infirme qui a été guéri,

10. Qu'il soit connu de vous tous et de tout le peuple d'Israël que c'est par le nom de Jésus-Christ de Nazareth, que vous avez crucifié et que Dieu a ressuscité des morts, que cet homme est ici guéri devant vous.

11. C'est cette pierre qui a été rejetée par vous, architectes, qui est devenue la pierre de l'angle.

12. Et il n'est pas de salut en aucun autre : car aussi il n'y a pas un autre nom sous le ciel qui soit donné aux hommes, par lequel nous devions être sauvés.

13. Or, voyant la constance de Pierre et de Jean, et sachant qu'ils étoient des hommes sans lettres et ignorans, ils s'étonnoient, et se rappeloient qu'ils avoient été avec Jésus.

14. Et, voyant que l'homme qui avoit été guéri étoit debout avec eux, ils ne pouvoient les contredire.

15. Ils leur commandèrent de sortir du conseil, et délibéroient entre eux,

16. Disant : Que ferons-nous à ces hommes-là? car il est manifeste à tous les habitans de Jérusalem qu'un miracle éclatant a été fait par eux; cela est manifeste, et nous ne pouvons le nier.

17. Mais, afin qu'il ne se répande pas parmi le peuple, défendons-leur de parler désormais de ce nom à aucun homme vivant.

18. Et, les appelant, ils leur commandèrent de ne parler ni enseigner jamais au nom de Jésus.

19. Or Pierre et Jean, répondant, leur dirent : Jugez s'il est juste devant Dieu de vous obéir plutôt qu'à Dieu.

20. Nous ne pouvons pas laisser sans témoignage les choses que nous avons vues et entendues.

21. Mais eux les renvoyèrent avec menaces, ne sachant comment les punir à cause du peuple, parce que tous glorifioient Dieu de ce qui avoit été fait.

22. Car l'homme sur qui avoit été

fait ce miracle de guérison avoit plus de quarante ans.

23. Les apôtres, délivrés, vinrent vers les leurs, et leur racontèrent tout ce que les princes des prêtres et les sénateurs leur avoient dit.

24. Ce qu'ayant entendu, tous élevèrent leurs voix vers Dieu, et dirent : Seigneur, c'est vous qui avez fait le ciel, la terre, la mer et tout ce qui est,

25. Et qui avez dit par le saint Esprit, parlant par la bouche de votre serviteur David : Pourquoi les nations ont-elles frémi, et les peuples ont-ils médité de vains complots?

26. Les rois de la terre se sont levés, et les princes se sont assemblés contre le Seigneur et contre son Christ.

27. Et véritablement Hérode et Ponce-Pilate se sont assemblés en cette cité, et les gentils et les peuples d'Israël contre votre Saint, Jésus, votre Fils consacré par votre onction,

28. Pour faire ce que votre bras et votre conseil ont résolu de faire.

29. Maintenant donc, Seigneur, regardez leurs menaces, et donnez à vos serviteurs d'annoncer votre parole avec toute confiance,

30. Étendant votre main pour que des guérisons, et des miracles, et des merveilles, se fassent au nom de Jésus votre saint Fils.

31. Et quand ils eurent prié, le lieu où ils étoient assemblés trembla, et ils furent tous remplis de l'Esprit saint, et ils annonçoient la parole de Dieu avec confiance.

32. Or la multitude de ceux qui croyoient n'avoit qu'un cœur et qu'une ame : nul ne considéroit comme à lui rien de ce qu'il possédoit, mais toutes choses leur étoient communes.

33. Et les apôtres rendoient témoignage avec une grande force de la résurrection du Seigneur Jésus-Christ, et une grande grâce étoit en tous.

34. Et nul n'étoit pauvre parmi eux; car tous ceux qui possédoient des champs ou des maisons les vendoient et apportoient le prix de ce qui étoit vendu.

35. Et ils le déposoient aux pieds des apôtres, et on le distribuoit à chacun selon qu'il en avoit besoin.

36. Joseph donc, surnommé Barnabé par les apôtres (c'est-à-dire, fils de consolation), Lévite et Cyprien de nation,

37. Ayant un champ, le vendit, et en apporta le prix, et le mit aux pieds des apôtres.

CHAPITRE V.

1. Or un homme nommé Ananias, avec sa femme Saphira, vendit un champ,

2. Et retint une partie du prix, sa femme le sachant; et, apportant le reste, il le mit aux pieds des apôtres.

3. Mais Pierre dit : Ananias, pourquoi Satan a-t-il tenté votre cœur pour mentir au saint Esprit et retenir le prix du champ?

4. En le gardant, ne vous demeuroit-il pas? et vendu, n'étoit-il pas en votre puissance? Qu'y avoit-il? Pourquoi donc avez-vous formé ce dessein en votre cœur? Vous n'avez pas menti aux hommes, mais à Dieu.

5. Or Ananias, entendant ces paroles, tomba et mourut; et une grande crainte se répandit sur tous ceux qui entendirent.

6. Et des jeunes gens, se levant, l'emportèrent et l'ensevelirent.

7. Or il arriva, trois heures après, que sa femme, ne sachant ce qui s'étoit passé, entra.

8. Et Pierre lui dit : Femme, dites-moi, n'avez-vous vendu le champ que ce prix-là? Et elle dit : Oui.

9. Or Pierre lui dit: Pourquoi vous êtes-vous accordés ensemble pour tenter l'Esprit du Seigneur? Voici à la porte les pieds de ceux qui ont enseveli votre mari, et ils vous emporteront.

10. Et aussitôt elle tomba à ses

pieds, et elle expira. Et quand les jeunes gens furent entrés, ils la trouvèrent morte et l'emportèrent, et l'ensevelirent auprès de son mari.

11. Et une grande crainte se répandit sur toute l'église, et sur tous ceux qui entendoient ces choses.

12. Et il se faisoit beaucoup de miracles et de prodiges par les mains des apôtres au milieu du peuple, et tous s'assembloient sous le portique de Salomon.

13. Or aucun autre n'osoit se joindre à eux; mais le peuple les exaltoit.

14. Et de plus en plus s'augmentoit la multitude de ceux qui croyoient au Seigneur, hommes et femmes.

15. Et ils apportoient les malades dans les rues, et les plaçoient sur des lits et sur des grabats, afin que, Pierre venant, son ombre au moins passât sur quelqu'un d'eux, et qu'ils fussent guéris de leurs maladies.

16. Et le peuple des villes voisines s'assembloit à Jérusalem, amenant les malades et ceux qui étoient tourmentés des esprits immondes, et tous étoient guéris.

17. Or le prince des prêtres se leva, et tous ceux qui étoient avec lui (de la secte des sadducéens), et ils furent remplis de colère.

18. Ils arrêtèrent les apôtres, et les mirent dans la prison publique.

19. Mais l'ange du Seigneur ouvrit pendant la nuit les portes de la prison, et, les faisant sortir, dit:

20. Allez, et, paroissant au temple, annoncez au peuple toutes les paroles de cette doctrine de vie.

21. Les apôtres, ayant entendu, entrèrent au commencement du jour dans le temple, et ils enseignoient. Or, le prince des prêtres étant venu, et ceux qui étoient avec lui, ils assemblèrent le conseil et tous les anciens des enfans d'Israël, et ils envoyèrent à la prison, afin qu'on amenât les apôtres.

22. Mais, quand les gardes y furent arrivés, et qu'après avoir ouvert la prison ils ne les trouvèrent point, ils revinrent et rapportèrent cette nouvelle,

23. Disant: Nous avons trouvé la prison fermée avec soin, et les gardes dehors devant les portes; mais, quand nous l'avons ouverte, nous n'avons trouvé personne.

24. Quand les magistrats du temple et le prince des prêtres eurent entendu ces paroles, ils furent très-incertains sur ce qu'ils feroient.

25. Mais quelqu'un, arrivant, leur dit: Voilà que les hommes que vous aviez mis en prison sont dans le temple, et ils enseignent le peuple.

26. Alors le magistrat du peuple alla avec ses gardes, et ils les amenèrent sans violence, craignant d'être lapidés par le peuple.

27. Et lorsqu'ils les eurent amenés, ils les présentèrent au conseil, et le prince des prêtres les interrogea,

28. Disant: Nous avons défendu d'enseigner en ce nom, et voilà que vous avez rempli Jérusalem de votre doctrine; et vous voulez faire tomber sur nous le sang de cet homme.

29. Or Pierre et les apôtres, répondant, dirent: Il faut obéir plutôt à Dieu qu'aux hommes.

30. Le Dieu de nos pères a ressuscité Jésus, que vous avez mis à mort en l'attachant à une croix.

31. C'est lui que Dieu a élevé par sa main comme prince et sauveur, pour apporter le repentir à Israël, et la rémission des péchés.

32. Et nous sommes témoins de ce que nous disons, nous et l'Esprit saint que Dieu a donné à ceux qui lui obéissent.

33. Et ayant entendu cela, ils étoient irrités, et délibéroient de les mettre à mort.

34. Or un pharisien nommé Gamaliel, docteur de la loi, honoré de tout le peuple, se levant dans le conseil,

ordonna qu'on fît sortir les apôtres un moment.

35. Et il leur dit : Hommes d'Israël, soyez attentifs à ce que vous avez à faire envers ces hommes.

36. Car il y a peu de temps que Théodas se leva, se disant quelque chose de grand, et environ quatre cents hommes s'unirent à lui; et il a été tué, et tous ceux qui avoient cru en lui ont été dissipés et réduits à rien.

37. Après lui se leva Judas Galiléen aux jours du dénombrement, et il attira une grande multitude après lui; et celui-là aussi a péri, et tous ceux qui avoient cru en lui ont été dispersés.

38. Et maintenant donc je vous dis : Éloignez-vous de ces hommes et les abandonnez : car si ce conseil ou cette œuvre est des hommes, il sera détruit.

39. Mais, s'il est de Dieu, vous ne pouvez le détruire que vous ne vous trouviez peut-être combattant contre Dieu. Or ils furent de son avis.

40. Et appelant les apôtres, après les avoir fait battre de verges, ils leur commandèrent de ne point parler au nom de Jésus, et les laissèrent aller.

41. Eux donc s'en alloient pleins de joie hors du conseil, parce qu'ils avoient été jugés dignes de souffrir cet outrage pour le nom de Jésus.

42. Et tous les jours ils ne cessoient, et dans le temple, et dans chaque maison, d'enseigner et d'annoncer Jésus-Christ.

CHAPITRE VI.

1. Or, en ces jours-là, le nombre des disciples s'accroissant, il s'éleva un murmure des Grecs contre les Hébreux, parce que leurs veuves étoient méprisées dans le service de tous les jours.

2. C'est pourquoi les douze apôtres, ayant appelé la multitude des disciples, dirent : Il n'est pas juste que nous délaissions la parole de Dieu pour avoir soin des tables.

3. Choisissez donc, mes frères, sept hommes d'entre vous, de qui l'on ait un bon témoignage, pleins de l'Esprit saint et de sagesse, auxquels nous confierons ce soin.

4. Et nous, nous nous appliquerons à la prière et au ministère de la parole.

5. Et ce discours plut à toute la multitude, et ils élurent Étienne, homme plein de foi et de l'Esprit saint, et Philippe, et Prochore, et Nicanor, et Timon, et Parménas, et Nicolas, prosélyte d'Antioche.

6. Ils les amenèrent en présence des apôtres, lesquels, après avoir prié, leur imposèrent les mains.

7. Et la parole du Seigneur croissoit, et le nombre des disciples se multiplioit en Jérusalem; et un grand nombre de prêtres obéissoient à la foi.

8. Or Étienne, plein de grâce et de force, faisoit des prodiges et de grands miracles parmi le peuple.

9. Et quelques hommes de la synagogue qui est appelée des affranchis, et des Cyrénéens, et des Alexandrins, et de ceux qui étoient de Cilicie et d'Asie, se levèrent, disputant contre Étienne;

10. Et ils ne pouvoient résister à la sagesse et à l'Esprit qui parloit.

11. Alors ils gagnèrent des hommes, lesquels disoient : Nous l'avons entendu proférer des paroles de blasphème contre Moïse et contre Dieu.

12. C'est pourquoi ils émurent le peuple, et les anciens, et les scribes; et, se précipitant sur Étienne, ils l'entraînèrent et l'amenèrent au conseil;

13. Et ils présentèrent de faux témoins, qui disoient : Cet homme-là ne cesse de parler contre le sanctuaire et contre la loi.

14. Car nous lui avons entendu dire que ce Jésus de Nazareth détruira ce lieu, et changera les traditions que Moïse nous a données.

15. Et, comme tous ceux qui étoient assis au conseil avoient les yeux fixés

sur lui, ils virent son visage comme le visage d'un ange.

CHAPITRE VII.

1. Or le prince des prêtres demanda : En est-il ainsi ?

2. Étienne dit : Mes frères et mes pères, écoutez : Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham quand il étoit en Mésopotamie, avant qu'il demeurât en Charan,

3. Et il lui dit : Sors de ton pays et de ta famille, et viens dans la terre que je te montrerai.

4. Alors il sortit de la terre des Chaldéens, et habita en Charan, et de là, après que son père fut mort, Dieu le transporta en cette terre que maintenant vous habitez.

5. Et il ne lui donna là aucun héritage, non pas même où poser le pied; mais il promit de la lui donner en possession, et à sa race après lui, quand il n'avoit pas d'enfant.

6. Toutefois Dieu lui prédit que sa postérité habiteroit une terre étrangère, où elle seroit outragée et asservie durant quatre cents ans.

7. Mais je jugerai, dit le Seigneur, la nation à laquelle ils auront été asservis, et après ils sortiront, et me serviront en ce lieu.

8. Et il lui donna l'alliance de la circoncision, et ainsi il engendra Isaac, et le circoncit au huitième jour, et Isaac engendra Jacob; et Jacob, les douze patriarches.

9. Et les patriarches, cédant à l'envie, vendirent Joseph en Égypte : mais Dieu étoit avec lui;

10. Et il le délivra de toutes ses tribulations, et lui donna la sagesse, et la faveur de Pharaon, roi d'Égypte, qui l'établit pour gouverner l'Egypte et toute sa maison.

11. Or une famine vint dans toute l'Égypte et en Chanaan, et une grande tribulation ; et nos pères ne trouvoient plus de nourriture.

12. Mais, quand Jacob eut appris qu'il y avoit du blé en Égypte, il y envoya nos pères une première fois ;

13. Et la seconde fois Joseph fut reconnu par ses frères, et la famille de Joseph fut présentée à Pharaon.

14. Or Joseph, envoyant, fit venir Jacob son père et toute sa famille : soixante-et-quinze personnes.

15. Et Jacob descendit en Égypte, et il y mourut, lui et nos pères,

16. Lesquels furent transportés en Sichem, et mis dans le sépulcre qu'Abraham acheta à prix d'argent des enfans d'Hémor, fils de Sichem.

17. Mais, comme le temps de la promesse s'approchoit, promesse que Dieu avoit faite à Abraham, le peuple crut, et se multiplia en Égypte,

18. Jusqu'à ce qu'un autre roi se leva en Égypte, lequel ne connoissoit point Joseph.

19. Ce roi, accablant notre nation, affligea nos pères jusqu'à leur faire exposer leurs enfans pour en perdre la race.

20. En ce temps naquit Moïse, et il fut agréable à Dieu, et il fut nourri trois mois en la maison de son père.

21. Or, ayant été exposé, la fille de Pharaon l'emporta, et le nourrit comme son fils.

22. Et Moïse fut instruit en toute la science des Égyptiens, et il étoit puissant en paroles et en œuvres.

23. Mais, quand il eut atteint l'âge de quarante ans, la pensée lui vint d'aller visiter ses frères, les enfans d'Israël.

24. Et, voyant l'un d'eux qui étoit outragé, il le défendit, et le vengea en tuant l'Egyptien qui le frappoit.

25. Or il croyoit que ses frères comprendroient que Dieu les sauveroit par sa main, mais ils ne comprirent pas.

26. Et, le jour suivant, il parut, lorsque quelques-uns d'entre eux se disputoient, et il cherchoit à les réconcilier, disant : Hommes, vous êtes

frères: pourquoi vous nuisez-vous l'un à l'autre?

27. Mais celui qui outrageoit l'autre le repoussa, disant : Qui t'a établi prince et juge sur nous?

28. Ne veux-tu pas me tuer, comme tu as tué hier l'Égyptien?

29. Et Moïse s'enfuit à cette parole, et il devint étranger en la terre de Madian, où il eut deux fils.

30. Quarante ans accomplis, l'ange lui apparut au désert de la montagne de Sina, dans la flamme du feu d'un buisson.

31. Et Moïse, voyant, admira la vision; et, comme il s'approchoit pour considérer, la voix du Seigneur vint à lui, disant :

32. Je suis le Dieu de tes pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Et Moïse tremblant n'osoit regarder.

33. Or le Seigneur lui dit : Délie ta chaussure; car le lieu où tu es est une terre sainte.

34. J'ai vu, j'ai vu l'affliction de mon peuple qui est en Égypte, j'ai entendu son gémissement, et je suis descendu pour le délivrer : maintenant donc viens, je t'enverrai en Égypte.

35. Ce Moïse qu'ils avoient renié, disant : Qui t'a établi prince et juge? c'est celui que Dieu envoya prince et libérateur par la main de l'ange qui lui étoit apparu dans le buisson.

36. C'est lui qui les tira de la terre d'Égypte, opérant des prodiges et des miracles parmi les Égyptiens et sur la mer Rouge, et durant quarante ans au désert.

37. C'est ce Moïse qui a dit aux enfans d'Israël : Le Seigneur votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un prophète tel que moi; écoutez-le.

38. C'est celui qui a été parmi le peuple au désert avec l'ange qui lui parloit en la montagne de Sina; c'est lui qui étoit avec nos pères, et il a reçu les paroles de vie pour nous les donner.

39. Nos pères n'ont pas voulu lui obéir; mais ils le repoussèrent, tournant leur cœur vers l'Égypte,

40. Disant à Aaron : Fais-nous des dieux qui marchent devant nous, car nous ne savons ce qui est arrivé à ce Moïse qui nous a tirés hors du pays d'Égypte.

41. Et en ces jours-là ils firent un veau, et offrirent un sacrifice à l'idole, et ils se réjouissoient des œuvres de leurs mains.

42. Et Dieu se détourna, et les laissa servir la milice du ciel, ainsi qu'il est écrit au livre des Prophètes : Maison d'Israël, m'avez-vous offert des sacrifices et présenté des victimes durant quarante ans au désert?

43. Vous avez porté le tabernacle de Moloch et l'astre de votre dieu Remphan, figures que vous avez faites pour les adorer : c'est pourquoi je vous transporterai au-delà de Babylone.

44. Le tabernacle du témoignage fut avec nos pères au désert, comme Dieu avoit ordonné à Moïse de le faire selon le modèle qu'il avoit vu.

45. Et nos pères le reçurent, et l'emportèrent avec Josué en la terre des gentils, que Dieu chassa devant nos pères; et il y demeura jusqu'aux jours de David,

46. Lequel trouva grâce devant Dieu, et demanda d'élever un tabernacle au Dieu de Jacob.

47. Et Salomon lui édifia un temple.

48. Mais le Très-haut n'habite point dans des temples faits par la main des hommes, comme dit le prophète :

49. Le ciel est mon trône, et la terre mon marchepied : quelle maison m'édifierez-vous? dit le Seigneur; quel est le lieu de mon repos?

50. Ma main n'a-t-elle pas fait toutes ces choses?

51. Hommes à la tête dure, incirconcis de cœur et d'oreilles, vous résistez toujours au saint Esprit; il en est de vous comme de vos pères.

52. Lequel des prophètes vos pères

n'ont-ils pas persécuté? Ils ont tué ceux qui ont prédit l'avénement du Juste, que maintenant vous avez trahi et tué.

53. Vous avez reçu la loi par le ministère des anges, et vous ne l'avez point gardée.

54. Entendant ces paroles, ils étoient irrités en leurs cœurs, et grinçoient des dents contre lui.

55. Or lui, plein du saint Esprit et fixant ses regards sur le ciel, vit la gloire de Dieu, et Jésus debout à la droite de Dieu, et il dit: Voilà que je vois les cieux ouverts, et le Fils de l'homme debout à la droite de Dieu.

56. Alors, élevant la voix et criant, et fermant leurs oreilles, ils se jetèrent sur lui tous ensemble,

57. Et, l'entraînant hors de la ville, ils le lapidèrent; et les témoins mirent leurs vêtemens aux pieds d'un jeune homme nommé Saul.

58. Et ils lapidoient Étienne invoquant et disant: Seigneur Jésus, recevez mon esprit.

59. Et, s'étant mis à genoux, il jeta un grand cri, disant: Seigneur, ne leur imputez point ce péché. Et quand il eut dit cela, ils s'endormit dans le Seigneur. Et Saul avoit consenti à la mort d'Étienne.

CHAPITRE VIII.

1. Or en ce temps-là une grande persécution s'éleva contre l'église qui étoit à Jérusalem; et tous, excepté les apôtres, furent dispersés dans les régions de la Judée et de la Samarie.

2. Et quelques hommes qui craignoient Dieu eurent soin d'ensevelir Étienne, et célébrèrent ses funérailles en grand deuil.

3. Et Saul ravageoit l'église, entrant dans les maisons, et, entraînant les hommes et les femmes, il les conduisoit en prison.

4. Ceux donc qui avoient été dispersés passoient, annonçant la parole de Dieu.

5. Or Philippe, descendant en la ville de Samarie, leur prêchoit Jésus-Christ.

6. Et le peuple étoit attentif à ce que Philippe disoit, l'écoutant unanimement, et voyant les miracles qu'il faisoit;

7. Car les esprits impurs sortoient du corps de plusieurs possédés, en jetant de grands cris;

8. Et un grand nombre de paralytiques et de boiteux furent guéris.

9. Une grande joie se répandit donc en cette ville. Or un homme appelé Simon, qui auparavant avoit été magicien en cette ville, qui avoit séduit le peuple de Samarie, disant qu'il étoit quelque chose de grand,

10. Étoit écouté de tous, depuis le plus petit jusqu'au plus grand; et ils disoient: C'est là celui qu'on appelle la grande vertu de Dieu.

11. Et ils s'attachoient à lui, parce que depuis long-temps il leur avoit troublé l'esprit par ses enchantemens.

12. Mais, quand ils eurent cru à la parole du royaume de Dieu, que Philippe leur annonçoit, ils étoient baptisés, hommes et femmes, au nom de Jésus-Christ.

13. Alors Simon crut aussi; et après qu'il eut été baptisé, il s'attacha à Philippe; et, voyant les prodiges et les grands miracles qui se faisoient, il s'étonnoit et admiroit.

14. Lorsque les apôtres qui étoient à Jérusalem eurent appris que Samarie avoit reçu la parole de Dieu, ils leur envoyèrent Pierre et Jean,

15. Qui, étant venus, prièrent pour eux, afin qu'ils reçussent le saint Esprit;

16. Car il n'étoit encore descendu sur aucun d'eux: mais ils avoient seulement été baptisés au nom du Seigneur Jésus.

17. Alors ils leur imposoient les

mains, et ils recevoient le saint Esprit.

18. Simon, voyant que le saint Esprit étoit donné par l'imposition des mains des apôtres, leur offrit de l'argent,

19. Disant : Donnez-moi aussi ce pouvoir, que tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent le saint Esprit. Mais Pierre lui dit :

20. Que ton argent périsse avec toi; car tu as cru que le don de Dieu peut s'acquérir avec l'argent.

21. Vous n'avez point de part à cette grâce, ni rien à prétendre à ce ministère ; car votre cœur n'est pas droit devant Dieu.

22. Faites donc pénitence d'un si grand péché, et priez Dieu qu'il vous pardonne, s'il est possible, cette pensée de votre cœur ;

23. Car je vois que vous êtes plein d'un fiel amer, et lié à l'iniquité.

24. Simon répondit : Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, pour que rien de ce que vous avez dit ne m'arrive.

25. Pierre et Jean, après avoir rendu témoignage à la vérité et prêché la parole du Seigneur, reprirent le chemin de Jérusalem, annonçant l'Évangile en plusieurs contrées des Samaritains.

26. Cependant un ange du Seigneur parla à Philippe, et lui dit : Pars, et va du côté du midi, sur la route qui conduit de Jérusalem à Gaza, la ville déserte.

27. Il partit aussitôt, et y alla. Dans le même temps un Éthiopien eunuque, l'un des premiers de la cour de Candace, reine d'Éthiopie, et gardien de tous ses trésors, qui étoit venu à Jérusalem pour adorer,

28. S'en retournoit assis sur son char, et lisoit le prophète Isaïe.

29. Or l'Esprit dit à Philippe : Avance, et approche-toi de ce char.

30. Philippe, accourant, entendit l'eunuque qui lisoit le prophète Isaïe, et dit : Croyez-vous comprendre ce que vous lisez?

31. L'eunuque répondit : Comment le pourrois-je, si quelqu'un ne me l'explique? Et il pria Philippe de monter et de s'asseoir près de lui.

32. Or le passage de l'Écriture qu'il lisoit étoit celui-ci : Il a été mené à la mort comme une brebis; et comme un agneau muet devant celui qui le tond, ainsi il n'a pas ouvert la bouche.

33. Après ses humiliations il a été délivré de la mort. Qui racontera sa génération, parce que sa vie sera retranchée de la terre?

34. Or l'eunuque, répondant, dit à Philippe : De qui, je vous prie, le prophète parle-t-il ainsi? Est-ce de lui-même, ou de quelque autre?

35. Et Philippe, ouvrant la bouche et commençant par ce passage de l'Écriture, lui annonça Jésus.

36. Et, après qu'ils eurent marché quelque temps, ils vinrent vers une fontaine ; et l'eunuque dit : Voilà de l'eau ; qu'est-ce qui empêche que je ne sois baptisé?

37. Philippe dit : Il est permis, si vous croyez de tout votre cœur. Et, répondant, il dit : Je crois que Jésus-Christ est le Fils de Dieu.

38. Et il ordonna qu'on arrêtât son char; et tous deux descendirent dans l'eau, et Philippe baptisa l'eunuque.

39. Dès qu'ils furent remontés hors de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe, et l'eunuque ne le vit plus; mais il alloit en son chemin plein de joie.

40. Et Philippe se trouva dans Azot, et, passant, il annonçoit l'Évangile à toutes les villes, jusqu'à ce qu'il vînt à Césarée.

CHAPITRE IX.

1. Or Saul, respirant encore la menace et le meurtre des disciples du Seigneur, vint auprès du grand-prêtre,

2. Et lui demanda des lettres pour les synagogues de Damas, afin que,

s'il trouvoit quelques hommes ou quelques femmes de cette religion, il les amenât prisonniers à Jérusalem.

3. Et comme il étoit en chemin et qu'il approchoit de Damas, soudain une lumière du ciel l'environna;

4. Et, tombant à terre, il entendit une voix qui lui dit: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu.

5. Il répondit: Qui êtes-vous, Seigneur? Et le Seigneur: Je suis Jésus que tu persécutes: il t'est dur de regimber contre l'aiguillon.

6. Tremblant et effrayé, il dit: Seigneur, que voulez-vous que je fasse?

7. Et le Seigneur: Lève-toi, et entre dans la ville: on te dira là ce qu'il faut que tu fasses. Or ceux qui l'accompagnoient s'arrêtoient tout étonnés, entendant une voix, mais ne voyant personne.

8. Et Saul se leva, et, ayant les yeux ouverts, il ne voyoit point. Ses compagnons le prirent par la main et le conduisirent à Damas;

9. Et il y fut trois jours sans voir, sans boire et sans manger.

10. Or il y avait à Damas un disciple nommé Ananie, à qui le Seigneur dit dans une vision: Ananie. Et il répondit: Me voici, Seigneur.

11. Le Seigneur lui dit: Lève-toi, et va dans la rue appelée la rue Droite, et cherche dans la maison de Jude un nommé Saul de Tarse; car il est en prière.

12. Dans ce même moment Saul voyoit un homme appelé Ananie qui entroit, et lui imposoit les mains afin qu'il recouvrât la vue.

13. Ananie répondit: Seigneur, j'ai appris de plusieurs combien de maux cet homme a faits à vos saints dans Jérusalem.

14. Et il a même reçu des princes des prêtres le pouvoir de charger de fers tous ceux qui invoquent votre nom.

15. Et le Seigneur lui dit: Va, car cet homme est un vase d'élection pour porter mon nom devant les gentils, devant les rois, et devant les enfans d'Israël.

16. Et je lui montrerai combien il faut qu'il souffre pour mon nom.

17. Et Ananie s'en alla, et entra dans la maison, et, lui imposant les mains, dit: Saul, mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu dans le chemin par où tu venois, m'a envoyé afin que tu voies, et que tu sois rempli de l'Esprit saint.

18. Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des écailles, et il recouvra la vue; et, se levant, il fut baptisé.

19. Et, lorsqu'il eut pris de la nourriture, il fut fortifié; et il demeura durant quelques jours avec les disciples qui étoient à Damas.

20. Et aussitôt il prêcha dans les synagogues que Jésus étoit le Fils de Dieu.

21. Or tous ceux qui l'écoutoient étoient dans l'étonnement, et disoient: N'est-ce pas là celui qui persécutoit dans Jérusalem ceux qui invoquoient ce nom, et qui est venu ici pour les conduire, chargés de fers, aux princes des prêtres?

22. Mais Saul se fortifioit de plus en plus, et confondoit les Juifs qui habitoient à Damas, affirmant que Jésus étoit le Christ.

23. Long-temps après, les Juifs résolurent de le tuer.

24. Leur dessein fut connu; car ils gardoient jour et nuit les portes pour le tuer.

25. Or les disciples le prirent, et le descendirent durant la nuit le long de la muraille dans une corbeille.

26. Quand il fut venu à Jérusalem, il cherchoit à se joindre aux disciples; et tous le craignoient, ne croyant pas qu'il fût disciple.

27. Barnabé, l'ayant pris avec lui, le conduisit aux apôtres, et leur raconta comment il avoit vu le Seigneur sur le chemin, et ce que le Sei-

gneur lui avoit dit, et comment à Damas il avoit parlé fortement au nom de Jésus.

28. Et Saul demeura à Jérusalem, vivant avec eux, et parlant hautement au nom du Seigneur.

29. Il parloit aussi aux gentils, et disputoit avec les Grecs: or ceux-ci cherchoient à le tuer.

30. Ce que les frères ayant su, ils le conduisirent à Césarée, et l'envoyèrent à Tarse.

31. Cependant l'église étoit en paix dans toute la Judée, la Galilée et Samarie, et elle prospéroit, marchant dans la crainte du Seigneur, et remplie de la consolation de l'Esprit saint.

32. Or il arriva que Pierre, visitant de ville en ville tous les disciples, arriva chez les saints qui demeuroient à Lydde.

33. Et il trouva là un homme appelé Énée, qui étoit paralytique, et depuis huit ans gisant dans un lit.

34. Et Pierre lui dit: Énée, le Seigneur Jésus-Christ te guérit; lève-toi et fais toi-même ton lit. Et il se leva aussitôt.

35. Et tous ceux qui habitoient à Lydde et à Sarone le virent, et se convertirent au Seigneur.

36. Il y avoit à Joppé, entre les disciples, une femme nommée Tabithe, en grec Dorcas. Elle étoit remplie de bonnes œuvres, et elle faisoit beaucoup d'aumônes.

37. Or il arriva qu'étant malade elle mourut; et après qu'on l'eut lavée, on la mit dans une chambre haute.

38. Comme Lydde étoit près de Joppé, les disciples, apprenant que Pierre étoit là, envoyèrent vers lui deux hommes, le priant de se hâter de venir jusque chez eux.

39. Et Pierre, se levant, vint avec eux. Et quand il fut arrivé, on le conduisit dans la chambre haute; et là toutes les veuves s'assemblèrent autour de lui, pleurant, et lui montrant les tuniques et les vêtemens que Dorcas leur faisoit.

40. Pierre, ayant fait sortir tout le monde, se mit à genoux, et pria; et, se tournant vers le corps, il dit: Tabithe, levez-vous. Et elle ouvrit les yeux; et, ayant vu Pierre, elle s'assit.

41. Alors Pierre, lui donnant la main, l'aida à se lever; et, ayant appelé les saints et les veuves, il la leur rendit vivante.

42. Ce miracle fut connu dans toute la ville de Joppé, et plusieurs crurent au Seigneur.

43. Et Pierre demeura plusieurs jours à Joppé chez un corroyeur nommé Simon.

CHAPITRE X.

1. Il y avoit en Césarée un homme nommé Corneille, centurion dans une cohorte de la légion appelée l'Italienne,

2. Religieux, et craignant Dieu, ainsi que toute sa famille, faisant beaucoup d'aumônes au peuple, et priant Dieu sans cesse.

3. Et il vit manifestement dans une vision, environ vers la neuvième heure du jour, un ange de Dieu qui vint à lui, et lui dit: Corneille.

4. Et Corneille le regardant, saisi de frayeur, lui dit: Que voulez-vous, seigneur? Or l'ange lui dit: Tes prières et tes aumônes sont montées en présence de Dieu, et il s'est souvenu de toi.

5. Et maintenant envoie quelques-uns de tes serviteurs à Joppé, et fais venir un homme appelé Simon et surnommé Pierre.

6. Il est chez un corroyeur nommé Simon, dont la maison est près de la mer. Il te dira ce qu'il faut que tu fasses.

7. Et, lorsque l'ange qui lui parloit se fut retiré, il appela deux de ses serviteurs, et un soldat qui craignoit Dieu, parmi ceux qui servoient sous lui.

8. Et, après leur avoir tout raconté, il les envoya à Joppé.

9. Or le lendemain, comme ils étoient en chemin et qu'ils approchoient de la ville, Pierre monta au haut de la maison, vers la sixième heure, pour prier.

10. Et, ayant faim, il voulut manger. Pendant qu'on préparoit sa nourriture, il lui survint un ravissement d'esprit;

11. Et il vit le ciel ouvert, et comme une grande nappe suspendue par les quatre coins, qui descendoit du ciel en terre,

12. Et où étoient toutes sortes de quadrupèdes, de reptiles et d'oiseaux du ciel.

13. Et une voix vint à lui: Lève-toi, Pierre; tue et mange. Or Pierre dit:

14. Non, Seigneur; car je n'ai jamais mangé rien d'impur ou de souillé.

15. La voix, une seconde fois, dit: N'appelle point impur ce que Dieu a purifié.

16. Cela fut fait par trois fois, et aussitôt la nappe rentra dans le ciel.

17. Et, tandis que Pierre hésitoit sur ce que signifioit la vision qu'il avoit eue, voilà que les hommes que Corneille avoit envoyés, ayant demandé la maison de Simon, se présentèrent à la porte.

18. Et, ayant appelé quelqu'un, ils demandèrent si ce n'étoit pas là qu'habitoit Simon surnommé Pierre.

19. Or, Pierre songeant à sa vision, l'Esprit lui dit: Voilà trois hommes qui te demandent.

20. Lève-toi donc, descends, et n'hésite pas à aller avec eux, car moi je les ai envoyés.

21. Or Pierre, descendant vers eux, leur dit: Je suis celui que vous cherchez; quelle est la cause qui vous amène?

22. Ils répondirent: Corneille, centurion, homme juste et craignant Dieu, selon le témoignage que lui rend toute la nation des Juifs, a reçu d'un saint ange l'ordre de vous appeler chez lui et d'écouter vos paroles.

23. Pierre donc les fit entrer et les reçut en sa maison. Et le jour suivant il partit avec eux, et quelques-uns des frères de Joppé l'accompagnèrent.

24. Et le jour d'après il arriva à Césarée. Or Corneille les attendoit après avoir rassemblé ses parens et ses amis.

25. Et, quand Pierre entra, Corneille vint au-devant de lui, et, se jetant à ses pieds, l'adora.

26. Mais Pierre le releva, disant: Levez-vous; et moi aussi, je ne suis qu'un homme.

27. Et, parlant avec lui, il entra dans la maison, où il trouva un grand nombre de personnes assemblées.

28. Et il leur dit: Vous savez combien il est odieux à un Juif de s'unir à un étranger et d'entrer chez lui; mais Dieu m'a appris à n'appeler aucun homme profane ou impur.

29. C'est pourquoi, dès que vous m'avez appelé, je suis venu sans hésiter. Je vous demande donc pourquoi vous m'avez fait venir.

30. Et Corneille dit: Il y a quatre jours qu'étant en prière dans ma maison, à la neuvième heure, voilà qu'un homme vêtu d'une robe blanche s'est présenté devant moi, et m'a dit:

31. Corneille, ta prière a été exaucée, et Dieu s'est souvenu de tes aumônes.

32. Envoie donc à Joppé, et fais venir Simon surnommé Pierre; il est chez Simon le corroyeur, près de la mer.

33. J'ai envoyé vers vous aussitôt, et vous m'avez fait la grâce de venir. Maintenant donc nous voilà tous devant vous pour entendre ce que le Seigneur vous a ordonné de nous dire.

34. Or Pierre, ouvrant la bouche, dit: En vérité, je crois que Dieu ne fait point acception des personnes;

35. Mais qu'en toute nation celui qui le craint et pratique la justice lui est agréable.

36. Dieu a envoyé sa parole aux enfans d'Israël, leur annonçant la paix par Jésus-Christ, qui est le Seigneur de tous.

37. Vous savez ce qui est arrivé dans toute la Judée, commençant par la Galilée, après le baptême que Jean a prêché :

38. Comment Dieu a oint de l'Esprit saint et de force Jésus de Nazareth, qui a passé en faisant le bien, et en guérissant tous ceux qui étoient sous l'oppression du démon, parce que Dieu étoit avec lui.

39. Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans la Judée et dans Jérusalem; et ils l'ont fait mourir, l'attachant à une croix.

40. Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et il a voulu qu'il se manifestât,

41. Non à tout le peuple, mais aux témoins choisis par Dieu; à nous, qui avons mangé et bu avec lui depuis sa résurrection.

42. Et il nous a commandé de prêcher au peuple, et de témoigner que c'est lui qui a été établi par Dieu le juge des vivans et des morts.

43. Tous les prophètes lui rendent ce témoignage, que tous ceux qui croient en lui reçoivent par son nom la rémission des péchés.

44. Comme Pierre parloit encore, le saint Esprit descendit sur tous ceux qui écoutoient la parole.

45. Et les fidèles circoncis, qui étoient venus avec Pierre, furent très-étonnés de ce que la grâce du saint Esprit se répandoit aussi sur les gentils.

46. Car ils les entendoient parler plusieurs langues et glorifier Dieu.

47. Alors Pierre dit : Peut-on refuser l'eau du baptême à ceux qui ont reçu le saint Esprit comme nous?

48. Et il commanda qu'ils fussent baptisés au nom du Seigneur Jésus-Christ. Alors ils le prièrent de demeurer avec eux quelques jours.

CHAPITRE XI.

1. Or les apôtres et les frères qui étoient dans la Judée apprirent que les gentils mêmes avoient reçu la parole de Dieu.

2. Et lorsque Pierre fut arrivé à Jérusalem, les fidèles circoncis disputoient contre lui, disant :

3. Pourquoi êtes-vous entré chez les hommes incirconcis et avez-vous mangé avec eux?

4. Or Pierre, commençant, leur exposa par ordre ce qui s'étoit passé :

5. J'étois en prière dans la ville de Joppé, et, dans un ravissement d'esprit, je vis comme une grande nappe suspendue par les quatre coins, qui descendoit du ciel et venoit jusqu'à moi.

6. Et, la considérant attentivement, je vis des animaux terrestres à quatre pieds, des bêtes sauvages, des reptiles et des oiseaux du ciel.

7. Et j'entendis une voix qui me dit : Pierre, lève-toi, tue et mange.

8. Je répondis : Non, Seigneur; car jamais rien d'impur ou de souillé n'entra dans ma bouche.

9. La voix se fit entendre du ciel une seconde fois, et me dit : N'appelez pas impur ce que Dieu a purifié.

10. Cela fut fait par trois fois, et ensuite tout rentra dans le ciel.

11. Et voilà que trois hommes envoyés vers moi de Césarée s'arrêtèrent à la porte de la maison où j'étois.

12. Et l'Esprit me dit d'aller avec eux, sans hésiter. Ces six de nos frères que vous voyez vinrent aussi avec moi, et nous entrâmes dans la maison de cet homme.

13. Or il nous raconta comment il avoit vu dans sa maison un ange debout et lui disant : Envoie à Joppé, et fais venir Simon surnommé Pierre;

14. Il te dira des paroles par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta famille.

15. Et lorsque j'eus commencé à

leur parler, le saint Esprit descendit sur eux, comme sur nous au commencement.

16. Je me souvins alors de cette parole du Seigneur : Jean a baptisé dans l'eau; et vous, vous serez baptisés dans le saint Esprit.

17. Or, si Dieu leur a fait la même grâce qu'à nous, qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ, qui étois-je, moi, pour m'opposer à Dieu?

18. Ces paroles ouïes, ils se turent et glorifièrent Dieu, disant : Dieu a donc donné la pénitence aux gentils pour les conduire à la vie.

19. Cependant ceux qui avoient été dispersés par la persécution qui s'étoit élevée à la mort d'Étienne passèrent jusqu'en Phénicie, en Chypre et à Antioche, annonçant la parole aux Juifs seulement.

20. Et quelques-uns d'eux, de Chypre et de Cyrène, étant entrés dans Antioche, parloient aux Grecs, leur annonçant le Seigneur Jésus.

21. Et la main du Seigneur étoit avec eux; et un grand nombre de croyans se tourna vers le Seigneur.

22. Le bruit en étant venu jusqu'à l'église de Jérusalem, on envoya Barnabé à Antioche.

23. Lorsqu'il y fut arrivé, et qu'il eut vu la grâce de Dieu, il s'en réjouit; et il les exhortoit tous à persévérer dans la résolution d'être au Seigneur :

24. Car c'étoit un homme bon, plein de l'Esprit saint et de foi; et une grande multitude se convertit au Seigneur.

25. Barnabé partit pour Tarse, afin de chercher Saul; et, l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche.

26. Ils demeurèrent un an entier dans cette ville, et ils enseignèrent une grande multitude; en sorte que ce fut à Antioche que les disciples furent nommés les Chrétiens.

27. Or, en ces jours, des prophètes vinrent de Jérusalem à Antioche :

28. Et l'un d'eux, nommé Agabus, se levant, prédit par inspiration qu'il y auroit une grande famine dans toute la terre, comme elle arriva sous Claude.

29. Et les disciples résolurent, chacun selon son pouvoir, d'envoyer quelques aumônes aux frères qui demeuroient en Judée.

30. Ce qu'ils firent, envoyant ces aumônes aux prêtres par les mains de Barnabé et de Saul.

CHAPITRE XII.

1. Or en ce même temps le roi Hérode commença à persécuter quelques-uns de l'église.

2. Il fit mourir par le glaive Jacques, frère de Jean;

3. Et, voyant que cela plaisoit aux Juifs, il fit arrêter Pierre. C'étoient les jours des Azymes.

4. Quand il l'eut arrêté, il le jeta en prison, le confiant à la garde de quatre bandes de quatre soldats chacune, voulant le faire mourir publiquement après la Pâque.

5. Pierre étoit donc gardé dans la prison, et les prières de l'église s'élevoient sans cesse à Dieu pour lui.

6. Mais, la nuit avant le jour où Hérode devoit le faire mourir, Pierre dormoit entre deux soldats, lié de deux chaînes, et des soldats gardoient la porte de la prison.

7. Et voilà qu'un ange du Seigneur parut; et la lumière brilla dans la prison, et l'ange, poussant Pierre par le côté, l'éveilla, disant : Lève-toi promptement. Et les chaînes tombèrent de ses mains.

8. Et l'ange lui dit : Prends ta ceinture, et mets ta chaussure à tes pieds. Il fit ainsi, et l'ange dit : Prends ton vêtement et suis-moi.

9. Et Pierre sortant le suivoit, ne sachant pas que ce qui s'étoit fait par l'ange fût réel, car il croyoit voir une vision.

10. Or, après qu'ils eurent passé

la première et la seconde garde, ils vinrent à la porte de fer, qui conduit à la ville, et elle s'ouvrit d'elle-même devant eux; et sortant ils s'avancèrent jusqu'à l'extrémité de la rue, et l'ange s'éloigna de lui.

11. Pierre, revenant à soi, dit : Maintenant je vois que le Seigneur a envoyé son ange, et qu'il m'a délivré de la main d'Hérode, et de toute l'attente du peuple juif.

12. Et, réfléchissant, il vint à la maison de Marie, mère de Jean surnommé Marc, où plusieurs étoient assemblés, priant.

13. Or, quand il frappa à la porte, une jeune fille nommée Rhode vint pour écouter.

14. Et, dès qu'elle eut reconnu la voix de Pierre, dans sa joie elle n'ouvrit pas la porte; mais elle accourut annoncer en la maison que Pierre étoit à la porte.

15. Mais eux lui dirent : Vous avez perdu l'esprit. Elle assuroit que c'étoit lui. Et ils disoient : C'est son ange.

16. Or Pierre continuoit à frapper; et lorsqu'ils eurent ouvert, ils le virent et furent stupéfaits.

17. Mais lui, de la main, leur faisant signe de se taire, raconta comment le Seigneur l'avoit tiré de prison, et il dit : Annoncez cela à Jacques et aux frères. Et sortant il alla en un autre lieu.

18. Le jour venu, un grand trouble s'éleva parmi les soldats pour savoir où étoit Pierre.

19. Hérode, l'ayant fait chercher, et n'ayant pu le trouver, après avoir fait donner la question aux gardes, ordonna qu'on les menât au supplice; et, descendant de Judée à Césarée, il y demeura.

20. Il étoit irrité contre les Tyriens et les Sidoniens : mais eux d'un commun accord vinrent vers lui; et ayant gagné Blaste, chambellan du roi, ils demandèrent la paix, parce que leur pays tiroit sa subsistance des terres du roi.

21. Or, au jour marqué, Hérode, revêtu de ses habits royaux, s'assit sur son trône, et les harangua;

22. Et le peuple s'écrioit : C'est la voix d'un Dieu, et non pas d'un homme.

23. En ce moment un ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avoit pas rendu gloire à Dieu, et il mourut dévoré par les vers.

24. Et la parole du Seigneur croissoit et se répandoit de plus en plus.

25. Et Barnabé et Saul, après avoir rempli leur ministère, revinrent de Jérusalem, ayant pris avec eux Jean surnommé Marc.

CHAPITRE XIII.

1. Il y avoit dans l'église d'Antioche des prophètes et des docteurs, entre lesquels Barnabé, Simon qu'on appeloit le Noir, Lucius de Cyrène, Manahem, frère de lait d'Hérode le tétrarque, et Saul.

2. Or, pendant qu'ils sacrifioient au Seigneur et qu'ils jeûnoient, le saint Esprit leur dit : Séparez-moi Saul et Barnabé pour l'œuvre à laquelle je les ai appelés.

3. Alors jeûnant et priant, ils leur imposèrent les mains, et les laissèrent partir.

4. Et eux, envoyés par le saint Esprit, allèrent en Séleucie, et de là firent voile vers Chypre.

5. Et, quand ils furent arrivés à Salamine, ils prêchoient la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs; et ils avoient Jean avec eux.

6. Après avoir parcouru toute l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent un Juif magicien et faux prophète, nommé Bar-Jésu,

7. Qui étoit avec le proconsul Sergius Paulus, homme très-prudent. Celui-ci, ayant fait venir Barnabé et Saul, desiroit entendre la parole de Dieu.

8. Mais Élymas le magicien (car c'est ce que signifie ce nom d'*Élymas*) leur résistoit, cherchant à détourner le proconsul de la foi.

9. Or Saul, qui s'appelle aussi Paul, rempli de l'Esprit saint, et les yeux fixés sur Élymas,

10. Dit: Homme plein de ruse et de perfidie, enfant du démon, ennemi de toute justice, ne cesseras-tu point de pervertir les voies droites du Seigneur?

11. Et maintenant voilà la main du Seigneur sur toi; et tu seras aveugle jusqu'à un certain temps, ne voyant point le soleil. Et aussitôt les ténèbres tombèrent sur lui, ses yeux s'obscurcirent; et, errant çà et là, il cherchoit quelqu'un qui lui donnât la main.

12. Alors le proconsul, voyant ce miracle, crut, admirant la doctrine du Seigneur.

13. Lorsque Paul et ceux qui étoient avec lui furent partis de Paphos, ils vinrent à Perge en Pamphylie: or Jean, les quittant, retourna à Jérusalem.

14. Mais eux, traversant Perge, vinrent à Antioche de Pisidie, et, étant entrés le jour du sabbat dans la synagogue, ils s'assirent.

15. Après la lecture de la loi et des prophètes, les chefs de la synagogue envoyèrent vers eux, disant: Frères, si vous avez quelque exhortation à faire au peuple, dites.

16. Et Paul, se levant et demandant de la main qu'on fît silence, dit: Israélites, et vous qui craignez Dieu, écoutez.

17. Le Dieu du peuple d'Israël choisit nos pères, et glorifia ce peuple pendant qu'il demeuroit en Égypte, d'où il le tira par la force de son bras;

18. Et durant quarante ans il le supporta dans le désert.

19. Puis, ayant détruit sept nations dans le pays de Chanaan, il en partagea les terres au sort,

20. Environ quatre cent cinquante ans après; et ensuite il leur donna des juges jusqu'au prophète Samuel.

21. Et ils demandèrent un roi; et Dieu leur donna Saül, fils de Cis, de la tribu de Benjamin, qui régna quarante ans.

22. Ayant rejeté Saül, il leur donna David pour roi, à qui il rendit témoignage, disant: J'ai trouvé David, fils de Jessé, homme selon mon cœur, qui accomplira toutes mes volontés.

23. Dieu, selon sa promesse, a fait sortir de sa race Jésus, le Sauveur d'Israël.

24. Avant lui, Jean prêcha le baptême de la pénitence à tout le peuple d'Israël.

25. Et, lorsque Jean achevoit sa course, il disoit: Je ne suis pas celui que vous pensez; mais voilà qu'il vient après moi, celui dont je ne suis pas digne de délier la chaussure.

26. Mes frères, enfans de la race d'Abraham, c'est à vous et à ceux d'entre vous qui craignent Dieu qu'est envoyée cette parole de salut.

27. Car les habitans de Jérusalem et leurs chefs, n'ayant point connu Jésus ni entendu les paroles des prophètes qu'on lit tous les jours de sabbat, les ont accomplies en le jugeant;

28. Et, ne trouvant en lui aucune cause de mort, ils demandèrent à Pilate qu'il le fît mourir;

29. Et après qu'ils eurent accompli tout ce qui avoit été écrit de lui, ils l'enlevèrent de la croix, et le mirent dans le tombeau.

30. Mais Dieu l'a ressuscité le troisième jour;

31. Et il a été vu durant plusieurs jours par ceux qui l'avoient suivi de Galilée à Jérusalem, lesquels jusqu'à ce jour rendent témoignage de lui au peuple.

32. Et nous vous annonçons que la promesse qui a été faite à nos pères,

33. Dieu l'a accomplie pour nos enfans, ressuscitant Jésus, selon qu'il

est écrit dans le second psaume : Vous êtes mon Fils; je vous ai engendré aujourd'hui.

34. Et, parce qu'il l'a ressuscité d'entre les morts, il a dit : J'accomplirai fidèlement les promesses que j'ai faites à David.

35. Et il dit encore ailleurs : Vous ne permettrez pas que votre Saint éprouve la corruption.

36. Car David, après avoir servi en son temps aux desseins de Dieu, s'est endormi; il a été mis avec ses pères, et il a éprouvé la corruption.

37. Mais celui que Dieu a ressuscité n'a point éprouvé la corruption.

38. Sachez donc, mes frères, que c'est par lui que la rémission des péchés vous est annoncée;

39. Et que quiconque croit en lui est justifié de toutes les choses dont vous n'avez pu être justifiés par la loi de Moïse.

40. Prenez donc garde que ce qui est dit dans les prophètes ne vienne sur vous.

41. Voyez, contempteurs, et admirez et tremblez : car je ferai une œuvre en vos jours, une œuvre que vous ne croirez point quand on vous la racontera.

42. Lorsqu'ils sortoient de la synagogue, on les pria de dire ces paroles le sabbat suivant.

43. Et, quand l'assemblée se fut séparée, plusieurs Juifs et plusieurs prosélytes qui adoroient Dieu suivirent Paul et Barnabé, lesquels les exhortoient à demeurer dans la grâce de Dieu.

44. Le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla pour écouter la parole de Dieu.

45. Et les Juifs, voyant cette grande multitude, furent remplis de colère, et contredisoient avec des blasphèmes toutes les paroles de Paul.

46. Alors Paul et Barnabé leur dirent hardiment : C'étoit à vous qu'il falloit annoncer premièrement la parole de Dieu: mais, puisque vous la rejetez, et que vous vous jugez vous-mêmes indignes de la vie éternelle, voilà que nous allons vers les gentils.

47. Car le Seigneur nous l'a ordonné : Je vous ai établis pour être la lumière des gentils, afin que vous soyez leur salut jusqu'aux extrémités de la terre.

48. Or les gentils, entendant cela, se réjouirent, et ils glorifioient la parole du Seigneur; et tous ceux qui avoient été prédestinés à la vie éternelle embrassèrent la foi.

49. Et la parole du Seigneur se répandoit dans toute la contrée.

50. Mais les Juifs, ayant excité des femmes pieuses et riches et les principaux de la ville, allumèrent une persécution contre Paul et Barnabé, et les chassèrent de leur pays.

51. Or Paul et Barnabé, ayant secoué contre eux la poussière de leurs pieds, vinrent à Icone.

52. Cependant les disciples étoient remplis de joie et de l'Esprit saint.

CHAPITRE XIV.

1. Il arriva à Icone qu'ils entrèrent ensemble dans la synagogue des Juifs, et ils parlèrent de manière qu'un très-grand nombre de Juifs et de Grecs embrassèrent la foi.

2. Mais les Juifs qui restèrent incrédules soulevèrent et irritèrent les gentils contre les frères.

3. Ils demeurèrent donc là longtemps, parlant librement au nom du Seigneur, qui rendoit témoignage à la parole de sa grâce, faisant par eux des miracles et des prodiges.

4. Et toute la ville se divisa, et les uns étoient pour les Juifs, et les autres pour les apôtres.

5. Mais, comme les gentils et les Juifs avec leurs chefs alloient se précipiter sur eux pour les accabler d'outrages et pour les lapider,

6. Les apôtres, l'ayant su, se réfu-

gièrent à Lystre et à Derbe, villes de Lycaonie, et dans toute la contrée d'alentour, et ils prêchoient l'Évangile.

7. Or il y avoit à Lystre un boiteux qui étoit toujours assis. Il étoit boiteux dès le sein de sa mère, et n'avoit jamais marché.

8. Cet homme écoutoit Paul parler; et Paul, le regardant et voyant qu'il avoit la foi qu'il seroit guéri,

9. Dit à haute voix : Lève-toi debout sur tes pieds. Et il se leva en sautant, et commença à marcher.

10. Or le peuple, ayant vu ce que Paul avoit fait, éleva la voix, disant en lycaonien : Les dieux, devenus semblables à des hommes, sont descendus vers nous.

11. Et ils appeloient Barnabé Jupiter, et Paul Mercure, parce que c'étoit Paul qui parloit.

12. Le prêtre même de Jupiter, dont le temple étoit près de la ville, parut à la porte avec des taureaux et des couronnes, et vouloit, ainsi que le peuple, leur sacrifier.

13. Mais les apôtres Barnabé et Paul, l'ayant appris, déchirèrent leurs vêtemens, et s'avancèrent au milieu de la foule, criant,

14. Et disant : Amis, qu'allez-vous faire? nous sommes mortels et hommes comme vous, vous exhortant à abandonner ces vaines superstitions pour vous convertir au Dieu vivant qui a fait le ciel, la terre, la mer, et tout ce qu'ils renferment;

15. Qui, dans les siècles passés, a laissé toutes les nations entrer dans leurs voies.

16. Et il n'est pas resté sans témoignage, faisant le bien, donnant les pluies du ciel et les saisons favorables pour les fruits, et nous offrant et la nourriture en abondance, et la joie à nos cœurs.

17. Et, disant cela, à peine purent-ils empêcher le peuple de leur sacrifier.

18. Or il arriva que quelques Juifs d'Antioche et d'Icone, ayant persuadé le peuple, lapidèrent Paul, et le traînèrent hors de la ville, le croyant mort.

19. Mais, les disciples s'étant assemblés autour de lui, il se leva et rentra dans la ville, et le lendemain il partit pour Derbe avec Barnabé.

20. Après qu'ils eurent annoncé l'Évangile dans cette ville et instruit plusieurs personnes, ils retournèrent à Lystre, à Icone et à Antioche,

21. Fortifiant les disciples et les exhortant à persévérer dans la foi; car c'est par beaucoup d'afflictions qu'il nous faut entrer dans le royaume de Dieu.

22. Et, ayant établi des prêtres en chaque église, au milieu des prières et des jeûnes, ils les recommandèrent au Seigneur, en qui ils avoient cru.

23. Et, traversant la Pisidie, ils vinrent en Pamphylie.

24. Et, après avoir annoncé la parole du Seigneur à Perge, ils descendirent à Attalie.

25. Et de là ils firent voile vers Antioche, d'où on les avoit envoyés en les recommandant à la grâce de Dieu pour l'œuvre qu'ils venoient d'accomplir.

26. Quand ils furent arrivés et qu'ils eurent assemblé l'église, ils racontèrent les grandes choses que Dieu avoit faites avec eux, et comment il avoit ouvert aux gentils la porte de la foi.

27. Et ils demeurèrent là longtemps avec les disciples.

CHAPITRE XV.

1. Et plusieurs qui étoient descendus de Judée enseignoient aux frères : Si vous n'êtes circoncis selon la loi de Moïse, vous ne pouvez être sauvés.

2. Un grand débat s'étant élevé entre Paul, Barnabé et eux, on convint que Paul et Barnabé et quelques autres d'entre eux monteroient à Jéru-

salem vers les apôtres et les prêtres pour faire décider cette question.

3. Ceux qui avoient été envoyés par l'église traversèrent la Phénicie et la Samarie, racontant la conversion des gentils, et ils remplissoient de joie tous les frères.

4. Or, étant arrivés à Jérusalem, ils furent reçus de l'église, et des apôtres, et des prêtres, et annoncèrent toutes les choses que Dieu avoit faites avec eux.

5. Et plusieurs de la secte des pharisiens qui avoient embrassé la foi, se levèrent, disant qu'il falloit les circoncire et leur commander de garder la loi de Moïse.

6. Les apôtres donc et les prêtres s'assemblèrent pour juger cette question.

7. Et, après un grand débat, Pierre se leva, et leur dit : Mes frères, vous savez qu'il y a long-temps que Dieu m'a élu parmi vous, afin que les gentils entendissent par ma bouche la parole de l'Évangile et qu'ils crussent.

8. Et Dieu, qui connoît les cœurs, leur a rendu témoignage, leur donnant le saint Esprit comme à nous.

9. Et il n'a point fait de différence entre eux et nous, ayant purifié leurs cœurs par la foi.

10. Maintenant donc pourquoi tentez-vous Dieu, imposant à ses disciples un joug que nos pères ni nous n'avons pu porter?

11. Nous croyons que nous serons sauvés par la grâce du Seigneur Jésus-Christ, comme eux.

12. Alors toute la multitude se tut; et ils écoutoient Barnabé et Paul, racontant quels signes et quelles merveilles Dieu avoit faits par eux parmi les gentils.

13. Et après qu'ils se furent tus, Jacques répondit, disant : Mes frères, écoutez-moi.

14. Simon a raconté comment Dieu a commencé à regarder les gentils pour se faire un peuple consacré à son nom.

15. Et ici s'accordent les paroles des prophètes, ainsi qu'il est écrit :

16. Après cela je reviendrai et je rétablirai le tabernacle de David, qui est tombé, et je réparerai ses ruines et le releverai;

17. Afin que le reste des hommes et tous les gentils sur lesquels est invoqué mon nom recherchent le Seigneur, dit le Seigneur qui fait ces choses.

18. Dès l'éternité Dieu connoît son œuvre.

19. C'est pourquoi je pense qu'il ne faut pas inquiéter ceux des gentils qui se convertissent à Dieu,

20. Mais leur écrire qu'ils s'abstiennent des souillures des idoles, et de la prostitution, et des chairs étouffées et du sang.

21. Quant à Moïse, dès les temps anciens, il a dans chaque ville des hommes qui l'annoncent dans les synagogues, où il est lu chaque jour de sabbat.

22. Alors il plut aux apôtres et aux prêtres, ainsi qu'à toute l'église, de choisir quelques-uns d'entre eux, et d'envoyer à Antioche avec Paul et Barnabé, Jude surnommé Barsabas, et Silas, des premiers entre les frères,

23. Écrivant par eux : Les apôtres, les prêtres nos frères, aux frères qui sont parmi les gentils à Antioche, et en Syrie et en Cilicie, salut.

24. Parce que nous avons appris que quelques-uns des nôtres vous ont inquiétés par leurs paroles, troublant vos ames, sans que nous leur en eussions donné l'ordre,

25. Il nous a plu, à nous tous assemblés, de vous envoyer des hommes que nous avons choisis avec nos très-chers Barnabé et Paul;

26. Des hommes qui ont exposé leurs vies pour le nom de notre Seigneur Jésus-Christ.

27. Nous avons donc envoyé Jude et Silas, lesquels vous raconteront les mêmes choses de vive voix.

28. Car il a semblé bon au saint

Esprit et à nous de ne point imposer d'autres fardeaux que ceux qui sont nécessaires :

29. Que vous vous absteniez des victimes sacrifiées aux idoles, et du sang, et des chairs étouffées, et de la fornication; toutes choses dont vous ferez bien de vous garder. Adieu.

30. Eux donc, ayant été envoyés, vinrent à Antioche, et, ayant assemblé les fidèles, leur donnèrent l'épître,

31. Qu'ils lurent avec beaucoup de consolation et de joie.

32. Jude et Silas, qui étoient eux-mêmes prophètes, consolèrent les frères par plusieurs paroles et les fortifièrent.

33. Et, quand ils eurent demeuré là quelque temps, ils furent renvoyés en paix par les frères vers ceux qui les avoient envoyés.

34. Or il sembla bon à Silas de demeurer là, et Jude seul retourna à Jérusalem.

35. Paul et Barnabé demeurèrent à Antioche, enseignant et annonçant, avec plusieurs autres, la parole du Seigneur.

36. Quelques jours après, Paul dit à Barnabé : Retournons et visitons nos frères dans toutes les villes où nous avons annoncé la parole du Seigneur, pour savoir comment ils se portent.

37. Et Barnabé vouloit prendre avec lui Jean qu'on appeloit Marc.

38. Mais Paul disoit que celui qui les avoit quittés depuis la Pamphylie et n'étoit point allé avec eux pour cette œuvre, ne devoit pas les accompagner.

39. Et il y eut un débat entre eux, en sorte qu'ils se séparèrent l'un de l'autre, et que Barnabé, prenant Marc, fit voile vers l'île de Chypre.

40. Et Paul, ayant choisi Silas, partit confié à la grâce de Dieu par les frères.

41. Et il traversa la Syrie et la Cilicie, affermissant les églises, et leur ordonnant d'observer les préceptes des apôtres et des prêtres.

CHAPITRE XVI.

1. Or il parvint à Derbe et à Lystre. Et voilà qu'il y avoit là un disciple nommé Timothée, fils d'une femme juive fidèle et d'un père gentil.

2. Les frères qui étoient à Lystre et à Icone rendirent un bon témoignage à ce disciple.

3. Paul voulut qu'il partît avec lui; et, le prenant, il le circoncit, à cause des Juifs qui étoient en ces lieux-là : car ils savoient tous que son père étoit gentil.

4. Et, allant de ville en ville, ils leur donnoient à garder les ordonnances faites par les apôtres et par les prêtres qui étoient à Jérusalem.

5. Ainsi les églises se confirmoient dans la foi, et croissoient en nombre tous les jours.

6. Lorsqu'ils eurent traversé la Phrygie et le pays de Galatie, le saint Esprit leur défendit d'annoncer la parole de Dieu dans l'Asie.

7. Étant donc venus en Mysie, ils se disposèrent à passer en Bithynie; mais l'Esprit de Jésus ne le leur permit pas.

8. Et quand ils eurent traversé la Mysie, ils descendirent à Troade.

9. Et une vision se montra à Paul durant la nuit : un Macédonien étoit devant lui, le priant et disant : Passez en Macédoine, secourez-nous.

10. Or, aussitôt qu'il eut vu cette vision, nous nous disposâmes à partir pour la Macédoine, assurés que Dieu nous y appeloit pour y évangéliser.

11. Et partant de Troade, nous allâmes droit à Samothrace, le lendemain à Naples,

12. Et de là à Philippes, qui est une colonie romaine, et la première ville de cette partie de la Macédoine. Nous fûmes quelques jours dans cette ville à délibérer.

13. Et le jour du sabbat nous sortîmes hors des portes près de la rivière, où étoit le lieu ordinaire de la prière; et, nous asseyant, nous parlâmes aux femmes qui étoient assemblées.

14. Une d'entre elles, nommée Lydie, vendeuse de pourpre, de la ville de Thyatire, servant Dieu, nous écouta; et le Seigneur lui ouvrit le cœur et la rendit attentive à ce que Paul disoit.

15. Après qu'elle eut reçu le baptême, elle et sa famille, elle nous pria, disant: Si vous me croyez fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison, et demeurez-y. Et elle nous força d'entrer.

16. Or il arriva qu'allant au lieu de la prière nous rencontrâmes une fille qui étoit possédée d'un esprit de python, et qui apportoit à ses maîtres un grand gain par ses divinations.

17. Cette fille servit Paul et nous; elle crioit, disant: Ces hommes sont des serviteurs du Dieu très-haut, et ils vous annoncent la voie du salut.

18. Elle fit la même chose durant plusieurs jours. Or Paul, le souffrant avec peine, se tourna, et dit à l'esprit: Je te commande, au nom de Jésus-Christ, de sortir de cette fille. Et il sortit à l'heure même.

19. Mais ses maîtres, à cause de leur gain perdu, se saisissant de Paul et de Silas, les conduisirent dans la place devant les magistrats,

20. Et les leur présentèrent, disant: Ces hommes-ci sont des Juifs qui troublent notre ville,

21. Et qui enseignent des coutumes qu'il ne nous est permis de recevoir ni d'observer, puisque nous sommes Romains.

22. Et le peuple accourut contre eux; et les magistrats, ayant fait déchirer leurs vêtemens, les firent battre de verges.

23. Et, après qu'on leur eut donné plusieurs coups, ils les jetèrent en prison, ordonnant au geolier de les garder soigneusement.

24. Le geolier, ayant reçu cet ordre, les enferma dans un cachot, et enchaîna leurs pieds dans des ceps.

25. Or, vers minuit, Paul et Silas, s'étant mis en prière, chantoient les louanges de Dieu, et ceux qui étoient en prison les entendoient;

26. Et soudain il se fit un grand tremblement de terre, et les fondemens de la prison furent ébranlés; et toutes les portes s'ouvrirent, et les liens de tous les prisonniers furent rompus.

27. Et le geolier s'étant éveillé, et voyant les portes de la prison ouvertes, tira son épée, et il vouloit se tuer, croyant que les prisonniers s'étoient enfuis.

28. Mais Paul lui cria à haute voix: Ne te fais aucun mal, car nous sommes tous ici.

29. Le geolier, ayant demandé de la lumière, entra, et se jeta tout tremblant aux pieds de Paul et de Silas.

30. Et, les ayant fait sortir de ce lieu, il leur dit: Seigneurs, que faut-il que je fasse pour être sauvé?

31. Ils lui répondirent: Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé, toi et ta famille.

32. Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, à lui et à tous ceux qui étoient dans sa maison.

33. Et, en cette heure de la nuit, il les prit et lava leurs plaies, et aussitôt après il fut baptisé lui et toute sa famille.

34. Et, les ayant conduits dans sa maison, il leur servit à manger, et il se réjouit avec toute sa famille d'avoir cru en Dieu.

35. Et, quand le jour vint, les magistrats envoyèrent des licteurs, disant: Renvoyez ces hommes.

36. Aussitôt le geolier alla dire à Paul: Les magistrats ont envoyé dire qu'on vous mît en liberté: sortez donc maintenant, et allez en paix.

37. Paul dit aux licteurs : Après nous avoir publiquement battus de verges, sans que nous ayons été jugés, nous citoyens romains, ils nous ont mis en prison, et maintenant ils nous en font sortir en secret? Il n'en sera pas ainsi; mais qu'ils viennent,

38. Et qu'ils nous délivrent eux-mêmes. Les licteurs rapportèrent ces paroles aux magistrats; et ceux-ci craignirent, ayant appris qu'ils étoient citoyens romains.

39. Ils vinrent donc les supplier, et, les ayant tirés de la prison, ils leur demandèrent de s'éloigner de la ville.

40. Sortis de la prison, ils s'en allèrent chez Lydie; et, après avoir vu les frères, ils les consolèrent et partirent.

CHAPITRE XVII.

1. Or, ayant passé par Amphipolis et par Apollonie, ils vinrent à Thessalonique, où étoit une synagogue de Juifs.

2. Selon sa coutume, Paul y entra, et leur parla durant trois jours de sabbat,

3. Leur découvrant et leur faisant voir par les Écritures qu'il avoit fallu que le Christ souffrît et qu'il ressuscitât : et ce Christ est Jésus que je vous annonce.

4. Et quelques-uns d'eux embrassèrent la foi, et se joignirent à Paul et à Silas avec un grand nombre de prosélytes et de gentils et avec plusieurs femmes illustres.

5. Mais les Juifs, pleins d'un faux zèle, prenant avec eux quelques misérables de la lie du peuple, et s'étant attroupés, troublèrent la ville, et environnèrent la maison de Jason, cherchant Paul et Silas pour les mener devant le peuple;

6. Et, ne les ayant point trouvés, ils traînèrent Jason et quelques-uns des frères devant les magistrats de la ville, criant : Ce sont là ceux qui troublent tout. Ils sont venus ici,

7. Et Jason les a reçus chez lui. Ils sont rebelles aux décrets de César, disant qu'il y a un autre roi, Jésus.

8. Et ils émurent le peuple et les magistrats de la ville qui les entendoient.

9. Mais Jason et les autres, les ayant satisfaits, furent renvoyés.

10. Et aussitôt les frères, pendant la nuit, firent partir Paul et Silas pour Bérée, où étant arrivés, ils entrèrent dans la synagogue des Juifs.

11. Or ces Juifs de Bérée avoient des sentimens plus humains que ceux de Thessalonique; et ils reçurent la parole avec avidité, examinant tous les jours les Écritures, pour voir si les choses étoient ainsi;

12. Et plusieurs d'entre eux, et beaucoup de femmes grecques, et un grand nombre d'hommes, crurent en Jésus-Christ.

13. Quand les Juifs de Thessalonique surent que Paul avoit aussi prêché la parole de Dieu à Bérée, ils vinrent pour émouvoir et soulever le peuple.

14. Aussitôt les frères firent partir Paul pour aller vers la mer; mais Silas et Timothée demeurèrent à Bérée.

15. Et ceux qui conduisoient Paul le conduisirent jusqu'à Athènes, et, après avoir reçu l'ordre de dire de sa part à Silas et à Timothée qu'ils vinssent le trouver promptement, ils partirent.

16. Pendant que Paul les attendoit à Athènes, son esprit étoit ému en lui, voyant cette ville livrée à l'idolâtrie.

17. Il discutoit donc dans la synagogue avec les Juifs et avec les prosélytes, et tous les jours dans la place publique avec ceux qui s'y trouvoient.

18. Quelques philosophes épicuriens et stoïciens discutèrent avec lui. Les uns disoient : Que veut dire ce discoureur? D'autres : Il semble qu'il

annonce de nouveaux dieux, parce qu'il annonçoit Jésus et la résurrection.

19. Et, le prenant, ils le conduisirent à l'aréopage, disant : Pouvons-nous savoir quelle est cette nouvelle doctrine que vous publiez ?

20. Car vous dites à nos oreilles des choses nouvelles : nous voudrions donc savoir ce que c'est.

21. Or tous les Athéniens et les étrangers qui demeuroient à Athènes ne s'occupoient qu'à dire ou à entendre quelque chose de nouveau.

22. Paul donc, debout au milieu de l'aréopage, dit : Athéniens, il me semble qu'en toutes choses vous êtes très-religieux.

23. Car, passant et voyant les statues de vos dieux, j'ai trouvé même un autel où étoit écrit : AU DIEU INCONNU. Ce Dieu donc que vous adorez sans le connoître, est celui que je vous annonce :

24. Le Dieu qui a fait le monde et tout ce qui est dans le monde, le Seigneur du ciel et de la terre, qui n'habite point dans des temples bâtis par les hommes,

25. Qui n'est point honoré par les œuvres des mortels, comme s'il avoit besoin de quelque chose, lui qui donne tout à tous, et la vie et la respiration.

26. Il a fait naître d'un seul toute la race humaine pour habiter sur toute la face de la terre, déterminant les temps de la durée des peuples et les limites de leur demeure,

27. Afin qu'ils cherchent Dieu, et qu'ils s'efforcent de le toucher, quoiqu'il ne soit pas loin de chacun de nous,

28. Car en lui nous avons la vie, le mouvement et l'être; et, comme quelques-uns de vos poètes ont dit, Nous sommes les enfans de Dieu même.

29. Puis donc que nous sommes les enfans de Dieu, nous ne devons pas croire que la Divinité soit semblable à l'or, à l'argent ou aux pierres, qui ont pris des figures par l'invention de l'homme.

30. Et Dieu, irrité contre ces temps d'ignorance, annonce maintenant aux hommes que tous fassent par-tout pénitence,

31. Parce qu'il a établi un jour pour juger le monde selon la justice par celui qu'il a destiné à en être le juge, confirmant la foi de tous en le ressuscitant d'entre les morts.

32. Or, lorsqu'ils eurent ouï ces paroles, la résurrection des morts, quelques-uns se moquèrent, et d'autres dirent : Nous vous entendrons sur cela une autre fois.

33. Ainsi Paul sortit du milieu d'eux.

34. Mais quelques-uns, s'attachant à lui, crurent : parmi eux étoient Denys l'aréopagite, et une femme nommée Damaris, et d'autres avec eux.

CHAPITRE XVIII.

1. APRÈS cela, Paul, étant sorti d'Athènes, vint à Corinthe ;

2. Et, trouvant un Juif nommé Aquila, originaire du Pont, venu depuis peu d'Italie avec Priscille sa femme (car l'empereur Claude avoit ordonné à tous les Juifs de sortir de Rome), il se joignit à eux ;

3. Et, comme il savoit le même métier, il demeuroit chez eux et travailloit. Leur métier étoit de faire des tentes.

4. Et il prêchoit tous les jours de sabbat dans la synagogue, publiant le nom du Seigneur Jésus; et il persuadoit les Juifs et les Grecs.

5. Et, quand Silas et Timothée furent venus de Macédoine, Paul prêchoit avec encore plus d'ardeur, témoignant aux Juifs que Jésus étoit le Christ.

6. Or, les Juifs le contredisant et le blasphémant, il secoua ses vêtemens, et leur dit : Que votre sang soit sur

votre tête; moi, j'en suis innocent: dès ce jour je vais vers les gentils.

7. Et, sortant de là, il entra dans la maison d'un homme nommé Tite-Juste, qui servoit Dieu et dont la maison touchoit à la synagogue.

8. Et Crispe, chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute sa famille. Et plusieurs d'entre les Corinthiens, entendant, crurent et furent baptisés.

9. Or le Seigneur dit à Paul dans une vision de nuit: Ne crains point, mais parle, et ne te tais pas;

10. Car je suis avec toi, et personne ne pourra te faire de mal, parce que j'ai un peuple nombreux dans cette ville.

11. Il demeura donc à Corinthe un an et six mois, enseignant chez eux la parole de Dieu.

12. Mais, Gallion étant proconsul d'Achaïe, les Juifs d'un commun accord s'élevèrent contre Paul et le conduisirent à son tribunal,

13. Disant: Celui-ci persuade aux hommes d'honorer Dieu contre la loi.

14. Et, Paul commençant à ouvrir la bouche, Gallion dit aux Juifs: Si c'étoit, ô Juifs, quelque injustice ou quelque crime, je vous écouterois avec patience.

15. Mais, s'il n'est question que de doctrine, de mots, et de votre loi, examinez vous-mêmes: moi, je ne veux point en être juge.

16. Et il les renvoya de son tribunal.

17. Et tous, se saisissant de Sosthène, chef de la synagogue, le frappoient devant le tribunal, sans que Gallion s'en mît en peine.

18. Paul, ayant demeuré là encore plusieurs jours, dit adieu aux frères, et fit voile vers la Syrie avec Priscille et Aquila; mais auparavant il fit couper ses cheveux à Cenchrée, à cause d'un vœu.

19. Et il vint à Éphèse, où il laissa Priscille et Aquila: mais lui, étant entré dans la synagogue, y disputoit avec les Juifs,

20. Qui le prièrent de demeurer là plus long-temps; mais il ne le voulut point;

21. Et il leur fit ses adieux, disant: Je reviendrai vous voir, si Dieu le veut. Et il partit d'Éphèse.

22. Et, descendant à Césarée, il monta à Jérusalem, et salua l'église. Et il descendit à Antioche.

23. Quelque temps après, il en partit, et parcourut de ville en ville la Galatie et la Phrygie, fortifiant tous les disciples.

24. Or un Juif nommé Apollon, originaire d'Alexandrie, homme éloquent et savant dans les Écritures, vint à Éphèse.

25. Il étoit instruit dans la voie du Seigneur et parloit avec un zèle ardent, et il enseignoit avec soin ce qui regardoit Jésus, ne sachant encore que le baptême de Jean.

26. Il commença donc à parler librement dans la synagogue; et, quand Priscille et Aquila l'eurent entendu, ils le prirent, et l'instruisirent encore plus de la voie du Seigneur.

27. Et, comme il vouloit aller en Achaïe, les frères qui l'y avoient exhorté écrivirent aux disciples de le recevoir. Et lorsqu'il fut arrivé, il servit beaucoup aux fidèles.

28. Car il persuadoit publiquement les Juifs et avec force, montrant par les Écritures que Jésus étoit le Christ.

CHAPITRE XIX.

1. Or il arriva, pendant qu'Apollon étoit à Corinthe, que Paul, après avoir parcouru les hautes provinces, vint à Éphèse, et trouva quelques disciples.

2. Il leur dit: Avez-vous reçu le saint Esprit depuis que vous croyez? Ils lui répondirent: Nous n'avons pas même ouï qu'il y ait un saint Esprit.

3. Et il dit : Quel baptême avez-vous donc reçu? Ils dirent : Le baptême de Jean.

4. Or Paul dit : Jean a baptisé le peuple du baptême de la pénitence, disant qu'ils devoient croire en celui qui viendroit après lui, c'est-à-dire, en Jésus.

5. Ces choses entendues, ils furent baptisés au nom du Seigneur Jésus.

6. Et, après que Paul leur eut imposé les mains, le saint Esprit descendit sur eux, et ils parloient diverses langues et prophétisoient.

7. Et ils étoient en tout environ douze.

8. Paul, entrant dans la synagogue, parla librement durant trois mois, disputant avec les Juifs, et leur persuadant le royaume de Dieu.

9. Mais, comme quelques-uns s'endurcissoient et ne croyoient pas, maudissant devant tout le peuple la voie du Seigneur, il se sépara d'eux avec ses disciples, et il enseignoit tous les jours dans l'école d'un nommé Tyran :

10. Et il fit cela durant deux ans ; de sorte que tous ceux qui habitoient en Asie, Juifs et gentils, entendirent la parole du Seigneur.

11. Dieu faisoit de grands miracles par les mains de Paul :

12. Car Paul plaçoit sur les malades les mouchoirs et le linge qui avoient touché son corps, et aussitôt ils étoient guéris de leurs maladies, et les esprits impurs s'éloignoient.

13. Quelques-uns des exorcistes juifs qui parcouroient le pays, tentèrent d'invoquer le nom du Seigneur Jésus sur ceux qui avoient des esprits immondes, disant : Je vous conjure par Jésus que Paul prêche.

14. Ceux qui faisoient cela étoient sept fils d'un Juif, prince des prêtres, nommé Scéva.

15. Mais l'esprit pervers leur répondit : Je connois Jésus, et je sais qui est Paul ; mais, vous, qui êtes-vous?

16. Et l'homme en qui étoit un démon furieux se jeta sur deux d'entre eux ; et, s'en étant rendu maître, il les maltraita de telle sorte, qu'ils s'enfuirent de cette maison nus et blessés.

17. Cela ayant été su des Juifs et des gentils qui habitoient Éphèse, la crainte s'empara de tous, et ils glorifioient le nom du Seigneur Jésus.

18. Plusieurs même de ceux qui croyoient, venoient confessant et déclarant ce qu'ils avoient fait.

19. Et plusieurs de ceux qui avoient recherché les arts magiques, apportèrent leurs livres et les brûlèrent devant tous ; et, le prix compté, on trouva cinquante mille deniers.

20. Ainsi la parole de Dieu croissoit et se fortifioit.

21. Après cela Paul résolut, par un mouvement de l'Esprit, de passer par la Macédoine et par l'Achaïe, et d'aller à Jérusalem, disant : Quand j'aurai été là, il faut que je voie Rome.

22. Et envoyant en Macédoine deux de ses compagnons, Timothée et Éraste, il demeura quelque temps en Asie.

23. Mais il survint en ce temps-là un grand trouble au sujet de la voie du Seigneur ;

24. Car un orfévre nommé Démétrius, qui faisoit en argent de petits temples de Diane, ce qui produisoit un gain considérable aux ouvriers,

25. Les assembla avec d'autres qui travailloient à ces sortes d'ouvrages, et leur dit : Mes amis, vous savez que c'est de ce genre d'ouvrage que vient notre gain.

26. Vous voyez et vous entendez dire que, non seulement à Éphèse, mais presque dans toute l'Asie, ce Paul a détourné une grande multitude, disant que les ouvrages de la main des hommes ne sont point des dieux.

27. Or il est à craindre, non-seulement que notre art ne vienne à être décrié, mais que le temple même de la grande Diane ne soit méprisé, et

que la majesté de celle que toute l'Asie et l'univers adorent ne tombe dans l'oubli.

28. Ces paroles entendues, ils furent remplis de colère, et ils s'écrièrent : Vive la grande Diane des Éphésiens !

29. Et la ville fut aussitôt remplie de confusion ; et ils coururent tous ensemble au théâtre, se saisissant de Gaïus et d'Aristarque, Macédoniens, compagnons de Paul.

30. Or Paul vouloit aller parmi le peuple : mais les disciples ne le permirent pas.

31. Quelques-uns même des chefs de l'Asie, qui étoient ses amis, l'envoyèrent prier de ne point paroître au théâtre.

32. Cependant tous crioient diversement; c'étoit un concours tumultueux, et la plupart ne savoient pourquoi ils étoient assemblés.

33. Alors Alexandre, se tirant de la foule avec l'aide des Juifs qui le poussoient, demanda de la main qu'on fît silence, voulant se justifier devant le peuple.

34. Mais, dès qu'on sut qu'il étoit Juif, ils se mirent tous ensemble à crier presque durant deux heures : Vive la grande Diane des Éphésiens !

35. Et le chef de la ville, ayant apaisé la multitude, leur dit: Seigneurs Éphésiens, quel est l'homme qui ignore que la ville d'Éphèse rend un culte particulier à la grande Diane, fille de Jupiter ?

36. Puis donc qu'on ne peut nier cela, vous devez demeurer en repos, et ne rien faire inconsidérément :

37. Car ceux que vous avez amenés ici ne sont coupables ni de sacrilége ni de blasphème contre votre déesse.

38. Que si Démétrius et les ouvriers qui sont avec lui ont quelque plainte à faire contre quelqu'un, voici les jours d'audience, et nous avons des proconsuls : qu'ils invoquent la justice les uns et les autres.

39. Mais, si vous avez quelque autre chose à proposer, cela pourra se terminer dans une assemblée légitime.

40. Car il est à craindre qu'on ne nous accuse de sédition aujourd'hui, puisque nous n'avons aucune raison pour justifier ce rassemblement. Et après ce discours il renvoya l'assemblée.

CHAPITRE XX.

1. Or, après que le tumulte eut cessé, Paul, ayant appelé les disciples et les ayant exhortés, leur dit adieu, et partit pour aller en Macédoine.

2. Après avoir parcouru cette contrée et fait plusieurs exhortations aux fidèles, il vint en Grèce.

3. Quand il y eut demeuré trois mois, les Juifs lui ayant dressé une embuscade sur le chemin qu'il devoit prendre pour se rendre par mer en Syrie, il résolut de revenir par la Macédoine.

4. Sopater, fils de Pyrrhus de Béréo, l'accompagna, et Aristarque et Second, qui étoient de Thessalonique, Gaïus de Derbe et Timothée, Tychique et Trophime, tous deux d'Asie,

5. Lesquels, nous ayant devancés, nous attendirent à Troade.

6. Et nous, après les jours des Azymes, nous nous embarquâmes à Philippes, et en cinq jours nous vînmes à Troade, où nous demeurâmes sept jours.

7. Or, le premier jour de la semaine, les disciples étant assemblés pour rompre le pain, Paul, devant partir le lendemain, leur fit un discours jusqu'à minuit.

8. Et un grand nombre de lampes étoient dans la salle haute où nous étions assemblés.

9. Et comme Paul parla long-temps, un jeune homme appelé Eutyque, qui étoit assis sur une fenêtre, accablé de sommeil, tomba du troisième étage en bas, et il fut emporté mort.

10. Paul, étant descendu au lieu où il étoit, se coucha sur lui, et, l'ayant embrassé, il dit : Ne vous troublez point, car la vie est en lui.

11. Et remontant ensuite, et ayant rompu le pain et mangé, il leur parla encore jusqu'au jour : après il partit.

12. Or on amena le jeune homme vivant; ce qui les remplit de consolation.

13. Et nous, montant dans un navire, nous fîmes voile vers Asson, où nous devions prendre Paul, selon l'ordre qu'il en avoit donné, parce qu'il avoit voulu aller par terre.

14. Lors donc qu'il nous eut rejoints à Asson, nous le reprîmes et nous vînmes à Mitylène.

15. Et de là nous arrivâmes le lendemain vis-à-vis de Chio; le jour suivant nous abordâmes à Samos, et le jour d'après nous vînmes à Milet.

16. Paul avoit résolu de passer au-delà d'Éphèse sans y aborder, afin de ne point s'arrêter en Asie; car il se hâtoit pour être, s'il étoit possible, le jour de la Pentecôte à Jérusalem.

17. Or, de Milet, envoyant à Éphèse, il appela les prêtres de l'église.

18. Et, quand ils furent venus près de lui et qu'ils furent assemblés, il leur dit: Vous savez, depuis le premier jour que je suis entré en Asie, comment j'ai été durant le temps de mon séjour parmi vous;

19. Servant le Seigneur en toute humilité et avec larmes, parmi les traverses qui m'ont été suscitées par les Juifs.

20. Et je ne vous ai rien celé de tout ce qui est utile, rien ne m'ayant empêché de vous l'annoncer et de vous en instruire publiquement dans vos demeures;

21. Exhortant les Juifs et les gentils à revenir à Dieu par la pénitence, et à croire en notre Seigneur Jésus-Christ.

22. Et maintenant voilà que, lié par l'Esprit, je vais à Jérusalem, ignorant ce qui doit m'arriver;

23. Si ce n'est que, dans toutes les villes par où je passe, le saint Esprit me dit que des chaînes et des tribulations m'attendent à Jérusalem.

24. Mais je ne crains rien de tout cela, et je n'estime pas ma vie plus précieuse que moi-même, pourvu que j'achève ma course, et que je remplisse le ministère que j'ai reçu du Seigneur Jésus, pour témoigner l'Évangile de la grâce de Dieu.

25. Et maintenant je sais que vous ne verrez plus mon visage, vous tous chez qui j'ai passé, prêchant le royaume de Dieu.

26. C'est pourquoi je vous déclare aujourd'hui que je suis innocent du sang de vous tous;

27. Car je n'ai point manqué de vous annoncer tous les conseils de Dieu.

28. Soyez attentifs sur vous-mêmes et sur tout le troupeau dont le saint Esprit vous a établis évêques, afin de gouverner l'église de Dieu, qu'il a acquise par son sang.

29. Je sais qu'après mon départ il entrera parmi vous des loups ravissans qui n'épargneront point le troupeau;

30. Et que du milieu de vous il s'élevera des hommes qui prêcheront une doctrine perverse, afin d'attirer des disciples après eux.

31. C'est pourquoi veillez, vous souvenant que durant trois ans je n'ai point cessé nuit et jour d'avertir avec larmes chacun de vous.

32. Et maintenant je vous recommande à Dieu et à la parole de sa grâce; à celui qui est puissant pour édifier, et pour vous donner part à son héritage avec tous les saints.

33. Je n'ai desiré ni argent ni or ni vêtement de personne;

34. Et vous savez vous-mêmes que mes mains m'ont fourni, à moi et à

ceux qui étoient avec moi, tout ce qui étoit nécessaire.

35. Je vous ai tout montré, puisque c'est en travaillant ainsi qu'il faut aider les foibles, et se souvenir de cette parole que le Seigneur Jésus a dite : Qu'il est plus heureux de donner que de recevoir.

36. Et après qu'il eut dit ces paroles, il se mit à genoux, et pria avec eux tous.

37. Or tous répandirent d'abondantes larmes; et, se jetant au cou de Paul, ils l'embrassoient,

38. Affligés surtout de ce qu'il leur avoit dit qu'ils ne le verroient plus; et ils le conduisirent jusqu'au vaisseau.

CHAPITRE XXI.

1. Or, après que nous nous fûmes séparés d'eux, nous mîmes à la voile, et nous vînmes droit à Cos, le lendemain à Rhodes, et de là à Patare.

2. Et, ayant trouvé un vaisseau qui passoit en Phénicie, nous mîmes à la voile.

3. Nous découvrîmes l'île de Chypre, que nous laissâmes à gauche; et, allant vers la Syrie, nous abordâmes à Tyr, où le vaisseau devoit déposer ses marchandises.

4. Ayant trouvé là des disciples, nous y demeurâmes sept jours; et ils disoient à Paul, par inspiration, qu'il n'allât point à Jérusalem.

5. Ces sept jours accomplis, nous partîmes tous, les femmes et les enfans nous conduisant hors de la ville, et, nous étant mis à genoux sur le rivage, nous priâmes.

6. Et, après qu'on se fut dit adieu de part et d'autre, nous nous embarquâmes, et ils retournèrent chez eux.

7. De Tyr nous vînmes à Ptolémaïde, où finit notre navigation, et, ayant salué les frères, nous demeurâmes un jour avec eux.

8. Le lendemain, étant partis, nous vînmes à Césarée; et, entrant dans la maison de Philippe l'évangéliste, l'un des sept diacres, nous logeâmes chez lui.

9. Il avoit quatre filles vierges qui prophétisoient.

10. Et, comme nous demeurâmes quelques jours en cette ville, il arriva de Judée un prophète nommé Agabus,

11. Qui, étant venu nous voir, prit la ceinture de Paul, et, s'en liant les pieds et les mains, il dit : Voici ce que dit le saint Esprit : Les Juifs lieront ainsi dans Jérusalem l'homme à qui est cette ceinture, et ils le livreront aux mains des gentils.

12. Ayant entendu ces paroles, nous conjurions Paul, nous et ceux de ce lieu-là, de ne point aller à Jérusalem.

13. Alors il répondit : Que faites-vous en pleurant et en affligeant mon cœur? Car je suis prêt non-seulement à être enchaîné, mais encore à mourir dans Jérusalem pour le nom du Seigneur Jésus.

14. Et, ne pouvant le persuader, nous ne le pressâmes pas davantage, et nous dîmes : Que la volonté du Seigneur soit faite.

15. Après ces jours-là, préparés à partir, nous montions vers Jérusalem.

16. Et quelques disciples de la ville de Césarée vinrent, amenant avec eux un ancien disciple, nommé Mnason, de l'île de Chypre, chez qui nous devions loger.

17. Et, quand nous fûmes arrivés à Jérusalem, les frères nous reçurent avec joie.

18. Le lendemain Paul entra dans la maison de Jacques, où tous les prêtres s'assemblèrent.

19. Paul, après les avoir salués, raconta tout ce que Dieu avoit fait parmi les gentils par son ministère.

20. Ceux-ci, ayant ouï, rendirent gloire à Dieu, et dirent à Paul : Vous voyez, mon frère, combien de milliers de Juifs ont cru; et tous sont zélés pour la loi.

21. Ils ont ouï dire de vous que vous enseignez aux Juifs qui sont parmi les gentils, d'abandonner Moïse, disant qu'ils ne doivent pas circoncire leurs enfans, ni suivre l'ancienne coutume.

22. Que faire donc? Certainement toute cette multitude s'assemblera quand ils sauront que vous êtes arrivé.

23. Ainsi faites ce que nous allons vous dire. Nous avons ici quatre hommes qui ont fait un vœu.

24. Prenez-les avec vous; purifiez-vous avec eux, et faites les frais de la cérémonie, afin qu'ils se fassent raser la tête; et tous sauront que ce qu'on a ouï dire de vous est faux, et que vous marchez observant la loi.

25. Quant aux gentils qui ont cru, nous avons écrit que nous jugions qu'ils devoient s'abstenir des viandes immolées aux idoles, du sang, des chairs étouffées, et de la fornication.

26. Alors Paul, ayant pris ces hommes et s'étant purifié avec eux, entra le lendemain dans le temple, annonçant combien de jours devoit durer leur purification, et quand l'offrande devait être présentée pour chacun d'eux.

27. Mais, quand les sept jours finissoient, les Juifs d'Asie, l'ayant vu dans le temple, soulevèrent tout le peuple et se saisirent de lui, criant:

28. Accourez, Israëlites; voici l'homme qui enseigne par-tout contre la nation, contre la loi et contre ce temple; et même il y a fait entrer des gentils, et il a profané ce saint lieu.

29. Car ils avoient vu dans la ville Trophime d'Éphèse avec Paul, et ils croyoient que Paul l'avoit introduit dans le temple.

30. Et toute la ville fut émue, et le peuple accourut en foule: on se saisit de Paul, et on l'emmena hors du temple, et aussitôt les portes furent fermées.

31. Et, comme ils vouloient le tuer, on annonça au tribun de la cohorte que Jérusalem étoit dans le trouble.

32. Celui-ci, prenant avec lui des soldats et des centurions, courut à ces séditieux, qui, voyant le tribun et ses soldats, cessèrent de frapper Paul.

33. Alors le tribun, s'approchant, l'arrêta, et le fit lier de deux chaînes; et il demanda qui il étoit, et ce qu'il avoit fait.

34. Mais tous crioient diversement. Ne pouvant donc rien apprendre de certain à cause du tumulte, il commanda qu'on le conduisît dans la forteresse.

35. Et, lorsque Paul arriva sur les degrés, il fallut que les soldats le portassent, à cause de la violence du peuple;

36. Car une grande multitude le suivoit, criant: Tuez-le.

37. Comme Paul alloit entrer dans la forteresse, il dit au tribun: M'est-il permis de vous dire un mot? Le tribun lui dit: Sais-tu parler grec?

38. N'es-tu pas cet Égyptien qui ces jours derniers a excité une sédition, et conduit dans le désert quatre mille brigands?

39. Et Paul lui dit: Je vous assure que je suis Juif de Tarse en Cilicie, et citoyen de cette ville, qui n'est point inconnue. Mais permettez-moi, je vous prie, de parler au peuple.

40. Le tribun le lui permit; et Paul, se tenant debout sur les degrés, fit signe de la main au peuple. Aussitôt il se fit un grand silence, et il leur parla en langue hébraïque, disant:

CHAPITRE XXII.

1. Mes frères et mes pères, écoutez ce que j'ai à dire pour ma défense.

2. Quand ils l'entendirent parler hébreu, ils firent encore plus de silence.

3. Et il dit: Je suis Juif, né à Tarse en Cilicie: j'ai été élevé en cette ville, instruit aux pieds de Gamaliel dans la vérité de la loi de nos pères, zélé pour

la loi comme vous l'êtes tous aujourd'hui.

4. J'ai persécuté jusqu'à la mort ceux de cette religion, les enchaînant et les mettant en prison, hommes et femmes;

5. Le grand-prêtre et tous les sénateurs en sont témoins; et même, ayant reçu d'eux des lettres pour nos frères de Damas, j'y allois pour les amener prisonniers à Jérusalem, afin qu'ils fussent punis.

6. Or il arriva, comme j'étois en chemin et que j'approchois de Damas, à midi, qu'une grande lumière vint tout-à-coup du ciel;

7. Et, tombant par terre, j'entendis une voix qui me disoit : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu?

8. Je répondis : Qui êtes-vous, Seigneur? Et celui qui me parloit me dit : Je suis Jésus de Nazareth, que tu persécutes.

9. Et ceux qui étoient avec moi virent bien la lumière, mais ils n'entendirent point la voix qui me parloit.

10. Je dis : Seigneur, que ferai-je? Lève-toi, me dit le Seigneur; va à Damas, et l'on te dira tout ce qu'il faut que tu fasses.

11. Et, comme je ne voyois plus à cause de l'éclat de cette lumière, mes compagnons me conduisirent par la main jusqu'à Damas.

12. Il y avoit là un homme appelé Ananie, homme fidèle à la loi, selon le témoignage de tous les Juifs qui demeuroient dans la même ville.

13. Il vint vers moi, et me dit : Mon frère Saul, regarde. Et au même instant je le regardai.

14. Et il me dit: Le Dieu de nos pères t'a prédestiné pour connoître sa volonté, pour voir le Juste, et pour entendre les paroles de sa bouche.

15. Car tu seras témoin devant tous les hommes de ce que tu as vu et entendu.

16. Et maintenant qu'attends-tu? Lève-toi, reçois le baptême, et purifie-toi de tes péchés en invoquant le Seigneur.

17. Et il arriva que, de retour à Jérusalem, comme je priois dans le temple, j'eus un ravissement d'esprit;

18. Et je vis le Seigneur, qui me dit : Hâte-toi, et sors promptement de Jérusalem; car ils ne recevront pas ton témoignage sur moi.

19. Et moi je dis : Seigneur, ils savent que je mettois en prison et faisois flageller dans les synagogues ceux qui croyoient en vous;

20. Que j'étois présent lorsqu'on répandoit le sang de votre martyr Étienne, que je consentois à sa mort, et que je gardois les habits de ses meurtriers.

21. Et il me dit : Va, car je t'enverrai au loin vers les gentils.

22. Or les Juifs l'avoient écouté jusque-là : mais alors ils élevèrent la voix, disant : Otez du monde cet homme, car il n'est pas permis qu'il vive.

23. Et, comme ils crioient, jetant leurs vêtemens et lançant de la poussière en l'air,

24. Le tribun le fit conduire dans la forteresse, et commanda qu'il fût tourmenté et flagellé, afin de savoir pourquoi ils crioient contre lui.

25. Mais, quand on l'eut lié, il dit à un centurion qui étoit présent : Vous est-il permis de flageller un homme qui est citoyen romain et qui n'a point été condamné?

26. Le centurion, entendant cela, s'approcha du tribun, et lui dit : Qu'allez-vous faire? Cet homme-là est citoyen romain.

27. Aussitôt le tribun vint à Paul, et lui fit cette demande : Dites-moi, êtes-vous citoyen romain? Paul lui dit : Je le suis.

28. Et le tribun lui répondit : J'ai acheté ce droit-là fort cher. Et moi, répliqua Paul, je l'ai par ma naissance.

29. Aussitôt ceux qui devoient lui donner la question se retirèrent; et le

tribun craignit quand il eut appris qu'il étoit citoyen romain, parce qu'il l'avoit fait lier.

30. Le lendemain, voulant savoir pourquoi les Juifs l'accusoient, il lui fit ôter ses chaînes; et, ayant ordonné aux princes des prêtres et à tout le conseil de s'assembler, il fit venir Paul et le plaça au milieu d'eux.

CHAPITRE XXIII.

1. Paul, ayant jeté les yeux sur l'assemblée, dit : Mes frères, jusqu'à ce jour j'ai marché devant Dieu selon tous les mouvemens d'une bonne conscience.

2. Le grand-prêtre Ananie commanda à ceux qui étoient près de lui de frapper Paul au visage.

3. Alors Paul lui dit : Dieu te frappera lui-même, muraille blanchie. Tu es assis pour me juger selon la loi, et contre la loi tu commandes qu'on me frappe?

4. Et ceux qui étoient présens, lui dirent : Quoi! tu maudis le grand-prêtre de Dieu?

5. Paul répondit : Je ne savois pas, mes frères, que ce fût le grand-prêtre. Car il est écrit : Vous ne maudirez point le chef de votre peuple.

6. Or Paul, sachant qu'entre ceux qui étoient là, les uns étoient sadducéens, et les autres pharisiens, dit tout haut dans l'assemblée : Mes frères, je suis pharisien et fils de pharisien; et c'est à cause de notre espérance et de la résurrection des morts que l'on veut me condamner.

7. Paul ayant dit cela, il s'éleva une contestation entre les pharisiens et les sadducéens, et l'assemblée fut divisée.

8. Car les sadducéens disent qu'il n'y a ni résurrection, ni ange, ni esprit : les pharisiens au contraire reconnoissent l'un et l'autre.

9. Un grand bruit s'entendit, et quelques-uns des pharisiens, se levant, disputoient vivement, et disoient : Nous ne trouvons point cet homme-là coupable. Que savons-nous si un esprit ou un ange ne lui auroit point parlé?

10. Et, comme le tumulte s'accroissoit, le tribun, qui craignoit que Paul ne fût mis en pièces, fit descendre des soldats pour l'enlever, et le conduire dans la forteresse.

11. Or, la nuit suivante, le Seigneur apparut à Paul, et lui dit : Sois ferme, car tu as rendu témoignage de moi à Jérusalem, et il faut que tu le rendes aussi à Rome.

12. Le jour venu, quelques Juifs s'assemblèrent et firent vœu, avec des imprécations contre eux-mêmes, de ne boire ni manger qu'ils n'eussent tué Paul.

13. Ils étoient plus de quarante qui étoient entrés dans cette conjuration.

14. Ils vinrent donc vers les princes des prêtres et les sénateurs, et dirent : Nous avons fait serment avec imprécation de ne prendre aucune nourriture que nous n'ayons tué Paul.

15. Faites venir maintenant le tribun de la part du conseil, qu'il amène Paul devant vous, comme pour connoître plus sûrement cette affaire. Nous, de notre côté, nous sommes prêts à le tuer avant qu'il arrive.

16. Le fils de la sœur de Paul, ayant appris cette conspiration, entra dans la forteresse, et l'annonça à Paul.

17. Paul, appelant un des centurions, dit : Conduisez ce jeune homme au tribun, car il a quelque chose à lui dire.

18. Le centurion emmena le jeune homme avec lui, et le conduisit au tribun, à qui il dit : Le prisonnier Paul m'a demandé de vous amener ce jeune homme, qui a quelque chose à vous dire.

19. Le tribun, le prenant par la main, le tira à l'écart, et lui dit : Qu'avez-vous à me dire?

20. Or celui-ci dit : Les Juifs ont

résolu de vous prier demain d'envoyer Paul dans le conseil, comme s'ils vouloient mieux connoître son affaire.

21. Mais ne les croyez pas; car plus de quarante d'entre eux doivent lui dresser des embûches; et ils ont fait serment avec imprécation de ne boire ni manger qu'ils ne l'aient tué : et maintenant ils sont prêts, attendant votre réponse.

22. Le tribun donc renvoya le jeune homme, lui défendant de dire à personne qu'il lui eût parlé;

23. Et, ayant fait venir deux centurions, il leur dit : Préparez dès la troisième heure de la nuit deux cents soldats, soixante-et-dix cavaliers, et deux cents lances, pour aller jusqu'à Césarée.

24. Et préparez des chevaux pour Paul, afin de le conduire au gouverneur Félix.

25. Car le tribun craignoit que les Juifs ne l'enlevassent et ne le tuassent, et qu'après cela on ne l'accusât d'avoir reçu de l'argent pour le livrer.

26. Il écrivit en même temps une lettre en ces termes : Claude Lysias, au très-illustre gouverneur Félix, salut.

27. Les Juifs s'étant saisis de cet homme, et étant sur le point de le tuer, j'arrivai avec des soldats, et je le tirai de leurs mains quand j'eus appris qu'il étoit citoyen romain.

28. Et voulant savoir de quel crime ils l'accusoient, je le conduisis dans leur conseil.

29. Je trouvai qu'il étoit accusé sur des questions de leur loi, mais qu'il n'étoit coupable d'aucun crime qui méritât la mort ou la prison.

30. Et comme j'ai été averti d'une entreprise que les Juifs avoient formée contre sa vie, je vous l'ai envoyé, et j'ai déclaré à ses accusateurs qu'ils eussent à s'expliquer devant vous. Adieu.

31. Les soldats donc ayant pris Paul, selon l'ordre qu'ils en avoient, le conduisirent la nuit à Antipatride.

32. Et le jour suivant, ayant laissé des cavaliers pour aller avec lui, ils retournèrent à la forteresse.

33. Les cavaliers, étant arrivés à Césarée, remirent la lettre au gouverneur, et lui présentèrent Paul.

34. Et le gouverneur, après avoir lu la lettre, demanda de quelle province étoit Paul; et apprenant qu'il étoit de Cilicie, il lui dit :

35. Je vous entendrai quand vos accusateurs seront venus. Et il commanda qu'on le gardât dans le palais d'Hérode.

CHAPITRE XXIV.

1. Or, après cinq jours, le grand-prêtre Ananie vint avec quelques sénateurs et un certain orateur nommé Tertulle, et ils se présentèrent devant le gouverneur contre Paul.

2. Et, Paul appelé, Tertulle commença à l'accuser, disant : Comme c'est par vous, très-illustre Félix, que nous vivons dans une grande paix, et que plusieurs désordres ont été prévenus par votre prévoyance,

3. Nous le reconnoissons toujours et en tout lieu, et nous vous rendons grâces.

4. Mais, pour ne pas vous retenir plus long-temps, je vous prie de nous écouter un moment avec toute votre bonté.

5. Nous avons trouvé que cet homme, véritable peste publique, excite le trouble parmi tous les Juifs répandus dans le monde, et qu'il est chef de la secte séditieuse des Nazaréens;

6. Et qu'il a même tenté de profaner le temple. L'ayant saisi, nous avons voulu le juger selon notre loi :

7. Mais le tribun Lysias, survenant, l'a arraché violemment de nos mains,

8. Ordonnant que ses accusateurs vinssent devant vous. Vous pourrez vous-même l'examiner et reconnoître la vérité de toutes les choses dont nous l'accusons.

9. Les Juifs ajoutèrent que cela étoit ainsi.

10. Et Paul, après que le gouverneur lui eut fait signe de parler, répondit : Je sais que depuis quelques années vous rendez la justice à cette province ; je parlerai avec confiance pour ma justification.

11. Car vous pouvez savoir qu'il n'y a pas plus de douze ans que je suis venu à Jérusalem pour adorer Dieu.

12. Ils ne m'ont pas trouvé dans le temple disputant, ni rassemblant le peuple dans les synagogues ou dans la ville;

13. Et ils ne peuvent rien prouver de ce dont ils m'accusent maintenant.

14. Je confesse devant vous que, suivant la religion qu'ils appellent secte, je sers mon Père et mon Dieu, croyant tout ce qui est écrit dans la loi et les prophètes,

15. Ayant en Dieu l'espérance qu'ils ont eux-mêmes : la résurrection future des justes et des méchans.

16. C'est pourquoi je m'efforce d'avoir toujours ma conscience sans reproche devant Dieu et devant les hommes.

17. Or, après plusieurs années, je suis venu faire des aumônes à ma nation, et à Dieu des offrandes et des vœux ;

18. Et c'est alors que quelques Juifs d'Asie m'ont trouvé purifié dans le temple, sans foule et sans tumulte.

19. Et ce sont ces Juifs d'Asie qui devroient paroître devant vous, et m'accuser s'ils avoient quelque chose contre moi.

20. Mais que ceux-ci déclarent s'ils ont trouvé en moi quelque iniquité, puisque me voici devant l'assemblée.

21. A moins qu'on ne m'accuse de cette parole que j'ai dite hautement en leur présence : C'est à cause de la résurrection des morts que je suis condamné aujourd'hui par vous.

22. Or Félix, qui connoissoit très-bien cette doctrine, différa le jugement, et leur dit : Lorsque le tribun Lysias sera venu, je vous entendrai.

23. Et il ordonna à un centurion de garder Paul, mais en lui donnant plus de liberté, et sans empêcher aucun des siens de le servir.

24. Quelques jours après, Félix, étant revenu à Césarée avec Drusille sa femme, qui étoit Juive, fit appeler Paul, et écouta ce qu'il lui dit de la foi de Jésus-Christ.

25. Mais, Paul parlant de justice, de chasteté, et du jugement à venir, Félix, effrayé, lui dit : C'est assez maintenant, allez; je vous appellerai quand il en sera temps.

26. Et parce qu'il espéroit que Paul lui donneroit de l'argent, il l'appeloit souvent, et s'entretenoit avec lui.

27. Deux ans accomplis, Félix eut pour successeur Portius Festus ; et, voulant plaire aux Juifs, il laissa Paul en prison.

CHAPITRE XXV.

1. Festus étant donc arrivé dans la province, trois jours après monta de Césarée à Jérusalem.

2. Et les princes des prêtres et les premiers d'entre les Juifs vinrent vers lui pour accuser Paul,

3. Et demandèrent en grâce qu'il le fît amener à Jérusalem, préparant des embûches sur le chemin pour l'assassiner.

4. Mais Festus leur répondit que Paul étoit gardé à Césarée, et que lui-même iroit bientôt.

5. Que les principaux d'entre vous, dit-il, viennent avec moi; et s'il y a quelque crime en cet homme, qu'ils l'accusent.

6. Or, après avoir demeuré huit ou dix jours à Jérusalem, il descendit à Césarée; et le lendemain il s'assit sur son tribunal et commanda qu'on amenât Paul.

7. Qnant on l'ent amené, les Juifs qui étoient descendns de Jérusalem l'entonrèrent, accusant Pani de plnsienrs grands crimes, qu'ils ne ponvoient prouver.

8. Et Pani se défendoit, disant : Je n'ai péché en rien contre la loi des Juifs, contre le temple, ni contre César.

9. Festus, qni vouloit plaire aux Juifs, demanda à Paul : Voulez-vous aller à Jérusalem, et y être jngé devant moi sur ce dont on vous accnse?

10. Mais Pani dit : Je suis devant le tribunal de César; c'est là qn'il fant qne je sois jngé. Je n'ai nui en rien aux Juifs, comme vous le savez vous-même.

11. Car, si j'ai nui à quelqn'nn, ou si j'ai fait qnelqne chose qni mérite la mort, je ne refuse pas de mourir; mais, s'il n'y a rien de véritable dans leurs accnsations, personne ne pent me livrer à eux. J'en appelle à César.

12. Alors Festns, ayant délibéré avec le conseil, répondit : Vons en avez appelé à César, vous irez vers César.

13. Qnelqnes jours après, le roi Agrippa et Bérénice descendirent à Césarée pour saluer Festus.

14. Et comme ils y demeurèrent plnsieurs jours, Festns parla de Paul au roi, disant : Il y a un homme que Félix a laissé prisonnier,

15. Qne les princes des prêtres et les sénateurs des Jnifs, pendant que j'étois à présider, accusèrent devant moi, demandant sa condamnation.

16. Je leur répondis : Ce n'est point la contume des Romains de condamner nn homme avant que l'accusé ait ses accusateurs présens, et qu'on lui ait donné la liberté de se défendre pour se justifier des accusations.

17. Après donc qu'ils fnrent arrivés ici sans ancun délai, le jonr suivant, assis sur le tribnnal, j'ordonnai qn'on amenât cet homme.

18. Ses accusateurs, ayant paru, ne lui reprochèrent aucun des crimes dont je le sonpçonnois.

19. Ils l'accusoient seulement de quelques débats sur leur superstition, et snr un certain Jésus mort, que Paul assuroit être vivant.

20. Et, ne sachant comment juger cette affaire, je lui demandai s'il vouloit aller à Jérusalem et y être jugé.

21. Mais, Paul voulant que sa cause fût réservée à la connoissance d'Auguste, j'ai ordonné qu'on le gardât jusqu'à ce qne je l'envoie à César.

22. Et Agrippa dit à Festus : Je vondrois moi-même entendre cet homme. Vons l'entendrez demain, dit Festus.

23. Or, le lendemain, Agrippa et Bérénice vinrent en grande pompe; et ayant été introduits dans la salle des audiences avec les tribuns et les principaux de la ville, Pani fut amené par ordre de Festns.

24. Et Festus dit : Roi Agrippa, et vons tons qui êtes ici présens, vous voyez cet homme contre qui toute la nation fuive m'a sollicité à Jérusalem, demandant et criant qn'il ne falloit pas le laisser vivre plns long-temps.

25. Et je ne l'ai trouvé coupable d'aucun crime qui méritât la mort. Cependant, comme il en a lui-même appelé à Auguste, j'ai résoln de l'y envoyer.

26. Je n'ai rien de certain à écrire sur lui à l'emperenr. C'est ponrquoi je l'ai fait venir en votre présence, et principalement devant vons, roi Agrippa, afin qu'après avoir examiné son affaire, je pnisse écrire à l'empereur.

27. Car il ne me paroît pas raisonnable d'envoyer un prisonnier, et de ne pas faire connoître de quel crime on l'accuse.

CHAPITRE XXVI.

1. Agrippa dit à Paul : Il t'est permis de parler pour ta défense. Aussitôt

Paul, étendant la main, commença sa justification.

2. Je m'estime heureux, roi Agrippa, de me défendre aujourd'hui devant vous de ce dont les Juifs m'accusent,

3. Parce que vous êtes pleinement instruit de toutes choses, et des coutumes des Juifs, et des questions qui se sont élevées parmi eux. C'est pourquoi je vous supplie de m'écouter avec patience.

4. Tous les Juifs ont su comment, dès ma jeunesse, j'ai vécu dans Jérusalem au milieu de ma nation.

5. Ils savent, s'ils veulent rendre témoignage à la vérité, que j'ai vécu pharisien, selon la secte la plus approuvée de notre religion.

6. Et néanmoins je parois aujourd'hui en jugement, parce que j'espère en la promesse que Dieu a faite à nos pères,

7. Promesse qu'attendent nos douze tribus qui servent Dieu nuit et jour. C'est cette espérance, ô roi, dont les Juifs m'accusent.

8. Vous paroît-il donc incroyable que Dieu ressuscite les morts?

9. Et moi, j'avois cru d'abord que je devois m'opposer avec force au nom de Jésus de Nazareth;

10. Et c'est ce que j'ai fait dans Jérusalem. J'ai mis en prison plusieurs des saints, selon le pouvoir que j'en avois reçu des princes des prêtres; et lorsqu'on les a fait mourir, j'y ai donné mon consentement.

11. Et souvent, allant dans toutes les synagogues, je les tourmentois, je les contraignois de blasphémer, et, irrité de plus en plus contre eux, je les persécutois jusque dans les villes étrangères.

12. Mais un jour que j'allois à Damas avec le pouvoir et la permission des princes des prêtres,

13. En chemin, ô roi, à midi, je vis une lumière dans le ciel plus éclatante que le soleil, et qui brilla autour de moi et de ceux qui m'accompagnoient.

14. Et, tous étant tombés par terre, j'entendis une voix qui me disoit en langue hébraïque: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? Il est dur de regimber contre l'aiguillon.

15. Alors je dis: Qui êtes-vous, Seigneur? Et le Seigneur répondit: Je suis Jésus que tu persécutes.

16. Mais lève-toi, et tiens-toi debout; car je t'ai apparu afin de t'établir le ministre et le témoin des choses que tu as vues, et de celles que tu verras lorsque je t'apparoîtrai de nouveau.

17. Et je te délivrerai des mains de ce peuple, et de celles des gentils vers lesquels je t'envoie maintenant,

18. Pour leur ouvrir les yeux, afin qu'ils passent des ténèbres à la lumière, et de la puissance de Satan à Dieu, et que, par la foi qu'ils auront en moi, ils reçoivent la rémission de leurs péchés, et qu'ils aient part à l'héritage des saints.

19. Je ne résistai donc point, roi Agrippa, à cette vision céleste;

20. Et j'ai annoncé d'abord à ceux de Damas, de Jérusalem, et dans toute la Judée, et ensuite aux gentils, qu'ils fissent pénitence, et se convertissent au Seigneur, faisant de dignes œuvres de pénitence.

21. Voilà pourquoi les Juifs, m'ayant saisi lorsque j'étois dans le temple, vouloient me tuer.

22. Mais, aidé du secours de Dieu, j'ai rendu témoignage jusqu'aujourd'hui aux petits et aux grands; ne disant que ce que Moïse et les prophètes ont prédit:

23. Que le Christ souffriroit, qu'il seroit le premier qui ressusciteroit après sa mort, et qu'il annonceroit la lumière à ce peuple et aux gentils.

24. Comme il parloit ainsi pour sa défense, Festus dit à haute voix: Paul, vous êtes en délire; votre grand savoir vous fait perdre le sens.

25. Et Paul : Je ne suis pas dans le délire, très-illustre Festus; mais ce que je dis est plein de vérité et de sens.

26. Et le roi sait ces choses; et j'en parle devant lui avec d'autant plus d'assurance, que je crois qu'il n'en ignore aucune : car rien de tout cela ne s'est passé en secret.

27. Roi Agrippa, croyez-vous aux prophètes? Je sais que vous y croyez.

28. Agrippa dit à Paul : Peu s'en faut que vous ne me persuadiez de me faire chrétien.

29. Et Paul : Plût à Dieu que non-seulement il s'en fallût peu, mais encore que vous et tous ceux qui m'écoutent devinssiez aujourd'hui tels que je suis, à la réserve de ces liens!

30. Alors le roi, le gouverneur et Bérénice, et ceux qui étoient assis avec eux, se levèrent,

31. Et, s'étant retirés à l'écart, ils disoient entre eux : Cet homme-là n'a rien fait qui mérite la mort ou la prison.

32. Et Agrippa dit à Festus : On pourroit le renvoyer, s'il n'en avoit appelé à César.

CHAPITRE XXVII.

1. Or, quand il fut résolu que Paul iroit en Italie, et qu'on le mettroit avec d'autres prisonniers entre les mains d'un nommé Julie, centurion dans la cohorte appelée Auguste,

2. Nous montâmes sur un vaisseau d'Adrumette, nous levâmes l'ancre, et nous commençâmes à côtoyer l'Asie, ayant toujours avec nous Aristarque, Macédonien de Thessalonique.

3. Et le jour suivant nous vînmes à Sidon; et Julie, qui traitoit Paul avec humanité, lui permit d'aller vers ses amis et de prendre soin de lui.

4. Partis de là, nous côtoyâmes l'île de Chypre, parce que les vents étoient contraires.

5. Et, après avoir passé la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous arrivâmes à Lystre, ville de Lycie.

6. Là le centurion, trouvant un vaisseau d'Alexandrie qui faisoit voile pour l'Italie, nous y fit embarquer.

7. Et durant plusieurs jours nous naviguâmes lentement; et nous ne parvînmes qu'avec une grande peine à la hauteur de Gnide. Comme le vent nous empêchoit d'avancer, nous passâmes au-dessous de l'île de Crète, du côté de Salmone;

8. Et, rasant la côte, nous abordâmes à un lieu nommé Bon-Port, près de la ville de Thalasse.

9. Or, après beaucoup de délai, la navigation n'étant plus sûre, le temps du jeûne étant déjà passé, Paul consoloit les passagers, disant :

10. Mes amis, je vois que la navigation commence à être pénible et périlleuse, non-seulement pour le vaisseau et pour sa charge, mais aussi pour nous-mêmes.

11. Mais le centurion croyoit plutôt le pilote et le maître du vaisseau que ce que disoit Paul.

12. Et, comme le port n'étoit pas sûr pour l'hiver, la plupart furent d'avis de se remettre en mer, et d'aller, s'il étoit possible, passer l'hiver à Phénice, port de Crète, qui regarde les vents d'Eurus et d'Afrique.

13. Le vent du midi commençant à souffler, ils crurent qu'ils accompliroient leur dessein; et, étant partis d'Asson, ils alloient côtoyant l'île de Crète.

14. Mais peu après il s'éleva un vent impétueux d'entre le levant et le nord, qui soufflait contre l'île.

15. Et comme le vaisseau étoit emporté et ne pouvoit résister au vent, nous le laissâmes aller.

16. Nous fûmes poussés vers une certaine île appelée Cande, où nous eûmes beaucoup de peine à amener notre esquif.

17. Quand on l'eut tiré, les matelots employèrent tous les moyens, liant

le vaisseau par-dessous, de peur d'échouer sur des bancs de sable; puis, ayant abaissé le mât, ils s'abandonnèrent à la mer.

18. Le jour suivant, comme nous étions violemment battus par la tempête, ils jetèrent les marchandises dans les flots.

19. Trois jours après, ils y jetèrent de leurs propres mains les agrès du navire.

20. Le soleil ni les étoiles ne paroissoient plus depuis plusieurs jours, et, la tempête ne perdant rien de sa violence, toute espérance de salut étoit perdue;

21. Et comme il y avoit long-temps qu'on n'avoit mangé, Paul se leva au milieu d'eux, et dit : Mes amis, vous eussiez mieux fait de m'écouter, et de ne point partir de la Crète, pour nous épargner tant de peine et une si grande perte.

22. Cependant je vous exhorte à prendre courage, parce qu'aucun de vous ne perdra la vie; le vaisseau seul périra.

23. Car cette nuit un ange du Dieu à qui j'appartiens et que je sers, s'est arrêté devant moi, disant :

24. Paul, ne crains pas; il faut que tu paroisses devant César. Et voici que Dieu t'a donné la vie de tous ceux qui sont avec toi dans le vaisseau.

25. C'est pourquoi, mes amis, ayez bon courage; car j'ai cette confiance en Dieu, que ce qui m'a été dit arrivera.

26. Mais nous devons être jetés contre une île.

27. La quatorzième nuit, comme nous étions dans la mer Adriatique, vers minuit, les matelots crurent qu'ils approchoient de la terre.

28. Et, ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasses d'eau, et un peu au-delà ils n'en trouvèrent que quinze.

29. Alors, craignant de heurter contre quelque écueil, ils jetèrent de la poupe quatre ancres, et ils attendoient que le jour vînt.

30. Et les matelots cherchoient à fuir du vaisseau, et à mettre l'esquif en mer, sous prétexte d'étendre les ancres du côté de la proue.

31. Paul dit aux centurions et aux soldats : Si ceux-ci ne demeurent pas dans le vaisseau, vous ne pouvez vous sauver.

32. Aussitôt les soldats coupèrent les cordes de l'esquif et le laissèrent périr.

33. Et quand le jour parut, Paul les exhorta tous à prendre de la nourriture, leur disant : Voici le quatorzième jour que dans l'attente d'un changement de temps vous demeurez sans manger.

34. C'est pourquoi je vous conjure de prendre de la nourriture pour vous sauver; car aucun de vous ne perdra un seul cheveu de sa tête.

35. Et après avoir ainsi parlé, prenant du pain, et ayant rendu grâces à Dieu devant tout le monde, il le rompit, et se mit à manger.

36. Tous reprirent courage, et mangèrent aussi.

37. (Or nous étions dans le vaisseau deux cent soixante-et-seize personnes.)

38. Et quand ils furent rassasiés, ils allégèrent le vaisseau, jetant le blé dans la mer.

39. Quand le jour fut venu, ils ne reconnurent point la côte; mais, apercevant un golfe qui avoit un rivage, ils songeoient à y faire échouer le vaisseau, s'ils le pouvoient.

40. Ayant donc levé les ancres, ils se confièrent à la mer, relâchant en même temps les liens du gouvernail; et avec la voile de l'artimon qu'ils abandonnèrent au vent, ils alloient vers le rivage.

41. Mais, ayant rencontré une langue de terre qui faisoit deux courans, ils y poussèrent le vaisseau, et la proue, s'y étant enfoncée, demeuroit immo-

bile, et la poupe se brisoit par la violence des vagues.

42. Les soldats vouloient tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux ne s'enfuit, après s'être sauvé à la nage.

43. Mais le centurion, voulant préserver Paul, les arrêta, et commanda que ceux qui savoient nager se jetassent les premiers à l'eau et se sauvassent à terre.

44. Et les autres se mirent sur des planches et sur d'autres pièces du vaisseau, en sorte que tous arrivèrent au rivage.

CHAPITRE XXVIII.

1. Or, nous étant ainsi sauvés, nous apprîmes que l'île étoit appelée Malte. Et les barbares nous traitèrent avec une grande douceur :

2. Car, allumant un feu, ils nous réchauffèrent à cause de la pluie et du froid.

3. Paul ayant amassé quelques sarmens, et les ayant mis au feu, une vipère que la chaleur fit sortir, s'élança sur sa main.

4. Quand les barbares virent cette bête suspendue à sa main, ils se disoient les uns aux autres : Cet homme est sans doute un meurtrier, puisqu'après qu'il a échappé du naufrage, la vengeance divine ne lui permet pas de vivre.

5. Mais Paul, ayant secoué la vipère dans le feu, n'en souffrit aucun mal.

6. Et les barbares s'imaginoient qu'il enfleroit et qu'il tomberoit mort tout-à-coup ; mais après avoir attendu long-temps, voyant qu'il ne lui arrivoit point de mal, ils changèrent de sentiment, et dirent que c'étoit un Dieu.

7. En ce lieu-là, le premier de l'île, Publius, avoit des terres, et, nous recevant chez lui, il nous traita avec beaucoup de bonté durant trois jours.

8. Et le père de Publius étoit au lit, malade de la fièvre et de la dyssenterie. Paul alla le voir, et, s'étant mis en prière, il lui imposa les mains et le guérit.

9. Après ce miracle, tous ceux de l'île qui étoient malades s'approchoient de lui, et recouvroient la santé.

10. Aussi nous rendirent-ils de grands honneurs, et à notre départ ils nous donnèrent tout ce qui nous étoit nécessaire.

11. Après trois mois nous nous embarquâmes sur un vaisseau d'Alexandrie qui avoit passé l'hiver dans l'île, et qui avoit pour signe Castor et Pollux.

12. Et arrivés à Syracuse, nous y demeurâmes trois jours.

13. De là, côtoyant les terres, nous vînmes à Rhegium, et le lendemain, le vent soufflant du midi, nous arrivâmes en deux jours à Pouzzoles,

14. Où nous trouvâmes quelques-uns de nos frères, qui nous prièrent de demeurer sept jours chez eux ; et après nous prîmes le chemin de Rome.

15. Et lorsque nos frères de Rome l'eurent appris, ils vinrent au-devant de nous jusqu'au Marché d'Appius et aux Trois-Hôtelleries. Paul, les ayant vus, rendit grâces à Dieu et fut rempli de confiance.

16. Quand nous fûmes arrivés à Rome, on permit à Paul de demeurer où il voudroit, sous la garde d'un soldat.

17. Trois jours après il fit appeler les premiers d'entre les Juifs ; et quand ils furent venus, il leur dit : Mes frères, quoique je n'eusse rien fait, ni contre le peuple, ni contre les coutumes de nos pères, j'ai été retenu prisonnier à Jérusalem et livré aux Romains,

18. Lesquels, m'ayant interrogé, vouloient me délivrer, parce qu'ils ne me trouvoient coupable d'aucun crime qui méritât la mort.

19. Mais, les Juifs s'y opposant, j'ai été contraint d'en appeler à César, ne voulant pas néanmoins accuser en aucune sorte ceux de ma nation.

20. Voilà pourquoi j'ai demandé à vous voir et à vous parler : car c'est pour l'espérance d'Israël que je porte ces chaînes.

21. Ils lui dirent : Nous n'avons point reçu de lettres de Judée sur vous, et il n'est venu de là aucun de nos frères qui nous ait dit du mal de vous.

22. Mais nous voudrions bien apprendre de vous-même ce que vous pensez; car ce que nous savons de cette secte, c'est qu'on la combat partout.

23. Ayant donc fixé un jour avec lui, ils vinrent en grand nombre en sa demeure; et il leur prêchoit le royaume de Dieu depuis le matin jusqu'au soir, confirmant par des témoignages ce qu'il exposoit, et leur prouvant Jésus par la loi de Moïse et par les prophètes.

24. Et les uns croyoient ce qu'il disoit; mais d'autres ne le crurent pas.

25. Et comme ils se retiroient, ne pouvant s'accorder entre eux, Paul ne leur dit plus que cette parole : Parce que le saint Esprit a dit à nos pères par le prophète Isaïe :

26. Va vers ce peuple, et dis-lui : Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; vous regarderez de vos yeux, et vous ne verrez point,

27. Car le cœur de ce peuple s'est appesanti; leurs oreilles se sont fermées ainsi que leurs yeux, de peur que leurs yeux ne voient, que leurs oreilles n'entendent, que leur cœur ne comprenne, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse.

28. Apprenez donc que ce salut qui vient de Dieu est envoyé aux gentils, et qu'ils le recevront.

29. Et lorsqu'il eut ainsi parlé, les Juifs s'en allèrent, ayant de grands débats entre eux.

30. Or Paul demeura deux ans dans une maison qu'il avoit louée, et il recevoit tous ceux qui venoient vers lui,

31. Prêchant le royaume de Dieu, et enseignant avec une grande confiance ce qui regarde le Seigneur Jésus-Christ, sans que nul s'y opposât.

FIN DES ACTES DES APÔTRES.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX ROMAINS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à l'apostolat, choisi pour annoncer l'Évangile de Dieu,

2. Que Dieu avoit promis auparavant par ses prophètes dans les saintes Écritures,

3. Touchant son Fils Jésus-Christ, lequel lui est né de la race de David selon la chair;

4. Qui a été prédestiné Fils de Dieu en puissance, selon l'esprit de sainteté, par sa résurrection d'entre les morts;

5. Par lequel nous avons reçu la grâce et l'apostolat, pour soumettre à la foi tous les peuples par la vertu de son nom;

6. Entre lesquels vous êtes aussi, qui êtes appelés par Jésus-Christ:

7. A tous ceux qui sont à Rome, chéris de Dieu, et appelés pour être saints; que Dieu notre Père et Jésus-Christ notre Seigneur vous donnent la grâce et la paix.

8. Je rends grâces d'abord à mon Dieu pour vous tous par Jésus-Christ, parce que votre foi est célèbre dans tout le monde.

9. Car Dieu, que je sers en esprit par la prédication de l'Evangile de son Fils, m'est témoin que je me souviens sans cesse de vous,

10. Lui demandant continuellement dans mes prières que, si c'est sa volonté, j'aie enfin quelque occasion favorable pour aller vers vous:

11. Car je desire vous voir, afin de vous faire part de quelque grâce spirituelle pour vous affermir;

12. C'est-à-dire, afin qu'étant parmi vous, nous recevions une mutuelle consolation par la foi qui nous est commune.

13. Je veux donc que vous sachiez, mes frères, que j'ai souvent eu dessein de vous aller voir pour faire quelque fruit parmi vous, comme parmi les autres nations; mais j'en ai été empêché jusqu'à ce jour.

14. Je me dois aux Grecs et aux barbares, aux savans et aux simples.

15. Ainsi, autant qu'il est en moi, je suis prêt à vous aller prêcher l'Evangile, à vous qui êtes à Rome;

16. Car je ne rougis point de l'Évangile, parce qu'il est la force et la vertu de Dieu pour sauver tous ceux qui croient, premièrement les Juifs, puis les gentils;

17. C'est dans l'Évangile que nous

est révélée la justice de Dieu selon les différens degrés de notre foi, ainsi qu'il est écrit : Le juste vit de la foi.

18. Elle est révélée aussi la colère de Dieu venant du ciel contre toute l'impiété et l'injustice de ces hommes qui tiennent injustement la vérité de Dieu captive ;

19. Car ils ont connu ce qu'on peut connoître de Dieu, Dieu même le leur ayant découvert.

20. Les perfections invisibles de Dieu, son éternelle puissance et sa divinité, sont devenues visibles depuis la création du monde, par la connoissance que ses ouvrages nous donnent de lui; en sorte qu'ils sont inexcusables,

21. Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne l'ont point glorifié comme Dieu, et ne lui ont point rendu grâces : mais ils se sont égarés dans leurs vains raisonnemens, et leur cœur insensé a été obscurci.

22. Et ces hommes qui se disoient sages sont devenus fous;

23. Et ils ont transporté à l'image d'un homme corruptible, et à des figures d'oiseaux, de quadrupèdes et de serpens, l'honneur qui n'est dû qu'au Dieu immortel.

24. C'est pourquoi Dieu les a livrés aux desirs de leur cœur et à l'impureté, en sorte qu'ils ont déshonoré eux-mêmes leurs propres corps;

25. Eux qui ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et qui ont adoré et servi la créature, plutôt que le Créateur, qui est béni dans tous les siècles. Amen.

26. C'est pourquoi Dieu les a livrés aux passions de l'ignominie : car les femmes parmi eux ont changé l'usage qui est selon la nature, en un autre qui est contre la nature.

27. Les hommes de même, rejetant l'union des deux sexes, qui est selon la nature, ont été embrasés de desirs les uns pour les autres, l'homme commettant avec l'homme des crimes infames, et recevant ainsi par eux-mêmes la peine qui étoit due à leur égarement.

28. Et comme ils n'ont pas fait usage de la connoissance de Dieu, Dieu aussi les a livrés à un sens dépravé, en sorte qu'ils ont fait des actions indignes de l'homme;

29. Remplis de toute sorte d'injustice, de méchanceté, d'impureté, d'avarice, de malice; envieux, meurtriers, querelleurs, trompeurs, pleins de malignité, semant en secret la division ;

30. Calomniateurs, ennemis de Dieu, railleurs, superbes, hautains, inventeurs de mal, n'obéissant ni à leurs pères ni à leurs mères;

31. Hommes sans raison, sans règle, sans affection, sans foi, sans humanité;

32. Lesquels, connoissant bien la justice de Dieu, n'ont pas compris que ceux qui font de telles choses, méritent la mort; et non-seulement ceux qui les font, mais encore ceux qui approuvent ceux qui les font.

CHAPITRE II.

1. C'est pourquoi, ô homme, qui que vous soyez, qui condamnez les autres, vous êtes inexcusable, parce qu'en les condamnant vous vous condamnez vous-même, puisque vous faites les mêmes choses que vous condamnez.

2. Car nous savons que Dieu condamne selon sa vérité ceux qui commettent de telles actions.

3. Vous donc qui condamnez ceux qui les commettent, et qui les commettez vous-même, pensez-vous que vous éviterez le jugement de Dieu?

4. Est-ce que vous méprisez les richesses de sa bonté, de sa patience, et de sa longue tolérance? Ignorez-vous que la bonté de Dieu vous invite à la pénitence?

5. Et cependant, par votre dureté et par l'impénitence de votre cœur, vous vous amassez un trésor de colère pour

le jour de la colère et de la manifestation du juste jugement de Dieu,

6. Qui rendra à chacun selon ses œuvres,

7. En donnant la vie éternelle à ceux qui par la persévérance dans les bonnes œuvres cherchent la gloire, l'honneur et l'immortalité;

8. Mais sur les esprits de contention et d'entêtement, qui ne se rendent point à la vérité et qui croient à l'iniquité, colère et indignation.

9. Tribulation et angoisse sur l'ame de tout homme qui fait le mal, du Juif premièrement, puis du gentil:

10. Mais gloire, honneur et paix à tout homme qui fait le bien; au Juif d'abord et au gentil;

11. Car Dieu ne fait point acception des personnes.

12. Ainsi tous ceux qui ont péché sans la loi, périront sans la loi; et tous ceux qui ont péché dans la loi, seront jugés par la loi.

13. Car ce ne sont pas ceux qui écoutent la loi, qui sont justes aux yeux de Dieu; mais ce sont ceux qui la pratiquent, qui seront justifiés.

14. En effet, lorsque les gentils qui n'ont point de loi, font naturellement les choses que la loi commande, n'ayant point la loi, ils sont à eux-mêmes la loi;

15. Et ils font voir que ce que la loi ordonne est écrit dans leurs cœurs, par le témoignage que leur rend leur propre conscience, et par les différentes pensées qui tantôt les accusent et tantôt les défendent,

16. Dans ce jour où Dieu, selon l'Évangile que je prêche, jugera par Jésus-Christ ce qui est caché dans le cœur des hommes.

17. Mais, vous qui portez le nom de Juif, qui vous reposez sur la loi, qui vous glorifiez des faveurs de Dieu,

18. Qui connoissez sa volonté, et qui, étant instruit par la loi, savez discerner ce qui est le meilleur,

19. Vous vous flattez d'être le guide des aveugles, la lumière de ceux qui sont dans les ténèbres,

20. Le docteur des ignorans, le maître des simples et des enfans, comme ayant dans la loi la règle de la science et de la vérité.

21. Cependant, vous qui instruisez les autres, vous ne vous instruisez pas vous-même; vous qui prêchez qu'il ne faut pas dérober, vous dérobez;

22. Vous qui dites qu'il ne faut point commettre d'adultère, vous commettez des adultères; vous qui avez en horreur les idoles, vous faites des sacriléges;

23. Vous qui vous glorifiez d'avoir la loi, vous déshonorez Dieu par la violation de la loi.

24. Car vous êtes cause, comme dit l'Écriture, que le nom de Dieu est blasphémé parmi les nations.

25. Ce n'est pas que la circoncision ne soit utile, si vous accomplissez la loi; mais si vous la violez, tout circoncis que vous êtes, vous devenez incirconcis.

26. Si donc un homme incirconcis garde les préceptes de la loi, n'est-il pas vrai que, tout incirconcis qu'il est, il sera considéré comme circoncis?

27. Et celui qui étant naturellement incirconcis accomplit la loi, vous condamnera, vous qui, avec la lettre de la loi et la circoncision, êtes transgresseur de la loi.

28. Car le Juif n'est pas celui qui l'est au dehors; et la circoncision n'est pas celle qui se fait sur la chair et qui n'est qu'extérieure:

29. Mais le Juif est celui qui l'est intérieurement: la circoncision est celle du cœur, qui se fait par l'esprit, et non par la lettre; et ce Juif tire sa gloire, non des hommes, mais de Dieu.

CHAPITRE III.

1. Quel est donc l'avantage des Juifs au-dessus des autres, et quel est le fruit de la circoncision?

2. Il est grand en toute manière, sur-tout en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés.

3. Car enfin, si quelques-uns d'eux n'ont pas cru, leur infidélité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu? Non, sans doute.

4. Dieu est véritable, et tout homme est menteur, selon qu'il est écrit : Afin que vous soyez reconnu fidèle dans vos paroles, et que vous l'emportiez quand on vous jugera.

5. Que si notre injustice fait paroître davantage la justice de Dieu, que dirons-nous? Dieu (pour parler selon l'homme) n'est-il pas injuste de nous punir?

6. Non, sans doute : car si cela étoit, comment Dieu seroit-il le juge du monde?

7. Mais, si, par mon infidélité, la fidélité de Dieu a éclaté davantage pour sa gloire, pourquoi après cela me condamne-t-on comme pécheur?

8. Et pourquoi ne ferons-nous pas le mal, afin qu'il en arrive du bien, comme quelques-uns nous le font dire par une insigne calomnie? Ceux-là seront justement condamnés.

9. Quoi donc! sommes-nous préférables aux gentils? Nullement, car nous avons déjà convaincu et les Juifs et les gentils d'être tous sous le péché,

10. Selon qu'il est écrit : Il n'y a point de justes; il n'y en a pas un seul.

11. Il n'y a point d'homme qui ait de l'intelligence, il n'y en a point qui cherche Dieu.

12. Ils se sont détournés du droit chemin; ils sont tous devenus inutiles : il n'y en a pas qui fasse le bien; il n'y en a pas même un seul.

13. Leur gosier est un sépulcre ouvert : leurs langues sont trompeuses; ils ont sur leurs lèvres un venin d'aspic;

14. Leur bouche est remplie de malédiction et d'amertume;

15. Leurs pieds sont vites pour répandre le sang;

16. Le malheur et la ruine sont dans leurs voies;

17. Ils ne connoissent pas le chemin de la paix;

18. La crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux.

19. Or nous savons que tout ce que dit la loi, c'est à ceux qui sont sous la loi qu'elle le dit, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le monde se reconnoisse condamnable devant Dieu;

20. Parce que nul homme ne sera justifié devant Dieu par les œuvres de la loi, car la loi ne donne que la connoissance du péché.

21. Mais maintenant la justice que Dieu donne sans la loi, nous a été découverte; elle a été attestée par la loi et les prophètes.

22. Et cette justice que Dieu donne par la foi en Jésus-Christ, est pour tous ceux et sur tous ceux qui croient en lui; car il n'y a point de distinction;

23. Parce que tous ont péché, et n'ont rien dont ils puissent se glorifier, si ce n'est en Dieu;

24. Étant justifiés gratuitement par sa grâce, par la rédemption qu'ils ont en Jésus-Christ,

25. Jésus-Christ que Dieu a proposé pour être la victime de propitiation par la foi en son sang, afin de faire paroître la justice qu'il donne lui-même,

26. A cause de la rémission des péchés passés, soufferts avec tant de patience, pour faire paroître en ce temps la justice qui vient de lui, et afin qu'étant juste lui-même, il justifie celui qui a la foi en Jésus-Christ.

27. Où est donc le sujet de votre gloire? Il est anéanti. Et par quelle loi? Est-ce par la loi des œuvres? Non, mais par la loi de la foi.

28. Car nous devons reconnoître que l'homme est justifié par la foi, sans les œuvres de la loi.

29. Dieu est-il seulement le Dieu des Juifs? Ne l'est-il pas aussi des gentils? Oui, certes, il l'est aussi des gentils;

30. C'est le même Dieu qui justifie par la foi les circoncis, et qui par la foi justifie les incirconcis.

31. Détruisons-nous donc la foi par la foi? A Dieu ne plaise! au contraire, nous l'établissons.

CHAPITRE IV.

1. Quel avantage, dirons-nous donc qu'a eu Abraham, notre père selon la chair?

2. Car si Abraham a été justifié par ses œuvres, il a de quoi se glorifier, mais non à l'égard de Dieu.

3. En effet, que dit l'Écriture? Abraham crut à la parole de Dieu, et sa foi lui fut imputée à justice.

4. Or la récompense qu'on donne à quelqu'un pour ses œuvres, ne lui est pas imputée comme une grâce, mais comme une dette.

5. Il n'en est pas ainsi de celui qui ne fait rien et croit seulement en celui qui justifie le pécheur; sa foi lui est imputée à justice selon le décret de la grâce de Dieu:

6. Aussi David déclare heureux celui à qui Dieu impute la justice sans les œuvres.

7. Heureux ceux dont les iniquités sont pardonnées, et dont les péchés sont couverts!

8. Heureux celui à qui le Seigneur n'a point imputé de péché!

9. Ce bonheur n'est-il donc que pour les circoncis? N'est-il point aussi pour les incirconcis? Nous venons de dire que la foi d'Abraham lui a été imputée.

10. Mais quand lui a-t-elle été imputée? Est-ce après qu'il eut été circoncis, ou lorsqu'il étoit encore incirconcis? Ce n'est pas après qu'il eut reçu la circoncision, mais avant qu'il l'eût reçue.

11. Et ainsi il a reçu la marque de la circoncision comme le sceau de la justice qu'il avoit eue par la foi lorsqu'il étoit encore incirconcis, pour être le père de tous ceux qui croient sans être circoncis, afin que la foi leur soit imputée à justice,

12. Et le père des circoncis, qui non-seulement ont reçu la circoncision; mais qui suivent aussi les traces de la foi qu'eut notre père Abraham, lorsqu'il étoit encore incirconcis.

13. Ce n'est point par la loi, mais par la justice de la foi, que s'accomplit la promesse faite à Abraham ou à sa postérité, d'avoir le monde pour héritage.

14. En effet, si ceux qui appartiennent à la loi, sont les héritiers, la foi devient vaine, et les promesses sont abolies,

15. Parce que la loi produit la colère, au lieu que là où il n'y a point de loi, il n'y a point de prévarication.

16. Ainsi c'est par la foi que nous sommes héritiers, afin que nous le soyons par la grâce, et que la promesse demeure ferme pour tous les enfans d'Abraham, non-seulement pour ceux qui ont reçu la loi, mais encore pour ceux qui suivent la foi d'Abraham, qui est le père de nous tous

17. (Selon qu'il est écrit: Je t'ai établi le père de plusieurs nations), et il l'est devant Dieu, auquel il a cru comme à celui qui rend la vie aux morts, et qui appelle ce qui n'est point comme ce qui est.

18. Aussi, ayant espéré contre toute espérance, il crut qu'il deviendroit le père de plusieurs nations, selon qu'il lui avoit été prédit: Votre postérité sera innombrable.

19. Sa foi ne s'affoiblit point, et il ne considéra pas qu'étant âgé de cent ans, son corps étoit comme mort, et que le pouvoir d'enfanter étoit éteint en Sara.

20. Il n'hésita point, et il n'eut pas la moindre défiance en la promesse de Dieu; mais il se fortifia par la foi, rendant gloire à Dieu,

21. Et pleinement persuadé qu'il est tout-puissant pour faire tout ce qu'il a promis.

22. C'est pour cette raison que sa foi lui a été imputée à justice.

23. Or ce n'est pas pour lui seul qu'il est écrit que sa foi lui a été imputée à justice,

24. Mais aussi pour nous, à qui elle sera imputée de même, si nous croyons en celui qui a ressuscité Jésus-Christ notre Seigneur,

25. Qui a été livré à la mort pour nos péchés, et qui est ressuscité pour notre justification.

CHAPITRE V.

1. Justifiés par la foi, ayons la paix avec Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur,

2. Qui par la foi nous a donné accès à cette grâce en laquelle nous demeurons fermes, et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire des enfans de Dieu;

3. Et non-seulement dans cette espérance, mais encore dans nos afflictions, sachant que l'affliction produit la patience,

4. La patience l'épreuve, et l'épreuve l'espérance.

5. Et cette espérance n'est pas vaine, parce que l'amour de Dieu a été répandu dans nos cœurs par le saint Esprit qui nous a été donné.

6. En effet, pourquoi, lorsque nous étions encore dans les langueurs du péché, Jésus-Christ est-il mort au temps marqué, pour des impies comme nous,

7. Lorsqu'à peine quelqu'un voudroit mourir pour un juste? Peut-être néanmoins quelqu'un auroit-il la force de donner sa vie pour un homme de bien.

8. Mais Dieu a fait éclater son amour envers nous, en ce que, lors même que nous étions encore pécheurs,

9. Jésus-Christ est mort pour nous au temps marqué. Maintenant donc que nous sommes justifiés par son sang, nous serons à plus forte raison délivrés par lui de la colère de Dieu.

10. Et si, lorsque nous étions ennemis de Dieu, nous avons été réconciliés avec lui par la mort de son Fils, à plus forte raison, étant réconciliés, serons-nous sauvés par la vie de ce même Fils.

11. Et non-seulement nous avons été réconciliés, mais nous nous glorifions même en Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur, par lequel nous avons obtenu maintenant cette réconciliation.

12. C'est pourquoi, comme le péché est entré dans ce monde par un seul homme, et la mort par le péché, ainsi la mort a passé à tous les hommes par ce seul homme en qui tous ont péché.

13. Le péché étoit dans le monde avant même le temps de la loi; mais il n'étoit pas imputé, lorsqu'il n'y avoit point encore de loi.

14. Cependant, depuis Adam jusqu'à Moïse, la mort a régné même sur ceux qui n'avoient point péché par une transgression semblable à celle d'Adam, lequel étoit la figure de celui qui devoit venir.

15. Mais il n'en est pas de la grâce comme du péché; car, si par le péché d'un seul plusieurs sont morts, la miséricorde et le don de Dieu se sont répandus beaucoup plus abondamment sur plusieurs par la grâce d'un seul homme, qui est Jésus-Christ.

16. Il n'en est pas de ce don comme du péché, car nous avons été condamnés par le jugement de Dieu pour un seul péché; au lieu que nous sommes justifiés par la grâce après plusieurs péchés.

17. Si donc, à cause du péché d'un seul, la mort a régné par un seul

homme, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce et du don de la justice, régneront dans la vie par le seul Jésus-Christ.

18. Comme donc c'est par le péché d'un seul que tous les hommes sont tombés dans la condamnation, ainsi c'est par la justice d'un seul que tous les hommes reçoivent la justification qui donne la vie.

19. Comme par la désobéissance d'un seul plusieurs sont devenus pécheurs, de même par l'obéissance d'un seul plusieurs deviendront justes.

20. La loi en venant a donné lieu à l'abondance du péché : mais où il y a eu une abondance de péché, il y a eu aussi surabondance de grâce.

21. Ainsi, comme le péché avoit régné en donnant la mort, la grâce de même règne par la justice en donnant la vie éternelle, par Jésus-Christ notre Seigneur.

CHAPITRE VI.

1. Que dirons-nous donc? Demeurerons-nous dans le péché, pour que la grâce abonde?

2. A Dieu ne plaise! Car, étant une fois morts au péché, comment vivrons-nous encore dans le péché?

3. Ne savez-vous pas que nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, nous avons été baptisés en sa mort?

4. En effet, nous avons été ensevelis avec lui par le baptême pour mourir, afin que, comme Jésus-Christ est ressuscité d'entre les morts par la gloire de son Père, nous marchions aussi dans une vie nouvelle.

5. Et, si nous avons été entés en lui par la ressemblance de sa mort, nous y serons aussi entés par la ressemblance de sa résurrection;

6. Sachant que le vieil homme en nous a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché soit détruit, et que désormais nous ne soyons plus esclaves du péché.

7. Car celui qui est mort est affranchi du péché.

8. Que si nous sommes morts avec Jésus-Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec Jésus-Christ;

9. N'ignorant pas que Jésus-Christ, étant ressuscité d'entre les morts, ne meurt plus, et que la mort n'aura plus d'empire sur lui.

10. Quant à ce qu'il est mort, il est mort seulement une fois pour le péché; mais quant à la vie qu'il a maintenant, il vit pour Dieu.

11. Considérez-vous de même comme étant morts au péché, et comme ne vivant plus que pour Dieu en Jésus-Christ notre Seigneur.

12. Que le péché ne règne donc point dans votre corps mortel, en sorte que vous obéissiez à ses desirs déréglés.

13. N'abandonnez pas non plus les membres de votre corps au péché pour servir d'armes d'iniquité : mais donnez-vous à Dieu, comme devenus vivans de morts que vous étiez; et consacrez-lui vos membres, pour servir d'armes de justice.

14. Car le péché n'aura plus d'empire sur vous, parce que vous n'êtes plus sous la loi; mais sous la grâce.

15. Mais quoi! pécherons-nous, parce que nous ne sommes plus sous la loi, mais sous la grâce? Dieu nous en garde!

16. Ne savez-vous pas que de qui que ce soit que vous vous soyez rendus esclaves pour lui obéir, vous demeurez esclaves de celui à qui vous obéissez, soit du péché pour y trouver la mort, soit de l'obéissance pour y trouver justice?

17. Mais Dieu soit loué de ce qu'ayant été auparavant esclaves du péché, vous vous êtes soumis du fond du cœur à la doctrine de l'Évangile, sur le modèle de laquelle vous avez été formés!

18. Et ainsi, ayant été affranchis du péché, vous êtes devenus esclaves de la justice.

19. Je parle humainement à cause de l'infirmité de votre chair. Comme vous avez fait servir vos membres à l'impureté et à l'injustice pour commettre l'iniquité, de même faites-les servir maintenant à la justice pour devenir saints.

20. Lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez dans une fausse liberté à l'égard de la justice.

21. Quel avantage trouviez-vous donc alors dans ces désordres dont vous rougissez maintenant? Ils n'ont pour fin que la mort.

22. Mais, maintenant que vous êtes affranchis du péché et devenus esclaves de Dieu, le fruit que vous en tirez, est votre sanctification, et la fin sera la vie éternelle.

23. Car la mort est la solde du péché; mais la vie éternelle est la grâce de Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur.

CHAPITRE VII.

1. Ignorez-vous, mes frères (car je parle à des hommes instruits de la loi), que la loi ne domine sur l'homme que pendant sa vie?

2. Ainsi une femme mariée est liée par la loi du mariage à son mari, tant qu'il est vivant; mais, s'il vient à mourir, elle est dégagée de la loi du mari.

3. Si donc elle va avec un autre homme pendant la vie de son mari, elle sera appelée adultère; mais, quand son mari est mort, elle est affranchie de la loi du mariage, et elle peut aller à un autre sans être adultère.

4. C'est pourquoi, mes frères, vous êtes vous-mêmes morts à la loi par le corps de Jésus-Christ, pour être à un autre qui est ressuscité d'entre les morts, afin que nous portions des fruits pour Dieu.

5. Car, lorsque nous étions assujettis à la chair, les passions criminelles, étant excitées par la loi, agissoient dans les membres de notre corps, et leur faisoient produire des fruits par la mort.

6. Mais maintenant nous sommes affranchis de la loi de mort dans laquelle nous étions retenus; de sorte que nous servons Dieu dans la nouveauté de l'esprit, et non dans l'ancienneté de la lettre.

7. Que dirons-nous donc? la loi est-elle le péché? Loin de nous cette pensée! Mais je n'ai connu le péché que par la loi; car je n'aurois point connu la convoitise, si la loi n'avoit dit: Vous ne convoiterez point.

8. Or, à l'occasion du commandement, le péché a produit en moi toute concupiscence: car sans la loi le péché étoit mort.

9. Et moi je vivois, lorsque je n'avois point de loi. Mais, le commandement étant survenu, le péché a commencé à revivre,

10. Et moi je suis mort; et il s'est trouvé que le commandement qui devoit servir à me donner la vie, a servi à me donner la mort.

11. Car, à l'occasion du commandement, le péché m'a séduit et m'a tué par le commandement même.

12. Ainsi la loi est sainte, et le commandement est saint, juste et bon.

13. Quoi donc! ce qui étoit bon, est-il devenu mortel pour moi? Nullement: mais c'est le péché qui, pour faire paroître sa corruption, m'a donné la mort par une chose qui étoit bonne; en sorte que par le commandement même le péché s'est fortifié sans mesure.

14. Car nous savons que la loi est spirituelle: mais moi je suis charnel, étant vendu pour être assujetti au péché.

15. Aussi je n'approuve pas ce que je fais, parce que je ne fais pas le bien que je veux, et qu'au contraire je fais le mal que je hais.

16. Or, si je fais ce que je ne veux pas, je consens à la loi, et je reconnois qu'elle est bonne.

17. Et maintenant ce n'est plus moi

qui fais cela, mais c'est le péché qui habite en moi.

18. Car je sais qu'il n'y a rien de bon en moi, c'est-à-dire, dans ma chair, parce que je trouve en moi la volonté de faire le bien ; mais je ne trouve point le moyen de l'accomplir.

19. Et je ne fais pas le bien que je veux, et je fais au contraire le mal que je ne veux pas.

20. Or, si je fais ce que je ne veux pas, ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le péché qui habite en moi.

21. Lors donc que je veux faire le bien, je trouve en moi une loi qui s'y oppose, parce que le mal réside en moi.

22. Car, selon l'homme intérieur, je trouve du plaisir dans la loi de Dieu :

23. Mais je sens dans les membres de mon corps une autre loi qui combat contre la loi de mon esprit, et qui me tient captif sous la loi du péché, qui est dans les membres de mon corps.

24. Malheureux homme que je suis! qui me délivrera de ce corps de mort?

25. La grâce de Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur. Ainsi je suis moi-même soumis et à la loi de Dieu par l'esprit, et à la loi du péché par la chair.

CHAPITRE VIII.

1. Il n'y a donc pas maintenant de condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ, et qui ne marchent point selon la chair;

2. Parce que la loi de l'esprit de vie qui est en Jésus-Christ, m'a affranchi de la loi du péché et de la mort.

3. Car ce qu'il étoit impossible que la loi fît, la chair la rendant foible et impuissante, Dieu l'a fait, lorsqu'ayant envoyé son propre fils revêtu d'une chair semblable à celle du péché, et victime pour le péché, il a condamné le péché dans la chair,

4. Afin que la justice de la loi soit accomplie en nous, qui ne marchons pas selon la chair, mais selon l'esprit.

5. En effet, ceux qui sont charnels, aiment et goûtent les choses de la chair; et ceux qui sont spirituels, aiment et goûtent les choses de l'esprit.

6. Or l'amour des choses de la chair est la mort, au lieu que l'amour des choses de l'esprit est la vie et la paix.

7. Comme donc l'amour des choses de la chair est ennemi de Dieu, parce qu'il n'est point soumis à la loi de Dieu et ne peut l'être,

8. Ceux qui vivent selon la chair ne peuvent plaire à Dieu.

9. Mais, vous, vous ne vivez point selon la chair, mais selon l'esprit, si toutefois l'Esprit de Dieu habite en vous : or celui qui n'a pas l'Esprit de Jésus-Christ, n'est point à lui.

10. Mais, si Jésus-Christ est en vous, quoique le corps soit mort à cause du péché, l'esprit est vivant à cause de la justice.

11. Si donc l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus habite en vous, celui qui a ressuscité Jésus-Christ rendra aussi la vie à vos corps mortels, à cause de son Esprit qui habite en vous.

12. Ainsi, mes frères, nous ne sommes point redevables à la chair, pour vivre selon la chair.

13. Que si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais, si vous faites mourir par l'esprit les passions de la chair, vous vivrez.

14. Car tous ceux qui sont poussés par l'Esprit de Dieu, sont enfans de Dieu.

15. Aussi n'avez-vous point reçu l'esprit de servitude pour vous conduire encore par la crainte, mais vous avez reçu l'esprit d'adoption des enfans par lequel nous crions : Mon Père, mon Père.

16. Et c'est cet Esprit qui rend témoignage à notre esprit que nous sommes enfans de Dieu.

17. Or, si nous sommes enfans,

nous sommes aussi héritiers, je dis héritiers de Dieu et cohéritiers de Jésus-Christ, pourvu toutefois que nous souffrions avec lui, afin que nous soyons glorifiés avec lui.

18. Car je crois que les souffrances de la vie présente n'ont aucune proportion avec cette gloire qui doit un jour éclater en nous.

19. Et l'attente des créatures est la manifestation des enfans de Dieu,

20. Parce qu'elles sont assujetties à la vanité, non pas volontairement, mais à cause de celui qui les y a assujetties,

21. Dans l'espérance qu'elles seront elle-mêmes affranchies de cet asservissement à la corruption, pour participer à la liberté et à la gloire des enfans de Dieu.

22. Nous savons que jusqu'à cette heure toutes les créatures gémissent, et souffrent les douleurs de l'enfantement.

23. Et non-seulement elles, mais aussi nous-mêmes, qui possédons les prémices de l'esprit, nous gémissons au-dedans de nous dans l'attente de l'adoption des enfans de Dieu, qui sera la délivrance de nos corps.

24. Car nous ne sommes sauvés qu'en espérance : or, quand on voit ce qu'on a espéré, ce n'est pas de l'espérance; car comment espéreroit-on ce qu'on voit déjà?

25. Si nous espérons ce que nous ne voyons pas encore, nous l'attendons par la patience.

26. De même aussi l'Esprit nous aide dans notre foiblesse. Nous ne savons rien demander comme il faut dans la prière : mais l'Esprit lui-même demande pour nous par des gémissemens ineffables;

27. Et celui qui pénètre le fond des cœurs sait quels sont les desirs de l'Esprit, parce qu'il ne demande pour les saints que ce qui est selon Dieu.

28. Or nous savons que tout contribue au bien de ceux qui aiment Dieu, de ceux qu'il a appelés selon son décret pour être saints.

29. Et ceux qu'il a connus dans sa prescience, il les a aussi prédestinés pour être conformes à l'image de son Fils, afin qu'il soit lui-même le premier-né entre plusieurs frères.

30. Et ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi justifiés; ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés.

31. Après cela, que devons-nous dire? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous?

32. S'il n'a pas épargné son propre Fils, et s'il l'a livré à la mort pour nous tous, que ne nous donnera-t-il point après nous l'avoir donné?

33. Qui accusera les élus de Dieu? C'est Dieu même qui les justifie.

34. Qui les condamnera, après que Jésus-Christ est non-seulement mort, mais encore ressuscité, et à la droite de Dieu, où il intercède pour nous?

35. Qui donc nous séparera de l'amour de Jésus-Christ? Sera-ce l'affliction, ou les angoisses, ou la faim, ou la nudité, ou les périls, ou les persécutions, ou le glaive?

36. Selon qu'il est écrit: On nous livre tous les jours à la mort à cause de vous; on nous regarde comme des brebis destinées aux sacrifices.

37. Mais, parmi tous ces maux, nous demeurons victorieux par la vertu de celui qui nous a aimés.

38. Car je suis assuré que ni la mort, ni la vie, ni les anges, ni les principautés, ni les puissances, ni les choses présentes, ni les futures, ni la violence,

39. Ni tout ce qu'il y a de plus haut ou de plus profond, ni aucune autre créature, ne pourra jamais nous séparer de l'amour de Dieu en Jésus-Christ notre Seigneur.

CHAPITRE IX.

1. Jésus-Christ m'est témoin que je dis la vérité : je ne mens pas; et ma

conscience me rend ce témoignage par le saint Esprit,

2. Que je suis saisi d'une profonde tristesse, et que je sens dans mon cœur une douleur continuelle :

3. Car je souhaiterois que Jésus-Christ me rendît moi-même anathème pour mes frères, qui sont de même race que moi selon la chair ;

4. Les Israélites, à qui appartient l'adoption des enfans, et la gloire, et l'alliance, et la loi, et le culte, et les promesses ;

5. Qui ont pour pères les patriarches, et de qui est sorti selon la chair Jésus-Christ même, le Dieu au-dessus de toutes choses, et béni dans tous les siècles. Amen.

6. Non que la parole de Dieu ait été vaine, car tous ceux qui descendent d'Israël ne sont pas tous Israélites,

7. Et ceux qui sont de la race d'Abraham, ne sont pas tous enfans d'Abraham, mais c'est d'Isaac que sortira la race qui doit porter votre nom :

8. C'est-à-dire que ceux qui sont enfans d'Abraham selon la chair, ne sont pas pour cela enfans de Dieu, mais que ce sont les enfans de la promesse qui sont de la race d'Abraham.

9. Voici les termes de la promesse : Je viendrai dans un an en ce même temps ; et Sara aura un fils.

10. Et cela ne se voit pas seulement dans Sara, mais aussi dans Rebecca, qui eut deux enfans à-la-fois d'Isaac notre père.

11. Avant qu'ils fussent nés, et qu'ils eussent fait ni bien ni mal, afin que le décret de Dieu demeurât ferme selon son élection,

12. Et non à cause de leurs œuvres, mais par la volonté de celui qui appelle, il lui fut dit :

13. L'aîné sera assujetti au plus jeune, selon qu'il est écrit : J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Ésaü.

14. Que dirons-nous donc ? Est-ce qu'il y a en Dieu de l'injustice ? Loin de nous une telle pensée !

15. Il a dit à Moïse : Je ferai miséricorde à qui il me plaira de faire miséricorde, et j'aurai pitié de qui il me plaira d'avoir pitié.

16. Cela ne dépend donc ni de celui qui veut, ni de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde.

17. Il a dit à Pharaon dans l'Écriture : Je vous ai suscité moi-même pour faire éclater en vous ma puissance, et pour rendre mon nom célèbre par toute la terre.

18. Il est donc vrai qu'il fait miséricorde à qui il lui plaît, et qu'il endurcit qui il lui plaît.

19. Vous me direz peut-être : Après cela pourquoi se plaint-il ? Car qui est-ce qui résiste à sa volonté ?

20. Mais qui êtes-vous, ô homme, pour contester avec Dieu ? Un vase d'argile dit-il à celui qui l'a formé : Pourquoi m'avez-vous fait ainsi ?

21. Le potier n'a-t-il pas le pouvoir de faire de la même masse d'argile un vase de gloire, et un autre destiné à l'opprobre ?

22. Qui peut se plaindre de Dieu, si, voulant montrer sa colère et faire connoître sa puissance, il supporte avec une patience extrême les vases de colère préparés pour la ruine,

23. Afin de faire paroître les richesses de sa gloire sur les vases de miséricorde qu'il a préparés pour la gloire ;

24. Sur nous qu'il a appelés non-seulement d'entre les Juifs, mais aussi d'entre les gentils,

25. Selon ce qu'il dit dans Osée : J'appellerai mon peuple, ceux qui n'étoient point mon peuple ; ma bien-aimée, celle que je n'avois point aimée ; et ma miséricorde, celle à qui je n'avois pas fait miséricorde ;

26. Et il arrivera que dans le lieu même où je leur avois dit autrefois, Vous n'êtes point mon peuple, ils seront appelés enfans du Dieu vivant.

27. Pour Israël, Isaïe s'écrie : Quand le nombre des enfans d'Israël seroit égal à celui du sable de la mer, les restes seulement seront sauvés.

28. Car Dieu dans sa justice réduira son peuple à un petit nombre : le Seigneur fera sur la terre un grand retranchement.

29. Et selon que le même Isaïe avoit dit auparavant, Si le Seigneur des armées n'avoit réservé quelques-uns de notre race, nous serions devenus semblables à Sodome et à Gomorrhe.

30. Que dirons-nous donc ? Que les gentils qui ne cherchoient point la justice, ont embrassé la justice, et la justice qui vient de la foi;

31. Et que les Israélites au contraire, qui recherchoient la loi de la justice, ne sont point parvenus à la loi de la justice.

32. Et pourquoi ? Parce qu'ils ne l'ont point recherchée par la foi, mais par les œuvres ; car ils ont heurté contre la pierre d'achoppement,

33. Selon qu'il est écrit : Je m'en vais mettre en Sion une pierre d'achoppement et une pierre de scandale ; mais tous ceux qui croiront en celui qui est cette pierre, ne seront point confondus.

CHAPITRE X.

1. Certainement, mes frères, je sens dans mon cœur une grande affection pour Israël, et je demande à Dieu son salut avec instance.

2. Et je leur rends ce témoignage, qu'ils ont du zèle pour Dieu ; mais leur zèle n'est point selon la science,

3. Parce que, ne connoissant point la justice de Dieu et s'efforçant d'établir la leur propre, ils ne se sont point humiliés sous la justice de Dieu.

4. Car Jésus-Christ est la fin de la loi pour justifier tous ceux qui croiront.

5. Aussi Moïse, parlant de la justice qui vient de la loi, a écrit que celui qui l'accomplira, y trouvera la vie.

6. Mais, pour la justice qui vient de la foi, voici comme il en parle : Ne dites point en votre cœur : Qui pourra monter au ciel ? c'est-à-dire, pour en faire descendre Jésus-Christ ?

7. Ou, qui pourra descendre au fond de la terre ? c'est-à-dire, pour rappeler Jésus-Christ d'entre les morts.

8. Mais que dit l'Écriture ? La parole est près de vous : elle est dans votre bouche et dans votre cœur. Cette parole est la parole de la foi que nous prêchons,

9. Parce que, si vous confessez de bouche que Jésus est le Seigneur, et si vous croyez de cœur que Dieu l'a ressuscité après sa mort, vous serez sauvé.

10. Il faut croire de cœur pour obtenir la justice, et confesser de bouche pour obtenir le salut.

11. C'est pourquoi l'Écriture dit : Tous ceux qui croient en lui ne seront point confondus.

12. Il n'y a point en cela de distinction entre le Juif et le gentil, parce que tous n'ont qu'un même Seigneur, qui répand ses richesses sur tous ceux qui l'invoquent.

13. Car tous ceux qui invoqueront le nom du Seigneur, seront sauvés.

14. Mais comment l'invoqueront-ils, s'ils ne croient point en lui ? Et comment croiront-ils en lui, s'ils n'en ont point entendu parler ? Et comment en entendroient-ils parler, si personne ne leur prêche ?

15. Et comment y aura-t-il des prédicateurs, si on ne les envoie ? selon ce qui est écrit : Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent l'Évangile de paix, qui annoncent les biens !

16. Mais tous n'obéissent pas à l'Évangile. C'est ce qui a fait dire à Isaïe : Seigneur, qui est-ce qui a cru ce qu'il nous a entendus prêcher ?

17. La foi donc vient de l'ouïe, et

on entend par la prédication de la parole de Jésus-Christ.

18. Et je dis : Ne l'a-t-on pas déjà entendue ? Sans doute, leur voix a retenti par toute la terre, et leur parole jusqu'aux extrémités du monde.

19. Et je dis : Israël n'en a-t-il point eu aussi connoissance ? Moïse lui-même a dit le premier : Je vous amenerai à la jalousie contre un peuple qui n'est pas mon peuple ; j'exciterai votre indignation contre une nation insensée.

20. Isaïe dit clairement : J'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchoient pas, et je me suis fait voir à ceux qui ne demandoient point à me connoître.

21. Et il dit contre Israël : J'ai tendu les bras durant tout le jour à ce peuple incrédule et rebelle à mes paroles.

CHAPITRE XI.

1. Je dis donc : Est-ce que Dieu a rejeté son peuple ? Non, sans doute : car je suis moi-même Israélite, de la race d'Abraham et de la tribu de Benjamin.

2. Dieu n'a point rejeté son peuple qu'il a connu dans sa prescience. Ne savez-vous pas ce que l'Écriture rapporte d'Élie, de quelle sorte il demande justice à Dieu contre Israël ?

3. Seigneur, ils ont tué vos prophètes, ils ont détruit vos autels : je suis demeuré seul, et ils me cherchent pour m'ôter la vie.

4. Mais qu'est-ce que Dieu lui répond ? Je me suis réservé sept mille hommes qui n'ont point fléchi le genou devant Baal.

5. De même donc en ce temps-ci quelques-uns que Dieu s'est réservés par un choix de sa grâce, ont été sauvés.

6. Que si c'est par grâce, ce n'est donc point en vue des œuvres ; autrement la grâce ne seroit plus grâce.

7. Qu'est-il donc arrivé ? C'est qu'Israël, qui cherchoit la justice, ne l'a point trouvée ; mais ceux qui ont été choisis de Dieu l'ont trouvée, et les autres ont été aveuglés,

8. Selon qu'il est écrit : Dieu leur a donné jusqu'à ce jour un esprit d'assoupissement et d'insensibilité, des yeux pour ne point voir, et des oreilles pour ne point entendre.

9. David dit encore d'eux : Que leur table soit pour eux un piége ; qu'elle leur devienne un scandale, une pierre d'achoppement ; et qu'ils reçoivent ainsi leur salaire.

10. Que leurs yeux soient tellement obscurcis, qu'ils ne voient point ; et faites qu'ils soient toujours courbés vers la terre.

11. Je dis donc : Les Juifs sont-ils tombés pour ne plus se relever ? Non, sans doute : mais leur chute est devenue une occasion de salut aux gentils, afin que l'exemple des gentils leur donnât une émulation salutaire.

12. Que si leur chute a été la richesse du monde, et si leur diminution a été la richesse des gentils, combien plus encore leur plénitude !

13. Car je vous le dis, à vous autres gentils : Tant que je serai l'apôtre des gentils, j'honorerai mon ministère,

14. Pour donner, s'il est possible, de l'émulation à mes frères, et pour en sauver quelques-uns.

15. Car, si leur réprobation est devenue la réconciliation du monde, que sera leur retour, sinon une résurrection à la vie ?

16. Que si les prémices sont saintes, la masse l'est aussi ; et si la racine est sainte, les branches le sont aussi.

17. Si donc quelques-unes des branches ont été rompues, et si vous, qui n'étiez qu'un olivier sauvage, avez été enté à leur place et avez eu part à la séve et au suc qui monte de la racine de l'olivier,

18. Ne vous glorifiez point contre les branches. Que si vous vous élevez au-dessus d'elles, ce n'est pas vous qui

portez la racine, mais c'est la racine qui vous porte.

19. Mais, direz-vous, ces branches ont été rompues, afin que je fusse enté à leur place.

20. Il est vrai, elles ont été rompues à cause de leur incrédulité; et vous, c'est par la foi que vous subsistez. N'ayez point de présomption, mais craignez.

21. Car si Dieu n'a pas épargné les branches naturelles, il pourra bien aussi ne vous pas épargner.

22. Considérez donc la bonté et la sévérité de Dieu; sa sévérité envers ceux qui sont tombés, et sa bonté envers vous, si toutefois vous persévérez dans l'état où sa bonté vous a mis: autrement vous serez aussi retranché.

23. Mais eux-mêmes, s'ils ne persistent pas dans leur incrédulité, ils seront entés sur leur tige: car Dieu est tout-puissant pour les enter de nouveau.

24. Car, si vous avez été retranché de l'olivier sauvage qui étoit votre tige naturelle, pour être enté contre votre nature sur l'olivier franc, à combien plus forte raison les branches naturelles de l'olivier même seront-elles entées sur leur propre tronc!

25. Je ne veux pas, mes frères, vous laisser ignorer ce mystère (afin que vous ne soyez pas sages à vos propres yeux): une partie des Juifs est tombée dans l'aveuglement, jusqu'à ce que la plénitude des nations entrât dans l'église,

26. Et, après tout, Israël sera sauvé, selon qu'il est écrit: Il sortira de Sion un libérateur qui bannira l'impiété de Jacob,

27. Et c'est là l'alliance que je ferai avec eux, lorsque j'aurai effacé leurs péchés.

28. Il est vrai que, selon l'Évangile, ils sont maintenant haïs de Dieu à cause de vous; mais selon l'élection ils lui sont chers à cause de leurs pères.

29. Car les dons et la vocation de Dieu ne sont point suivis du repentir.

30. Comme donc autrefois vous ne croyiez point en Dieu, et que maintenant vous avez obtenu miséricorde à cause de l'incrédulité des Juifs,

31. Ainsi les Juifs sont maintenant tombés dans l'incrédulité pour donner lieu à la miséricorde que vous avez reçue, afin qu'à leur tour ils reçoivent miséricorde.

32. Car Dieu a renfermé tous les hommes dans l'incrédulité, pour faire miséricorde à tous.

33. O profondeur des trésors de la sagesse et de la science de Dieu! Que ses jugemens sont incompréhensibles, et ses voies impénétrables!

34. Qui a connu les desseins de Dieu? ou qui est entré dans le secret de ses conseils?

35. Ou qui lui a donné le premier, pour en attendre la récompense?

36. Tout est de lui, tout est par lui, tout est en lui. A lui soient honneur et gloire dans tous les siècles. Amen.

CHAPITRE XII.

1. Je vous conjure donc, mes frères, par la miséricorde de Dieu, de lui offrir vos corps comme une hostie vivante, sainte et agréable à ses yeux; que votre foi soit raisonnable.

2. Et ne vous conformez point au siècle présent; mais qu'il se fasse en vous une transformation par le renouvellement de votre esprit, afin que vous reconnoissiez quelle est la volonté de Dieu, et ce qui est bon, agréable à ses yeux, et parfait.

3. Je vous exhorte donc vous tous, selon le ministère qui m'a été donné par grâce, de ne point être sages plus qu'il ne faut, mais d'être sages avec sobriété, et selon la mesure du don de la foi dont Dieu a fait part à chacun de vous.

4. Car, comme dans un seul corps nous avons plusieurs membres, et que tous ces membres n'ont pas le même emploi,

5. Ainsi, quoique nous soyons plu-

Digitized by Google

sieurs, nous ne sommes tous qu'un seul corps en Jésus-Christ, et les membres les uns des autres.

6. C'est pourquoi, comme nous avons tous des dons différens selon la grâce qui nous a été donnée, que celui qui a reçu le don de prophétie en use selon la règle de la foi.

7. Que celui qui est appelé au ministère de l'église, s'attache à son ministère; que celui qui a reçu le don d'enseigner, s'applique à enseigner;

8. Que celui qui a reçu le don d'exhorter, exhorte; que celui qui fait l'aumône, la fasse dans la simplicité; que celui qui commande soit plein de vigilance; que celui qui fait les œuvres de miséricorde, soit dans la joie.

9. Que votre charité soit sincère et sans déguisement. Ayez horreur du mal, et attachez-vous constamment au bien.

10. Aimez-vous les uns les autres avec une charité fraternelle: prévenez-vous par des témoignages d'honneur.

11. Ne soyez point lâches et paresseux dans ce qui est de votre devoir; soyez fervens en esprit: souvenez-vous que c'est le Seigneur que vous servez.

12. Que l'espérance vous remplisse de joie. Soyez patiens dans les maux, persévérans dans la prière;

13. Charitables pour soulager les nécessités des saints, toujours prêts à donner l'hospitalité.

14. Bénissez ceux qui vous persécutent, bénissez-les, et gardez-vous bien de les maudire jamais.

15. Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent, pleurez avec ceux qui pleurent.

16. Soyez tous unis dans un même esprit. Ne vous élevez pas à des pensées trop hautes, mais consentez à ce qu'il y a de plus humble. Ne soyez point sages à vos propres yeux.

17. Ne rendez à personne le mal pour le mal. Ayez soin de faire le bien, non-seulement devant Dieu, mais aussi devant tous les hommes.

18. Vivez en paix, si cela se peut, et autant qu'il est en vous, avec tous les hommes.

19. Ne vous vengez point vous-mêmes, mes frères; mais donnez lieu à la colère. Car il est écrit: La vengeance est à moi, et c'est moi qui la ferai, dit le Seigneur.

20. Mais, si votre ennemi a faim, donnez-lui à manger; s'il a soif, donnez-lui à boire: en faisant cela vous amasserez des charbons de feu sur sa tête.

21. Ne vous laissez pas vaincre par le mal, mais triomphez du mal par le bien.

CHAPITRE XIII.

1. Que toute ame soit soumise aux puissances supérieures: car il n'y a point de puissance qui ne soit de Dieu; et toutes celles qui sont sur la terre sont ordonnées par Dieu.

2. Celui donc qui résiste aux puissances, résiste à l'ordre de Dieu; et ceux qui résistent, attirent sur eux la condamnation:

3. Car on n'a rien à craindre des princes en faisant le bien, mais en faisant le mal. Voulez-vous donc n'avoir point à craindre la puissance, faites le bien et vous en recevrez des louanges.

4. Car le prince est le ministre de Dieu pour votre bien. Que si vous faites mal, vous avez raison de craindre, parce que ce n'est pas en vain qu'il porte le glaive. Il est le ministre de Dieu pour exécuter sa vengeance, en punissant celui qui fait le mal.

5. Il est donc nécessaire de vous y soumettre, non-seulement par la crainte du châtiment, mais aussi par le devoir de la conscience.

6. C'est pour cela que vous payez le tribut aux princes, parce qu'ils sont les ministres de Dieu, toujours appliqués à remplir leur mission.

7. Rendez donc à chacun ce qui lui est dû: le tribut à qui vous devez le tribut,

les impôts à qui vous devez les impôts, la crainte à qui vous devez la crainte, l'honneur à qui vous devez l'honneur.

8. Ne demeurez redevables de rien à personne, si ce n'est de l'amour qu'on se doit les uns aux autres; car celui qui aime son prochain, accomplit la loi.

9. En effet, ces commandemens de Dieu: Vous ne commettrez point d'adultère, Vous ne tuerez point, Vous ne dérobérez point, Vous ne porterez point de faux témoignage, Vous ne desirerez rien des biens de votre prochain, et s'il en est quelque autre semblable; tous ces commandemens, dis-je, sont compris dans cette parole: Vous aimerez votre prochain comme vous-même.

10. L'amour qu'on a pour le prochain, ne souffre point qu'on lui fasse de mal. L'amour est donc la plénitude de la loi.

11. Nous savons que le temps presse, et que l'heure est déjà venue de nous réveiller de notre assoupissement, puisque nous sommes plus près de notre salut que lorsque nous avons reçu la foi.

12. La nuit est déjà avancée, et le jour s'approche. Quittons donc les œuvres de ténèbres, et revêtons-nous des armes de lumière.

13. Marchons avec pudeur, comme durant le jour, et non dans la débauche et dans les festins, dans les impudicités et dans les dissolutions, dans les querelles et dans les jalousies;

14. Mais revêtez-vous de notre Seigneur Jésus-Christ, et ne cherchez point à contenter les desirs de la chair.

CHAPITRE XIV.

1. Soutenez avec charité celui qui est encore foible dans la foi, sans contester avec lui.

2. Car l'un croit qu'il lui est permis de manger de toutes choses; et l'autre au contraire, qui est foible, ne mange que des légumes.

3. Que celui qui mange ne méprise point celui qui n'ose manger de tout; et que celui qui ne mange pas, ne condamne point celui qui mange, puisque Dieu l'a reçu.

4. Qui êtes-vous, pour oser ainsi condamner le serviteur d'autrui? S'il tombe, ou s'il demeure ferme, cela regarde son maître. Mais il demeurera ferme, parce que Dieu est tout-puissant pour le soutenir.

5. De même, l'un met de la différence entre les jours, l'autre considère tous les jours également. Que chacun abonde en son sens.

6. Celui qui distingue les jours, les distingue pour plaire au Seigneur. Celui qui mange, le fait pour la gloire du Seigneur; car il en rend grâces à Dieu; et celui qui s'abstient de certaines viandes, s'en abstient en vue du Seigneur, et il rend grâces à Dieu.

7. Car aucun de nous ne vit pour soi-même, et nul ne meurt pour soi-même.

8. Soit donc que nous vivions, soit que nous mourions, nous sommes toujours au Seigneur.

9. Car c'est pour cela même que Jésus-Christ est mort et qu'il est ressuscité; afin de régner sur les morts et sur les vivans.

10. Vous donc, pourquoi condamnez-vous votre frère? Et vous, pourquoi méprisez-vous le vôtre? Car nous paroîtrons tous devant le tribunal de Jésus-Christ,

11. Selon cette parole de l'Écriture: Je jure par moi-même, dit le Seigneur, que tout genou fléchira devant moi, et que toute langue confessera que je suis Dieu.

12. Ainsi chacun de nous rendra compte à Dieu pour soi.

13. Ne nous jugeons donc plus les uns les autres; mais jugez plutôt que vous ne devez pas donner à votre frère une occasion de chute et de scandale.

14. Je sais et je suis persuadé, selon la doctrine du Seigneur Jésus, que rien n'est impur de soi-même, et

qu'une chose n'est impure qu'à l'égard de celui qui la croit impure.

15. Mais, si en mangeant de quelque chose vous contristez votre frère, déjà vous ne vous conduisez plus par la charité. Ne perdez pas, à cause de votre nourriture, celui pour qui Jésus-Christ est mort.

16. N'exposez pas aux médisances des hommes le bien dont nous jouissons.

17. Car le royaume de Dieu ne consiste pas dans le boire et dans le manger, mais dans la justice, dans la paix et dans la joie que donne le saint Esprit.

18. Et celui qui sert Jésus-Christ de cette sorte, est agréable à Dieu, et approuvé des hommes.

19. Recherchons donc ce qui entretient la paix, et faisons les uns envers les autres tout ce qui peut édifier.

20. Prenez garde que, pour vouloir manger d'une viande, vous ne détruisiez l'ouvrage de Dieu. Toutes les viandes sont pures; mais il est mal à un homme d'en manger avec scandale.

21. Il est bon au contraire de ne point manger de chair ni de boire de vin, et de s'abstenir de tout ce qui choque, scandalise ou affoiblit votre frère.

22. Avez-vous une foi éclairée, contentez-vous de l'avoir dans le cœur aux yeux de Dieu. Heureux celui qui ne se condamne pas lui-même par ce qu'il approuve!

23. Mais celui qui doute s'il peut manger d'une viande et qui en mange, est condamné, parce qu'il n'agit pas selon la foi: or tout ce qui ne se fait pas selon la foi, est péché.

CHAPITRE XV.

1. Nous devons donc, nous qui sommes plus forts, supporter les foiblesses des infirmes, et ne pas chercher à nous plaire à nous-mêmes.

2. Que chacun de vous tâche de contenter son prochain dans ce qui est bon et qui peut l'édifier,

3. Puisque Jésus-Christ n'a point cherché à se satisfaire lui-même, selon ce qui est dit dans l'Écriture: Les outrages de ceux qui vous insultoient, sont tombés sur moi.

4. Car tout ce qui est écrit, a été écrit pour notre instruction, afin que nous concevions une ferme espérance par la patience et par la consolation que les Écritures nous donnent.

5. Que le Dieu de patience et de consolation vous fasse la grâce d'être toujours unis de sentimens et d'affection les uns avec les autres, selon l'esprit de Jésus-Christ,

6. Afin que d'un même cœur et d'une même bouche vous glorifiiez Dieu le père de notre Seigneur Jésus-Christ.

7. C'est pourquoi soutenez-vous les uns les autres, comme Jésus-Christ vous a soutenus pour la gloire de Dieu.

8. Car je vous déclare que Jésus-Christ a été le ministre de l'Évangile envers le peuple circoncis, pour vérifier la parole de Dieu, et confirmer les promesses faites à nos pères.

9. Or les gentils doivent glorifier Dieu de la miséricorde qu'il leur a faite, selon qu'il est écrit: C'est pourquoi, Seigneur, je publierai vos louanges parmi les nations, et je chanterai des cantiques à la gloire de votre nom.

10. Il est encore écrit: Nations, réjouissez-vous avec son peuple.

11. Et ailleurs: Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, glorifiez-le tous.

12. Isaïe dit aussi: De la tige de Jessé s'élevera celui qui doit commander aux nations, et les nations espéreront en lui.

13. Que le Dieu d'espérance vous comble de paix et de joie dans votre foi, afin que votre espérance croisse toujours de plus en plus par la vertu du saint Esprit.

14. Et moi, mes frères, je suis persuadé que vous êtes pleins de charité, et que vous avez toutes les lumières nécessaires pour vous instruire les uns les autres.

15. Néanmoins je vous ai écrit ceci, mes frères, et peut-être avec un peu de liberté, voulant seulement vous faire souvenir de ce que vous savez déjà, selon la grâce que Dieu m'a faite,

16. D'être ministre de Jésus-Christ parmi les nations, pour publier la sainteté de l'Évangile de Dieu, afin que l'oblation des gentils lui soit agréable, étant sanctifiée par le saint Esprit.

17. J'ai donc ma gloire en Jésus-Christ à cause de l'œuvre de Dieu.

18. Car je n'ose parler que de ce que Jésus-Christ a fait par moi pour soumettre les gentils à l'Évangile, par la parole et par les œuvres,

19. Par la vertu des miracles et des prodiges, et par la puissance du saint Esprit: en sorte que j'ai porté de tous côtés l'Évangile de Jésus-Christ, depuis Jérusalem jusqu'en Illyrie.

20. Mais, en remplissant mon ministère, j'ai eu soin de ne pas prêcher l'Évangile dans les lieux où le nom de Jésus-Christ étoit connu, pour ne point bâtir sur le fondement d'autrui; vérifiant ainsi cette parole de l'Écriture:

21. Ceux à qui il n'avoit pas été annoncé verront sa lumière; et ceux qui n'avoient pas ouï parler de lui, le connoîtront.

22. C'est ce qui m'a souvent empêché de vous aller voir, et je n'ai pu le faire jusqu'à ce jour.

23. Mais maintenant, n'ayant plus rien qui m'arrête en ces contrées, et désirant depuis plusieurs années vous aller voir;

24. Lorsque je partirai pour l'Espagne, j'espère vous voir en passant; et, après que j'aurai joui de votre présence, vous me ferez conduire en ce pays-là.

25. Maintenant je m'en vais à Jérusalem porter aux saints quelques aumônes:

26. Les églises de Macédoine et d'Achaïe ont résolu avec beaucoup d'affection de donner quelque part de leurs biens à ceux d'entre les saints de Jérusalem qui sont pauvres.

27. Elles s'y sont portées d'elles-mêmes: aussi leur sont-ils redevables; car si les gentils ont participé aux richesses spirituelles des Juifs, ils doivent aussi leur faire part de leurs biens temporels.

28. Après donc que j'aurai rempli ce devoir, et que je leur aurai distribué cette aumône, je passerai chez vous pour aller en Espagne.

29. Je ne doute pas que, venant chez vous, mon arrivée ne soit accompagnée d'une abondante bénédiction de l'Évangile de Jésus-Christ.

30. Je vous conjure donc, mes frères, par Jésus-Christ notre Seigneur, et par la charité du saint Esprit, de m'aider par les prières que vous ferez à Dieu pour moi,

31. Afin qu'il me délivre des infidèles qui sont en Judée, que les saints de Jérusalem reçoivent favorablement le service que je vais leur rendre,

32. Que j'arrive chez vous plein de joie, si c'est la volonté de Dieu, et que je prenne avec vous quelque repos.

33. Je prie le Dieu de paix de demeurer avec vous tous. Amen.

CHAPITRE XVI.

1. Je vous recommande Phébé notre sœur, qui est au service de l'église, et au port de Cenchrée,

2. Afin que vous la receviez au nom du Seigneur, comme on doit recevoir les saints, et que vous l'assistiez dans toutes les choses où elle pourroit avoir besoin de vous; car elle en a assisté elle-même plusieurs, et moi en particulier.

3. Saluez de ma part Prisque et

Aquila, qui ont travaillé avec moi pour le service de Jésus-Christ,

4. Qui ont exposé leur tête pour me sauver la vie, et envers qui je ne suis pas le seul qui soit obligé, mais encore toutes les églises des gentils.

5. Saluez aussi l'église qui est dans leur maison. Saluez mon cher Épénète, qui a été les prémices des chrétiens de l'Asie.

6. Saluez Marie, qui a beaucoup travaillé pour vous.

7. Saluez Andronique et Junie, mes parens, qui ont été compagnons de mes liens, qui sont illustres entre les apôtres, et qui ont embrassé la foi de Jésus-Christ avant moi.

8. Saluez Ampliatus, que j'aime tendrement en notre Seigneur.

9. Saluez Urbain, qui a travaillé avec moi pour le service de Jésus-Christ, et mon cher Stachys.

10. Saluez Appelles, qui est fidèle serviteur de Jésus-Christ.

11. Saluez ceux qui sont de la famille d'Aristobule. Saluez Hérodion, mon cousin. Saluez ceux de la maison de Narcisse qui sont au Seigneur.

12. Saluez Tryphène et Tryphose, qui travaillent pour le service du Seigneur. Saluez notre chère Perside, qui a beaucoup travaillé pour le service du Seigneur.

13. Saluez Rufus, qui est un élu du Seigneur, et sa mère, que je regarde comme la mienne.

14. Saluez Asyncrite, Phlégon, Hermas, Patrobe, Hermès, et nos frères qui sont avec eux.

15. Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa sœur, et Olympiade, et tous les saints qui sont avec eux.

16. Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. Toutes les églises de Jésus-Christ vous saluent.

17. Mes frères, prenez garde, je vous prie, à ceux qui causent parmi vous des divisions et des scandales, en s'éloignant de la doctrine que vous avez apprise, et évitez-les.

18. Car de tels hommes ne servent point Jésus-Christ notre Seigneur, mais sont esclaves de leurs sens; et par des paroles douces et flatteuses ils séduisent les ames simples.

19. Votre obéissance est devenue célèbre par tout le monde, et je m'en réjouis à cause de vous; mais je desire que vous soyez sages dans le bien, et simples dans le mal.

20. Que le Dieu de paix terrasse bientôt Satan sous vos pieds. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous.

21. Timothée, qui est le compagnon de mes travaux, vous salue, ainsi que Lucius, Jason et Sosipater, mes parens.

22. Je vous salue au nom du Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette lettre.

23. Caïus, mon hôte, et toute l'église, vous saluent. Éraste, trésorier de la ville, et notre frère Quartus, vous saluent.

24. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen.

25. Gloire à celui qui est tout-puissant pour vous affermir selon l'Évangile et la doctrine de Jésus-Christ, que je prêche suivant la révélation du mystère qui, après être demeuré dans tous les siècles passés,

26. A été découvert maintenant par les oracles des prophètes selon l'ordre du Dieu éternel, et a été connu de tous les peuples, afin qu'ils obéissent à la foi.

27. A Dieu, seul sage, honneur et gloire par Jésus-Christ dans les siècles des siècles.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX ROMAINS.

Ire ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX CORINTHIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, appelé par la volonté de Dieu pour être apôtre de Jésus-Christ, et Sosthène notre frère,

2. A l'église de Dieu qui est à Corinthe, aux fidèles que Jésus-Christ a sanctifiés, qui sont appelés pour être saints, et à tous ceux qui en quelque lieu que ce soit invoquent le nom de notre Seigneur Jésus-Christ, lequel est leur Seigneur comme le nôtre.

3. Que Dieu notre Père, et Jésus-Christ notre Seigneur, vous donnent la grâce et la paix.

4. Je rends pour vous à mon Dieu des actions de grâces continuelles, à cause de la grâce de Dieu qui vous a été donnée par Jésus-Christ,

5. Et de toutes les richesses dont vous avez été comblés en lui, en tout ce qui est des dons de la parole et de la science:

6. Le témoignage qu'on vous a rendu de Jésus-Christ, ayant été ainsi confirmé parmi vous;

7. De sorte qu'il ne vous manque aucun don, dans l'attente où vous êtes de la manifestation de notre Seigneur Jésus-Christ.

8. Et Dieu vous affermira encore jusqu'à la fin, pour vous rendre irréprehensibles au jour de l'avénement de Jésus-Christ notre Seigneur.

9. Dieu, qui vous a appelés à la société de son Fils Jésus-Christ notre Seigneur, est fidèle et véritable.

10. Or je vous conjure, mes frères, au nom de Jésus-Christ notre Seigneur, d'avoir tous un même langage, et de ne point souffrir de divisions parmi vous, mais d'être unis tous ensemble dans un même esprit et dans les mêmes sentimens.

11. Car j'ai été averti, mes frères, par ceux de la maison de Chloé, qu'il y a des contestations parmi vous.

12. Or je dis cela, parce que chacun de vous dit: Moi, je suis à Paul, et moi à Apollon, et moi à Céphas, et moi à Jésus-Christ.

13. Jésus-Christ est-il donc divisé? Est-ce que Paul a été crucifié pour vous? ou avez-vous été baptisés au nom de Paul?

14. Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, sinon Crispe et Caïus,

15. Afin que personne ne dise que vous avez été baptisés en mon nom.

16. J'ai encore baptisé la famille de Stephanas; et je ne me souviens point d'en avoir baptisé d'autres.

17. Aussi n'est-ce pas pour baptiser

que Jésus-Christ m'a envoyé, mais pour annoncer l'Évangile, et non pas avec l'artifice des discours, pour ne point anéantir la croix de Jésus-Christ.

18. Car la prédication de la croix est une folie pour ceux qui se perdent; mais pour ceux qui se sauvent, c'est-à-dire pour nous, c'est la vertu de Dieu.

19. C'est pourquoi il est écrit: Je détruirai la sagesse des sages, et je rejetterai la science des savans.

20. Que sont devenus les sages? que sont devenus les docteurs de la loi? que sont devenus les esprits curieux des sciences de ce siècle? Dieu n'a-t-il pas convaincu de folie la sagesse de ce monde?

21. En effet, Dieu voyant que le monde avec sa sagesse ne l'avoit point connu dans sa sagesse, il lui a plu de sauver par la folie de la prédication ceux qui croiroient.

22. Les Juifs demandent des miracles, et les gentils cherchent la sagesse.

23. Or nous, nous prêchons Jésus-Christ crucifié, qui est un scandale pour les Juifs, et une folie pour les gentils,

24. Mais qui est la force de Dieu et la sagesse de Dieu pour ceux qui sont appelés, soit Juifs, soit gentils.

25. Ce qui paroît en Dieu une folie, est plus sage que les hommes; et ce qui paroît en Dieu une foiblesse, est plus fort que les hommes.

26. Considérez, mes frères, qui sont ceux d'entre vous qui ont été appelés à la foi. Il y en a peu de sages selon la chair, peu de puissans et peu d'illustres:

27. Mais Dieu a choisi les moins sages selon le monde, pour confondre les sages; il a choisi les foibles selon le monde, pour confondre les forts;

28. Il a choisi les plus vils et les plus méprisables selon le monde, et ce qui n'étoit rien, pour détruire ce qu'il y a de plus grand,

29. Afin que nul homme ne se glorifie devant lui,

30. C'est par-là que vous êtes établis en Jésus-Christ, qui nous a été donné de Dieu pour être notre sagesse, notre justice, notre sanctification et notre rédemption,

31. Afin que, selon qu'il est écrit, celui qui se glorifie ne se glorifie que dans le Seigneur.

CHAPITRE II.

1. Et moi, mes frères, lorsque je suis venu à vous pour vous annoncer le témoignage de Jésus-Christ, je n'y suis point venu avec les discours élevés d'une éloquence et d'une sagesse humaine.

2. Car je n'ai point fait profession parmi vous de savoir autre chose que Jésus-Christ, et Jésus-Christ crucifié;

3. Et j'ai été parmi vous dans un état de foiblesse, de crainte et de tremblement.

4. Je n'ai point employé, en vous parlant et en vous prêchant, les discours persuasifs de la sagesse humaine, mais les preuves sensibles de l'Esprit et de la vertu de Dieu,

5. Afin que votre foi ne soit pas établie sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance de Dieu.

6. Nous prêchons néanmoins la sagesse aux parfaits, non la sagesse de ce monde, ni des princes de ce monde, qui passent:

7. Mais nous prêchons la sagesse de Dieu dans son mystère, qui étoit demeurée cachée, que Dieu avant tous les siècles avoit prédestinée et préparée pour notre gloire,

8. Qu'aucun des princes de ce monde n'a connue (puisque, s'ils l'eussent connue, ils n'eussent jamais crucifié le Maître de la gloire),

9. Et de laquelle il est écrit: Que l'œil n'a point vu, l'oreille n'a point entendu, et le cœur de l'homme n'a

jamais conçu ce que Dieu a préparé pour ceux qui l'aiment.

10. Mais pour nous, Dieu nous l'a révélé par son Esprit: car cet Esprit pénètre tout, même les profondeurs de Dieu.

11. Qui des hommes connoît ce qui est en l'homme, sinon l'esprit de l'homme qui est en lui? De même personne ne connoît ce qui est en Dieu, sinon l'Esprit de Dieu.

12. Or nous, nous n'avons point reçu l'esprit du monde, mais l'Esprit de Dieu, afin de connoître les dons que Dieu nous a faits;

13. Et nous les annonçons, non avec les discours éloquens de la sagesse humaine, mais avec ceux que l'Esprit enseigne, communiquant les choses spirituelles à ceux qui sont spirituels.

14. Or l'homme animal n'est point capable des choses qui sont de l'Esprit de Dieu: elles lui paroissent une folie, et il ne peut les comprendre, parce que c'est par une lumière spirituelle qu'on doit en juger.

15. Mais l'homme spirituel juge de tout, et n'est jugé de personne.

16. Qui connoît l'Esprit du Seigneur, et qui peut l'instruire? Mais nous, nous avons l'Esprit de Jésus-Christ.

CHAPITRE III.

1. Et moi, mes frères, je n'ai pu vous parler comme à des hommes spirituels, mais comme à des personnes encore charnelles; et comme des enfans en Jésus-Christ,

2. Je ne vous ai nourris que de lait, et non pas de viandes solides, parce que vous n'en étiez pas alors capables; et à présent même vous ne l'êtes pas encore, parce que vous êtes encore charnels.

3. En effet, puisqu'il y a parmi vous des jalousies et des disputes, n'est-il pas visible que vous êtes charnels, et que vous vous conduisez selon l'homme?

4. Et puisque l'un dit, Je suis à Paul; et l'autre, Je suis à Apollon; n'êtes-vous pas encore charnels? Qu'est-ce donc qu'Apollon? et qu'est-ce que Paul?

5. Les ministres de celui en qui vous avez cru, et chacun selon le don qu'il a reçu du Seigneur.

6. C'est moi qui ai planté, c'est Apollon qui a arrosé; mais c'est Dieu qui a donné l'accroissement.

7. Or celui qui plante n'est rien, non plus que celui qui arrose; mais tout vient de Dieu, qui donne l'accroissement.

8. Et celui qui plante et celui qui arrose ne sont qu'une même chose; mais chacun recevra son salaire selon son travail.

9. Car nous sommes les coopérateurs de Dieu, et vous, vous êtes le champ que Dieu cultive, et l'édifice que Dieu bâtit.

10. Selon la grâce que Dieu m'a donnée, j'ai posé le fondement, comme un sage architecte; un autre bâtit dessus: mais que chacun prenne garde comme il bâtit sur ce fondement.

11. Car personne ne peut en poser d'autre que celui qui a été posé, qui est Jésus-Christ.

12. Que si l'on élève sur ce fondement un édifice d'or, d'argent, de pierres précieuses, de bois, de foin, de paille,

13. L'ouvrage de chacun paroîtra enfin: car le jour du Seigneur le fera connoître; et il sera découvert par le feu, et le feu mettra à l'épreuve l'ouvrage de chacun.

14. Celui qui aura bâti sur un ouvrage qui subsiste, en recevra la récompense.

15. Celui dont l'ouvrage sera consumé par le feu, en souffrira la perte; il ne laissera pas néanmoins d'être sauvé, mais comme par le feu.

16. Ne savez-vous pas que vous

êtes le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous?

17. Or, si quelqu'un profane le temple de Dieu, Dieu le perdra: car le temple de Dieu est saint; et c'est vous qui êtes ce temple.

18. Que personne ne se trompe soi-même. Si quelqu'un parmi vous paroît être sage selon le monde, qu'il devienne fou pour devenir sage;

19. Car la sagesse de ce monde est une folie aux yeux de Dieu, selon qu'il est écrit: Je surprendrai les sages par leurs propres artifices.

20. Et ailleurs: Le Seigneur pénètre les pensées des sages, et il en connoît la vanité.

21. Que personne donc ne mette sa gloire dans les hommes.

22. Car tout est à vous, soit Paul, soit Apollon, soit Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort, soit les choses présentes, soit les futures; tout est à vous.

23. Mais vous, vous êtes à Jésus-Christ, et Jésus-Christ est à Dieu.

CHAPITRE IV.

1. Que les hommes nous regardent comme les ministres de Jésus-Christ et comme les dispensateurs des mystères de Dieu.

2. Or ce qu'on demande des dispensateurs, c'est qu'ils soient trouvés fidèles.

3. Et moi, je me mets fort peu en peine d'être jugé par vous, ou par quelque homme que ce soit: je n'ose pas même me juger moi-même.

4. Quoique ma conscience ne me reproche rien, je ne suis pas justifié pour cela: mais c'est le Seigneur qui est mon juge.

5. Ne jugez donc point avant le temps, jusqu'à ce que le Seigneur vienne: il éclairera ce qui est caché dans les ténèbres, et découvrira les plus secrètes pensées des cœurs, et alors chacun recevra de Dieu la louange qui lui sera due.

6. Au reste, mes frères, j'ai personnifié ces choses en moi et Apollon à cause de vous, afin que vous apprenicz par notre exemple à n'avoir pas de vous d'autres sentimens, et qu'aucun de vous, parce qu'il s'est attaché à quelqu'un, ne soit enflé de vanité contre un autre.

7. Car qui met de la différence entre vous? Qu'avez-vous que vous n'ayez reçu? Et si vous l'avez reçu, pourquoi vous en glorifiez-vous, comme si vous ne l'aviez point reçu?

8. Vous voilà rassasiés; vous voilà devenus riches; vous régnez sans nous: et Dieu veuille que vous régniez, afin que nous régnions aussi avec vous!

9. Car il semble que Dieu nous traite, nous autres apôtres, comme les derniers des hommes, comme ceux qui sont condamnés à la mort; nous faisant servir de spectacle au monde, aux anges et aux hommes.

10. Nous sommes fous à cause de Jésus-Christ: mais, vous, vous êtes sages en Jésus-Christ; nous sommes foibles, et vous êtes forts; vous êtes honorés, et nous sommes méprisés.

11. Jusqu'à cette heure nous avons faim et soif, nous sommes nus et en butte aux outrages, nous n'avons point de demeure stable.

12. Nous travaillons avec beaucoup de peine de nos propres mains: on nous maudit, et nous bénissons; on nous persécute, et nous le souffrons.

13. On nous blasphème, et nous répondons par des prières; nous sommes devenus comme les ordures du monde, comme les balayures que tout le monde rejette.

14. Ce n'est point pour vous donner de la confusion que j'écris ceci; mais ce sont des avis que je vous donne comme à mes très-chers enfans.

15. Car, quand vous auriez dix mille maîtres en Jésus-Christ, vous n'avez pas néanmoins plusieurs pères, puisque c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus-Christ par l'Évangile.

16. Soyez donc mes imitateurs, je vous en conjure, comme je le suis de Jésus-Christ.

17. C'est pour cela que je vous ai envoyé Timothée, qui est mon très-cher fils et un fidèle ministre du Seigneur. Il vous remettra devant les yeux la conduite que je garde en Jésus-Christ, selon ce que j'enseigne dans toutes les églises.

18. Il y en a parmi vous qui sont enflés d'orgueil, comme si je ne devois plus vous aller voir.

19. Cependant j'irai bientôt vous voir, s'il plaît au Seigneur: alors je connoîtrai, non les paroles de ceux qui s'enorgueillissent, mais leurs actes.

20. Car le royaume de Dieu ne consiste pas dans les paroles, mais dans l'efficacité des paroles.

21. Lequel aimez-vous mieux que je vous aille voir, le reproche à la bouche, ou avec charité et dans un esprit de douceur?

CHAPITRE V.

1. C'est un bruit public qu'il se commet parmi vous des impudicités, et de telles impudicités, qu'il ne s'en voit point de semblables parmi les païens, jusque-là qu'un d'entre vous abuse de la femme de son propre père.

2. Et vous êtes encore enflés d'orgueil! et vous n'avez pas au contraire été dans les pleurs, pour faire retrancher du milieu de vous celui qui a commis une action si honteuse!

3. Pour moi, absent de corps, mais présent en esprit, j'ai déjà porté ce jugement comme présent:

4. C'est que dans votre assemblée, où je me trouverai en esprit au nom de notre Seigneur Jésus-Christ, celui qui est coupable de ce crime, soit, par la puissance de notre Seigneur Jésus-Christ,

5. Livré à Satan pour être puni dans son corps, afin que son ame soit sauvée au jour de notre Seigneur Jésus-Christ.

6. Il ne vous convient pas de vous glorifier. Ne savez-vous pas qu'un peu de levain aigrit toute la pâte?

7. Purifiez-vous donc du vieux levain, afin que vous soyez une pâte toute nouvelle, comme étant vous-mêmes des pains azymes: car Jésus-Christ est notre agneau pascal, qui a été immolé pour nous.

8. C'est pourquoi célébrons la Pâque, non avec le vieux levain ni avec le levain de la malice et de l'iniquité, mais avec les azymes de la sincérité et de la vérité.

9. Je vous ai écrit dans une lettre que vous n'eussiez point de commerce avec les impudiques;

10. Ce que je n'entends pas des impudiques de ce monde, non plus que des avares, des ravisseurs du bien d'autrui, ou des idolâtres: autrement il faudroit que vous sortissiez du monde.

11. Mais, quand je vous ai écrit que vous n'eussiez point de commerce avec eux, j'ai entendu que, si votre frère est impudique, ou avare, ou idolâtre, ou médisant, ou ivrogne, ou ravisseur du bien d'autrui, vous ne mangiez pas même avec lui.

12. En effet, pourquoi entreprendrois-je de juger ceux qui sont hors de l'église? N'est-ce pas de ceux qui sont dans l'église que vous avez droit de juger?

13. Dieu jugera ceux qui en sont dehors. Mais retranchez le méchant du milieu de vous.

CHAPITRE VI.

1. Comment se trouve-t-il quelqu'un parmi vous qui, ayant un différend avec son frère, ose l'appeler en jugement devant les méchans et les infidèles, et non pas devant les saints?

2. Ne savez-vous pas que les saints doivent un jour juger le monde? Et si c'est vous qui devez juger le monde, êtes-vous indignes de juger des moindres choses?

3. Ne savez-vous pas que nous se-

rons juges des anges mêmes? A combien plus forte raison des choses du siècle.

4. Si donc vous avez des procès sur les affaires de ce monde, prenez pour juges ceux mêmes qui tiennent le dernier rang dans l'église.

5. Je le dis à votre confusion : Est-il possible qu'il ne se trouve point parmi vous un seul homme sage qui puisse être juge entre ses frères?

6. Mais on voit un frère plaider contre son frère; et cela devant des païens et des infidèles.

7. C'est déjà une faute en vous d'avoir des procès les uns contre les autres. Pourquoi ne souffrez-vous pas plutôt qu'on vous fasse tort? Pourquoi ne pas supporter plutôt quelque perte?

8. Mais c'est vous qui faites le tort et qui causez la perte, et cela à l'égard de vos propres frères.

9. Ne savez-vous pas que ceux qui commettent l'injustice, ne seront point héritiers du royaume de Dieu? Ne vous y trompez pas : ni les fornicateurs, ni les idolâtres, ni les adultères,

10. Ni les efféminés, ni les abominables, ni les voleurs, ni les avares, ni les ivrognes, ni les médisans, ni les ravisseurs du bien d'autrui, ne seront héritiers du royaume de Dieu.

11. C'est ce que quelques-uns de vous ont été autrefois : mais vous avez été lavés, vous avez été sanctifiés, vous avez été justifiés, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ et par l'Esprit de Dieu.

12. Tout m'est permis; mais tout ne m'est pas expédient. Tout m'est permis; mais je ne me rendrai esclave de quoi que ce soit.

13. Les alimens sont pour l'estomac, et l'estomac pour les alimens; et un jour Dieu détruira l'un et l'autre. Mais le corps n'est point pour la fornication : il est pour le Seigneur, et le Seigneur est pour le corps.

14. Car comme Dieu a ressuscité le Seigneur, il nous ressuscitera de même par sa puissance.

15. Ne savez-vous pas que vos corps sont les membres de Jésus-Christ? Arracherai-je donc à Jésus-Christ ses propres membres, pour en faire les membres d'une prostituée? A Dieu ne plaise!

16. Ne savez-vous pas que celui qui se joint à une prostituée, devient un même corps avec elle? Car ceux qui étoient deux ne seront plus qu'une chair, dit l'Écriture.

17. Mais celui qui adhère au Seigneur, est un même esprit avec lui.

18. Fuyez la fornication. Tout autre péché commis par l'homme est hors du corps : mais celui qui commet la fornication, pèche contre son propre corps.

19. Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du saint Esprit, qui réside en vous et que vous avez reçu de Dieu, et qu'ainsi vous n'êtes plus à vous mêmes?

20. Car vous avez été achetés d'un grand prix. Glorifiez Dieu, et portez-le dans votre corps.

CHAPITRE VII.

1. Sur les choses que vous m'avez écrites, je vous dirai qu'il est avantageux à l'homme de ne s'approcher d'aucune femme.

2. Mais, pour éviter la fornication, que chaque homme vive avec sa femme, et chaque femme avec son mari.

3. Que le mari rende à sa femme ce qu'il lui doit, et la femme ce qu'elle doit à son mari.

4. Le corps de la femme n'est point à elle, mais à son mari : de même le corps du mari n'est point à lui, mais à sa femme.

5. Ne vous refusez point l'un à l'autre, si ce n'est du consentement de l'un et l'autre pour un temps, afin de vaquer à la prière; et ensuite vivez ensemble comme auparavant, de peur

que votre incontinence ne donne lieu à Satan de vous tenter.

6. Au reste, ce que je vous dis, c'est par condescendance, et non par commandement.

7. Car je voudrois que vous fussiez tous en l'état où je suis moi-même; mais chacun a son don particulier, selon qu'il le reçoit de Dieu, l'un d'une manière, et l'autre d'une autre.

8. Or je dis aux personnes qui ne sont point mariées, ou qui sont veuves, qu'il leur est bon de demeurer en cet état, comme j'y demeure moi-même.

9. Que si elles ne peuvent garder la continence, qu'elles se marient; car il vaut mieux se marier que de brûler.

10. Pour ceux qui sont dans le mariage, ce n'est pas moi, mais le Seigneur qui leur fait ce commandement, que la femme ne se sépare point de son mari.

11. Si elle s'en sépare, qu'elle reste sans se marier, ou qu'elle se réconcilie avec son mari. Que le mari de même ne quitte point sa femme.

12. Quant aux autres, ce n'est pas le Seigneur, mais c'est moi qui leur dis: Si un mari fidèle a une femme qui soit infidèle, et qu'elle consente à demeurer avec lui, qu'il ne la quitte point.

13. Et si une femme fidèle a un mari qui soit infidèle, et qu'il consente à demeurer avec elle, qu'elle ne se sépare point de son mari.

14. Car le mari infidèle est sanctifié par la femme fidèle; et la femme infidèle est sanctifiée par le mari fidèle: autrement vos enfans seroient impurs, au lieu que maintenant ils sont saints.

15. Si l'infidèle se retire, qu'on le laisse aller; car par-là notre frère ou notre sœur n'ont plus d'engagement; mais Dieu nous a appelés pour vivre en paix.

16. Car que savez-vous, femme, si vous ne sauverez point votre mari? Et vous, mari, que savez-vous si vous ne sauverez point votre femme?

17. Mais que chacun se conduise selon le don particulier qu'il a reçu du Seigneur et selon l'état dans lequel Dieu l'a appelé, et c'est ce que j'enseigne dans toutes les églises.

18. Un homme est-il appelé à la foi étant circoncis, qu'il n'affecte point de paroître incirconcis. Un autre y est-il appelé n'étant pas circoncis, qu'il ne se fasse point circoncire.

19. Ce n'est rien d'être circoncis, ou d'être incirconcis; mais observer les commandemens de Dieu est tout.

20. Que chacun demeure dans la vocation où il étoit quand Dieu l'a appelé.

21. Avez-vous été appelé à la foi étant esclave? Que cela ne vous trouble pas; mais plutôt faites-en un bon usage, quand même vous pourriez devenir libre.

22. Car celui qui étant esclave est appelé au service du Seigneur, devient affranchi du Seigneur; et de même celui qui est appelé étant libre, devient esclave de Jésus-Christ.

23. Vous avez été achetés d'un grand prix: ne vous rendez pas esclaves des hommes.

24. Mes frères, que chacun demeure devant Dieu en l'état où il étoit lorsqu'il a été appelé.

25. Quant aux vierges, je n'ai point reçu de commandement du Seigneur; mais voici le conseil que je donne, comme ayant reçu du Seigneur la grâce d'être son fidèle ministre.

26. Je crois donc que cet état est avantageux, à cause des misères de la vie présente; je veux dire qu'il est avantageux à l'homme de ne se point marier.

27. Êtes-vous lié avec une femme, ne cherchez point à vous délier. N'avez-vous point de femme; ne cherchez pas à vous marier.

28. Au reste, si vous épousez une femme, vous ne péchez point; et si

une fille se marie, elle ne pèche pas non plus. Mais ces personnes-là souffriront dans leur chair des afflictions et des peines; et je voudrois vous les épargner.

29. Voici donc, mes frères, ce que j'ai à vous dire. Le temps est court: ainsi il faut que ceux mêmes qui ont des femmes, soient comme s'ils n'en avoient point;

30. Ceux qui pleurent, comme s'ils ne pleuroient point; ceux qui se réjouissent, comme s'ils ne se réjouissoient point; ceux qui achètent, comme s'ils ne possédoient point;

31. Ceux qui usent des choses de ce monde, comme s'ils n'en usoient point: car la figure de ce monde passe.

32. Or je desire que vous soyez sans inquiétude. Celui qui n'est point marié s'occupe du soin des choses du Seigneur, et de plaire à Dieu.

33. Mais celui qui est marié s'occupe du soin des choses du monde et de plaire à sa femme; et il est partagé.

34. Ainsi une femme qui n'est pas mariée, et une vierge, s'occupent du soin des choses du Seigneur, afin d'être saintes de corps et d'esprit; mais celle qui est mariée s'occupe du soin des choses du monde, et de plaire à son mari.

35. Or je vous dis ceci pour votre avantage, non pour vous tendre un piége, mais pour vous porter à ce qui est plus saint et qui vous donne un moyen plus facile de prier le Seigneur sans obstacle.

36. Si quelqu'un croit qu'il est honteux pour lui que sa fille passe la fleur de son âge sans être mariée, et qu'il juge la devoir marier, qu'il fasse ce qu'il voudra: il ne pèche point si elle se marie.

37. Mais celui qui sans nécessité, et pouvant faire ce qu'il voudra, prend une ferme résolution dans son cœur, et juge en lui-même qu'il doit conserver sa fille vierge, fait une bonne œuvre.

38. Et ainsi celui qui marie sa fille, fait bien; mais celui qui ne la marie point, fait encore mieux.

39. La femme est liée à la loi du mariage tant que son mari est vivant; mais si son mari meurt, elle est libre: qu'elle se marie à qui elle voudra, pourvu que ce soit selon le Seigneur.

40. Mais elle sera plus heureuse, si elle demeure veuve; et c'est ce que je lui conseille. Or je crois que j'ai aussi l'Esprit de Dieu.

CHAPITRE VIII.

1. Quant aux viandes qui ont été immolées aux idoles, nous n'ignorons pas que nous avons tous assez de science; mais la science enfle, et la charité édifie.

2. Et si quelqu'un se flatte de savoir quelque chose, il ne sait pas même encore de quelle manière il faut savoir.

3. Mais si quelqu'un aime Dieu, il est connu et aimé de Dieu.

4. Pour ce qui est des viandes immolées aux idoles, nous savons qu'une idole n'est rien dans le monde, et qu'il n'y a qu'un seul Dieu.

5. Quoiqu'il y en ait qui soient appelés dieux, soit dans le ciel, soit sur la terre, et qu'ainsi il y ait plusieurs dieux et plusieurs seigneurs,

6. Il n'y a pour nous qu'un seul Dieu, qui est le Père, duquel procèdent toutes choses, et qui nous a faits pour lui; et il n'y a qu'un seul Seigneur, qui est Jésus-Christ, par qui toutes choses ont été faites, comme c'est par lui que nous sommes tout ce que nous sommes.

7. Mais tous ne sont pas éclairés: car il y en a qui, croyant encore qu'une idole est quelque chose, mangent avec cette conviction des viandes qui lui ont été offertes; et leur conscience, qui est foible, en est souillée.

8. Le manger n'est pas ce qui nous rend agréables à Dieu: car, si nous

mangeons, nous n'aurons rien de plus devant lui, ni rien de moins si nous ne mangeons pas.

9. Mais prenez garde que cette liberté ne soit aux foibles une occasion de chute :

10. Car, si quelqu'un voit celui qui a la science, assis à une table où l'on sert des viandes offertes aux idoles, ne sera-t-il pas porté, lui dont la conscience est foible, à manger aussi de ces viandes sacrifiées?

11. Ainsi votre science sera cause de la perte de ce frère encore foible, pour qui Jésus-Christ est mort.

12. Or, péchant de la sorte contre vos frères, et blessant leur conscience foible, vous péchez contre Jésus-Christ.

13. C'est pourquoi, si ce que je mange scandalise mon frère, je ne mangerai jamais aucune viande, pour ne pas scandaliser mon frère.

CHAPITRE IX.

1. Ne suis-je pas libre? Ne suis-je pas apôtre? N'ai-je pas vu Jésus-Christ notre Seigneur? N'êtes-vous pas mon ouvrage en notre Seigneur?

2. Si je ne suis point apôtre pour d'autres, je le suis au moins pour vous; car vous êtes en notre Seigneur le sceau de mon apostolat.

3. Voici ce que je dis pour ma défense à ceux qui m'interrogent.

4. N'avons-nous pas droit d'être nourris à vos dépens?

5. N'avons-nous pas le pouvoir de mener partout avec nous une femme qui soit notre sœur en Jésus-Christ, comme font les autres apôtres, et les frères du Seigneur, et Céphas?

6. N'y auroit-il donc que Barnabé et moi qui n'aurions pas le pouvoir d'agir ainsi?

7. Qui est-ce qui va jamais à la guerre à ses dépens? Qui est-ce qui plante une vigne, et ne mange pas de ses fruits? ou qui est-ce qui fait paître un troupeau, et ne mange pas de son lait?

8. Ce que je dis ici n'est-il que selon l'homme? La loi même ne le dit-elle pas?

9. Car il est écrit dans la loi de Moïse : Vous ne tiendrez pas la bouche liée au bœuf qui foule les grains. Est-ce que Dieu se soucie des bœufs?

10. Et n'est-ce pas plutôt pour nous-mêmes qu'il a fait cette ordonnance? Oui, sans doute; c'est pour nous que cela est écrit. En effet, celui qui laboure, doit labourer dans l'espérance de recueillir; et celui qui bat le grain, dans l'espérance d'y avoir part.

11. Si donc nous avons semé parmi vous des biens spirituels, est-ce une grande chose que nous recueillions un peu de vos biens temporels?

12. Si d'autres usent de ce pouvoir à votre égard, pourquoi n'en userions-nous pas plutôt qu'eux? Cependant nous n'avons point usé de ce pouvoir, et nous souffrons tout, pour n'apporter aucun obstacle à l'Évangile de Jésus-Christ.

13. Ne savez-vous pas que les ministres du temple mangent de ce qui est offert dans le temple, et que ceux qui servent à l'autel, ont part aux oblations de l'autel?

14. Ainsi le Seigneur ordonne que ceux qui annoncent l'Évangile, vivent de l'Évangile.

15. Mais moi je n'ai usé d'aucun de ces droits; et encore maintenant je ne vous écris point ceci afin qu'on en use ainsi envers moi, puisque j'aimerois mieux mourir que quelqu'un me fît perdre cette gloire.

16. Et, si je prêche l'Évangile, la gloire n'en est point à moi : car j'y suis obligé nécessairement; et malheur à moi, si je ne prêche pas l'Évangile!

17. Que si je fais cette œuvre de bon cœur, j'en ai la récompense; mais si c'est à regret, je m'acquitte seulement de l'emploi qui m'a été confié.

18. Quelle est donc ma récompense? C'est de prêcher l'Évangile gratuitement, sans user du droit que j'ai par la prédication de l'Évangile.

19. C'est pour cela qu'étant libre à l'égard de tous je me suis rendu le serviteur de tous, pour en gagner un plus grand nombre.

20. J'ai vécu avec les Juifs comme Juif, pour gagner les Juifs;

21. Avec ceux qui étoient sous la loi, comme si j'eusse encore été sous la loi, quoique je n'y fusse plus assujetti, pour gagner ceux qui étoient sous la loi; avec ceux qui n'avoient point de loi, comme si je n'en avois point moi-même, quoique je ne fusse pas sans la loi de Dieu, ayant celle de Jésus-Christ, afin de gagner ceux qui étoient sans loi.

22. Je me suis fait foible avec les foibles pour gagner les foibles. Enfin je me suis fait tout à tous, pour les sauver tous.

23. Et je fais toutes ces choses pour l'Évangile, afin d'y avoir part.

24. Ne savez-vous pas que, quand on court dans la lice, tous courent, mais un seul remporte le prix? Courez donc de telle sorte que vous le remportiez.

25. Tous les athlètes vivent dans une grande continence: cependant ce n'est que pour gagner une couronne corruptible, au lieu que nous en attendons une incorruptible.

26. Moi donc je cours, et je ne cours pas au hasard; je combats, et je ne frappe pas vainement l'air:

27. Mais je châtie rudement mon corps et le réduis en servitude, de peur qu'après avoir prêché aux autres, je ne sois réprouvé moi-même.

CHAPITRE X.

1. Vous ne devez pas ignorer, mes frères, que nos pères ont tous été sous la nuée; qu'ils ont tous passé la mer Rouge,

2. Et qu'ils ont tous été baptisés sous la conduite de Moïse dans la nuée et dans la mer;

3. Qu'ils ont tous mangé la même viande mystérieuse,

4. Et qu'ils ont bu le même breuvage mystérieux, car ils buvoient de l'eau de la pierre mystérieuse qui les suivoit; et cette pierre étoit Jésus-Christ.

5. Cependant la plupart d'entre eux ne furent point agréables à Dieu, car ils périrent dans le désert.

6. Or toutes ces choses ont été des figures de ce qui nous regarde, afin que nous ne nous livrions pas aux mauvais desirs, comme ils s'y abandonnèrent.

7. Ne devenez point non plus idolâtres comme quelques-uns d'eux, dont il est écrit: Le peuple s'assit pour manger et pour boire, et ils se levèrent pour se réjouir.

8. Ne commettons point de fornication, comme quelques-uns d'entre eux; vingt-trois mille périrent dans un seul jour.

9. Ne tentons point Jésus-Christ comme le tentèrent quelques-uns d'entre eux, qui furent tués par les serpens.

10. Ne murmurez point, comme murmurèrent quelques-uns d'entre eux, qui furent frappés de mort par l'ange exterminateur.

11. Or toutes ces choses qui leur arrivoient étoient des figures; et elles ont été écrites pour nous instruire, nous qui nous trouvons à la fin des temps.

12. Que celui donc qui croit être ferme, prenne garde de tomber.

13. Je souhaite qu'il ne vous arrive que des tentations humaines et ordinaires. Dieu est fidèle, et il ne permettra pas que vous soyez tentés au-delà de vos forces; mais il vous fera profiter de la tentation, afin que vous puissiez persévérer.

14. C'est pourquoi, mes très-chers frères, fuyez l'idolâtrie.

15. Je vous parle comme à des

hommes sages; jugez vous-mêmes de ce que je dis.

16. N'est-il pas vrai que la coupe de bénédiction que nous béoissons est la communion du sang de Jésus-Christ, et que le pain que nous rompons est la communion du corps de notre Seigneur?

17. Car nous ne sommes tous qu'un seul pain et qu'un seul corps, nous tous qui participons à un même pain.

18. Voyez les Israélites selon la chair: ceux d'entre eux qui mangent de la chair des victimes, ne prennent-ils pas ainsi part à l'autel?

19. Quoi donc! est-ce que je dis que ce qui a été immolé aux idoles ait quelque vertu, ou que l'idole soit quelque chose?

20. Non; mais je dis que ce que les païens immolent, c'est aux démons qu'ils l'immolent, et non pas à Dieu. Or je desire que vous n'ayez aucune société avec les démons. Vous ne pouvez pas boire la coupe du Seigneur et la coupe des démons.

21. Vous ne pouvez pas participer à la table du Seigneur et à la table des démons.

22. Est-ce que nous voulons irriter Dieu et émouvoir sa jalousie? Sommes-nous plus forts que lui?

23. Tout m'est permis, mais tout ne m'est pas expédient. Tout m'est permis, mais tout n'édifie pas.

24. Que personne ne cherche sa propre satisfaction, mais le bien des autres.

25. Mangez de toutes les viandes que l'on vend, sans vous informer de rien par scrupule de conscience;

26. Car la terre et tout ce qu'elle contient est au Seigneur.

27. Si un infidèle vous invite à manger chez lui et que vous veuliez y aller, mangez de tout ce qu'on vous servira, sans vous informer de rien par scrupule de conscience.

28. Que si quelqu'un vous dit, Ceci a été immolé aux idoles, n'en mangez point à cause de celui qui vous a donné cet avis et à cause de la conscience:

29. Quand je dis de la conscience, je ne parle pas de la vôtre, mais de celle d'autrui; car pourquoi m'exposerai-je à faire condamner par la conscience d'un autre cette liberté que j'ai de manger de tout?

30. Si je prends avec action de grâces ce que je mange, pourquoi ferai-je parler mal de moi pour une chose dont je rends grâces à Dieu?

31. Soit donc que vous mangiez ou que vous buviez, et quelque chose que vous fassiez, faites tout pour la gloire de Dieu.

32. Ne donnez point occasion de scandale ni aux Juifs, ni aux gentils, ni à l'église de Dieu;

33. Comme je m'efforce moi-même de plaire à tous en toutes choses, ne cherchant point ce qui m'est avantageux en particulier, mais ce qui est utile aux autres pour leur salut.

CHAPITRE XI.

1. Soyez mes imitateurs, comme je le suis de Jésus-Christ.

2. Or je vous loue, mes frères, de ce que vous vous souvenez de moi en toutes choses, et de ce que vous gardez les traditions et les règles que je vous ai données.

3. Mais je veux que vous sachiez que Jésus-Christ est le chef de l'homme, que l'homme est le chef de la femme, et que Dieu est le chef de Jésus-Christ.

4. Tout homme qui prie ou qui prophétise ayant un voile sur la tête, déshonore sa tête.

5. Mais toute femme qui prie ou qui prophétise n'ayant point de voile sur la tête, déshonore sa tête, car c'est comme si elle étoit rasée.

6. Que si une femme ne se voile point, elle devroit donc avoir les cheveux coupés. Mais, s'il est honteux à une femme d'avoir les cheveux coupés

ou d'être rasée, qu'elle se voile la tête.

7. Pour l'homme, il ne doit point se couvrir la tête, parce qu'il est l'image et la gloire de Dieu, au lieu que la femme est la gloire de l'homme;

8. Car l'homme n'a point été tiré de la femme, mais la femme a été tirée de l'homme.

9. Aussi l'homme n'a pas été créé pour la femme, mais la femme l'a été pour l'homme.

10. C'est pourquoi la femme doit, à cause des anges, porter sur sa tête la marque du pouvoir que l'homme a sur elle.

11. Toutefois ni l'homme n'est point sans la femme, ni la femme sans l'homme, en notre Seigneur.

12. Car comme la femme a été tirée de l'homme, aussi l'homme naît de la femme; et l'un et l'autre viennent de Dieu.

13. Jugez-en vous-mêmes; convient-il qu'une femme prie Dieu sans être voilée?

14. La nature même ne vous apprend-elle pas qu'il seroit honteux à un homme d'orner avec soin sa chevelure,

15. Et qu'il est au contraire glorieux à une femme de soigner la sienne, parce que les cheveux lui ont été donnés comme un voile?

16. Que si quelqu'un aime à contester; pour nous, ce n'est point là notre coutume, ni celle de l'église de Dieu.

17. Quant à vos assemblées, je vous déclare que je ne puis vous louer; car elles vous nuisent, au lieu de vous être utiles.

18. Premièrement, j'entends dire que, quand vous vous assemblez dans l'église, il y a des divisions entre vous; et je le crois en partie.

19. Car il faut qu'il y ait même des hérésies, afin qu'on reconnoisse ceux d'entre vous qui sont d'une vertu éprouvée.

20. Lors donc que vous vous assemblez comme vous faites, ce n'est plus manger la cène du Seigneur;

21. Car chacun y mange ce qu'il a apporté pour le repas sans attendre les autres; et ainsi les uns n'ont rien à manger, pendant que les autres sont dans l'ivresse.

22. N'avez-vous pas vos maisons pour y boire et pour y manger? ou méprisez-vous l'église de Dieu, et humiliez-vous ceux qui sont pauvres? Que vous dirai-je? Vous en louerai-je? Non, je ne vous en loue point.

23. Car c'est du Seigneur même que j'ai appris ce que je vous ai aussi enseigné: que le Seigneur Jésus, la nuit même qu'il devroit être livré, prit du pain;

24. Et qu'ayant rendu grâces il le rompit, et dit: Prenez et mangez; ceci est mon corps, qui sera livré pour vous: faites ceci en mémoire de moi.

25. Il prit de même la coupe après qu'il eut soupé, et il dit: Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang; faites ceci en mémoire de moi, toutes les fois que vous la boirez;

26. Car, toutes les fois que vous mangerez de ce pain et que vous boirez de cette coupe, vous annoncerez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne.

27. Or quiconque mangera ce pain, ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable du crime contre le corps et le sang du Seigneur.

28. Que l'homme donc s'éprouve soi-même, et qu'après cela il mange de ce pain et boive de cette coupe:

29. Car celui qui en mange et en boit indignement, mange et boit sa propre condamnation, ne faisant pas le discernement du corps du Seigneur.

30. C'est pourquoi il y en a beaucoup parmi vous qui sont malades et languissans, et plusieurs sont morts.

31. Que si nous nous jugions nous-mêmes, nous ne serions pas jugés de Dieu.

32. Mais, lorsque nous sommes jugés, c'est le Seigneur qui nous châtie,

afin que nous ne soyons pas condamnés avec le monde.

33. C'est pourquoi, mes frères, lorsque vous vous assemblez pour manger, attendez-vous les uns les autres.

34. Si quelqu'un a faim, qu'il mange chez lui, afin que vous ne vous assembliez pas pour votre condamnation. Je réglerai le reste lorsque je serai arrivé.

CHAPITRE XII.

1. Quant aux dons spirituels, je ne veux pas, mes frères, que vous ignoriez ce que vous devez savoir.

2. Vous vous souvenez bien qu'étant païens vous vous laissiez entraîner, selon qu'on vous conduisoit, vers des idoles muettes.

3. Je vous déclare donc que nul homme parlant par l'Esprit de Dieu ne dit anathème à Jésus; et que personne ne peut dire, Jésus est le Seigneur, sinon par le saint Esprit.

4. Or il y a diversité de dons spirituels, mais il n'y a qu'un même esprit.

5. Il y a diversité de ministères, mais il n'y a qu'un même Seigneur.

6. Il y a aussi diversité d'opérations; mais il n'y a qu'un même Dieu qui opère tout en tous.

7. Et les dons du saint Esprit qui se manifestent au dehors, sont donnés à chacun pour l'utilité de l'église.

8. L'un reçoit du saint Esprit le don de parler avec sagesse; l'autre reçoit du même Esprit le don de parler avec science.

9. Un autre reçoit le don de la foi par le même Esprit; un autre reçoit du même Esprit le don de guérir les maladies;

10. Un autre, le don des miracles; un autre, le don de prophétie; un autre, le don de discerner les esprits; un autre, le don de parler diverses langues; un autre, le don de les interpréter.

11. Or c'est un seul et même esprit qui opère toutes ces choses, distribuant à chacun ces dons, selon qu'il lui plaît.

12. Et comme notre corps qui n'est qu'un est composé de plusieurs membres, et comme il y a plusieurs membres dans le corps, et qu'ils ne sont tous qu'un seul corps, il en est de même de Jésus-Christ.

13. Car nous avons tous été baptisés dans le même Esprit pour faire un seul corps, soit Juifs ou gentils, soit esclaves ou libres; et nous avons tous reçu un breuvage pour n'être qu'un même esprit.

14. Ainsi le corps n'est pas composé d'un seul membre, mais de plusieurs.

15. Si le pied disoit, Puisque je ne suis pas la main, je ne suis pas du corps; pour cela ne seroit-il pas du corps?

16. Et si l'oreille disoit, Puisque je ne suis pas l'œil, je ne suis pas du corps; pour cela ne seroit-elle pas du corps?

17. Si tout le corps étoit œil, où seroit l'ouïe? Et s'il étoit tout ouïe, où seroit l'odorat?

18. Mais Dieu a mis dans le corps plusieurs membres, et il les y a placés comme il a voulu.

19. Que si tous les membres n'étoient qu'un seul membre, où seroit le corps?

20. Mais il y a plusieurs membres, et tous ne font qu'un seul corps.

21. Or l'œil ne peut pas dire à la main, Je n'ai pas besoin de vous; ni la tête, dire aux pieds: Vous ne m'êtes point nécessaires.

22. Mais, au contraire, les membres du corps qui paroissent les plus foibles, sont les plus nécessaires.

23. Nous cachons même avec le plus de soin les parties du corps qui paroissent les plus honteuses, et nous couvrons avec le plus de pudeur celles qui sont les moins pudiques.

24. Car pour celles qui sont hon-

nétes, elles n'en ont pas besoin. Mais Dieu a mis un tel ordre dans tout le corps, qu'on honore davantage ce qui est moins honorable en soi-même;

25. Afin qu'il n'y ait point de schisme ni de division dans le corps, mais que tous les membres conspirent également au bien les uns des autres.

26. Aussi, dès qu'un membre souffre, tous les autres souffrent avec lui; et si un membre reçoit de l'honneur, tous les autres se réjouissent avec lui.

27. Vous êtes le corps de Jésus-Christ, et les membres les uns des autres.

28. Et Dieu a établi dans son église, premièrement des apôtres, secondement des prophètes, troisièmement des docteurs, puis ceux qui font des miracles, ceux qui ont le don de guérir les maladies, ceux qui ont le don d'assister les affligés, ceux qui ont le don de gouverner, ceux qui ont le don de parler diverses langues, ceux qui ont le don de les interpréter.

29. Tous sont-ils apôtres? tous sont-ils prophètes? tous sont-ils docteurs?

30. Tous font-ils des miracles? tous ont-ils le don de guérir les maladies? tous parlent-ils diverses langues? tous ont-ils le don de les interpréter?

31. Entre ces dons, desirez les plus parfaits. Mais je vous montrerai encore une voie beaucoup plus excellente.

CHAPITRE XIII.

1. Quand je parlerois toutes les langues des hommes et des anges mêmes, si je n'ai point la charité, je ne suis que comme un airain sonnant et une cymbale retentissante.

2. Quand j'aurois le don de prophétie, que je pénétrerois tous les mystères et que je posséderois toutes les sciences, et quand j'aurois toute la foi possible jusqu'à transporter les montagnes, si je n'ai point la charité, je ne suis rien.

3. Et quand je distribuerois toutes mes richesses pour nourrir les pauvres, et que je livrerois mon corps pour être brûlé, si je n'ai point la charité, tout cela ne me sert de rien.

4. La charité est patiente, elle est douce et bienfaisante. La charité n'est point envieuse; elle n'est point téméraire et précipitée; elle ne s'enfle point d'orgueil;

5. Elle n'est point dédaigneuse; elle ne cherche point ses propres intérêts; elle ne se pique et ne s'aigrit point; elle ne pense point le mal;

6. Elle ne se réjouit point de l'injustice, mais elle se réjouit de la vérité;

7. Elle supporte tout, elle croit tout, elle espère tout, elle souffre tout.

8. La charité ne finira jamais, au lieu que les prophéties s'anéantiront, les langues cesseront, et la science sera abolie.

9. Car ce que nous avons maintenant de science et de prophétie, est très-imparfait.

10. Mais, lorsque nous serons dans l'état parfait, tout ce qui est imparfait sera aboli.

11. Quand j'étois enfant, je parlois en enfant, je jugeois en enfant, je raisonnois en enfant: mais, lorsque je suis devenu homme, je me suis dégagé de tout ce qui étoit de l'enfance.

12. Nous ne voyons Dieu maintenant que comme dans un miroir et sous des images obscures; mais alors nous le verrons face à face. Je ne le connois maintenant qu'imparfaitement, mais alors je le connoîtrai comme je suis moi-même connu de lui.

13. Or ces trois choses, la foi, l'espérance et la charité, demeurent maintenant; mais la charité est la plus excellente des trois.

CHAPITRE XIV.

1. Recherchez la charité; desirez

les dons spirituels, et surtout celui de prophétie.

2. Car celui qui parle une langue inconnue, ne parle pas aux hommes, mais à Dieu, puisque personne ne l'entend, quoiqu'il dise par inspiration des choses pleines de mystères.

3. Mais celui qui prophétise, parle aux hommes pour les édifier, les exhorter et les consoler.

4. Celui qui parle une langue inconnue, s'édifie soi-même, au lieu que celui qui prophétise, édifie l'église de Dieu.

5. Je souhaite que vous ayez tous le don des langues, mais encore plus celui de prophétie, parce que celui qui prophétise est préférable à celui qui parle une langue inconnue; à moins que celui-ci n'interprète ce qu'il dit, afin que l'église en soit édifiée.

6. En effet, mes frères, si je vais chez vous parler des langues inconnues, de quelle utilité vous serai-je, si je n'y joins ou la révélation, ou la science, ou la prophétie, ou la doctrine?

7. Ne voyons-nous pas même dans les choses inanimées qui rendent des sons, comme la flûte ou la harpe, que, si elles ne forment des tons différens, on ne peut savoir ce qu'on joue sur la flûte ou sur la harpe.

8. Si la trompette ne rend qu'un son confus, qui est-ce qui se préparera au combat?

9. De même, si la langue que vous parlez n'est pas intelligible, comment saura-t-on ce que vous dites? vous ne parlerez qu'en l'air.

10. En effet, il y a tant de langues différentes dans le monde, et il n'y a point de peuple qui n'ait la sienne.

11. Si donc j'ignore ce que signifient les paroles, je serai barbare pour celui à qui je parle; et celui qui me parle, sera barbare pour moi.

12. Ainsi, puisque vous souhaitez avec tant d'ardeur les dons spirituels, desirez d'en être remplis pour l'édification de l'église.

13. Que celui donc qui parle une langue inconnue, demande le don de l'interpréter.

14. Car si je prie en une langue étrangère, il est vrai que mon cœur prie; mais mon intelligence demeure sans fruit.

15. Que ferai-je donc? Je prierai de cœur, mais je prierai aussi avec intelligence: je chanterai de cœur des cantiques, mais je chanterai aussi avec intelligence.

16. Que si vous ne louez Dieu que du cœur, comment celui qui est de la multitude répondra-t-il Amen à la fin de votre action de grâces, puisqu'il n'entend pas ce que vous dites?

17. Ce n'est pas que votre action de grâces ne soit bonne, mais les autres n'en sont pas édifiés.

18. Je loue mon Dieu de ce que je parle toutes les langues que vous parlez.

19. Mais j'aimerois mieux ne dire dans l'église que cinq paroles dont j'aurois l'intelligence, pour en instruire aussi les autres, que d'en prononcer dix mille en une langue inconnue.

20. Mes frères, ne soyez point sans prudence et sans discernement, comme les enfans; mais soyez comme eux sans malice, et ayez la prudence des hommes faits.

21. Il est dit dans l'Écriture: Je parlerai à ce peuple en des langues étrangères et inconnues, et après cela même ils ne m'écouteront point, dit le Seigneur.

22. Ainsi les langues inconnues sont un signe, non pour les fidèles, mais pour les infidèles; et le don de prophétie au contraire n'est pas pour les infidèles, mais pour les fidèles.

23. Si donc, une église étant assemblée, tous parlent des langues étrangères, et que des hommes qui ne savent que leur propre langue, ou des infidèles, entrent dans cette assemblée, ne diront-ils pas que vous êtes des insensés?

24. Mais, si tous prophétisent, et qu'un infidèle ou un homme qui ne sait que sa langue, entre dans votre assemblée, il est convaincu, il est jugé par tous.

25. Le secret de son cœur est découvert; et, se prosternant le visage contre terre, il adorera Dieu, rendant témoignage que Dieu est véritablement parmi vous.

26. Que faut-il donc, mes frères, que vous fassiez? Quand vous êtes assemblés, s'il y en a parmi vous qui aient le don, l'un de composer un psaume, l'autre d'instruire, un autre de révéler les secrets de Dieu, ou de parler une langue, ou de l'interpréter, que tout se fasse pour l'édification.

27. S'il y en a qui aient le don des langues, qu'ils ne parlent que deux ou trois au plus, et l'un après l'autre, et qu'il y ait quelqu'un qui interprète ce qu'ils auront dit.

28. S'il n'y a point d'interprète, que celui qui a le don des langues se taise dans l'église, et qu'il ne parle qu'à soi-même et à Dieu.

29. Pour ce qui est des prophètes, que deux ou trois seulement parlent, et que les autres jugent.

30. Que s'il se fait quelque révélation à un autre de ceux qui sont assis parmi vous, que celui qui parloit auparavant, se taise.

31. Car vous pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous apprennent et que tous soient exhortés.

32. Aussi les esprits des prophètes sont-ils soumis aux prophètes.

33. Car Dieu est un Dieu de paix, et non de désordre; et c'est ce que j'enseigne dans toutes les églises des saints.

34. Que les femmes se taisent dans les églises, parce qu'il ne leur est pas permis d'y parler; mais elles doivent être soumises, selon que la loi l'ordonne.

35. Si elles veulent s'instruire de quelque chose, qu'elles le demandent à leurs maris dans la maison; car il est honteux à une femme de parler dans l'église.

36. Est-ce de vous que la parole de Dieu est sortie? ou êtes-vous les seuls chez qui elle soit venue?

37. Si quelqu'un croit être prophète ou spirituel, qu'il reconnoisse que les choses que je vous écris sont des ordres du Seigneur.

38. Que si quelqu'un veut l'ignorer, il sera lui-même ignoré.

39. Pour conclure donc, mes frères, desirez sur-tout le don de prophétie, et n'empêchez pas l'usage du don des langues.

40. Mais que tout se fasse dans la bienséance et avec ordre.

CHAPITRE XV.

1. Je crois maintenant, mes frères, devoir vous faire souvenir de l'Évangile que je vous ai prêché, que vous avez reçu, dans lequel vous demeurez fermes,

2. Et par lequel vous serez sauvés, pourvu que vous le reteniez comme je vous l'ai annoncé, puisqu'autrement ce seroit en vain que vous auriez embrassé la foi.

3. Car je vous ai principalement enseigné ce que j'avois moi-même reçu; savoir, que Jésus-Christ est mort pour nos péchés selon les Écritures;

4. Qu'il a été mis dans le tombeau, et qu'il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures;

5. Qu'il a apparu à Céphas, et après aux onze apôtres;

6. Qu'ensuite il s'est fait voir à plus de cinq cents frères assemblés, dont plusieurs sont encore vivans, et quelques-uns sont morts;

7. Qu'ensuite il s'est fait voir à Jacques, puis à tous ses apôtres;

8. Et qu'enfin après tous les autres il s'est fait voir à moi-même, qui ne suis qu'un avorton.

9. Car je suis le moindre des apôtres,

et je ne suis pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'église de Dieu.

10. C'est par la grâce de Dieu que je suis ce que je suis; et sa grâce n'a point été stérile en moi: mais j'ai travaillé plus que les autres; non pas moi néanmoins, mais la grâce de Dieu avec moi.

11. Que ce soit donc moi, ou que ce soient eux qui vous prêchent, c'est là ce que nous prêchons, et c'est là ce que vous avez cru.

12. Puis donc qu'on vous a prêché que Jésus-Christ est ressuscité d'entre les morts, comment s'en trouve-t-il parmi vous qui osent dire que les morts ne ressuscitent point?

13. Si les morts ne ressuscitent point, Jésus-Christ n'est donc pas ressuscité.

14. Et si Jésus-Christ n'est pas ressuscité, notre prédication est vaine, et votre foi est vaine.

15. Nous serons même convaincus d'être de faux témoins à l'égard de Dieu, comme ayant rendu ce témoignage contre Dieu même, en disant qu'il a ressuscité Jésus-Christ, qu'il n'a pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent pas.

16. Car, si les morts ne ressuscitent pas, Jésus Christ n'est pas non plus ressuscité.

17. Et si Jésus-Christ n'est pas ressuscité, votre foi est vaine: car vous êtes encore dans vos péchés.

18. Ceux qui sont morts en Jésus-Christ, sont donc morts sans espérance.

19. Si l'espérance que nous avons en Jésus-Christ n'est pas pour cette vie, nous sommes les plus misérables de tous les hommes.

20. Mais maintenant Jésus-Christ est ressuscité d'entre les morts, et il est devenu les prémices de ceux qui sont dans le sommeil de la mort.

21. Car c'est par un homme que la mort est venue; c'est aussi par un homme que vient la résurrection.

22. Et comme tous meurent par Adam, tous revivront aussi par Jésus-Christ.

23. Mais chacun a son rang, Jésus-Christ d'abord, comme les prémices; puis ceux qui sont à Jésus-Christ, et qui ont cru à son avénement.

24. Après quoi viendra la consommation de toutes choses, lorsqu'il aura remis son royaume à Dieu son Père, et qu'il aura anéanti tout empire, toute domination et toute puissance.

25. Car Jésus-Christ doit régner jusqu'à ce que Dieu ait mis tous ses ennemis sous ses pieds.

26. Or la mort sera le dernier ennemi qui sera détruit.

27. L'Écriture dit que Dieu lui a tout mis sous les pieds et lui a tout assujetti; et quand elle dit que tout lui est assujetti, il est indubitable qu'il faut en excepter celui qui lui a assujetti toutes choses.

28. Lors donc que toutes choses auront été assujetties au Fils, alors le Fils sera lui-même assujetti à celui qui lui aura assujetti toutes choses, afin que Dieu soit tout en tous.

29. Autrement, que gagneront ceux qui sont baptisés pour les morts, s'il est vrai que les morts ne ressuscitent point? Pourquoi sont-ils baptisés pour les morts?

30. Et pourquoi nous-mêmes nous exposons-nous à toute heure à tant de périls?

31. Il n'y a point de jour que je ne meure, je vous en assure, mes frères, par la gloire que je reçois de vous en Jésus-Christ notre Seigneur.

32. Que me sert, à parler selon l'homme, d'avoir combattu à Éphèse contre des bêtes farouches, si les morts ne ressuscitent point? Ne pensons qu'à boire et à manger, puisque nous mourrons demain.

33. Ne vous laissez pas séduire: les mauvais entretiens corrompent les mœurs.

34. Justes, tenez-vous dans la vigi-

lance et gardez-vous du péché : car il y en a quelques-uns parmi vous qui ne connoissent point Dieu, je vous le dis pour vous faire honte.

35. Mais, dira quelqu'un, comment les morts ressusciteront-ils et avec quel corps reviendront-ils ?

36. Insensés que vous êtes, ce que vous semez ne prend point vie, s'il ne meurt auparavant.

37. Et ce que vous semez, ce n'est pas le corps même de la plante qui doit venir, mais le grain seulement, par exemple, du blé, ou quelque autre semence.

38. Et Dieu donne à ce grain un corps tel qu'il lui plaît, et à chaque semence le corps qui lui est propre.

39. Toute chair n'est pas la même chair; mais autre est la chair des hommes, autre est la chair des bêtes, autre celle des oiseaux, autre celle des poissons.

40. Il y a aussi des corps célestes et des corps terrestres; mais autre est la beauté des corps célestes, autre est celle des corps terrestres.

41. Le soleil a son éclat, la lune a le sien, et les étoiles le leur; et entre les étoiles, l'une est plus éclatante que l'autre.

42. Il en est de même de la résurrection des morts. Le corps est semé dans la corruption, et il ressuscitera incorruptible.

43. Il est semé dans l'ignominie, et il ressuscitera dans la gloire. Il est semé dans la foiblesse, et il ressuscitera dans la force.

44. Il est semé corps animal, et il ressuscitera corps spirituel. Comme il a un corps animal, il a aussi un corps spirituel, selon qu'il est écrit :

45. Adam le premier homme a été créé avec une ame vivante; et le second Adam a été rempli d'un esprit vivifiant.

46. Mais ce n'est pas le corps spirituel qui a été formé le premier; c'est le corps animal, et ensuite le spirituel.

47. Le premier homme est le terrestre, formé de la terre; et le second homme est le céleste, qui vient du ciel.

48. Comme le premier homme a été terrestre, ses enfans sont aussi terrestres; et comme le second homme est céleste, ses enfans sont aussi célestes.

49. Comme donc nous avons porté l'image de l'homme terrestre, portons aussi l'image de l'homme céleste.

50. Je veux dire, mes frères, que la chair et le sang ne peuvent posséder le royaume de Dieu, et que la corruption ne possédera point cet héritage incorruptible.

51. Voici un mystère que je vais vous apprendre. Nous ressusciterons tous, mais nous ne serons pas tous changés.

52. En un moment, en un clin d'œil, au son de la dernière trompette: car la trompette sonnera, et les morts ressusciteront incorruptibles désormais; alors nous serons changés.

53. Car il faut que ce corps corruptible soit revêtu d'incorruptibilité, et que ce corps mortel soit revêtu d'immortalité.

54. Et après que ce corps mortel aura été revêtu d'immortalité, cette parole de l'Ecriture sera accomplie : La mort a été absorbée par la victoire.

55. O mort, où est ta victoire? ô mort, où est ton aiguillon ?

56. Or l'aiguillon de la mort, c'est le péché; et la force du péché, c'est la loi.

57. Mais grâces soient rendues à Dieu, qui nous a donné la victoire par Jésus-Christ notre Seigneur.

58. C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, soyez fermes et inébranlables; appliquez-vous toujours de plus en plus à l'œuvre du Seigneur, sachant que votre travail ne sera pas inutile devant le Seigneur.

CHAPITRE XVI.

1. Quant aux aumônes que l'on

recueille pour les saints, faites ce que j'ai ordonné aux églises de Galatie.

2. Que, le premier jour de la semaine, chacun de vous mette quelque chose à part chez soi, amassant peu à peu ce qu'il veut donner, afin qu'on n'attende pas mon arrivée pour recueillir les aumônes.

3. Et lorsque je serai arrivé, j'enverrai ceux que vous m'aurez marqués par vos lettres, porter vos libéralités à Jérusalem.

4. Que s'il est à propos que j'y aille moi-même, ils viendront avec moi.

5. J'irai vous voir quand j'aurai passé par la Macédoine, car je passerai par cette province.

6. Peut-être même que je m'arrêterai chez vous, et que j'y passerai l'hiver, afin que vous me conduisiez au lieu où je voudrai aller.

7. Car ce n'est pas seulement en passant que je veux voir cette fois; et j'espère séjourner assez long-temps chez vous, si le Seigneur le permet.

8. Je demeurerai à Éphèse jusqu'à la Pentecôte,

9. Parce que j'y vois une grande porte qui m'est ouverte, et beaucoup d'adversaires à combattre.

10. Si Timothée va vous voir, ayez soin qu'il n'ait rien à craindre chez vous, puisqu'il travaille comme moi à l'œuvre du Seigneur.

11. Que personne donc ne le méprise: mais conduisez-le en paix, afin qu'il vienne me trouver; car je l'attends, lui et nos frères.

12. Pour notre frère Apollon, je vous assure que je l'ai prié instamment d'aller vous voir avec quelques-uns de nos frères; mais il n'a pas jugé à propos d'y aller maintenant: il le fera, quand il le pourra.

13. Veillez; demeurez fermes dans la foi; soyez pleins de courage, et fortifiez-vous de plus en plus.

14. Que toutes vos œuvres se fassent avec amour.

15. Vous savez, mes frères, que Stéphanas et sa famille, Fortunat et Achaïque, ont été les prémices de l'Achaïe, et qu'ils se sont consacrés au service des saints.

16. Je vous conjure d'avoir beaucoup de déférence pour des hommes de ce caractère, et pour tous ceux qui par leur peine et par leur travail contribuent à l'œuvre de Dieu.

17. Je me réjouis de l'arrivée de Stéphanas, de Fortunat et d'Achaïque, parce qu'ils ont suppléé à ce que vous n'étiez pas à portée de faire par vous-mêmes;

18. Car ils ont consolé mon esprit aussi bien que le vôtre. Honorez donc de tels hommes.

19. Les églises d'Asie vous saluent. Aquila et Priscille, chez qui j'habite, et l'église qui est dans leur maison, vous saluent avec beaucoup d'affection en notre Seigneur.

20. Tous nos frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par le saint baiser.

21. Moi Paul j'ai écrit de ma main cette salutation.

22. Si quelqu'un n'aime point notre Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème: Maran Atha.

23. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous.

24. J'ai pour vous tous une charité sincère en Jésus-Christ. Amen.

FIN DE LA 1.re ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX CORINTHIENS.

II.e ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX CORINTHIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et Timothée notre frère, à l'église de Dieu qui est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans toute l'Achaïe.

2. Que Dieu notre Père et Jésus-Christ notre Seigneur vous donnent la grâce et la paix.

3. Béni soit Dieu le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes, et le Dieu de toute consolation,

4. Qui nous console dans toutes nos afflictions, afin que, par la consolation que Dieu nous donne, nous puissions aussi consoler ceux qui sont sous le poids de tous les maux :

5. Car, à mesure que les souffrances de Jésus-Christ s'augmentent en nous, nos consolations s'augmentent aussi par Jésus-Christ.

6. Si nous sommes affligés, c'est pour votre instruction et pour votre salut; si nous sommes consolés, c'est pour votre consolation; si nous sommes encouragés, c'est encore pour votre instruction et pour votre salut, dont l'œuvre s'accomplit par la patience avec laquelle vous supportez les mêmes maux que nous souffrons;

7. Ce qui nous donne une ferme confiance pour vous, persuadés que nous sommes que vous aurez part à la consolation, comme vous avez part aux souffrances.

8. Car je desire, mes frères, que vous sachiez l'affliction qui nous est survenue en Asie, parce qu'elle a été au-dessus de nos forces, jusqu'à nous lasser même de vivre.

9. Mais si nous avons entendu prononcer en nous-mêmes l'arrêt de notre mort, c'est afin que nous ne mettions point notre confiance en nous, mais en Dieu, qui ressuscite les morts,

10. Lequel nous a délivrés d'un si grand péril, et nous en délivre, et nous en délivrera encore, comme nous l'espérons de sa clémence.

11. Les prières que vous faites pour nous, nous aideront aussi, afin que la grâce que nous avons reçue en considération de plusieurs personnes, soit aussi reconnue par les actions de grâces que plusieurs en rendront pour nous.

12. Car notre gloire, c'est le témoignage de notre conscience d'avoir vécu en ce monde et parmi vous avec la simplicité du cœur et la sincérité de Dieu, et non selon la sagesse de la chair, mais selon la grâce de Dieu.

13. En effet, nous ne vous écrivons que des choses dont vous reconnoissez

la vérité en les lisant; et j'espère qu'à l'avenir vous demeurerez persuadés,

14. Comme vous l'avez déjà reconnu en partie, que nous sommes votre gloire, comme vous la nôtre, au jour de notre Seigneur Jésus-Christ.

15. Dans cette confiance j'avois d'abord résolu de vous aller voir, afin que vous eussiez une nouvelle grâce.

16. Je voulois passer au milieu de vous en allant en Macédoine, et revenir ensuite de la Macédoine près de vous, et vous m'auriez fait conduire en Judée.

17. Ayant formé ce projet, est-ce par inconstance que je ne l'ai point exécuté ? ou, quand je prends une résolution, cette résolution n'est-elle qu'humaine, et y a-t-il en moi le oui et le non?

18. Dieu, qui est véritable, m'est témoin qu'il n'y a point eu de oui et de non dans la parole que je vous ai annoncée.

19. Jésus-Christ, fils de Dieu, qui vous a été prêché par nous, c'est-à-dire, par moi, par Silvain et par Timothée, n'est pas tel, que le oui et le non se trouvent en lui; mais il n'y a eu lui que oui.

20. Car toutes les promesses de Dieu ont en lui leur vérité; et c'est par lui aussi que tout s'accomplit infailliblement pour l'honneur de Dieu; ce qui fait la gloire de notre ministère.

21. Or c'est Dieu qui nous confirme et nous affermit avec vous en Jésus-Christ, et qui nous a oints de son onction,

22. Et qui nous a aussi marqués de son sceau, et qui, pour gage des biens qu'il nous a promis, nous a donné le saint Esprit dans nos cœurs.

23. Or, moi, je prends Dieu à témoin (et je veux bien qu'il me punisse si je ne dis la vérité) que c'est pour vous épargner que je ne suis point encore allé à Corinthe. Ce n'est pas que nous dominions sur votre croyance; nous tâchons de contribuer à votre bonheur, car vous demeurez fermes dans la foi.

CHAPITRE II.

1. Je résolus donc en moi-même de ne pas retourner chez vous, de peur de vous causer de la tristesse.

2. Car, si je vous avois contristés, qui pourroit me réjouir, puisque vous, qui devriez le faire, seriez vous-mêmes dans la tristesse à cause de moi?

3. Et c'est ce que je vous ai écrit, afin qu'à mon arrivée chez vous je n'eusse point tristesse sur tristesse par ceux-là mêmes qui auroient pu me donner de la joie; ayant cette confiance en vous tous, que ma joie est la vôtre.

4. Il est vrai que je vous écrivis alors dans une grande tribulation et un grand serrement de cœur, et avec beaucoup de larmes; non pour vous contrister, mais pour vous faire connoître la charité abondante que j'ai pour vous.

5. Que si l'un de vous m'a contristé, il ne m'a pas contristé moi seul, mais vous tous aussi, au moins en quelque sorte: ce que je dis, pour ne vous point accabler.

6. Il lui suffit, dans l'état où il est, qu'il ait subi la peine qui lui a été imposée par votre assemblée;

7. Et vous devez plutôt le traiter maintenant avec indulgence et le consoler, de peur qu'il ne soit accablé par une trop grande tristesse.

8. C'est pourquoi je vous conjure de lui donner des témoignages de votre charité.

9. Et c'est pour cela même que je vous en parle, afin de vous éprouver, et de reconnoître si vous êtes obéissans en toutes choses.

10. Ce que vous lui accorderez, je l'accorde aussi: car si j'ai donné quelque chose, je l'ai donné à cause de vous, au nom et en la personne de Jésus-Christ,

11. Afin que nous ne soyons pas circonvenus par Satan; car nous n'ignorons pas ses pensées.

12. Étant venu à Troade pour prêcher l'Évangile de Jésus-Christ, quoique le Seigneur m'y eût donné un accès facile,

13. Je n'ai point eu l'esprit en repos, parce que je n'y avois pas trouvé mon frère Tite : mais, ayant pris congé d'eux, je suis allé en Macédoine.

14. Au reste, je rends grâces à Dieu, qui nous fait toujours triompher en Jésus-Christ, et qui répand par nous en tous lieux la reconnoissance de son nom.

15. Nous sommes devant Dieu la bonne odeur de Jésus-Christ, pour ceux qui se sauvent, et pour ceux qui se perdent :

16. Aux uns une odeur de mort pour la mort, et aux autres une odeur de vie pour la vie. Et qui est propre à un tel ministère ?

17. Nous ne sommes pas comme plusieurs, qui corrompent la parole de Dieu; mais nous parlons avec sincérité, comme de la part de Dieu, en présence de Dieu, et dans l'esprit de Jésus-Christ.

CHAPITRE III.

1. Commencerons-nous de nouveau à nous recommander nous-mêmes? et avons-nous besoin, comme quelques-uns, de lettres de recommandation auprès de vous, ou même de vous?

2. Vous êtes vous-mêmes notre lettre écrite dans notre cœur, laquelle est connue et lue de tous les hommes.

3. Vous faites voir que vous êtes la lettre de Jésus-Christ, écrite par notre ministère, non avec l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant; non sur des tables de pierre, mais sur des tables de chair, qui sont vos cœurs.

4. C'est par Jésus-Christ que nous avons une si grande confiance en Dieu :

5. Non que nous soyons capables d'avoir de nous-mêmes aucune bonne pensée comme de nous-mêmes, mais c'est Dieu qui nous en rend capables.

6. C'est lui aussi qui nous a rendus capables d'être les ministres de la nouvelle alliance, non dans la lettre, mais dans l'esprit; car la lettre tue, et l'esprit vivifie.

7. Que si le ministère de la lettre gravée sur des pierres, qui étoit un ministère de mort, a été si plein de gloire, que les enfans d'Israël ne pouvoient fixer les yeux sur le visage de Moïse à cause de la gloire dont il brilloit, laquelle néanmoins n'étoit que passagère,

8. Combien le ministère de l'Esprit doit être plus glorieux!

9. Car si le ministère de la condamnation a été accompagné de gloire, le ministère de la justice en aura incomparablement davantage.

10. Et même ce qu'il y a eu d'éclatant de ce côté-là n'a pas été une véritable gloire, si on le compare à la gloire étonnante de l'Évangile.

11. Si ce qui passe a été plein de gloire, ce qui subsiste doit être beaucoup plus glorieux.

12. Ayant donc une telle espérance, nous parlons avec une entière liberté.

13. Et nous ne faisons pas comme Moïse, qui se couvroit le visage d'un voile, parce que les enfans d'Israël ne pouvoient regarder fixément la clarté passagère de son visage.

14. Aussi leurs esprits sont-ils sans intelligence.

15. Car jusqu'à ce jour, lorsqu'ils lisent l'ancien Testament, ce même voile demeure sans être levé, parce qu'il ne le peut être que par Jésus-Christ. Ainsi jusqu'à ce jour, lorsqu'ils lisent Moïse, ils ont un voile sur le cœur.

16. Mais quand ce peuple sera converti au Seigneur, le voile sera levé.

17. Le Seigneur est Esprit; et où

est l'Esprit du Seigneur, là est la liberté.

18. Or, nous tous qui contemplons la gloire du Seigneur sans avoir de voile sur le visage, nous sommes transformés en sa ressemblance, et nous nous avançons de clarté en clarté, éclairés par l'Esprit du Seigneur.

CHAPITRE IV.

1. C'est pourquoi, ayant ce ministère selon la miséricorde qui nous a été faite, nous ne nous laissons point abattre :

2. Mais nous rejetons loin de nous les passions qui se cachent, ne marchant point dans l'artifice et n'altérant point la parole de Dieu, mais n'employant pour notre recommandation auprès de tous ceux qui jugeront de nous selon leur conscience, que la sincérité avec laquelle nous prêchons la vérité sous les yeux de Dieu.

3. Si l'Évangile que nous prêchons est encore voilé, c'est pour ceux qui périssent qu'il est voilé,

4. Et pour ces infidèles dont le dieu de ce siècle a aveuglé les esprits, afin qu'ils ne soient point éclairés par la lumière de l'Évangile de la gloire de Jésus-Christ, qui est l'image de Dieu.

5. Nous ne nous prêchons pas nous-mêmes, mais nous prêchons Jésus-Christ notre Seigneur; et quant à nous, nous nous regardons comme vos serviteurs pour Jésus,

6. Parce que le même Dieu qui a commandé que la lumière sortît des ténèbres, a fait luire sa clarté dans nos cœurs, afin que nous puissions éclairer les autres par la connoissance de la gloire de Dieu, selon qu'elle paroît en Jésus-Christ.

7. Or nous portons ce trésor dans des vases de terre, afin que ce qu'il y a de sublime parmi nous, soit attribué à la puissance de Dieu, et non pas à nous.

8. Nous subissons toute sorte d'afflictions, mais nous n'en sommes point accablés : nous nous trouvons dans de grandes difficultés, mais nous n'y succombons pas.

9. Nous sommes persécutés, mais nous ne sommes pas abandonnés : nous sommes renversés, mais nous ne sommes pas perdus,

10. Portant toujours dans notre corps la mort de Jésus, afin que la vie de Jésus se fasse voir aussi dans nos corps.

11. Car nous qui vivons, nous sommes à toute heure livrés à la mort pour Jésus, afin que la vie de Jésus se manifeste aussi dans notre chair mortelle.

12. Ainsi sa mort opère en nous, et sa vie en vous.

13. Et parce que nous avons un même esprit de foi, selon qu'il est écrit, J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé; nous croyons aussi, et c'est pour cela que nous parlons,

14. Sachant que celui qui a ressuscité Jésus, nous ressuscitera aussi avec Jésus, et nous établira avec vous.

15. Car toutes choses sont pour vous, afin que la grâce répandue avec abondance serve à augmenter la gloire de Dieu par les actions de grâces que plusieurs lui rendront.

16. C'est pourquoi nous ne perdons pas courage; mais, quoique dans nous l'homme extérieur se détruise, l'homme intérieur se renouvelle de jour en jour.

17. Les afflictions si courtes et si légères de la vie présente produiront pour nous le poids éternel d'une sublime et incomparable gloire.

18. Ainsi nous ne considérons point les choses visibles, mais les invisibles; car les choses visibles sont passagères, mais les invisibles sont éternelles.

CHAPITRE V.

1. Nous savons que si cette maison

terrestre où nous habitons, vient à se détruire, Dieu nous donnera dans le ciel une autre maison, une maison qui ne sera point faite de main d'homme, et qui durera éternellement.

2. C'est pourquoi nous gémissons, desirant être revêtus de la gloire, qui est cette maison céleste,

3. Si toutefois nous sommes trouvés vêtus, et non pas nus.

4. Car, pendant que nous sommes dans ce corps comme dans une tente, nous gémissons sous sa pesanteur, parce que nous desirons, non pas d'en être dépouillés, mais d'être comme revêtus par-dessus; en sorte que ce qu'il y a de mortel soit absorbé par la vie.

5. Or c'est Dieu qui nous a formés pour cela et qui nous a donné pour gage son Esprit.

6. Nous sommes donc toujours pleins de confiance; et comme nous savons que, pendant que nous habitons dans ce corps, nous sommes éloignés du Seigneur et hors de notre patrie,

7. Parce que nous marchons vers lui par la foi, et que nous ne le voyons pas encore à découvert;

8. Dans cette confiance, nous aimons mieux être séparés de ce corps pour jouir de la vue du Seigneur.

9. C'est pourquoi toute notre ambition est d'être agréables à Dieu, soit que nous soyons éloignés de lui, soit que nous soyons en sa présence.

10. Car nous devons tous comparoître devant le tribunal de Jésus-Christ, afin que chacun reçoive ce qui est dû aux bonnes ou aux mauvaises actions qu'il aura faites pendant qu'il étoit revêtu de son corps.

11. Sachant donc combien le Seigneur est redoutable, nous tâchons de convaincre les hommes de notre innocence; mais Dieu nous connoît, et j'espère que nous sommes aussi connus de vous dans le secret de vos consciences.

12. Ce n'est pas que nous voulions nous recommander nous-mêmes devant vous; mais nous voulons vous donner occasion de vous glorifier à cause de nous, afin que vous ayez de quoi répondre à ceux qui se glorifient de ce qui paroît au dehors, et non de ce qui est au fond du cœur.

13. Car, soit que nous soyons emportés comme hors de nous-mêmes, c'est pour Dieu; soit que nous soyons plus calmes, c'est pour vous:

14. Parce que l'amour de Jésus-Christ nous presse, considérant que si un seul est mort pour tous, tous par conséquent sont morts,

15. Et que Jésus-Christ est mort pour tous, afin que ceux qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort et ressuscité pour eux.

16. C'est pourquoi nous ne connoissons plus personne selon la chair; et si nous avons connu Jésus-Christ selon la chair, nous ne le connoissons plus maintenant.

17. Si donc quelqu'un est à Jésus-Christ, c'est une nouvelle créature: ce qui étoit vieux est passé; tout est devenu nouveau.

18. Et tout vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec lui-même par Jésus-Christ, et qui nous a confié le ministère de la réconciliation.

19. C'est Dieu qui a réconcilié le monde avec lui en Jésus-Christ, ne lui imputant pas ses péchés, et il a mis en nous la parole de la réconciliation.

20. Nous faisons donc la fonction d'ambassadeurs pour Jésus-Christ; et c'est Dieu même qui vous exhorte par notre bouche. Nous vous conjurons au nom de Jésus-Christ de vous réconcilier avec Dieu,

21. Lequel pour l'amour de nous a traité celui qui ne connoissoit pas le péché, comme s'il eût été le péché même, afin qu'en lui nous devinssions justes de la justice de Dieu.

CHAPITRE VI.

1. Étant donc les coopérateurs de

Dieu, nous vous exhortons à ne pas recevoir sa grâce en vain.

2. Car il dit lui-même : Je vous ai exaucés au temps favorable, et je vous ai secourus au jour du salut. Voici maintenant le temps favorable, voici maintenant le jour du salut.

3. Nous prenons garde aussi nous-mêmes de ne donner à personne aucun scandale, afin que notre ministère ne soit point déshonoré :

4. Mais nous nous montrons en toutes choses tels que doivent être des ministres de Dieu, par une grande patience dans les maux, dans les nécessités, dans les afflictions,

5. Sous les coups, dans les prisons, dans les séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans les jeûnes ;

6. Par la pureté, par la science, par une douceur persévérante, par la bonté, par les fruits du saint Esprit, par une charité sincère ;

7. Par la parole de vérité, par la force de Dieu, par les armes de la justice pour combattre à droite et à gauche ;

8. Dans l'honneur et l'ignominie, dans la mauvaise et la bonne réputation ; comme des séducteurs, quoique sincères ; comme inconnus, quoique très-connus ;

9. Comme mourans, et vivans néanmoins ; comme châtiés, mais non jusqu'à la mort ;

10. Comme tristes, et toujours dans la joie ; comme pauvres, et enrichissant plusieurs ; comme n'ayant rien, et possédant tout.

11. O Corinthiens, ma bouche s'ouvre et mon cœur s'étend par l'affection que je vous porte.

12. Mes entrailles ne sont point resserrées pour vous, mais les vôtres le sont pour moi.

13. Rendez-moi donc ce que je vous donne : je vous parle comme à mes enfans ; étendez aussi pour moi votre cœur.

14. Ne traînez point le même joug que les infidèles : car quel lien peut-il y avoir entre la justice et l'iniquité ? quelle union entre la lumière et les ténèbres ?

15. Quel accord entre Jésus-Christ et Bélial ? quelle société entre le fidèle et l'infidèle ?

16. Quel rapport entre le temple de Dieu et les idoles ? Vous êtes le temple du Dieu vivant, selon ce que Dieu dit lui-même : J'habiterai en eux, et je marcherai au milieu d'eux ; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.

17. C'est pourquoi retirez-vous du milieu d'eux, dit le Seigneur ; séparez-vous d'eux, et ne touchez point à ce qui est impur ;

18. Et je vous recevrai : je serai votre père, et vous serez mes fils et mes filles, dit le Seigneur tout-puissant.

CHAPITRE VII.

1. Ayant donc reçu ces promesses, mes bien-aimés, purifions-nous de tout ce qui souille le corps et l'esprit, achevant l'œuvre de notre sanctification dans la crainte de Dieu.

2. Donnez-nous place dans votre cœur. Nous n'avons offensé personne ; nous n'avons corrompu l'esprit de personne ; nous n'avons pris le bien de personne.

3. Je ne dis pas ceci pour vous condamner, puisque je vous ai déjà dit que vous êtes dans notre cœur à la vie et à la mort.

4. Je vous parle avec grande liberté ; j'ai grand sujet de me glorifier de vous ; je suis rempli de consolation ; je suis comblé de joie au milieu de toutes nos afflictions.

5. Car, depuis notre arrivée en Macédoine, nous n'avons eu aucun repos selon la chair, et nous avons souffert toutes les afflictions, combats au dehors, frayeurs au dedans.

6. Mais Dieu, qui console les humbles et les affligés, nous a consolés par l'arrivée de Tite ;

7. Et non-seulement par son arrivée,

mais encore par la consolation qu'il a reçue de vous; nous ayant rapporté le desir que vous aviez de me revoir, vos larmes, votre grande affection pour moi: ce qui m'a donné encore plus de joie.

8. Car, quoique je vous aie attristés par ma lettre, je ne m'en repens pas; et si j'en ai été fâché, voyant que cette lettre vous avoit contristés (quoique pour peu de temps);

9. Je me réjouis maintenant, non de ce que vous avez eu de la tristesse, mais de ce que votre tristesse vous a portés à la pénitence. La tristesse que vous avez eue a été selon Dieu, de sorte qu'en cela nous ne vous avons fait aucun tort.

10. La tristesse qui est selon Dieu, produit pour le salut une pénitence stable; au lieu que la tristesse de ce monde produit la mort.

11. Voyez en effet ce qu'a produit en vous cette tristesse selon Dieu que vous avez ressentie; quelle sollicitude, quel soin de vous justifier, quelle indignation, quelle crainte, quel desir, quel zèle, quelle ardeur pour punir le crime. Vous avez montré par toute votre conduite que vous étiez purs et irréprochables en cela.

12. Aussi, lorsque nous vous avons écrit, ce n'a été ni à cause de celui qui avoit fait l'injure, ni à cause de celui qui l'avoit soufferte, mais pour vous faire connoître le soin que nous avons de vous devant Dieu: c'est ce qui nous a consolés.

13. Mais, dans la consolation que nous avons reçue, notre joie a été encore redoublée par celle de Tite, voyant que vous avez tous contribué au repos de son esprit;

14. Et que si je me suis loué de vous en lui parlant, je n'ai point été confondu; mais que, comme nous ne vous avons rien dit que dans la vérité, aussi le témoignage que nous avions rendu de vous à Tite, a été trouvé véritable.

15. C'est pourquoi il ressent dans son cœur un redoublement d'affection pour vous, lorsqu'il se souvient de l'obéissance que vous lui avez tous rendue, et avec quelle crainte et quel tremblement vous l'avez reçu.

16. Je me réjouis donc de ce que je puis me promettre tout de vous.

CHAPITRE VIII.

1. Il faut maintenant, mes frères, que je vous apprenne la grâce que Dieu a faite aux fidèles des églises de Macédoine.

2. Ils ont été comblés de joie à proportion des rudes épreuves qu'ils ont souffertes, et leur grande pauvreté a répandu avec abondance les richesses de leur charité.

3. Je dois leur rendre ce témoignage, qu'ils se sont portés d'eux-mêmes à donner selon leur pouvoir, et même au-delà de leur pouvoir,

4. Nous conjurant avec instance de recevoir leurs aumônes, et de permettre qu'ils contribuassent pour leur part aux secours que l'on donne aux saints;

5. Et ils n'ont pas fait seulement en cela ce que nous avions espéré d'eux; mais ils se sont donnés eux-mêmes, premièrement au Seigneur, puis à nous par la volonté de Dieu.

6. C'est pourquoi nous avons supplié Tite, que, comme il a déjà commencé, il achève aussi de vous porter à accomplir cette bonne œuvre,

7. Afin qu'étant, comme vous êtes, riches en toutes choses, en foi, en parole, en science, en toute sollicitude, et de plus en affection pour nous, vous le soyez aussi en cette sorte de grâce.

8. Ce que je ne dis pas pour vous imposer une loi, mais pour vous exciter par l'exemple de l'empressement des autres à donner des preuves de votre charité.

9. Car vous savez quelle a été la charité de notre Seigneur Jésus-Christ,

qui, étant riche, s'est fait pauvre pour l'amour de vous, afin que vous devinssiez riches par sa pauvreté.

10. C'est donc ici un conseil que je vous donne, et qui en effet vous est utile, à vous qui dès l'année écoulée avez été les premiers, non-seulement à faire cette bonne œuvre, mais à la vouloir.

11. Achevez donc maintenant ce que vous avez commencé, afin que, comme votre cœur a été prompt à le desirer, il le soit aussi à l'accomplir selon ce que vous pourrez.

12. Car, lorsqu'un homme a une ferme volonté de donner, Dieu la reçoit, ne demandant de lui que ce qu'il peut, et non ce qu'il ne peut pas.

13. Et je ne veux pas que les autres soient soulagés et que vous soyez surchargés,

14. Mais que, pour ôter l'inégalité, votre abondance supplée maintenant à leur pauvreté, afin que votre pauvreté soit soulagée par leur abondance, et qu'ainsi tout soit suivant l'égalité, selon ce qui est écrit de la manne :

15. Celui qui en recueillit beaucoup, n'en eut pas plus que les autres; et celui qui en recueillit peu, n'en eut pas moins.

16. Je rends grâces à Dieu de ce qu'il a mis dans le cœur de Tite le même zèle que j'ai pour vous;

17. Car non-seulement il a reçu la prière que je lui ai faite, mais, étant plus zélé par lui-même, il est parti de son propre mouvement pour aller vous trouver.

18. Nous avons aussi envoyé avec lui un de nos frères qui est devenu célèbre par l'Evangile dans toutes les églises,

19. Et qui de plus a été choisi par les églises afin de nous accompagner dans nos voyages, et de participer au soin que nous avons de procurer cette assistance à nos frères pour la gloire du Seigneur et pour seconder notre bonne volonté,

20. Évitant en cela que qui que ce soit ait rien à nous reprocher sur cette aumône abondante dont nous sommes les dispensateurs;

21. Car nous tâchons de faire le bien non-seulement devant Dieu, mais aussi devant les hommes.

22. Nous avons aussi envoyé avec eux un de nos frères que nous avons reconnu plein de zèle en plusieurs occasions, et qui l'est encore beaucoup plus en celle-ci, par la grande confiance qu'il a en vous.

23. Pour ce qui est de Tite, il est uni avec moi, et il travaille comme moi à votre salut : pour nos autres frères, ils sont les apôtres des églises et la gloire de Jésus-Christ.

24. Donnez-leur donc devant les églises des preuves de votre charité, et faites voir que ce n'est pas en vain que nous nous sommes loués de vous.

CHAPITRE IX.

1. Quant au secours que l'on destine aux saints, il seroit superflu que je vous écrive encore à ce sujet.

2. En effet, je sais en cela quel est votre zèle; et c'est de quoi je me glorifie auprès des Macédoniens, leur disant que dès l'année passée l'Achaïe étoit prête à faire cette aumône, et que votre zèle en a excité plusieurs à vous imiter.

3. Or j'ai envoyé nos frères, afin que ce ne soit pas en vain que je me sois loué de vous, et qu'on vous trouve prêts selon l'assurance que j'en ai donnée;

4. De peur que, si les Macédoniens qui viendront avec moi ne vous trouvent pas prêts, ce que j'ai dit à votre louange ne tourne à ma confusion, pour ne pas dire à la vôtre.

5. J'ai donc cru qu'il étoit nécessaire de prier nos frères de prévenir mon arrivée près de vous, afin qu'ils aient soin que l'aumône que vous avez

promis de faire, soit prête, mais de telle sorte que ce soit un don offert par la charité, et non pas arraché à l'avarice.

6. Or je vous avertis que celui qui sème peu, moissonnera peu; et que celui qui sème avec abondance, moissonnera avec abondance.

7. Que chacun donne ce qu'il aura résolu en lui-même de donner, non avec tristesse, ni comme par force; car Dieu aime celui qui donne avec joie.

8. Et Dieu est tout-puissant pour vous combler de toute sorte de grâces, afin qu'en toutes choses ayant toujours tout ce qui vous suffit, vous ayez abondamment pour toutes les bonnes œuvres,

9. Selon ce que dit l'Écriture: Il a répandu ses aumônes, il a donné aux pauvres; sa justice demeure éternellement.

10. Dieu donc, qui donne la semence à celui qui sème, vous donnera le pain dont vous avez besoin pour vivre; il multipliera ce que vous aurez semé, et fera croître de plus en plus les fruits de votre justice,

11. Afin qu'étant riches en tout, vous répandiez avec une charité sincère toute sorte d'aumônes, qui nous feront rendre des actions de grâces à Dieu.

12. Car ces offrandes que nous sommes chargés de recueillir, ne fournissent pas seulement aux besoins des saints, mais encore elles contribuent beaucoup à la gloire du Seigneur par le grand nombre d'actions de grâces qui lui sont rendues;

13. Parce que les saints, recevant ces preuves de votre libéralité par notre ministère, glorifient Dieu de la soumission que vous faites paroître pour l'Évangile de Jésus-Christ, et de la charité sincère avec laquelle vous faites part de vos biens, soit à eux, soit à tous les autres.

14. Et ils témoignent par leurs prières l'amour qu'ils ont pour vous, à cause de la grâce singulière que vous avez reçue de Dieu.

15. Dieu soit loué de son ineffable don.

CHAPITRE X.

1. Or, moi Paul, qui parois si petit étant parmi vous, et qui agis envers vous avec tant de hardiesse étant absent, je vous conjure par la douceur et la bonté de Jésus-Christ;

2. Je vous conjure que je ne sois point obligé, quand je serai au milieu de vous, d'agir avec cette hardiesse qu'on m'attribue à l'égard de quelques-uns qui s'imaginent que nous nous conduisons selon la chair.

3. En effet, quoique marchant dans la chair, nous ne combattons pas selon la chair.

4. Les armes avec lesquelles nous combattons, ne sont point charnelles, mais puissantes en Dieu pour détruire les forteresses ennemies et renverser les raisonnemens humains,

5. Et tout ce qui s'élève avec hauteur contre la science de Dieu; et c'est ainsi que nous réduisons tous les esprits en servitude sous l'obéissance de Jésus-Christ,

6. Ayant en main le pouvoir de châtier toute désobéissance, après que vous aurez satisfait à ce que l'obéissance demande de vous.

7. Jugez au moins des choses par ce qui paroît au dehors. Si quelqu'un se persuade en lui-même qu'il est à Jésus-Christ, il doit aussi considérer en lui-même que nous sommes à Jésus-Christ aussi bien que lui.

8. En effet, quand je me glorifierois encore plus que je ne fais du pouvoir que le Seigneur m'a donné pour votre édification, et non pour votre destruction, je n'aurois pas à en rougir.

9. Mais je m'en abstiens, afin qu'on ne croie pas que je veuille vous effrayer par mes lettres.

10. Car ses lettres, dit-on, sont

graves et fortes; mais, lorsqu'il est présent, tout paroît bas dans sa personne, et méprisable dans ses discours.

11. Que celui qui parle ainsi sache que, présens, nous agirons de la même manière qu'absens nous parlons dans nos lettres.

12. Car nous n'osons pas nous placer parmi ceux qui se font valoir eux-mêmes, ni nous comparer à eux; mais nous nous mesurons sur ce que nous sommes, et nous nous comparons avec nous-mêmes.

13. Or, nous, nous ne nous glorifierons point avec excès; mais, nous renfermant dans les bornes que Dieu nous a prescrites, nous nous glorifierons d'être parvenus jusqu'à vous.

14. Car nous ne nous étendons pas au-delà, comme si nous n'étions pas parvenus jusqu'à vous, puisque nous y sommes parvenus en prêchant l'Évangile de Jésus-Christ.

15. Nous ne nous glorifions point sans mesure des travaux des autres; mais nous espérons que, votre foi croissant de plus en plus, nous étendrons par votre moyen notre partage beaucoup plus loin,

16. En portant l'Évangile au-delà de vous, sans entreprendre sur le partage d'autrui, et sans nous attribuer le fruit qu'un autre aura commencé à produire.

17. Que celui donc qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur.

18. Car ce n'est pas celui qui se rend témoignage à lui-même, qui est vraiment bon; mais c'est celui à qui Dieu rend témoignage.

CHAPITRE XI.

1. Plût à Dieu que vous voulussiez un peu supporter mon imprudence? Supportez-moi donc, je vous prie.

2. Car je vous aime pour Dieu d'un amour de jalousie, depuis que je vous ai fiancés à cet unique époux, qui est Jésus-Christ, pour vous présenter à lui comme une vierge toute pure.

3. Mais je crains que comme Ève fut séduite par les artifices du serpent, vos esprits de même ne se corrompent et ne dégénèrent de la simplicité chrétienne.

4. Car, si celui qui vient vous prêcher, vous annonçoit un Christ plus grand que celui que nous vous avons annoncé, ou s'il vous faisoit recevoir un esprit meilleur que celui que vous avez reçu, ou s'il vous prêchoit un autre Évangile supérieur à celui que vous avez embrassé, vous auriez raison de le souffrir.

5. Mais je ne pense pas avoir été inférieur en rien aux plus grands d'entre les apôtres.

6. Si je suis grossier et peu instruit pour la parole, il n'en est pas de même pour la science; car nous nous sommes assez fait connoître parmi vous.

7. Est-ce donc que j'ai fait une faute, lorsqu'afin de vous élever je me suis rabaissé moi-même en vous prêchant gratuitement l'Évangile de Dieu?

8. J'ai dépouillé d'autres églises, en recevant d'elles l'assistance dont j'avois besoin pour vous servir;

9. Et, lorsque je demeurois parmi vous et que j'étois dans la nécessité, je n'ai été à charge à personne; car nos frères qui étoient venus de Macédoine ont pourvu à mes besoins, et j'ai été attentif à ne vous être à charge en quoi que ce soit, comme je le serai encore à l'avenir.

10. Je vous assure par la vérité de Jésus-Christ qui est en moi, qu'on ne me ravira point cette gloire dans toute l'Achaïe.

11. Et pourquoi? Est-ce que je ne vous aime pas? Dieu le sait.

12. Mais je fais cela, et je le ferai encore, afin de retrancher une occasion de se glorifier à ceux qui la cherchent en voulant paroître tout-à-fait semblables à nous, pour trouver en cela un sujet de gloire.

13. Car ces faux apôtres sont des ouvriers trompeurs, qui se déguisent en apôtres de Jésus-Christ.

14. Et cela n'est pas étonnant, car Satan même se transforme en ange de lumière.

15. Il n'est donc pas étrange que ses ministres se transforment aussi en ministres de la justice : mais leur fin sera selon leurs œuvres.

16. Je le dis encore une fois (que personne ne me juge imprudent; ou du moins supportez-moi comme tel, et permettez-moi de me glorifier un peu),

17. Croyez, si vous voulez, que ce que je dis ici, je ne le dis pas selon Dieu, mais que c'est une folie.

18. Puisque plusieurs se glorifient selon la chair, et moi aussi je me glorifierai.

19. Car, étant sages comme vous êtes, vous supportez volontiers les imprudens.

20. Vous souffrez même qu'on vous asservisse, qu'on vous dévore, qu'on prenne votre bien, qu'on s'élève contre vous, qu'on vous frappe au visage.

21. C'est pour ma confusion que je le dis, car je reconnois qu'en cela nous avons été foibles. Au reste, chacun d'eux (je parle imprudemment) ne peut se glorifier de rien dont je ne puisse aussi me glorifier.

22. Sont-ils Hébreux? Je le suis aussi. Sont-ils Israélites? Je le suis aussi. Sont-ils de la race d'Abraham? Je le suis aussi.

23. Sont-ils ministres de Jésus-Christ? Quand je devrois passer pour imprudent, j'ose dire que je le suis encore plus qu'eux. J'ai essuyé plus de travaux, reçu plus de coups, enduré plus de prisons. Je me suis vu souvent près de la mort.

24. J'ai reçu des Juifs jusqu'à cinq fois trente-neuf coups de fouet.

25. J'ai été battu de verges par trois fois, j'ai été lapidé une fois, j'ai fait naufrage trois fois, j'ai passé un jour et une nuit au fond de la mer :

26. Souvent en péril dans les voyages, sur les fleuves, en péril parmi les voleurs ou au milieu des miens, en péril parmi les païens, en péril dans les villes, en péril dans les déserts, en péril sur la mer, en péril parmi les faux frères :

27. Dans les travaux et les chagrins, dans les veilles, dans la faim et la soif, dans les jeûnes, dans le froid et la nudité.

28. Ajoutez à cela ma sollicitude pour toutes les églises, mon occupation de tous les jours.

29. Qui est foible, sans que je m'affoiblisse avec lui? Qui est scandalisé, sans que je brûle?

30. S'il faut se glorifier, je me glorifierai de mes foiblesses.

31. Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, et qui est béni dans tous les siècles, sait que je ne mens point.

32. A Damas, celui qui étoit gouverneur de la province pour le roi Arétas, faisoit garder les portes de la ville pour me saisir ;

33. Mais on me descendit dans une corbeille par une fenêtre le long de la muraille, et je me sauvai ainsi de ses mains.

CHAPITRE XII.

1. S'il faut se glorifier, quoiqu'il ne convienne pas de le faire, je viendrai aux visions et aux révélations du Seigneur.

2. Je connois un homme en Jésus-Christ, qui fut ravi, il y a quatorze ans, jusqu'au troisième ciel; si ce fut avec son corps ou sans son corps, je ne le sais pas, Dieu le sait :

3. Et je sais que cet homme fut ravi dans le paradis (si ce fut avec son corps ou sans son corps, je ne le sais pas, Dieu le sait),

4. Et il y entendit des paroles mystérieuses, qu'il n'est pas permis à un homme de rapporter.

5. Je pourrois me glorifier à cause

d'un tel homme ; mais pour ce qui me regarde, je ne veux me glorifier que de mes foiblesses.

6. Car, si je voulois me glorifier, ce ne seroit pas une folie à moi, je dirois la vérité; mais je m'en abstiens, de peur que quelqu'un ne m'estime au-dessus de ce qu'il voit en moi, ou de ce qu'il entend dire de moi.

7. Aussi, de peur que la grandeur de mes révélations ne me donne de l'orgueil, un aiguillon a été donné à ma chair comme un ange de Satan pour me donner des soufflets.

8. C'est pourquoi j'ai prié trois fois le Seigneur de l'éloigner de moi.

9. Il m'a répondu : Ma grâce te suffit, car la force se perfectionne dans la foiblesse. Je me glorifierai donc volontiers de mes foiblesses, afin que la force de Jésus-Christ réside en moi.

10. C'est pourquoi je me complais dans mes foiblesses, dans les outrages, dans les nécessités, dans les persécutions, dans les angoisses pour Jésus-Christ : lorsque je suis foible, alors je suis fort.

11. Si j'ai fait une folie, c'est vous qui m'y avez contraint; car c'étoit à vous de parler avantageusement de moi, puisque je n'ai été en rien inférieur aux plus grands d'entre les apôtres, quoique je ne sois rien.

12. En effet, je vous ai donné des preuves de mon apostolat par une patience à l'épreuve de tout, par les miracles, les prodiges, et les signes éclatans de la puissance divine.

13. En quoi avez-vous été inférieurs aux autres églises, si ce n'est parce que je n'ai pas voulu vous être à charge? Pardonnez-moi le tort que je vous ai fait en cela.

14. Me voici prêt pour la troisième fois à vous aller voir, et ce sera sans vous être à charge; car ce que je cherche, ce ne sont pas vos biens, mais c'est vous. Aussi n'est-ce pas aux enfans à amasser du bien pour leurs pères, mais aux pères à en amasser pour leurs enfans.

15. Pour moi, je donnerai tout très-volontiers, et je me donnerai encore moi-même pour le salut de vos ames, quoique votre amour pour moi ne réponde guère à celui que je sens pour vous.

16. On dira peut-être qu'il est vrai que je ne vous ai point été à charge, mais qu'étant habile j'ai usé d'adresse pour vous surprendre.

17. Mais me suis-je servi de quelques-uns de ceux que je vous ai envoyés, pour vous surprendre?

18. J'ai prié Tite de vous aller trouver, et j'ai envoyé avec lui un de nos frères. Tite vous a-t-il surpris? N'avons-nous pas marché sur les mêmes traces?

19. Pensez-vous que ce soit encore ici notre dessein de nous justifier devant vous? Nous vous parlons en présence de Dieu dans l'esprit de Jésus-Christ; et tout ce que nous vous disons, mes chers frères, est pour votre édification.

20. Car je crains qu'à mon arrivée je ne vous trouve pas tels que je voudrois, et que vous ne me trouviez pas non plus tel que vous voudriez; qu'il n'y ait parmi vous des dissensions, des jalousies, des animosités, des querelles, des médisances, de faux rapports, de l'orgueil, des troubles,

21. Et qu'ainsi Dieu ne m'humilie, lorsque je serai retourné chez vous, et que je ne sois réduit à en pleurer plusieurs qui, après avoir péché, n'ont point fait pénitence des impuretés, des fornications et des impudicités qu'ils ont commises.

CHAPITRE XIII.

1. Voilà que je viens vers vous pour la troisième fois : tout se jugera sur la déposition de deux ou trois témoins.

2. J'ai déjà dit, et je le dis encore

absent, comme si j'étois présent, que si je retourne chez vous, je n'aurai aucune indulgence ni pour ceux qui avoient péché auparavant, ni pour les autres.

3. Est-ce que vous voulez éprouver la puissance de Jésus-Christ, qui parle par ma bouche, qui n'a point paru foible, mais très-puissant parmi vous?

4. Car, quoiqu'il ait été crucifié selon la foiblesse de la chair, il est néanmoins vivant par la puissance de Dieu; et nous aussi, nous sommes foibles avec lui, mais nous vivrons avec lui par la puissance de Dieu qui éclatera parmi vous.

5. Examinez-vous vous-mêmes, pour voir si vous êtes dans la foi: éprouvez-vous vous-mêmes. Ne reconnoissez-vous pas que Jésus-Christ est en vous, à moins que peut-être vous ne soyez déchus de ce que vous étiez?

6. Mais j'espère que vous reconnoîtrez que pour nous, nous ne sommes point déchus de ce que nous étions.

7. Ce que nous demandons à Dieu, est que vous ne fassiez aucun mal, et non pas afin que nous paroissions que nous sommes, mais afin que vous fassiez ce qui est de votre devoir, quand même nous devrions paroître répréhensibles.

8. Car nous ne pouvons rien contre la vérité, mais seulement pour la vérité.

9. Aussi nous nous réjouissons lorsque vous êtes forts, et que nous paroissons foibles et sans pouvoir, et nous demandons aussi à Dieu qu'il vous rende parfaits.

10. Je vous écris ceci étant absent, afin de n'avoir pas, lorsque je serai présent, à user avec sévérité du pouvoir que le Seigneur m'a donné pour édifier, et non pour détruire.

11. Enfin, mes frères, soyez dans la joie; soyez parfaits; exhortez-vous les uns les autres; soyez unis d'esprit et de cœur; vivez dans la paix, et le Dieu d'amour et de paix sera avec vous.

12. Saluez-vous les uns les autres par le saint baiser. Tous les saints vous saluent.

13. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu, et la communication du saint Esprit, soient avec vous tous. Amen.

FIN DE LA II.e ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX CORINTHIENS.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX GALATES.

CHAPITRE I.er

1. Paul établi apôtre, non par des hommes, ni par l'autorité d'aucun homme, mais par l'autorité de Jésus-Christ, et de Dieu son Père, qui l'a ressuscité d'entre les morts,

2. Et tous les frères qui sont avec moi, aux églises de Galatie.

3. Que la grâce et la paix vous soient données par Dieu le Père et par notre Seigneur Jésus-Christ,

4. Lequel s'est livré lui-même pour nos péchés, afin de nous retirer de la corruption de ce monde selon la volonté de Dieu notre Père,

5. A qui appartient la gloire dans les siècles des siècles. Amen.

6. Je m'étonne que vous quittiez aussitôt celui qui vous a appelés à la grâce de Jésus-Christ, pour suivre un autre Évangile,

7. Et il n'en est pas d'autre; mais il y a des hommes qui mettent le trouble parmi vous, et qui veulent changer l'Evangile de Jésus-Christ.

8. Quand nous vous annoncerions nous-mêmes ou quand un ange venu du ciel vous annonceroit un Evangile différent de celui que nous vous avons annoncé, qu'il soit anathème.

9. Comme nous vous l'avons dit, ainsi je le répète: Si quelqu'un vous annonce un Évangile différent de celui que vous avez reçu, qu'il soit anathème.

10. Car enfin est-ce des hommes, ou de Dieu, que je desire maintenant être approuvé? ou ai-je pour but de plaire aux hommes? Si je voulois encore plaire aux hommes, je ne serois pas serviteur de Jésus-Christ.

11. Je vous déclare donc, mes frères, que l'Évangile que je vous ai prêché n'est pas selon l'homme,

12. Parce que je ne l'ai point reçu ni appris d'aucun homme, mais par la révélation de Jésus-Christ.

13. Car vous avez ouï de quelle manière j'ai vécu autrefois dans le judaïsme, avec quelle fureur je persécutois et je ravageois l'église de Dieu,

14. Me signalant dans le judaïsme au-dessus de plusieurs de ma nation et de mon âge, et ayant un zèle outré pour les traditions de mes pères.

15. Mais, lorsqu'il eut plu à Dieu, qui m'a choisi dès le sein de ma mère et qui m'a appelé par sa grâce,

16. De me faire connoître son Fils, afin que je l'évangélisasse parmi les nations; aussitôt, sans prendre conseil de la chair et du sang,

17. Et sans retourner à Jérusalem pour voir ceux qui étoient apôtres avant

moi, je m'en allai en Arabie; et je retournai encore à Damas.

18. Trois ans après j'allai à Jérusalem pour voir Pierre, et je demeurai quinze jours avec lui.

19. Mais je ne vis aucun des autres apôtres, sinon Jacques, frère du Seigneur.

20. Je prends Dieu à témoin que je ne mens point dans tout ce que je vous écris.

21. J'allai de là dans la Syrie et dans la Cilicie.

22. Or les églises de Judée qui croyoient en Jésus-Christ, ne me connoissoient pas de visage.

23. Elles avoient seulement ouï dire: Celui qui autrefois nous persécutoit, annonce maintenant la foi qu'il s'efforçoit alors de détruire.

24. Et elles glorifioient Dieu à cause de moi.

CHAPITRE II.

1. Quatorze ans après, j'allai encore à Jérusalem avec Barnabé, ayant pris aussi Tite avec moi.

2. Et j'y allai suivant une révélation; et j'exposai aux fidèles, et en particulier à ceux qui paroissoient les plus considérables, l'Évangile que je prêche parmi les gentils, de peur de travailler ou d'avoir travaillé inutilement.

3. Mais on n'obligea point Tite, qui étoit avec moi, et qui étoit gentil, à se faire circoncire.

4. Et quoiqu'il y eût là de faux frères qui s'étoient introduits par surprise, et qui s'étoient glissés parmi nous pour observer la liberté que nous avons en Jésus-Christ et nous réduire en servitude,

5. Néanmoins nous ne leur cédâmes pas même pour un moment, et nous refusâmes de nous assujettir à ce qu'ils vouloient, afin que la vérité de l'Evangile demeurât parmi vous.

6. Quant à ceux qui paroissoient les plus considérables (il ne m'importe pas ce qu'ils ont été autrefois; Dieu ne fait point acception des personnes); ceux, dis-je, qui paroissoient être les plus considérables, ne m'apprirent rien de nouveau.

7. Au contraire, ayant reconnu que le ministère de la prédication de l'Évangile aux incirconcis m'avoit été confié, comme à Pierre celui de la prédication aux circoncis

8. (Car celui qui par sa puissance a établi Pierre apôtre des circoncis, m'a établi par la même puissance apôtre des incirconcis);

9. Ceux, dis-je, qu'on regardoit comme les colonnes de l'église, Jacques, Céphas et Jean, ayant reconnu la grâce que j'avois reçue, nous associèrent avec eux, en nous donnant la main à Barnabé et à moi, afin que nous allassions vers les gentils, et eux vers les circoncis.

10. Ils nous recommandèrent seulement de nous souvenir des pauvres; ce que j'ai eu un grand soin de faire.

11. Or, Céphas étant venu à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il étoit répréhensible.

12. Car, avant que quelques-uns envoyés par Jacques fussent arrivés, il mangeoit avec les gentils; mais, après leur arrivée, il se retira secrètement, et se sépara des gentils, craignant les circoncis.

13. Les autres Juifs consentirent à cette dissimulation, et Barnabé même s'y laissa entraîner avec eux.

14. Mais, quand je vis qu'ils ne marchoient pas droit selon la vérité de l'Évangile, je dis à Céphas devant tous: Si vous, qui êtes Juif, vivez comme les gentils, et non pas comme les Juifs, pourquoi contraignez-vous les gentils à judaïser?

15. Nous sommes, nous, Juifs de naissance, et non des pécheurs issus des gentils.

16. Cependant, sachant qu'on n'est pas justifié par les œuvres de la loi, mais par la foi en Jésus-Christ, nous

croyons aussi nous-mêmes en Jésus-Christ, pour être justifiés par la foi qne nons avons eu lui, et non par les œuvres de la loi, parce que nul homme ne sera justifié par les œuvres de la loi.

17. Si, cherchant à être justifiés par Jésns-Christ, il se trouvoit qne nous fussions nous-mêmes des pécheurs, Jésns-Christ seroit donc ministre du péché ? ce qu'à Dieu ne plaise !

18. Et, si je rétablissois de nouveau ce que j'ai détruit, je me rendrois moi-même prévaricateur.

19. Car je suis mort à la loi par la loi même, afin de ne vivre plus que pour Dieu. Je snis crucifié avec Jésus-Christ.

20. Et je vis, ou plutôt ce n'est plus moi qui vis, mais c'est Jésus-Christ qui vit en moi; et si je vis maintenant dans ce corps mortel, je vis en la foi du Fils de Dieu, qui m'a aimé et qui s'est livré lui-même ponr moi.

21. Je n'ai garde de rejeter la grâce de Dieu : car si la justice vient de la loi, c'est donc en vain que Jésus-Christ est mort.

CHAPITRE III.

1. Galates insensés, qui vous a fasciné l'esprit pour ne plus obéir à la vérité, vous dont les yeux ont vu Jésns-Christ crucifié en vous-mêmes ?

2. Je ne veux savoir de vous qn'nne seule chose. Est-ce par les œnvres de la loi que vous avez reçu le saint Esprit, ou par la foi que vous avez ouï prêcher ?

3. Êtes-vous si dépourvus de sens, qn'après avoir commencé par l'Esprit vous prétendiez maintenant arriver à la perfection par la chair ?

4. Sera-ce en vain que vous anrez tant souffert ? Je veux espérer que ce ne sera pas en vain.

5. Celui donc qni vous donne son Esprit, et qui fait des miracles parmi vous, le fait-il par les œuvres de la loi, on par la foi que vous avez ouï prêcher ?

6. Selon qn'il est écrit d'Abraham, qu'il crut à la parole de Dien, et qne sa foi lui fut imputée à justice.

7. Sachez donc qne ceux qui s'appnient snr la foi, sont les enfans d'Abraham.

8. Anssi, Dieu sachant qu'il devoit justifier les gentils par la foi, l'Écriture fait cette promesse à Abraham : Toutes les nations seront bénies en vous.

9. Ce sont donc ceux qui s'appuient sur la foi, qui sont bénis avec le fidèle Abrabam.

10. Car tous ceux qui s'appuient sur les œuvres de la loi, sont sous la malédiction, puisqu'il est écrit : Malédiction snr tout homme qni n'observera pas tont ce qui est prescrit dans le livre de la loi.

11. Et il est manifeste que sous la loi personne n'est justifié devant Dieu, puisque le juste vit par la foi.

12. Or la foi n'est pas d'après la foi, mais elle dit : Celui qni observera ces préceptes, y trouvera la vie.

13. Jésus-Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, s'étant rendu lui-même malédiction ponr nous, selon qu'il est écrit : Maudit est celui qui est suspendu au bois;

14. Afin que la bénédiction donnée à Abrabam fût communiquée aux gentils par Jésus-Christ, et qu'ainsi nous reçussions par la foi l'Esprit qni avoit été promis.

15. Mes frères, je me servirai de l'exemple d'une chose humaine et ordinaire. Lorsqu'un homme a fait un traité et qu'il est confirmé, nul ne peut ni le casser ni y ajouter.

16. Or les promesses de Dieu ont été faites à Abraham et à celui qui devoit naître de lui. L'Écriture ne dit pas, Et ceux qui naîtront, comme si elle en eût voulu marquer plusieurs; mais elle dit, en parlant d'un seul : Et

à celui qui naîtra de vous, c'est-à-dire, au Christ.

17. C'est pourquoi je dis que, Dieu ayant fait une alliance, la loi qui n'a été donnée que quatre cent trente ans après, n'a pu rendre cette alliance nulle, ni en anéantir la promesse.

18. Car, si c'est par la loi que l'héritage est donné, ce n'est donc plus en vertu de la promesse, et c'est par la promesse que Dieu l'a donnée à Abraham.

19. A quoi donc a servi la loi? Elle a arrêté le péché, jusqu'à l'avènement de celui qui devoit naître et que la promesse regardoit; et ce sont les anges qui l'ont donnée par l'entremise d'un médiateur.

20. Or un médiateur ne l'est pas d'un seul, et Dieu étoit seul.

21. La loi est-elle donc contre les promesses de Dieu? Nullement: car, si la loi qui a été donnée, avoit pu donner la vie, il seroit vrai de dire que la justice viendroit de la loi.

22. Mais l'Écriture a tout renfermé dans le péché, afin que l'effet de la promesse fût donné par la foi en Jésus-Christ à ceux qui croiroient.

23. Or, avant que la foi fût venue, nous étions sous la garde de la loi, qui nous retenoit pour nous préparer à la foi qui devoit être révélée.

24. Ainsi la loi a été un maître qui nous a conduits comme des enfans à Jésus-Christ, afin que nous fussions justifiés par la foi.

25. Mais, la foi étant venue, nous ne sommes plus sous un maître,

26. Parce que vous êtes tous enfans de Dieu par la foi en Jésus-Christ.

27. Car, vous tous qui avez été baptisés en Jésus-Christ, vous vous êtes revêtus de Jésus-Christ.

28. Il n'y a plus de Juif ni de gentil, d'esclave ni d'homme libre, plus d'homme ni de femme; car vous êtes tous un en Jésus-Christ.

29. Or, si vous êtes à Jésus-Christ, vous êtes donc la race d'Abraham, et les héritiers selon la promesse.

CHAPITRE IV.

1. Je dis plus: Tant que l'héritier est encore enfant, il ne diffère en rien du serviteur, quoiqu'il soit le maître de tous;

2. Mais il est sous la puissance des tuteurs et des curateurs, jusqu'au temps marqué par son père.

3. Ainsi nous, lorsque nous étions encore enfans, nous étions assujettis aux premiers élémens qui ont été enseignés au monde.

4. Mais, lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils formé d'une femme et soumis à la loi,

5. Afin qu'il rachetât ceux qui étoient sous la loi, et que nous devinssions ses enfans adoptifs;

6. Et, parce que vous êtes ses enfans, Dieu a envoyé dans vos cœurs l'Esprit de son Fils, qui crie: Mon Père, mon Père.

7. Aucun de vous n'est plus esclave, mais fils; et s'il est fils, il est aussi héritier par la grâce de Dieu.

8. Autrefois, lorsque vous ne connoissiez point Dieu, vous serviez des dieux qui ne le sont pas véritablement.

9. Mais, à présent que vous connoissez Dieu, ou plutôt que vous êtes connus de lui, comment recherchez-vous des élémens foibles et inutiles, auxquels vous vous assujettissez par une nouvelle servitude?

10. Vous observez les jours et les mois, les saisons et les années.

11. Je crains d'avoir peut-être travaillé en vain parmi vous.

12. Soyez comme moi, puisque j'ai été moi-même comme vous: je vous en prie, mes frères. Vous ne m'avez jamais offensé en aucune chose.

13. Vous savez que je vous ai autrefois prêché l'Évangile parmi les persécutions et les afflictions de la chair,

14. Et que vous ne m'avez ni méprisé ni rejeté à cause de ces épreuves que je souffrois en ma chair, mais que vous m'avez reçu comme un ange de Dieu, comme Jésus-Christ même.

15. Qu'est donc devenu le bonheur dont vous jouissiez? Car je puis vous rendre ce témoignage, que vous étiez prêts alors, s'il eût été possible, à vous arracher les yeux pour me les donner.

16. Suis-je donc devenu votre ennemi, parce que je vous ai dit la vérité?

17. Ils s'attachent à vous, mais non pour votre bien, puisqu'ils veulent vous séparer de nous, afin que vous vous attachiez à eux.

18. Attachez-vous aux bons pour le bien en tout temps, et que ce ne soit pas seulement quand je suis parmi vous.

19. Mes petits enfans, pour qui je sens de nouveau les douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Jésus-Christ soit formé en vous,

20. Je voudrois maintenant être avec vous et changer mes paroles: car je suis dans l'angoisse à cause de vous.

21. Dites-moi, vous qui voulez être sous la loi, n'entendez-vous point ce que dit la loi?

22. Il est écrit qu'Abraham eut deux fils, l'un de l'esclave et l'autre de la femme libre.

23. Mais celui qui naquit de l'esclave, naquit selon la chair; et celui qui naquit de la femme libre, naquit en vertu de la promesse.

24. Tout ceci est une allégorie: car ces deux femmes sont les deux alliances, dont la première, qui a été établie sur le mont de Sina, et qui n'engendre que des esclaves, est figurée par Agar;

25. Et Sina est une montagne d'Arabie, qui a quelque rapport avec la Jérusalem d'ici-bas, laquelle est esclave avec ses enfans:

26. Au lieu que la Jérusalem d'en haut est libre; et c'est elle qui est notre mère.

27. Il est écrit: Réjouissez-vous, stérile, qui n'enfantiez pas; poussez des cris de joie, vous qui ne deveniez pas mère; parce que celle qui étoit délaissée, a plus d'enfans que celle qui a un époux.

28. Nous sommes donc, mes frères, les enfans de la promesse, comme Isaac.

29. Et comme alors celui qui étoit né selon la chair, persécutoit celui qui étoit né selon l'Esprit, il en est de même aujourd'hui.

30. Mais que dit l'Écriture? Chassez l'esclave et son fils: car le fils de l'esclave ne sera point héritier avec le fils de la femme libre.

31. Or, mes frères, nous ne sommes point les enfans de l'esclave, mais de la femme libre; et c'est Jésus-Christ qui nous a donné cette liberté.

CHAPITRE V.

1. Demeurez fermes et ne vous remettez pas sous le joug de la servitude.

2. Je vous déclare, moi Paul, que, si vous vous faites circoncire, Jésus-Christ ne vous servira de rien.

3. Je proteste de plus à quiconque se fait circoncire, qu'il est obligé de garder toute la loi.

4. Vous qui voulez être justifiés par la loi, vous n'avez plus de part à Jésus-Christ; vous êtes déchus de la grâce.

5. Mais nous, c'est par l'esprit et en vertu de la foi, que nous espérons recevoir la justice.

6. Car en Jésus-Christ, ni la circoncision ni l'incirconcision ne servent, mais la foi qui agit par la charité.

7. Vous aviez bien commencé votre course: qui vous a arrêtés, en vous empêchant d'obéir à la vérité?

8. Ce qu'on vous a persuadé, ne vient pas de celui qui vous a appelés.

9. Un peu de levain aigrit toute la pâte.

10. J'espère de vous en notre Seigneur que vous n'aurez point d'autres sentimens : mais celui qui met le trouble parmi vous, quel qu'il soit, en portera la peine.

11. Et moi, mes frères, si je prêche encore la circoncision, pourquoi est-ce que je souffre tant de maux ? Le scandale de la croix est donc anéanti.

12. Plût à Dieu que ceux qui mettent le trouble parmi vous, fussent même retranchés !

13. Car vous êtes appelés, mes frères, à la liberté. Ayez soin seulement que cette liberté ne vous soit point une occasion de vivre selon la chair; mais assujettissez-vous les uns aux autres par une charité spirituelle.

14. Toute la loi est renfermée dans ce seul précepte : Vous aimerez votre prochain comme vous-même.

15. Si vous vous déchirez et vous dévorez les uns les autres, prenez garde que vous ne vous détruisiez les uns les autres.

16. Or je vous dis : Conduisez-vous selon l'esprit, et vous n'accomplirez point les desirs de la chair.

17. Car la chair s'élève contre l'esprit, et l'esprit contre la chair; de sorte que vous ne faites pas les choses que vous voudriez.

18. Que si vous êtes conduits par l'esprit, vous n'êtes point sous la loi.

19. Or il est aisé de connoître les œuvres de la chair, qui sont la fornication, l'impureté, la luxure,

20. L'idolâtrie, les empoisonnemens, les dissensions, les inimitiés, les jalousies, les animosités, les querelles, les divisions, les hérésies,

21. Les envies, les meurtres, les ivrogneries, les débauches et autres crimes semblables : je vous l'ai déjà dit et je vous le répète encore, ceux qui les commettent ne posséderont point le royaume de Dieu.

22. Mais les fruits de l'esprit sont la charité, la joie, la paix, la patience, l'humanité, la bonté, la longanimité, la douceur, la foi, la modestie, la tempérance, la chasteté.

23. Il n'y a point de loi contre ceux qui vivent de cette sorte.

24. Or ceux qui appartiennent à Jésus-Christ, ont crucifié leur chair avec ses passions et ses desirs déréglés.

25. Si nous vivons par l'esprit, conduisons-nous aussi par l'esprit.

26. Ne soyons point amateurs de la vaine gloire, nous provoquant les uns les autres, et nous portant envie les uns aux autres.

CHAPITRE VI.

1. Mes frères, si quelqu'un est tombé par surprise en quelque péché, vous qui êtes spirituels; ayez soin de le relever dans un esprit de douceur ; chacun de vous réfléchissant sur soi-même, et craignant d'être tenté comme lui.

2. Portez les fardeaux les uns des autres, et vous accomplirez ainsi la loi de Jésus-Christ.

3. Si quelqu'un s'imagine être quelque chose, il se trompe lui-même, parce qu'il n'est rien.

4. Que chacun examine donc ses propres actions, et alors il aura seulement de quoi se glorifier en lui-même, et non dans un autre.

5. Car chacun portera son fardeau.

6. Que celui que l'on instruit dans les choses de la foi, fasse part de tous ses biens à celui qui l'instruit.

7. Ne vous y trompez pas, on ne se moque point de Dieu.

8. L'homme ne recueillera que ce qu'il aura semé. Ainsi celui qui sème dans la chair, ne recueillera de la chair que la corruption ; et celui qui sème dans l'esprit, recueillera de l'esprit la vie éternelle.

9. Ne nous lassons donc pas de faire le bien, puisque si nous ne

perdons point courage, nous en recueillerons le fruit en son temps.

10. C'est pourquoi, pendant que nous en avons le temps, faisons du bien à tous, mais principalement à ceux qui sont entrés par la foi dans la famille du Seigneur.

11. Voyez quelle lettre je vous ai écrite de ma propre main.

12. Tous ceux qui vous obligent selon la chair, vous obligent à vous faire circoncire, afin de n'être point eux-mêmes persécutés par la croix de Jésus-Christ.

13. Car ceux qui se font circoncire, ne gardent point eux-mêmes la loi; mais ils veulent que vous receviez la circoncision, afin de se glorifier en votre chair.

14. Mais pour moi, à Dieu ne plaise que je me glorifie en rien autre chose qu'en la croix de notre Seigneur Jésus-Christ, par qui le monde est crucifié pour moi, et par qui je suis crucifié pour le monde!

15. Car en Jésus-Christ, ni la circoncision ni l'incirconcision ne servent, mais l'être nouveau que Dieu a créé en nous.

16. Je souhaite la paix et la miséricorde à tous ceux qui suivront cette règle, et à l'Israël de Dieu.

17. Au reste, que personne de vous ne m'afflige: car je porte sur mon corps les marques du Seigneur Jésus.

18. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, mes frères, soit avec votre esprit. Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX GALATES.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX ÉPHÉSIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, à tous les saints et fidèles en Jésus-Christ qui sont à Éphèse.

2. Que Dieu notre Père et le Seigneur Jésus-Christ vous donnent la grâce et la paix.

3. Béni soit Dieu le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a comblés en Jésus-Christ de toute sorte de bénédictions spirituelles pour le ciel.

4. Comme il nous a élus en lui avant la création du monde, afin que par la charité nous fussions saints et irrépréhensibles devant ses yeux,

5. Il nous a prédestinés selon le dessein de sa volonté pour nous rendre ses enfans adoptifs par Jésus-Christ,

6. Afin que la louange et la gloire en soient données à sa grâce, par laquelle il nous a rendus agréables à ses yeux en son Fils bien-aimé.

7. En son Fils nous trouvons la rédemption par son sang, et la rémission de nos péchés selon les richesses de la grâce,

8. Qu'il a répandue sur nous avec abondance, en nous remplissant d'intelligence et de sagesse;

9. Pour nous faire connoître le mystère de sa volonté, selon ce qu'il lui a plu et ce qu'il s'est proposé en lui-même.

10. Après que les temps marqués par sa providence seroient accomplis, de réunir tout en Jésus-Christ comme dans le chef, tant ce qui est dans le ciel que ce qui est sur la terre.

11. C'est en lui que l'héritage nous est échu comme par le sort, ayant été prédestinés par le décret de celui qui fait toutes choses selon le dessein de sa volonté,

12. Afin qu'il soit glorifié par nous, nous qui avons les premiers espéré en Jésus-Christ.

13. C'est aussi en lui que vous avez été appelés, vous qui avez entendu la parole de vérité, l'Évangile de votre salut, et qui, ayant cru, avez été marqués du sceau de l'Esprit saint qui vous fut promis,

14. Et qui est le gage et les arrhes de notre héritage, jusqu'à la parfaite délivrance du peuple que Jésus-Christ s'est acquis pour la louange et la gloire de son nom.

15. C'est pour cela qu'ayant appris quelle est votre foi au Seigneur Jésus, et votre charité envers tous les saints,

16. Je ne cesse de rendre à Dieu des actions de grâces pour vous, me souvenant de vous dans mes prières,

17. Afin que le Dieu de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de la gloire, vous donne l'esprit de sagesse et de révélation pour le connoître.

18. Qu'il éclaire les yeux de votre cœur, et que vous sachiez à quelle espérance il vous a appelés, quelles richesses et quelle gloire de l'héritage il a préparées aux saints,

19. Et quelle est la grandeur suprême de son pouvoir sur nous, qui croyons par la vertu toute-puissante de son opération,

20. Par laquelle il a agi sur Jésus-Christ, en le ressuscitant après sa mort, et en le plaçant à sa droite dans le ciel,

21. Au-dessus de toutes les principautés, de toutes les puissances, de toutes les vertus, de toutes les dominations, et de tout ce qu'il y a de plus grand, soit dans le siècle présent, soit dans le siècle futur.

22. Il a mis toutes choses sous ses pieds, et il l'a établi chef sur toute l'église,

23. Laquelle est son corps, et la plénitude de celui qui accomplit tout en tout.

CHAPITRE II.

1. C'est lui qui vous a rendu la vie, lorsque vous étiez morts par vos déréglemens et par vos péchés,

2. Dans lesquels vous avez vécu autrefois selon l'esprit de ce monde, selon le prince des puissances de l'air, selon l'esprit qui agit maintenant sur les incrédules.

3. Et nous aussi, nous avons tous été autrefois dans les mêmes désordres, vivant selon nos passions charnelles, nous abandonnant aux mouvemens de la chair et de nos pensées, et par notre naissance enfans de colère, comme le reste des hommes.

4. Mais Dieu, qui est riche en miséricorde à cause du grand amour qu'il a pour nous,

5. Lorsque nous étions morts par nos péchés, nous a rendu la vie en Jésus-Christ, par la grâce duquel vous êtes sauvés:

6. Il nous a ressuscités avec lui, et nous a fait asseoir dans le ciel en Jésus-Christ,

7. Afin de faire connoître dans les siècles à venir les richesses abondantes de sa grâce, par la bonté qu'il a eue pour nous en Jésus-Christ.

8. En effet, c'est la grâce qui vous a sauvés par la foi; et cela ne vient pas de vous, car c'est un don de Dieu.

9. Cela ne vient pas de vos œuvres, afin que personne ne se glorifie.

10. Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés en Jésus-Christ dans les bonnes œuvres que Dieu a préparées, afin que nous y marchions.

11. C'est pourquoi souvenez-vous qu'autrefois, vous qui étiez gentils par votre origine, et appelés incirconcis par ceux qu'on nomme circoncis à cause de la circoncision faite dans leur chair par la main des hommes,

12. Vous n'aviez point alors de part à Jésus-Christ, vous étiez entièrement séparés de la société d'Israël, étrangers aux alliances, sans espérance des biens promis, et sans Dieu en ce monde.

13. Mais, maintenant que vous êtes en Jésus-Christ, vous qui étiez autrefois éloignés, vous êtes devenus proches par le sang de Jésus-Christ.

14. C'est lui qui est notre paix; c'est lui qui des deux peuples n'en a fait qu'un, en détruisant dans sa propre chair le mur de séparation, c'est-à-dire, leurs inimitiés;

15. Qui par ses ordonnances a aboli la loi des préceptes pour former en lui-même un seul homme nouveau de ces deux peuples, mettant la paix entre eux, les réconciliant avec Dieu par sa croix,

16. Les réunissant tous deux en

un seul corps, et détruisant en lui-même leurs inimitiés.

17. Ainsi il est venu annoncer la paix, et à vous qui étiez éloignés, et à ceux qui étoient proches.

18. Car c'est par lui que nous avons les uns et les autres accès auprès du Père dans un même esprit.

19. Vous n'êtes donc plus des étrangers et des hôtes; mais vous êtes de la cité des saints, et de la maison de Dieu,

20. Comme un édifice bâti sur le fondement des apôtres et des prophètes, dont Jésus-Christ est lui-même la principale pierre de l'angle.

21. C'est sur lui que tout l'édifice étant posé, s'élève et s'accroît, jusqu'à devenir un temple consacré au Seigneur;

22. Et c'est par lui que vous entrez aussi dans la structure de cet édifice, pour devenir le sanctuaire où Dieu réside par le saint Esprit.

CHAPITRE III.

1. C'est pour cela même que j'ai reçu mon ministère, moi Paul, qui suis prisonnier pour Jésus-Christ, à cause de vous autres gentils.

2. Car vous avez sans doute appris de quelle manière Dieu m'a fait le dispensateur de sa grâce envers vous,

3. Après m'avoir découvert par révélation ce mystère, dont je viens de vous parler en peu de mots;

4. En sorte que vous pourrez voir par la lecture que vous en ferez, quelle est l'intelligence que j'ai du mystère de Jésus-Christ;

5. Mystère qui n'a point été découvert aux enfans des hommes dans les siècles précédens, comme il est maintenant révélé par le saint Esprit à ses apôtres et aux prophètes:

6. Que les gentils sont appelés au même héritage que les Juifs; qu'ils sont membres du même corps, et qu'ils ont part avec eux aux promesses de Dieu en Jésus-Christ par l'Évangile,

7. Dont j'ai été fait le ministre selon le don de la grâce de Dieu, qui m'a été communiquée par son opération toute-puissante.

8. J'ai donc reçu, moi qui suis le moindre de tous les saints, la grâce d'annoncer aux gentils les richesses incompréhensibles de Jésus-Christ,

9. Et d'éclairer tous les hommes en leur découvrant l'économie du mystère qui depuis tant de siècles étoit demeuré dans le secret de Dieu créateur de toutes choses,

10. Afin que les principautés et les puissances qui sont dans le ciel, connussent par l'église la sagesse de Dieu si merveilleuse dans la diversité de ses opérations,

11. Selon le dessein éternel qu'il a accompli par Jésus-Christ notre Seigneur,

12. En qui nous avons par la foi en son nom la liberté et la confiance de nous approcher de Dieu.

13. C'est pourquoi je vous prie de ne point défaillir à cause de mes tribulations pour vous, puisque ces maux sont votre gloire.

14. Je fléchis pour cela les genoux devant le Père de notre Seigneur Jésus-Christ,

15. De qui toute paternité découle dans le ciel et sur la terre,

16. Afin que selon les richesses de sa gloire il vous fortifie dans l'homme intérieur par son Esprit;

17. Que Jésus-Christ habite dans vos cœurs par la foi;

18. Et qu'étant enracinés et fondés dans la charité, vous puissiez comprendre avec tous les saints quelle est la largeur, la longueur, la hauteur et la profondeur de l'édifice de Dieu,

19. Et connoître l'amour de Jésus-Christ envers nous, qui surpasse toute connoissance, afin que vous en soyez remplis selon toute la plénitude de Dieu.

20. Que celui qui, par la puissance qui opère en nous, peut faire infiniment plus que tout ce que nous demandons et tout ce que nous pensons,

21. Soit glorifié par l'église et par Jésus-Christ dans la succession des âges et dans tous les siècles. Amen.

CHAPITRE IV.

1. Je vous conjure donc, moi qui suis dans les chaînes pour le Seigneur, de vivre d'une manière digne de votre vocation.

2. Pratiquez en toutes choses l'humilité, la douceur et la patience, vous supportant les uns les autres avec charité;

3. Ayant soin de conserver l'unité d'un même esprit par le lien de la paix.

4. Vous n'êtes qu'un corps et qu'un esprit, comme vous avez tous été appelés à une même espérance.

5. Il n'y a qu'un Seigneur, qu'une foi et qu'un baptême.

6. Il n'y a qu'un Dieu père de tous, qui est au-dessus de tous, qui gouverne toutes choses, et qui réside en nous tous.

7. Or la grâce a été donnée à chacun de nous selon la mesure du don de Jésus-Christ.

8. C'est pourquoi il est dit qu'en montant aux lieux les plus hauts il a amené une multitude de captifs et a répandu ses dons sur les hommes.

9. Et pourquoi est-il dit qu'il est monté, sinon parce qu'il étoit descendu auparavant dans les parties les plus basses de la terre?

10. Celui qui est descendu est le même qui est monté au-dessus de tous les cieux, afin de remplir toutes choses;

11. Et c'est lui qui a fait les uns apôtres, les autres prophètes, d'autres évangélistes, d'autres pasteurs et docteurs,

12. Afin qu'ils travaillent à la perfection des saints, aux fonctions de leur ministère, à l'édification du corps de Jésus-Christ,

13. Jusqu'à ce que nous parvenions tous à l'unité d'une même foi et d'une même connoissance du Fils de Dieu, à l'âge de l'homme parfait et de la plénitude de Jésus-Christ;

14. Afin que nous ne soyons plus flottans comme des enfans, et que nous ne nous laissions plus emporter à tout vent de doctrine par la malice des hommes et par l'adresse qu'ils ont à nous envelopper dans l'erreur;

15. Mais que, pratiquant la vérité par la charité, en toutes choses nous croissions en Jésus-Christ, qui est notre chef.

16. Par lui tout le corps dont les parties sont unies ensemble avec une si juste proportion, reçoit, au moyen des vaisseaux qui portent l'esprit et la vie, l'accroissement par une vertu secrète, selon la mesure qui est propre à chacun des membres, afin qu'il se forme ainsi et se perfectionne par la charité.

17. Je vous avertis donc, et je vous conjure par le Seigneur, de ne vivre plus comme les gentils, qui suivent dans leur conduite la vanité de leurs pensées,

18. Qui ont l'esprit plein de ténèbres; qui sont entièrement éloignés de la vie de Dieu, à cause de l'ignorance où ils sont, et de l'aveuglement de leur cœur;

19. Qui, n'ayant aucune espérance, s'abandonnent à la dissolution, pour se plonger avec une ardeur insatiable dans toute sorte d'impuretés.

20. Mais, vous, ce n'est pas là ce que vous avez appris de Jésus-Christ,

21. Si toutefois vous êtes ses disciples, et si vous avez appris de lui, selon la vérité de sa doctrine,

22. A dépouiller le vieil homme, selon lequel vous avez vécu autrefois, et qui se corrompt en suivant l'illusion de ses passions.

23. Renouvelez-vous donc dans l'intérieur de votre ame,

24. Et vous revêtez de l'homme nouveau, qui est créé à la ressemblance de Dieu dans la justice et la sainteté véritable.

25. C'est pourquoi, renonçant au mensonge, que chacun de vous parle à son prochain selon la vérité, parce que nous sommes membres les uns des autres.

26. Si vous vous mettez en colère, gardez-vous de pécher. Que le soleil ne se couche point sur votre colère.

27. Ne donnez pas entrée au démon.

28. Que celui qui déroboit ne dérobe plus; mais qu'il travaille plutôt de ses mains à quelque ouvrage bon et utile, pour avoir de quoi donner à ceux qui sont dans l'indigence.

29. Que votre bouche ne profère aucune parole mauvaise; mais que tout ce que vous direz soit propre à nourrir la foi et communiquer la grâce à ceux qui vous entendent.

30. Ne contristez pas l'Esprit de Dieu, cet Esprit saint, par lequel vous avez été marqués comme d'un sceau pour le jour de la rédemption.

31. Que toute aigreur, tout emportement, toute colère, toute querelle, toute médisance, et toute malice, soient bannis d'entre vous.

32. Soyez au contraire bons et miséricordieux les uns pour les autres, vous pardonnant mutuellement comme Dieu vous a pardonné en Jésus-Christ.

CHAPITRE V.

1. Soyez donc les imitateurs de Dieu, comme ses enfans bien-aimés;

2. Et aimez-vous les uns les autres comme Jésus-Christ nous a aimés, et s'est livré lui-même pour nous, en s'offrant à Dieu comme une victime d'agréable odeur.

3. Qu'on n'entende pas même parler parmi vous de fornication, ni de quelque impureté que ce soit, ni d'avarice, comme il convient à des saints.

4. Qu'on n'y entende ni parole déshonnête, ni folle gaieté, ce qui ne convient pas à votre état; mais plutôt des actions de grâces.

5. Car sachez que nul fornicateur, nul impudique, nul avare, dont le vice est une idolâtrie, ne sera héritier du royaume de Jésus-Christ et de Dieu.

6. Que personne ne vous séduise par de vains discours: car c'est là ce qui attire la colère de Dieu sur les incrédules.

7. N'ayez donc rien de commun avec eux.

8. Vous n'étiez autrefois que ténèbres; mais maintenant vous êtes lumière en notre Seigneur. Marchez donc comme des enfans de lumière.

9. Or le fruit de la lumière consiste en toute sorte de bonté, de justice et de vérité.

10. Recherchez ce qui est agréable à Dieu.

11. Ne prenez point de part aux œuvres stériles des ténèbres; mais plutôt condamnez-les:

12. Car la pudeur ne permet pas même de dire ce que ces personnes font en secret.

13. Or tout ce qui est répréhensible est manifesté par la lumière, car tout ce qui se découvre est lumière.

14. C'est pour cela qu'il est dit: Levez-vous, vous qui dormez, et sortez d'entre les morts, et Jésus-Christ vous éclairera.

15. Ayez donc soin, mes frères, de vous conduire avec beaucoup de circonspection; non comme des imprudens, mais comme des hommes sages;

16. Rachetant le temps, parce que les jours sont mauvais.

17. C'est pourquoi n'agissez point imprudemment, mais appliquez-vous à connoître la volonté de Dieu.

18. Ne vous livrez pas aux excès du vin, d'où naît la dissolution; mais remplissez-vous du saint Esprit,

19. Vous entretenant de psaumes, d'hymnes et de cantiques spirituels, chantant du fond de vos cœurs à la gloire du Seigneur ;

20. Rendant grâces en tout temps et pour toutes choses à Dieu le Père, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ ;

21. Vous soumettant les uns aux autres dans la crainte de Jésus-Christ.

22. Que les femmes soient soumises à leurs maris, comme au Seigneur,

23. Parce que le mari est le chef de la femme, comme Jésus-Christ est le chef de l'Eglise, qui est son corps, et dont il est aussi le Sauveur.

24. Comme donc l'Église est soumise à Jésus-Christ, de même aussi les femmes doivent être soumises en tout à leurs maris.

25. Et vous, maris, aimez vos femmes, comme Jésus-Christ a aimé l'Église, jusqu'à se livrer lui-même pour elle,

26. Afin de la sanctifier en la purifiant dans le baptême de l'eau par la parole de vie ;

27. Pour la faire paroître devant lui pleine de gloire, n'ayant ni tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte et sans aucun défaut.

28. C'est ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes comme leur propre corps. Celui qui aime sa femme, s'aime soi-même.

29. Car jamais personne n'a haï sa propre chair : au contraire il la nourrit, et il en a soin, comme Jésus-Christ a soin de l'Église ;

30. Parce que nous sommes les membres de son corps, formés de sa chair et de ses os.

31. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme ; et ils ne formeront tous deux qu'une seule chair.

32. Ce sacrement est grand, et je dis qu'il signifie Jésus-Christ et l'Eglise.

33. Que chacun de vous aime donc sa femme comme lui-même, et que la femme révère son mari.

CHAPITRE VI.

1. Enfans, obéissez à vos parens selon la loi du Seigneur : car cela est juste.

2. Honorez votre père et votre mère (c'est le premier des commandemens auquel Dieu ait joint une promesse),

3. Afin que vous soyez heureux, et que vous viviez long-temps sur la terre.

4. Et vous, pères, ne provoquez point vos enfans à la colère : mais élevez-les, en les corrigeant et les instruisant selon le Seigneur.

5. Serviteurs, obéissez avec crainte et respect, dans la simplicité de votre cœur, à ceux qui sont vos maîtres selon la chair, comme Jésus-Christ même.

6. Ne les servez pas seulement lorsqu'ils ont l'œil sur vous, comme si vous ne pensiez qu'à plaire aux hommes; mais faites de cœur la volonté de Dieu, comme des serviteurs de Jésus-Christ.

7. Et servez-les avec affection, regardant en eux le Seigneur, et non les hommes ;

8. Sachant que chacun recevra du Seigneur la récompense du bien qu'il aura fait, qu'il soit esclave ou libre.

9. Et vous, maîtres, ayez de même de l'affection pour vos serviteurs, ne les traitant point avec rigueur et avec menaces, sachant que vous avez les uns et les autres un maître commun dans le ciel, qui n'aura point d'égard à la condition des personnes.

10. Enfin, mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur et dans sa vertu toute-puissante.

11. Revêtez-vous de toutes les armes de Dieu, pour pouvoir vous défendre des embûches et des artifices du démon.

12. Car nous avons à combattre, non contre des hommes de chair et de sang, mais contre les principautés, contre les puissances, contre les princes du monde, c'est-à-dire, de ce siècle ténébreux, contre les esprits de malice répandus dans l'air.

13. C'est pourquoi prenez les armes

de Dieu, afin que, fortifiés en tout, vous puissiez au jour mauvais résister et demeurer fermes.

14. Tenez-vous donc prêts, que la vérité soit la ceinture de vos reins, et que la justice soit votre cuirasse.

15. Ayez aussi la chaussure aux pieds pour être prêts à l'Évangile de la paix.

16. Servez-vous surtout du bouclier de la foi, pour pouvoir éteindre tous les traits enflammés de l'esprit malin.

17. Prenez encore le casque du salut, et l'épée spirituelle, qui est la parole de Dieu;

18. Invoquant Dieu en esprit et en tout temps par toute sorte de supplications et de prières, veillant avec une persévérance continuelle, et priant pour tous les saints et pour moi,

19. Afin que Dieu, m'ouvrant la bouche, me donne des paroles pour annoncer librement le mystère de l'Évangile,

20. Pour lequel je fais la fonction d'ambassadeur, quoique chargé de chaînes, afin que je ne craigne pas de l'annoncer comme je le dois.

21. Quant à l'état où je suis et ce que je fais, Tychique, notre cher frère, et fidèle ministre du Seigneur, vous informera de tout.

22. C'est pour cela que je vous l'ai envoyé, afin que vous sachiez l'état où je suis et qu'il console vos cœurs.

23. Que Dieu le Père et le Seigneur Jésus-Christ donnent à nos frères la paix et la charité avec la foi.

24. Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ d'un amour pur et incorruptible. Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX ÉPHÉSIENS.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX PHILIPPIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, à tous les saints en Jésus-Christ qui sont à Philippes, aux évêques et aux diacres.

2. Que Dieu notre Père et Jésus-Christ notre Seigneur vous donnent la grâce et la paix.

3. Je rends grâce à mon Dieu toutes les fois que je me souviens de vous;

4. Et je ne fais jamais de prière que je ne prie aussi pour vous tous, ressentant une grande joie

5. De l'aumône que vous avez faite pour la prédication de l'Évangile de Jésus-Christ depuis le premier jour qu'il vous a été annoncé, jusqu'à présent.

6. J'ai une ferme confiance que celui qui a commencé en vous cette bonne œuvre, la perfectionnera jusqu'au jour de Jésus-Christ;

7. Et il est juste que j'aie ce sentiment de vous tous, puisque je vous porte tous dans mon cœur, vous qui prenez part à la joie que j'ai d'être dans les chaînes pour la défense et l'affermissement de l'Évangile.

8. Car Dieu m'est témoin combien je vous chéris tous dans les entrailles de Jésus-Christ;

9. Et je le prie que votre charité croisse de plus en plus en lumière et en intelligence,

10. Afin que vous sachiez discerner ce qui est le meilleur, que vous soyez purs et sincères, et que vous ne soyez arrêtés par aucune chute jusqu'au jour de Jésus-Christ,

11. Et que vous soyez remplis par lui des fruits de la grâce, pour la louange et la gloire de Dieu.

12. Au reste, mes frères, je suis bien aise que vous sachiez que l'état où je suis, a beaucoup servi au progrès de l'Évangile,

13. En sorte que mes chaînes sont devenues célèbres à la cour de l'empereur, et partout ailleurs pour la gloire de Jésus-Christ,

14. Et que plusieurs de nos frères en notre Seigneur, encouragés par mes liens, sont devenus plus hardis à annoncer la parole de Dieu sans aucune crainte.

15. Il est vrai que quelques-uns prêchent Jésus-Christ par un esprit d'envie et de contention; mais d'autres le font avec une intention droite.

16. Les uns prêchent Jésus-Christ par amour, sachant que j'ai été établi pour la défense de l'Évangile;

17. D'autres le prêchent par jalousie, et non pas avec des vues pures, croyant

me causer un surcroît d'affliction dans mes liens.

18. Mais qu'importe? Pourvu que Jésus-Christ soit annoncé, de quelque manière que ce puisse être, soit par occasion, soit par un vrai zèle, je m'en réjouis, et je continuerai de m'en réjouir.

19. Car je sais que, par vos prières et par le secours de l'Esprit de Jésus-Christ, tout servira à mon salut,

20. Selon la ferme espérance que j'ai qu'il ne m'arrivera point d'être trompé en rien de ce que j'attends; mais que parlant avec toute liberté, Jésus-Christ sera encore glorifié dans mon corps, soit par ma vie, soit par ma mort, comme il l'a toujours été;

21. Car Jésus-Christ est ma vie, et la mort m'est un gain.

22. Mais si, en demeurant plus long-temps dans ce corps mortel, je dois être utile, je ne sais que choisir.

23. Car je me sens pressé des deux côtés: j'ai, d'une part, un ardent desir d'être dégagé des liens du corps et d'être avec Jésus-Christ, ce qui vaudroit beaucoup mieux pour moi;

24. Mais, de l'autre, il est plus avantageux pour vous que je demeure en cette vie.

25. Dans cette persuasion, je ne doute point que je n'y demeure encore avec vous tous, et même assez long-temps pour votre avancement et pour notre joie dans la foi,

26. Afin qu'à mon retour chez vous je vous donne lieu de vous féliciter de plus en plus en Jésus-Christ.

27. Ayez soin seulement de vous conduire d'une manière digne de l'Évangile de Jésus-Christ, afin que je voie moi-même étant parmi vous, ou que j'entende dire en mon absence, que vous n'avez toujours qu'un même esprit, travaillant de concert pour la foi de l'Évangile,

28. Sans vous laisser intimider en rien par tous les efforts de vos adversaires; ce qui est pour eux la cause de leur perte, comme c'est pour vous la cause de votre salut.

29. Or cela vient de Dieu, qui vous a fait la grâce non-seulement de croire en Jésus-Christ, mais encore de souffrir pour lui,

30. Et qui vous a engagés dans le même combat où vous m'avez vu, et où vous avez appris que je suis encore.

CHAPITRE II.

1. Si donc il y a quelque consolation en Jésus-Christ, s'il y a quelque douceur et quelque soulagement dans la charité, s'il y a quelque union dans la participation du même esprit, s'il y a quelque tendresse et quelque compassion parmi nous,

2. Rendez ma joie parfaite, restant tous unis, n'ayant tous qu'un même amour, un même esprit et les mêmes sentimens.

3. Ne faites rien par un esprit de contention ni de vaine gloire; mais que chacun par humilité croie les autres au-dessus de soi.

4. Que chacun ait en vue, non ses propres intérêts, mais ceux des autres.

5. Soyez dans la même disposition où a été Jésus-Christ,

6. Lui qui, ayant la nature de Dieu, n'a point cru que ce fût pour lui une usurpation de s'égaler à Dieu, et qui s'est cependant anéanti lui-même,

7. En prenant la nature d'esclave, en se rendant semblable aux hommes et paroissant tel que les autres hommes.

8. Il s'est humilié lui-même, se rendant obéissant jusqu'à la mort, et jusqu'à la mort de la croix.

9. C'est pourquoi Dieu l'a élevé et lui a donné un nom qui est au-dessus de tout nom,

10. Afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse dans le ciel, sur la terre et dans les enfers,

11. Et que toute langue confesse que le Seigneur Jésus-Christ est dans la gloire de son Père.

12. Ainsi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours été obéissans, ayez soin, non-seulement lorsque je suis présent parmi vous, mais encore plus lorsque je suis absent, de travailler à votre salut avec crainte et tremblement.

13. Car c'est Dieu qui par sa volonté opère en vous le vouloir et le faire.

14. Faites donc toutes choses sans murmure et sans hésitation,

15. Afin que vous soyez sans reproche et sans déguisement, comme des enfans de Dieu, irrépréhensibles au milieu d'une nation perverse et corrompue, où vous brillez comme des astres dans le monde;

16. Portant en vous la parole de vie pour ma gloire au jour de Jésus-Christ, comme n'ayant pas couru en vain ni travaillé en vain.

17. Mais si, après avoir offert à Dieu le sacrifice de votre foi, il faut que mon sang soit répandu sur la victime, j'en aurois de la joie, et je m'en réjouirois avec vous tous;

18. Et vous devriez aussi vous-mêmes en avoir de la joie et vous en réjouir avec moi.

19. Or j'espère qu'avec la grâce du Seigneur Jésus je vous enverrai bientôt Timothée, afin d'avoir la consolation de recevoir de vos nouvelles.

20. Car je n'ai personne qui soit autant que lui uni avec moi d'esprit et de cœur, ni qui se montre plus sincèrement prêt à prendre soin de ce qui vous touche.

21. Tous cherchent leurs propres intérêts, et non ceux de Jésus-Christ.

22. Or vous savez déjà l'épreuve que j'ai faite de lui, puisqu'il m'a aidé dans la prédication de l'Évangile, comme un fils aideroit son père.

23. J'espère donc vous l'envoyer aussitôt que j'aurai pourvu à mes affaires;

24. Et je me promets aussi de la bonté du Seigneur que j'irai bientôt vous voir moi-même.

25. Cependant j'ai cru qu'il étoit nécessaire de vous renvoyer mon frère Épaphrodite, qui a été le compagnon de mes travaux et de mes combats, qui est votre apôtre, et qui m'a servi dans mes besoins,

26. Parce qu'il desiroit vous voir tous, et qu'il étoit affligé de ce que vous aviez su sa maladie.

27. Il a été en effet malade jusqu'à la mort; mais Dieu a eu pitié de lui, et non-seulement de lui, mais aussi de moi, afin que je n'eusse pas affliction sur affliction.

28. C'est pourquoi je me suis hâté de le renvoyer, pour vous donner la joie de le revoir, et pour me retirer moi-même de l'affliction.

29. Recevez-le donc en notre Seigneur avec toute la joie possible; et traitez avec honneur des hommes semblables.

30. Car c'est pour avoir travaillé à l'œuvre de Jésus-Christ qu'il a été si près de la mort, ayant exposé sa vie pour me rendre les services que vous ne pouviez me rendre vous-mêmes.

CHAPITRE III.

1. Au reste, mes frères, réjouissez-vous en notre Seigneur. Il ne m'est pas pénible et il vous est avantageux que je vous écrive les mêmes choses.

2. Gardez-vous des chiens; gardez-vous des ouvriers trompeurs; gardez-vous des faux circoncis.

3. Car c'est nous qui sommes les vrais circoncis, nous qui servons Dieu en esprit, et qui mettons notre gloire en Jésus-Christ, sans nous confier à la chair.

4. Ce n'est pas que je ne puisse tirer moi-même avantage de ce qui n'est que charnel; et si quelqu'un croit pouvoir le faire, je le puis encore plus que lui,

5. Ayant été circoncis le huitième jour; étant de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, né Hébreu de pères hébreux; pharisien dans la manière d'observer la loi;

6. Quant au zèle pour le judaïsme, persécutant l'église de Dieu; et quant à la justice de la loi, ayant mené une vie irréprochable.

7. Mais ce que je considérois comme avantage, m'a paru, en regardant Jésus-Christ, dommage et perte.

8. Je dis plus : tout me semble perte, au prix de cette haute science de Jésus-Christ mon Seigneur, pour l'amour duquel j'ai résolu de perdre toutes choses, les regardant comme viles, pourvu que je puisse le posséder,

9. Et que je sois trouvé en lui, non pas avec ma propre justice qui vient de la loi, mais avec celle qui vient de la foi en Jésus-Christ, et celle qui est de Dieu par la foi;

10. Afin que je connoisse Jésus-Christ, la vertu de sa résurrection et la participation de ses souffrances, et qu'en devenant semblable à lui dans sa mort,

11. Je parvienne à la bienheureuse résurrection d'entre les morts.

12. Non que j'aie déjà atteint jusque-là, ou que je sois déjà parfait; mais je poursuis ma course, pour tâcher de parvenir où Jésus-Christ m'a destiné en me prenant.

13. Non, mes frères, je ne pense point être encore arrivé au but;

14. Mais tout ce que je prétends, c'est qu'oubliant ce qui est derrière moi, et m'avançant vers ce qui est devant moi, je m'efforce d'atteindre le but, pour remporter le prix auquel Dieu m'a appelé d'en haut par Jésus-Christ.

15. Nous qui voulons donc être parfaits, soyons dans ce sentiment; et si vous avez d'autres pensées, Dieu vous éclairera sur cela même.

16. Cependant, par rapport aux choses que nous connoissons, ayons les mêmes sentimens et tenons-nous-en à la même règle.

17. Mes frères, soyez mes imitateurs et proposez-vous l'exemple de ceux qui se conduisent selon le modèle que vous avez vu en nous.

18. Car il y en a plusieurs dont je vous ai souvent parlé, et dont je vous parle encore avec larmes, qui se conduisent en ennemis de la croix de Jésus-Christ,

19. Dont la fin sera la damnation, qui font leur dieu de leur ventre, qui mettent leur gloire dans ce qui devroit les couvrir de honte, qui n'ont de goût que pour les choses de la terre.

20. Mais nous, nous vivons déjà dans le ciel; c'est de là aussi que nous attendons le Sauveur notre Seigneur Jésus-Christ,

21. Qui changera le corps de notre abaissement, en le rendant semblable à son corps glorieux par cette vertu efficace qui peut lui assujettir toutes choses.

CHAPITRE IV.

1. C'est pourquoi, mes très-chers et très-aimés frères, ma joie et ma couronne, continuez, mes bien-aimés, de marcher devant le Seigneur.

2. Je prie Évodie et je conjure Syntyque d'être unies de sentimens dans le Seigneur.

3. Je vous prie aussi vous, le fidèle compagnon de mes travaux, de les secourir, elles qui ont travaillé avec moi pour l'Évangile, avec Clément et les autres qui m'ont aidé, et dont les noms sont dans le livre de vie.

4. Réjouissez-vous sans cesse dans le Seigneur : je le dis encore une fois, réjouissez-vous.

5. Que votre modestie soit connue de tous les hommes : le Seigneur est proche.

6. Ne vous inquiétez de rien : mais en toutes choses présentez à Dieu vos demandes par des prières et des supplications accompagnées d'actions de grâces.

7. Et que la paix de Dieu, qui surpasse toutes nos pensées, garde vos cœurs et vos esprits en Jésus-Christ.

8. Enfin, mes frères, tout ce qui

est vrai, tout ce qui est honnête, tout ce qui est juste, tout ce qui est saint, tout ce qui est aimable, tout ce qui a une bonne réputation, tout ce qui est vertueux, tout ce qui est louable dans les mœurs, que ce soit là ce qui occupe vos pensées.

9. Mettez en pratique ce que je vous ai enseigné et que vous avez appris, ce que vous avez entendu dire de moi, et ce que vous avez vu en moi; et le Dieu de paix sera avec vous.

10. Au reste, j'ai reçu une grande joie dans le Seigneur, parce qu'enfin vos premiers sentimens pour moi se sont réveillés; car vous les avez toujours eus dans le cœur, mais vous n'aviez pas d'occasion de les faire paroître.

11. Ce n'est pas à cause de ma détresse que je parle ainsi, car j'ai appris à être content de l'état où je me trouve.

12. Je sais vivre dans la pauvreté et dans l'abondance. Ayant tout éprouvé, je suis fait à tout, aux bons traitemens et à la faim, à l'abondance et à l'indigence.

13. Je puis tout en celui qui me fortifie.

14. Cependant vous avez fait une bonne œuvre en m'assistant dans la tribulation où je suis.

15. Vous savez aussi, mes frères de Philippes, que, quand je partis de Macédoine, après y avoir prêché l'Évangile pour la première fois, aucune autre église que la vôtre ne m'aida de rien qui mérite d'être compté.

16. Car vous m'envoyâtes deux fois à Thessalonique ce qui m'étoit nécessaire.

17. Ce n'est pas que je desire vos dons, mais je desire le profit considérable qui en reviendra pour vous.

18. Maintenant j'ai tout, et en abondance; je suis comblé de biens depuis que j'ai reçu d'Épaphrodite ce que vous m'avez envoyé, comme une oblation d'excellente odeur, comme une hostie que Dieu accepte et qui lui est agréable.

19. Que mon Dieu, selon les richesses de sa bonté, remplisse tous vos desirs; qu'il vous donne sa gloire par Jésus-Christ;

20. Et que Dieu notre Père soit glorifié dans tous les siècles des siècles. Amen.

21. Saluez tous les saints en Jésus-Christ.

22. Les frères qui sont avec moi vous saluent. Tous les saints vous saluent, mais principalement ceux de la maison de César.

23. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit. Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX PHILIPPIENS.

EPITRE

DE SAINT PAUL

AUX COLOSSIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, par la volonté de Dieu, apôtre de Jésus-Christ, et Timothée son frère,

2. A nos saints et fidèles frères en Jésus-Christ qui sont à Colosses.

3. Que Dieu notre Père et Jésus-Christ notre Seigneur vous donnent la grâce et la paix. Nous rendons grâces à Dieu le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, et nous le prions sans cesse pour vous,

4. Depuis que nous avons appris votre foi en Jésus-Christ, et votre charité envers tous les saints,

5. A cause de l'espérance qui vous est réservée dans le ciel, et dont vous avez été instruits par la parole véritable de l'Évangile,

6. Qui est prêché parmi vous, comme il l'est dans tout le monde, où il croît et fructifie, ainsi qu'il a fait parmi vous depuis le jour que vous avez entendu et connu la vérité de la grâce de Dieu,

7. Par les instructions que vous avez reçues de notre cher Épaphras, qui est notre compagnon dans le service de Dieu, et un fidèle ministre de Jésus-Christ pour votre salut,

8. Et de qui nous avons su votre charité toute spirituelle.

9. C'est pourquoi, depuis le jour que nous l'avons appris, nous ne cessons de prier pour vous, et de demander à Dieu qu'il vous remplisse de la connoissance de sa volonté, et de toute la sagesse et de toute l'intelligence spirituelle,

10. Afin que vous vous conduisiez d'une manière digne de Dieu, tâchant de lui plaire en toutes choses, portant les fruits de toutes les bonnes œuvres, et croissant en la science de Dieu,

11. Et que vous soyez en tout remplis de force par la puissance de sa gloire, pour souffrir avec une douceur et une persévérance accompagnée de joie,

12. Rendant grâces à Dieu le Père, qui, en nous éclairant de sa lumière, nous a rendus dignes d'avoir part à l'héritage des saints;

13. Qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres, et nous a transférés dans le royaume de son Fils bien-aimé,

14. Par le sang duquel nous avons été rachetés et nous avons reçu le pardon de nos péchés;

15. Qui est l'image du Dieu invisible, et né avant toutes les créatures.

16. C'est par lui que tout a été créé dans le ciel et sur la terre, les choses visibles comme les invisibles, les

trônes, les dominations, les principautés, les puissances; tout a été créé par lui et pour lui :

17 Il est avant tout, et toutes choses subsistent par lui.

18. Il est le chef du corps de l'Église, le principe, le premier-né d'entre les morts, afin qu'il ait la primauté en toutes choses,

19. Parce qu'il a plu au Père que toute plénitude demeurât en lui,

20. Et que toutes choses fussent réconciliées par lui et en lui, ayant rétabli la paix entre le ciel et la terre par le sang qu'il a répandu sur la croix.

21. Vous étiez vous-mêmes autrefois éloignés de Dieu, et votre cœur, livré aux œuvres criminelles, vous rendoit ses ennemis.

22. Mais maintenant Jésus-Christ vous a réconciliés par la mort qu'il a soufferte dans sa chair, afin de vous rendre saints, purs et irréprehensibles devant lui,

23. Si toutefois vous demeurez fermes sur le fondement de la foi, et inébranlables dans l'espérance de l'Évangile qu'on vous a annoncé, qui a été prêché à toutes les créatures qui sont sous le ciel, et au ministère duquel j'ai été élevé, moi Paul,

24. Qui me réjouis maintenant dans les maux que je souffre pour vous, et qui accomplis dans ma chair ce qui reste à souffrir à Jésus-Christ, en souffrant pour son corps, qui est l'Église,

25. De laquelle j'ai été fait ministre selon la charge que Dieu m'a donnée, pour l'exercer envers vous, afin que je m'acquitte pleinement du ministère de la parole de Dieu,

26. En vous prêchant le mystère qui a été caché dans tous les siècles et dans tous les âges qui ont précédé, mais qui est maintenant découvert à ses saints,

27. A qui Dieu a voulu faire connoître parmi les gentils les richesses de la gloire de ce mystère, qui est Jésus-Christ, que vous avez reçu, et par qui vous espérez la gloire.

28. C'est lui que nous prêchons, avertissant tous les hommes et les instruisant en toute sagesse, afin de rendre tous les hommes parfaits en Jésus-Christ.

29. C'est pour cela que je travaille, combattant par l'efficace de sa vertu, qui agit puissamment en moi.

CHAPITRE II.

1. Car je veux que vous sachiez dans quelles inquiétudes je suis pour vous, pour ceux de Laodicée, et pour tous ceux qui ne me connoissent pas de visage et qui ne m'ont jamais vu,

2. Afin que leurs cœurs soient consolés, et qu'étant unis ensemble par la charité ils soient remplis de toutes les richesses d'une parfaite intelligence qui leur découvre le mystère de Dieu le Père et de Jésus-Christ,

3. En qui sont renfermés tous les trésors de la sagesse et de la science.

4. Or je dis ceci, afin que personne ne vous séduise par la sublimité des discours.

5. Car, quoique je sois absent de corps, je suis néanmoins avec vous en esprit, voyant avec joie l'ordre qui règne parmi vous et la fermeté de votre foi en Jésus-Christ.

6. Marchez donc dans les voies de Jésus-Christ notre Seigneur, selon ce que vous avez appris de lui,

7. Enracinés en lui, et édifiés sur lui comme sur votre fondement; vous affermissant dans la foi qui vous a été enseignée, et croissant de plus en plus en lui par de continuelles actions de grâces.

8. Prenez garde que quelqu'un ne vous séduise par la philosophie et par de vaines subtilités, selon les traditions des hommes, selon les principes d'une science mondaine, et non selon Jésus-Christ.

9. Car toute la plénitude de la divinité habite en lui corporellement,

10. Et c'est en lui que vous en êtes remplis, lui qui est le chef de toute principauté et de toute puissance;

11. Comme c'est en lui que vous avez été circoncis, non d'une circoncision faite par la main des hommes, mais de la circoncision de Jésus-Christ, par laquelle vous avez été dépouillés de votre corps charnel;

12. Ayant été ensevelis avec lui par le baptême, et étant ressuscités avec lui par la foi en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité d'entre les morts.

13. Lorsque vous étiez morts par vos péchés et par l'incirconcision de votre chair, Jésus-Christ vous a fait revivre avec lui, vous pardonnant tous vos péchés.

14. Il a effacé l'écrit d'obligation qui étoit contre nous; il l'a entièrement aboli en l'attachant à la croix;

15. Et ayant désarmé les principautés et les puissances, il les a exposées à l'ignominie, après avoir triomphé d'elles par sa propre puissance.

16. Que personne donc ne vous condamne pour le boire et pour le manger, ou à cause des jours de fête, des nouvelles lunes, et des jours de sabbat,

17. Puisque toutes ces choses n'ont été que l'ombre de celles qui devoient arriver, et que Jésus-Christ en est le corps.

18. Que nul ne vous séduise en affectant de paroître humble par un culte superstitieux des anges, en se mêlant des choses qu'il ne sait point, vainement enflé de sa prudence charnelle,

19. Et ne tenant point au chef, duquel tout le corps recevant les influences par les vaisseaux qui en lient toutes les parties, s'entretient et s'accroît jusqu'à la grandeur qu'il doit avoir en Dieu.

20. Si donc vous êtes morts avec Jésus-Christ aux élémens de ce monde, pourquoi vous en faites-vous encore des lois, comme si vous viviez dans le monde?

21. Ne touchez point, vous dit-on, à une telle chose; ne goûtez point de ceci; ne mangez point de cela.

22. Cependant ce sont toutes choses qui se consument par l'usage, et qui ne sont fondées que sur des ordonnances et des opinions humaines,

23. Qui n'ont que l'apparence de sagesse par une fausse piété et une humilité affectée, laquelle ne ménage point le corps et refuse à la chair la nourriture qui lui est due.

CHAPITRE III.

1. Si donc vous êtes ressuscités avec Jésus-Christ, recherchez ce qui est dans le ciel, où Jésus-Christ est assis à la droite de Dieu;

2. N'ayez de goût que pour les choses du ciel, et non pour celles de la terre.

3. Car vous êtes morts, et votre vie est cachée en Dieu avec Jésus-Christ.

4. Lorsque Jésus-Christ, qui est votre vie, viendra à paroître, vous paroîtrez aussi avec lui dans la gloire.

5. Faites donc mourir les membres de l'homme terrestre qui est en vous: la fornication, l'impureté, les passions déshonnêtes, les mauvais desirs, et l'avarice, qui est une idolâtrie.

6. Ce sont ces crimes qui attirent la colère de Dieu sur les incrédules;

7. Et vous les avez commis autrefois vous-mêmes, lorsque vous viviez dans ces désordres.

8. Mais maintenant renoncez à tous ces péchés, à la colère, à l'aigreur, à la malice, à la médisance: que les paroles déshonnêtes soient bannies de votre bouche.

9. Ne mentez point les uns aux autres. Dépouillez-vous du vieil homme et de ses œuvres;

10. Et revêtez-vous du nouveau, qui par la connoissance de la vérité se

renouvelle selon l'image de celui qui l'a créé ;

11. Dans lequel il n'y a ni gentil, ni Juif, ni circoncis, ni incirconcis, ni barbare, ni Scythe, ni esclave, ni libre, mais où Jésus-Christ est tout en tous.

12. Revêtez-vous donc, comme élus de Dieu saints et bien-aimés, d'entrailles de miséricorde, de bonté, d'humilité, de modestie, de patience,

13. Vous supportant mutuellement, vous pardonnant les uns aux autres les sujets de plainte que vous pouvez avoir : comme le Seigneur vous a pardonné, pardonnez aussi de même.

14. Mais surtout ayez la charité, qui est le lien de la perfection.

15. Faites régner dans vos cœurs la paix de Jésus-Christ, à laquelle vous avez été appelés pour ne faire qu'un corps, et soyez reconnoissans.

16. Que la parole de Jésus-Christ demeure en vous avec plénitude et avec une parfaite sagesse. Instruisez-vous et exhortez-vous les uns les autres par des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels, chantant de cœur avec édification les louanges de Dieu.

17. Quelque chose que vous fassiez, soit en parlant ou en agissant, faites tout au nom du Seigneur Jésus-Christ, rendant grâces par lui à Dieu le Père.

18. Femmes, soyez soumises à vos maris, comme il le faut, en ce qui est selon le Seigneur.

19. Maris, aimez vos femmes, et ne leur soyez point fâcheux.

20. Enfans, obéissez en tout à vos pères et à vos mères; car cela est agréable au Seigneur.

21. Pères, n'irritez point vos enfans, de peur qu'ils ne tombent dans l'abattement.

22. Serviteurs, obéissez en tout à ceux qui sont vos maîtres selon la chair; ne les servant pas seulement lorsqu'ils ont l'œil sur vous, comme si vous ne pensiez qu'à plaire aux hommes, mais avec simplicité de cœur et crainte de Dieu.

23. Faites de bon cœur tout ce que vous ferez, comme le faisant pour le Seigneur, et non pour les hommes;

24. Sachant que vous recevrez du Seigneur le salaire de l'héritage. Servez le Seigneur Jésus-Christ.

25. Car celui qui agit injustement, recevra la peine de son injustice, et Dieu ne fait point acception des personnes.

CHAPITRE IV.

1. Maîtres, rendez à vos serviteurs ce que l'équité et la justice demandent de vous, sachant que vous avez aussi bien qu'eux un maître dans le ciel.

2. Persévérez et veillez dans la prière, l'accompagnant d'actions de grâces.

3. Priez aussi pour nous, afin que Dieu nous ouvre une porte pour prêcher sa parole, et pour annoncer le mystère de Jésus-Christ, pour lequel je suis moi-même dans les chaînes,

4. Afin que je le découvre aux hommes comme il faut le découvrir.

5. Conduisez-vous avec sagesse envers les étrangers, et rachetez le temps.

6. Que toutes vos paroles soient accompagnées de grâce et assaisonnées du sel de la sagesse, en sorte que vous sachiez répondre à chacun comme il convient.

7. Mon très-cher Tychique, fidèle ministre du Seigneur, et mon compagnon dans le service que je lui rends, vous apprendra tout ce qui me regarde.

8. Je vous l'ai envoyé, afin qu'il sache en quel état vous êtes, et qu'il console vos cœurs;

9. Ainsi qu'Onésime, mon cher et fidèle frère, qui est de votre pays. Ils vous informeront de tout ce qui se passe ici.

10. Aristarque, qui est prisonnier

avec moi, vous salue, et Marc, cousin de Barnabé, sur lequel on vous a écrit : s'il va chez vous, recevez-le bien.

11. Jésus appelé Juste vous salue aussi. Tous trois sont du nombre des fidèles circoncis. Seuls ils travaillent maintenant avec moi pour le royaume de Dieu : ils ont été ma consolation.

12. Épaphras, qui est de votre ville, vous salue. C'est un serviteur de Jésus-Christ, qui a toujours très-grand soin de prier pour vous, afin que vous demeuriez fermes et parfaits, et que vous accomplissiez tout ce que Dieu demande de vous.

13. Car je lui rends ce témoignage, qu'il a un grand zèle pour vous, et pour ceux de Laodicée et d'Hiérapie.

14. Luc le médecin, notre cher frère, et Démas, vous saluent.

15. Saluez de ma part nos frères de Laodicée, et Nymphas, et l'église qui est dans sa maison.

16. Après que cette lettre aura été lue parmi vous, ayez soin qu'elle soit lue aussi dans l'église de Laodicée, et qu'on vous lise même celle des Laodicéens.

17. Dites ceci à Archippe : Réfléchissez au ministère que vous avez reçu du Seigneur, afin de le remplir.

18. Moi Paul, j'ai écrit de ma propre main cette salutation. Souvenez-vous de mes chaînes! La grâce soit avec vous! Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX COLOSSIENS.

I.re ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX THESSALONICIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, Silvain, et Timothée, à l'église de Thessaloniqne, qui est en Dieu le Père et en notre Seignenr Jésus-Christ.

2. Que la grâce et la paix soient avec vons. Nous rendons à Dien pour vous tous de continnelles actions de grâces, sans jamais vons oublier dans nos prières,

3. Nous souvenant devant Dieu notre Père des œuvres de votre foi, des travaux de votre charité, et de la fermeté de votre espérance en notre Seigneur Jésus-Christ.

4. Car nous savons, mes frères chéris de Dieu, qnelle a été votre élection,

5. Parce qne la prédication qne nous vons avons faite de l'Évangile, n'a pas été senlement en paroles, mais qu'elle a été accompagnée de miracles, de la vertu du saint Esprit, et d'nne grande abondance de grâces. Vous savez aussi comment nous avons agi parmi vons pour votre salut.

6. Et vous, vous êtes devenus nos imitateurs, et les imitatenrs du Seigneur; ayant reçu la parole au milieu de plusieurs afflictions avec la joie du saint Esprit :

7. En sorte que vous avez servi d'exemple à tous ceux qui ont embrassé la foi dans la Macédoine et dans l'Achaïe.

8. Car non-seulement vous avez donné lieu au progrès éclatant de la parole dn Seignenr dans la Macédoine et dans l'Achaïe, mais votre foi en Dieu est devenne si célèbre partont, qu'il n'est pas nécessaire qne nous en parlions,

9. Puisqn'on publie partout qnel a été le succès de notre arrivée chez vous, et comment vons vons êtes convertis à Dieu, qnittant les idoles ponr servir le Dieu vivant et véritable,

10. Et ponr attendre dn ciel son Fils Jésus, qu'il a ressnscité, et qui nous a délivrés de la colère à venir.

CHAPITRE II.

1. Vous savez vous-mêmes, mes frères, qne notre arrivée chez vous n'a pas été sans fruit,

2. Mais qu'après avoir sonffert beaucoup de manx et d'opprobres à Philippes, nons ne laissâmes pas, en nons confiant au seconrs de notre Dieu, de vous prêcher son Évangile parmi beaucoup de traverses.

3. Car nons ne vous avons pas prêché une doctrine d'erreur ni d'impureté; et nous n'avons pas voulu vous tromper.

4. Mais, comme Dieu nous a choisis pour nous confier son Évangile, aussi parlons-nous, non pour plaire aux hommes, mais à Dieu, qui voit le fond de nos cœurs.

5. En effet, nous n'avons jamais employé la flatterie, comme vous le savez, ni fait de notre ministère un commerce d'avarice : Dieu en est témoin.

6. Nous n'avons pas non plus recherché la gloire des hommes, soit de vous, soit des autres.

7. Nous pouvions, comme apôtres de Jésus-Christ, vous charger de notre subsistance : mais nous nous sommes rendus petits parmi vous, comme une nourrice pleine de tendresse pour ses enfans.

8. Ainsi, dans l'affection que nous ressentions pour vous, nous souhaitions avec ardeur, non-seulement de vous communiquer l'Évangile de Dieu, mais encore de vous donner notre propre vie : tant étoit grand l'amour que nous vous portions!

9. Car vous vous souvenez, mes frères, des peines et des fatigues que nous avons souffertes, et qu'en vous prêchant l'Évangile de Dieu, nous travaillions jour et nuit pour n'être à charge à aucun de vous.

10. Vous êtes témoins, et Dieu l'est aussi, combien notre conduite envers vous, qui avez embrassé la foi, a été sainte, juste et irréprochable.

11. Vous savez que nous avons agi envers chacun de vous comme un père envers ses enfans,

12. Vous exhortant, vous consolant, et vous conjurant de vous conduire d'une manière digne de Dieu, qui vous a appelés à son royaume et à sa gloire.

13. C'est pour cela que nous rendons de continuelles actions de grâces à Dieu, de ce qu'ayant ouï la parole de Dieu que nous vous prêchions, vous l'avez reçue, non comme la parole des hommes, mais comme étant (ainsi qu'elle est véritablement) la parole de Dieu, qui opère en vous, qui êtes fidèles.

14. Car, mes frères, vous êtes devenus les imitateurs des églises de Dieu qui ont embrassé la foi de Jésus-Christ dans la Judée; ayant souffert les mêmes persécutions de la part de vos citoyens, que ces églises de la part des Juifs,

15. Qui ont mis à mort le Seigneur Jésus et les prophètes; qui nous ont persécutés; qui ne plaisent point à Dieu; qui sont ennemis de tous les hommes;

16. Qui nous empêchent d'annoncer aux gentils la parole qui doit les sauver, pour combler ainsi la mesure de leurs péchés : car la colère de Dieu est tombée sur eux, et y demeurera jusqu'à la fin.

17. Or, nous, mes frères, séparés de vous de corps, et non de cœur, pour un peu de temps, nous avons desiré avec d'autant plus d'ardeur de vous revoir.

18. C'est pourquoi nous avions dessein de vous aller voir; et moi Paul, j'en ai pris la résolution plus d'une fois: mais Satan nous en a empêchés.

19. En effet, quelle est notre espérance, notre joie et notre couronne de gloire? N'est-ce pas vous devant notre Seigneur Jésus-Christ pour le jour de son avénement?

20. Oui, vous êtes notre gloire et notre joie.

CHAPITRE III.

1. C'est pourquoi, ne pouvant souffrir plus long-temps de n'avoir point de vos nouvelles, il nous plut de demeurer seuls à Athènes.

2. Et nous vous envoyâmes Timothée notre frère, et ministre de Dieu dans la prédication de l'Évangile de Jésus-Christ; pour vous fortifier et vous exhorter à demeurer fermes dans votre foi,

3. Afin qu'aucun de vous ne fût ébranlé par les persécutions qui nous arrivent; car vous savez que c'est à cela que nous sommes destinés.

4. Aussi, lors même que nous étions parmi vous, nous vous prédisions que nous aurions des tribulations à souffrir; et c'est ce qui est arrivé, comme vous le savez.

5. Ne pouvant donc attendre plus long-temps, je vous l'ai envoyé pour connoître votre foi, de crainte que le tentateur ne vous eût tentés, et que notre travail ne devînt inutile.

6. Mais, depuis que Timothée est revenu vers nous après vous avoir vus, et qu'il nous a annoncé votre foi et votre charité, et le tendre souvenir que vous avez toujours de nous, desirant nous voir, comme aussi nous desirons vous voir,

7. Votre foi, mes frères, nous a fait trouver en vous de quoi nous consoler dans toutes nos peines et nos tribulations;

8. Car nous vivons maintenant, si vous demeurez fermes dans le Seigneur.

9. En effet, quelles dignes actions de grâces pouvons-nous rendre à Dieu pour la joie que nous ressentons devant lui à cause de vous?

10. C'est ce qui nous porte à le conjurer jour et nuit avec ardeur de nous permettre de vous aller voir, afin d'ajouter ce qui peut manquer à votre foi.

11. Je prie donc Dieu notre Père et Jésus-Christ notre Seigneur, qu'il lui plaise de nous conduire vers vous.

12. Que le Seigneur augmente et fasse croître de plus en plus la charité que vous avez les uns envers les autres et envers tous, et qu'il la rende telle que la nôtre est envers vous.

13. Qu'il affermisse vos cœurs en vous rendant irréprochables par la sainteté devant Dieu notre Père, au jour que Jésus-Christ notre Seigneur paroîtra avec tous ses saints. Amen.

CHAPITRE IV.

1. Au reste, mes frères, nous vous supplions et nous vous conjurons par le Seigneur Jésus, qu'ayant appris de nous comment vous devez marcher dans la voie de Dieu pour lui plaire, vous y marchiez de telle sorte, que vous y avanciez de plus en plus.

2. Vous savez quels préceptes je vous ai donnés de la part du Seigneur Jésus:

3. Car la volonté de Dieu est que vous soyez saints, que vous évitiez la fornication,

4. Que chacun de vous sache posséder le vase de son corps saintement et honnêtement,

5. Ne suivant point les mouvemens de la concupiscence, comme font les gentils, qui ne connoissent point Dieu;

6. Et que surtout en cela personne ne passe les bornes ni ne fasse tort à son frère, parce que le Seigneur est le vengeur de tous ces péchés, comme nous l'avons déjà prédit et témoigné:

7. Car Dieu ne vous a pas appelés pour être impurs, mais pour être saints.

8. Celui donc qui méprise ce que je viens de dire, méprise, non pas un homme, mais Dieu même, qui nous a donné son saint Esprit.

9. Quant à la charité fraternelle, vous n'avez pas besoin que je vous en écrive, puisque vous-mêmes avez appris de Dieu à vous aimer les uns les autres.

10. Aussi le faites-vous à l'égard de tous nos frères qui sont dans la Macédoine. Cependant nous vous conjurons, mes frères, d'avancer de plus en plus dans cet amour;

11. De vous appliquer à vivre en paix; de faire tous ce que vous avez à faire; de travailler de vos mains, comme nous vous l'avons ordonné; enfin, de vous conduire avec honneur

envers les étrangers, et de ne rien desirer de ce qui est aux autres.

12. Or nous ne voulons pas, mes frères, que vous ignoriez ce qui regarde les morts, afin que vous ne vous abandonniez point à la tristesse, comme les autres hommes qui n'ont point d'espérance.

13. En effet, si nous croyons que Jésus est mort et ressuscité, nous devons croire aussi que Dieu amenera avec Jésus ceux qui sont morts avec lui.

14. Aussi nous vous déclarons, comme l'ayant appris du Seigneur, que nous qui vivons, et qui sommes réservés jusqu'à son avénement, nous ne préviendrons point ceux qui sont morts :

15. Car, dès que le signal aura été donné par la voie de l'archange et par la trompette de Dieu, le Seigneur lui-même descendra du ciel; et ceux qui seront morts en Jésus-Christ, ressusciteront les premiers.

16. Ensuite nous qui vivons et qui serons demeurés jusqu'alors, nous serons enlevés avec eux sur les nuées pour aller dans les airs au-devant de Jésus-Christ; et ainsi nous serons éternellement avec le Seigneur.

17. Consolez-vous donc les uns et les autres par ces vérités.

CHAPITRE V.

1. Quant au temps et au moment, vous n'avez pas besoin, mes frères, que nous vous en écrivions,

2. Parce que vous savez bien vous-mêmes que le jour du Seigneur viendra comme un voleur de nuit :

3. Car, dans le temps qu'ils diront, Nous sommes en paix et en sécurité, ils seront tout-à-coup surpris par un malheur imprévu, comme une femme grosse par les douleurs de l'enfantement, sans qu'ils puissent échapper.

4. Mais, vous, mes frères, vous n'êtes pas dans les ténèbres, pour être surpris par ce jour comme par un voleur;

5. Car vous êtes tous des enfans de lumière et des enfans du jour : nous ne sommes point enfans de la nuit ni des ténèbres.

6. Ne nous laissons donc point aller au sommeil comme les autres, mais veillons et soyons sobres.

7. Car ceux qui dorment, dorment durant la nuit; et ceux qui s'enivrent, s'enivrent durant la nuit.

8. Mais nous, qui sommes enfans du jour, soyons sobres, et armons-nous, en prenant pour cuirasse la foi et la charité, et pour casque l'espérance du salut :

9. Car Dieu ne nous a pas destinés pour être l'objet de sa colère, mais pour obtenir le salut par notre Seigneur Jésus-Christ,

10. Qui est mort pour nous, afin que, soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivions avec lui.

11. C'est pourquoi consolez-vous mutuellement, et édifiez-vous les uns les autres, comme vous faites.

12. Or nous vous supplions, mes frères, de reconnoître les soins de ceux qui travaillent parmi vous, qui vous gouvernent selon le Seigneur, et qui vous instruisent.

13. Ayez pour eux un respect plein de charité, à cause de l'œuvre à laquelle ils travaillent. Conservez la paix avec eux.

14. Nous vous prions encore, mes frères, reprenez ceux qui sont inquiets, consolez les pusillanimes, supportez les foibles, soyez patiens envers tous,

15. Prenez garde que personne ne rende à un autre le mal pour le mal : mais soyez toujours prêts à faire du bien, et à vos frères, et à tout le monde.

16. Soyez toujours dans la joie.

17. Priez sans cesse.

18. Rendez grâces à Dieu en toutes

choses; car c'est là ce que Dieu veut que vous fassiez tous par Jésus-Christ.

19. N'éteignez point l'esprit.

20. Ne méprisez pas les prophéties.

21. Au reste, éprouvez tout: attachez-vous à ce qui est bon.

22. Abstenez-vous de tout ce qui a l'apparence du mal.

23. Que le Dieu de paix vous donne une santé parfaite, afin que tout ce qui est en vous, l'esprit, l'ame et le corps, se conservent sans tache pour l'avénement de notre Seigneur Jésus-Christ.

24. Celui qui vous a appelés, est fidèle : c'est lui-même qui le fera.

25. Mes frères, priez pour nous.

26. Saluez tous les frères par un saint baiser.

27. Je vous conjure par le Seigneur que cette lettre soit lue à tous nos saints frères.

28. La grâce de Jésus-Christ notre Seigneur soit avec vous! Amen.

FIN DE LA I.re ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX THESSALONICIENS.

II.e ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX THESSALONICIENS.

CHAPITRE I.er

1. Paul, Silvain, Timothée, à l'église de Thessaloniqne, qui est en Dieu notre Père et en Jésus-Christ notre Seigneur.

2. Que Dieu notre Père et le Seigneur Jésns-Christ vous donnent la grâce et la paix.

3. Nons devons rendre à Dieu de continuelles actions de grâces pour vous, mes frères; et il est bien juste que nous le fassions, pnisque votre foi s'augmente de plus en plns, et qne la charité que vous avez les uns ponr les autres, s'accroît tous les jours:

4. De sorte qne nous nous glorifions nous-mêmes en vous, dans les églises de Dieu, à canse de votre patience et de votre foi, au milieu même de tontes les persécutions et des tribulations qui vous arrivent,

5. Qui sont des marques du juste jngement de Dieu, et qui servent à vous rendre dignes de son royaume, pour lequel aussi vous souffrez;

6. Car il est juste devant Dien qu'il afflige à leur tour ceux qui vous affligent maintenant,

7. Et que pour vous, qui êtes dans l'affliction, il vous fasse jouir du repos avec nons, lorsque le Seigneur Jésus descendra du ciel, et paroîtra avec les anges qni sont les ministres de sa puissance;

8. Lorsqu'il viendra au milieu des flammes pour tirer vengeance de ceux qui ne connoissent pas Dieu, et de ceux qni n'obéissent pas à l'Evangile de notre Seigneur Jésus-Christ,

9. Lesqnels souffriront la peine d'nne éternelle damnation à la présence du Seigneur et devant l'éclat de sa puissance,

10. Quand il viendra pour être glorifié dans ses saints, et admiré dans tous ceux qui auront cru, et dans vous aussi qui avez reçn notre témoignage sur ce jour-là.

11. C'est ponrquoi nous prions sans cesse pour vous, et nous demandons à notre Dien qu'il vous rende dignes de l'état auquel il vons a appelés; qu'il accomplisse tous les desseins que sa bonté a sur vous, et qne par sa puissance il rende votre foi féconde en bonnes œuvres,

12. Afin que le nom de notre Seigneur Jésus-Christ soit glorifié en vous, et que vous soyez glorifiés en lui par la grâce de notre Dieu et de notre Seigneur Jésus-Christ.

CHAPITRE II.

1. Or nous vous conjurons, mes

frères, par l'avénement de notre Seigneur Jésus-Christ et par notre réunion avec lui,

2. De n'abandonner pas facilement vos premiers sentimens, et de ne pas vous alarmer sur de prétendues révélations, ou sur quelques discours, ou quelques lettres, qu'on supposeroit venir de nous, comme si le jour du Seigneur étoit près d'arriver.

3. Ne vous laissez séduire en aucune manière par qui que ce soit: car ce jour ne viendra point, qu'auparavant l'apostasie ne soit arrivée, et qu'on n'ait vu paroître l'homme de péché, l'enfant de perdition,

4. Qui, s'opposant à Dieu, s'élevera au-dessus de tout ce qui est appelé Dieu ou qui est adoré, jusqu'à établir son trône dans le temple de Dieu, s'y montrant comme un Dieu.

5. Ne vous souvenez-vous pas que je vous ai dit ces choses lorsque j'étois encore avec vous?

6. Et vous savez bien ce qui le fait différer de venir, jusqu'à ce qu'il paroisse en son temps.

7. Car le mystère d'iniquité se forme dès à présent, attendant seulement, pour se manifester, que ce qui le retient maintenant, ait disparu.

8. Et alors paroîtra cet impie, que le Seigneur Jésus tuera par le souffle de sa bouche et détruira par l'éclat de sa présence;

9. Cet homme qui viendra selon la puissance de Satan, faisant des miracles, des signes et des prodiges menteurs,

10. Et avec toutes les illusions d'iniquité sur ceux qui périront, pour n'avoir pas reçu et aimé la vérité, afin d'être sauvés.

C'est pourquoi Dieu leur enverra cet impie qui par de puissantes impostures leur persuadera le mensonge,

11. Afin que tous ceux qui n'ont point cru à la vérité et qui ont consenti à l'iniquité, soient condamnés.

12. Mais nous, mes frères, chéris de Dieu, nous devons rendre pour vous à Dieu de continuelles actions de grâces de ce qu'il vous a choisis des premiers pour vous sauver par la sanctification de l'esprit et par la foi en sa vérité,

13. Vous appelant à cet état par notre Évangile, pour acquérir la gloire de notre Seigneur Jésus-Christ.

14. C'est pourquoi, mes frères, demeurez fermes, et conservez les traditions que vous avez apprises, soit par nos paroles, soit par notre lettre.

15. Que notre Seigneur Jésus-Christ, et Dieu notre Père, qui nous a aimés, et qui nous a donné par sa grâce une consolation éternelle et une si heureuse espérance,

16. Console lui-même vos cœurs, et vous affermisse dans toute sorte de bonnes œuvres et dans la saine doctrine.

CHAPITRE III.

1. Au reste, mes frères, priez pour nous, afin que la parole de Dieu se répande de plus en plus, et qu'elle soit partout en honneur, comme elle est parmi vous,

2. Et afin que nous soyons garantis des hommes importuns et méchans: car la foi n'est pas à tous.

3. Mais Dieu est fidèle, et il vous affermira et vous défendra contre le malin esprit.

4. Quant à ce qui vous regarde, nous avons cette confiance en la bonté du Seigneur, que vous accomplissez et que vous accomplirez à l'avenir ce que nous vous ordonnons.

5. Que le Seigneur dirige vos cœurs, et les porte à l'amour de Dieu et à la patience de Jésus-Christ.

6. Nous vous ordonnons, mes frères, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ, que vous ayez à vous séparer de tous ceux d'entre nos frères qui se conduisent d'une manière déréglée, et non selon la tradition qu'ils ont reçue de nous.

Digitized by Google

7. Car vous savez vous-mêmes ce qu'il faut faire pour nous imiter, puisqu'il n'y a rien en de déréglé dans la manière dont nous avons vécu parmi vous.

8. Nous n'avons mangé gratuitement le pain de personne : mais nous nous sommes tous nuis jour et nuit dans les labeurs et les fatigues, pour n'être à charge à aucun de vous.

9. Ce n'est pas que nous n'en eussions le pouvoir, mais nous avons voulu vous donner en nous un exemple à imiter.

10. Aussi, lorsque nous étions avec vous, nous vous déclarions que celui qui ne veut point travailler, ne doit pas manger.

11. Or nous avons appris qu'il y en a quelques-uns parmi vous dont la conduite n'est pas réglée, qui ne travaillent point, et qui se mêlent de ce qui ne les regarde pas.

12. Nous ordonnons à ceux-là, et nous les conjurons par notre Seigneur Jésus-Christ, de manger leur pain en travaillant en paix.

13. Mais vous, mes frères, ne vous lassez pas de faire du bien.

14. Que si quelqu'un n'obéit point à ce que nous ordonnons par notre lettre, notez-le, et n'ayez point de commerce avec lui, afin qu'il en ait de la confusion.

15. Ne le regardez pas néanmoins comme un ennemi, mais reprenez-le comme un frère.

16. Je prie le Seigneur de la paix de vous donner la paix en tout temps et en tout lieu. Que le Seigneur soit avec vous tous !

17. Je vous salue ici de ma propre main, moi Paul. C'est là mon seing dans toutes mes lettres : j'écris ainsi.

18. La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous! Amen.

FIN DE LA II.e ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX THESSALONICIENS.

I.re ÉPITRE

DE SAINT PAUL

A TIMOTHÉE.

CHAPITRE I.er

1. Paul, apôtre de Jésus-Christ par l'ordre de Dieu notre Sauveur, et de Jésus-Christ notre espérance,

2. A Timothée, son cher fils dans la foi. Que Dieu notre Père et notre Seigneur Jésus-Christ vous donnent la grâce, la miséricorde et la paix.

3. Je vous renouvelle la prière que je vous ai déjà faite en partant pour la Macédoine, de demeurer à Éphèse, et d'avertir certaines personnes de ne point enseigner une doctrine différente de la nôtre,

4. Et de ne point s'appliquer à des fables et à des généalogies sans fin, qui sont plus propres à exciter des disputes qu'à fonder par la foi l'édifice de Dieu.

5. Or la fin des commandemens est la charité d'un cœur pur, d'une bonne conscience et d'une foi sincère.

6. Quelques-uns, s'en étant détournés, se sont égarés en de vains discours,

7. Prétendant être docteurs de la loi, quoiqu'ils n'entendent ni ce qu'ils disent, ni ce qu'ils affirment.

8. Quant à la loi, nous savons qu'elle est bonne, si on en use selon l'esprit de la loi même;

9. Car je sais qu'elle n'est pas établie pour le juste, mais pour les méchans, les rebelles, les impies, les pécheurs, les scélérats, les profanes, les meurtriers de leur père ou de leur mère, les homicides,

10. Les fornicateurs, les abominables, les voleurs d'esclaves, les menteurs, les parjures, et pour tout ce qui est opposé à la saine doctrine,

11. Laquelle est selon l'Évangile de la gloire du Dieu de béatitude, dont la publication m'a été confiée.

12. Je rends grâces à Jésus-Christ notre Seigneur, qui m'a fortifié, de ce qu'il m'a jugé fidèle en m'établissant dans le ministère,

13. Moi qui étois autrefois un blasphémateur, un persécuteur, et un véritable ennemi : mais Dieu m'a fait miséricorde, parce que j'ai fait tous ces maux par ignorance, n'ayant point la foi;

14. Et la grâce de notre Seigneur s'est répandue sur moi avec abondance, me remplissant de la foi et de la charité qui est en Jésus-Christ.

15. C'est une vérité certaine, et digne d'être reçue avec toute la soumission possible, que Jésus-Christ est venu dans ce monde pour sauver les pécheurs, entre lesquels je suis le premier.

16. Mais j'ai reçu miséricorde, afin que je fusse le premier en qui Jésus-

Christ fit paroître toute sa patience, et que je servisse d'exemple à ceux qui croiront en lui pour avoir la vie éternelle.

17. Au Roi des siècles, au Dieu qui est l'immortel, l'invisible, l'unique, honneur et gloire dans les siècles des siècles. Amen.

18. Voici, mon fils Timothée, l'avertissement que je vous donne; c'est que, conformément aux prophéties qu'on a faites autrefois de vous, vous combattiez selon les lois de la sainte milice,

19. Conservant la foi, et la bonne conscience à laquelle quelques-uns ayant renoncé, ont fait naufrage dans la foi.

20. De ce nombre sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent à ne point blasphémer.

CHAPITRE II.

1. Je vous conjure donc avant toutes choses, que l'on fasse des supplications, des prières, des demandes et des actions de grâces pour tous les hommes,

2. Pour les rois et pour tous ceux qui sont élevés en dignité afin que nous menions une vie paisible et tranquille en toute piété et honnêteté.

3. Car cela est bon et agréable devant Dieu notre Sauveur,

4. Qui veut que tous les hommes soient sauvés, et qu'ils viennent à la connoissance de la vérité.

5. Car il n'y a qu'un Dieu et un médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus-Christ homme,

6. Qui s'est livré lui-même pour être le prix de la rédemption de tous et pour rendre témoignage dans les temps marqués.

7. C'est pour cela que j'ai été établi (je dis la vérité, je ne mens point), j'ai été établi apôtre et prédicateur, docteur des nations dans la foi et dans la vérité.

8. Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, levant des mains pures, sans colère et sans contention.

9. Que les femmes prient aussi, étant vêtues d'une manière honnête; qu'elles se parent de modestie et de chasteté, et non avec des cheveux frisés, des ornemens d'or, des perles, et des habits somptueux,

10. Mais comme il convient à des femmes qui montrent par leurs bonnes œuvres la piété dont elles font profession.

11. Que les femmes écoutent les instructions en silence et dans une entière soumission.

12. Je ne permets point aux femmes d'enseigner ni de prendre autorité sur leurs maris; mais je leur ordonne de demeurer dans le silence :

13. Car Adam a été formé le premier, et Ève ensuite.

14. Et ce n'est point Adam qui a été séduit; mais la femme, ayant été séduite, est tombée dans la désobéissance.

15. Elles se sauveront néanmoins par les enfans qu'elles mettront au monde, si elles persévèrent dans la foi, dans la charité, dans la sainteté et la charité.

CHAPITRE III.

1. C'est une vérité certaine, que celui qui desire l'épiscopat, desire un ministère très-saint.

2. Il faut donc que l'évêque soit irréprehensible, qu'il n'ait été marié qu'une fois; qu'il soit sobre, prudent, grave et modeste, chaste, aimant l'hospitalité, capable d'instruire;

3. Qu'il ne soit ni adonné au vin, ni violent, ni prompt à frapper, mais équitable et modéré, éloigné des contestations, désintéressé;

4. Qu'il gouverne bien sa propre famille, et qu'il maintienne ses enfans dans l'obéissance.

5. Car si quelqu'un ne sait pas gouverner sa propre famille, comment pourra-t-il conduire l'église de Dieu?

6. Que ce ne soit point un néophyte, de peur que, s'élevant d'orgueil, il ne tombe dans la condamnation de Satan.

7. Il faut aussi que ceux du dehors rendent de lui un bon témoignage, de peur qu'il ne tombe dans le mépris et dans les piéges du démon.

8. Que les diacres de même soient chastes, qu'ils ne soient point doubles dans leurs paroles, ni adonnés au vin, ni avides d'un gain sordide,

9. Mais qu'ils conservent le mystère de la foi avec une conscience pure.

10. Ils doivent aussi être éprouvés auparavant, et admis aux fonctions du ministère, s'ils sont sans reproche.

11. Que les femmes de même soient chastes; qu'elles ne soient point médisantes; qu'elles soient sobres, fidèles en toutes choses.

12. Qu'on prenne pour diacres ceux qui n'auront été mariés qu'une fois, qui gouvernent bien leurs enfans et leurs propres familles:

13. Car ceux qui auront bien rempli leur ministère, monteront à un plus haut degré, et acquerront une grande liberté pour annoncer la foi de Jésus-Christ.

14. Je vous écris ceci, quoique j'espère vous aller voir bientôt;

15. Afin que, s'il m'arrive de tarder plus long-temps, vous sachiez comment vous devez vous conduire dans la maison de Dieu, qui est l'église du Dieu vivant, la colonne et le soutien de la vérité.

16. Et certes c'est quelque chose de grand que ce mystère d'amour qui s'est manifesté dans la chair, qui a été autorisé par l'esprit, manifesté aux anges, prêché aux nations, cru dans le monde, élevé dans la gloire.

CHAPITRE IV.

1. Or l'esprit dit ouvertement, que dans la suite des temps plusieurs abandonneront la foi, en suivant des esprits d'erreur et des doctrines de démons,

2. Et des imposteurs pleins d'hypocrisie, qui auront la conscience cautérisée;

3. Qui interdiront le mariage, et l'usage des viandes que Dieu a créées pour être mangées avec action de grâces par les fidèles et par ceux qui connoissent la vérité.

4. Tout ce que Dieu a créé est bon; et l'on ne doit rejeter aucune des choses qui peuvent être prises avec action de grâces,

5. Parce qu'elles sont sanctifiées par la parole de Dieu et par la prière.

6. Si vous donnez ces instructions à nos frères, vous serez un fidèle ministre de Jésus-Christ, nourri des vérités de la foi, et de la saine doctrine que vous avez apprise.

7. Fuyez les fables ridicules et impertinentes; exercez-vous à la piété.

8. Car les exercices corporels servent à peu de chose: mais la piété est utile à tout; et c'est elle qui a la promesse de la vie présente et de la vie future.

9. Vérité certaine, et digne d'être reçue avec une entière soumission.

10. Car ce qui nous fait supporter tous les maux et toutes les malédictions, c'est que nous espérons au Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous les hommes, et principalement des fidèles.

11. Annoncez ces choses et enseignez-les.

12. Faites en sorte que personne ne vous méprise à cause de votre jeunesse; mais soyez l'exemple des fidèles dans vos discours, dans votre conduite avec le prochain, par votre charité, votre foi, votre chasteté.

13. En attendant que je vienne, appliquez-vous à la lecture, à l'exhortation et à l'instruction.

14. Ne négligez pas la grâce qui est en vous, qui vous a été donnée suivant une révélation prophétique, par l'imposition des mains des prêtres.

15. Méditez ces choses; soyez-en toujours occupé, afin que votre avancement soit connu de tous.

16. Veillez sur vous-même et sur l'instruction des autres; persévérez dans ces exercices; car de cette manière vous vous sauverez vous-même et ceux qui vous écoutent.

CHAPITRE V.

1. Ne reprenez point les vieillards avec dureté, mais avertissez-les comme vos pères; les jeunes gens, comme vos frères;

2. Les femmes avancées en âge, comme vos mères; les jeunes, comme vos sœurs, avec une grande pureté.

3. Honorez et assistez les veuves qui sont vraiment veuves.

4. Et si une veuve a des fils ou des petits-fils, qu'elle leur apprenne avant toute chose à gouverner leur famille, et à rendre à leurs pères et mères ce qu'ils ont reçu d'eux : car c'est une chose agréable à Dieu.

5. Et celle qui est vraiment veuve et délaissée, qu'elle espère en Dieu, et qu'elle persévère jour et nuit dans la prière et l'oraison:

6. Car une veuve qui vit dans les délices est morte, quoiqu'elle semble vivante.

7. Faites-leur donc entendre ceci, afin qu'elles se conduisent d'une manière irréprochable.

8. Que si quelqu'un n'a pas soin des siens, et particulièrement de ceux de sa maison, il a renoncé la foi, et il est pire qu'un infidèle.

9. Que celle qui sera choisie pour être mise au rang des veuves, n'ait pas moins de soixante ans; qu'elle n'ait eu qu'un mari;

10. Et qu'on puisse rendre témoignage de ses bonnes œuvres, si elle a bien élevé ses enfans, si elle a exercé l'hospitalité, si elle a lavé les pieds aux saints, si elle a secouru les affligés, si elle s'est appliquée à toutes les bonnes œuvres.

11. Pour les jeunes veuves, ne les admettez point: car, après avoir vécu avec mollesse, elles secouent le joug de Jésus-Christ, et veulent se remarier,

12. Encourant ainsi la condamnation et rendant vaine leur première foi.

13. D'ailleurs, vivant dans l'oisiveté, elles s'accoutument à aller de maison en maison; non-seulement oisives, mais encore curieuses et curieuses, s'entretenant de choses dont elles ne devroient point parler.

14. J'aime donc mieux que les jeunes se marient, qu'elles aient des enfans, qu'elles soient mères de famille, et qu'elles ne donnent à nos ennemis aucune occasion de parler de nous:

15. Car il y en a déjà quelques-unes qui se sont égarées pour suivre Satan.

16. Si quelque fidèle a des veuves, qu'il pourvoie à leurs besoins, et que l'église n'en soit point chargée, afin qu'elle ait de quoi assister les véritables veuves.

17. Que les prêtres qui gouvernent bien, soient doublement honorés, principalement ceux qui travaillent à la prédication et à l'instruction.

18. Car l'Écriture dit : Vous ne lierez point la bouche au bœuf qui foule le grain. Elle dit encore : Celui qui travaille, mérite sa récompense.

19. Ne recevez d'accusation contre un prêtre que sur la déposition de deux ou trois témoins.

20. Reprenez devant tout le monde ceux qui pèchent, afin que les autres en soient intimidés.

21. Je vous conjure devant Dieu, devant Jésus-Christ, et devant les anges élus, d'observer ces choses sans vous laisser prévenir, et sans rien faire par inclination et par affection particulière.

22. N'imposez légèrement les mains à personne, et ne participez point aux péchés d'autrui. Conservez-vous vous-même pur et chaste.

23. Ne continuez pas à ne boire que

de l'eau; mais usez d'un peu de vin à cause de votre estomac et de vos fréquentes maladies.

24. Les péchés de quelques-uns sont connus avant le jugement; et il y en a d'autres qu'on ne découvre qu'après.

25. De même il y a de bonnes actions qui sont connues de tout le monde; et celles qui ne le sont point encore, ne peuvent demeurer cachées.

CHAPITRE VI.

1. Que les serviteurs sachent qu'ils sont obligés de rendre à leurs maîtres toute sorte d'honneur, afin qu'ils ne soient pas cause qu'on blasphème le nom et la doctrine du Seigneur.

2. Que ceux qui ont des fidèles pour maîtres, ne les méprisent point, parce qu'ils sont leurs frères : au contraire, qu'ils les servent mieux, parce qu'ils sont fidèles et plus dignes d'être aimés, ayant part à la même grâce. Voilà ce que vous devez enseigner, et à quoi vous devez les exhorter.

3. Si quelqu'un enseigne autre chose et ne se rend point aux saintes paroles de Jésus-Christ notre Seigneur et à la doctrine qui est selon la piété,

4. C'est un orgueilleux qui ne sait rien, mais dont l'esprit malade s'arrête à des questions et à des disputes de mots, d'où naissent les jalousies, les contestations, les médisances, les mauvais soupçons,

5. Les vaines disputes des hommes dont l'intelligence est dépravée, qui sont privés de la vérité, et qui trafiquent de la piété.

6. Il est vrai que la piété est une grande richesse, quand on se contente de ce qui suffit.

7. Car nous n'avons rien apporté en ce monde; et il est certain que nous ne pouvons non plus en rien emporter.

8. Ayant donc de quoi nous nourrir et de quoi nous couvrir, nous devons être contens.

9. Mais ceux qui veulent devenir riches, tombent dans la tentation et dans le piége du diable, et en plusieurs desirs inutiles et pernicieux, qui précipitent les hommes dans l'abîme de la perdition et de la damnation.

10. Car l'avarice est la racine de tous les maux; et quelques-uns, en étant possédés, se sont égarés de la foi et se sont jetés dans de grandes douleurs.

11. Mais, vous, homme de Dieu, fuyez ces choses, et suivez en tout la justice, la piété, la foi, la charité, la patience, la douceur.

12. Soutenez le saint combat de la foi : travaillez à remporter le prix de la vie éternelle, à laquelle vous avez été appelé, ayant si glorieusement confessé la foi en présence d'une multitude de témoins.

13. Je vous ordonne devant Dieu, qui vivifie toutes choses, et devant Jésus-Christ, qui a rendu sous Ponce-Pilate un si glorieux témoignage,

14. D'observer les préceptes que je vous donne, en vous conservant sans tache et sans reproche jusqu'à l'avénement glorieux de notre Seigneur Jésus-Christ,

15. Que doit faire paroître en son temps celui qui est souverainement heureux; qui est le seul puissant, le Roi des rois, et le Seigneur des seigneurs;

16. Qui seul possède l'immortalité; qui habite une lumière inaccessible; qu'aucun homme n'a vu ni ne peut voir, à qui est l'honneur et l'empire dans l'éternité. Amen.

17. Ordonnez aux riches de ce monde de n'être point orgueilleux, de ne point mettre leur confiance dans l'incertitude des richesses, mais dans le Dieu vivant, qui nous donne avec abondance ce qui est nécessaire à la vie;

18. D'être charitables et bienfaisans, riches en bonnes œuvres; de donner de bon cœur, de faire part de leurs biens aux pauvres;

19. De se faire un trésor et un fon-

dement solide pour l'avenir, afin d'embrasser la véritable vie.

20. O Timothée, gardez le dépôt qui vous a été confié, évitant les nouveautés profanes de paroles, et les objections d'une doctrine qui a faussement le nom de science,

21. Car ceux qui l'ont professée se sont égarés de la foi. Que la grâce demeure avec vous! Amen.

FIN DE LA I.re ÉPÎTRE DE S. PAUL À TIMOTHÉE.

II.e ÉPITRE

DE SAINT PAUL

A TIMOTHÉE.

CHAPITRE I.er

1. Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, selon la promesse de la vie que nous avons par Jésus-Christ,

2. A Timothée son fils bien aimé. Que Dieu le Père et Jésus-Christ notre Seigneur vous donnent la grâce, la miséricorde et la paix.

3. Je rends grâces à Dieu, que mes pères ont servi, et que je sers avec une conscience pure, ne cessant nuit et jour de me souvenir de vous dans mes prières;

4. Et me rappelant vos larmes, je desire vous voir, afin d'être rempli de joie.

5. Je me représente aussi cette foi sincère qui est en vous, qu'a eue premièrement Loïde votre aïeule, et Ennice votre mère, et que je suis aussi très-persuadé que vous avez.

6. C'est pourquoi je vous exhorte à ranimer la grâce de Dieu, que vous avez reçue par l'imposition de mes mains.

7. Car Dieu ne nous a pas donné un esprit de timidité, mais un esprit de force, d'amour et de sagesse.

8. Ne rougissez donc point de notre Seigneur, que vous devez confesser, ni de moi, qui suis dans les fers pour lui; mais souffrez avec moi pour l'Évangile, selon la force que vous recevrez de Dieu,

9. Qui nous a sauvés, et nous a appelés par sa vocation sainte, non à cause de nos œuvres, mais par le décret de sa volonté, et par la grâce qui nous a été donnée en Jésus-Christ avant les siècles,

10. Laquelle a paru maintenant par l'avénement de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a détruit la mort, et nous a découvert par l'Évangile la vie et l'incorruptibilité.

11. C'est pour cela que j'ai été établi prédicateur et apôtre, et maître des nations;

12. Et c'est ce qui m'a attiré les maux que je souffre: mais je n'en rougis point; car je sais quel est celui à qui j'ai confié mon dépôt, et je suis persuadé qu'il est assez puissant pour me le garder jusqu'à ce grand jour.

13. Proposez-vous pour modèle la saine doctrine que vous avez apprise de moi touchant la foi et la charité qui est en Jésus-Christ.

14. Gardez ce précieux dépôt par le secours du saint Esprit, qui habite en nous.

15. Vous savez que tous ceux qui sont en Asie, se sont éloignés de moi.

Phigelle et Hermogène sont de ce nombre.

16. Que le Seigneur répande sa miséricorde sur la famille d'Onésiphore, parce qu'il m'a souvent assisté, et qu'il n'a point rougi de mes chaînes;

17. Mais, lorsqu'il est venu à Rome, il m'a cherché avec empressement et m'a trouvé.

18. Que le Seigneur lui fasse trouver miséricorde devant lui en ce grand jour; car vous savez mieux que personne combien de services il m'a rendus à Éphèse.

CHAPITRE II.

1. Fortifiez-vous donc, mon fils, par la grâce qui est en Jésus-Christ;

2. Et gardant ce que vous avez appris de moi devant plusieurs témoins, donnez-le en dépôt à des hommes fidèles qui soient eux-mêmes capables d'en instruire d'autres.

3. Travaillez comme un bon soldat de Jésus-Christ.

4. Quiconque est au service de Dieu, évite l'embarras des affaires du siècle, pour plaire à celui à qui il s'est donné.

5. Celui qui combat dans les jeux publics, n'est couronné qu'après avoir combattu vaillamment.

6. Il faut que le laboureur travaille, avant de recueillir la récolte.

7. Comprenez ce que je dis : car le Seigneur vous donnera l'intelligence en toutes choses.

8. Souvenez-vous que notre Seigneur Jésus-Christ, qui est de la race de David, est ressuscité selon l'Évangile que je prêche,

9. Cet Évangile pour lequel je souffre jusqu'à être dans les chaînes comme un criminel : mais la parole de Dieu n'est point enchaînée.

10. C'est pourquoi je souffre tout pour l'amour des élus, afin qu'ils acquièrent, aussi bien que nous, le salut qui est en Jésus-Christ, et la gloire du ciel.

11. C'est une vérité très-certaine, que si nous mourons avec Jésus-Christ, nous vivrons aussi avec lui.

12. Si nous souffrons avec lui, nous régnerons aussi avec lui. Si nous le renonçons, il nous renoncera aussi.

13. Si nous lui sommes infidèles, il demeurera fidèle; car il ne peut pas être contraire à lui-même.

14. Donnez ces avertissemens, et prenez-en le Seigneur à témoin. Ne vous livrez point à des disputes de paroles qui ne servent qu'à pervertir ceux qui les écoutent.

15. Mettez-vous en état de paroître devant Dieu, comme un ministre digne de son approbation, qui ne fait rien dont il ait à rougir, et qui sait distribuer la parole de la vérité.

16. Fuyez les discours vains et profanes des séducteurs, car ils contribuent beaucoup à l'impiété;

17. Et leur doctrine est comme la gangrène, qui répand insensiblement sa corruption : de ce nombre sont Hyménée et Philète,

18. Qui se sont écartés de la vérité en disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui ont renversé la foi de quelques-uns.

19. Mais le solide fondement de Dieu subsiste, ayant pour sceau cette parole, Le Seigneur connoît ceux qui sont à lui; et cette autre : Quiconque invoque le nom de Jésus-Christ, qu'il renonce à l'iniquité.

20. Au reste, dans une grande maison il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent, mais aussi de bois et de terre, et les uns servent à des usages honorables, et les autres à des usages honteux.

21. Celui donc qui se conservera pur en s'abstenant de ces choses, sera un vase d'honneur, sanctifié et utile au Seigneur et préparé pour toutes les bonnes œuvres.

22. Fuyez les passions de la jeu-

nesse; et suivez la justice, la foi, la charité et la paix avec ceux qui invoquent le Seigneur d'un cœur pur.

23. Évitez les questions vaines et inutiles, sachant qu'elles engendrent les contestations.

24. Or il ne faut pas qu'un serviteur du Seigneur dispute; mais il doit être modéré envers tout le monde, capable d'instruire, patient,

25. Reprenant avec douceur ceux qui résistent à la vérité, dans l'espérance que Dieu, pour la leur faire connoître, leur donnera un jour l'esprit de pénitence,

26. Et qu'ainsi ils sortiront des piéges du démon, qui les tient captifs pour en faire ce qu'il lui plaît.

CHAPITRE III.

1. Or sachez que dans la suite il viendra des temps difficiles et périlleux.

2. Il y aura des hommes amateurs d'eux-mêmes, avares, fiers, superbes, médisans, désobéissans à leurs pères et à leurs mères, ingrats, impies,

3. Dénaturés, sans foi et sans parole, calomniateurs, intempérans, inhumains, ennemis des gens de bien,

4. Traîtres, insolens, enflés d'orgueil, ayant plus d'amour pour la volupté que pour Dieu,

5. Qui auront une apparence de piété, mais qui en renonceront la vérité et l'esprit. Fuyez encore ceux-là;

6. Car il y en a parmi eux qui s'insinuent dans les maisons, et qui entraînent après eux comme captives, des femmes chargées de péchés, et entraînées par diverses passions,

7. Lesquelles apprennent toujours, sans parvenir jamais à connoître la vérité.

8. Or, comme Jannès et Mambrès résistèrent à Moïse, ceux-ci de même résistent à la vérité. Ce sont des hommes corrompus dans l'esprit, et pervertis dans la foi:

9. Mais le progrès qu'ils feront, s'arrêtera; car leur folie sera connue de tout le monde, comme le fut alors celle de ces magiciens.

10. Or, vous, vous savez quelle est ma doctrine, ma conduite, mon but, ma foi, ma tolérance, ma charité, ma patience,

11. Les persécutions et les afflictions que j'ai souffertes; ce qui m'est arrivé à Antioche, à Icone et à Lystre; combien grandes ont été les persécutions que j'ai eues à souffrir, et comment le Seigneur m'a délivré de tous ces maux.

12. Aussi tous ceux qui veulent vivre avec piété en Jésus-Christ, seront persécutés;

13. Mais les méchans et les imposteurs se fortifieront de plus en plus dans le mal, tous dans l'erreur, et égarant les autres.

14. Or, vous, demeurez ferme dans ce que vous avez appris et qui vous a été confié, sachant de qui vous l'avez appris,

15. Et vous souvenant que dès votre enfance vous avez été instruit des lettres saintes, qui peuvent vous éclairer pour le salut par la foi qui est en Jésus-Christ.

16. Toute écriture inspirée de Dieu est utile pour enseigner, pour reprendre, pour corriger, et pour conduire à la piété et à la justice,

17. Afin que l'homme de Dieu soit parfait et disposé à toutes les bonnes œuvres.

CHAPITRE IV.

1. Je vous conjure donc devant Dieu, et devant Jésus-Christ, qui doit juger les vivans et les morts au jour de son avénement glorieux et de son règne,

2. Annoncez la parole; pressez les hommes à temps, à contre-temps; reprenez, suppliez, menacez, sans vous lasser jamais de les tolérer et de les instruire.

3. Car un jour viendra que les

hommes ne supporteront plus la saine doctrine, et qu'ils auront recours à une foule de docteurs selon leurs desirs, qui chatouilleront leur orgueil;

4. Et ils fermeront l'oreille à la vérité, et l'ouvriront à des fables.

5. Mais, vous, veillez continuellement, souffrez constamment tous les travaux, remplissez les devoirs d'un prédicateur de l'Évangile, remplissez votre ministère; soyez sobre.

6. Car, moi, je suis près d'être immolé, et le temps de ma mort approche.

7. J'ai combattu fortement; j'ai achevé ma course; j'ai gardé la foi.

8. Il ne me reste qu'à attendre la couronne de justice qui m'est réservée, et que le Seigneur, qui est le juste juge, me donnera en ce grand jour; et non-seulement à moi, mais encore à tous ceux qui desirent son avénement. Hâtez-vous de venir vers moi :

9. Car Démas m'a abandonné, chérissant ce siècle, et il est allé à Thessalonique;

10. Crescent en Galatie, et Tite en Dalmatie.

11. Luc est seul avec moi. Prenez Marc, et amenez-le avec vous; car il peut me servir beaucoup pour le ministère de l'Évangile.

12. Pour Tychique, je l'ai envoyé à Éphèse.

13. Apportez-moi en venant le manteau que j'ai laissé à Troade chez Carpus, et mes livres, et surtout mes papiers.

14. Alexandre l'ouvrier en cuivre m'a fait beaucoup de mal: le Seigneur lui rendra selon ses œuvres.

15. Gardez-vous aussi de lui : car il a combattu de toute sa force mes paroles.

16. La première fois que j'ai défendu ma cause, personne ne m'a secouru, et tous m'ont abandonné. Je souhaite que cela ne leur soit point imputé.

17. Mais le Seigneur m'a assisté et m'a fortifié, afin que je remplisse le ministère de la prédication, et que toutes les nations l'entendent; et j'ai été délivré de la gueule du lion.

18. Le Seigneur me délivrera de toute œuvre mauvaise; il me sauvera et me conduira dans son royaume céleste. A lui soit gloire dans tous les siècles des siècles. Amen.

19. Saluez Prisque et Aquila, et la famille d'Onésiphore.

20. Éraste est demeuré à Corinthe. J'ai laissé Trophime malade à Milet.

21. Tâchez de venir avant l'hiver. Eubule, Pudens, Lin, Claudie et tous les frères vous saluent.

22. Que le Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit! Que la grâce demeure avec vous! Amen.

FIN DE LA II.e ÉPÎTRE DE S. PAUL À TIMOTHÉE.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

A TITE.

CHAPITRE I.er

1. Paul, serviteur de Dieu et apôtre de Jésus-Christ pour instruire les élus de Dieu dans la foi, et dans la connoissance de la vérité, qui est selon la piété,

2. Et dans l'espérance de la vie éternelle, que Dieu, qui ne ment point, a promise et destinée avant tous les siècles :

3. Ayant fait voir en son temps l'accomplissement de sa parole dans la prédication de l'Evangile, qui m'a été confiée par l'ordre de Dieu notre Sauveur :

4. A Tite, mon fils bien aimé en la foi qui nous est commune. Que Dieu le Père et Jésus-Christ notre Sauveur vous donnent la grâce et la paix.

5. Je vous ai laissé en Crète, afin que vous donniez ordre à tout ce qui reste à régler, et que vous établissiez des prêtres dans chaque ville, selon l'ordre que je vous en ai donné ;

6. Choisissant celui qui sera irréprochable, qui n'aura été marié qu'une fois, dont les enfans seront fidèles, obéissans, et n'auront point été accusés de débauche.

7. Car il faut que l'évêque soit irréprochable, comme étant le dispensateur et l'économe de Dieu; qu'il ne soit ni superbe, ni colère, ni adonné au vin, ni violent, ni avide d'un gain sordide ;

8. Mais amateur de l'hospitalité, doux et affable, sobre, juste, saint, tempérant;

9. Attaché aux vérités de la foi, telles qu'on les lui a enseignées, afin qu'il soit capable d'exhorter selon la saine doctrine, et de convaincre ceux qui la combattent.

10. Car il y en a plusieurs, surtout parmi ceux de la circoncision, qui ne veulent point se soumettre, qui s'occupent à conter des fables et à séduire les ames.

11. Il faut fermer la bouche à ces hommes qui pervertissent les familles entières, enseignant pour un gain sordide ce qu'on ne doit point enseigner.

12. Un de leurs compatriotes, qui est leur prophète, a dit d'eux : Les Crétois sont toujours menteurs; ce sont des bêtes cruelles, des cœurs lâches.

13. Ce témoignage est véritable. C'est pourquoi reprenez-les avec force, afin qu'ils conservent la pureté de la foi,

14. Sans s'arrêter à des fables judaïques, et à des ordonnances faites par des hommes qui se détournent de la vérité.

15. Tout est pur pour ceux qui sont purs, et rien n'est pur pour ceux qui sont impurs et infidèles; mais leur raison et leur conscience sont impures et souillées.

16. Ils font profession de connoître Dieu; mais ils le renoncent par leurs actions, étant abominables et rebelles, et incapables de toute bonne œuvre.

CHAPITRE II.

1. Mais, vous, n'enseignez rien qui ne soit digne de la saine doctrine.

2. Recommandez aux vieillards d'être sobres, chastes, prudens, purs dans la foi, dans la charité et dans la patience.

3. Apprenez de même aux femmes avancées en âge à faire voir dans tout leur extérieur une sainte modestie, à ne point médire, à ne point s'adonner au vin, mais à répandre de bonnes instructions,

4. Afin qu'elles inspirent la sagesse aux jeunes femmes, leur apprenant à aimer leurs maris et leurs enfans;

5. A être prudentes, chastes, sobres, vigilantes dans leur maison, bonnes, soumises à leurs maris, afin que la parole de Dieu ne soit point exposée au blasphème.

6. Exhortez aussi les jeunes gens à être sobres.

7. Montrez-vous vous-même un modèle de bonnes œuvres en toutes choses par l'instruction, par la pureté des mœurs, par la gravité.

8. Que la doctrine que vous prêchez soit pure et irrépréhensible, afin que nos adversaires soient confondus, n'ayant aucun mal à dire de nous.

9. Exhortez les serviteurs à être soumis à leurs maîtres, à leur complaire en toutes choses, à ne les point contredire,

10. A ne détourner rien de leur bien; mais à manifester à jamais une fidélité parfaite, afin que leur conduite fasse révérer à tous la doctrine de Dieu notre Sauveur.

11. Car la grâce de Dieu notre Sauveur s'est révélée à tous les hommes,

12. Pour nous apprendre à renoncer à l'impiété et aux desirs du siècle, et à vivre dans le siècle avec tempérance, avec justice et avec piété;

13. Attendant toujours la félicité que nous espérons, et l'avénement glorieux du grand Dieu et de notre Sauveur Jésus-Christ,

14. Qui s'est livré lui-même pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité, de nous purifier, et de faire de nous un peuple consacré à son service et fervent dans les bonnes œuvres.

15. Prêchez ces vérités, exhortez, et reprenez avec une pleine autorité: que personne ne vous méprise.

CHAPITRE III.

1. Avertissez-les d'être soumis aux princes et aux puissances, d'obéir à leur parole, d'être prêts à toutes les bonnes œuvres,

2. De ne médire de personne, de fuir les procès et les querelles, d'être équitables, témoignant toute espèce de douceur pour tous les hommes.

3. Car nous étions aussi nous-mêmes autrefois insensés, incrédules, égarés, asservis à nos passions et à nos plaisirs, pleins de malignité et d'envie, dignes d'être haïs, et nous haïssant les uns les autres.

4. Mais, depuis que Dieu notre Sauveur a manifesté sa bonté et son amour pour les hommes,

5. Il nous a sauvés, non à cause des œuvres de justice que nous avons faites; mais par sa miséricorde, en nous faisant renaître par le baptême, et nous renouvelant par le saint Esprit,

6. Qu'il a répandu abondamment sur nous par Jésus-Christ notre Sauveur,

7. Afin qu'étant justifiés par sa

grâce, nous devinssions héritiers de la vie éternelle, selon l'espérance que nous en avons.

8. Ce que je dis est une vérité certaine, et je souhaite que vous y affermissiez ceux qui croient en Dieu, afin qu'ils aient soin d'être les premiers à pratiquer les bonnes œuvres : voilà ce qui est bon et utile aux hommes.

9. Mais les questions oiseuses, les généalogies, les disputes et les contestations sur la loi, évitez-les, parce qu'elles sont vaines.

10. Fuyez celui qui est hérétique, après le premier ou le second avertissement,

11. Sachant qu'un tel homme est perverti, et qu'il pèche, étant condamné par son propre jugement.

12. Après que je vous aurai envoyé Artémas ou Tychique, hâtez-vous de venir près de moi à Nicopolis, parce que j'ai résolu d'y passer l'hiver.

13. Faites partir avant vous Zénas le docteur de la loi, Apollon, et ayez soin que rien ne leur manque.

14. Que nos frères apprennent aussi à être les premiers à pratiquer les bonnes œuvres, lorsque la nécessité le demande, afin qu'ils ne demeurent point stériles.

15. Tous ceux qui sont avec moi vous saluent. Saluez ceux qui nous aiment dans la foi. Que la grâce de Dieu soit avec vous tous! Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL À TITE.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

A PHILÉMON.

CHAPITRE I.er

1. Paul, prisonnier de Jésus-Christ, et Timothée son frère, à Philémon notre bien-aimé, et le compagnon de nos travaux; à notre très-chère sœur Appie;

2. Et à Archippe, le compagnon de nos combats, et à l'église qui est dans votre maison.

3. Que Dieu notre Père et Jésus-Christ notre Seigneur vous donnent la grâce et la paix.

4. Je me souviens sans cesse de vous dans mes prières; et je rends grâces à mon Dieu,

5. Apprenant votre foi envers le Seigneur Jésus, et votre charité envers tous les saints,

6. Et comment la libéralité qui naît de votre foi, éclate aux yeux de tous, se manifestant par toutes les bonnes œuvres qui se pratiquent dans votre maison pour l'amour de Jésus-Christ.

7. Car votre charité, mon frère, nous a comblés de joie et de consolation, parce que les cœurs des saints se sont reposés par vous.

8. C'est pourquoi, bien que je puisse en Jésus-Christ vous ordonner avec liberté une chose qui est de votre devoir,

9. Néanmoins, à cause de l'amour que j'ai pour vous, j'aime mieux vous supplier, considérant que vous êtes vieux comme moi Paul, qui suis maintenant prisonnier pour Jésus-Christ.

10. Or la prière que je vous fais est pour mon fils Onésime, que j'ai enfanté dans mes chaînes,

11. Qui vous a été autrefois inutile, mais qui vous sera maintenant très-utile à vous et à moi.

12. Je vous le renvoie, et je vous prie de le recevoir comme mes propres entrailles.

13. J'avois voulu le retenir auprès de moi, afin qu'il me rendît quelque service en votre place dans les chaînes que je porte pour l'Évangile.

14. Mais je n'ai rien voulu faire sans votre avis, desirant que le bien que je vous propose n'ait rien de forcé, mais qu'il soit entièrement volontaire.

15. Car peut-être vous a-t-il quitté pour un temps, afin que vous le repressiez pour toujours;

16. Non plus comme un simple esclave, mais comme celui qui d'esclave est devenu un frère très-cher, à moi en particulier, et beaucoup plus à vous, puisqu'il vous appartient et selon le monde et selon le Seigneur.

17. Si donc vous me considérez

comme étroitement uni à vous, recevez-le comme moi-même.

18. Que s'il vous a fait tort, ou s'il vous est redevable de quelque chose, imputez-le-moi.

19. C'est moi Paul qui vous écris de ma main; c'est moi qui vous le rendrai, pour ne pas dire que vous vous devez vous-même à moi.

20. Oui, mon frère, que je reçoive de vous cette joie dans le Seigneur : faites-moi revivre dans le Seigneur.

21. Je vous écris ceci dans la confiance que votre soumission me donne, sachant que vous en ferez encore plus que je ne dis.

22. Je vous prie aussi de me préparer un abri; car j'espère que Dieu me redonnera à vous encore une fois par le mérite de vos prières.

23. Épaphras, qui est comme moi prisonnier pour Jésus-Christ, vous salue,

24. Avec Marc, Aristarque, Démas et Luc, qui sont mes aides et mes compagnons.

25. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit! Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL À PHILÉMON.

ÉPITRE

DE SAINT PAUL

AUX HÉBREUX.

CHAPITRE I.er

1. Dieu, qui avoit parlé autrefois à nos pères, en diverses occasions et en diverses manières, par les prophètes, nous a parlé dans ces derniers temps par son Fils,

2. Qu'il a fait héritier de toutes choses, et par lequel il a créé les siècles.

3. Et comme il est la splendeur de sa gloire et le caractère de sa substance, et qu'il soutient tout par sa parole toute-puissante; après nous avoir purifiés de nos péchés, il est assis au plus haut des cieux à la droite de la souveraine Majesté,

4. Autant élevé au-dessus des anges, que le nom qu'il a reçu est plus relevé que le leur.

5. Car quel est l'ange à qui Dieu ait jamais dit, Vous êtes mon fils; je vous ai engendré aujourd'hui? et ailleurs, Je serai son père, et il sera mon fils?

6. Et encore, lorsqu'il fait paroître dans le monde son Fils premier-né, il dit: Que tous les anges de Dieu l'adorent.

7. L'Écriture dit, parlant des anges: Dieu a pris les esprits pour ses ambassadeurs, et les flammes pour ses ministres.

8. Mais au Fils: Votre trône, ô Dieu, sera un trône éternel; le sceptre de votre empire est un sceptre d'équité.

9. Vous avez aimé la justice et haï l'iniquité: c'est pourquoi Dieu, votre Dieu, vous a donné une onction de joie plus excellente qu'à tous ceux qui vous sont unis.

10. Et ailleurs: C'est vous, Seigneur, qui au commencement du monde avez affermi la terre sur ses fondemens, et les cieux sont l'ouvrage de vos mains.

11. Ils périront; mais, vous, vous demeurerez: ils vieilliront tous comme un vêtement;

12. Vous les changerez comme un manteau, et ils seront changés: mais vous êtes toujours le même, et vos années ne finiront point.

13. Quel est l'ange à qui le Seigneur ait jamais dit, Asseyez-vous à ma droite, jusqu'à ce que j'aie mis vos ennemis sous vos pieds?

14. Tous les anges ne sont-ils pas des esprits qui servent le Seigneur, envoyés pour exercer leur ministère en faveur de ceux qui doivent hériter du salut?

CHAPITRE II.

1. C'est pourquoi nous devons

nous attacher avec plus de soin aux choses que nous avons entendues, de peur que nous ne nous écoulions comme l'eau.

2. Car si la loi qui a été publiée par les anges, est demeurée ferme, et si toute transgression et toute désobéissance a reçu le châtiment qu'elle méritoit;

3. Comment l'éviterons-nous, si nous négligeons une doctrine si salutaire, qui, ayant été premièrement annoncée par le Seigneur même, nous a été confirmée par ceux qui l'avoient apprise de lui?

4. Et Dieu même a confirmé leur témoignage par les miracles, par les prodiges, par les différens effets de sa puissance, et par les dons du saint Esprit qu'il a distribués selon qu'il lui a plu:

5. Car Dieu n'a point soumis aux anges le monde futur dont nous parlons.

6. Mais il est dit dans un passage de l'Écriture: Qu'est-ce que l'homme, pour que vous vous souveniez de lui? et qu'est-ce que le Fils de l'homme, pour que vous le visitiez?

7. Vous l'avez rendu, pour un peu de temps, inférieur aux anges: vous l'avez couronné de gloire et d'honneur; vous lui avez donné l'empire sur les ouvrages de vos mains.

8. Vous avez mis toutes choses sous ses pieds: car, dès que Dieu lui a assujetti toutes choses, il n'a rien laissé qui ne lui soit assujetti. Cependant nous ne voyons pas encore que tout lui soit assujetti:

9. Mais nous voyons que ce Jésus qui avoit été rendu pour un peu de temps inférieur aux anges, a été couronné de gloire et d'honneur, à cause de la mort qu'il a soufferte; Dieu par sa bonté ayant voulu qu'il mourût pour tous.

10. Il étoit bien digne de Dieu, pour qui et par qui sont toutes choses, et qui vouloit conduire à la gloire la multitude de ses enfans, qu'il consacrât par les souffrances l'auteur de leur salut.

11. Aussi celui qui sanctifie, et ceux qui sont sanctifiés, viennent tous d'un même principe: c'est pourquoi il ne rougit point de les appeler ses frères, disant:

12. Je ferai connoître votre nom à mes frères: je chanterai vos louanges au milieu de l'assemblée de votre peuple.

13. Et ailleurs: Je mettrai ma confiance en lui. Et dans un autre endroit: Me voici, moi et mes enfans que Dieu m'a donnés.

14. Comme donc les enfans sont revêtus de chair et de sang, il en a aussi lui-même été revêtu, afin de détruire par sa mort celui qui avoit l'empire de la mort, c'est-à-dire, le démon,

15. Et de mettre en liberté ceux que la crainte de la mort tenoit toute leur vie dans la servitude:

16. Car il ne s'est pas rendu le libérateur des anges; mais il s'est rendu le libérateur de la race d'Abraham.

17. C'est pourquoi il a dû être en tout semblable à ses frères, afin de devenir auprès de Dieu un pontife compatissant et fidèle pour l'expiation des péchés du peuple.

18. Car, ayant éprouvé la tentation, il peut secourir ceux qui sont tentés.

CHAPITRE III.

1. Vous donc, mes saints frères, qui avez part à la vocation céleste, considérez Jésus, l'apôtre et le pontife de la religion que nous professons;

2. Qui est fidèle à celui qui l'a établi, comme Moïse lui a été fidèle dans toute sa maison:

3. Car il a été jugé digne d'une gloire autant au-dessus de celle de Moïse, que celui qui a bâti une maison l'emporte sur la maison même.

4. En effet, il n'y a point de maison qui n'ait été bâtie par quelqu'un; et celui qui est l'architecte et le créateur de toutes choses, c'est Dieu.

5. Pour Moïse, il a été fidèle dans toute la maison de Dieu, comme un serviteur, pour annoncer au peuple tout ce qu'il devoit dire.

6. Mais Jésus-Christ, comme fils, a l'autorité sur sa maison; et nous sommes nous-mêmes cette maison, pourvu que nous conservions jusqu'à la fin une ferme confiance et une espérance pleine de joie.

7. C'est pourquoi, comme dit le saint Esprit, si vous entendez aujourd'hui sa voix,

8. N'endurcissez pas vos cœurs, comme il arriva dans le désert au lieu de la contradiction,

9. Où vos pères m'ont tenté, voulant éprouver ma puissance, et où ils ont vu mes œuvres.

10. J'ai supporté ce peuple avec peine durant quarante ans, et j'ai dit en moi-même : Ce peuple suit toujours l'égarement de son cœur; il ne connoît point mes voies.

11. C'est pourquoi j'ai fait serment dans ma colère, qu'ils n'entreront pas dans le lieu de mon repos.

12. Prenez donc garde, mes frères, qu'il ne se trouve dans quelqu'un de vous un cœur corrompu par l'incrédulité, jusqu'à abandonner le Dieu vivant:

13. Mais animez-vous chaque jour les uns les autres, pendant que dure ce que l'Écriture appelle Aujourd'hui; de peur que quelqu'un de vous, séduit par le péché, ne tombe dans l'endurcissement.

14. Car nous avons été rendus participans de Jésus-Christ, pourvu que nous conservions inviolablement jusqu'à la fin le commencement de l'être nouveau qu'il a mis en nous;

15. Pendant qu'on nous dit : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs, comme au lieu de la contradiction.

16. Car quelques-uns, l'ayant entendue, irritèrent Dieu par leurs contradictions, non pas cependant tous ceux que Moïse avoit fait sortir d'Égypte.

17. Mais qui sont ceux que Dieu a supportés avec peine durant quarante ans, sinon ceux qui avoient péché, dont les corps demeurèrent gisans dans le désert?

18. Et qui sont ceux à qui Dieu jura qu'ils n'entreroient jamais dans son repos, sinon ceux qui furent incrédules et désobéissans?

19. Aussi voyons-nous qu'ils ne purent y entrer à cause de leur incrédulité.

CHAPITRE IV.

1. Craignons donc qu'il ne se trouve quelqu'un d'entre nous qui soit exclu du repos de Dieu pour avoir négligé la promesse qui nous est faite d'y entrer.

2. Car cette promesse nous a été annoncée ainsi qu'à eux; mais la parole qu'ils ouïrent ne leur servit pas, parce qu'ils n'y ajoutèrent pas foi.

3. Et nous qui avons cru, nous entrerons dans ce repos, puisqu'il est dit des incrédules : J'ai juré dans ma colère qu'ils n'entreront point dans mon repos; c'est-à-dire, dans ce repos où Dieu entra après qu'il eut achevé ses œuvres et la création du monde.

4. Car l'Écriture dit en quelque lieu, parlant du septième jour : Dieu se reposa le septième jour, après avoir achevé toutes ses œuvres.

5. Et il est dit encore ici : Ils n'entreront point dans mon repos.

6. Comme donc il faut que quelques-uns y entrent, et que les premiers à qui cette nouvelle a été annoncée, n'y sont point entrés à cause de leur incrédulité,

7. Dieu marque de nouveau un jour qu'il appelle Aujourd'hui, en disant long-temps après par David, comme il

a été dit plus haut : Si vous entendez aujourd'hui sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs.

8. Car, si Josué leur eût donné le repos, l'Écriture ne parleroit pas ensuite d'un autre jour de repos.

9. Il reste donc à attendre pour le peuple de Dieu un autre repos ou sabbat,

10. Puisque celui qui sera entré dans ce repos de Dieu, se reposera lui-même après ses travaux, comme Dieu s'est reposé après ses œuvres.

11. Hâtons-nous donc d'entrer dans ce repos, et qu'aucun de nous ne tombe dans le péché des incrédules.

12. Car la parole de Dieu est vivante et efficace, et plus perçante qu'une épée à deux tranchans; elle entre et pénètre jusque dans les replis de l'ame et de l'esprit, jusque dans les jointures et dans la moelle; et elle démêle les pensées et les mouvemens du cœur.

13. Aucune créature ne lui est cachée; mais tout est à nu et à découvert devant les yeux de celui de qui nous parlons.

14. Ayant donc pour grand pontife Jésus Fils de Dieu, qui est monté au plus haut des cieux, demeurons fermes dans la foi dont nous avons fait profession.

15. Car le pontife que nous avons n'est pas tel, qu'il ne puisse compatir à nos foiblesses, puisqu'il a été éprouvé comme nous par toute sorte de maux, quoiqu'il fût sans péché.

16. Allons donc avec confiance devant le trône de la grâce, afin d'y recevoir miséricorde et d'y trouver grâce et secours.

CHAPITRE V.

1. Car tout pontife pris d'entre les hommes est établi pour les hommes en ce qui est de Dieu, afin d'offrir des dons et des sacrifices pour les péchés;

2. En sorte qu'il puisse s'affliger pour ceux qui sont dans l'ignorance et dans l'erreur, parce qu'il est aussi lui-même environné de foiblesse.

3. Et c'est ce qui l'oblige d'offrir le sacrifice de l'expiation des péchés, et pour lui et pour le peuple.

4. Or personne ne peut s'attribuer à soi-même cet honneur; mais il faut y être appelé de Dieu comme Aaron.

5. Ainsi Jésus-Christ n'a point pris de lui-même la glorieuse qualité de pontife, mais il l'a reçue de celui qui lui a dit : Vous êtes mon fils, je vous ai engendré aujourd'hui.

6. Selon qu'il lui dit encore ailleurs : Vous êtes le prêtre éternel, selon l'ordre de Melchisédech.

7. Aussi, durant les jours de sa chair, ayant offert à celui qui pouvoit le sauver de la mort, ses prières et ses supplications accompagnées de grands cris et de larmes, il a été exaucé à cause de son respect.

8. Et même, quoiqu'il fût le Fils de Dieu, il a appris l'obéissance par tout ce qu'il a souffert;

9. Et par sa consommation il est devenu pour tous ceux qui lui obéissent, l'auteur de leur salut éternel,

10. Dieu l'ayant déclaré pontife selon l'ordre de Melchisédech.

11. Sur quoi nous aurions beaucoup de choses à dire; mais elles sont difficiles à expliquer, à cause de votre lenteur et de votre peu d'application pour les entendre.

12. Car, au lieu que depuis le temps qu'on vous instruit vous devriez être maîtres, vous avez encore besoin qu'on vous apprenne les premiers élémens de la parole de Dieu; et vous êtes devenus tels, qu'il ne faut vous donner que du lait, et non une nourriture solide.

13. Or quiconque n'est nourri que de lait, est incapable d'entendre la doctrine de la justice, parce qu'il est encore enfant.

14. Mais la nourriture solide est pour les parfaits, pour ceux dont

l'esprit par un long exercice s'est accoutumé à discerner le bien et le mal.

CHAPITRE VI.

1. Laissons donc les instructions que l'on donne à ceux qui ne font que commencer à croire en Jésus-Christ; élevons-nous à ce qu'il y a de plus parfait, sans jeter de nouveau le fondement de la pénitence pour les œuvres mortes, de la foi en Dieu,

2. De la doctrine qui regarde les baptêmes, de l'imposition des mains, de la résurrection des morts, et du jugement éternel.

3. Et c'est ce que nous ferons, si Dieu nous le permet:

4. Car il est impossible que ceux qui ont été une fois éclairés, qui ont goûté le don du ciel, qui ont reçu le saint Esprit,

5. Qui se sont nourris de la sainte parole de Dieu, et des merveilles du siècle à venir,

6. Et qui sont tombés, soient renouvelés par la pénitence, parce qu'autant qu'il est en eux ils crucifient de nouveau le Fils de Dieu et l'exposent à l'ignominie.

7. Car une terre reçoit la bénédiction de Dieu, lorsqu'étant abreuvée elle produit les plantes nécessaires à ceux qui la cultivent;

8. Mais, quand elle ne produit que des ronces et des épines, elle est abandonnée, on la maudit, et à la fin on y met le feu.

9. Toutefois, mes très-chers frères, quoique nous vous parlions de la sorte, nous avons meilleure opinion de vous et de votre salut.

10. Car Dieu n'est pas injuste pour oublier vos bonnes œuvres, et la charité que vous avez fait paroître pour son nom par les services que vous avez rendus et que vous rendez encore aux saints.

11. Or nous souhaitons que chacun de vous montre jusqu'à la fin le même zèle, afin que votre espérance soit accomplie,

12. Et que vous ne soyez pas lents et paresseux, mais les imitateurs de ceux qui par leur foi et par leur patience sont devenus les héritiers des promesses.

13. Car Dieu, dans la promesse qu'il fit à Abraham, n'ayant rien de plus grand que lui par qui il pût jurer, jura par lui-même,

14. Disant: Je vous comblerai de bénédictions, et je multiplierai votre race à l'infini.

15. Et ainsi Abraham, ayant attendu avec patience, a obtenu l'effet de cette promesse.

16. En effet, les hommes jurent par celui qui est plus grand qu'eux, et le serment les assure et termine tous leurs différends.

17. C'est pourquoi Dieu, voulant faire voir avec plus de certitude aux héritiers de la promesse la fermeté immuable de sa résolution, employa le serment,

18. Afin qu'étant appuyé sur deux choses inébranlables, par lesquelles il est impossible que Dieu nous trompe, nous eussions une puissante consolation, nous qui avons mis notre refuge dans l'espérance qui nous a été offerte,

19. Qui sert à notre ame comme d'une ancre ferme et assurée, et qui pénètre jusqu'au dedans du voile,

20. Où Jésus notre précurseur est entré, lui le pontife éternel selon l'ordre de Melchisédech.

CHAPITRE VII.

1. Car ce Melchisédech, roi de Salem, prêtre du Dieu très-haut, qui, lorsqu'Abraham revenoit de la défaite des rois, parut à sa rencontre et le bénit,

2. A qui Abraham même donna la dîme de tout le butin; dont le nom premièrement signifie roi de justice,

et qui ensuite étoit roi de Salem, c'est-à-dire, roi de paix;

3. Qui n'a ni père, ni mère, ni généalogie, et dont la vie n'a ni commencement ni fin, est ainsi l'image du Fils de Dieu, et demeure prêtre pour toujours.

4. Considérez donc combien il devoit être grand, puisque le patriarche même, Abraham, lui donna la dîme de ses plus riches dépouilles.

5. Ceux des enfans de Lévi qui sont élevés au sacerdoce, ont droit, selon la loi, de prendre la dîme du peuple, c'est-à-dire, de leurs frères, quoiqu'ils soient sortis d'Abraham aussi bien qu'eux.

6. Mais celui qui n'a point de place dans leur généalogie, a pris la dîme d'Abraham même, et a béni celui à qui les promesses avoient été faites.

7. Or il est sans aucun doute que celui qui reçoit la bénédiction, est inférieur à celui qui la donne.

8. Et, dans la loi, ceux qui reçoivent la dîme, sont des hommes mortels; mais celui qui la reçoit ici, n'est représenté que comme vivant.

9. De plus, Lévi, qui reçoit la dîme des autres, l'a payée lui-même, pour le dire ainsi, en la personne d'Abraham,

10. Puisqu'il étoit encore dans Abraham son aïeul, lorsque Melchisédech alla au-devant de ce patriarche.

11. Si donc le sacerdoce de Lévi, sous lequel le peuple a reçu la loi, avoit pu rendre les hommes justes et parfaits, qu'étoit-il besoin qu'il s'élevât un autre prêtre qui fût appelé prêtre selon l'ordre de Melchisédech, et non selon l'ordre d'Aaron?

12. Or, le sacerdoce étant changé, il faut nécessairement que la loi soit changée.

13. Car celui de qui ces choses ont été prédites est d'une autre tribu, dont personne n'a jamais servi à l'autel,

14. Puisqu'il est certain que notre Seigneur est sorti de la tribu de Juda, à laquelle Moïse n'a jamais attribué le sacerdoce.

15. Et ceci paroît encore plus clairement, en ce qu'il s'élève un autre prêtre selon l'ordre de Melchisédech,

16. Qui n'est point établi par la loi d'une succession charnelle, mais par la puissance d'une vie immortelle,

17. Selon que l'Ecriture le déclare en ces termes: Vous êtes prêtre pour l'éternité selon l'ordre de Melchisédech.

18. Ainsi la première loi est abolie, comme impuissante et inutile;

19. Car la loi n'a rien conduit à la perfection: mais ce qui y conduit, c'est une meilleure espérance, par laquelle nous nous approchons de Dieu.

20. Or ce sacerdoce n'a pas été établi sans serment: car, au lieu que les autres prêtres ont été établis sans serment,

21. Celui-ci l'a été avec serment, Dieu lui ayant dit: Le Seigneur l'a juré, et son serment est immuable: Vous êtes prêtre pour l'éternité.

22. Tant l'alliance dont Jésus est le médiateur est plus parfaite que la première.

23. Et il y a eu sous la loi plusieurs prêtres qui se succédoient, parce que la mort les empêchoit de servir toujours.

24. Mais celui-ci, demeurant éternellement, possède un sacerdoce éternel.

25. De là vient qu'il peut toujours sauver ceux qui s'approchent de Dieu par son entremise, lui qui est toujours vivant pour intercéder pour nous.

26. Car il étoit convenable que nous eussions un pontife comme celui-ci, saint, innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et élevé au-dessus des cieux;

27. Qui n'eût pas besoin, comme les autres pontifes, d'offrir tous les jours des victimes, d'abord pour ses propres péchés, et ensuite pour ceux

du peuple, ce qu'il a fait une fois en s'offrant lui-même.

28. Car la loi élève au sacerdoce des hommes foibles; mais la parole de Dieu, confirmée par le serment prononcé depuis la loi, établit pontife pour toujours son Fils, qui est parfait.

CHAPITRE VIII.

1. Or voici l'abrégé de ce que nous disons: Nous avons un pontife si grand, qu'il est assis dans le ciel à la droite du trône de la divine majesté,

2. Où il est le ministre du sanctuaire, et de ce véritable tabernacle que le Seigneur a dressé, et non pas un homme.

3. Tout pontife est établi pour offrir à Dieu des dons et des victimes: c'est pourquoi il est nécessaire que celui-ci ait aussi quelque chose à offrir.

4. Si donc il n'avoit dû être prêtre que sur la terre, il ne l'auroit point été du tout, puisqu'il y en a qui offrent des présens selon la loi,

5. Et dont le ministère a pour objet ce qui n'étoit que la figure et l'ombre des choses célestes, suivant ce qui fut dit à Moïse lorsqu'il achevoit le tabernacle: Ayez soin de faire tout selon le modèle qui vous a été montré sur la montagne.

6. Mais maintenant notre pontife a reçu un ministère d'autant plus excellent, qu'il est le médiateur d'une alliance plus parfaite, établie sur de plus solides promesses:

7. Car si rien n'eût manqué à la première alliance, il n'auroit pas été nécessaire d'en établir une seconde.

8. Cependant Dieu parle ainsi, en se plaignant d'eux: Le temps viendra, dit le Seigneur, où je ferai une nouvelle alliance avec la maison d'Israël et la maison de Juda;

9. Alliance bien différente de celle que je fis avec leurs pères, lorsque je les pris par la main pour les faire sortir d'Egypte: car ils n'ont point été fidèles à observer mon alliance; c'est pourquoi je les ai rejetés avec mépris, dit le Seigneur:

10. Mais voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël, après que ce temps-là sera venu, dit le Seigneur: Je graverai mes lois dans leur esprit, et je les écrirai dans leur cœur; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.

11. Chacun n'enseignera plus alors son prochain et son frère, disant, Connoissez le Seigneur; parce que tous me connoîtront, depuis le plus petit jusqu'au plus grand:

12. Car je leur pardonnerai leurs iniquités, et je ne me souviendrai plus de leurs péchés.

13. En appelant cette alliance une alliance nouvelle, il a montré que la première vieillissoit: or ce qui vieillit est près de sa fin.

CHAPITRE IX.

1. Cette première alliance a eu des lois et des réglemens touchant le culte de Dieu, et un sanctuaire terrestre.

2. Car dans le tabernacle qui fut élevé il y avoit une première partie, appelée le lieu saint, où étoient le chandelier, la table, et les pains de proposition;

3. Après le second voile étoit le tabernacle, appelé le Saint des saints,

4. Où il y avoit un encensoir d'or, et l'arche de l'alliance couverte d'or, dans laquelle étoient une urne d'or pleine de manne, la verge d'Aaron qui avoit fleuri, et les tables de l'alliance.

5. Sur l'arche, des chérubins pleins de gloire couvroient le propitiatoire: mais ce n'est pas ici le lieu d'en parler en détail.

6. Or, ces choses ainsi disposées, les prêtres qui exerçoient le saint

ministère, entroient en tout temps dans le premier tabernacle :

7. Mais il n'y avoit que le grand pontife seul qui entrât dans le second, et seulement une fois l'année, non sans y porter du sang, qu'il offroit pour ses propres péchés et pour ceux du peuple ;

8. Le saint Esprit nous montrant par-là que l'entrée du vrai sanctuaire n'étoit pas encore ouverte, tant que le premier tabernacle subsistoit.

9. Ce qui étoit la figure de ce temps-là, durant lequel on offroit des dons et des sacrifices qui ne pouvoient purifier la conscience de ceux qui rendoient à Dieu ce culte, lequel consistoit en l'usage de certaines viandes et de certains breuvages,

10. En diverses ablutions, et en des cérémonies charnelles, qui n'avoient été établies que jusqu'au temps où la loi seroit corrigée et changée.

11. Mais Jésus-Christ, le pontife des biens futurs, étant venu dans le monde, avec un tabernacle plus grand et plus parfait, qui n'a point été fait de main d'homme, c'est-à-dire, qui n'a point été formé par une voie ordinaire,

12. Est entré dans le sanctuaire, non avec le sang des veaux et des boucs, mais avec son propre sang, nous ayant conquis une rédemption éternelle :

13. Car, si le sang des boucs et des taureaux, et l'aspersion de l'eau mêlée à la cendre d'une génisse, sanctifient ceux qui ont été souillés en purifiant leur chair,

14. Combien plus le sang de Jésus-Christ, qui par l'Esprit saint s'est offert lui-même à Dieu comme une victime sans tache, purifiera-t-il notre conscience des œuvres mortes, afin que nous rendions un vrai culte au Dieu vivant !

15. C'est par-là qu'il est devenu le médiateur du testament nouveau, en sorte que, par la mort qu'il a soufferte pour la rédemption des péchés commis sous le premier testament, ceux qui sont appelés reçoivent l'héritage éternel qui leur a été promis :

16. Car où il y a un testament, il est nécessaire que le testateur meure,

17. Parce que le testament n'a lieu que par la mort, et il n'a point de force tant que le testateur est encore en vie.

18. C'est pourquoi le premier même ne fut confirmé qu'avec le sang :

19. Car Moïse, ayant lu devant tout le peuple toutes les ordonnances de la loi, prit du sang des veaux et des boucs avec de l'eau, de la laine teinte en écarlate, et de l'hysope, et il en jeta sur le livre même et sur tout le peuple,

20. Disant : C'est là le sang du testament que Dieu vous a confié.

21. Il fit pareillement une aspersion de sang sur le tabernacle et sur tous les vases qui servoient au culte de Dieu

22. Et selon la loi on purifie presque tout avec le sang, et les péchés ne sont point remis sans effusion de sang.

23. Il étoit donc nécessaire que ce qui n'étoit que la figure des choses célestes fût purifié par le sang des animaux, mais que les choses célestes même le fussent par des victimes plus excellentes que n'ont été les premières.

24. Et ce n'est point dans ce sanctuaire fait de main d'homme et qui n'étoit que la figure du véritable, que Jésus-Christ est entré, mais dans le ciel même, afin de se présenter maintenant pour nous devant Dieu,

25. Non pas en s'offrant lui-même plusieurs fois, comme le grand-prêtre entre tous les ans dans le sanctuaire avec du sang qui n'est pas le sien :

26. Autrement il auroit fallu que Jésus-Christ eût souffert la mort plusieurs fois depuis la création du monde ; au lieu qu'il n'a paru qu'une fois, vers la fin des siècles, pour abolir le

péché en s'offrant lui-même pour victime.

27. Et comme il est établi que les hommes meurent une fois, et qu'ensuite ils sont jugés,

28. De même aussi Jésus-Christ a été offert une fois pour effacer les péchés de plusieurs; et la seconde fois il apparoîtra sans être chargé de péché pour sauver ceux qui l'attendent.

CHAPITRE X.

1. La loi, n'ayant que l'ombre des biens à venir, et non pas même la figure des biens à venir, ne peut jamais, par les mêmes victimes qu'on ne cesse d'offrir tous les ans, rendre justes et parfaits ceux qui s'approchent de l'autel;

2. Autrement on auroit cessé de les offrir, puisque ceux qui rendent ce culte à Dieu, une fois purifiés, n'auroient plus senti leur conscience chargée d'aucun péché.

3. Mais, en les offrant, on parloit tous les ans de péchés à expier,

4. Parce qu'en effet il est impossible que le sang des taureaux et des boucs efface les péchés.

5. C'est pourquoi le Fils de Dieu, entrant dans le monde, dit : Vous n'avez point voulu d'hostie ni d'oblation, mais vous m'avez formé un corps :

6. Les holocaustes et les sacrifices pour le péché ne vous ont point été agréables :

7. Alors j'ai dit : Me voici; dès le commencement du livre il est écrit de moi que je dois accomplir votre volonté.

8. Vous n'avez point voulu et vous n'avez point agréé les victimes, les oblations, les holocaustes et les sacrifices pour le péché qui s'offrent selon la loi :

9. Me voici; je viens, mon Dieu, pour faire votre volonté. Dieu abolit le premier sacerdoce pour établir le second.

10. Et c'est cette volonté de Dieu qui nous a sanctifiés par l'oblation du corps de Jésus-Christ faite une seule fois.

11. Et au lieu que tous les prêtres se présentent chaque jour pour faire des sacrifices, offrant plusieurs fois les mêmes victimes, qui ne peuvent jamais effacer les péchés,

12. Celui-ci, après avoir offert une seule victime pour les péchés, est assis pour toujours à la droite de Dieu,

13. Attendant ce qui reste à accomplir, que ses ennemis soient mis sous ses pieds.

14. Et par une seule oblation il a rendu parfaits à jamais ceux qu'il a sanctifiés.

15. C'est ce que le saint Esprit nous a déclaré lui-même; car, après avoir dit,

16. Voici l'alliance que je ferai avec eux après que ce temps-là sera arrivé, dit le Seigneur : Je graverai mes lois dans leur cœur, et je les écrirai dans leur esprit;

17. Il ajoute : Et je ne me souviendrai plus de leurs péchés ni de leurs iniquités.

18. Or, quand les péchés sont remis, il n'est plus besoin d'oblation pour le péché.

19. Ayant donc, mes frères, par le sang de Jésus-Christ, la liberté d'entrer avec confiance dans le sanctuaire,

20. Suivant cette voie nouvelle et vivante qu'il nous a le premier ouverte sous le voile de sa chair,

21. Possédant un grand-prêtre qui est établi sur la maison de Dieu,

22. Approchons-nous de lui avec un cœur sincère et une foi parfaite, le cœur purifié des souillures de la mauvaise conscience par une aspersion intérieure, et le corps lavé dans l'eau pure.

23. Demeurons fermes et inébranlables dans la profession que nous avons faite d'espérer ce qui nous a été promis; puisque celui qui nous l'a promis est fidèle;

24. Regardons-nous les uns les autres pour nous animer à la charité et aux bonnes œuvres,

25. Ne nous éloignant point de nos assemblées, comme quelques-uns ont accoutumé de faire, mais nous exhortant les uns les autres, d'autant plus que vous voyez que le jour approche.

26. Car, si nous péchons volontairement après avoir reçu la connoissance de la vérité, il n'y a plus désormais de victime pour les péchés;

27. Mais il ne nous reste plus qu'une attente terrible du jugement, et le feu vengeur qui dévorera les ennemis de Dieu.

28. Celui qui viole la loi de Moïse est mis à mort sans miséricorde, sur la déposition de deux ou trois témoins.

29. Songez combien mérite de plus grands supplices celui qui aura foulé aux pieds le Fils de Dieu; qui aura profané le sang de l'alliance par lequel il a été sanctifié, et qui aura outragé l'esprit de la grâce.

30. Car nous savons qui est celui qui a dit: La vengeance est à moi, je l'exercerai, dit le Seigneur. Et ailleurs: Le Seigneur fera justice à son peuple.

31. Il est terrible de tomber entre les mains du Dieu vivant.

32. Or rappelez en votre mémoire ce premier temps où, après avoir été éclairés, vous avez soutenu de grands combats et de grandes afflictions;

33. Exposés, d'un côté, au monde par les injures et les mauvais traitemens que vous avez reçus, et, de l'autre, participant aux tribulations de ceux qui souffroient de semblables indignités.

34. Car vous avez compati à ceux qui étoient dans les chaînes, et vous avez vu avec joie tous vos biens enlevés, sachant que vous avez des biens meilleurs et qui ne périront jamais.

35. Ne perdez donc pas la confiance que vous avez, et qui doit recevoir une grande récompense.

36. Car la patience vous est nécessaire, afin que, faisant la volonté de Dieu, vous obteniez l'effet de ses promesses.

37. Encore un peu de temps, dit le Seigneur, et celui qui doit venir viendra, et il ne tardera point.

38. En attendant, le juste qui m'appartient vit de la foi. Que s'il s'éloigne, il ne me sera plus agréable.

39. Mais nous, nous n'avons garde de nous retirer, pour notre perte; mais nous demeurons fermes dans la foi pour le salut de nos ames.

CHAPITRE XI.

1. Or la foi est le fondement des choses que nous devons espérer, et l'évidence de celles que nous ne voyons point.

2. C'est par elle que les anciens ont reçu le témoignage que Dieu leur a rendu.

3. C'est la foi qui nous apprend que le monde a été fait par la parole de Dieu, et que d'invisible qu'il étoit il est devenu visible.

4. C'est par la foi qu'Abel offrit à Dieu une plus excellente victime que Caïn, et qu'il fut déclaré juste, Dieu lui-même rendant témoignage qu'il acceptoit ses dons; et c'est par elle qu'il parle encore après sa mort.

5. C'est par la foi qu'Enoch fut enlevé pour ne pas mourir; et il ne parut plus, parce que Dieu l'avoit transporté ailleurs. L'Ecriture lui rend ce témoignage, qu'avant d'avoir été ainsi enlevé il plaisoit à Dieu.

6. Or sans la foi il est impossible de plaire à Dieu: car, pour s'approcher de Dieu, il faut croire premièrement que Dieu est, et qu'il récompense ceux qui le cherchent.

7. C'est par la foi que Noé, ayant reçu une réponse du ciel, et craignant ce qu'on ne voyoit point encore, bâtit l'arche pour sauver sa famille. Par-là il condamna le monde, et fut héritier de la justice qui naît de la foi.

8. C'est par la foi que celui qui fut appelé Abraham obéit à Dieu, entrant dans le pays qu'il devoit recevoir pour héritage; et il partit sans savoir où il alloit.

9. C'est par la foi qu'il demeura dans la terre qui lui avoit été promise, comme dans une terre étrangère, habitant sous des tentes, ainsi qu'Isaac et Jacob, héritiers des mêmes promesses :

10. Car il attendoit cette cité qui a un ferme fondement, dont Dieu même est le fondateur et l'architecte.

11. C'est aussi par la foi que Sara, stérile et n'étant plus en âge d'avoir des enfans, reçut la vertu de concevoir, parce qu'elle crut celui qui lui avoit promis d'être fidèle.

12. C'est pourquoi d'un homme seul et mourant il est sorti une multitude pareille à celle des étoiles du ciel et du sable innombrable qui est sur le bord de la mer.

13. Tous ces saints sont morts dans la foi, n'ayant point reçu les biens que Dieu leur avoit promis, mais les voyant et comme les saluant de loin, et confessant qu'ils étoient étrangers et voyageurs sur la terre.

14. Car ceux qui parlent de la sorte font bien voir qu'ils cherchent leur patrie.

15. Et s'ils eussent pensé à celle d'où ils étoient sortis, ils avoient certainement assez de temps pour y retourner.

16. Mais ils en desiroient une meilleure, qui est le ciel : aussi Dieu ne rougit point d'être appelé leur Dieu, car il leur a préparé une cité.

17. C'est par la foi qu'Abraham, lorsque Dieu voulut le tenter, offrit Isaac et sacrifia son fils unique, lui qui avoit reçu les promesses de Dieu,

18. Et à qui il avoit été dit : C'est d'Isaac que sortira la race qui doit porter votre nom.

19. Mais il pensoit en lui-même que Dieu pouvoit bien le ressusciter : aussi lui fut-il rendu, comme une figure de l'avenir.

20. C'est par la foi qu'Isaac donna à Jacob et à Esaü une bénédiction qui regardoit l'avenir.

21. C'est par la foi que Jacob, au lit de mort, bénit chacun des enfans de Joseph, et qu'il s'inclina profondément devant le sceptre de son fils.

22. C'est par la foi que Joseph, mourant, parla de la sortie des enfans d'Israël hors de l'Égypte, et qu'il donna des ordres pour ses ossemens.

23. C'est par la foi qu'après que Moïse fut né, son père et sa mère, voyant la beauté de cet enfant, le cachèrent durant trois mois, sans craindre l'édit du roi.

24. C'est par la foi que Moïse, devenu grand, renonça à être appelé le fils de la fille de Pharaon,

25. Aimant mieux être affligé avec le peuple de Dieu que de jouir du plaisir passager du péché,

26. Et jugeant que l'opprobre de Jésus-Christ étoit un plus grand trésor que toutes les richesses de l'Égypte, parce qu'il considéroit la récompense.

27. Par la foi il quitta l'Égypte, sans craindre la fureur du roi; car il demeura ferme comme s'il eût vu celui qui est invisible.

28. Par la foi il célébra la Pâque, et il fit l'aspersion du sang de l'agneau, afin que l'ange qui frappoit tous les premiers-nés, ne touchât point aux Israélites.

29. Par la foi ils passèrent au travers de la mer Rouge comme sur une terre ferme; et les Égyptiens, ayant voulu tenter le même passage, furent submergés.

30. Par la foi les murailles de

Jéricho tombèrent, après qu'on en eut fait le tour durant sept jours.

31. Par la foi, Rahab, cette femme de mauvaise vie, ayant sauvé les espions de Josué qu'elle avoit reçus chez elle, ne fut point enveloppée dans la ruine des incrédules.

32. Et que dirai-je encore ? Le temps me manqueroit si je voulois parler de Gedéon, de Barac, de Samson, de Jephté, de David, de Samuel et des prophètes,

33. Qui par la foi ont conquis des royaumes, ont rempli les devoirs de la justice, ont obtenu l'effet des promesses, ont fermé la gueule des lions,

34. Ont arrêté la violence du feu, ont échappé au tranchant du glaive, ont été guéris de leurs maladies, sont devenus forts dans les combats, ont mis en fuite les armées des étrangers,

35. Ont rendu aux femmes leurs enfans, les ayant ressuscités après leur mort. Les uns ont été cruellement tourmentés, ne voulant point racheter leur vie présente, afin d'en trouver une meilleure dans la résurrection.

36. Les autres ont souffert les outrages, les fouets, les chaînes et les prisons :

37. Ils ont été lapidés; ils ont été sciés; ils ont été mis aux plus rudes épreuves; ils sont morts par le tranchant du glaive; ils ont mené une vie errante, couverts de peaux de brebis et de peaux de chèvre, abandonnés, affligés, persécutés,

38. Eux dont le monde n'étoit pas digne; errant dans les déserts et dans les montagnes, et se retirant dans les antres et dans les cavernes de la terre.

39. Et tous ceux que leur foi a rendus si recommandables, n'ont point reçu l'effet des promesses,

40. Dieu ayant voulu, par une faveur particulière pour nous, qu'ils ne reçussent qu'avec nous l'accomplissement de leur félicité.

CHAPITRE XII.

1. Puisque nous sommes environnés d'une si grande nuée de témoins, dégageons-nous de tout ce qui appesantit, et des liens du péché; et courons par la patience dans la carrière qui nous est ouverte,

2. Jetant les yeux sur Jésus, l'auteur et le consommateur de la foi, qui, au lieu de la félicité dont il pouvoit jouir, a souffert la croix, méprisant l'ignominie, et qui est maintenant assis à la droite du trône de Dieu.

3. Pensez donc en vous-mêmes à celui qui a souffert de si grandes contradictions de la part des pécheurs, afin que vous ne vous découragiez point et que vous ne tombiez pas dans l'abattement :

4. Car vous n'avez pas encore résisté jusqu'à répandre votre sang, en combattant contre le péché.

5. Avez-vous oublié cette consolation qui s'adresse à vous comme aux enfans de Dieu ? Mon fils, ne négligez point la correction du Seigneur, et ne vous laissez point abattre lorsqu'il vous reprend :

6. Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, et il frappe de verges tous ceux qu'il reçoit parmi ses enfans.

7. Ne vous lassez donc point de souffrir; Dieu vous traite en cela comme ses enfans : car quel est l'enfant qui ne soit point châtié par son père ?

8. Et, si vous n'êtes point châtiés, tous les autres l'ont été; vous êtes donc des enfans illégitimes, et non de vrais enfans.

9. Que si nous avons eu du respect pour les pères de notre corps, lorsqu'ils nous ont châtiés, combien devons-nous avoir plus de soumission pour celui qui est le Père des esprits, afin que nous vivions !

10. Car nos pères nous châtioient comme il leur plaisoit pour cette vie qui dure si peu : mais Dieu nous châtie

pour notre bien, afin de nous recevoir en sa sainteté.

11. Or tout châtiment, lorsqu'on le reçoit, semble être un sujet de tristesse, et non de joie : mais ensuite il fait recueillir en paix le fruit de la justice à ceux qui ont été ainsi exercés.

12. Relevez donc vos mains languissantes, et fortifiez vos genoux affoiblis.

13. Marchez d'un pas ferme dans la voie droite ; et si quelqu'un vient à chanceler, qu'il prenne garde à ne point s'égarer du chemin, mais plutôt qu'il se relève.

14. Tâchez d'avoir la paix avec tout le monde, et de conserver la sainteté, sans laquelle personne ne verra Dieu.

15. Prenez garde que quelqu'un ne manque à la grâce de Dieu ; que quelque racine amère, poussant en haut ses rejetons, n'étouffe la bonne semence, et ne souille l'ame de plusieurs ;

16. Qu'il ne se trouve quelque fornicateur, ou quelque profane comme Ésaü, qui, pour se rassasier une fois, vendit son droit d'aînesse.

17. Car vous savez qu'après cela, lorsqu'il voulut recevoir la bénédiction de son père comme héritier, il fut rejeté, et qu'il ne put le faire changer de résolution, quoiqu'il l'en pressât avec larmes.

18. Considérez donc que vous ne vous êtes pas approchés d'une montagne visible, d'un feu brûlant, d'un nuage obscur et ténébreux, des tempêtes et des éclairs,

19. Du son d'une trompette, et du bruit d'une voix qui étoit telle, que ceux qui l'ouïrent, supplièrent qu'on ne leur parlât plus.

20. Car ils ne pouvoient porter cette menace : que si une bête même touchoit la montagne, elle seroit lapidée.

21. Et Moïse dit lui-même : Je suis tremblant et saisi d'effroi ; tant ce qui apparoissoit étoit terrible !

22. Mais vous vous êtes approchés de la montagne de Sion, de la cité du Dieu vivant, de la Jérusalem céleste, d'une troupe innombrable d'anges,

23. De l'assemblée des premiers-nés qui sont écrits dans le ciel, de Dieu qui est le juge de tous, des esprits des justes qui sont dans la gloire,

24. De Jésus qui est le médiateur de la nouvelle alliance, et de ce sang dont on a fait l'aspersion, qui parle plus haut que celui d'Abel.

25. Prenez garde à ne pas mépriser celui qui vous parle : car, si ceux qui ont refusé d'écouter celui qui leur parloit sur la terre n'ont pu échapper, nous l'éviterons beaucoup moins, si nous rejetons celui qui nous parle du ciel,

26. Celui dont la voix fit alors trembler la terre ; et qui maintenant nous dit : J'ébranlerai encore une fois non-seulement la terre, mais aussi le ciel.

27. Or, en disant, Encore une fois, il déclare qu'il fera cesser les choses muables, comme ayant été faites seulement pour un temps, afin que celles qui sont immuables subsistent.

28. C'est pourquoi, commençant déjà à posséder ce royaume qui n'est point sujet au changement, conservons la grâce, afin que par elle nous soyons agréables à Dieu, le servant avec respect et avec une sainte frayeur.

29. Car notre Dieu est un feu dévorant.

CHAPITRE XIII.

1. Conservez toujours la charité envers vos frères.

2. Ne négligez pas l'hospitalité ; car c'est en l'exerçant que quelques-uns ont reçu chez eux des anges sans les connoître.

3. Souvenez-vous de ceux qui sont dans les chaînes, comme si vous étiez vous-mêmes avec eux ; et de ceux qui souffrent, comme étant vous-mêmes dans un corps mortel.

4. Qu'en toutes choses le mariage soit respecté, et que le lit nuptial soit

sans tache : car Dieu condamnera les fornicateurs et les adultères.

5. Que votre vie soit exempte d'avarice : soyez contens de ce que vous avez, puisque Dieu dit lui-même : Je ne vous laisserai point, et je ne vous abandonnerai point.

6. En sorte que nous pouvons dire avec confiance : Le Seigneur est mon secours; je ne craindrai point ce que les hommes feront contre moi.

7. Souvenez-vous de vos pasteurs qui vous ont prêché la parole de Dieu; et, considérant quelle a été la fin de leur vie, imitez leur foi.

8. Jésus-Christ étoit hier, il est aujourd'hui, et il sera dans tous les siècles.

9. Ne vous laissez point emporter à des doctrines diverses et étrangères : car il est bon d'affermir son cœur par la grâce, et non par des viandes qui n'ont point servi à ceux qui en ont usé.

10. Nous avons un autel dont ceux qui servent au tabernacle, n'ont pas le pouvoir de se nourrir.

11. En effet, les corps des animaux, dont le sang est porté par le souverain pontife dans le sanctuaire pour l'expiation du péché, sont brûlés hors du camp;

12. Et c'est pour cela que Jésus, afin de sanctifier le peuple par son propre sang, a souffert hors de la ville.

13. Sortons donc aussi hors du camp pour aller à lui, portant l'ignominie de sa croix.

14. Car nous n'avons point ici de cité permanente, mais nous en cherchons une où nous devons habiter un jour.

15. Par lui offrons donc sans cesse à Dieu un sacrifice de louange, c'est-à-dire, le fruit des lèvres qui rendent gloire à son nom.

16. Souvenez-vous d'exercer la charité, et de faire part de vos biens aux autres : car c'est par de telles victimes qu'on mérite d'approcher de Dieu.

17. Obéissez à vos conducteurs, parce qu'ils veillent pour le bien de vos ames, comme devant en rendre compte; et soyez-leur soumis, afin qu'ils s'acquittent de ce devoir avec joie, et non en gémissant; ce qui ne vous seroit pas bon.

18. Priez pour nous; car notre conscience nous rend ce témoignage, que nous n'avons point d'autre desir que de nous conduire saintement en toutes choses.

19. Et je vous conjure de nouveau de le faire, afin que Dieu me ramène plus tôt parmi vous.

20. Que le Dieu de paix qui a ressuscité d'entre les morts Jésus-Christ notre Seigneur, qui par le sang du testament éternel est devenu le grand pasteur des brebis,

21. Vous dispose pour toute bonne œuvre, afin que vous fassiez sa volonté, lui-même faisant en vous ce qui lui est agréable, par Jésus-Christ, à qui appartient la gloire dans les siècles des siècles. Qu'il soit ainsi!

22. Je vous supplie, mes frères, d'agréer ce que je vous ai dit pour votre consolation, ne vous ayant écrit qu'en peu de mots.

23. Sachez que notre frère Timothée est en liberté. S'il arrive bientôt, j'irai vous voir avec lui.

24. Saluez de ma part tous ceux qui vous conduisent, et tous les saints. Nos frères d'Italie vous saluent.

25. Que la grâce soit avec vous tous! Qu'il soit ainsi!

FIN DE L'ÉPÎTRE DE S. PAUL AUX HÉBREUX.

ÉPITRE CATHOLIQUE

DE SAINT JACQUES.

CHAPITRE Ier.

1. Jacques, serviteur de Dieu et de notre Seigneur Jésus-Christ, aux douze tribus qui sont dispersées, salut.

2. Mes frères, regardez comme une très-grande joie les diverses afflictions qui vous arrivent,

3. Sachant que l'épreuve de votre foi produit la patience.

4. Et la patience produit une œuvre parfaite, afin que vous soyez vous-mêmes parfaits et accomplis, en sorte qu'il ne vous manque rien.

5. Que si quelqu'un de vous a besoin de sagesse, qu'il la demande à Dieu, qui répand ses dons sur tous libéralement et sans reproche, et la sagesse lui sera donnée.

6. Mais qu'il la demande avec foi, sans aucun doute; car celui qui doute est semblable au flot de la mer, agité et emporté çà et là par la violence du vent.

7. Il ne faut donc pas qu'un tel homme pense qu'il obtiendra quelque chose du Seigneur.

8. L'homme qui a l'esprit partagé, est inconstant dans toutes ses voies.

9. Que celui d'entre nos frères qui est d'une condition obscure se glorifie de son élévation;

10. Et que le riche au contraire se confonde en son néant, parce qu'il passera comme l'herbe de la prairie.

11. Un soleil brûlant s'est levé, l'herbe sèche, la fleur tombe, et toute sa beauté disparoît; ainsi le riche séchera et se flétrira dans ses voies.

12. Heureux celui qui souffre patiemment les afflictions, parce qu'après avoir été éprouvé il recevra la couronne de vie que Dieu a promise à ceux qui l'aiment.

13. Que nul ne dise, lorsqu'il est tenté, que c'est Dieu qui le tente; car Dieu ne tente pas pour le mal, et il ne tente personne.

14. Mais chacun est tenté par sa propre concupiscence, qui l'emporte et l'attire.

15. Ensuite, quand la concupiscence a conçu, elle enfante le péché; et le péché consommé engendre la mort.

16. Ne vous y trompez pas, mes très-chers frères.

17. Toute grâce excellente et tout don parfait vient d'en haut, et descend du Père des lumières, en qui il n'y a ni changement, ni ombre, ni révolution.

18. Car c'est volontairement qu'il nous a engendrés par la parole de la vérité, afin que nous fussions comme les prémices de ses créatures.

19. Vous le savez, mes très-chers frères. Que chacun de vous soit donc prompt à écouter, lent à parler, et lent à la colère;

20. Car la colère de l'homme n'opère point la justice de Dieu.

21. C'est pourquoi, renonçant à toutes les impuretés et à tous les déréglemens, recevez avec docilité la

parole qui a été entée en vous, et qui peut sauver vos ames.

22. Ayez soin d'observer cette parole; et ne vous contentez pas de l'écouter, vous séduisant vous-mêmes.

23. Car celui qui écoute la parole et ne l'accomplit pas, est semblable à un homme qui regarde son visage dans un miroir.

24. Il s'est regardé, et il s'en va, et il oublie à l'heure même quel il étoit.

25. Mais celui qui considère attentivement la loi parfaite, qui est la loi de liberté; et qui s'y attache, n'écoutant pas seulement pour oublier aussitôt, mais faisant ce qu'il écoute, celui-là sera heureux en ses œuvres.

26. Si quelqu'un de vous croit avoir de la piété et ne met pas un frein à sa langue, mais séduit lui-même son cœur, sa piété est vaine.

27. La piété pure et sans tache aux yeux de Dieu notre Père est celle-ci: visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflictions, et se préserver de la corruption de ce siècle.

CHAPITRE II.

1. Mes frères, vous qui croyez à la gloire de notre Seigneur Jésus-Christ, ne faites point acception des personnes.

2. Car, s'il entre dans votre assemblée un homme qui ait un anneau d'or et un habit magnifique, et qu'il y entre aussi un pauvre avec un habit misérable,

3. Et qu'arrêtant la vue sur celui qui est magnifiquement vêtu, vous lui disiez, Asseyez-vous ici, et que vous disiez au pauvre, Tiens-toi là debout, ou assieds-toi à mes pieds;

4. N'est-ce pas là juger en vous-mêmes entre l'un et l'autre, et n'êtes-vous pas des juges pleins de pensées injustes?

5. Écoutez, mes très-chers frères: Dieu n'a-t-il pas choisi ceux qui étoient pauvres dans ce monde pour les rendre riches dans la foi et héritiers du royaume qu'il a promis à ceux qui l'aiment?

6. Et vous, vous déshonorez le pauvre. Ne sont-ce pas les riches qui vous oppriment par leur puissance et qui vous traînent devant les tribunaux?

7. Ne sont-ce pas eux qui blasphèment le saint nom qui est invoqué sur vous?

8. Si vous accomplissez la loi royale de l'Écriture, Aimez votre prochain comme vous-mêmes, vous faites bien.

9. Mais, si vous faites acception des personnes, vous commettez un péché, et vous êtes condamnés par la loi comme transgresseurs.

10. Car quiconque ayant gardé toute la loi la viole en un seul point, est coupable comme s'il l'avoit violée tout entière.

11. En effet, celui qui a dit, Ne commettez point d'adultère, a dit aussi: Ne tuez point. Si donc vous tuez, quoique vous ne commettiez point d'adultère, vous êtes transgresseur de la loi.

12. Réglez vos paroles et vos actions, comme devant être jugés par la loi de liberté.

13. Car celui qui n'aura point fait miséricorde, sera jugé sans miséricorde; mais la miséricorde s'élève au-dessus du jugement.

14. Mes frères, que servira-t-il à un homme de dire qu'il a la foi, s'il n'a point les œuvres? la foi pourra-t-elle le sauver?

15. Que si un de vos frères ou une de vos sœurs n'ont ni de quoi se vêtir, ni ce qui leur est nécessaire chaque jour pour vivre,

16. Et que quelqu'un de vous leur dise, Allez en paix, préservez-vous du froid et de la faim, sans leur donner ce qui est nécessaire au corps, à quoi serviront vos souhaits?

17. Ainsi la foi qui n'a pas les œuvres est morte en elle-même.

18. Quelqu'un pourra donc dire; Vous avez la foi, et moi j'ai les œuvres: montrez-moi votre foi sans les œuvres, et moi je vous montrerai ma foi par mes œuvres.

19. Vous croyez qu'il n'y a qu'un seul Dieu, vous faites bien; mais les démons croient, et ils tremblent.

20. Or voulez-vous savoir, homme vain, que la foi sans les œuvres est morte?

21. Notre père Abraham ne fut-il pas justifié par les œuvres, lorsqu'il offrit son fils Isaac sur l'autel?

22. Ne croyez-vous pas que sa foi étoit unie à ses œuvres, et que sa foi fut consommée par ses œuvres,

23. Et qu'ainsi fut accomplie cette parole de l'Écriture, Abraham crut ce que Dieu lui avoit dit, sa foi lui fut imputée à justice, et il fut appelé ami de Dieu?

24. Vous voyez donc que l'homme est justifié par les œuvres, et non par la foi seule.

25. Rahab, cette courtisane, ne fut-elle pas de même justifiée par les œuvres, en recevant chez elle les espions de Josué, et les renvoyant par un autre chemin?

26. Car comme le corps est mort lorsqu'il est sans ame, ainsi la foi est morte lorsqu'elle est sans œuvres.

CHAPITRE III.

1. Mes frères, qu'il n'y ait point parmi vous un grand nombre de docteurs qui enseignent: sachant que par là on s'expose à un jugement plus sévère.

2. En effet, nous faisons tous beaucoup de fautes. Si quelqu'un ne fait point de fautes en parlant, c'est un homme parfait, et il peut conduire son corps comme avec un frein.

3. Ne voyez-vous pas que nous mettons des mors dans la bouche des chevaux pour les dompter, et qu'ainsi nous faisons tourner tout leur corps comme il nous plaît?

4. Voyez les vaisseaux, quelque grands qu'ils soient, et quelque fort que soit le vent qui les pousse, ils sont mus de tous côtés par un très-petit gouvernail, selon la volonté du pilote qui les conduit.

5. De même aussi la langue n'est qu'une petite partie du corps; et cependant combien peut-elle faire de grandes choses! Vous savez qu'une étincelle embrase une grande forêt.

6. La langue aussi est un feu, c'est un monde d'iniquité, et, n'étant qu'un de nos membres, elle infecte tout le corps; elle enflamme tout le cours de notre vie, enflammée elle-même du feu de l'enfer.

7. Car l'homme est capable de dompter et a dompté en effet les bêtes sauvages, les oiseaux, les reptiles, et tous les animaux.

8. Mais nul homme ne peut dompter la langue. C'est un mal qu'on ne peut arrêter; elle est pleine d'un venin mortel.

9. Par elle nous bénissons Dieu notre Père, et par elle nous maudissons les hommes, qui sont créés à l'image de Dieu.

10. La bénédiction et la malédiction partent de la même bouche. Il ne faut pas, mes frères, que cela soit ainsi.

11. Une fontaine répand-elle par une même ouverture l'eau douce et l'eau amère?

12. Mes frères, un figuier peut-il porter des raisins, ou une vigne des figues? Ainsi une source d'eau salée ne peut donner de l'eau douce.

13. Y a-t-il quelqu'un parmi vous qui soit sage et instruit? Qu'il fasse paroître ses œuvres dans le cours d'une bonne vie, avec une sagesse pleine de douceur.

14. Mais, si vous avez dans le cœur une jalousie amère et un esprit de contention, ne vous glorifiez point, et ne mentez point contre la vérité.

15. Ce n'est point là la sagesse qui

vient d'en haut, mais c'est une sagesse terrestre, animale, diabolique :

16. Car où il y a de la jalousie et un esprit de contention, là aussi est le trouble, et toute œuvre perverse.

17. Mais la sagesse qui vient d'en haut est d'abord chaste, puis amie de la paix, modérée et équitable, docile, susceptible de tout bien, pleine de miséricorde et de bonnes œuvres : elle ne juge point, elle n'est point dissimulée.

18. Or ceux qui aiment la paix sèment dans la paix le fruit de justice.

CHAPITRE IV.

1. D'où viennent les guerres et les procès entre vous ? N'est-ce pas de vos passions qui combattent dans votre chair?

2. Vous êtes pleins de desirs, et vous n'avez pas ce que vous desirez. Vous êtes homicides et envieux, et vous ne pouvez obtenir ce que vous voulez. Vous disputez ; vous vous faites la guerre, et vous n'avez pas néanmoins ce que vous tâchez d'avoir, parce que vous ne le demandez pas.

3. Vous demandez, et vous ne recevez point, parce que vous demandez mal, pour avoir de quoi satisfaire vos passions.

4. Ames adultères, ne savez-vous pas que l'amour de ce monde est une inimitié contre Dieu? Quiconque donc voudra être ami de ce monde se rend ennemi de Dieu.

5. Pensez-vous que ce soit en vain que l'Écriture dit, L'esprit qui habite en vous vous aime d'un amour de jalousie ?

6. Mais aussi il donne de plus grandes grâces. C'est pourquoi il est dit : Dieu résiste aux superbes, et donne sa grâce aux humbles.

7. Soyez donc assujettis à Dieu ; mais résistez au démon, et il fuira loin de vous.

8. Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous. Lavez vos mains, pécheurs, et purifiez vos cœurs, vous qui avez l'ame partagée.

9. Affligez-vous vous-mêmes ; soyez dans le deuil et dans les larmes. Que vos ris se changent en pleurs, et votre joie en tristesse.

10. Humiliez-vous en présence du Seigneur, et il vous élevera.

11. Mes frères, ne parlez point mal les uns des autres. Celui qui médit de son frère, ou qui juge son frère, médit de la loi et juge la loi. Que si vous jugez la loi, vous n'en êtes plus observateurs, mais vous vous en rendez le juge.

12. Il n'y a qu'un législateur et qu'un juge qui peut sauver et qui peut perdre. Mais, vous, qui êtes-vous pour juger votre prochain ?

13. Je m'adresse maintenant à vous qui dites : Nous irons aujourd'hui ou demain en telle ville ; nous demeurerons là un an, et nous trafiquerons, et nous gagnerons beaucoup ;

14. Vous qui ne savez pas même ce qui sera demain.

15. Car qu'est-ce que votre vie? Une vapeur qui paroît pour un peu de temps, et qui ensuite est dissipée. Au lieu de cela dites, S'il plaît au Seigneur ; et, Si nous vivons, nous ferons telle ou telle chose.

16. Et vous, maintenant, vous vous élevez dans votre orgueil. Toute cette présomption est mauvaise.

17. Celui donc qui sait le bien qu'il doit faire et qui ne le fait pas, est coupable de péché.

CHAPITRE V.

1. Et maintenant, riches, pleurez ; poussez des cris et des hurlemens à cause des malheurs qui viendront sur vous.

2. La pourriture consume vos richesses, les vers dévorent vos vêtemens ;

3. La rouille ronge l'or et l'argent que vous amassez; et cette rouille s'élevera en témoignage contre vous, et, comme un feu, consumera votre chair. C'est là le trésor de colère que vous amassez pour les derniers jours.

4. Voilà que le salaire que vous dérobez aux ouvriers qui ont moissonné vos champs crie contre vous, et que leur clameur est montée jusqu'aux oreilles du Dieu des armées.

5. Vous avez vécu sur la terre dans les délices et dans le luxe; vous vous êtes engraissés comme des victimes qu'on prépare pour le jour du sacrifice.

6. Vous avez condamné l'innocent, et vous l'avez tué, et il ne vous a pas résisté.

7. Mais, vous, mes frères, persévérez dans la patience jusqu'à l'avénement du Seigneur. Vous voyez que le laboureur, dans l'espérance de recueillir le fruit précieux de la terre, attend patiemment jusqu'à ce qu'il reçoive les pluies du printemps et de l'automne.

8. Vous aussi, soyez donc patiens, et affermissez vos cœurs: car l'avénement du Seigneur est proche.

9. N'ayez point, mes frères, d'aigreur les uns contre les autres, afin que vous ne soyez point condamnés. Voilà le juge qui est debout à la porte.

10. Prenez, mes frères, pour exemple de patience dans les mauvais succès et dans les afflictions, les prophètes qui ont parlé au nom du Seigneur.

11. Voilà que nous les appelons bienheureux, parce qu'ils ont souffert. Vous avez entendu parler de la patience de Job, et vous avez vu la fin du Seigneur, et qu'il est plein de compassion et de miséricorde.

12. Mais avant toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni par la terre, ni par quelque autre chose que ce soit; mais contentez-vous de dire, Cela est, Cela n'est pas, afin que vous ne soyez point condamnés.

13. Quelqu'un de vous est-il dans la tristesse, qu'il prie. Est-il dans la joie, qu'il chante des cantiques.

14. Quelqu'un parmi vous est-il malade, qu'il appelle les prêtres de l'église, et qu'ils prient sur lui en l'oignant d'huile au nom du Seigneur.

15. Et la prière de la foi sauvera le malade, le Seigneur le soulagera; et s'il a commis des péchés, ils lui seront remis.

16. Confessez vos péchés les uns aux autres, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez sauvés: car la prière persévérante du juste peut beaucoup.

17. Élie étoit, comme nous, soumis à toutes les misères de la vie: cependant, parce qu'il pria Dieu avec ferveur qu'il ne plût point sur la terre, il ne plut pas durant trois ans et six mois.

18. Il pria une seconde fois, et le ciel ouvrit ses nuées, et la terre donna ses fruits.

19. Mes frères, si quelqu'un d'entre vous s'éloigne du chemin de la vérité, et que quelqu'un l'y fasse rentrer,

20. Qu'il sache que celui qui convertira un pécheur et le retirera de son égarement, sauvera son ame de la mort et couvrira la multitude de ses péchés.

FIN DE L'ÉPÎTRE CATHOLIQUE DE S. JACQUES.

I.re ÉPITRE

DE SAINT PIERRE.

CHAPITRE I.er

1. Pierre, apôtre de Jésus-Christ, aux fidèles qui sont étrangers et dispersés dans le Pont, dans la Galatie, dans la Cappadoce, dans l'Asie et dans la Bithynie;

2. Qui sont élus selon la prescience de Dieu le Père pour être sanctifiés par le saint Esprit, pour obéir à Jésus-Christ, pour être arrosés de son sang : que la grâce et la paix soient multipliées sur vous !

3. Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés par la résurrection de Jésus-Christ,

4. En nous donnant l'espérance de la vie et de cet héritage pur, immortel, incorruptible, qui vous est réservé dans le ciel,

5. A vous, que la vertu de Dieu garde par la foi pour vous faire jouir du salut qui doit être révélé dans les derniers temps!

6. C'est ce qui doit vous transporter de joie, maintenant même que, pendant un temps si court, vous êtes affligés de plusieurs tentations,

7. Afin que votre foi ainsi affermie, et beaucoup plus précieuse que l'or qui est éprouvé par le feu, se trouve digne de louange, d'honneur et de gloire, au jour de la révélation de Jésus-Christ;

8. Lui que vous aimez, quoique vous ne l'ayez point vu, et en qui vous croyez, quoique vous ne le voyiez point encore; et c'est parce que vous croyez que vous serez comblés d'une joie ineffable et glorieuse,

9. Remportant le prix de votre foi, qui est le salut de vos ames.

10. C'est ce saint que les prophètes qui ont prédit la grâce que vous deviez recevoir ont desiré pénétrer, et qu'ils ont recherché avec soin.

11. Et comme ils sondoient en quel temps et dans quelles circonstances l'Esprit de Jésus-Christ, qui les instruisoit de l'avenir, leur annonçoit les souffrances de Jésus-Christ et la gloire qui devoit les suivre,

12. Il leur fut révélé que ce n'étoit pas pour eux-mêmes, mais pour vous, qu'ils étoient ministres et dispensateurs des choses que les prédicateurs de l'Évangile vous ont annoncées par le saint Esprit envoyé du ciel, et que les anges mêmes desirent connoître.

13. C'est pourquoi, ceignant vos reins et vivant dans la tempérance, attendez avec une espérance parfaite la grâce qui vous sera donnée à l'avénement de Jésus-Christ;

14. Évitant, comme des enfans obéissans, de devenir semblables à ce que vous étiez autrefois, lorsque dans votre ignorance vous vous abandonniez à vos desirs :

15. Mais soyez saints dans tout le cours de votre vie, comme celui qui vous a appelés est saint,

16. Selon qu'il est écrit : Soyez saints, parce que je suis saint.

17. Et puisque vous invoquez comme votre Père celui qui, sans faire acception des personnes, juge chacun selon ses œuvres, vivez dans la crainte pendant que vous êtes loin de votre patrie,

18. Sachant que ce n'est point par des choses corruptibles, comme l'or ou l'argent, que vous avez été rachetés et retirés de la vanité où vous viviez à l'exemple de vos pères,

19. Mais par le précieux sang de Jésus-Christ, comme l'Agneau pur et sans défaut,

20. Qui avoit été prédestiné avant la création du monde, mais qui a été manifesté dans les derniers temps à cause de vous.

21. Par lui vous croyez en Dieu, qui l'a ressuscité et l'a élevé en gloire, afin que votre foi et votre espérance reposassent en Dieu.

22. Purifiez vos ames par une obéissance pleine d'amour, et aimez-vous comme des frères avec une charité sincère et continuelle, et qui parte du fond de votre cœur,

23. Ayant été engendrés de nouveau, non d'une semence corruptible, mais incorruptible par la parole du Dieu vivant et éternel.

24. Car toute chair est comme l'herbe, et toute sa gloire comme la fleur des champs : l'herbe sèche, sa fleur tombe ;

25. Mais la parole du Seigneur demeure dans l'éternité. Et c'est cette parole qui vous a été annoncée par l'Evangile.

CHAPITRE II.

1. Dépouillez-vous donc de toute sorte de malice, de tromperie, de dissimulation, d'envie et de médisance ;

2. Et, comme des enfans nouvellement nés, desirez le lait spirituel et pur, afin qu'il vous fasse croître pour le salut,

3. Si toutefois vous avez goûté combien le Seigneur est doux.

4. Approchez-vous de lui comme de la pierre vivante que les hommes avoient rejetée, mais que Dieu a choisie et honorée ;

5. Et vous-mêmes, comme des pierres vivantes, soyez posés sur lui pour former un édifice spirituel et un sacerdoce saint, afin d'offrir à Dieu des sacrifices spirituels qui lui soient agréables par Jésus-Christ.

6. C'est pourquoi il est dit dans l'Ecriture : Je mets en Sion la principale pierre de l'angle, pierre choisie et précieuse ; et quiconque s'appuiera par la foi sur cette pierre ne sera point confondu.

7. La gloire sera donc pour vous qui croyez : mais, pour les incrédules, la pierre que ceux qui bâtissoient ont rejetée, est devenue la principale pierre de l'angle ;

8. C'est cette pierre contre laquelle ils heurtent et qui les fait tomber, parce qu'ils heurtent contre la parole par leur incrédulité.

9. Mais, vous, vous êtes la race choisie, le sacerdoce royal, la nation sainte, le peuple conquis, afin que vous manifestiez les grandeurs de celui qui vous a appelés des ténèbres à sa lumière admirable ;

10. Vous qui autrefois n'étiez pas le peuple de Dieu, mais qui maintenant êtes son peuple ; vous qui n'aviez point obtenu miséricorde, mais qui maintenant avez obtenu miséricorde.

11. Je vous exhorte, mes bien-aimés, à vous abstenir, comme étrangers et voyageurs en ce monde, des desirs charnels qui combattent contre l'esprit.

12. Vivez saintement parmi les gentils, afin qu'au lieu de médire de vous, comme si vous étiez des malfaiteurs, ils considèrent vos bonnes œuvres et rendent gloire à Dieu au jour où il vous visitera.

13. Soyez donc soumis pour l'amour de Dieu à toute sorte de per-

sonnes, soit au roi, comme au souverain;

14. Soit aux gouverneurs, comme à des hommes envoyés par lui pour punir les méchans et pour récompenser les bons.

15. Car la volonté de Dieu est que par votre bonne vie vous fermiez la bouche aux ignorans et aux insensés;

16. Étant libres, non pour vous servir de votre liberté comme d'un voile qui couvre vos mauvaises actions, mais pour agir en serviteurs de Dieu.

17. Rendez à tous l'honneur qui leur est dû: aimez vos frères; craignez Dieu; respectez le roi.

18. Serviteurs, soyez soumis à vos maîtres en toute crainte, non-seulement à ceux qui sont bons et doux, mais même à ceux qui sont fâcheux.

19. Car ce qui est agréable à Dieu, c'est que, dans la vue de lui plaire, nous endurions les maux et les peines qu'on nous fait souffrir injustement.

20. En effet, quelle est votre gloire, si c'est pour vos péchés que vous souffrez des outrages? Mais si, en faisant bien, vous les souffrez avec patience, c'est là ce qui est agréable à Dieu.

21. Car c'est à quoi vous avez été appelés, puisque Jésus-Christ a souffert pour nous, vous laissant son exemple, afin que vous marchiez sur ses pas;

22. Lui qui n'a commis aucun péché, et dans la bouche duquel le mensonge n'a pas été trouvé.

23. Quand on le maudissoit, il ne répondoit point par des injures: quand on le maltraitoit, il ne menaçoit pas; mais il s'abandonnoit au pouvoir de celui qui le jugeoit injustement.

24. C'est lui qui a porté nos péchés en son corps sur la croix, afin qu'étant morts au péché nous vivions pour la justice. C'est par ses meurtrissures que vous avez été guéris.

25. Car vous étiez comme des brebis égarées; mais maintenant vous êtes retournés à celui qui est le pasteur et l'évêque de vos ames.

CHAPITRE III.

1. Femmes, soyez soumises à vos maris, afin que s'il y en a qui ne croient point à la parole, ils soient gagnés sans la parole par la bonne vie de leurs femmes,

2. Lorsqu'ils considéreront la pureté de vos mœurs unie au respect que vous avez pour eux.

3. Ne vous parez point au dehors par l'artifice de votre chevelure, par les ornemens d'or, ni par la beauté des vêtemens;

4. Mais ornez-vous au-dedans du cœur par la pureté incorruptible d'un esprit de douceur et de paix, ce qui est un riche ornement aux yeux de Dieu.

5. Car c'est ainsi que se paroient autrefois les saintes femmes qui espéroient en Dieu, et qui étoient soumises à leurs maris:

6. Telle étoit Sara, qui obéissoit à Abraham, son seigneur, et dont vous êtes les filles, si vous faites de bonnes œuvres sans aucune crainte.

7. Et vous aussi, maris, vivez sagement avec vos femmes, les regardant comme des vases fragiles et les traitant avec honneur, puisqu'elles sont avec vous héritières de la grâce qui donne la vie, afin que vos prières ne soient pas troublées.

8. Enfin qu'il y ait entre vous tous une parfaite union, une bonté compatissante, une amitié de frères, une charité indulgente, pleine de douceur et d'humilité.

9. Ne rendez point le mal pour le mal, ni l'outrage pour l'outrage; mais au contraire bénissez ceux qui vous maudissent, parce que c'est à cela que vous êtes appelés, afin de devenir héritiers de la bénédiction.

10. Car, si quelqu'un aime la vie, et desire que ses jours soient heureux, qu'il défende à sa langue la médisance, et que ses lèvres ne profèrent point de mensonge;

11. Qu'il haïsse le mal, et fasse le bien; qu'il recherche la paix, et qu'il s'efforce de l'obtenir.

12. Car le Seigneur a les yeux sur les justes, et ses oreilles sont attentives à leurs prières; mais il regarde les méchans avec colère

13. Et qui sera capable de vous nuire, si vous ne songez qu'à faire du bien?

14. Et si vous souffrez pour la justice, vous serez heureux. Ne craignez donc point les maux qu'ils veulent vous faire craindre, et n'en soyez pas troublés:

15. Mais rendez gloire dans vos cœurs à la sainteté du Seigneur notre Dieu; et soyez toujours prêts à répondre pour votre défense à tous ceux qui vous demanderont raison de l'espérance que vous avez.

16. Que ce soit avec douceur et avec retenue, et conservant une conscience pure, afin que ceux qui décrient la vie sainte que vous menez en Jésus-Christ rougissent du mal qu'ils disent de vous.

17. Car, si Dieu veut que vous souffriez, il vaut mieux que ce soit en faisant le bien qu'en faisant le mal.

18. Aussi Jésus-Christ même a souffert la mort une fois pour nos péchés, le juste pour les injustes, afin de nous offrir à Dieu, étant mort en sa chair, mais ressuscité dans l'esprit,

19. Par lequel il alla prêcher aux esprits qui étoient en prison,

20. Qui autrefois avoient été incrédules, lorsqu'au temps de Noé ils attendoient la patience de Dieu, pendant qu'on bâtissoit l'arche, où peu de personnes, c'est-à-dire, huit seulement, se sauvèrent au milieu des eaux.

21. C'étoit la figure du baptême qui nous sauve, non en ôtant les souillures de la chair, mais en nous engageant à servir Dieu avec une conscience pure,

22. Par la résurrection de Jésus-Christ, qui, ayant détruit la mort afin que nous devinssions les héritiers de la vie éternelle, est monté au ciel, et est assis à la droite de Dieu, les anges, les dominations et les puissances lui étant assujettis.

CHAPITRE IV.

1. Puisque Jésus-Christ a souffert la mort en sa chair, armez-vous de cette pensée, que quiconque est mort à la concupiscence charnelle a cessé de pécher:

2. En sorte que, durant tout le temps qui lui reste de cette vie mortelle, il ne vit plus selon les passions des hommes, mais selon la volonté de Dieu;

3. Car c'est bien assez que, dans le temps de votre première vie, vous vous soyez abandonnés aux mêmes passions que les païens, vivant dans les impudicités, dans les desirs déréglés, dans l'ivrognerie, dans les festins, et dans le culte sacrilége des idoles.

4. Et ils s'étonnent maintenant que vous ne couriez plus avec eux à ces débordemens de débauche; c'est pourquoi ils vous blasphèment.

5. Mais ils rendront compte à celui qui est prêt à juger les vivans et les morts.

6. C'est pour cela que l'Évangile a été aussi prêché aux morts, afin qu'ayant été punis devant les hommes selon la chair, ils reçussent devant Dieu la vie de l'esprit.

7. Or la fin de toute chose approche. Soyez donc prudens, et veillez dans vos prières.

8. Mais surtout ayez une charité persévérante les uns pour les autres, car la charité couvre la multitude des péchés.

9. Exercez entre vous l'hospitalité sans murmure.

10. Que chacun de vous rende service aux autres selon le don

qu'il a reçu, comme de fidèles dispensateurs des différentes grâces de Dieu.

11. Si quelqu'un parle, qu'il paroisse que c'est Dieu qui parle par sa bouche. Si quelqu'un exerce quelque ministère, qu'il l'exerce comme par la vertu que Dieu donne, afin qu'en tout ce que vous faites Dieu soit glorifié par Jésus-Christ, à qui appartient la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Amen.

12. Mes très-chers frères, lorsque Dieu vous éprouve par le feu des afflictions, n'en soyez point surpris, comme s'il vous arrivoit quelque chose d'extraordinaire :

13. Mais réjouissez-vous de ce que vous avez part aux souffrances de Jésus-Christ, afin que vous soyez aussi comblés de joie dans la manifestation de sa gloire.

14. Vous êtes bienheureux, si vous êtes outragés pour le nom de Jésus-Christ, parce que l'honneur, la gloire, la vertu de Dieu, et son Esprit, reposent sur vous.

15. Mais qu'aucun de vous ne souffre comme meurtrier, ou comme voleur, ou comme calomniateur, ou comme un homme qui convoite le bien d'autrui.

16. S'il souffre comme chrétien, qu'il n'en ait point de honte, mais qu'il en glorifie Dieu.

17. Car voici le temps où Dieu va commencer son jugement par sa propre maison. Et s'il commence par nous, quelle sera la fin de ceux qui ne croient point l'Évangile de Dieu ?

18. Et si le juste même se sauve avec tant de peine, comment l'impie et le pécheur pourront-ils subsister en la présence de Dieu ?

19. Que ceux donc qui souffrent selon la volonté de Dieu remettent leurs ames entre les mains de leur Créateur, qui sera fidèle à récompenser leurs bonnes œuvres.

CHAPITRE V.

1. Voici la prière que je fais aux prêtres qui sont parmi vous, moi qui suis prêtre comme eux, et témoin des souffrances de Jésus-Christ, et qui dois avoir part à sa gloire, laquelle sera un jour manifestée :

2. Paissez le troupeau de Dieu qui vous est confié, veillant sur lui, non par contrainte, mais par une affection volontaire et selon Dieu; non à cause d'un gain honteux, mais par une charité désintéressée ;

3. Non en dominant sur l'héritage du Seigneur, mais en vous rendant les modèles du troupeau par une vertu sincère.

4. Et lorsque le prince des pasteurs paroîtra, vous obtiendrez une couronne de gloire qui ne se flétrira jamais.

5. Vous aussi, jeunes gens, soumettez-vous aux prêtres. Inspirez-vous l'humilité les uns aux autres, parce que Dieu résiste aux superbes, et qu'il donne sa grâce aux humbles.

6. Humiliez-vous donc sous la main puissante de Dieu, afin qu'il vous élève au jour de sa visite;

7. Déposant dans son sein toutes vos inquiétudes, parce qu'il a lui-même soin de vous.

8. Soyez sobres et veillez; car le démon votre ennemi tourne autour de vous comme un lion rugissant, cherchant quelqu'un qu'il puisse dévorer.

9. Résistez-lui en demeurant fermes dans la foi, sachant que vos frères qui sont dans le monde souffrent les mêmes afflictions que vous.

10. Mais, après que vous aurez souffert un peu de temps, le Dieu de toute grâce, qui nous a appelés en Jésus-Christ à son éternelle gloire, vous perfectionnera, vous fortifiera, et vous affermira comme un solide fondement.

11. A lui soient la gloire et l'em-

pire dans les siècles des siècles ! Amen.

12. Je vous ai écrit en peu de mots par notre frère Silvain, qui est un homme fidèle ; vous déclarant et vous protestant que la vraie grâce de Dieu est celle en laquelle vous demeurez fermes.

13. L'église de Babylone, qui est élue comme vous, et mon fils Marc, vous saluent.

14. Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. Que la grâce soit avec vous tous qui êtes en Jésus-Christ ! Amen.

FIN DE LA I.re ÉPÎTRE DE S. PIERRE.

Digitized by Google

II.e ÉPITRE

DE SAINT PIERRE.

CHAPITRE I.er

1. Simon-Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui ont reçu comme nous le précieux don de la foi par la justice de Jésus-Christ, notre Dieu et notre Sauveur,

2. Que la grâce et la paix croissent en vous de plus en plus par la connoissance de Dieu et de Jésus-Christ notre Seigneur!

3. Comme tous les dons de sa puissance divine qui appartiennent à la vie et à la piété, nous ont été communiqués par la connoissance de celui qui nous a appelés en sa propre gloire et en sa vertu,

4. C'est par lui que Dieu nous a donné les grandes et précieuses faveurs qu'il avoit promises, pour vous rendre par ces grâces participans de la nature divine, si vous fuyez la corruption qui règne dans le monde par la concupiscence.

5. Apportez donc tous vos soins pour unir à votre foi la vertu, à la vertu la science,

6. A la science la tempérance, à la tempérance la patience, à la patience la piété,

7. A la piété l'amour de nos frères, et à l'amour de nos frères la charité.

8. Car, si ces vertus se trouvent en vous, et qu'elles y croissent de plus en plus, elles ne laisseront pas stérile et infructueuse la connoissance que vous avez de Jésus-Christ.

9. Celui qui ne les a point est un aveugle qui marche à tâtons: il ne se souvient pas de quelle manière il a été purifié des péchés de sa vie passée.

10. Efforcez-vous donc de plus en plus, mes frères, d'affermir votre vocation et votre élection par les bonnes œuvres; car ainsi vous ne pécherez jamais.

11. Ainsi une porte spacieuse vous sera ouverte pour entrer dans le royaume éternel de Jésus-Christ notre Seigneur et notre Sauveur.

12. C'est pourquoi je ne cesserai pas de vous avertir de ces choses. Il est vrai que vous êtes instruits et affermis dans la vérité dont je vous parle:

13. Mais je crois qu'il est de mon devoir, tandis que je suis dans ce corps comme dans une tente, de vous réveiller par mes avertissemens,

14. Certain que dans peu de temps je dois quitter cette tente, comme notre Seigneur Jésus-Christ me l'a fait connoître.

15. Mais j'aurai soin que, même après ma mort, vous puissiez souvent vous remettre ces choses en mémoire.

16. Au reste, ce n'est point en suivant des fables et des fictions ingénieuses que nous vous avons fait connoître la puissance et l'avénement de notre Seigneur Jésus-Christ; mais c'est après avoir été nous-mêmes les spectateurs de sa majesté.

17. Car il reçut de Dieu le Père

Digitized by Google

l'honneur et la gloire, lorsque, de la nnée où la gloire de Dieu paroissoit avec tant d'éclat, cette voix fut entendue : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, dans lequel j'ai mis toutes mes complaisances : écoutez-le.

18. Et nous entendîmes nous-mêmes cette voix qui venoit du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne.

19. Nous avons d'ailleurs des oracles, des prophètes, dont la certitude est encore mieux établie, sur lesquels vous faites bien d'arrêter les yeux comme sur un flambeau qui luit dans un lieu obscur, jusqu'à ce que le jour commence à paroître, et que l'étoile du matin se lève dans vos cœurs,

20. Pourvu que vous soyez persuadés avant toutes choses qu'aucune prophétie de l'Écriture ne s'explique par une interprétation particulière :

21. Car ce n'est point de la volonté des hommes que sont venues les prophéties, mais c'est par le mouvement du saint Esprit que les hommes sanctifiés par Dieu ont parlé.

CHAPITRE II.

1. Cependant il y a eu aussi de faux prophètes parmi le peuple ; et il y aura de même parmi vous de faux docteurs qui introduiront des sectes pernicieuses, et qui, renonçant le Seigneur qui les a rachetés, attireront sur eux une prompte ruine.

2. Et plusieurs les suivront dans leurs débauches ; et à cause d'eux on blasphémera contre la voie de la vérité.

3. Leur avarice, en vous séduisant par des discours artificieux, fera de vos ames un trafic, mais le jugement qui les menace depuis long-temps s'avance à grands pas, et leur ruine ne dort pas :

4. Car si Dieu n'a point épargné les anges qui ont péché, mais les a précipités dans l'enfer, où ils sont enchaînés pour être tourmentés et réservés jusqu'au jour du jugement ;

5. S'il n'a point épargné le monde des premiers temps, mais n'a sauvé que sept personnes avec Noé, prédicateur de la justice, en amenant les eaux du déluge sur le monde des pervers ;

6. S'il a puni les villes de Sodome et de Gomorrhe, en les ruinant de fond en comble, et les réduisant en cendres, pour les faire servir d'exemple à ceux qui vivroient dans l'impiété ;

7. Et s'il a délivré le juste Lot, que des misérables affligeoient et persécutoient par leur vie infame

8. (Car il conservoit ses yeux et ses oreilles pures, habitant parmi des hommes qui, par leurs œuvres iniques, tourmentoient tous les jours cette ame juste) :

9. Le Seigneur sait délivrer ceux qui le craignent des maux par lesquels ils sont éprouvés, et réserver les pécheurs au jour du jugement pour être punis.

10. Mais sa justice éclatera surtout contre ceux qui, pour satisfaire leurs desirs impurs, suivent les mouvemens de la chair, qui méprisent les puissances, qui sont audacieux, pleins d'eux-mêmes, et qui, blasphémant contre la saine doctrine, ne craignent point d'introduire des sectes nouvelles ;

11. Tandis que les anges, quoique supérieurs en force et en puissance, ne se condamnent point les uns les autres avec des paroles de malédiction.

12. Mais ceux-ci, semblables à des animaux sans raison, qui sont nés pour être la proie des hommes qui les font périr, attaquant par leurs blasphèmes ce qu'ils ignorent, périront dans leur corruption et recevront la récompense que mérite leur iniquité.

13. Ils estiment la volupté, les délices de la vie : ils ne sont qu'op-

probre et infamie, et s'abandonnent à la dissolution dans leurs festins avec vous.

14. Leurs yeux sont pleins d'adultère et d'un péché qui ne cesse pas; ils attirent à eux les ames légères et inconstantes; leur cœur s'est usé dans l'avarice; ce sont des enfans de malédiction:

15. Ils ont quitté la voie droite, et se sont égarés en suivant la voie de Balaam, fils de Bosor, qui aima la récompense de l'iniquité,

16. Mais qui fut châtié de son injuste dessein, lorsqu'un animal muet accoutumé au joug, faisant entendre tout-à-coup une voix humaine, réprima la folie de ce prophète.

17. Ce sont des fontaines sans eau, des nuées agitées par des tourbillons de vent; la profondeur des ténèbres leur est réservée:

18. Car avec des discours pleins d'insolence et de folie ils attirent, par les passions de la chair et la volupté, ceux qui venoient de se séparer des hommes nourris dans l'erreur.

19. Ils leur promettent la liberté, lorsqu'ils sont eux-mêmes esclaves de la corruption, puisque quiconque est vaincu devient esclave de celui qui l'a vaincu.

20. Et si ceux qui, par la connoissance de Jésus-Christ notre Seigneur et notre Sauveur, s'étoient retirés de la corruption du monde, se laissent vaincre en s'y engageant de nouveau, leur dernier état devient pire que le premier.

21. En effet, il eût mieux valu pour eux qu'ils n'eussent point connu la voie de la justice, que de retourner en arrière après l'avoir connue, et d'abandonner la loi sainte qui leur avoit été donnée.

22. Mais il leur est arrivé ce que dit un proverbe très-véritable: Le chien est retourné à son vomissement; et, Le pourceau lavé s'est roulé de nouveau dans la boue.

CHAPITRE III.

1. Mes bien-aimés, voici la seconde lettre que je vous écris, et dans toutes les deux j'éveille vos ames simples et sincères par mes avertissemens,

2. Afin que vous vous souveniez des choses qui ont été prédites par les saints prophètes, et des préceptes de ceux que notre Seigneur et Sauveur vous a donnés pour apôtres.

3. Sachez avant toutes choses que dans les derniers jours il viendra des séducteurs pleins d'artifice, qui suivront leurs propres passions,

4. Et qui diront: Qu'est devenue la promesse de son avénement? car, depuis que nos pères sont morts, toutes choses sont comme elles étoient au commencement du monde.

5. Mais ils ne savent point, parce qu'ils veulent l'ignorer, qu'au commencement le ciel a été créé par la parole de Dieu, ainsi que la terre, qui a paru hors de l'eau, et qui subsiste au milieu de l'eau;

6. Et que ce fut par-là que le monde périt alors abîmé dans les eaux.

7. Or les cieux et la terre qui sont maintenant se conservent par la même parole, et sont réservés pour être brûlés par le feu au jour du jugement et de la ruine des impies.

8. Mais il y a une chose que vous ne devez pas ignorer, mes bien-aimés; c'est qu'aux yeux du Seigneur un jour est comme mille ans, et mille ans comme un jour.

9. Ainsi le Seigneur n'a point retardé l'accomplissement de sa promesse, comme quelques-uns se l'imaginent; mais c'est qu'il vous attend avec patience, voulant qu'aucun ne périsse, mais que tous aient recours à la pénitence.

10. Or le jour du Seigneur viendra comme un voleur; et alors, au milieu du bruit d'une grande tempête, les cieux passeront, les élémens embrasés se dissoudront, et la terre avec tout ce

qu'elle renferme sera consumée par le feu.

11. Puis donc que toutes ces choses doivent être détruites, quels devez-vous être, et quelle doit être la sainteté de votre vie, et la piété de vos actions,

12. Attendant et desirant avec empressement que le jour du Seigneur vienne, ce jour où l'ardeur du feu dissoudra les cieux et fera fondre tous les élémens!

13. Car nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle terre dans lesquels la justice habitera.

14. C'est pourquoi, mes bien-aimés, dans l'attente de ces choses, faites en sorte que le Seigneur vous trouve purs, irrépréhensibles, et dans la paix;

15. Et croyez que la longue patience de notre Seigneur est pour votre bien. C'est aussi ce que Paul, notre très-cher frère, vous a écrit selon la sagesse qui lui a été donnée,

16. Comme aussi dans toutes ses lettres où il parle du même sujet, lettres dans lesquelles il y a quelques passages difficiles à entendre, et que des hommes ignorans et légers détournent à de mauvais sens, aussi bien que les autres Écritures, pour leur propre ruine.

17. Vous donc, mes frères, qui en êtes avertis, prenez garde à vous, de peur qu'entraînés par les égaremens de ces hommes insensés, vous ne veniez à tomber de votre propre assurance.

18. Croissez au contraire dans la grâce et dans la connoissance de Jésus-Christ notre Seigneur et notre Sauveur. A lui soit la gloire maintenant et jusqu'au jour de l'éternité! Amen.

FIN DE LA II.e ÉPÎTRE DE S. PIERRE.

I.re ÉPITRE

DE SAINT JEAN.

CHAPITRE I.er

1. Nous vous annonçons la parole de vie, qui étoit dès le commencement, que nous avons ouïe, que nous avons vue de nos yeux, que nous avons considérée, et que nos mains ont touchée :

2. Car la vie même s'est manifestée, et nous l'avons vue; et nous en rendons témoignage, et nous vous l'annonçons cette vie éternelle qui étoit dans le Père et qui nous est apparue.

3. Nous vous annonçons ce que nous avons vu et ce que nous avons ouï, afin que vous entriez avec nous dans la même société, et que notre société soit avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ.

4. Et nous vous écrivons ceci, afin que vous vous réjouissiez et que votre joie soit complète.

5. Or ce que nous vous annonçons après l'avoir appris de Jésus-Christ, c'est que Dieu est la lumière même, et qu'il n'y a point en lui de ténèbres :

6. En sorte que si nous disons que nous sommes en société avec lui et que nous marchions dans les ténèbres, nous mentons, et nous ne suivons pas la vérité.

7. Mais, si nous marchons dans la lumière, comme il est lui-même dans la lumière, nous avons ensemble la même société; et le sang de Jésus-Christ son Fils nous purifie de tout péché.

8. Si nous disons que nous sommes sans péché, nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est point en nous.

9. Mais, si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous les remettre et pour nous purifier de toute iniquité.

10. Si nous disons que nous n'avons point péché, nous le faisons menteur, et sa parole n'est point en nous.

CHAPITRE II.

1. Mes petits enfans, je vous écris ceci, afin que vous ne péchiez point. Cependant, s'il arrive que quelqu'un pèche, nous avons pour avocat auprès du Père, Jésus-Christ, qui est le juste.

2. Et lui-même est la victime de propitiation pour nos péchés, et non-seulement pour les nôtres, mais aussi pour ceux de tout le monde.

3. Or nous sommes assurés que nous le connoissons, si nous observons ses commandemens.

4. Celui qui dit qu'il le connoît et qui ne garde pas ses commandemens, est un menteur, et la vérité n'est point en lui.

5. Mais si quelqu'un garde sa parole, l'amour de Dieu est vraiment parfait en lui. C'est par-là que nous connoissons que nous sommes en lui.

6. Celui qui dit qu'il demeure en Jésus-Christ doit marcher lui-même comme Jésus-Christ a marché.

7. Mes bien-aimés, ce que je vous

écris n'est pas un commandement nouveau, mais le commandement ancien que vous avez reçu dès le commencement. Ce commandement ancien, c'est la parole que vous avez entendue.

8. Et néanmoins le commandement dont je vous parle est nouveau : ce qui est vrai en Jésus-Christ et en vous, parce que les ténèbres sont passées, et que la vraie lumière luit maintenant.

9. Celui qui prétend être dans la lumière et qui hait son frère, est encore dans les ténèbres.

10. Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et le scandale n'est point en lui.

11. Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres; il marche dans les ténèbres, et il ne sait où il va, parce que les ténèbres l'ont aveuglé.

12. Je vous écris ceci, mes petits enfans, parce que vos péchés vous sont remis à cause du nom de Jésus-Christ.

13. Pères, je vous écris, parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Je vous écris, jeunes gens, parce que vous avez vaincu le malin esprit.

14. Je vous écris, petits enfans, parce que vous avez connu le Père. Je vous écris, jeunes gens, parce que vous êtes forts, parce que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu le malin esprit.

15. N'aimez point le monde, ni ce qui est dans le monde. Si quelqu'un aime le monde, l'amour du Père n'est point en lui :

16. Car tout ce qui est dans le monde est ou concupiscence de la chair, ou concupiscence des yeux, ou orgueil de la vie; ce qui ne vient point du Père, mais du monde.

17. Or le monde passe, et sa concupiscence : mais celui qui fait la volonté de Dieu, demeure dans l'éternité.

18. Mes petits enfans, c'est ici la dernière heure; et comme vous avez ouï dire que l'Antechrist doit venir, maintenant aussi il y a plusieurs Antechrists; ce qui nous fait connoître que la dernière heure approche.

19. Ils sont sortis du milieu de nous, mais ils n'étoient pas de nous : car s'ils eussent été de nous, ils seroient demeurés avec nous; mais c'est afin qu'on reconnût que tous ne sont pas de nous.

20. Mais, vous, vous avez reçu l'onction du Saint, et vous connoissez tout.

21. Je ne vous ai pas écrit comme à des hommes qui ignorent la vérité, mais comme à des hommes qui la connoissent, et qui savent que nul mensonge ne peut venir de la vérité.

22. Qui est-ce qui est menteur, sinon celui qui nie que Jésus soit le Christ? Celui-là est un Antechrist qui nie le Père et le Fils.

23. Quiconque nie le Fils ne reconnoît point le Père, et quiconque confesse le Fils reconnoît aussi le Père.

24. Faites donc en sorte que ce que vous avez appris dès le commencement demeure toujours en vous. Si ce que vous avez appris dès le commencement demeure en vous, vous demeurerez aussi dans le Fils et dans le Père.

25. Et c'est ce que lui-même nous a promis en nous promettant la vie éternelle.

26. Voilà ce que j'ai cru devoir vous écrire sur ceux qui vous séduisent.

27. Mais, vous, conservez l'onction que vous avez reçue de lui; et vous n'aurez pas besoin que quelqu'un vous instruise : mais, comme son onction vous enseigne tout, et qu'elle est la vérité et non le mensonge, demeurez dans ce qu'elle vous a enseigné.

28. Maintenant donc, mes petits enfans, demeurez en lui; afin que, lorsqu'il viendra à paroître, nous soyons pleins de confiance, et qu'il ne nous confonde point par son avénement.

29. Si vous savez qu'il est juste, sachez que tout homme qui vit selon la justice est né de lui.

CHAPITRE III.

1. Considérez quel amour le Père a eu pour nous, de vouloir que nous soyons appelés et que nous soyons enfans de Dieu. C'est pourquoi le monde ne nous connoît point, parce qu'il ne connoît pas Dieu.

2. Mes bien-aimés, nous sommes maintenant les enfans de Dieu: mais ce que nous serons un jour ne paroît pas encore. Nous savons que, quand il viendra dans sa gloire, nous serons semblables à lui, parce que nous le verrons tel qu'il est.

3. Et quiconque a cette espérance en lui se sanctifie, comme il est saint lui-même.

4. Tout homme qui commet le péché transgresse la loi, car le péché est une transgression de la loi.

5. Vous savez qu'il s'est rendu visible pour se charger de nos péchés, et le péché n'est point en lui.

6. Quiconque demeure en lui ne pèche point, et quiconque pèche ne l'a point vu et ne le connoît point.

7. Mes petits enfans, que personne ne vous séduise. Celui qui fait les œuvres de justice est juste, comme Jésus-Christ est juste.

8. Celui qui commet le péché est enfant du diable, parce que le diable pèche dès le commencement. Et le Fils de Dieu est venu dans le monde pour détruire les œuvres du diable.

9. Quiconque est né de Dieu ne commet point de péché, parce que la semence de Dieu demeure en lui; et il ne peut pécher parce qu'il est né de Dieu.

10. En cela on reconnoît les enfans de Dieu et les enfans du démon. Quiconque n'est pas juste n'est point né de Dieu, non plus que celui qui n'aime pas son frère:

11. Car ce qui vous a été annoncé, et ce que vous avez ouï dès le commencement, est que vous vous aimiez les uns les autres;

12. Et que vous n'imitiez point Caïn, qui étoit enfant du malin esprit, et qui tua son frère. Et pourquoi le tua-t-il? parce que ses œuvres étoient mauvaises, et que celles de son frère étoient justes.

13. Ne vous étonnez pas, mes frères, si le monde vous hait.

14. Nous savons que nous sommes transférés de la mort à la vie, parce que nous aimons nos frères. Celui qui n'aime point demeure dans la mort.

15. Tout homme qui hait son frère est homicide; et vous savez que nul homicide n'a la vie éternelle en lui.

16. Nous avons connu l'amour de Dieu envers nous, parce qu'il a donné sa vie pour nous; et nous devons aussi donner notre vie pour nos frères.

17. Un homme qui a les biens de ce monde, et qui, voyant son frère dans la nécessité, lui ferme son cœur et ses entrailles, comment auroit-il en soi l'amour de Dieu?

18. Mes petits enfans, n'aimons ni de parole ni de langue, mais par les œuvres et en vérité.

19. C'est par là que nous connoissons que nous sommes enfans de la vérité et que nous aurons notre cœur en repos devant Dieu.

20. Que si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur, et il connoît tout.

21. Mes bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne pas, nous pouvons nous approcher de Dieu avec confiance.

22. Tout ce que nous demanderons, nous le recevrons de lui, parce que nous gardons ses commandemens, et que nous faisons ce qui lui est agréable.

23. Or le commandement qu'il nous a fait, est de croire au nom de son Fils Jésus-Christ, et de nous aimer les uns les autres, comme il nous l'a ordonné.

24. Celui qui garde les commandemens de Dieu demeure en Dieu, et

Dieu en lui; et c'est par l'esprit qu'il nous a donné que nous connoissons qu'il demeure en nous.

CHAPITRE IV.

1. Mes bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit: mais éprouvez si les esprits sont de Dieu; car il est venu beaucoup de faux prophètes dans le monde.

2. Voici à quoi vous reconnoîtrez qu'un esprit est de Dieu : Tout esprit qui confesse que Jésus-Christ est venu avec une chair véritable est de Dieu ;

3. Et tout esprit qui divise Jésus-Christ n'est point de Dieu; et c'est là l'Antechrist, dont vous avez ouï dire qu'il doit venir; et il est déjà dans le monde.

4. Mes petits enfans, vous l'avez vaincu, vous qui êtes de Dieu, parce que celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde.

5. Ils sont du monde ; c'est pourquoi ils parlent le langage du monde, et le monde les écoute.

6. Mais nous, nous sommes de Dieu. Celui qui connoît Dieu nous écoute : celui qui n'est pas de Dieu ne nous écoute point. C'est à cela que nous connoissons l'esprit de vérité et l'esprit d'erreur.

7. Mes bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, car l'amour vient de Dieu; et tout homme qui aime est né de Dieu, et il connoît Dieu.

8. Celui qui n'aime point ne connoît pas Dieu, car Dieu est amour.

9. Dieu a fait paroître son amour envers nous, en ce qu'il a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui.

10. Et cet amour consiste en ce que ce n'est pas nous qui avons aimé Dieu, mais c'est lui qui nous a aimés le premier, et qui a envoyé son Fils pour être la victime de propitiation pour nos péchés.

11. Mes bien-aimés, si Dieu nous a aimés ainsi, nous devons, nous, nous aimer les uns les autres.

12. Nul homme n'a jamais vu Dieu : mais, si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous, et son amour est parfait en nous.

13. En cela nous connoissons que nous demeurons en lui, et lui en nous, parce qu'il nous a fait participer à son Esprit.

14. Nous avons vu et nous rendons témoignage que le Père a envoyé son Fils pour être le Sauveur du monde.

15. Quiconque confesse que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et lui en Dieu.

16. Nous avons connu et nous avons cru l'amour que Dieu a pour nous. Dieu est amour; et quiconque demeure dans l'amour demeure en Dieu, et Dieu en lui.

17. L'amour de Dieu est parfait en nous lorsque nous sommes tels en ce monde que Jésus-Christ, afin que nous ayons confiance au jour du jugement.

18. La crainte n'est pas où est l'amour; mais l'amour parfait chasse la crainte, car la crainte est accompagnée de peine; et celui qui craint n'est point parfait dans l'amour.

19. Aimons donc Dieu, puisque Dieu nous a aimés le premier.

20. Si quelqu'un dit, J'aime Dieu, et qu'il haïsse son frère, c'est un menteur. Car comment celui qui n'aime pas son frère qu'il voit, peut-il aimer Dieu qu'il ne voit pas?

21. Et c'est de Dieu même que nous avons reçu ce commandement : Que celui qui aime Dieu aime aussi son frère.

CHAPITRE V.

1. Quiconque croit que Jésus est le Christ, est né de Dieu; et quiconque aime celui qui a engendré, aime aussi celui qui est né de lui.

2. Nous connoissons que nous

aimons les enfans de Dieu quand nous aimons Dieu et que nous gardons ses commandemens;

3. Car l'amour que nous avons pour Dieu, est de garder ses commandemens, et ses commandemens ne sont point pénibles.

4. Car tous ceux qui sont nés de Dieu sont vainqueurs du monde; et la victoire qui triomphe du monde, c'est notre foi.

5. Qui est celui qui est victorieux du monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu?

6. C'est ce même Jésus-Christ qui est venu avec l'eau et avec le sang; non avec l'eau seulement, mais avec l'eau et le sang. Et c'est l'esprit qui rend témoignage que Jésus-Christ est la vérité.

7. Car il y en a trois qui rendent témoignage dans le ciel : le Père, le Verbe, et le saint Esprit; et ces trois ne sont qu'un.

8. Et il y en a trois qui rendent témoignage sur la terre : l'esprit, l'eau et le sang; et ces trois ne sont qu'un.

9. Si nous recevons le témoignage des hommes, celui de Dieu est plus grand : or c'est Dieu même qui a rendu ce grand témoignage de son Fils.

10. Celui qui croit au Fils de Dieu a dans soi-même le témoignage de Dieu. Celui qui ne croit point au Fils fait Dieu menteur, parce qu'il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu de son Fils.

11. Or ce témoignage est que Dieu nous a donné la vie éternelle; et cette vie est dans son Fils.

12. Celui qui a le Fils, a la vie; celui qui n'a point le Fils, n'a point la vie.

13. Je vous écris ceci, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au nom du Fils de Dieu.

14. Et cette confiance que nous avons en Dieu, c'est qu'il nous exauce en tout ce que nous lui demandons selon sa volonté.

15. Car nous savons qu'il nous exaucera dans tout ce que nous lui demanderons; et nous le savons, parce que nous avons déjà obtenu les demandes que nous lui avons faites.

16. Si quelqu'un sait que son frère a commis un péché qui ne va point à la mort, qu'il prie; et Dieu donnera la vie à cet homme dont le péché ne va point à la mort. Mais il y a un péché qui va à la mort, et ce n'est pas pour ce péché-là que je dis qu'il faut prier.

17. Toute iniquité est péché, mais il y a un péché qui va à la mort.

18. Nous savons que quiconque est né de Dieu ne pèche point; mais la naissance qu'il a reçue de Dieu, le conserve, et l'esprit malin ne l'atteint pas.

19. Nous savons que nous sommes nés de Dieu, et que tout le monde est sous l'empire de l'esprit malin.

20. Nous savons encore que le Fils de Dieu est venu, et qu'il nous a donné l'intelligence, afin que nous connoissions le vrai Dieu, et que nous soyons en son vrai Fils. C'est lui qui est le vrai Dieu et la vie éternelle.

21. Mes petits enfans, gardez-vous des idoles. Amen.

FIN DE LA I.re ÉPÎTRE DE S. JEAN.

II.e ÉPITRE

DE SAINT JEAN.

1. Le prêtre à la dame Électe et à ses enfans, que j'aime dans la vérité, et non pas moi seul, mais aussi tous ceux qui connoissent la vérité,

2. Pour l'amour de cette vérité qui demeure en nous et qui sera en nous éternellement.

3. Que Dieu le Père, et Jésus-Christ Fils du Père, vous donnent la grâce, la miséricorde et la paix dans la vérité et dans la charité!

4. J'ai eu une grande joie de voir que quelques-uns de vos enfans marchent dans la vérité, selon le commandement que nous avons reçu du Père.

5. Et maintenant je vous prie, madame, que nous nous chérissions les uns les autres. Ce que je vous écris n'est pas un commandement nouveau, mais c'est le même que nous avons reçu dès le commencement.

6. Or la charité consiste à marcher selon les commandemens de Dieu. C'est là le commandement que vous avez reçu d'abord, et selon lequel vous devez marcher.

7. Car plusieurs imposteurs se sont répandus dans le monde, et ils ne reconnoissent point que Jésus-Christ est venu avec une chair véritable. Ce sont des séducteurs et des Antechrists.

8. Veillez sur vous-mêmes, afin que vous ne perdiez pas les bonnes œuvres que vous avez faites, mais que vous en receviez une pléine récompense.

9. Quiconque ne demeure point dans la doctrine de Jésus-Christ, mais s'en éloigne, ne possède point Dieu; et quiconque demeure dans sa doctrine possède le Père et le Fils.

10. Si quelqu'un vient chez vous et n'y porte pas cette doctrine, ne le recevez pas dans votre maison, et ne le saluez pas même;

11. Car celui qui le salue participe à ses mauvaises actions.

12. Quoique j'eusse plusieurs choses à vous écrire, je n'ai pas voulu le faire avec du papier et de l'encre, parce que j'espère vous aller voir et vous entretenir de vive voix, afin que votre joie soit parfaite.

13. Les enfans de votre sœur Électe vous saluent.

FIN DE LA II.e ÉPITRE DE S. JEAN.

III.e ÉPITRE

DE SAINT JEAN.

1. Le prêtre à mon cher Caïns, que j'aime dans la vérité.

2. Mon bien-aimé, je prie Dieu que toutes vos affaires et votre santé soient en aussi bon état que votre ame.

3. J'ai eu une extrême joie à l'arrivée de nos frères, parce qu'ils ont rendu témoignage à votre piété sincère et à la vie que vous menez selon la vérité.

4. Je n'ai point de plus grande joie que d'apprendre que mes enfans marchent dans la vérité.

5. Mon bien-aimé, vous agissez en vrai fidèle dans tout ce que vous faites pour les frères et particulièrement pour les étrangers,

6. Qui ont rendu témoignage à votre charité en présence de l'église; et vous ferez bien de les faire conduire et assister dans leurs voyages d'une manière digne de Dieu:

7. Car c'est pour son nom qu'ils se sont retirés d'avec les gentils, sans rien emporter avec eux.

8. Nous sommes donc obligés de les recevoir tous avec charité, afin de contribuer avec eux à l'avancement de la vérité.

9. J'aurois écrit à l'église; mais Diotrèphe, qui aime à y avoir le premier rang, ne nous reconnoît point.

10. C'est pourquoi, lorsque j'irai vers vous, je lui ferai connoître quel mal il fait en répandant contre nous de mauvais discours; et comme si c'étoit encore trop peu pour lui, non-seulement il ne reçoit pas les frères, mais il empêche même ceux qui voudroient les recevoir, et il les chasse de l'église.

11. Mon bien-aimé, n'imitez point ce qui est mauvais, mais ce qui est bon. Celui qui fait le bien est enfant de Dieu: mais celui qui fait le mal ne connoît point Dieu.

12. Tout le monde rend un témoignage favorable à Démétrius, la vérité aussi le lui rend. Nous le lui rendons aussi nous-mêmes, et vous savez que notre témoignage est véritable.

13. J'avois bien des choses à vous écrire, mais je n'ai pas voulu le faire avec l'encre et la plume,

14. Parce que j'espère vous voir bientôt: alors nous nous entretiendrons de vive voix. La paix soit avec vous! Nos amis d'ici vous saluent. Saluez nos amis chacun par son nom.

FIN DE LA III.e ÉPÎTRE DE S. JEAN.

EPITRE CATHOLIQUE

DE SAINT JUDE.

1. Jude, serviteur de Jésus-Christ et frère de Jacques, à ceux qui ont été appelés à la foi, que Dieu le Père a aimés, et que Jésus-Christ a conservés.

2. Que la miséricorde, la paix et la charité s'augmentent en vous.

3. Mes bien-aimés, ayant toujours souhaité vivement de vous écrire touchant le salut qui nous est commun, cela m'est nécessaire aujourd'hui pour vous exhorter à combattre pour la foi qui a été donnée par tradition aux saints.

4. Car il s'est introduit parmi vous des hommes impies, dont il avoit été prédit il y a long-temps qu'ils tomberoient dans ce jugement; qui changent la grâce de notre Dieu en impureté, et qui renoncent Jésus-Christ, notre unique Maître et Seigneur.

5. Or je veux vous avertir, vous qui avez su autrefois toutes choses, qu'après que Jésus eut sauvé le peuple en le tirant de l'Égypte, il fit mourir ceux qui furent incrédules;

6. Et qu'il réserve dans des chaînes éternelles et de profondes ténèbres pour le jugement du grand jour les anges qui n'ont pas conservé leur première dignité, et qui ont abandonné leur propre demeure.

7. Et comme Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines qui s'étoient livrées comme elles à l'impureté, se souillant d'une manière abominable, ils sont devenus un exemple, et subissent la peine du feu éternel.

8. Et cependant ces hommes souillent encore leur chair par de semblables désordres: ils méprisent les puissances et blasphèment la majesté.

9. L'archange Michel, dans la contestation qu'il eut avec Satan pour le corps de Moïse, n'osa le condamner avec des paroles de malédiction; et il se contenta de dire: Que le Seigneur te fasse sentir sa puissance.

10. Mais ceux-ci prononcent des malédictions contre tout ce qu'ils ignorent; et ils se corrompent en tout ce qu'ils connoissent naturellement, comme les animaux sans raison.

11. Malheur à eux, parce qu'ils suivent la voie de Caïn, qu'ils se laissent séduire comme Balaam par l'avarice, et qu'imitant la rébellion de Coré ils périront comme lui!

12. Leurs festins sont des infamies; ils mangent sans règle, ils ne songent qu'à se nourrir eux-mêmes; véritables nuées sans eau, que le vent emporte çà et là; arbres qui ne fleurissent qu'en automne, arbres stériles, deux fois morts, et déracinés;

13. Vagues furieuses de la mer d'où sort l'écume de leurs infamies; astres errans, auxquels un tourbillon de tempêtes est réservé pour l'éternité.

14. C'est d'eux qu'Énoch, qui a été le septième depuis Adam, a prophétisé en ces termes: Voilà que le Seigneur

viendra avec la multitude de ses saints,

15. Pour juger tous les hommes, et pour convaincre tous les impies de toutes leurs œuvres d'iniquité et de toutes les paroles superbes que ces pécheurs impies ont proférées contre Dieu.

16. Ce sont des murmurateurs inquiets, qui marchent selon leurs desirs, qui parlent avec orgueil, et qui admirent les hommes selon leur intérêt.

17. Mais, vous, mes bien-aimés, souvenez-vous de ce qui a été prédit par les apôtres de notre Seigneur Jésus-Christ,

18. Qui vous disoient que, dans les derniers temps, des séducteurs viendroient marchant selon leurs desirs dans l'impiété;

19. Hommes qui se séparent eux-mêmes; hommes sensuels, qui n'ont point l'esprit.

20. Mais, vous, mes bien-aimés, vous élevant vous-mêmes comme un édifice spirituel sur le fondement de votre foi sainte, et priant par le saint Esprit,

21. Conservez-vous dans l'amour de Dieu, attendant la miséricorde de notre Seigneur Jésus-Christ pour la vie éternelle.

22. Reprenez les uns après les avoir convaincus;

23. Sauvez les autres en les tirant du milieu des flammes: ayez pitié de tous, en craignant pour vous-mêmes; et détestez comme un vêtement souillé tout ce qui est de la corruption de la chair.

24. A celui qui est tout-puissant pour vous préserver du péché, et pour vous établir devant sa majesté purs et pleins de joie à l'avénement de notre Seigneur Jésus-Christ;

25. A Dieu seul notre Sauveur, par notre Seigneur Jésus-Christ, gloire et magnificence, empire et force, avant tous les siècles, et maintenant, et dans tous les siècles des siècles! Amen.

FIN DE L'ÉPÎTRE CATHOLIQUE DE S. JUDE.

L'APOCALYPSE

DE SAINT JEAN.

CHAPITRE I.er

1. Apocalypse de Jésus-Christ, qu'il a reçue de Dieu pour découvrir à ses serviteurs ce qui doit arriver bientôt et qu'il a fait connoître, envoyant son ange à Jean son serviteur,

2. Qui a rendu témoignage à la parole de Dieu et à tout ce qu'il a vu de Jésus-Christ.

3. Heureux celui qui lit, qui écoute les paroles de cette prophétie, et qui garde les choses qui y sont écrites! car le temps est proche.

4. Jean aux sept églises d'Asie : la grâce et la paix soient avec vous, par celui qui est, qui étoit, et qui doit venir; par les sept esprits qui sont devant son trône;

5. Et par Jésus-Christ, qui est le témoin fidèle, le premier-né d'entre les morts, et le Prince des rois de la terre; qui nous a aimés, nous a lavés de nos péchés dans son sang,

6. Et nous a faits rois et prêtres de Dieu et de son Père : à lui soit la gloire et l'empire dans les siècles des siècles! Amen.

7. Il viendra sur les nuées, et tout œil le verra, et même ceux qui l'ont percé. Et tous les peuples de la terre en le voyant se frapperont la poitrine : cela est certain. Amen.

8. Je suis l'alpha et l'oméga, le commencement et la fin, dit le Seigneur Dieu, qui est, qui étoit, et qui doit venir, le Tout-puissant.

9. Moi Jean, votre frère, qui ai part à la tribulation et au règne et à la patience de Jésus-Christ, j'ai été dans l'île nommée Patmos, pour la parole de Dieu, et pour le témoignage que j'ai rendu à Jésus.

10. Au jour du Seigneur, je fus ravi en esprit, et j'entendis derrière moi une voix éclatante comme le son d'une trompette,

11. Qui me dit : Écris dans un livre ce que tu vois, et envoie-le aux sept églises qui sont en Asie : à Ephèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie et à Laodicée.

12. Et je me tournai pour voir quelle étoit la voix qui me parloit. Et en même temps je vis sept chandeliers d'or;

13. Et au milieu des sept chandeliers d'or, quelqu'un qui ressembloit au Fils de l'homme, vêtu d'une longue robe, et ceint vers les mamelles d'une ceinture d'or.

14. Sa tête et ses cheveux étoient blancs comme de la laine blanche et comme de la neige; et ses yeux paroissoient comme une flamme de feu.

15. Ses pieds étoient semblables à l'airain fin, quand il est dans la fournaise ardente; et sa voix étoit comme la voix des grandes eaux.

16. Il avoit sept étoiles en sa main droite : de sa bouche sortoit une épée à deux tranchans; et son visage étoit éclatant comme le soleil dans sa splendeur.

17. Et lorsque je le vis, je tombai comme mort à ses pieds; et il mit la main droite sur moi, disant: Ne crains pas, je suis le premier et le dernier,

18. Et celui qui vit: j'ai été mort, mais maintenant je vis dans les siècles des siècles, et j'ai les clefs de la mort et de l'enfer.

19. Écris donc les choses que tu as vues, celles qui sont, et celles qui doivent arriver.

20. Voici le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma main droite, et des sept chandeliers d'or: les sept étoiles sont les sept anges des sept églises, et les sept chandeliers sont les églises.

CHAPITRE II.

1. Écris à l'ange de l'église d'Éphèse: Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa main droite, qui marche au milieu des sept chandeliers d'or.

2. Je sais tes œuvres, et ton travail, et ta patience, et que tu ne peux supporter les méchans; que tu as éprouvé ceux qui se disent apôtres et ne le sont point, et que tu les as trouvés menteurs.

3. Tu es patient, et tu as souffert pour mon nom, et tu ne t'es point découragé.

4. Mais j'ai contre toi que tu es déchu de ta première charité.

5. Souviens-toi donc d'où tu es tombé, et fais pénitence, et reprends tes premières œuvres; sinon je viendrai bientôt à toi; et si tu ne fais pénitence, j'ôterai ta lumière de sa place.

6. Mais tu as cela pour toi, que tu hais les actions des Nicolaïtes, comme moi-même je les hais.

7. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises: Je donnerai au vainqueur à manger du fruit de l'arbre de vie, qui est dans le paradis de mon Dieu.

8. Écris aussi à l'ange de l'église de Smyrne: Voici ce que dit celui qui est le premier et le dernier, qui a été mort, et qui est vivant:

9. Je sais votre affliction et votre pauvreté; mais vous êtes riches, et vous êtes calomniés par ceux qui se disent Juifs et ne le sont pas, mais qui sont la synagogue de Satan.

10. Ne craignez rien de ce que vous aurez à souffrir. Le démon mettra quelques-uns de vous en prison, afin que vous soyez éprouvés, et vous souffrirez pendant dix jours. Soyez fidèles jusqu'à la mort, et je vous donnerai la couronne de vie.

11. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises: Celui qui sera victorieux ne souffrira rien de la seconde mort.

12. Écris à l'ange de l'église de Pergame: Voici ce que dit celui qui porte l'épée à deux tranchans:

13. Je sais que vous habitez où est le trône de Satan: vous avez conservé mon nom, et vous n'avez point renoncé ma foi, lorsqu'Antipas, mon témoin fidèle, a souffert la mort chez vous, où Satan habite.

14. Mais j'ai quelque chose à vous reprocher; c'est que vous souffrez parmi vous qu'on enseigne la doctrine de Balaam, qui apprenoit à Balac à jeter des pierres de scandale devant les enfans d'Israël, pour les faire tomber dans la fornication.

15. Vous souffrez aussi qu'on enseigne la doctrine des Nicolaïtes.

16. Faites aussi pénitence; sinon je viendrai bientôt à vous, et je combattrai contre eux avec l'épée de ma bouche.

17. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises: Je donnerai au vainqueur la manne cachée; je lui donnerai une pierre blanche, où sera écrit un nom nouveau, que nul ne connoît que celui qui le reçoit.

18. Écris encore à l'ange de l'église de Thyatire: Voici ce que dit le Fils de Dieu, qui a les yeux comme la flamme, et les pieds comme l'airain.

19. Je sais tes œuvres, ta foi, ta charité, le soin que tu prends des pauvres, ta patience, et tes dernières œuvres plus abondantes que les premières.

20. Mais j'ai quelque chose à te reprocher: tu permets que Jézabel, cette femme qui se dit prophétesse, enseigne et séduise mes serviteurs, afin de les faire tomber dans la fornication, et de leur faire manger des viandes immolées aux idoles.

21. Je lui ai donné un temps pour faire pénitence, et elle ne veut pas se repentir de sa prostitution.

22. Je l'arrêterai sur sa couche; et ceux qui commettent l'adultère avec elle seront accablés de maux, s'ils ne font pénitence de leurs œuvres.

23. Je frapperai ses enfans de mort, et toutes les églises connoîtront que je suis celui qui sonde les reins et les cœurs; et je rendrai à chacun de vous selon ses œuvres : mais à vous,

24. Qui êtes à Thyatire, et à tous ceux qui ne suivent point cette doctrine, et qui, comme ils disent, ne connoissent pas les profondeurs de Satan, je vous dis : Je ne vous chargerai d'aucun autre fardeau.

25. Toutefois gardez fidèlement ce que vous avez jusqu'à ce que je vienne.

26. Celui qui sera victorieux et gardera mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai puissance sur les nations.

27. Il les gouvernera avec un sceptre de fer, et elles seront brisées comme un vase d'argile,

28. Selon le pouvoir que j'ai reçu de mon Père; et je lui donnerai l'étoile du matin.

29. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises.

CHAPITRE III.

1. Écris à l'ange de l'église de Sardes : Voici ce que dit celui qui a les sept esprits de Dieu et les sept étoiles : Je connois tes œuvres; tu passes pour vivant, mais tu es mort.

2. Sois vigilant, et confirme tous ceux qui étoient près de mourir : car je ne trouve pas tes œuvres pleines devant mon Dieu.

3. Souviens-toi donc de ce que tu as reçu et de ce que tu as ouï, et garde-le, et fais pénitence : car, si tu ne veilles, je viendrai à toi comme un voleur, et tu ne sauras à quelle heure je viendrai.

4. Tu as un petit nombre d'hommes à Sardes qui n'ont point souillé leurs vêtemens; et ils marcheront avec moi revêtus de blanc, parce qu'ils en sont dignes.

5. Celui qui aura vaincu sera ainsi vêtu de blanc, et je n'effacerai point son nom du livre de vie; et je confesserai son nom devant mon Père et devant ses anges.

6. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises.

7. Écris aussi à l'ange de l'église de Philadelphie : Voici ce que dit le Saint et le Véritable, qui a la clef de David; qui ouvre, et personne ne ferme; qui ferme, et personne n'ouvre :

8. Je connois tes œuvres. J'ai ouvert une porte devant toi, que personne ne peut fermer, parce que tu as peu de force, et que cependant tu as gardé ma parole, et tu n'as pas renoncé mon nom.

9. Je te donnerai quelques-uns de ceux de la synagogue de Satan, qui se disent Juifs et ne le sont point, mais qui sont menteurs. Je les ferai venir se prosterner à tes pieds, et ils connoîtront que je t'aime.

10. Parce que tu as gardé la parole de ma patience, et moi je te garderai de l'heure de la tentation, qui doit venir dans tout l'univers éprouver ceux qui habitent sur la terre.

11. Je viendrai bientôt : garde ce que tu as, de peur que quelque autre ne remporte ta couronne.

12. Quiconque sera victorieux, j'en ferai une colonne dans le temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus; et je graverai sur lui le nom de mon Dieu et le nom de la ville de mon Dieu, de la nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel d'auprès de mon Dieu; et je graverai sur lui mon nouveau nom.

13. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises.

14. Écris à l'ange de l'église de Laodicée: Voici ce que dit celui qui est la vérité même, le témoin fidèle et véritable, qui est le principe de la créature de Dieu.

15. Je connois tes œuvres, tu n'es ni froid ni chaud: plût à Dieu que tu fusses froid ou chaud!

16. Mais, parce que tu es tiède, et que tu n'es ni froid ni chaud, je te vomirai de ma bouche.

17. Tu dis, Je suis riche et opulent, et je n'ai besoin de rien; et tu ne sais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu.

18. Je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé au feu afin de t'enrichir, des habits blancs pour te vêtir, de peur que la honte de ta nudité ne paroisse; et un remède pour tes yeux afin que tu voies.

19. Je reprends et châtie tous ceux que j'aime: rallume donc ton zèle, et fais pénitence.

20. Je suis à la porte, et je frappe: si quelqu'un entend ma voix et m'ouvre la porte, j'entrerai chez lui, et je souperai avec lui, et lui avec moi.

21. Celui qui sera victorieux, je lui donnerai de s'asseoir avec moi sur mon trône, comme moi qui ai vaincu, je suis assis avec mon Père sur son trône.

22. Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux églises.

CHAPITRE IV.

1. Après cela, je vis, et voilà une porte ouverte dans le ciel; et la première voix que j'avois ouïe, qui m'avoit parlé avec un son éclatant comme celui d'une trompette, me dit: Monte ici, et je te montrerai les choses qui doivent arriver désormais.

2. Je fus aussitôt ravi en esprit, et je vis un trône placé dans le ciel, et quelqu'un assis sur le trône.

3. Celui qui étoit assis étoit semblable à une pierre de jaspe et de sardoine; et il y avoit autour du trône un arc-en-ciel, semblable à une vision d'émeraude.

4. Autour du trône il y avoit encore vingt-quatre trônes, et sur les trônes vingt-quatre vieillards assis, revêtus d'habits blancs, avec des couronnes d'or sur leurs têtes.

5. Il sortoit du trône, des éclairs, des tonnerres et des voix; et il y avoit sept lampes brûlantes devant le trône, qui sont les sept esprits de Dieu.

6. Et devant le trône il y avoit une mer transparente comme le verre et semblable à du cristal; et au milieu du trône, et autour du trône, il y avoit quatre animaux pleins d'yeux devant et derrière.

7. Le premier animal étoit semblable à un lion, le second à un veau; le troisième avoit un visage comme celui d'un homme, et le quatrième étoit semblable à un aigle qui vole.

8. Les quatre animaux avoient chacun six ailes, et autour et au dedans ils étoient pleins d'yeux; et ils ne cessoient de dire jour et nuit: Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu tout-puissant, qui étoit, qui est, et qui doit venir.

9. Et lorsque ces animaux rendoient gloire, honneur et bénédiction à celui qui est assis sur le trône, qui vit dans les siècles des siècles,

10. Les vingt-quatre vieillards se prosternoient devant celui qui est assis sur le trône, et ils adoroient celui qui vit dans les siècles des siècles, et ils jetoient leurs couronnes devant le trône, disant:

11. Vous êtes digne, Seigneur notre Dieu, de recevoir gloire, honneur et

puissance, parce que vous avez créé toutes choses, et que c'est par votre volonté qu'elles étoient, et qu'elles ont été créées.

CHAPITRE V.

1. Et je vis dans la main droite de celui qui étoit assis sur le trône, un livre écrit dedans et dehors, scellé de sept sceaux.

2. Et je vis un ange puissant qui crioit à haute voix : Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en rompre les sceaux?

3. Et nul ne pouvoit, ni dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre, ouvrir le livre, ni le regarder.

4. Et moi je pleurois amèrement, parce que personne ne s'étoit trouvé qui fût digne d'ouvrir le livre, ni de le regarder.

5. Mais l'un des vieillards me dit : Ne pleure point; voici le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David, qui a obtenu par sa victoire le pouvoir d'ouvrir le livre, et d'en lever les sept sceaux.

6. Et je vis; et voilà au milieu du trône et des quatre animaux, et au milieu des vieillards, un Agneau debout comme immolé, ayant sept cornes et sept yeux, qui sont les sept esprits de Dieu envoyés par toute la terre.

7. Et il vint, et il reçut le livre de la main droite de celui qui étoit assis sur le trône.

8. Et lorsqu'il l'eut ouvert, les quatre animaux et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent devant l'Agneau, ayant chacun des harpes et des coupes d'or pleines de parfums, qui sont les prières des saints.

9. Ils chantoient un cantique nouveau, disant : Vous êtes digne, Seigneur, de recevoir le livre, et d'en lever les sceaux, parce que vous avez été mis à mort, et que vous nous avez rachetés pour Dieu par votre sang, de toute tribu, de toute langue, de tout peuple et de toute nation.

10. Et vous nous avez faits rois et sacrificateurs pour notre Dieu, et nous régnerons sur la terre.

11. Et je vis, et j'entendis autour du trône, et des animaux et des vieillards, la voix de plusieurs anges : il y en avoit des millions de millions,

12. Qui disoient à haute voix : L'Agneau qui a été immolé est digne de recevoir la vertu, la divinité, la sagesse, la force, l'honneur, la gloire et la bénédiction.

13. Et j'entendis toutes les créatures qui sont dans le ciel, sur la terre, sous la terre, et celles qui sont dans la mer, disant : Bénédiction, honneur, gloire et puissance soient à celui qui est assis sur le trône, et à l'Agneau, dans les siècles des siècles.

14. Et les quatre animaux disoient : Amen. Et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent sur leurs faces, et adorèrent celui qui vit dans les siècles des siècles.

CHAPITRE VI.

1. Et je vis que l'Agneau avoit ouvert l'un des sept sceaux, et j'entendis l'un des quatre animaux, disant comme une voix de tonnerre : Viens, et vois.

2. Je regardai, et je vis un cheval blanc. Celui qui étoit monté dessus avoit un arc, et on lui donna une couronne, et il partit remportant victoire sur victoire.

3. Et lorsqu'il eut ouvert le second sceau, j'entendis le second animal qui dit : Viens, et vois.

4. Et il sortit aussitôt un autre cheval roux; et il fut donné à celui qui le montoit d'ôter la paix de dessus la terre, et de faire que les hommes se tuassent les uns les autres, et on lui donna une grande épée.

5. Quand il eut levé le troisième sceau, j'entendis le troisième animal qui dit : Viens, et vois. Et voilà un cheval noir, et celui qui le montoit avoit en sa main une balance.

6. Et j'entendis une voix comme du milieu des quatre animaux, disant: La mesure de blé se vend une drachme, et trois mesures d'orge une drachme. N'altérez point le vin et l'huile.

7. Lorsqu'il eut levé le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième animal disant : Viens, et vois.

8. Et voilà un cheval pâle, et celui qui étoit monté dessus s'appeloit la Mort, et l'enfer le suivoit, et il reçut pouvoir sur les quatre parties de la terre, pour faire mourir les hommes par l'épée, par la famine, par les morts subites, et par les bêtes sauvages.

9. A l'ouverture du cinquième sceau, je vis sous l'autel les ames de ceux qui ont donné leur vie pour la parole de Dieu et pour lui rendre témoignage.

10. Et ils crioient à haute voix, disant : Seigneur, qui êtes saint et véritable, jusqu'à quand différerez-vous de juger, et de venger notre sang sur ceux qui habitent la terre ?

11. Et on leur donna à chacun une robe blanche. Il leur fut dit qu'ils se reposassent encore un peu de temps, jusqu'à ce que le nombre de ceux qui servoient Dieu comme eux, fût accompli, et celui de leurs frères qui devoient souffrir la mort aussi bien qu'eux.

12. Et je vis, lorsque le sixième sceau fut ouvert, qu'il se fit un grand tremblement de terre; le soleil devint noir comme un sac de crin, et la lune devint comme du sang.

13. Et les étoiles tombèrent du ciel en terre, comme lorsque le figuier, agité par un grand vent, laisse tomber ses figues vertes.

14. Le ciel disparut comme un livre roulé, et toutes les montagnes et les îles furent ébranlées de leurs places.

15. Les rois de la terre, les princes et les chefs de légion, et les riches, et les puissans, et tout homme esclave ou libre, se cachèrent dans les cavernes et dans les rochers des montagnes.

16. Et ils dirent aux montagnes et aux rochers : Tombez sur nous, et cachez-nous de devant la face de celui qui est assis sur le trône, et de la colère de l'Agneau,

17. Parce que le grand jour de leur colère est arrivé : et qui pourra la soutenir ?

CHAPITRE VII.

1. Après cela je vis quatre anges aux quatre coins de la terre debout, retenant les quatre vents, pour les empêcher de souffler sur la terre, sur la mer, et sur aucun arbre.

2. Et je vis un autre ange qui montoit du côté de l'orient et portoit le signe du Dieu vivant ; et il cria à haute voix aux quatre anges à qui il a été donné de frapper la terre et la mer,

3. Disant : Ne frappez ni la terre ni la mer, ni les arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué au front les serviteurs de notre Dieu.

4. Et j'entendis que le nombre de ceux qui avoient été marqués étoit de cent quarante-quatre mille, de toutes les tribus des enfans d'Israël :

5. Douze mille de la tribu de Juda, douze mille de la tribu de Ruben, douze mille de la tribu de Gad,

6. Douze mille de la tribu d'Aser, douze mille de la tribu de Nephthali, douze mille de la tribu de Manassé,

7. Douze mille de la tribu de Siméon, douze mille de la tribu de Lévi, douze mille de la tribu d'Issachar,

8. Douze mille de la tribu de Zabulon, douze mille de la tribu de Joseph, douze mille de la tribu de Benjamin.

9. Après cela je vis une grande multitude que personne ne pouvoit compter, de toute nation, de toute tribu, de tout peuple et de toute langue, qui étoient debout devant le trône et devant l'Agneau, revêtus de robes blanches, avec des palmes en leurs mains.

10. Et ils crioient à haute voix, disant : Le salut vient de notre Dieu, qui est assis sur le trône, et de l'Agneau.

11. Et tous les anges étoient debout autour du trône et des vieillards et des quatre animaux, et ils se prosternèrent devant le trône, et ils adorèrent Dieu,

12. Disant : Amen. Bénédiction, gloire, sagesse, action de grâces, honneur, puissance et force à notre Dieu, dans les siècles des siècles. Amen.

13. Alors un des vieillards, prenant la parole, me dit : Qui sont ceux-ci qui paroissent revêtus de robes blanches, et d'où viennent-ils ?

14. Je lui répondis : Seigneur, vous le savez. Et il me dit : Ce sont ceux qui sont venus ici après de grandes afflictions, et qui ont lavé et blanchi leurs robes dans le sang de l'Agneau.

15. C'est pourquoi ils sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour et nuit dans son temple, et celui qui est assis sur le trône les couronna lui-même.

16. Ils n'auront plus ni faim ni soif, et le soleil ni aucune autre chaleur ne les incommodera plus,

17. Parce que l'Agneau, qui est au milieu du trône, sera leur pasteur, et les conduira aux fontaines d'eau vive, et Dieu essuiera toutes les larmes de leurs yeux.

CHAPITRE VIII.

1. Lorsque l'ange eut ouvert le septième sceau, il se fit un silence dans le ciel d'environ une demi-heure.

2. Et je vis les sept anges qui sont debout devant la face de Dieu; et on leur donna sept trompettes.

3. Et il vint un autre ange, et il s'arrêta devant l'autel, portant un encensoir d'or; et on lui donna beaucoup de parfums, afin qu'il présentât les prières de tous les saints sur l'autel d'or qui est devant le trône de Dieu :

4. Et la fumée des parfums des prières des saints s'éleva devant Dieu.

5. Et l'ange prit l'encensoir, il le remplit du feu de l'autel, et il le jeta sur la terre; et il se fit des tonnerres, et des voix, et des éclairs, et un grand tremblement de terre.

6. Aussitôt les sept anges qui avoient les sept trompettes se préparèrent à en sonner.

7. Le premier ange sonna de la trompette : il tomba sur la terre de la grêle et du feu mêlés de sang; et la troisième partie de la terre et des arbres fut brûlée, et toute l'herbe verte fut consumée.

8. Le second ange sonna de la trompette; et il tomba sur la mer comme une grande montagne brûlante, et la troisième partie de la mer devint du sang;

9. Et la troisième partie des créatures qui vivent dans la mer mourut, et la troisième partie des vaisseaux périt.

10. Le troisième ange sonna de la trompette; et une grande étoile allumée comme un flambeau tomba du ciel sur la troisième partie des fleuves et sur les fontaines.

11. Le nom de l'étoile étoit Absinthe, et la troisième partie des eaux fut changée en absinthe, et plusieurs hommes moururent dans les eaux, parce qu'elles étoient amères.

12. Le quatrième ange sonna de la trompette; et la troisième partie du soleil fut frappée, et la troisième partie de la lune, et la troisième partie des étoiles; en sorte qu'ils furent obscurcis dans leur troisième partie, et que le jour perdit la troisième partie de sa lumière, et la nuit de même.

13. Et je vis, et j'entendis la voix d'un aigle qui voloit au milieu de l'air, disant d'une voix forte : Malheur, malheur, malheur aux habitans de la terre, à cause des autres voix des trois anges qui doivent sonner de la trompette !

CHAPITRE IX.

1. Et le cinquième ange sonna de la trompette, et je vis une étoile qui

étoit tombée du ciel sur la terre, et la clef du puits de l'abîme lui fut donnée.

2. Et il ouvrit le puits de l'abîme, et il s'éleva du puits une fumée, comme la fumée d'une grande fournaise; et le soleil et l'air furent obscurcis de la fumée du puits.

3. Et des sauterelles sorties de la fumée du puits se répandirent sur la terre; et il leur fut donné un pouvoir semblable à celui des scorpions de la terre.

4. Et il leur fut défendu de nuire à l'herbe de la terre, et à tout ce qui étoit vert, et à tous les arbres, mais seulement aux hommes qui n'auroient pas le signe de Dieu sur le front:

5. Et il leur fut donné, non de les tuer, mais de les tourmenter durant cinq mois; et la douleur qu'elles font souffrir est semblable à celle que cause un scorpion lorsqu'il pique l'homme.

6. En ce temps les hommes chercheront la mort, et ils ne la trouveront pas: ils souhaiteront de mourir, et la mort fuira loin d'eux.

7. Et ces sauterelles étoient semblables à des chevaux préparés au combat; elles portoient sur leurs têtes comme des couronnes qui paroissoient d'or, et leurs visages étoient comme des visages d'homme.

8. Et leurs cheveux étoient comme ceux des femmes, et leurs dents étoient comme des dents de lion.

9. Elles portoient des cuirasses comme des cuirasses de fer, et le bruit de leurs ailes étoit comme un bruit de chariots à plusieurs chevaux courant au combat.

10. Leurs queues étoient semblables à celles des scorpions: elles y avoient un aiguillon, et leur pouvoir étoit de nuire aux hommes durant cinq mois.

11. Elles avoient au-dessus d'elles pour roi l'ange de l'abîme, dont le nom en hébreu est Abaddon, et en grec Apollyon, c'est-à-dire, l'Exterminateur;

12. Le premier malheur est passé, mais en voici deux autres qui viennent après.

13. Le sixième ange sonna de la trompette; et j'entendis une voix qui sortoit des quatre coins de l'autel d'or, qui est devant Dieu.

14. Elle dit au sixième ange qui avoit la trompette: Déliez les quatre anges qui sont liés sur le grand fleuve d'Euphrate.

15. Et aussitôt furent déliés les quatre anges, qui étoient prêts pour l'heure, le jour, le mois et l'année, où ils devoient tuer la troisième partie des hommes.

16. Et le nombre des cavaliers étoit de deux cents millions, et j'en entendis le nombre.

17. Et les chevaux me parurent ainsi dans la vision. Ceux qui les montoient avoient des cuirasses de feu, d'hyacinthe et de soufre, et les têtes des chevaux étoient comme des têtes de lions, et de leur bouche il sortoit du feu, de la fumée et du soufre.

18. Et par ces trois fléaux, le feu, la fumée et le soufre qui sortoient de leur bouche, la troisième partie des hommes fut tuée.

19. Car la puissance de ces chevaux est dans leur bouche et dans leurs queues, parce que leurs queues ressemblent à des serpens, et elles ont des têtes dont elles blessent.

20. Et les autres hommes qui ne furent point tués par ces plaies, ne se repentirent point des œuvres de leurs mains, et ne cessèrent pas d'adorer les démons, les idoles d'or, d'argent, d'airain, de pierre et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher.

21. Et ils ne firent point pénitence de leurs homicides, de leurs empoisonnemens, de leurs impudicités et de leurs larcins.

CHAPITRE X.

1. Et je vis un autre ange puissant descendant du ciel, revêtu d'une nuée,

et ayant un arc-en-ciel sur la tête : son visage étoit comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu.

2. Et il avoit à la main un petit livre ouvert, et il mit le pied droit sur la mer, et le pied gauche sur la terre.

3. Et il cria à haute voix, comme un lion qui rugit. Et après qu'il eut crié, sept tonnerres firent éclater leurs voix.

4. Et les sept voix des tonnerres ayant éclaté, j'écrivis; et j'entendis une voix du ciel qui me dit : Scelle ce qu'ont dit les sept tonnerres, et ne l'écris point.

5. Et l'ange que j'avois vu qui se tenoit debout sur la mer et sur la terre, leva la main au ciel;

6. Et il jura par celui qui vit dans les siècles des siècles, qui a créé le ciel et ce qui est dans le ciel, la terre et ce qui est dans la terre, la mer et ce qui est dans la mer, qu'il n'y auroit plus de temps,

7. Mais qu'au jour de la voix du septième ange, lorsque la trompette commenceroit à sonner, le mystère de Dieu seroit accompli, ainsi qu'il l'a annoncé par les prophètes ses serviteurs.

8. Et j'entendis la voix qui me parla encore du ciel, et me dit : Va, et prends le livre ouvert de la main de l'ange qui se tient debout sur la mer et sur la terre.

9. Et je m'approchai de l'ange, lui disant qu'il me donnât le livre. Et il me dit : Prends le livre, et le dévore; et il sera amer dans tes entrailles, mais dans ta bouche il sera doux comme du miel.

10. Je pris le livre de la main de l'ange, et je le dévorai : il étoit dans ma bouche doux comme du miel; mais après que je l'eus dévoré, il devint amer dans mes entrailles.

11. Et il me dit : Il faut encore que tu prophétises aux nations, aux peuples, aux hommes de diverses langues, et à plusieurs rois.

CHAPITRE XI.

1. Et un bâton semblable à une toise me fut donné, et il me fut dit : Lève-toi, et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent.

2. Mais laisse le parvis qui est hors du temple, et ne le mesure point, parce qu'il a été abandonné aux gentils, et ils fouleront aux pieds la cité sainte pendant quarante-deux mois;

3. Et je donnerai ordre à mes deux témoins, et ils prophétiseront mille deux cent soixante jours, revêtus de sacs.

4. Ceux-ci sont deux oliviers et deux chandeliers qui sont debout en présence du Seigneur de la terre.

5. Si quelqu'un veut leur nuire, il sortira de leur bouche un feu qui dévorera leurs ennemis : c'est ainsi que mourra celui qui les voudra outrager.

6. Ils ont la puissance de fermer le ciel pour empêcher la pluie de tomber durant le temps qu'ils prophétiseront; et ils ont le pouvoir de changer l'eau en sang, et de frapper la terre de toutes les plaies, autant de fois qu'ils voudront.

7. Et quand ils auront achevé leur témoignage, la bête qui s'élève de l'abîme leur fera la guerre, les vaincra, et les tuera.

8. Et leurs corps seront étendus sur les places de la grande ville, qui est appelée spirituellement Sodome, et Égypte, où le Seigneur aussi a été crucifié.

9. Et les tribus, les peuples, les langues et les nations verront leurs corps étendus trois jours et demi; et ils ne permettront pas qu'on les mette dans le tombeau.

10. Et les habitans se réjouiront de leur mort; et ils en seront si ravis de joie, qu'ils s'enverront des présens les uns aux autres, parce que ces deux prophètes tourmentoient ceux qui habitoient sur la terre.

11. Mais, après trois jours et la moitié d'un jour, l'esprit de vie entra en

eux de la part de Dieu. Et ils se relevèrent sur leurs pieds, et une grande crainte s'empara de ceux qui les virent.

12. Et ils entendirent une voix forte qui leur dit du ciel : Montez ici. Et ils montèrent au ciel dans une nuée, à la vue de leurs ennemis.

13. Et dans cette heure il se fit un grand tremblement de terre: la dixième partie de la ville tomba, et sept mille hommes périrent dans le tremblement de terre; le reste fut saisi de crainte, et rendit gloire à Dieu.

14. Le second mal est passé, et voilà le troisième qui le suit de près.

15. Le septième ange sonna de la trompette; et le ciel retentit de grandes voix, disant: Le royaume de ce monde est devenu le royaume de notre Seigneur et de son Christ, et il régnera dans les siècles des siècles. Amen.

16. Et les vingt-quatre vieillards qui sont assis sur leurs siéges devant la face de Dieu, se prosternèrent, et ils adorèrent Dieu, disant:

17. Nous vous rendons grâces, Seigneur Dieu tout-puissant, qui êtes, qui étiez, et qui devez venir, parce que vous avez reçu votre grande puissance et que vous régnez.

18. Les nations se sont irritées, et le temps de votre colère est arrivé, et le temps des morts pour être jugés, et pour donner la récompense aux prophètes vos serviteurs et aux saints, et à ceux qui craignent votre nom, aux petits et aux grands, et pour exterminer ceux qui ont corrompu la terre.

19. Et le temple de Dieu fut ouvert dans le ciel, et l'arche de son alliance y parut, et il se fit des éclairs, des voix, un tremblement de terre et une grêle très-forte.

CHAPITRE XII.

1. Et un grand signe parut dans le ciel : une femme revêtue du soleil, ayant la lune sous ses pieds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles.

2. Elle étoit enceinte, et elle crioit étant en travail et ressentant les douleurs de l'enfantement.

3. Et un autre signe fut vu dans le ciel : un grand dragon roux, ayant sept têtes et dix cornes, et sept diadèmes sur ses têtes.

4. Et sa queue entraînoit la troisième partie des étoiles du ciel, et il les jeta sur la terre. Et ce dragon s'arrêta devant la femme qui alloit enfanter, afin de dévorer son fils aussitôt qu'elle en seroit délivrée.

5. Elle enfanta un enfant mâle qui devoit gouverner toutes les nations avec un sceptre de fer, et son fils fut enlevé près de Dieu et de son trône.

6. Et la femme s'enfuit dans le désert, où elle avoit une retraite que Dieu lui avoit préparée, pour y être nourrie mille deux cent soixante jours.

7. Et il y eut un grand combat dans le ciel : Michel et ses anges combattoient contre le dragon, et le dragon combattoit avec ses anges.

8. Mais ceux-ci furent les plus foibles, et leur place ne se trouva plus dans le ciel.

9. Et ce grand dragon, l'ancien serpent, appelé le Diable et Satan, qui séduit tout le monde, fut précipité en terre, et ses anges avec lui.

10. Et j'entendis une grande voix dans le ciel, disant: Maintenant le salut de notre Dieu est affermi, et sa puissance et son règne, et la puissance de son Christ, parce que l'accusateur de nos frères, qui les accusoit jour et nuit devant notre Dieu, a été précipité en terre.

11. Et ils l'ont vaincu par le sang de l'Agneau et par le témoignage qu'ils ont rendu à sa parole, et ils ont méprisé leur vie jusqu'à la mort.

12. C'est pourquoi, cieux, réjouissez-vous, et vous qui y habitez. Malheur à la terre et à la mer, parce que le démon est descendu vers vous, plein d'une grande colère, sachant qu'il n'a plus qu'un peu de temps.

13. Mais le dragon, se voyant précipité en terre, poursuivit la femme qui avoit enfanté un fils.

14. Et deux ailes d'un grand aigle furent données à la femme, afin qu'elle s'envolât au désert, au lieu de sa retraite, où elle est nourrie un temps et des temps et la moitié d'un temps, hors de la présence du serpent.

15. Alors le serpent jeta de sa gueule comme un grand fleuve après la femme, pour l'entraîner dans ses eaux.

16. Mais la terre aida la femme, elle ouvrit son sein, et elle engloutit le fleuve que le dragon avoit jeté de sa gueule.

17. Et le dragon s'irrita contre la femme, et il alla combattre ses autres enfans qui gardent les commandemens de Dieu et qui rendent témoignage à Jésus-Christ.

18. Et il s'arrêta sur le sable de la mer.

CHAPITRE XIII.

1. Et je vis une bête s'élevant de la mer, ayant sept têtes et dix cornes, et dix diadèmes sur ses cornes, et des noms de blasphème sur ses têtes.

2. Et la bête que je vis étoit semblable à un léopard, et ses pieds ressembloient aux pieds d'un ours, et sa gueule à la gueule d'un lion. Et le dragon lui donna sa force et sa grande puissance.

3. Et je vis une de ses têtes comme blessée à mort; mais cette plaie mortelle fut guérie, et toute la terre émerveillée suivit la bête.

4. Et ils adorèrent le dragon qui avoit donné puissance à la bête, et ils adorèrent la bête, disant : Qui est semblable à la bête, et qui pourra combattre contre elle?

5. Et il lui fut donné une bouche qui se glorifioit, et blasphémoit; et elle reçut le pouvoir de faire la guerre quarante-deux mois.

6. Elle ouvrit la bouche pour blasphémer contre Dieu, pour blasphémer son nom et son tabernacle, et ceux qui habitent dans le ciel.

7. Et il lui fut donné de faire la guerre aux saints et de les vaincre; et elle reçut la puissance sur toute tribu, sur tout peuple, sur toute langue et sur toute nation.

8. Tous les habitans de la terre l'adorèrent, ceux dont les noms ne sont pas écrits dans le livre de vie de l'Agneau immolé dès la création du monde.

9. Si quelqu'un a des oreilles qu'il écoute.

10. Celui qui rend les autres captifs sera lui-même captif : celui qui tuera par le glaive, mourra par le glaive. C'est ici la patience et la foi des saints.

11. Et je vis une autre bête s'élever de la terre; elle avoit deux cornes semblables à celles de l'Agneau, et elle parloit comme le dragon.

12. Elle exerçoit toute la puissance de la première bête en sa présence, et elle fit que la terre et ceux qui l'habitent adorèrent la première bête, dont la plaie mortelle avoit été guérie.

13. Elle opéra de grands prodiges, jusqu'à faire tomber le feu du ciel sur la terre devant les hommes.

14. Et elle séduisit les habitans de la terre par les prodiges qu'elle eut le pouvoir de faire en présence de la bête, ordonnant aux habitans de la terre d'élever une image à la bête, qui avoit reçu un coup d'épée, et qui néanmoins vivoit.

15. Elle eut même le pouvoir d'animer l'image de la bête et de la faire parler, et de faire tuer tous ceux qui n'adoreroient pas l'image de la bête.

16. Et les petits et les grands, les riches et les pauvres, les hommes libres et les esclaves, portèrent le sceau de la bête en leur main droite et sur leur front;

17. Et personne ne pourra acheter ni vendre, que celui qui aura le sceau ou le nom de la bête, ou le nombre de son nom.

18. C'est ici la sagesse. Que celui qui a de l'intelligence compte le nombre de la bête; car c'est le nombre d'un homme, et son nombre est six cent soixante-six.

CHAPITRE XIV.

1. Et je vis; et voilà l'Agneau debout sur la montagne de Sion, et avec lui cent quarante-quatre mille qui avoient son nom et le nom de son Père écrits sur le front.

2. Et j'entendis une voix du ciel, comme le bruit des grandes eaux, et comme le bruit d'un grand tonnerre; et la voix que j'entendis étoit comme le son de plusieurs joueurs de harpe qui jouent de leurs harpes.

3. Et ils chantoient comme un cantique nouveau devant le trône et devant les quatre animaux et les vieillards; et nul ne pouvoit chanter ce cantique, que les cent quarante-quatre mille qui ont été rachetés de la terre.

4. Ceux-ci ne se sont pas souillés avec les femmes, parce qu'ils sont vierges. Ce sont eux qui suivent l'Agneau partout où il va: ils sont rachetés d'entre les hommes, pour être les prémices consacrées à Dieu et à l'Agneau.

5. Il ne s'est point trouvé de mensonge en leur bouche, parce qu'ils sont purs devant le trône de Dieu.

6. Et je vis un autre ange qui voloit dans le milieu du ciel, portant l'Évangile éternel pour l'annoncer aux habitans de la terre, à toute nation, à toute tribu, à toute langue et à tout peuple;

7. Disant à haute voix: Craignez le Seigneur et rendez-lui gloire, parce que l'heure de son jugement est venue; et adorez celui qui a fait le ciel et la terre, la mer et les fontaines.

8. Et un autre ange le suivit, disant: Elle est tombée, elle est tombée Babylone la grande ville, qui a fait boire à toutes les nations le vin de la colère de sa prostitution.

9. Et un troisième ange suivit ceux-ci, criant à haute voix: Celui qui adorera la bête et son image, et qui portera son caractère sur son front ou dans sa main;

10. Celui-là boira du vin pur de la colère de Dieu, qui est préparé dans le calice de sa colère; et il sera tourmenté dans le feu et dans le soufre devant les saints anges et en présence de l'Agneau.

11. Et la fumée de leurs tourmens s'élevera dans les siècles des siècles, et il n'y aura de repos ni jour ni nuit pour ceux qui auront adoré la bête et son image, et qui auront porté le caractère de son nom.

12. Ici est l'attente des saints qui gardent les commandemens de Dieu et la foi de Jésus.

13. Et j'entendis du ciel une voix me disant: Écris: Heureux sont ceux qui meurent dans le Seigneur! dès à présent, dit l'Esprit, ils se reposeront de leurs travaux, car leurs œuvres les suivent.

14. Et je vis; et voilà une nuée blanche, et sur la nuée quelqu'un assis, semblable au Fils de l'homme, ayant sur la tête une couronne d'or, et en sa main une faux tranchante.

15. Et un autre ange sortit du temple, criant à haute voix à celui qui étoit assis sur la nuée: Jetez votre faux et moissonnez; car le temps de moissonner est venu, parce que la moisson de la terre est mûre.

16. Et celui qui étoit assis sur la nuée, jeta sa faux sur la terre, et la terre fut moissonnée.

17. Et un autre ange sortit du temple qui est dans le ciel, ayant aussi une faux tranchante.

18. Et il en sortit de l'autel encore un autre, qui avoit pouvoir sur le feu; et il cria à haute voix à celui qui avoit la faux tranchante: Jetez votre faux tranchante, et vendangez les raisins de vigne de la terre, parce qu'ils sont mûrs.

19. Et l'ange jeta sa faux tranchante sur la terre, et vendangea la vigne de la terre; et il en jeta les raisins dans la grande cuve de la colère de Dieu.

20. Et la cuve fut foulée hors de la ville, et le sang sorti de la cuve monta jusqu'aux freins des chevaux dans l'espace de mille six cents stades.

CHAPITRE XV.

1. Et je vis dans le ciel un autre signe grand et merveilleux; sept anges portant les sept dernières plaies par lesquelles la colère de Dieu a été consommée.

2. Et je vis comme une mer de verre mêlée de feu, et ceux qui avoient vaincu la bête, et son image, et le nombre de son nom, qui étoient debout sur cette mer brillante comme du verre, portant des harpes de Dieu.

3. Et ils chantoient le cantique de Moïse, serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, disant: Vos ouvrages sont grands et admirables, Seigneur Dieu tout-puissant. O Roi des siècles, vos voies sont justes et véritables.

4. Qui ne vous craindra, ô Seigneur? et qui ne glorifiera votre nom? car vous seul êtes miséricordieux; et toutes les nations viendront et se prosterneront en votre présence, parce que vos jugemens sont manifestés.

5. Et après cela je vis, et voilà que le temple du tabernacle du témoignage s'ouvrit dans le ciel.

6. Et sept anges sortirent du temple, portant sept plaies: ils étoient vêtus d'un lin pur et blanc, et ceints sur la poitrine de ceintures d'or.

7. Et un des quatre animaux donna aux sept anges sept coupes d'or pleines de la colère de Dieu, qui vit dans les siècles des siècles.

8. Et le temple fut rempli de fumée à cause de la majesté et de la puissance de Dieu; et nul ne pouvoit entrer dans le temple jusqu'à ce que les sept plaies des sept anges fussent consommées.

CHAPITRE XVI.

1. Et j'entendis une voix forte qui sortit du temple, et qui dit aux sept anges: Allez, et répandez sur la terre les sept coupes de la colère de Dieu.

2. Et le premier s'en alla, et répandit sa coupe sur la terre; et les hommes qui avoient le caractère de la bête, et ceux qui adoroient son image, furent frappés d'une plaie cruelle et dangereuse.

3. Et le second ange répandit sa coupe sur la mer, et elle devint comme le sang d'un mort; et tout ce qui avoit vie dans la mer mourut.

4. Et le troisième répandit sa coupe sur les fleuves et sur les fontaines, et partout il y eut du sang.

5. Et j'entendis l'ange des eaux, disant: Vous êtes juste, Seigneur, qui êtes, et qui avez été; vous êtes saint, lorsque vous jugez ainsi.

6. Parce qu'ils ont répandu le sang des saints et des prophètes, vous leur avez aussi donné du sang à boire; car ils en sont dignes.

7. Et j'en entendis un autre qui disoit de l'autel: Seigneur Dieu tout-puissant, vos jugemens sont justes et véritables.

8. Le quatrième ange répandit sa coupe sur le soleil; et il lui fut donné de tourmenter les hommes par l'ardeur du feu.

9. Et les hommes furent brûlés d'une chaleur dévorante, et ils blasphémèrent le nom du Dieu qui a ces plaies en son pouvoir, et ils ne firent point pénitence pour lui rendre gloire.

10. Et le cinquième ange répandit sa coupe sur le trône de la bête, et son royaume devint ténébreux, et les hommes se mordirent la langue dans leur douleur.

11. Et ils blasphémèrent le Dieu du ciel à cause de leurs douleurs et de leurs plaies, et ils ne firent point pénitence de leurs œuvres.

12. Et le sixième ange répandit sa

coupe sur ce grand fleuve de l'Euphrate, et ses eaux furent séchées pour ouvrir un chemin aux rois d'Orient.

13. Et je vis sortir de la bouche du dragon, de la bouche de la bête, et de la bouche du faux prophète, trois esprits impurs semblables à des grenouilles.

14. Ce sont les esprits des démons, qui font des prodiges, et qui vont vers les rois de toute la terre pour les appeler au combat, au grand jour du Dieu tout-puissant.

15. Voilà que je viens comme un voleur. Heureux celui qui veille et qui garde ses vêtemens, de peur qu'il ne marche nu et qu'il ne découvre sa honte!

16. Et il les rassemblera dans le lieu qui en hébreu s'appelle Armagedon.

17. Et le septième ange répandit sa coupe dans l'air, et une voix forte sortit du temple et du trône, disant: C'en est fait.

18. Et il se fit des éclairs, et des tonnerres, et un grand tremblement de terre; et ce tremblement fut si grand, que jamais les hommes n'en ont ressenti de pareil depuis qu'ils sont sur la terre.

19. Et la grande cité fut divisée en trois parties, et les villes des nations tombèrent; et Dieu se souvint de la grande Babylone, pour lui donner à boire le vin de l'indignation de sa colère.

20. Et toutes les îles s'enfuirent et les montagnes disparurent.

21. Et une grande grêle, comme le poids d'un talent, descendit du ciel sur les hommes; et les hommes blasphémèrent Dieu à cause de la plaie de la grêle, parce que cette plaie étoit très-grande.

CHAPITRE XVII.

1. Et un des sept anges qui portoient les sept coupes vint, et il me parla, disant: Viens, je te montrerai la condamnation de la grande prostituée, qui est assise sur les grandes eaux,

2. Avec laquelle les rois de la terre se sont corrompus, et les habitans de la terre se sont enivrés du vin de sa prostitution.

3. Et il me transporta en esprit dans le désert, et je vis une femme assise sur une bête de couleur d'écarlate, pleine de noms de blasphème, qui avoit sept têtes et dix cornes.

4. Et la femme étoit vêtue de pourpre et d'écarlate, parée d'or, de pierres précieuses et de perles, portant en sa main un vase d'or plein de l'abomination et de l'impureté de sa fornication.

5. Et ce nom étoit écrit sur son front: Mystère; la grande Babylone, la mère des fornications et des abominations de la terre.

6. Et je vis la femme enivrée du sang des saints et du sang des martyrs de Jésus, et à son aspect je fus rempli d'un grand étonnement.

7. Et l'ange me dit: Pourquoi t'étonner? Je te dirai le mystère de la femme, et de la bête qui la porte, et qui a sept têtes et dix cornes.

8. La bête que tu as vue étoit, et n'est plus; elle s'élevera de l'abîme, et sera précipitée dans la perdition: et les habitans de la terre, dont les noms ne sont pas écrits au livre de vie dès la formation du monde, seront dans l'étonnement lorsqu'ils verront la bête qui étoit, et qui n'est plus.

9. Et en voici le sens plein de sagesse: Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise.

10. Ce sont aussi sept rois, dont cinq sont tombés; l'un est encore, et l'autre n'est pas encore venu; et quand il sera venu, il faut qu'il demeure peu de temps.

11. Et la bête qui étoit, et qui n'est plus, est la huitième: elle est une des sept, et va dans la mort.

12. Les dix cornes que tu as vues sont dix rois, qui n'ont pas encore reçu leur royaume ; mais ils recevront la puissance comme rois pour une heure après la bête.

13. Ils ont un seul but, et ils donneront leur force et leur puissance à la bête.

14. Ils combattront contre l'Agneau : mais l'Agneau les vaincra, parce qu'il est le Seigneur des seigneurs et le Roi des rois ; et ceux qui sont avec lui sont les appelés, les élus et les fidèles.

15. Et il me dit : Les eaux que tu as vues, où la prostituée est assise, sont les peuples, les nations et les langues.

16. Les dix cornes que tu as vues dans la bête, ce sont ceux qui haïront la prostituée : ils la réduiront dans la dernière désolation ; ils la dépouilleront, ils dévoreront sa chair, et ils la brûleront dans les flammes :

17. Car Dieu leur a mis dans le cœur d'exécuter ce qu'il lui plaît, de donner leur royaume à la bête jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies.

18. Et la femme que tu as vue est la grande ville qui règne sur les rois de la terre.

CHAPITRE XVIII.

1. Et après cela je vis un autre ange qui descendoit du ciel, avec une grande puissance ; et la terre fut éclairée de sa gloire.

2. Et il cria avec force, disant : Elle est tombée, elle est tombée la grande Babylone, et elle est devenue la demeure des démons, et la retraite de tout esprit impur et de tout oiseau impur et sinistre,

3. Parce que toutes les nations ont bu du vin de la colère de sa prostitution, et les rois de la terre se sont corrompus avec elle, et les marchands de la terre se sont enrichis de ses délices.

4. Et j'entendis une autre voix du ciel, disant : Sortez de Babylone, mon peuple, de peur que vous n'ayez part à ses péchés, et que vous ne soyez frappé de ses plaies,

5. Parce que ses péchés sont montés jusqu'au ciel, et que Dieu s'est souvenu de ses iniquités.

6. Rendez-lui le mal qu'elle vous a fait ; rendez-lui au double selon ses œuvres ; faites-la boire deux fois dans le même calice où elle vous a donné à boire.

7. Autant elle s'est glorifiée et elle a été dans les délices, autant multipliez ses tourmens et ses douleurs ; car elle dit en son cœur : Je suis reine, et je ne suis point veuve, et je ne serai point dans le deuil.

8. C'est pourquoi, en un seul jour, ses plaies, la mort, le deuil et la famine viendront, et elle sera brûlée par le feu, parce que c'est le Dieu puissant qui la jugera.

9. Et les rois de la terre qui se sont corrompus avec elle et qui ont vécu avec elle dans les délices, pleureront sur elle, et se frapperont la poitrine en voyant la fumée de son embrasement.

10. Et debout loin d'elle, dans la crainte de ses tourmens, ils diront : Malheur, malheur ! Babylone, grande ville, ville puissante, ta condamnation est venue en un moment.

11. Les marchands de la terre pleureront et gémiront sur elle, parce que personne n'achetera plus leurs marchandises ;

12. Ces marchandises d'or et d'argent, de pierreries, de perles, de fin lin, de pourpre, de soie, d'écarlate, de bois odoriférant, et de vases d'ivoire, de pierres précieuses, d'airain, de fer et de marbre,

13. De cinnamome, d'aromates, de parfums, d'encens, de vin, d'huile, de fleur de farine, de blé, de bêtes de charge, de brebis, de chevaux, de chariots, d'esclaves et d'hommes libres.

14. Les fruits qui faisoient tes délices

ne sont plus ; toute beauté et toute magnificence sont perdues pour toi, et on ne les trouvera plus.

15. Ceux qui lui vendoient ces marchandises et qui se sont enrichis, se tiendront debout au loin dans la crainte de ses tourmens; ils pleureront et gémiront,

16. Disant : Malheur, malheur! cette grande ville, qui étoit vêtue de fin lin, de pourpre et d'écarlate, parée d'or, de pierreries et de perles,

17. A perdu en un moment ces richesses immenses; et tous les pilotes, ceux qui navigueut sur la mer, les matelots et tous ceux qui voguent sur les vaisseaux, se sont retirés au loin,

18. Et ils ont crié, en voyant le lieu de son embrasement, et ils ont dit : Quelle ville a été semblable à cette grande ville?

19. Et ils ont couvert leur tête de poussière, et ils ont crié, pleurant, gémissant et disant : Malheur, malheur! cette grande ville qui a enrichi de son opulence tous ceux qui avoient des vaisseaux sur la mer, a été désolée en un moment.

20. Ciel, réjouissez-vous sur elle, et vous, saints apôtres et prophètes, parce que Dieu vous a vengés d'elle.

21. Alors un ange puissant leva en haut une pierre comme une grande meule, et la jeta dans la mer, disant : Babylone, cette grande ville, sera ainsi précipitée, et on ne la retrouvera plus désormais.

22. Et la voix des joueurs de harpe et des musiciens, et la flûte des chanteurs et les trompettes, ne retentiront plus en toi : nul artisan ne se trouvera plus en toi; et la voix de la meule ne s'entendra plus,

23. Et la lumière des lampes ne luira plus en toi à jamais, et la voix de l'époux et de l'épouse ne s'entendra plus : car tes marchands étoient des princes de la terre, et toutes les nations se sont égarées dans tes enchantemens.

24. Et dans cette ville a été trouvé le sang des prophètes et des saints, et de tous ceux qui ont été tués sur la terre.

CHAPITRE XIX.

1. Après cela j'entendis dans le ciel comme la voix d'une grande multitude, qui disoit, *Alleluia*. Salut, gloire et puissance à notre Dieu,

2. Parce que ses jugemens sont véritables et justes, parce qu'il a condamné la grande prostituée qui a corrompu la terre par sa prostitution, et il a vengé le sang de ses serviteurs que ses mains ont répandu.

3. Et ils dirent une seconde fois, *Alleluia*. Et la fumée de son embrasement s'élève dans les siècles des siècles.

4. Et les vingt-quatre vieillards et les quatre animaux se prosternèrent, et adorèrent Dieu qui étoit assis sur le trône, disant : *Amen, Alleluia*.

5. Et une voix sortit du trône, disant : Louez notre Dieu, vous tous qui êtes ses serviteurs et qui le craignez, petits et grands.

6. Et j'entendis comme la voix d'une grande multitude, comme la voix des grandes eaux, et comme la voix des tonnerres, qui disoient, *Alleluia*, parce que le Seigneur notre Dieu, le Tout-puissant, règne.

7. Réjouissons-nous, soyons dans la joie, et rendons-lui gloire, parce que les noces de l'Agneau sont venues et que son épouse s'y est préparée.

8. Et il lui a été donné de se vêtir d'un lin pur et blanc; et ce lin est la justice des saints.

9. L'ange me dit alors : Écrivez : Heureux ceux qui ont été appelés au souper des noces de l'Agneau! Et il ajouta : Ces paroles de Dieu sont véritables.

10. Et je me prosternai à ses pieds pour l'adorer; mais il me dit : Gardez-vous bien de le faire; je suis serviteur comme vous, et comme vos frères qui ont rendu témoignage à Jésus. Adorez

Dieu, car l'esprit de prophétie est le témoignage de Jésus.

11. Et je vis le ciel ouvert, et voilà un cheval blanc : celui qui étoit dessus s'appeloit le Fidèle et le Véritable, qui juge et combat avec justice.

12. Ses yeux étoient comme une flamme de feu : il avoit plusieurs diadèmes sur sa tête, et un nom écrit, que nul ne connoît que lui.

13. Et il étoit vêtu d'une robe teinte de sang, et il s'appelle le Verbe de Dieu.

14. Et les armées qui sont dans le ciel le suivoient sur des chevaux blancs, vêtues d'un lin blanc et pur.

15. Et il sortoit de sa bouche un glaive à deux tranchans pour en frapper les nations, car il les gouvernera avec un sceptre de fer; et lui-même foule le pressoir du vin de la fureur et de la colère du Dieu tout-puissant.

16. Et il porte écrit sur son vêtement et sur sa cuisse : le Roi des rois, et le Seigneur des seigneurs.

17. Et je vis un ange debout dans le soleil, qui cria à haute voix, disant à tous les oiseaux qui voloient au milieu de l'air : Venez, et assemblez-vous au grand souper de Dieu,

18. Pour manger la chair des rois, et la chair des tribuns, et la chair des forts, et la chair des chevaux et des cavaliers, et la chair de tous les hommes libres et esclaves, petits et grands.

19. Et je vis la bête et les rois de la terre, et leurs armées assemblées pour faire la guerre à celui qui étoit monté sur le cheval et à son armée.

20. Mais la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avoit fait des prodiges en sa présence, par lesquels il avoit séduit ceux qui avoient reçu le sceau de la bête et qui avoient adoré son image ; et tous deux furent jetés vivans dans l'étang rempli de feu et de soufre;

21. Et les autres furent tués par l'épée qui sortoit de la bouche de celui qui étoit monté sur le cheval ; et tous les oiseaux se rassasièrent de leur chair.

CHAPITRE XX.

1. Et je vis un ange descendant du ciel, ayant la clef de l'abîme et une grande chaîne en sa main.

2. Et il prit le dragon, l'ancien serpent, qui est le Diable et Satan, et il le lia pour mille ans;

3. Et il le précipita dans l'abîme et l'y enferma, et il mit un sceau sur lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations ; jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis, après lesquels il faut qu'il soit délié pour un peu de temps.

4. Et je vis aussi des trônes et ceux qui s'assirent dessus, et la puissance de juger leur fut donnée ; et les ames de ceux qui sont morts pour avoir rendu témoignage à Jésus et pour la parole de Dieu, et qui n'ont point adoré la bête ni son image, ni reçu son caractère sur leur front ou dans leurs mains ; et ils ont vécu et régné mille ans avec Jésus-Christ.

5. Les autres morts n'ont pas vécu jusqu'après les mille ans. C'est ici la première résurrection.

6. Heureux et saints sont ceux qui ont part à la première résurrection : la seconde mort n'aura point de pouvoir sur eux ; mais ils seront sacrificateurs de Dieu et de Jésus-Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans.

7. Et après que mille ans seront accomplis, Satan sera délié ; il sortira de sa prison, et il séduira les nations qui sont aux quatre coins du monde, Gog et Magog, et il les assemblera pour le combat, et leur nombre égalera celui du sable de la mer.

8. Et ils montèrent sur la face de la terre, et ils environnèrent le camp des saints et la ville bien-aimée.

9. Mais le feu de Dieu descendit du ciel et les dévora; et le diable, qui les séduisoit, fut précipité dans l'étang de feu et de soufre,

22.

10. Où la bête et le faux prophète seront tourmentés jour et nuit dans les siècles des siècles.

11. Et je vis un grand trône blanc, et quelqu'un assis, devant la face duquel la terre et le ciel s'enfuirent, et leur place même ne se trouva plus.

12. Et je vis les morts, grands et petits, debout devant le trône : les livres furent ouverts, et un autre livre, qui est le livre de vie, fut encore ouvert; et les morts furent jugés, sur ce qui étoit écrit dans ces livres, selon leurs œuvres.

13. La mer rendit ceux qui étoient morts dans ses eaux; la mort et l'enfer rendirent aussi leurs morts; et chacun fut jugé selon ses œuvres.

14. L'enfer et la mort furent précipités dans l'étang de feu : c'est là la seconde mort.

15. Et quiconque ne se trouva pas écrit dans le livre de vie fut jeté dans l'étang de feu.

CHAPITRE XXI.

1. Et je vis un ciel nouveau et une terre nouvelle ; car le premier ciel et la première terre avoient disparu, et la mer n'étoit plus.

2. Et moi Jean, je vis descendre du ciel la sainte cité, la nouvelle Jérusalem qui venoit de Dieu, parée comme une épouse pour son époux.

3. Et j'entendis une grande voix sortie du trône, disant: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il demeurera avec eux. Et ils seront son peuple, et Dieu au milieu d'eux sera leur Dieu.

4. Et Dieu essuiera toutes les larmes de leurs yeux; et la mort ne sera plus, ni le deuil, ni les cris, ni la douleur, parce que ce qui étoit autrefois sera passé.

5. Alors celui qui étoit assis sur le trône dit : Voilà que je fais toutes choses nouvelles. Et il me dit : Écris, car ces paroles sont très-certaines et très-véritables.

6. Il me dit encore : C'en est fait. Je suis l'alpha et l'oméga, le commencement et la fin. Je donnerai gratuitement à boire de la fontaine d'eau vive à celui qui a soif.

7. Celui qui vaincra possédera ces choses, et je serai son Dieu, et il sera mon fils.

8. Mais les timides, les incrédules, les abominables, les homicides, les fornicateurs, les empoisonneurs, les idolâtres, et tous les menteurs, auront leur partage dans l'étang brûlant de feu et de soufre, qui est la seconde mort.

9. Et un des sept anges qui tenoient les sept coupes pleines des sept dernières plaies, vint et me parla, disant : Venez, et je vous montrerai l'épouse, qui est la femme de l'Agneau.

10. Et il me transporta en esprit sur une montagne grande et haute, et il me montra Jérusalem, la sainte cité, qui descendoit du ciel d'auprès de Dieu,

11. Illuminée de la clarté de Dieu; et sa lumière étoit semblable à une pierre précieuse, à une pierre de jaspe transparente comme le cristal.

12. Et elle avoit une muraille grande et haute, et douze portes, et douze anges aux portes, et des noms écrits, qui étoient les noms des douze tribus des enfans d'Israël :

13. Trois de ces portes à l'orient, trois au septentrion, trois au midi, et trois à l'occident.

14. La muraille de la ville avoit douze fondemens, et sur eux les douze noms des apôtres de l'Agneau.

15. Et celui qui me parloit avoit une verge d'or pour mesurer la ville, les portes et la muraille.

16. Et la ville étoit bâtie en carré, aussi longue que large. Et il mesura la ville avec sa verge d'or, jusqu'à l'étendue de douze mille stades, et sa longueur, sa largeur et sa hauteur sont égales.

17. Et il mesura aussi la muraille, qui étoit de cent quarante-quatre cou-

dées selon la mesure de l'homme, qui étoit celle de l'ange.

18. Et la muraille étoit bâtie de pierre de jaspe; mais la ville étoit d'un or pur, semblable à du verre très-pur.

19. Et les fondemens de la muraille de la ville étoient ornés de toutes les pierres précieuses. Le premier fondement étoit de jaspe, le second de saphir, le troisième de calcédoine, le quatrième d'émeraude,

20. Et le cinquième de sardonyx, le sixième de sardoine, le septième de chrysolite, le huitième de béryl, le neuvième de topaze, le dixième de chrysoprase, le onzième d'hyacinthe, le douzième d'améthyste.

21. Et les douze portes étoient de douze perles; et chaque porte étoit faite de chaque perle, et la place de la ville étoit d'un or pur comme un verre transparent.

22. Et je ne vis point de temple dans la ville, parce que le Seigneur Dieu tout-puissant et l'Agneau sont dans le temple.

23. Et la ville n'a pas besoin du soleil ni de la lune pour l'éclairer, parce que la gloire de Dieu l'éclaire, et que l'Agneau en est le flambeau.

24. Les nations marcheront à sa lumière, et les rois de la terre y apporteront leur gloire et leur honneur.

25. Et ses portes ne se fermeront point chaque jour, car il n'y aura point de nuit en ce lieu.

26. Et l'on y apportera la gloire et l'honneur des nations.

27. Il n'y entrera rien de souillé, ni aucun de ceux qui commettent l'abomination et le mensonge, mais ceux-là seulement qui sont écrits dans le livre de vie de l'Agneau.

CHAPITRE XXII.

1. Et il me montra un fleuve d'eau vive, clair comme du cristal, qui sortoit du trône de Dieu et de l'Agneau.

2. Au milieu de la place de la ville, sur les deux rivages du fleuve, étoit l'arbre de vie, qui porte douze fruits et donne son fruit chaque mois, et les feuilles de l'arbre servent à guérir les nations.

3. Il n'y aura plus là de malédiction, mais le trône de Dieu et de l'Agneau, et ses serviteurs le serviront.

4. Ils verront sa face, et ils auront son nom écrit sur le front.

5. Et là il n'y aura plus de nuit; et ils n'auront pas besoin de lampe, ni de la lumière du soleil, parce que le Seigneur Dieu les éclairera, et ils régneront dans les siècles des siècles.

6. Et il me dit: Ces paroles sont très-certaines et véritables. Et le Seigneur Dieu des esprits des prophètes a envoyé son ange pour découvrir à ses serviteurs ce qui doit arriver bientôt.

7. Et voilà que je viens promptement. Heureux celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre!

8. Et moi Jean, j'ai entendu et vu ces choses; et, après les avoir entendues et les avoir vues, je suis tombé, pour l'adorer, aux pieds de l'ange qui me les montroit.

9. Mais il me dit: Gardez-vous de le faire: car je suis serviteur comme vous, et comme vos frères les prophètes, et comme ceux qui gardent les paroles de ce livre; adorez Dieu.

10. Et il me dit: Ne scellez point les paroles de la prophétie de ce livre, car le temps est proche.

11. Que celui qui commet l'injustice la commette encore; que celui qui est souillé se souille encore; que celui qui est juste devienne plus juste encore; que celui qui est saint se sanctifie encore.

12. Voilà que je viens promptement, et j'aurai ma récompense avec moi, pour rendre à chacun selon ses œuvres.

13. Je suis l'alpha et l'oméga, le premier et le dernier, le commencement et la fin.

14. Heureux ceux qui lavent leurs vêtemens dans le sang de l'Agneau, afin qu'ils aient pouvoir sur l'arbre de vie, et qu'ils entrent dans la ville par les portes !

15. Loin d'ici les chiens, les empoisonneurs, les impudiques, les homicides, les idolâtres, et quiconque aime et fait le mensonge !

16. Moi Jésus, j'ai envoyé mon ange pour vous rendre témoignage de ces choses dans les églises. Je suis le rejeton et le fils de David, l'étoile qui brille au matin.

17. L'esprit et l'épouse disent : Venez. Que celui qui écoute dise : Venez. Que celui qui a soif vienne ; et que celui qui le desire reçoive gratuitement l'eau de la vie.

18. Mais je proteste à tous ceux qui entendent les paroles de la prophétie de ce livre que si quelqu'un y ajoute, Dieu le frappera des plaies qui sont écrites dans ce livre ;

19. Et que si quelqu'un retranche quelque parole du livre de cette prophétie, Dieu l'effacera du livre de vie et l'exclura de la sainte cité, et lui ôtera sa part des promesses qui sont écrites dans ce livre.

20. Celui qui rend témoignage de ces choses dit : Oui, je viendrai promptement. Amen. Venez, Seigneur Jésus.

21. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous ! Amen.

FIN DE L'APOCALYPSE DE S. JEAN
ET DU NOUVEAU TESTAMENT.

DES RÈGLES QU'IL FAUT SUIVRE

POUR EXPLIQUER

L'ÉCRITURE SAINTE,

PAR LE P. LAMY.

On doit d'abord distinguer dans la Bible, comme dans les autres livres, le sens propre de chaque mot du sens métaphorique qu'il peut avoir. Dieu y parle aux hommes un langage humain. On ne trouve dans l'Écriture, dit S. Augustin, aucune expression qui ne soit du langage ordinaire, eu égard au temps, au lieu, aux personnes. C'est un Dieu qui parle; mais il parle à des hommes, et par conséquent il se sert de leur langage. Comme il n'y a donc rien de plus ordinaire dans leur langage que les métaphores, il ne faut pas s'étonner si l'Écriture en est remplie. Mais ce qui suit ou ce qui précède nous fait assez distinguer le sens propre du sens métaphorique. Lors, par exemple, qu'un homme cruel est appelé un *loup*, lorsque les peuples barbares sont nommés des *serpens* et des *dragons*, quand Jésus-Christ est appelé tantôt un *agneau*, tantôt une *pierre*, quelquefois un *lion*, d'autres fois une *vigne*, un *ver*, on voit sans peine que ce n'est qu'à cause de quelque ressemblance que ces noms sont appliqués à d'autres choses que celles qu'ils signifient naturellement. Quelquefois ces expressions métaphoriques de l'Écriture sont hardies et très-éloignées de nos manières : comme quand le tranchant d'une épée y est appelé la *bouche de l'épée;* qu'on met la *moelle du froment*, pour le froment le plus pur; le *bâton du pain*, pour un pain nourrissant. Les auteurs sacrés, remarque S. Augustin, ne trouvant pas des mots propres pour exprimer leur pensée, ont été contraints de recourir aux mots figurés. Quelquefois aussi ils s'en servent comme de voile pour cacher ce que la bienséance veut que l'on ne présente pas aux yeux à découvert :

c'est ainsi que sous le mot de *pied* l'Écriture comprend toutes les parties inférieures du corps.

Ce n'est pas seulement par l'usage fréquent des métaphores que le langage de l'Écriture convient avec le langage ordinaire: il en approche encore parce qu'il s'accommode aux idées et à la manière de concevoir des hommes; d'où vient qu'elle parle de Dieu comme s'il avoit un corps et qu'il nous ressemblât. Non-seulement elle lui donne des yeux, une bouche et des mains : elle lui attribue de la colère, de la compassion, de la fureur, et quelques autres de nos passions. Par-là elle nous représente Dieu, non tel qu'il est, ni comme la raison nous le fait connoître, mais comme l'imagination a accoutumé de se le figurer, malgré les lumières de la raison et de la foi. Or les métaphores et cette manière de parler de Dieu ne peuvent être un sujet d'erreur qu'à des personnes grossières et qui n'auroient aucune teinture des lettres, puisque les livres profanes sont pleins de semblables façons de parler. Les personnes intelligentes voient sans peine comment il faut les prendre.

Mais ce que l'Écriture sainte, et surtout l'ancien Testament, a de particulier et qui distingue ce livre de tous les autres, c'est qu'outre le sens littéral il en a un autre tout spirituel : l'un est le sens des mots; l'autre est, en quelque manière, le sens de l'auteur. Tout l'ancien Testament est une ombre et une figure : ce qui exprime les figures est le sens littéral; ce qui est figuré par ces ombres est le sens spirituel, qu'on appelle aussi sens *mystique*, parce qu'il est mystérieux et caché.

On peut partager les figures de l'ancien Testament en légales, en historiques et en naturelles. Les figures légales sont tout ce qui regarde le temple, l'autel, le tabernacle, les sacrifices et les cérémonies de la loi de Moïse. Les historiques comprennent les événemens et les traits divers qui composent l'histoire du peuple juif; comme, par exemple, le mariage d'Abraham avec deux femmes, l'une libre et l'autre esclave; la naissance d'Isaac et d'Ismaël; l'histoire de Jacob et d'Ésaü; celle du serpent d'airain, &c. Toutes ces histoires sont des images de ce que le Messie devoit faire un jour : les Juifs en conviennent; Jésus-Christ lui-même, dans l'Évangile, et S. Paul, dans ses Épîtres, nous expliquent les mystères cachés sous ces histoires, et comment toutes les cérémonies légales et tout ce qui se faisoit dans le temple, regardoient le Messie et le représentoient en différentes manières, comme nous l'avons remarqué.

Enfin les figures naturelles comprennent tout ce que Moise

a écrit de la création de l'univers, de la chute du premier homme, du déluge, de l'arche de Noé. Toutes ces choses étoient encore des peintures mystérieuses, des emblèmes, qui représentoient à l'esprit autre chose que ce que les yeux du corps y voyoient. Aussi S. Paul compare le second Adam avec le premier; le mont Sinaï et la ville de Jérusalem avec l'église et le ciel. S. Pierre regarde le déluge et ce qui arriva à la famille de Noé comme une figure de ce qui arrive aux chrétiens dans leur baptême.

Le sens mystique se divise en allégorique, anagogique et tropologique. Le sens allégorique, c'est lorsque sous une chose qu'on exprime il faut en entendre une autre. Ainsi souvent sous les noms de Salomon et de David celui de Jésus-Christ se trouve caché, de manière que ce que l'on dit de ces princes convient encore mieux à Jésus-Christ qu'à eux. Ces paroles, « Le Seigneur a dit à mon Seigneur, Asseyez-vous à ma droite », s'entendent de David lorsqu'il choisit Salomon pour lui succéder : mais elles sont plus justes à l'égard de Dieu le Père parlant à Jésus-Christ; car, ainsi qu'il le dit lui-même, comment David peut-il appeler son propre fils son Seigneur? S. Paul, dans l'Épître aux Galates, dit que le mariage d'Abraham avec Agar et Sara, la naissance d'Isaac et d'Ismaël, et tout le reste de leur histoire, sont une allégorie des deux alliances, des deux peuples et des deux Jérusalem.

Le sens anagogique explique de la félicité éternelle ce qui est dit, dans l'Écriture, de la terre promise; c'est le ciel, dans ce sens. La Jérusalem de la terre, c'est la Jérusalem céleste. L'homme formé d'abord de la terre, animé ensuite du souffle de Dieu, est l'image de l'homme revêtu maintenant d'un corps corruptible, qui ressuscitera un jour immortel. Il faut remarquer ici que les prophètes n'ont pas moins prédit ce qui devoit arriver à Jésus-Christ et à son église par leurs actions que par leurs paroles. Le prophète Osée, en épousant une femme de Samarie, représente Jésus-Christ, qui, par son union avec l'Église, l'a purifiée de toutes ses taches. Le serpent d'airain élevé dans le désert étoit la figure du Sauveur élevé en croix. La loi de la circoncision n'ordonnoit, à la lettre, que de circoncire la chair; mais, dans un sens spirituel, elle signifioit cette circoncision du cœur par laquelle les chrétiens doivent retrancher et réprimer en eux les desirs qui pourroient être contraires à la loi de Dieu.

Le sens tropologique ou moral est tiré des instructions et des règles de morale de la lettre de l'Écriture. La loi défend de lier

la bouche au bœuf qui bat le blé. S. Paul se sert de ce précepte de Moïse pour établir l'obligation qu'ont les fidèles de fournir aux ministres de l'Évangile tout ce qui leur est nécessaire.

Voici ce que dit S. Jérôme sur ces divers sens de l'Écriture : « Il y a, dit ce père, trois manières d'expliquer l'Écriture : la » première est suivant le sens historique, la seconde suivant le » sens tropologique, et la troisième dans un sens spirituel. » L'histoire nous apprend la vérité et l'ordre dans lequel les » choses se sont passées; le sens tropologique nous élève au-» dessus du sens littéral, et nous fait donner une explication » morale et propre pour notre instruction à ce qui se passoit » parmi le peuple juif; le sens spirituel nous élève encore plus » haut, nous faisant quitter la terre pour nous attacher à la » félicité éternelle, de manière que les réflexions que nous fai-» sons sur la vie présente, nous font découvrir le bonheur » auquel nous aspirons. »

Les Pères de l'Église, qui, en expliquant les livres saints aux peuples, songeoient plutôt à former des saints qu'à faire des savans, se sont beaucoup attachés au sens moral. Dans cette vue, ils ont négligé le sens de la lettre : non qu'ils l'ignorassent; mais c'est qu'il ne s'accommodoit pas au dessein qu'ils se proposoient. Jésus-Christ leur en a donné lui-même l'exemple, lorsqu'il oppose à l'impénitence et à l'obstination des Juifs la docilité et la pénitence des Ninivites, et qu'il assure que la reine du midi s'élevera au jour du jugement pour les condamner. Quelles instructions S. Paul ne tire-t-il pas de tout ce qui arriva aux Israélites dans le désert!

C'est sur ce modèle que les Pères ont expliqué l'Écriture au peuple : mais, lorsqu'ils ont écrit contre les hérésies, ils les ont combattues par le sens littéral, qu'ils ont développé d'une manière invincible. Il ne faut pourtant pas s'imaginer que les preuves fondées sur le sens spirituel n'aient aucune force. Ce sens étoit reçu par les Juifs : on le voit par la paraphrase chaldaïque, par Philon, qui explique les allégories de la loi. Ainsi, à leur égard, ce sens tenoit lieu de principe reconnu et de chose avouée. Les Juifs modernes distinguent aussi deux sens dans l'Écriture : le littéral, qu'ils appellent *peschult*, c'est-à-dire, nu, simple; ce qui se dit d'un homme qu'on a dépouillé de ses vêtemens. Ils appellent *pirusch* l'exposition de ce sens littéral, et *piruschim* les commentaires. Ils donnent le nom de *midraschim* aux explications allégoriques : ce mot vient de *darasch*, qui signifie *chercher*; car le sens mystique est une

chose qu'il faut chercher en fouillant, et qui ne s'offre pas d'abord à l'esprit.

On renferme ordinairement les quatre sens de l'Écriture en deux vers latins dont on fait auteur Lyranus; voici ce qu'ils signifient :

La lettre instruit des faits que l'Esprit saint publie;
Le sens allégorique a rapport à la foi;
Le moral explique la loi;
L'anagogique aspire aux biens de l'autre vie.

Tout le monde convient qu'il faut d'abord s'appliquer au sens littéral de l'Écriture, tel que nous venons de l'expliquer : c'est le fondement des autres; quand on l'a bien pénétré, il est facile après cela de s'en servir. On sait distinguer les divers usages qu'on peut en faire; on l'accommode à son sujet, aux endroits que l'on explique, et aux gens à qui l'on parle. Outre cela, il y a dans l'Écriture une infinité de passages qui regardent la morale, qu'il faut prendre dans le sens littéral, c'est-à-dire, dans le sens que les écrivains sacrés leur ont donné par l'inspiration du saint Esprit, qui a pu sans doute fournir à ces écrivains les expressions naturelles et propres pour exprimer ce sens. C'est donc ce qu'il faudroit chercher dans l'Écriture avec le même soin qu'on tâche de pénétrer dans le sens de tout auteur : on ne s'avise pas de vouloir deviner ce qu'il pense; on tâche de le connoître certainement, en pesant la force des paroles dont il se sert.

Voici quelques règles qu'il faut suivre pour entrer dans le vrai sens de l'Écriture.

I.re RÈGLE.

La première règle et la plus essentielle pour bien entendre l'Écriture, c'est de s'attacher au sens que l'Église lui donne, principalement dans les matières de la foi. J'entends par l'église les décisions des conciles et le consentement de la plus grande partie des saints Pères. Il n'y a pas de guide plus sûr que la tradition : c'est elle qui a réglé la lettre même de l'Écriture; car, l'original ayant été écrit sans points, et le même mot pouvant par conséquent être lu de différentes manières, la tradition a appris comment on devoit le lire. C'est cette même tradition qui nous assure que l'Écriture est un livre divin, qu'il n'est point supposé, qu'il n'est point apocryphe. C'est pourquoi S. Augustin dit de l'Évangile même qu'il n'y auroit point de foi, si l'autorité de l'église catholique ne l'y obligeoit, parce

que sans doute ce n'est que par le canal de la tradition qui se conserve dans l'église répandue par tout le monde, que nous savons que l'Évangile est une véritable histoire, et que les faits qu'elle contient sont véritables.

Outre cela, l'expérience nous apprend que l'Écriture est susceptible de plusieurs sens. « Il n'y auroit point d'hérésie, dit » Tertullien, si tout le monde entendoit l'Ecriture comme il » faut ; et je ne craindrai point de dire que c'est par un ordre de » la Providence que l'Écriture est disposée de manière que les » hérétiques y trouvent des sujets d'erreur, puisqu'il est écrit » qu'il est nécessaire qu'il y ait des hérésies, qui ne pourroient » être s'il n'y avoit point d'Écriture. » Mais c'est cette même Écriture qui fournit des armes pour les combattre. N'est-il donc pas raisonnable d'apprendre son véritable sens de ceux qui l'ont appris de la bouche des auteurs mêmes? Les apôtres n'ont pas donné à l'église la seule lettre ; ils y ont joint l'esprit : ils ont eu soin de laisser à leurs disciples l'intelligence de leurs écrits, afin qu'à leur tour ils la laissassent à leurs successeurs, et qu'ainsi leur doctrine se conservât pure et passât jusqu'aux derniers siècles par le canal de la tradition. C'est ce que S. Paul dit formellement à Timothée : « Gardez avec soin ce que je » vous ai enseigné en présence de beaucoup de témoins, et don- » nez-le en dépôt à des personnes capables d'enseigner les » autres. » Différens interprètes expliquent diversement l'Écriture : il est donc besoin, pour ainsi parler, d'une autre Écriture qui puisse décider laquelle de ces explications est la plus véritable. « Quelqu'un demandera peut-être, dit Vincent de » Lérins, pourquoi, la règle des saintes Écritures étant sûre et » plus que suffisante pour établir notre croyance, on veut y » joindre encore l'autorité du sentiment de l'église. En voici la » raison : c'est que tout le monde n'explique pas l'Écriture de » la même manière, parce qu'elle est profonde et trop élevée, » et que chacun en cherche le sens à sa mode ; en sorte que » l'on verroit presque autant d'explications différentes qu'il y » auroit d'hommes qui voudroient se mêler de l'interpréter. » Novatien, par exemple, l'entend autrement que Photin, Sa- » bellius que Donat, Arius qu'Eunome, Macédonius qu'Apol- » linaire, Priscillien que Jovinien, et enfin Pélage autrement » que Céleste et Nestorius. C'est pour ce sujet que le moyen » dont je viens de parler est nécessaire pour bien démêler la » vérité parmi un si grand nombre d'interprétations diverses, » qui forment comme une espèce de labyrinthe, où notre esprit » s'égare en autant de détours qu'il se présente d'erreurs, d'où

» nous ne sortirions jamais si l'église ne nous servoit de guide » par l'intelligence qu'elle nous donne des prophètes et des » apôtres. »

II.e RÈGLE.

Les auteurs des livres sacrés non-seulement ont dit la vérité, ils ont encore parlé d'une manière sensée et raisonnable. Lors donc que le sens littéral de leurs paroles n'enferme rien de contradictoire, c'est le véritable sens, et l'on ne doit recourir à l'allégorie et à la métaphore que quand le sens propre est absurde, parce que le saint Esprit ne peut inspirer des non-sens, et que des auteurs judicieux n'emploient pas toujours des termes impropres ou figurés.

III.e RÈGLE.

Lorsque la même chose est exprimée obscurément dans un endroit et clairement dans l'autre, ce qui est clair doit servir de règle pour expliquer ce qui est obscur; et les lumières d'un passage doivent dissiper les ténèbres de l'autre.

IV.e RÈGLE.

Rien n'est plus utile, pour pénétrer le sens d'un auteur, que de savoir le but qu'il s'est proposé. Il est donc important de connoître quel caractère il soutient; à quelle occasion, pour qui et contre qui il écrit. Or tout le monde convient que le but des auteurs de l'ancien Testament est de représenter Jésus-Christ, mais Jésus-Christ caché sous le voile des figures et sous l'obscurité des prophéties; le but du nouveau Testament est de représenter Jésus-Christ à découvert, et de faire voir qu'il est la vérité des figures et l'accomplissement des prophéties : ainsi les deux Testamens s'expliquent l'un l'autre. « Le nouveau » Testament, dit S. Augustin, est caché dans l'ancien, et » l'ancien est manifesté dans le nouveau. » Et ailleurs : « Tout » ce qui est contenu dans les livres de l'ancien Testament est » écrit ou de Jésus-Christ ou pour Jésus-Christ. » C'est donc une règle très-importante de regarder Jésus-Christ dans l'Écriture de ces deux manières, et comme caché dans la loi, et comme manifesté dans l'Évangile.

V.e RÈGLE.

Lorsqu'un passage est obscur, il faut faire attention à ce

qui précède et à ce qui suit. Cet examen et ce rapport découvrent le véritable sens.

VI.e RÈGLE.

L'Écriture paroît quelquefois se contredire. Voici des remarques qui sont comme la clef des contradictions apparentes.

1.° Lorsque deux auteurs ont manifestement la même pensée, les diverses manières dont ils l'expriment ne forment pas une contradiction. Un évangéliste fait dire à S. Jean qu'il n'est pas *digne de porter les souliers de Jésus-Christ*, et un autre, qu'il n'est pas *digne de délier la courroie de ses souliers :* ce n'est pas se contredire; c'est marquer diversement l'humilité de S. Jean, que l'on voit clairement que ces deux évangélistes ont voulu relever.

2.° Un même homme, une même chose, a quelquefois deux noms.

3.° La même histoire est écrite en abrégé par un auteur, et rapportée tout au long par un autre : un plus grand détail n'est pas une contradiction.

4.° Un auteur rapporte les circonstances d'un événement, ou selon qu'elles se présentent à sa mémoire, ou selon leur ordre naturel.

5.° Un auteur postérieur omet ce qui a été déjà rapporté par un autre.

6.° Deux propositions peuvent être contradictoires dans les termes, et s'accorder très-bien dans le sens. Telle est cette proposition de Jésus-Christ, *Si vous ne devenez des enfans, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux ;* elle paroît contradictoire à celle de S. Paul, *Gardez-vous de devenir des enfans :* mais il est évident que Jésus-Christ veut que nous devenions des enfans en malice, et S. Paul nous défend de devenir des enfans en sagesse et en conduite. Ce n'est pas là une contradiction.

VII.e RÈGLE.

Autant qu'on le peut, il faut entendre la langue dans laquelle ont écrit les auteurs dont on entreprend la lecture. Il n'est pas toujours bien sûr de se fier aux interprètes. Ils peuvent être fidèles, il est vrai; mais ils peuvent aussi s'être exprimés d'une manière qui souffre plusieurs sens. Ainsi, pour ôter l'équivoque, il faut consulter le texte original; et, quand on est assuré qu'ils ne l'ont pas lu autrement que nous ne le lisons

aujourd'hui, il est clair que c'est là qu'il faut chercher l'explication de ce qui est obscur dans la version. L'ancien Testament a été écrit en hébreu, et le nouveau en grec : la connoissance de ces deux langues est donc fort utile, pour ne pas dire nécessaire. S. Jerôme le dit assez clairement : « Comme il faut avoir » recours aux exemplaires hébraïques pour examiner les livres » de l'ancien Testament, il faut aussi avoir recours au grec » pour le nouveau. »

VIII.e RÈGLE.

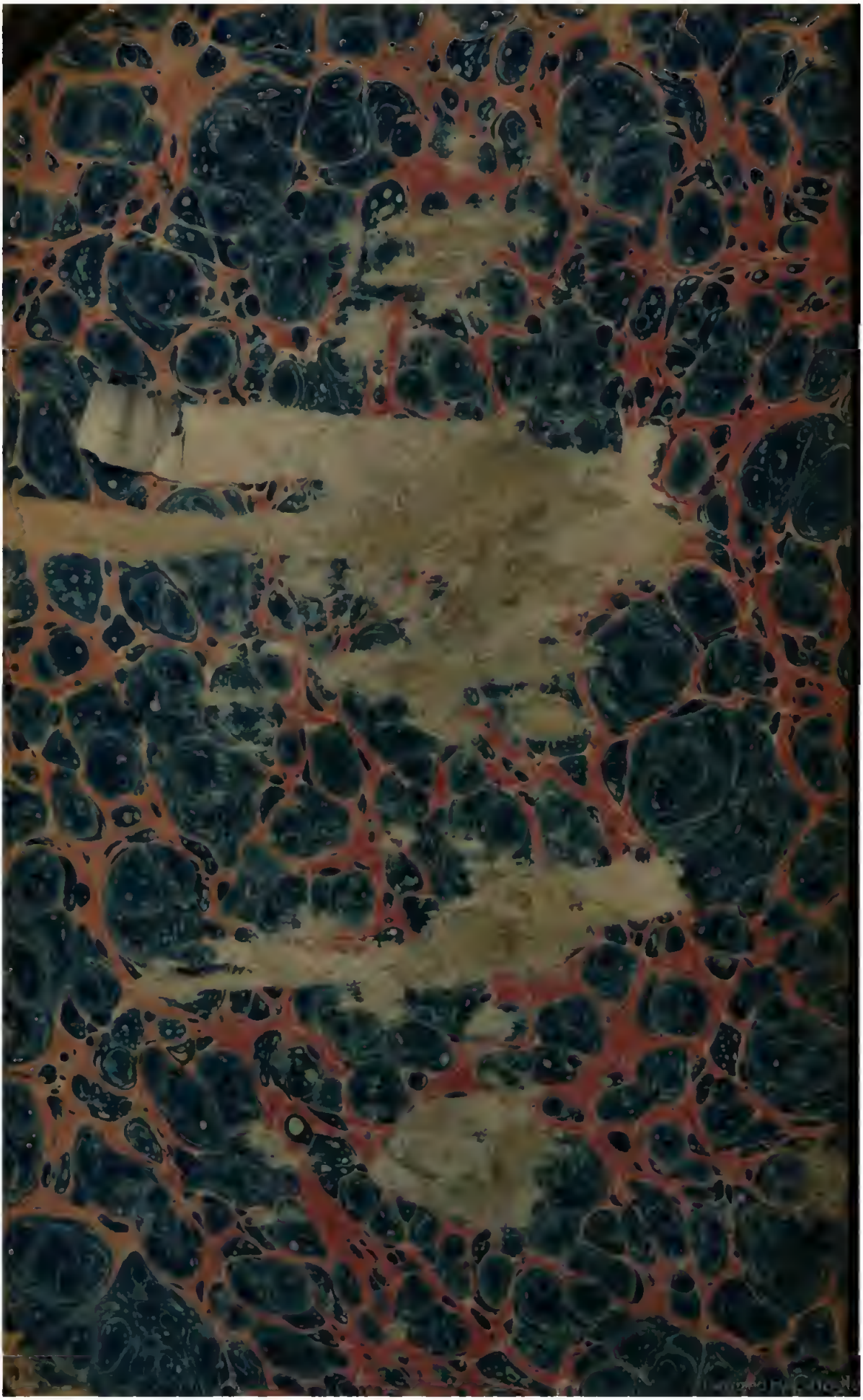
Lorsqu'on lit dans l'Écriture qu'une chose s'est faite, et que les circonstances en sont rapportées, il faut croire que cela est ainsi : ce seroit bâtir en l'air que de vouloir l'expliquer d'une autre manière. C'est donc une règle presque indispensable, qu'avant toutes choses il faut chercher le sens littéral, et qu'on ne doit pas auparavant passer au sens mystique. S. Jérôme, dans la préface de ses Commentaires sur le prophète Abdias, demande pardon de ce qu'étant encore jeune, et se laissant aller au feu de son imagination, il avoit expliqué ce prophète d'une manière allégorique, avant d'en avoir étudié l'histoire. Les allégories sont toujours plus aisées. Il faut beaucoup d'étude et de travail pour pénétrer dans le sens littéral des livres sacrés ; on est assujetti à la grammaire, à l'histoire : dans les allégories, on dit tout ce qu'on veut, pourvu qu'on ne dise rien que d'édifiant.

FIN.

VA 1
1526546

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

101
D
56